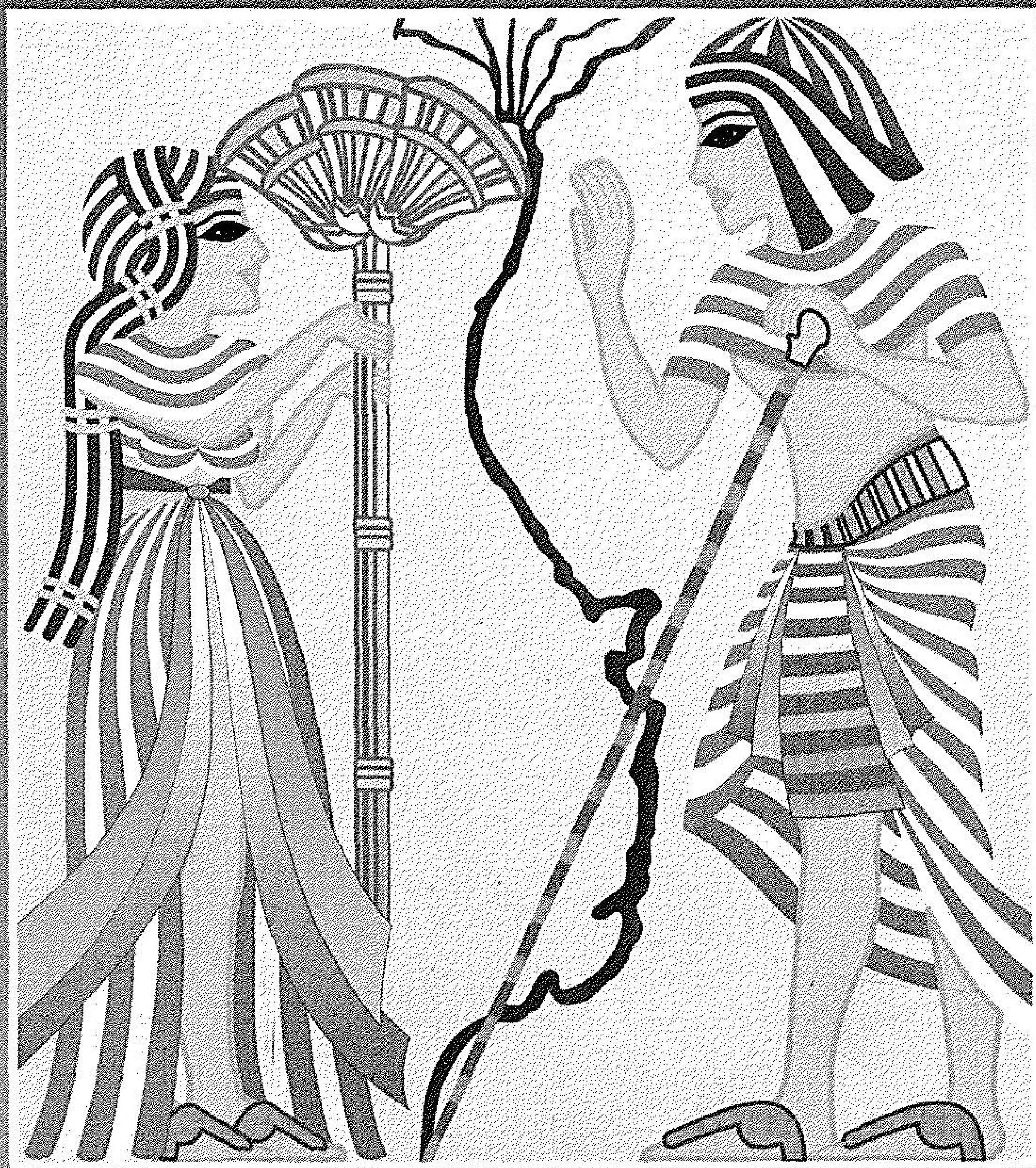
SOCRATES SPIRO

AN ARABIC-ENGLISH DICTIONARY OF THE COLLOQUIAL ARABIC OF EGYPT



Librairie du Liban *Publishers*

A COLLECTION OF
;RENCE DICTIONARIES *(continued)*

NEW DICTIONARY OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL TERMS
(English - Arabic)
with Twenty-Four Colour Plates
By Ahmad Sh. Al-Khatib
pp. 784, 20,5 x 28, 5 cm - Hardback
BN 01 D 110103

IPREHENSIVE MARITIME DICTIONARY
(English - French - Arabic)
3y Arab Maritime Transport Academy
pp. 588, 20,5 x 28,5 cm - Hardback
BN 01 D 111006

A DICTIONARY OF COMPUTER AND DATA PROCESSING TERMS
;nglish - French - Arabic with a French - English glossary and an Arabic index)
By E. W. Haddad
pp. 424, 17,5 x 25 cm - Hardback
BN 01 D 110123

:TRICAL ENGINEERING DICTIONARY
(English - French - German - Arabic)
By Bilal Nassar and Ahmad Shafi'i
ved by Dr Anwar Mahmoud Abd-el-Wahid
pp. 512, 17,5 x 25 cm - Hardback
BN 01 D 110151

A DICTIONARY OF LATIN PROVERBS AND MAXIMS
(Latin-English-Arabic)
by Harith Faruqi
pp. 220, 16,5x24 cm - Hardback
BN 01 D 110420

DICTIONARY OF EGYPTIAN ARABIC
(Arabic-English)
by El-Said Badawi
and Martin Hinds
pp. 1010, 17,5x25 cm - Hardback
BN 01 D 110458

. DICTIONARY OF AUDIO-VISUAL TECHNOLOGY
ı - Arabic wiht an Arabic - English Glossary)
Compiled by Dr M. E. Sieny
and O. S. Abdullah
pp. 112, 17,5 x 25 cm - Hardback
BN 01 D 110134

قاموس اللهجة العامّيّة المصريّة

AN ARABIC - ENGLISH DICTIONARY OF THE COLLOQUIAL ARABIC OF EGYPT

AN ARABIC-ENGLISH DICTIONARY OF THE COLLOQUIAL ARABIC OF EGYPT

Containing the vernacular idioms and expressions,
slang phrases, vocables, etc.,
used by the native Egyptians

by
SOCRATES SPIRO

Librairie du Liban *Publishers*

Librairie du Liban *Publishers* S.A.L.
Zokak El Blat, P.O. Box: 11-9232 Beirut, Lebanon

Associated companies, branches and representatives throughout the world.

website address:
www.librairie-du-liban.com.lb

New impression 1999
BN 01D110215

Printed in Lebanon

قاموس اللهجة العامية المصرية

عربي - انجليزي

تأليف

سقراط سبيرو

مكتبة لبنان ناشرون

توطئة

نحنُ في دائرة المعاجم في قِسم النشر بمكتبة لبنان ناشرون ، لسنا من دُعاة إحياء العاميّة : ونقولُها بصَراحة إنه لا خيرَ في دَعوةٍ إلى مثلِ ذلك ! ولكن . . . يجب أن لا نَغْفَلَ عن الحقائق التالية :

(١) إنَّ في دراسةِ اللّهجات العامية وقواعدِها واشتقاقاتِها خيرًا عميمًا يُمكن أن تفيدَ منه الفُصحى في مَدِّ قواعدِها وتوسيعِ أقيِسَتها ومُعالَجة مُشكلاتها من حيثُ المُرونةُ والطّواعِيَةُ وحرارةُ التعبير ودِقّةُ التصوير . . . وهٰذه كلُّها عوامِلُ نَماء يجب أن تُطَعَّم بها الفُصحى لِتَفي بحاجات العصر .

(٢) إنَّ نظرَتنا إلى الكلمات والتعابير العاميّة يجب أن تتخَطّى نظرةَ الابتذال وتتمشّى مع الواقع العِلميّ النفسيّ الاجتماعيّ للُغة - لَقد ارتبطت العاميّة بالشعب العربيّ ارتباطًا يعودُ تاريخُهُ إلى اللهجات القَبَليّة ، وهي بذلك تُمثِّل دِفئًا وصَدًى وقَرابةً إلى مَشاعرِ الناس اليوميّة والحياتيّة تحسُدُها عليها الفُصحى ! ومهما نكُن من خُصوم العاميّة ، أفَلسنا نُخاطِبُ أطفالَنا وأحِبّاءَنا بِها ؟

(٣) إنَّ الذي يدقِّقُ النظرَ في اللّهجة العاميّة في أي قُطر عَربيّ يجد أنَّ أكثرَ هذه الألفاظ ليس إلا ألفاظًا فصيحة الجذور طَرأت عليها تغييراتٌ عديدة من قَلبٍ وحَذفٍ وزيادةٍ وتصحيفٍ وإبدال . . .

وما دُمنا نقتبسُ من اللُّغات الأجنبيّة كلِماتٍ نُعَرِّبُها وتعابيرَ نُترجِمُها لأداءِ مَدلولٍ خاصٍّ فما أحرانا أن « نقتبس » من الكلمات والتعابير التي تُعايِشُنا ونُعايِشُها والتي لها عِندنا صدًى ودفءٌ وقرابة !

من هذه المُنطلقاتِ الثلاثة نرى أنَّ في دِراسة اللَّهَجات العاميّة خِدمةً للفُصحى - ونحنُ في دائرة المعاجم قد أخذنا على أنفسنا عَهدًا بتأدية هذه الخِدمة .

إنَّ اللَّهجة العاميّة المِصْريّة تتميَّزُ عن سِواها من لَهَجات الأقطار العربية الأُخرى بسلاسَةٍ ومَفهوميّة وسَعةِ انتشار أكسَبَتْها إيّاها وسائلُ الإعلام المُختلفة خاصةً في الرُّبع القَرن الماضي - حتّى انكَ لَتَجد الكثيرَ من الأفلام والأغاني التي تُنتَج في بلادٍ عربيّة أُخرى تُؤدّى باللهجة العاميّة المِصريّة في كثير من الأحيان .

والمُعجم الذي نُقدِّمه اليوم هو مُعجم الألفاظ العاميّة المِصريّة (عربيّ - إنكليزيّ) تأليف الأُستاذ سُقراط سبيرو . جَمَعه المؤلِّف في حوالى أربع سنوات من قِراءات شاملة لشتّى المؤلَّفات المكتوبة بالعاميّة وكذلك بالاستماع إلى أحاديث الناس في المكاتب والمقاهي والأسواق .

وإنّا لَعَلى ثِقةٍ بأنَّ المُهتمِّين بدراسة اللَّهَجات العربيّة عامّةً والمِصريّة بشكلٍ خاص سَيَجِدون في مُعجم سبيرو عونًا كبيرًا ومُرشدًا أمينًا إلى تفَهُّم خفايا اللَّهجة العاميّة واستِكناه قواعِدِها وتعابيرها وآدابها .

احمد شفيق الخطيب
دائرة المعاجم
مكتبة لبنان ناشرون

PREFACE.

Perhaps no apology is needed for introducing the present work to the notice of oriental scholars in general and of Arabic scholars in particular. Having been interested for many years in the colloquial Arabic of Egypt, the compiler was struck — as, no doubt, all those who have studied colloquial Arabic must also have been - by the wealth of the dialect, not only in words but in forms of expression and subtle meanings; and the more he studied the subject, the more he became convinced of the necessity and utility of a vocabulary to introduce the foreigner to the still uncomprehended treasures of colloquial Arabic.

But it was not until 1891 that he began to collect his materials. His plan at first was to compile a simple book of some two hundred pages, but as the work progressed he found that it was gradually growing larger until at last its size as originally contemplated was greatly increased. Finding this to be the case, the compiler decided to give the book a wider scope, and for this purpose he introduced into it a large number of administrative, financial, engineering, mechanical and military words which he met with in his perusal of a mass of official publications. The idioms and the slang phrases were obtained , not only by reading almost all the literature of which colloquial Arabic can boast, but by listening to and carefully noting casual words and trivial phrases as they were used in common conversation.

In the early part of the year the book was ready for the press, but it must not for a moment be imagined that all the phrases and characteristic expressions in use amongst the natives of this country have been included. No single compiler can hope to make an exhaustive collection. But it can be confidently stated that the material here collected represents almost all that a foreigner would meet with in conversation with the natives of Egypt.

Great difficulty was often encountered in ascertaining the precise meaning of some words. The compiler then had recourse to his friends, and in certain instances conflicting definitions were given. The reason is not far to seek.

Colloquial Arabic not having been written until quite recently, words are sometimes used as the fancy of the speaker dictates. In these cases, the meanings given are those most universally accepted. As regards the idioms and the slang, the compiler did his best to use the equivalent English idioms, and where this was not possible, an expression as near as possible resembling the original was employed. For this reason many of the English idiomatic and other expressions can be improved upon, but the student can be assured that no pains have been spared to render the book accurate and trustworthy.

While the book was in the press objections were made to the derivatives separately given and to the transliteration. Those who are experienced in teaching Arabic to foreigners in Egypt know that only a small percentage of these study the syntax and the grammar and that the Egyptians themselves are often at a loss to find a word in a purely Arabic lexicon where the derivatives are given only under the root verb. As far as the transliteration is concerned, the system adopted is that of the late Spitta Bey - which is pronounced by scholars to be the most scientific - as simplified by a distinguished American scholar. It may perhaps be added that no system of transliteration is perfect and that the adoption of a particular system is a matter of taste.

In conclusion, the compiler wishes to express his grateful thanks to his numerous friends, both in this country and abroad, for their kind assistance and encouragement which gave him fresh vigour at moments when he felt weary and enabled him to summon up courage to bring his work to a conclusion. He wishes that it were possible for him to name them all, but certain considerations prevent his doing so. Mention must, however, be made of I.G. Mussawir Bey, of the Public Works Department, who read a part of the manuscript and made valuable suggestions.

Thanks are also due to the printers for the diligence and skill with which they have executed their difficult and complicated task, submitting to numerous alterations and corrections whilst it was in the press.

Cairo,
November 1895. S.S.

NOTE.

The manner which the compiler has adopted in giving the verbs appears to him to be easier than that hitherto followed by Arabic lexicographers. Only such forms and derivatives are given as are more generally used by the natives. The present tense, given in parenthesis after the past, is omitted in the transliteration when it is formed from the past by the prefix "*ji*". The plurals, the formation of which is one of the main difficulties of the language, are invariably given.

The asterisk denotes that the word is foreign.

mil.	stands for	military.
nav.	"	naval.
eng.	"	engineering.
arch.	"	architecture.
irrig.	"	irrigation.
rail.	"	railway.
mas.	"	masonry.
mec.	"	mechanical.
masc.	"	masculine.
fem.	"	feminine.
sg.	"	singular.
pl.	"	plural.

The Alphabet.

The Arabic Alphabet consists of 28 letters :—

Name	Detached	Initial	Medial	Final	Represented by	Numerical Value	Name	Detached	Initial	Medial	Final	Represented by	Numerical value
alif	ا	ا	ـا	ـا	*	1	*ṭa*	ط	طـ	ـطـ	ـط	*ṭ*	9
bê	ب	بـ	ـبـ	ـب	*b*	2	*za*	ظ	ظـ	ـظـ	ـظ	*z*	900
tê	ت	تـ	ـتـ	ـت	*t*	400	*ʿên*	ع	عـ	ـعـ	ـع	ʿ	70
sê	ث	ثـ	ـثـ	ـث	*s*	500	*ġên*	غ	غـ	ـغـ	ـغ	*ġ*	1000
gym	ج	جـ	ـجـ	ـج	*g*	3	*fê*	ف	فـ	ـفـ	ـف	*f*	80
ḥa	ح	حـ	ـحـ	ـح	*ḥ*	8	*qâf*	ق	قـ	ـقـ	ـق	*q*	100
ḫa	خ	خـ	ـخـ	ـخ	*ḫ*	600	*kâf*	ك	كـ ﻛ	ـكـ ـﻜـ	ـك	*k*	20
dâl	د	د	ـد	ـد	*d*	4							
zâl	ذ	ذ	ـذ	ـذ	*z*	700	*lâm*	ل	لـ	ـلـ	ـل	*l*	30
rê	ر	ر	ـر	ـر	*r*	200	*mym*	م	مـ	ـمـ ـﻤـ	ـم ـﻢ	*m*	40
zên	ز	ز	ـز	ـز	*z*	7							
syn	س	سـ	ـسـ	ـس	*s*	60	*nûn*	ن	نـ	ـنـ	ـن	*n*	50
śyn	ش	شـ	ـشـ	ـش	*ś*	300	*hê*	ه	هـ	ـهـ ـﻬـ	ـه	*h*	6
ṣâd	ص	صـ	ـصـ	ـص	*ṣ*	90	*wâw*	و	و	ـو	ـو	*w*	5
ḍâd	ض	ضـ	ـضـ	ـض	*ḍ*	800	*jê*	ي	يـ	ـيـ	ـي	*j y*	10

* All the vowels.

الاعداد *el a'dâd,*

The numbers.

١	*wâḥid*	1	٥٠	*ḫamsyn*	50
٢	*itnên*	2	٦٠	*sittyn*	60
٣	*talâta*	3	٧٠	*sab'yn*	70
٤	*arba'a*	4	٨٠	*tamanyn*	80
٥	*ḫamsa*	5	٩٠	*tis'yn*	90
٦	*sitta*	6	١٠٠	*myja*	100
٧	*saba'a*	7	١٠١	*myja we wâḥid*	101
٨	*tamânja*	8	١١٠	*myja we 'aśara*	110
٩	*tis'a*	9	٢٠٠	*mytên*	200
١٠	*'aśara*	10	٣٠٠	*tultumyja*	300
١١	*ḥidâśar*	11	٤٠٠	*urbu'myja*	400
١٢	*itnâśar*	12	٥٠٠	*ḫumsumyja*	500
١٣	*talattâśar*	13	٦٠٠	*suttumyja*	600
١٤	*arba'tâśar*	14	٧٠٠	*sub'umyja*	700
١٥	*ḫamastâśar*	15	٨٠٠	*tumnumyja*	800
١٦	*sittâśar*	16	٩٠٠	*tus'umyja*	900
١٧	*saba'tâśar*	17	١٠٠٠	*alf*	1000
١٨	*tamantâśar*	18	١٠١٥	*alf we ḫamastâśar*	1015
١٩	*tisa'tâśar*	19	١٢٠٩	*alf we mytên we tis'a*	1209
٢٠	*'iśryn*	20	٢٠٠٠	*alfên*	2000
٢١	*wâḥid we 'iśryn*	21	١٠٠٠٠	*'aśartalâf*	10000
٢٢	*itnên we 'iśryn*	22	٣٠٠٠٠	*talatyn alf*	30000
٣٠	*talatyn*	30	١٠٠٠٠٠	*myt alf*	100000
٤٠	*arbi'yn*	40	١٠٠٠٠٠٠	*maljûn*	1000000

ايام الجمعه *ayjâm el gum'a,*
The days of the week.

يوم الحد	*jôm el ḥadd,*	Sunday
يوم الاتنين	" *el itnên,*	Monday
يوم التلات	" *el talât,*	Tuesday
يوم الاربع	" *el arba',*	Wednesday
يوم الخميس	" *el ḫamys,*	Thursday
يوم الجمعة	" *el gum'a,*	Friday
يوم السبت	" *el sabt,*	Saturday

شهور السنه *śuhûr es sana,*
The months of the year.

شهور افرنجيه *śuhûr ufrangyja,*
The European months.

يناير	*janâjir,*	January
فبراير	*fibrâjir,*	February
مارث	*mars,*	March
ابريل	*abryl,*	April
مايو	*mâjo,*	May
يونيه	*jûnja,*	June
يوليه	*jûlja,*	July
اغسطس	*aĝosṭos,*	August
سبتمبر	*sibtimbar,*	September
اكتوبر	*oktôbar,*	October
نوفمبر	*nôfembar,*	November
ديسمبر	*dysembar,*	December

شهور عربيه *śuhûr 'arabyja,*
The lunar months.

محرم	*muḥarram*
صفر	*ṣafar*
ربيع اول	*raby' auwil*
ربيع ثاني	*raby' tâny*
جماد اول	*gamâd auwil*
جماد ثاني	*gamâd tâny*
رجب	*ragab*
شعبان	*śa'bân*
رمضان	*ramaḍân*
شوال	*śauwâl*
ذو القعدة	*zul qi'da*
ذو الحجه	*zul ḥigga*

شهور قبطيه *śuhûr qibṭyja,*
The Coptic months.

توت	*tût*
بابه	*bâba*
هاتور	*hatûr*
كيهك	*kijâk*
طوبه	*ṭûba*
امشير	*amśyr*
برمهات	*baramhât*
برموده	*baramûda*
بشنس	*baśans*
بؤنه	*baûna*
ابيب	*abyb*

مسرى *misra*
ايام النسي *ayjâm el nasy*

العمله *el ʿumla,*

The money.

10 millièmes or 40 Paras	= 1 piastre.
1000 millièmes or 100 Piastres	= 1 £. E.
975 millièmes or 97 1/2 Piastres	= 1 £stg.
877. 5 millièmes or 87 3/4 Piastres	= 1 £. T.
771. 5 millièmes or 77 6/40 Piastres	= 1 Napoleon.
48. 75 millièmes or 4 35/40 Piastres	= 1 Shilling
38. 75 millièmes or 3. 34 Piastres	= 1 Franc.

الموازين *el mawazyn,*

The weights.

12 drahms = 1 ounce
12 ounces = 1 *raṭl*
100 *raṭls* = 1 *qinṭâr*

2247 1/2 *raṭls* or 1000 kilograms r 809. 114/000 okes r 22 475/000 *qinṭârs*	= 1 ton
400 drahms or 2 3/4 *raṭls* or 1. 236 kilos.	= 1 oke
36 okes or 44. 493 kilograms.	=1 *qinṭâr*.

كسور الفدان *kusûr el faddân,*

The fractions of the *faddân*.

1 *faddân* = 24 *qyrâṭs*
1 *qyrâṭ* = 3 *ḥabbas*
1 *ḥabba* = 2 *dâniqs*
1 *faddân* = 333. 3 square *qaṣabas* or 4200 square metres.
1 *qaṣaba* = 3. 55 metres

كسور الاردب *kusûr el ardabb,*

The fractions of the *ardabb*.

1 *ardabb* = 6 *wêbas*
1 *wêba* = 2 *kêlas*
1 *kêla* = 4 *rubʿs*
1 *rubʿ* = 4 *qadaḥs*
1 *ardabb* = 197. 75 litres.

الادرع *el adruʿ,*

The pics.

ذراع نيلي *dirâʿ nyly* = 0.54
هنداره " *dirâʿ hindâza* = 0.656
استانبولي " *dirâʿ istanbûly* = 0.665
بلدي " *drâʿ balady* = 0.58

مديريات مصر *mudyryjât maṣr*,
The provinces of Egypt.

بحري *baḥary*, Lower Egypt.
القليوبيه *el qaljûbyja*
الشرقيه *el śarqyja*
الدقهليه *el daqahlyja*
الغربيه *el ġarbyja*
المنوفيه *el menufyja*
البحيره *el biḥêra*

قبلي *qibly*, Upper Egypt.
الجيزه *el gyza*
الفيوم *el fayjûm*
بني سويف *bany suêf*
المنيا *el minja*
اسيوط *asjûṭ*
جرجا *girga*
قنا *qina*
الحدود *el ḥudûd* (the Frontier).

محافظات مصر *muḥafzât maṣr*,
The Governorates of Egypt.
مصر *maṣr*, Cairo
اسكندريه *iskindiryja*, Alexandria
القنال *el kanâl*, Suez Canal
السويس *es suês*, Suez
الاسماعيليه *el isma'ylyja*, Ismailieh
العريش *el 'aryś*, Ariche
القصير *el quṣêr*, Kosseir
دمياط *dumjâṭ*, Damietta
رشيد *raśyd*, Rosetta
سواكن *sawâkin*, Suakin.

اثمان مصر *atmân maṣr*,
The districts of Cairo.
الازبكيه *el azbakyja*
باب الشعريه *bâb el śa'ryja*
بولاق *bulâq*
السيده زينب *el sayjida zênab*
الخليفه *el ḫalyfa*
عابدين *'abdyn*
الدرب الاحمر *el darb el aḥmar*
شبرا *śubra*
الجماليه *el gamalyja*
الوايلي *el wâjly*
الموسكي *el mûsky*
مصر عتيقه *maṣr 'atyqa* (old Cairo).

واحات مصر *waḥât maṣr*,
The oasis of Egypt.
واحات الفيوم *waḥât el fayjûm*.
" " اسيوط *asjûṭ*.
" " سيوه *sywa*.

نظارات الحكومة *nizarât el ḥukûma,* The Government Ministries.

المالية *el malyja,* Finance

الداخلية *el daḫlyja,* Interior

الحقانية *el ḥaqqanyja,* Justice

الخارجية *el ḫargyja,* Foreign office

الاشغال العمومية *el aśġâl el ʿumumyja,* Public Works.

المعارف العمومية *el maʿârif el ʿumumyja,* Public Instruction.

الحربية *el ḥarbyja,* War Office.

المصالح *el maṣâliḥ,*

The Administrations.

مصلحة الصحة العمومية *maṣlaḥet eṣ ṣiḥḥa el ʿumûmyja,* Public Health Department.

المعمل الكيماوي *el maʿmal el kymâwy,* The Chemical laboratory.

مصلحة منع تجارة الرقيق *maṣlaḥet manʿ tigâret er raqyq,* Department of the suppression of slavery.

مصلحة البوليس *maṣlaḥet el bolys,* Police Department.

مصلحة السجون *maṣlaḥet es sugûn,* Prison Department.

الدفترخانة المصرية *ed daftarḫâna el maṣryja,* Central Archives of Government.

ادارة الجريدة الرسمية *idâret el garyda er rasmyja,* office of the Director of the Official Journal.

تفتيش عموم الري *taftyś ʿumûm er raj,* office of the Inspector General of Irrigation.

مصلحة الخزانات *maṣlaḥet el ḫazzanât,* Reservoirs Department.

مصلحة السكة الحديد *maṣlaḥet es sikka el ḥadyd,* Railway Administration.

ادارة عموم الفنارات والليمانات *idâret ʿumûm el fanarât wil lymanât,* Ports and Lighthouses Administration.

مصلحة الاثارات *maṣlaḥet el asarât,* Archæological or Museum Department.

مصلحة وابورات النيل *maṣlaḥet waburât en nyl,* Nile steamers Service.

ادارة عموم الحسابات *idâret ʿumûm el ḥisabât,* Control of Government Accounts.

ادارة الاموال المقررة *idâret el amwâl el muqarrara,* Department of the *Contributions Directes.*

ادارة الاموال الغير مقررة *idâret el amwâl*

el ğêr muqarrara, Department of the *Contributions Indirectes*.

ادارة املاك الميري الحره *iddâret amlâk el myry el ḥurra*, Department of Government free lands.

صندوق الدين العمومي *ṣandûq ed dên el ʿumûmy*, Public Debt office.

المطبعه الاهليه *el maṭbaʿa el ahlyja*, National Printing office.

مصلحة الملح *maṣlaḥet el malḥ*, Salt Department.

ادارة عموم الجمارك *iddâret ʿumûm eg gamârik*, Customs Department.

مصلحة غفر السواحل *maṣlaḥet ğafar es sawâḥil*, Coast Guard Service.

ادارة عموم البوسطه *iddâret ʿumûm el bôsṭa*, Post Administration.

مصلحة وابورات البوسطه *maṣlaḥet wabu-rât el bôsṭa*, Khedivié Steamers Administration.

الروزنامه *er ruznâma*, Pension Department.

مصلحة الاسماك *maṣlaḥet el asmâk*, Fisheries Department.

مدرسة المبتديان *madraset el mubta-dajân*, Primary school.

المدرسه التجهيزيه *el madrasa el taghy-zyja*, Preparatory School.

مدرسة المهندسخانه *madraset el mihan-dishâna*, Polytechnic School.

مدرسة الحقوق *madraset el ḥuqûq*, School of law.

مدرسة العمليات *madraset el ʿamaly-jât*, School of arts and trades.

مدرسة الطب *madraset eṭ ṭibb*, School of medecine.

مدرسة الولاده *madraset el wilâda*, School of midwifery.

مدرسة الزراعه *madraset ez zirâʿa*, Agricultural College.

الرصدخانه المصريه *er raṣadhâna el maṣryja*, The observatory.

المحاكم الاهليه *el maḥâkim el ahlyja*, Native courts.

المجالس المختلطه *el magâlis el muhtaliṭa*, Mixed Courts.

المحاكم الشرعيه *el maḥâkim eś śarʿyja*, Courts of Mohamedan law.

المحكمه الابتدائيه (محكمه اول درجه) *el maḥ-kama el ibtidâyja(maḥkamet auwil daraga*), Court of first instance.

محكمة الاستئناف *maḥkamet el istynâf*, Court of Appeal.

محكمة النقض والابرام *maḥkamet en naqḍ wil ibrâm*, Court of *Cassation.*

قسم قضايا الحكومه *qism qaḍâja el ḥukûma*, Department of Government legal advisers *(Contentieux).*

النيابه العموميه *en nijâba el ʿumumyja*, Office of the *Procureur Général.*

ادارة عموم الصرفيات واللوازمات *idâret ʿumûm eṣ ṣarfyjât wil lawâzimât*, Surveyor General's Department.

ادارة عموم تعيينات حربيه *idâret ʿumûm taʿyjinât ḥarbyja*, Department of supplies.

مصلحة الجبه خانه *maṣlaḥet eg gabaḥâna*, Powder Magazines.

حكمدارية سواحل البحر الاحمر *ḥukumdaryjet sawâḥil el baḥr el aḥmar*, Governorate of Red Sea Littoral.

ادارة عموم الاوقاف *idâret ʿumûm el awqâf*, Wakf (Religious property) Administration.

الدايره السنيه *el dâjra es sanyja*, Daira Sanieh.

مصلحة الاراضي الميريه (الدومين) *maṣlaḥet el arâḍy el myryja(el domên)*, The State Domains Administration.

مصلحة الصحة البحريه والكرنتينات *maṣlaḥet eṣ ṣiḥḥa el baḥryja wil karantynât*, Quarantine Board.

القومسيون البلدي *el komisjôn el balady*, Municipal Council.

رتب عسكريه *rutab ʿaskaryja*, Military grades.

ملازم ثاني *mulâzim tâny*, Sub-Lieutenant.

ملازم اول *mulâzim auwil*, Lieutenant.

يوزباشي *juzbâśa*, Captain.

صاغ قولاغاسي *ṣâġ qulaġâsy*, Adjutant-Major.

بكباشي *binbâśa*, Major.

قايمقام *qâjim maqâm*, Lieutenant-Colonel.

ميرالاي *myralâj*, Colonel.

لوا *liwa*, Brigadier-General.

فريق *faryq*, Lieutenant-General.

مشير *muśyr*, Field-Marshal.

نفر *nafar*, Private.

وكيل اونباشي *wakyl onbâśa*, Lance-Corporal.

اونباشي *onbâśa*, Corporal.

جاويش *śawyś*, Sergeant,
باشجاويش *bâś śawyś*, Sergeant-Major.
بلوك امين *buluk amyn*, Quarter-master sergeant.
صول *ṣôl*, Warrant officer.

رتب ملكيه *rutab mulkyja*, Civil grades.

الرتبه الخامسه *er rutba el ḫâmsa*, 5th grade.
الرتبه الرابعه *er rutba er râbʿa*, 4th grade.
الرتبه الثالثه *er rûtba et tâlta*, 3rd grade.
الرتبه الثانيه *er rutba et tânja*, 2nd grade.
رتبة المتمايز *rutbet el mutamâjiz*.
رتبه ميرميران *rutbet myr myrân*.

7 رتبه روم ايلي بكلربك *rutbet ru-mêly beklerbêy*.
8 رتبه بالا *rutbet bâla*.
9 رتبه مشير *rutbet muśyr*.

القاب *alqâb*, addresses.

1 حميتلو افندي *ḥimjatlu afandy*.
2 فتوتلو افندي *fatwatlu afandy*.
3 رفعتلو افندي *rifʿatlu afandy*.
4 عزتلو بك *ʿizzatlu bê*.
5 عزتلو افندم " *afandim*.
6 سعادتلو افندم *saʿâdatlu afandim*.
7 سعادتلو افندم حضرتلري *saʿâdatlu afandim ḥadratlary*.
8 عطوفتلو افندم حضرتلري *ʿuṭûfatlu afandim ḥadratlary*.
9 دولتلو افندم حضرتلري *dawlatlu afandim ḥadratlary*.

ا = *a, â, e, ê, i, y, o, ô, u, û.*

اب *ab*, or ابو *abu*, father, possessor of, *pl.* ابهات *abbahât*; عامل ابوعلي *'âmil abu 'aly*, he plays the grandee, he gives himself airs; ابو عين واحده *abu 'ên wâḥda*, one-eyed; ابو دقن *abu daqn*, bearded man; ابو الدهب *abu ed dahab*, generous, liberal, wealthy; ابو قرش *abu qirś*, worth a piastre; ابوقردان *abu qirdân*, ibis; ابوالنوم *abu en nôm*, poppy; ابو فروه *abu farwa*, chestnut; ابو شبت *abu śabat*, venomous spider; ابو الهول *abu el hôl*, sphinx; ابو مغازل *abu maġâzil*, stork; ابو رياح *abu rijâḥ*, weather-cock; ابودقيق *abu diqyq*, butterfly; ابو جلمبو *abu galambo*, crab; ابو كبير *abu kibyr*, assafœtida; ابوفصاده *abu faṣâda*, wag-tail. ابانا الذي *abâna el lazy*, the Lord's Prayer, Paternoster. ابونا *abûna*, our father, Reverend. ابوي *abawy*, paternal.

اباحه *ibâḥa*, see باح

اباركه *abârka*, wine used for the sacrament.

ابتدا *ibtida*, see بدا

ابدًا *abadan*, never, at all; ماجاش هنا ابدًا *ma gâś hena abadan*, he never came here. مؤبد *muabbad*, perpetual; الاشغال الشاقه مؤبدًا *el aśġâl eś śâqqa muabbadan*, hard labour or penal servitude for life.

ابرام *ibrâm*, see برم

ابرشيه *abraśyja*, diocese of a bishop, *pl.* ابرشيات *abraśyjât*.

ابره *ibra*, needle, *pl.* ابر *ibar*; ابره حديد *ibra ḥadyd*, iron point; بيت الابره *bêt el ibra*, compass.

ابريق *abryq*, jug, pitcher, *pl.* اباريق

abaryq.

ابريل *abryl,** April.

ابزيم *abzym,* buckle, *pl.* ابازيم *abazym.*

ابطال *ibṭâl,* see بطل

ابعاديه *ab'adyja,* see بعد

ابكم *abkam,* see بكم

ابلق *ablaq,* see بلق

ابلو *abello,** appeal; عمل ابلو *'amal abello,* or رفع ابلو *rafa' abello,* or اقام ابلو *aqâm abello,* he appealed (against the judgment of a court of justice).

ابليز *ablyz,* alluvial deposit of the Nile.

ابليس *ablys,* the devil, satan, *pl.* ابالسة *abâlsa.*

ابن *ibn,* son, *pl.* بني *bany;* ابن الابن *ibn el ibn,* grandson; ابن العم *ibn el 'amm,* cousin (masc.); ابن الاخ *ibn el aḫḫ,* nephew; ابن عرب *ibn 'arab,* Arab; ابن مصر *ibn maṣr,* Egyptian; ابن ترك *ibn turk,* Turk; ابن ناس *ibn nâs,* man of good family; ابن الجنس *ibn el gins,* fellow countryman; ابن الدين *ibn ed dyn,* one of the same religion; ابن كار *ibn kâr,* artisan; ابن مدرسه *ibn madrasa,* educated, man of education; ابن بلد *ibn balad,* townsman, refined man; ابن عشرين سنه *ibn 'iśryn sana,* twenty years old.

ابنوس *abnûs* or *abanûs,* ebony.

ابو *abu,* see اب

ابوكاتو *abukâto,* or افوكاتو *afukâto,** lawyer, advocate, *pl.* ابوكاتيه *abukatyja.*

ابيب *abyb,* 11th month of the Coptic calendar.

ابيض *abjaḍ,* see بيض

اتابي *atâby,* or اتاري *atâry,* see اجرن

اتات *atât,* see اتت

اتباع *ittibâ',* see تبع

اتت (يأتت) *attit,* to furnish a house. اتأتت *itattit,* to be furnished. مأتت *muattit,* or متأتت *mitattit,* furnished. تأتيت *tatyt,* act of furnishing a house. اتات *atât,* furniture.

اتجاه *ittigâh,* see وجه

اتحاد *ittiḥâd,* see وحد

أثر *atar,* see أثر

to be affected, impressed. متأثر *mitassar*, affected, impressed. تأثير *tasyr*, effect, influence, impression, *pl.* تأثيرات *tasyrât*. أثر *asar*, or *atar*, trace; ما حدش عرف له اثر *ma ḥaddiš ʿirif loh asar*, no one could trace him, no one could find where he was. آثار *asâr*, monument, relic, *pl.* اثارات *asarât*.

اثنا *asna*, see ثنى

اجابه *igâba*, see جاوب

اجاج *agâg*, native salted fish, *sg.* اجاجه *agâga*, *pl.* اجاجات *agagât*.

اجازه *agâza*, see جاز

اجتماع *igtimâʿ*, see جمع

اجتهاد *igtihâd*, see جهد

أجّر (يأجر) *aggar*, to let, hire. اتأجر *itaggar*, to be let, hired. استأجر *istâgar*, to take on hire. متأجر *mitaggar*, let, hired. تأجير *tagyr*, act of letting or hiring. استئجار *istygâr*, act of taking on hire. مستأجر *mustâgir*, tenant, *pl.* مستأجرين

اتساع *ittisâʿ*, see وسع

اتصال *ittiṣâl*, see وصل

اتفاق *ittifâq*, and اتفاقيه *ittifaqyja*, see وفق

اتقان *itqân*, see تقن

اتكا *ittika*, see وكا

اتكال *ittikâl*, see وكل

اتلاف *itlâf*, see تلف

اتمام *itmâm*, see تم

اتنين *itnên*, see تنى

اتهام *ithâm*, see تهم

اتى (يأتي) *ata (jâty)*, to come. اتأتى *itatta*, or تأتى *taatta*, to result, be derived from; ايه اللي يتأتى من كدا *ê illy jitatta min kida*, what will be the result of this? آتي *âty*, coming; كما هو آت *kama huwa âty*, as follows, viz.; السنة الآتيه *es sana el âtja*, next year. اتيان *atajân*, act of coming.

اثبات *isbât*, see ثبت

أثّر (يأثر) *assar*, to affect, make an impression; كلامي ما اثرش فيه *kalâmy ma assarš fyh*, my words have made no impression on him. اتأثر *itassar*,

mustagiryn. موجّر *muaggir,* landlord, *pl.* موجرين *muaggiryn.* اجره *ugra,* rental, lease, hire, fare, wages. *pl.* أجر *ugar.* ايجار *ygâr,* rental, lease, *pl.* ايجارات *ygarât;* بيت الاجره *bêt lil ugra,* or بيت للايجار *bêt lil ygâr,* a house to let; عربيّة اجره *'arabyjet ugra,* hackney carriage.

اجرا *igra,* see جرى

اجرب *agrab,* see جرب

اجرنْ *igrann,* or اكنْ *ikminn,* or اتابي *atâby,* or اتاري *atâry,* this is why, therefore; اجرن الباب كان مقفول *igrann el bâb kân maqfûl,* this is why the door was closed; اجرنهم ماجوش *igrannuhum ma gûś,* this is why they did not come.

اجرود *agrûd,* see جرد

اجزا *agzâ,* and اجزجي *agzagy,* and اجزخانه *agzaḫâna,* see جزاء

أجل (يؤجل) *aggil,* to delay, put off. اتأجل *itaggil,* to be delayed, put off. تأجيل *tagyl,* act of delaying, putting off. أجل *agal,* fixed period, term, end of life; ربنا أخد أجله *rabbina aḫad agaloh,* he died, he kicked the bucket.

أجل *agl,* for, so that; لاجلك *laglak,* for you; لاجل ما تروح *lagl ma turûḥ,* so that you may go; لاجل انه ما يجيش *lagl innoh ma jigyś,* so that he may not come.

أجنبي *agnaby,* see جنب

اجنه *agana,* chisel, *pl.* اجنات *aganât.*

احاطه *iḥâṭa,* see حاط

احتراس *iḥtirâs,* see حرس

احتراق *iḥtirâq,* see حرق

احترام *iḥtirâm,* see حرم

احتفال *iḥtifâl,* see حفل

احتقار *iḥtiqâr,* see حقر

احتقان *iḥtiqân,* see حقن

احتكار *iḥtikâr,* see حكر

احتلال *iḥtilâl,* see حل

احتياج *iḥtijâg,* see حاج

احتياطي *iḥtijâṭy,* see حاط

أحد *aḥad,* see وحد

احسان *iḥsân,* and احسن *aḥsan,* and احسنيه *aḥsanyja,* see حسن

أخ *ubb*, interjection of pleasure; اخ عليه *ubb ʿalêh*, how nice he is!

اخت *ubt*, see اخ

اختراع *iḫtirâʿ*, see خرع

اختصار *iḫtiṣâr*, see خصر

اختصاص *iḫtiṣâṣ*, see خص

اختلاس *iḫtilâs*, see خلس

اختلاط *iḫtilâṭ*, see خلط

اختلاف *iḫtilâf*, see خلف

اختلال *iḫtilâl*, see خل

اختناق *iḫtinâq*, see خنق

اختيار *iḫtijâr*, see خار

اخذ *aḫad*, or خذ *ḫad*, or أخذ (ياخذ) *aḫaz* (*jâḫud* or *jâḫuz*), to take; اخذ برد *aḫad bard*, he caught cold; النوم اخذه *en nôm aḫadoh*, sleep overcame him; المطره بتقول خد عندك *el maṭara bitqûl ḫud ʿandak*, it is raining hard; اخد في وشه وجري *aḫad fy wiššoh we giry*, he took to his heels; السكينه اخدت صباعه *es sikkyna aḫadet ṣubâʿoh*, the knife cut his finger off; اخدعليّ الدرس *aḫad ʿalayja ed dars*, he

احصا *iḥṣa*, statistics, *pl.* احصاآت *iḥṣaât*.

احقيه *aḥaqqyja*, see حق

احمر *aḥmar*, see حمر

احنا *iḥna*, see انا

احول *aḥwal*, see حول

احياناً *aḥjânan*, see حين

اخ *aḫḫ*, or اخو *aḫu*, brother, *pl.* اخوات *aḫwât*; حصان مالوش اخ *ḥoṣân ma lûš aḫḫ*, incomparable horse. اخت *uḫt* sister, *pl.* اخوات *aḫawât*; اختها *uḫtaha*, her sister, the other one (of a pair). اخوان *aḫwân*, brethren. اخويه *aḫawyja*, brotherhood. يخي *jiḫy*, or ياخي *ja ḫaj*, contraction of يا اخي *ja aḫy*, O my brother!

أخ *aḫḫ*, fie! interjection of pain or regret; اخ منك *aḫḫ minnak*, what a devil you are! اخ اللي ما جاش *aḫḫ illy ma gâš* I am sorry he did not come!

إخ *iḫḫ*, or اخي *iḫḫy*, interjection of disgust; اخ يا ما انت وسخ *iḫḫ ja manta wisiḫ*, oh! how dirty you are.

heard me recite my lesson; انا اخدت عليه *ana ahatt 'alêh*, I became familiar with him; اخد وشّ البنت *ahad wiśś el bint*, he consummated marriage; اخد وياه واذا *ahad wayjâh we idda*, he had to do with him, he bandied words with him; بياخد كام ماهيه *bijâhud kâm mahyja*, what pay does he get? الشمس اخدته *eś śams ahadetoh*, he had a sunstroke. آخذ *âhiz*, to blame. اتاخذ في نفسه *ittâhid fy nafsoh*, he felt hurt. اتاخذ *itâhiz*, to be blamed. اخذ *ahd*, act of taking; اخد وعطا *ahd we 'aṭa*, business, trade, affairs. مآخذه *miâhza*, or مواخذه *muâhza*, blame; من غير مواخذه *min ġêr muâhza*, or ما تاخذنيش *ma tiâhiznyś*, don't blame me! I beg your pardon! excuse me! ماخذ *mâhaz*, place of taking, take-off, *pl.* مآخذ *maâhiz*.

اخر (يأخر) *ahhar*, to cause delay, postpone, keep back; ساعتي بتأخر *sâ'ty bitahhar*, my watch loses time. تاخر *tâhir*, to move backwards. اتاخر *itahhar*, to delay, tarry, be late, be kept back, go backwards. اتّاخر *ittâhir*, to be moved backwards. متاخّر *mitahhar*, delayed, postponed, late, backward. متاخرات *mitahharât*, arrears. تاخير *tahyr*, delay, postponement, backwardness, lateness. متاخره *mitâhra*, act of moving backward. اخير *ahyr*, last. اخر *âhir*, end, last, *pl.* اواخر *awâhir*; في الاخر *fil âhir*, or اخيرًا *ahyran*, at last, finally; عن آخر *'an âhir*, entirely, altogether; الى اخره *ila âhroh*, and so on, etc.; في الاواخر *fil awâhir*, about the end, at last; الاخر *el âhar*, or راخر *râhar*, the other one, also. آخره *âhra*, end; الاخره *el âhra*, the end, the day of Judgment. اخراني *ahrâny*, the last

water-closet, *pl.* ادبخانات *adabḫanât*. ادباتي *udabâty*, im-provisatore of street rhymes.

ادراك *idrâk*, see درك

اذّعا *iddiʿa*, see دعى

ادغم *adġam*, piebald.

آدم *âdam*, Adam; ابن آدم *ibn âdam* (often pronounced منادم *minâdim*), mankind, *pl.* بني آدم *bany âdam*, or منادمين *minadmyn*.

ادمي *âdamy*, human, gentle-manly, *pl.* اوادم *awâdim*; ناس اوادم *nâs awâdim*, respecta-ble people.

اذّن (يادن) *iddan* or *addin*, to call to prayer; ولا اذا ادنت *wala iza iddant*, not even if you ring the alarm-bell. اذان *adân*, act of calling to pra-yer, dawn. مادنه *mâdna*, minaret, *pl.* موادن *mawâdin*, or مادنات *madnât*. موذّن *muad-din*, one who calls to prayer, *pl.* مودنين *mûaddinyn*.

ادوات *adawât*, articles, materials, utensils.

ادوب *adûb*, see ادب

one. موخر *mûḫir*, rear; موخر المركب *mûḫir el markib*, stern of the ship. وخري *waḫry*, late.

اخرس *aḫras*, see خرس

اخص *iḫṣ*, or اخصي *iḫṣy*, fie! اخص عليك *iḫṣ ʿalêk*, fie upon you! I am ashamed of you!

اخضر *aḫḍar*, see خضر

اخطار *iḫṭâr*, see خطر

اخنف *aḫnaf*, see خنف

اخو *aḫu*, and اخويه *aḫawyja*, see اخ

اخير *aḫyr*, see اخر

اداره *idâra*, see دار

اذان *adân*, see اذّن

اذّب (يأدب) *addib*, to educate, teach manners. اتأدّب *itaddib*, to be educated, taught man-ners. مؤدّب *muaddab*, or متأدّب *mitaddib*, or ادوب *adûb*, well-bred, polite, gentlemanly. ادب *adab*, education, good man-ners, politeness; امشي في ادبك *imšy fy adabak*, behave yourself! تاديب *tadyb*, edu-cation, punishment; مجلس تاديب *maglis tadyb*, council of dis-cipline. ادبخانه *adabḫâna*,

be done harm to, injured, tortured. اتاذى *itazza*, to be offended. متأذي *mitazzy*, offended. اذيه *azyja*, harm, torture, injury. موذي *mûzy*, mischievous, pernicious, *pl.* موذيين *muzyjyn*.

اراده *irâda*, see راد

اربع *arba*ᶜ, and اربعه *arbaᶜa*, and اربعين *arbiᶜyn*, see ربع

ارتباك *irtibâk*, see ربك

ارتجاج *irtigâg*, see رج

ارتفاع *irtifâ*ᶜ, see رفع

ارتكاب *irtikâb*, see ركب

ارتودكس *artodoks*,*orthodox. ارتودكسي *artodoksy*, appertaining to the Greek church.

ارخ (يأرخ) *arrah*, or ترخ *tarrah*, to give (letter, etc.) a date. اتأرخ *itarrah*, or اترخ *ittarrah*, to be dated. مؤرخ *muarrah*, or متارخ *mitarrah*, dated. تاريخ *taryh*, date, *pl.* تواريخ *tawaryh*; يوم تاريخه *jôm taryhoh*, today, on the same date; يومين تاريخه *jomên taryhoh*, these two days.

إدى (يدي) *idda* (*jiddy*), see على

ادّى (يوّدي) *adda* (*jiaddy*), to fulfil. تأديه *tadyja*, fulfilment.

آدي *âdy*, here! behold! اديني *adyny*, here I am! ادي الجواب *âdy el gawâb*, here is the letter! اديهم رايحين يكتبوا *adyhum rajhyn jiktibu*, they are going to write now!

اذا *iza*, if; اذا كان كدا *iza kân kida*, if it is so; اذا ما جاش *iza ma gâš*, if he does not come. اذًا *izan*, therefore, then.

اذن (ياذن) *azan* (*jyzin*), to allow, permit. استاذن *istâzin*, to ask permission. ماذون *mazûn*, allowed, permitted; ماذون القاضي *mazûn el qâḍy*, representative of the *qâḍy*, licentiate authorized to celebrate marriages. اذن *izn*, leave, permission, authority, *pl.* اذون *izûn*, or اذونات *izunât*; ادفع لاذنه *idfaᶜ li iznoh*, pay to his order!

اذى (يئذي) *aza* (*jizy*), to do harm, torture, injure. اتاذى *itaza*, to

ارغل *arġul*, reed pipes, *pl.* اراغل *arâġil.*

ارقم *arqam*, rogue, rascal.

ارناووط *arnaût*, Albanians, *sg.* ارناؤوطي *arnaûṭy*, *pl.* ارانطه *arânṭa.*

ارنب *arnab*, hare, rabbit, *pl.* ارانب *arânib*, or انارب *anârib.*

اروبا *arubba* or *orobba*, Europe. اروباوي *arubbâwy* or اروبي *orobby*, European, *pl.* اروباويين *arubbawyjyn*, or اروبيين *orobbyjyn.*

ازار *izâr*, see زير

ازاله *izâla*, see زال

ازاي *izzâj*, how! اعمل ازاي *a'mil izzâj*, what shall I do! ازّي بقا *izzâj baqa*, how then! ازاي *izzaj*, how? ازيك *izzayjak*, how are you? ازيك في البيت دا *izzayjak fil bêt da*, how do you like this house? what do you think of this house?

ازدياد *izdijâd*, see زاد

ازرق *azraq*, see زرق

ازعر *az'ar*, see زعر

ازميل *azmyl*, chisel, *pl.* ازاميل *azamyl.*

اردب *ardabb*, measure for cereals (=197.75 cubic litres), *pl.* ارادب *arâdib* or *aradibb.*

اردغانه *ardaġâna*,* feast, entertainment, *pl.* اردغانات *ardaġanât.*

اردواز *ardiwâz*,* slate.

ارسال *irsâl*, and ارساليه *irsalyja*, see رسل

ارشاد *iršâd*, see رشد

ارشمندريتي *aršimandryty*,* dean.

ارض *arḍ*, land, earth, soil, ground, floor, *pl* اراضي *arâḍy*; فين اراضيه اليوم *fên araḍyh eljôm*, where is he now? do you know his whereabouts? هاته من تحت الارض *hâtoh min taḥt el arḍ*, you are responsible for him, you must bring him; هو يطلع شغل من تحت الارض *huwa jiṭalla' šuġl min taḥt el arḍ*, he creates work. ارضي *arḍy*, appertaining to the ground; دور ارضي *dôr arḍy*, ground floor. ارضيه *arḍyja*, floor, fee for warehousing, rental of ground.

ارغاطه *urġâṭa*,* capstan, wind-lass, *pl.* ارغاطات *urġaṭât.*

ازهر (جامع ال) *azhar (gâmiʿ el)*, see زهر

ازين *azyn*, mean, miser, *pl.* أُزنا *uzana.*

آس *âs*, ace (in playing cards), *pl.* اسات *asât.*

إس *iss*, and اساس *asâs*, see اسس

اساءه *isâa*, see ساء

اسباتي *isbâty*, or سباتي *sibâty*, club (in playing cards).

اسبانخ *isbânih*, or سبانخ *sabânih*, spinach.

اسبتاليه *isbitâlja*,* hospital, *pl.* اسبتاليات *isbitaljât* ; اسبتالية المجاذيب *isbitâljet el magazyb*, lunatic asylum; اسبتاليه نقّالي *isbitâlja naqqâly*, field hospital.

اسبرتو *isbirto*,* alcohol.

اسبليطه *isbalyṭa*,* *épaulette*, shoulder-strap, *pl.* اسبلايط *isbalâjiṭ.*

اسبوع *asbûʿ*, see سبع

اسبيداج *isbydâg*, or سبيداج *sibydâg*, white-lead.

استانبول *istanbûl*, or استانه *ustâna*, Constantinople. استانبولي *istanbûly*, Constantinopolitan, Turkish ; سترة استانبولي *satra istanbûly*, Turkish frock-coat.

استبداد *istibdâd*, see بد

استبدال *istibdâl*, see بدل

استجاره *istigâra*, see جار

استجرار *istigrâr*, see جر

استجلاب *istiglâb*, see جلب

استجواب *istigwâb*, see جاوب

استحراص *istiḥrâṣ*, see حرص

استحسان *istiḥsân*, see حسن

استحضار *istiḥḍâr*, see حضر

استحقاق *istiḥqâq*, see حق

استخدام *istiḫdâm*, see خدم

استخفاف *istiḫfâf*, see خف

استدراك *istidrâk*, see درك

استدلال *istidlâl*, see دل

استراحه *istirâḥa*, see راح

استرباح *istirbâḥ*, see ربح

استرجاع *istirgâʿ*, see رجع

استريديا *istirydja*,* oysters.

استسقا *istisqa*, see سقى

استشاره *istišâra*, see شار

استشهاد *istišhâd*, see شهد

استصواب *istiṣwâb*, see صاب

استعانه *istiʿâna*, see عان

استعباد *istiʿbâd*, see عبد

استعجال *istiʿgâl*, see عجل

استعداد *isti'dâd*, see عد

استعراض *isti'râḍ*, see عرض

استعفا *isti'fa*, see عفى

استعمال *isti'mâl*, see عمل

استغراب *istiğrâb*, see غرب

استغماية *istuğummâja*, see غمى

استغنا *istiğna*, see غنى

استفراغ *istifrâğ*, see فرغ

استفهام *istifhâm*, see فهم

استقامه *istiqâma*, see قام

استقصا *istiqṣa*, see قصى

استماره *istimâra*,* printed form, *pl.* استمارات *istimarât*.

استناد *istinâd*, see سند

استنطاق *istinṭâq*, see نطق

استنفاع *istinfâ'*, see نفع

استهوا *istihwa*, see هوى

استودا *istudâ'*, and استيداع *istydâ'*, see ودع

استوفه *istôfa*, or اسطوفه *isṭôfa*,* stuff, material for upholstering furniture.

استئجار *istygâr*, see اجر

استيك *ustêk*, see كستيك

استئناف *istynâf*, see انف

أسر (يأسر) *asar* (*jysir*), or استاسر *istâsar*, or استيسر *istajsar*, to take captive or slave. أسر *usr*, or يسر *jusr*, captivity, bondage. اسير *asyr*, or يسير *jasyr*, or ماسور *masûr*, captive, slave, *pl.* اسرا *usara*, or يسرا *jusara*, or ماسورين *masuryn*. يسيرجي *jasyrgy*, slave-dealer, *pl.* يسيرجيه *jasyrgyja*.

أسس (يأسس) *assis*, to found, establish. اتاسس *itassis*, to be founded, established. موسس *muassas*, or متاسس *mitassis*, founded, established. تاسيس *tasys*, foundation, establishment. اساس *asâs*, foundation of a building, base, *depôt*, origin, data, *pl.* اساسات *asasât*. إس *iss*, basis, cause; عمل كدا باسهم *'amal kida bi issuhum*, he did this on their instigation.

اسطبل *isṭabl*,* stable, *pl.* اسطبلات *isṭablât*.

اسطبه *isṭubba*,* tow, waste, oakum.

اسعاف *is'âf*, see سعف

أسف (يتاسف) اتاسف . *itassif*, to

grieve, be sorry. متأسف *mit-assif*, regretting, sorry, grieved. أسف *asaf*, regret, sorrow, grief.

اسفلت *asfalt*,* asphaltum.

اسفنج *isfing*, or سفنج *sifing*,* sponges, *sg.* اسفنجه *isfinga*, or سفنجه *sifinga*, *pl.* اسفنجات *isfingât*, or سفنجات *sifingât*.

اسفين *asfyn*, wedge.

اسقاط *isqât*, see سقط

اسقف *asquf*,* bishop, *pl.* اساقفه *asâqfa*; رئيس اساقفه *rayjis asâqfa*, archbishop. اسقفي *asqufy*, episcopal. اسقفيه *asqufyja*, bishopric.

اسكاره *iskâra*, or سكاره *sikâra*,* gridiron, *pl.* اسكارات *iskarât*.

اسكافي *iskâfy*, cobbler, *pl.* اسكافيه *iskafyja*.

اسكمري *iskumry*, or سكمري *sukumry*,* kind of salted fish.

اسكمله *iskamla*,* footstool, *pl.* اسكملات *iskamlât*.

اسكندريه *iskindiryja*, Alexandria. اسكندراني *iskandarâny*, Alexandrian; شمع اسكندراني *šamʿ iskandarâny*, bees' wax.

اسكونتو *iskonto*,* discount.

اسلام *islâm*, see سلم

اسم *ism*, see سمي

اسمر *asmar*, see سمر

اسمنت *ismant*,* cement.

اسهال *ishâl*, see سهل

اسود *iswid*, see سود

اسوره *iswira*, bracelet, cuff of a shirt, *pl.* اساور *asâwir*.

اسوني *isûny*, water of cistern, reservoir or well.

اسوه *iswa*, equal to; اسوة بعضهم *iswet baʿḍuhum*, equal to one another, like each other.

أسير *asyr*, see أسر

اش *iš*, indeed! dear me!

اشاره *išâra*, see أشر

اشاعه *išâʿa*, see شاع

اشتها *ištiha*, see شهي

اشتياق *ištijâq*, see شاق

أشر (يأشر) *aššar*, to mark, sign, put a visa upon, annotate. اتأشر *itaššar*, to be marked, signed, annotated. مؤشر *muaššar*, marked, signed, annotated. تأشير *tašyr*, mark,

see صفر

أصل *aṣl*, origin, root, *pl.* اصول *uṣûl*; اصول *uṣûl*, the right thing, laws, regulations; اصول وخصوم *uṣûl we ḫuṣûm*, debit and credit; على حسب الاصول *'ala ḥasab el uṣûl*, according to rules, in the right manner; اصله *aṣloh*, or في الاصل *fil aṣl*, the origin of it, at first, in the beginning; راجل ابن اصل *râgil ibn aṣl*, man of good family; كلام مالوش اصل *kalâm ma lûś aṣl*, nonsense, lies; انت الاصل *enta el aṣl*, you are the cause of it; كدب في اصل وشه *kaddâb fy aṣl wiśśoh*, he is a confounded liar! اصلاً *aṣlan*, never; ما شفتوش اصلاً *ma śuftûś aṣlan*, I never saw him. اصلي *aṣly*, or اصلاني *aṣlâny*, original, *pl.* اصليين *aṣlyjyn*, or اصلانيين *aṣlanyjyn*. اصيل *aṣyl*, or مأصل *muaṣṣal*, noble, of good birth.

اصلاح *iṣlâḥ*, see صلح

اصم *aṣamm*, see صم

اصوان *aṣwân*, Assouan. اصوانلي sign, signature, annotation, *pl.* تاشيرات *taśyrât*. اشاره *iśâra*, mark, sign, signal, signature, annotation, *pl.* اشارات *iśarât*; اشاره تلغرافيه *iśâra tiliġrafyja*, telegram. اشرجي *iśargy*, or اشارتجي *iśaratśy*, signalman, *pl.* اشرجيه *iśargyja*, or اشارتجيه *iśaratśyja*. اشاير *aśâjir*, banners of Mohamedan religious sects.

اشراق *aśrâq*, see شرق

اشرم *aśram*, see شرم

اشرنجيق *aśrangêq*, kind of millet.

اشعار *iś'âr*, see شعر

اشقر *aśqar*, and اشقراني *aśqarâny*, see شقر

اشكمبه *iśkamba*, or شكمبه *śakamba*,* tripe, soup made of small pieces of meat.

اشمئزاز *iśmizâz*, see شمز

اشهار *iśhâr*, see شهر

اشول *aśwal*, see شول

اصابه *iṣâba*, see صاب

اصتنات *iṣtinât*, see صنت

اصطلاح *iṣṭilâḥ*, see صلح

أصفر *aṣfar*, and اصفراني *aṣfarâny*,

aṣwanly, appertaining to Assouan.
اصيل *aṣyl*, see أصل
اضافه *iḍâfa*, see ضاف
اضاليه *aḍâlja*, see لون
اطرش *aṭraś*, see طرش
اطرون *aṭrûn*, see نطرون
اطلاع *iṭṭilâʿ*, see طلع
اطلاق *iṭlâq*, see طلق
اطلس *aṭlas*,* satin, atlas, *pl.* اطالس *aṭâlis*.
اطير *aṭjar*, see طار
اعانه *iʿâna*, see عان
اعتبار *iʿtibâr*, see عبر
اعتذار *iʿtiẑâr*, see عذر
اعتراض *iʿtirâḍ*, see عرض
اعتراف *iʿtirâf*, see عرف
اعتقاد *iʿtiqâd*, see عقد
اعتماد *iʿtimâd*, see عمد
اعتيادي *iʿtijâdy*, see عود
اعدام *iʿdâm*, see عدم
اعرج *aʿrag*, see عرج
اعفا *iʿfâ*, see عفى
اعلان *iʿlân*, see علن
اعمش *aʿmaś*, see عمش
اعمى *aʿma*, see عمي
اعوج *aʿwag*, see عوج
اعور *aʿwar*, see عور
اغا *aġa*,* eunuch, esquire, *pl.* اغاوات *aġawât*.
اغاظه *iġâẓa*, see غاظ
اغبر *aġbar*, see غبر
اغبش *aġbaś*, see غبش
اغرا *iġra*, see غرى
اغسطس *aġosṭos*,* August.
اغلب *aġlab*, see غلب
اغما *iġma*, see غمى
اف *uff*, oh! fie!
افاده *ifâda*, see فاد
افتخار *iftiḫâr*, see فخر
افترا *iftira*, see فرى
افتراس *iftirâs*, see فرس
افتراض *iftirâḍ*, see فرض
افتراق *iftirâq*, see فرق
افتعال *iftiʿâl*, see فعل
افراج *ifrâg*, see فرج
افرنج *afrang*, see فرنج
افرنك *afrank*,* see فرنك
افقي *ufuqy*, horizontal.
افندي *afandy*, Effendi, gentleman, *pl.* افنديه *afandyja*; افندينا *afandyna*, His Highness the Khedive.
آفه *âfa*, damage, defect, plague,

assurance; بكل تأكيد *bi kull takyd*, certainly, for sure.

اكرام *ikrâm*, see كرم

اكسير *aksyr*, touchstone; دهب اكسير *dahab aksyr*, pure gold, 24-carat gold; الاكسير *el aksyr*, elixir.

اكل (ياكل) *akal*, or كل *kal (jâkul)*, to eat; اكل مخه *akal muhhoh*, "he got round him"; اكل الفلوس *akal el filûs*, he squandered the money, he embezzled the money; اكل علقه *akal 'alqa*, he got a licking; الميا كلت الجسر *el mayja kalet el gisr*, the water scoured the bank; ياكل ويسكت *jâkul we juskut*, sand-flies. اكل *akkil*, or وكل *wakkil*, to feed, give to eat. اتاكل *ittâkil*, to be eaten; الجزمه اتاكلت *el gazma ittâklet*, the shoe is worn out. ماكول *makûl*, eaten; ماكول *makûl*, eatable, *pl.* ماكولات *makulât*. اكل *akl*, act of eating, food; اكل عيش *akl 'ês*, act of gaining

pl. افات *afât*.

افيون *afjûn*, opium. افيوني *afjûny*, or افيونجي *afjûngy*, opium-eater, *pl.* افيونيه *afjunyja*.

اقتصار *iqtiṣâr*, see قصر

اقتضا *iqtiḍa*, see قضى

اقتناع *iqtinâ'*, see قنع

اقرار *iqrâr*, see قر

اقليم *aqlym*, province, *pl.* اقاليم *aqalym*.

اقه *uqqa*, see وقه

اكابر *akâbir*, see كبر

اكتتاب *iktitâb*, see كتب

اكتساب *iktisâb*, see كسب

اكتشاف *iktišâf*, see كشف

اكتع *akta'*, see كتع

اكتوبر *oktôbar*,* October.

اكد (يأكد) *akkid*, to assure, confirm; اكد على الولد ما يغيبش *akkid 'alal walad ma jiġybš*, warn the boy not to be late! اتأكد *itakkid*, to be assured, confirmed; اتأكد من الخبر دا *itakkid min el ḥabar da*, ascertain this news! اكيد *akyd*, or موكد *muakkad*, certain, sure. تأكيد *takyd*,

آله alâty, see آلاتي
الاجه alâga,* striped material of cotton and silk.
الان elân, see ان
الاي alâj, regiment, pl. الايات alajât; ميرالاي myralâj,* colonel, pl. ميرالايات myralajât; ميدان الاي mydân alâj, military review.
التزام iltizâm, see لزم
التفات iltifât, see لفت
التماس iltimâs, see لمس
التهاب iltihâb, see لهب
الجي elšy,* ambassador, pl. الاجي alâšy.
الحاق ilḥâq, see لحق
الدغ aldaġ, see لدغ
الدوان ildiwân,* glove, pl. الدوانات ildiwanât.
الذي ellazy, who; اكل وشرب والذي منه akal we širib willazy minnoh, he ate and drank and was pleased.
الزم alzam, see لزم
السطه alista,* ready, in perfect order.
الف (يألف) allif, to compose,

one's livelihood. اكله akla, a meal, pl. اكلات aklât. اكيل akkyl, glutton, pl. اكيله akkyla. اكلان akalân, itching, bugs. تأكل taakkul, scouring.
اكليل aklyl, see كلل
اكم akam, see كم
اكن ikminn, see اجرن
اكواري ikwâry, see جلد
اكيد akyd, see اكد
اكيل akkyl, see اكل
ال el, the; الولد el walad, the boy; الولد الكبير el walad el kibyr, the big boy; بيت الولد bêt el walad, the house of the boy.
آل âl, possessor of; آل خبره âl ḫibra, expert, experts.
الاَّ illa, but, except, unless; الاّ انت illa enta, but you, except you; قال الاَّ اروح وياه qâl illa arûḥ wayjâh, he insisted that I should go with him; ماكانش منه الاّ ضربه ma kânš minnoh illa ḍaraboh, the first thing he did was to strike him, he could not help striking him.

اتأله (يتأله تأله) . أله taallah, or itallah, to be deified. متأله mitallah, deified, haughty, lofty. إله ilâh, a deity, a god. الله allâh, God ; الله الله allâh allâh, how grand! how nice! بيت الله عليه bêt allâh ʿalêh, a fine house; يا الله jalla, let us! يا الله نلعب jalla nilʿab, let us play! يا الله روح jalla rûḥ, you must go now! يا الله يا انت jalla janta, I wish you would ! لله lillâh, freely, gratis. اللهم allahumma, on the condition that, provided that. اللاوي allâwy, simple-minded, pl. اللاويه allawyja.

آلة âla, tool, instrument, machine, pl. آلات alât ; آلة طرب âlet ṭarab, musical instrument ; آلة خياطه âlet ḫijâṭa, sewing machine ; آلة بخاريه âla buḫaryja, steam engine ; آلة رافعه âla râfʿa, lifting machine. الاتي alâty, native musician or singer, pl. الاتيه alatyja.

compile, write. اتألف itallif, to be composed, compiled, written. متألف mitallif, composed, compiled, written. تأليف talyf, composition, compilation, book, pl. تآليف taalyf, or تاليفات talyfât. مولف muallif, author, compiler, pl. مولفين muallifyn.

الف alf, thousand, pl. الوف ulûf, or الافات alafât; كتر الف خيرك kattar alf ḫêrak, a thousand thanks !

الفه ilfa, see لاف

الله allâh, see اله

اللي illy, who masc. and fem., sg. and pl. ; انا مبسوط اللي ما جاش ana mabsûṭ illy ma gâš, I am glad he did not come.

الم (يألم) âlim, to pain, be painful. اتألم itallim, to feel pain. الم alam, pain.

الماز almâz, or الماس almâs, diamond, sg. الماظه almâza, pl. الماظات almazât; كشك الماز kišk almâz, asparagus. المازيه almazyja, kind of sweet jelly.

does not wish to go; اما دا بيت عالي *amma da bêt ʿâly*, what a high house this is! how high this house is! اما ايه *amma ê*, what then? إمّا *imma*, either, or; اما هنا اوهناك *imma hena aw henâk*, either here or there.

امارة *imâra* and *amâra*, see امر

امال *ummâl*, or امّالي *ummâly*, of course, certainly; امال مين اللي كان هنا *ummâl myn illy kân hena*, who was here then?

أمام *amâm*, in front of; امام القنطرة *amâm el qanṭara*, upstream the bridge.

إمام *imâm*, leader in prayer, Mohamedan priest.

امان *amân*, and امانة *amâna*, see امن

امبا *amba*, see انبا

امبارح *imbâriḥ*, yesterday.

امبراطور *imbiraṭôr*,* emperor, *pl.* امبراطورين *imbiraṭoryn*. امبراطوريّة *imbiraṭoryja*, empire, *pl.* امبراطوريات *imbiraṭoryjât*.

امتحان *imtiḥân*, see محن

الى *ila*, to; الى ان *ila inn*, until that.

اُمّ *umm*, mother, *pl.* امهات *ummahât*; ام قرش *umm qirś*, worth a piastre; بك امه *bê ummoh*, Bey by courtesy; ام الفلافل *umm el falâfil*, cakes of mashed beans fried in oil; ام الخلول *umm el ḥulûl*, mussels; ام قويق *umm quwêq*, owl; ام اربعه واربعين *umm arbaʿa we arbiʿyn*, centipede, small insect said to have 44 feet; ام الولد *umm el wild*, matrix; برتقان على امه *burtuqân ʿala ummoh*, oranges on the tree; ام واب *umm we âbb*, at all, completely, entirely; ام الحبر *umm el ḥibr*, cuttle-fish; ام الشعور *umm eś śuʿûr*, weeping-willow. امه *umma*, nation, *pl.* امم *umam*; ناس امم *nâs umam*, crowds of people. امي *ummy*, illiterate.

ام *am* either, or.

أمّا *amma*, but, as regards; اما هو مابدوش يروح *amma huwa ma biddûś jurûḥ*, as for him he

امتداد *imtidâd*, see مد

امتلا *imtila*, see ملا

امته *emta*, or امتن *emtan*, when ? امته يجي *emta jigy*, when will he come ? من امته *min emta*, since when? من امته جاي *min emta gâj*, he will not be long coming.

امتياز *imtijâz*, see ميز

امداد *imdâd*, see مد

أمر (يأمر) *amar (jâmur)*, to order, command. اتامر *itammar*, to be imperious. تامير *tamyr*, or امارة *imâra*, authority, imperiousness. امر *amr*, order, command, *pl.* اوامر *awâmir*; امر *amr*, business, affair, *pl.* امور *umûr*; فاكر في نفسه امر عظيم *fâkir fy nafsoh amr 'azym*, he thinks a great deal of himself. مامور *mamûr*, delegate, representative, official, *pl.* مامورين *mamuryn* ; مامور مركز *mamûr markaz*, officer in charge of a district ; مامور بوليس *mamûr bolys*, Police officer in charge of a province. مامورية *mamuryja*, *mamûr*'s office, mission, *pl.* ماموريات *mamuryjât*. امارة *amâra*, sign, token, *pl.* امارات *amarât*. امير *amyr*, prince, *pl.* أمرا *umara* ; اميرياخور *amyrjaḫûr*, or مرياخور or ميرياخور *myrjaḫûr*, *equerry; راجل امير *râgil amyr*, nobleman, gentleman, man of respectability, man of honour. مؤتمر *mûtamar*, congress, conference.

أمس *ams*, yesterday.

امساك *imsâk*, and امساكية *imsakyja*, see مسك

امشير *amśyr*, 6th month of the Coptic calendar.

امضا *imḍa*, see مضى

امكان *imkân*, see مكن

امل *amal*, or مامول *mamûl*, hope, desire ; ما لوش امل *ma lûś amal*, he has no hope ; تلف امل الكتاب *talaf amal el kitâb*, he ruined the book, he completely spoiled the

book; الامل من حضرتكم *el amal min ḥadritkum*, or المامول من حضرتكم *el mamûl min ḥadritkum*, I beg of you, you are requested.

املا *imla*, see ملي

آمن (يآمن) *âmin*, to believe in, be faithful, be safe. امن *ammin*, to confide, intrust. استأمن *istâmin*, to consider faithful, intrust; استأمنه على ماله *istâminoh ʿala mâloh*, he intrusted him with his fortune. موتمن *mutaman*, trustworthy, safe. تامين *tamyn*, confidence, caution-money, deposit, security, *pl.* تامينات *tamynât*. امن *amn*, or امان *amân*, safety, security. امانه *amâna*, fidelity, faithfulness; امانه *amâna*, deposit, security, *pl.* امانات *amanât*. امين *amyn*, faithful, honest, store-keeper, amen, *pl.* امنا *umana*; امين الجمرك *amyn el gumruk*, director of the custom-house; امين الصندوق *amyn eṣ ṣandûq*, treasurer. ايمان *ymân*, faith, belief, creed; النضافه من الايمان *en naḍâfa min el ymân*, cleanliness is next to godliness. مومن *mûmin*, faithful, believer, *pl.* مومنين *muminyn*.

امه *umma*, see ام

امهات *amhât*, see ام

امير *amyr*, and امير ياخور *amyr-jaḫûr*, see امر

امين *amyn*, see امن

آن (ياون) *ân (juân)*, to be time; لما ياون الاوان *lamma juân el awân*, when the proper time comes. اوان *awân*, time, season. الان *el ân*, now, at present; من الان *min el ân*, from now; للان *lil ân*, until now.

ان *inn*, that, if; قال انه عيان *qâl innoh ʿayjân*, he said he was sick; ان كان هنا *inn kân hena*, if he is here; لان *liann* or *lainn*, because; على ان *ʿala inn*, that, while; كتب على انه مش جاي *katab ʿala innoh muš gâj*, he wrote that he was not

coming; انما innama, but, only.

انا ana, I. انت enta, thou masc.; انتِ enty, thou fem. احنا iḥna, we. انتو entu, or انتم entum, you.

انبا anba, or امبا amba,* Reverend.

انبساط inbisâṭ, see بسط

انبوط anbûṭ, or امبوط ambûṭ,* little by little (Alexandria dialect).

انت enta and enty, see انا

انتباه intibâh, see نبه

انتظار intizâr, see نظر

انتظام intizâm, see نظم

انتم entum, and انتو entu, see انا

انتيقه or انتيكه antyka,* antique, ancient, pl. انتيقات or انتيكات antykât; راجل انتيكه râgil antyka, an old fashioned man, an old man. انتيقه خانه antyḫâna, museum, pl. انتيقه خانات antyḫanât.

انجر angar, copper plate, pl. اناجر anâgir.

انجراريه ingiraryja, see جر

انجليز or انكليز ingilyz, the English (people); بلاد الانجليز bilâd el ingilyz, England. انجليزي or انكليزي ingilyzy, English.

انجيل angyl, gospel, pl. اناجيل anagyl. انجيلي angyly, appertaining to the Gospels, Evangelical, pl. انجيليين angylyjyn

انحدار inḥidâr, see حدر

انحراف inḥirâf, see حرف

انزعاج inziʿâg, see زعج

انس (يآنس) ânis, to be sociable, entertain pleasantly; انت آنستنا enta ânistina, you have given us the pleasure of your society! we are glad to see you! ونس wannis, to keep company, be the companion of a lonely person. اتونس itwannis, to have a companion. مؤانسه muânsa, sociableness, intimacy. ونس wanas, society, company (to a lonely person). انس uns, social life, politeness, affability. انس uns or ins, mankind. انسي insy, appertaining to mankind (as distinguished from ghosts),

محكمة الاستئناف *maḥkamet el istynâf*, court of appeal. مستأنف *mustânif*, appellant, *pl.* مستأنفين *mustanifyn*. مستأنف عليه *mustânaf ʿalêh*, respondent.

انفراد *infirâd*, see فرد

انفصال *infiṣâl*, see فصل

انفعال *infiʿâl*, see فعل

انقاض *anqâḍ*, see نقض

انقطاع *inqiṭâʿ*, see قطع

انكار *inkâr*, see نكر

انما *innama*, see ان

انها *inha*, petition, *pl.* انهاات *inhaât*.

انهماك *inhimâk*, see همك

اني *any*, which? اني بيت بيتك *any bêt bêtak*, which house is yours? اني حصان رايح تركبه *any ḥoṣân râjiḥ tirkaboh*, which horse will you ride?

آنى . اتأنى (يتأنى) استأنى *itanna*, or *istaanna*, or استنى *istanna*, to wait, expect; استناه هنا *istannâh hena*, wait for him here! تأني *taanny*, patience, slowness.

human. انيس *anys*, sociable, affable. انسان *insân*, man, gentleman. انسانه *insâna*, gentlewoman, lady. ناس *nâs*, people, *pl.* ناسات *nasât*; زيّ الناس *zaj en nâs*, in a decent manner, in a respectable manner; اكتب زي الناس *iktib zaj en nâs*, write properly! راح زي الناس *râḥ zaj en nâs*, he went to ease nature; عامة الناس *ʿammet en nâs*, the public; رعاع الناس *riʿâʿ en nâs*, the lower classes. انسانيه *insanyja*, humanity, politeness, affability, courtesy.

انشا *inša*, see نشى

انشراح *inširâḥ*, see شرح

انصراف *inṣirâf*, see صرف

انعام *inʿâm*, and انعاميه *inʿamyja*, see نعم

انعقاد *inʿiqâd*, see عقد

انف . استأنف (يستأنف) *istânif*, to appeal against the judgment of a lower tribunal. استئناف *istynâf*, appeal;

natives of Cairo, the inhabitants of Cairo. اهلي *ahly*, appertaining to the family, native, *indigène* ; محكمه اهليه *maḥkama ahlyja*, native tribunal. اهليه *ahlyja*, aptitude, worthiness. اهلاً *ahlan*, or اهلاً وسهلاً *ahlan we sahlan*, welcome! اهلاً بك *ahlan bak*, you are welcome!

اهميه *ahammyja*, see م

اهوج *ahwag*, see هوج

او *aw*, or, unless.

اوان *awân*, see آن

اوبرا *ôbera*,* opera.

اوده *ôda*, or اوضه *ôḍa*, room, *pl.* اود *uwad*, or ارض *uwaḍ*; اودة نوم *ôdet nôm*, bed room; اودة سفره *ôdet sufra*, dining room.

اورطه *orṭa*,* battalion, *pl.* اورط *oraṭ*.

اورنيك *ornêk*,* form, printed form, pattern, *pl.* ارنيك *aranyk*.

اوستنج *osting*,* levelling instrument, *pl.* اوستنجات *ostingât*.

انيس *anys*, see انس

آه *âh*, ah!

اهالي *ahâly*, see اهل

اهانه *ihâna*, see هان

اهبل *ahbal*, see هبل

اهتم *ahtam*, see هتم

اهل. اتاهل (يتاهل) *itahhil*, to become married. استاهل *istâhil*, to deserve, merit, be worth; الكتاب دا يستاهلك *el kitâb da jistâhlak*, this book is worthy of you ; هو يستاهل علقه *huwa jistâhil ʿalqa*, he wants a licking. متاهل *mitahhil*, married. مستاهل *mistâhil*, deserving, worth. تاهل *taahhul*, marriage. اهل *ahl*, family, parents, *pl.* اهالي *ahâly* ; اهل البيت *ahl el bêt*, the inmates of the house ; اهل خبره *ahl ḫibra*, expert, experts; مدرسه اهالي *madrasa ahâly*, private school (as distinguished from Government schools); اهالي مصر *ahâly maṣr*, the

min el auwil, from the first, from the beginning. اولاً *auwalan,* at first, firstly, in the first place. اوليه *auwalyja,* priority.

اونباشي *onbâśa,** corporal, *pl.* اونباشيه *onbaśyja;* وكيل اونباشي *wakyl onbâśa,* lance-corporal.

اوه *ôh,* interjection of pain or disgust.

اويون *ojon,** a game, a playing, *pl.* اويونات *ojonât.*

اي *iy,* particle joined to the personal pronoun; اياك تكتب *iyjâk tiktib,* I warn you not to write! الناس ايام *en nâs iyâhum,* the same people, the people you know.

اي *iy,* indeed! really!

اي *aj,* that is to say; اي نعم *aj naʿam,* yes, certainly; اي ان *aj inn,* that is to say.

اياب *yjâb,* return; تذكرة ذهاب واياب *tazkara zihâb we yjâb,* return ticket.

ائتلاف *itilâf,* see لاف

ايجاب *ygâb,* see جاوب

اوسطى *osṭa,** master artisan, cook, coachman, *pl.* اوسطوات *osṭawât;* اوسطى الوابور *osṭa el wabûr,* engineer of the steamer.

اوضه *oḍa,* see اوده

اوقه *wiqqa,* see وقه

اوقيه *awqyja,* see وقيه

اوكره *ôkra,* handle, bell-pull.

اول *auwil,* first, beginning; الاول *el auwil,* or الاولاني *el auwilâny,* the first, the former, *pl.* الاولانيين *el auwalanyjyn;* اول باول *auwil bi auwil,* as soon as, proportionately, *à fur et à mesure;* اول ما يروح *auwil ma jurûḥ,* as soon as he goes; اول امبارح *auwil imbâriḥ,* the day before yesterday; اول اول امبارح *auwil auwil imbâriḥ,* three days ago; اول هام *auwil hâm,* in the first place, firstly; عام اول *ʿâm en auwil,* last year; اول عام اول *auwil ʿâm en auwil,* year before last; اول عن آخر *auwil ʿan âḫir,* entirely, in all, altogether; من الاول

ايجار *ygâr*, see أجر

ايّد (يؤيد) *ayjid*, to confirm. اتأيد *itayjid*, to be confirmed. مؤيد *muayjad*, or متأيد *mitayjid*, confirmed. تأييد *tayjyd*, confirmation.

ايد *yd*, or يد *jadd*, hand, handle, *pl.* ايدين *ydén*, or ايادي *ajâdy*; ما باليد حيله *mâ biljadd hyla*, it cannot be helped; من ايدها من رجلها *min ydha min riglaha*, in a haphazard way, carelessly; المسأله كانت على ايده *el masâla kânet ʿala ydoh*, he had a knowledge of the whole affair; رُح على ايدك الشمال *rûḥ ʿala ydak eš šimâl*, go to the left! الكتاب دا ايدي ورجلي *el kitâb da ydy we rigly*, I cannot do without this book; هو تحت ايدي *huwa taḥt ydy*, he is under my orders, he is my subordinate; الحق في ايدك *el ḥaqq fy ydak*, or الحق بايدك *el ḥaqq bi ydak*, you are right, you are in the right; ربنا ياخد بيدّك *rabbina jâḫud bijaddak*, may God help you! هم ايد واحده *hum yd wâḥda*, they are of one accord; ايدك منه والارض *ydak minnoh wil arḍ*, do not count on him! he is not to be relied upon; من ايدك *min ydak*, you are the cause; ايد بنه *yd benna*, pen-holder.

اير *êr*, sexual organ in the male, *pl.* ايور *ujûr*.

ايراد *yrâd*, see ورد

ايران *yrân*, king, *pl.* ايرانات *yranât*; دوله عليه ايران *daula ʿalyja yrân*, Imperial Persian Government. ايراني *yrâny*, Persian, *pl.* ايرانيين *yranyjyn*.

آيس (يآيس) *âjis*, to despair of, risk; هو آيس على عمره *huwa âjis ʿala ʿumroh*, he despairs of his life, he risks his life. مآيس *miâjis*, one who is in despair, one who risks. مآيسه *miâjsa*, despair, risk; دي فيها مآيسه *dy fyha miâjsa*, this is risky.

ايش *éš*, see ايه

ايكنجي *ykingy,** second ; ايكنجي الاي *ykingy alâj,* the second regiment; ايكنجي القلم *ykingy el qalam,* the sub-chief of the office.

ايمان *ymân,* see أمن

اين *ên,* see فين

ايه *é* or *éh,* or ايش *éś,* what? عاوز ايه *ʿâwiz é,* what do you want? مالك ايه *mâlak ê,* what is the matter with you? على ايه *ʿala ê,* what for? ايه من ناس *ê min nâs,* what a crowd! انت في ايه والا في ايه *enta fyê wallafyê,* attend to this important thing first! ايش حالك *éś ḥâlak,* how do you do? ايش عندك *éś ʿan-dak,* what have you got? ايش قال لك *éś qâl lak,* what did he tell you?

ايوا *ajwa,* yes! يوم ايوا ويوم لا *jôm ajwa we jôm la,* every other day.

ايوان *ywân,* hall, saloon, *pl.* ايوانات *ywanât.*

ب = *b*

ب *b* or *bi,* for, by, at, with, also sign of the present tense; بقرش *bi qirś,* for one piastre; بالله *bil lâhi,* by God! لقيته بالليل *laqétoh bil lél,* I met him at night; ياكلوه بالملح *jaklûh bil malḥ,* they eat it with salt; ياكل بياكل *bijâkul,* he eats; بيعملوا *bijiʿmilu,* they do.

باب *bâb,* door, chapter, subject, *pl.* ابواب *abwâb,* or بيبان *bybân;* الباب العالي *el bâb el ʿâly,* the Sublime Porte; اكتبها ورا الباب *iktibha wara el bâb,* bear it in mind! remember this! راجل على باب الله *râgil ʿala bâb*

bâjit, one who passes the night, one who stays for the night; عيش بايت *'éš bâjit*, stale bread. بيات *bajât*, or بيتان *bajatân*, act of passing the night. بيت *bêt*, house, home, family, *pl.* بيوت *bujût*; اهل البيت *ahl el bêt*, the inmates of the house; بيت المال *bêt el mâl*, sacred Moslem treasury; بيت الادب *bêt el adab*, or بيت الراحة *bêt er râḥa*, water-closet. بيوتات *bujutât*, commercial houses, firms. بيتي *bêty*, home-made, domestic.

باتردو *batardo*,* coffre-dam.

باتنجان *bitingân*, or باتنجان اسود *bitingân iswid*, or بادنجان *bidingân*, egg-plant, aubergine, *sg.* باتنجانه *bitingâna*, *pl.* باتنجانات *bitinganât*; راجل باتنجان *râgil bitingân*, an idiot, a fool; باتنجان قوطه *bitingân qûṭa*, or طماطم *ṭamâṭim*, tomatoes.

باح (يبيح) *bâḥ (jibyḥ)*, to divulge a secret, permit. مباح *mubâḥ*, permitted, permissible. اباحه *alla*, a poor man, a man in the hands of God; لابس على باب الله *lâbis 'ala bâb alla*, carelessly dressed; من الباب للطاق *min el bâb lit ṭâq*, for no reason, without provocation; من باب الاحتياط *min bâb el iḥtijâṭ*, by way of precaution; بيت من بابه *bêt min bâboh*, a separate house, a house with a separate entrance; بيت من بابة الف جنيه *bêt min bâbet alf giné*, a house worth about one thousand pounds. بوّاب *bauwâb*, door-keeper, *pl.* بوّابين *bauwâbyn*. بوّابه *bauwâba*, gate, *pl.* بوابات *bauwabât*.

بابا *bâba*,* papa; بابا *bâba*, Pope, *pl.* باباوات *babawât*.

بابه *bâba*, second month of the Coptic calendar.

بابوج *babûg*,* slippers, *pl.* بوابيج *bawabyg*.

بابور *babûr*,* see وابور

بابونج *babûnig*,* camomile.

بات (يبيت) *bât*, or بيّت *bayjit*, to pass the night in a place. بايت

باروكه *barûka*, see برك

بارومتر *bâromitr*,* barometer, *pl.* بارومترات *baromitrât*.

باريه *bârja*, mallet, *pl.* باريات *barjât*.

باز *bâz*,* drum, tom-tom.

بازار *bazâr*,* market, bargain; اعمل وياه بازار *iʿmil wayjâh bazâr*, bargain with him! settle the price with him!

باس (يبوس) *bâs (jubûs)*, to kiss; باسه في خده *bâsoh fy ḫaddoh*, he kissed him on the cheek. بوّس *bauwis*, to allow to kiss, kiss repeatedly. انباس *inbâs*, or اتباس *itbâs*, to be kissed. منباس *minbâs*, or متباس *mitbâs*, kissed. بوس *bôs*, act of kissing; اشتراه ببوس الايد *iśtarâh bi bôs el yd*, he bought it with great difficulty. بوسه *bôsa*, a kiss, *pl.* بوسات *bosât*.

بأس *bâs*, harm; ما فيش بأس *ma fyś bâs*, there is no harm, there is no objection, I do not mind; راجل لا بأس منه *râgil la bâs minnoh*, a good fellow.

ibâḥa, act of divulging a secret, granting permission.

باخ (يبوخ) *bâḫ (jubûḫ)*, to be stale, rotten. بايخ *bâjiḫ*, stale, rotten; كلام بايخ *kalâm bâjiḫ*, meaningless words, nonsense. بواخ *buwâḫ*, vapour, exhalation.

بادنجان *bidingân*, see باتنجان

بادي *bâdy*, see بدا

بار (يبور) *bâr (jubâr)*, to be spoiled, useless, left on one's hands. بوّر *bauwar*, to spoil, cause to be useless, leave on another's hands. باير *bâjir*, spoiled, left on one's hands; بنت بايره *bint bâjra*, an old maid. بور *bôr*, waste land. تبوير *tabwyr*, act of spoiling, causing to be useless, causing to be left on one's hands.

بارد *bârid*, see برد

بارع *bâriʿ*, see برع

بارم *bârim*, see برم

باره *bâra*,* para ($\frac{1}{40}$th. part of a piastre), *pl.* بارات *barât*.

بارود *barûd*,* gun-powder.

onbâša, corporal in the army.

باشلق *bâšliq*, head-stall, *pl.* بشالق *bašâliq*.

باض (يبيض) *bâḍ (jibyḍ)*, to lay eggs. فرخه بيّاضه *farḫa bayjâḍa*, hen which lays eggs. بيض *bêḍ*, eggs, *sg.* بيضه *bêḍa*, *pl.* بيضات *beḍât*; انت لسا ما طلعتش من البيضه *enta lissa ma ṭiliʿtiš min el bêḍa*, you are still a novice, you are inexperienced; اللي يسرق البيضه يسرق الفرخه *illy jisraq el bêḍa jisraq el farḫa*, he that will steal a pin will steal a greater thing. بيض *bêḍ*, testicle, *pl.* بيضان *byḍân*, or بيوض *bujûḍ*.

باط *bâṭ*, armpit, *pl.* باطات *baṭât*; الكلام دا تحت باطي *el kalâm da taḥt bâṭy*, you cannot palm off such a statement on me; باطه والنجله *bâṭoh win nigma*, he has not a penny, he has nothing he can call his own; نزل وياه باط *nizil wayjâh bâṭ*, he wrestled with him; عروسة الباط *ʿarûset el bâṭ*, boil

باسابورت *basabort*,* passport, *pl.* باسابورتات *basabortât*.

باساجار *basagâr*,* ship-lamp (board and starboard lamps).

باسور *basûr*, piles, hœmorrhoids, *pl.* بواسير *bawasyr*.

باش (يبوش) *bâš (jubûš)*, to soak. بوّش *bauwiš*, to cause to soak. بايش *bâjiš*, soaked. تبويش *tabwyš*, act of soaking.

باش *bâš*, chief, head; باشكاتب *baškâtib*, chief clerk; باشمهندس *bâšmihandis*, chief engineer; باشمفتش *bâšmufattiš*, chief inspector; باش اغا *bâš-aĝa*, chief eunuch; باشمحضر *bâšmuḥḍir*, chief process-server *(chef huissier)*; باش جاويش *baššawyš*, sergeant-major.

باشا *bâša*,* Pasha, *pl.* باشاوات *bašawât*.

باشي *bâša* or *bâšy*, chief; حكيم باشي *ḥakym bâša*, chief medical officer; يوزباشي *juzbâša*, captain in the army; بكباشي *binbâša*; major in the army; اونباشي

tradesman, *pl.* بياعين *bayja-ʿyn*. مبايعه *mubâjʿa*, sale, contract of sale, *pl* مبايعات *mubajʿât*.

باعث *bâʿis*, see بعث

باغه *bâĝa*,* tortoise shell.

باقي *bâqy*, see بقي

باكر *bâkir*, see بكر.

باكيه *bâkja*, arcade, *pl.* بواكي *ba-wâky*.

بال (يبول) *bâl (jubûl)*, or اتبوّل *itbauwil*; to urine. بول *bôl*, urine. مبوله *mabwala*, urinal, *pl.* مباول *mabâwil*.

بال *bâl*, memory, mind; خلّ دا في بالك *ḫally da fy bâlak*, bear this in mind! راح من بالي *râḥ min bâly*, or راح عن بالي *râḥ ʿan bâly*, or ماجاش على بالي *ma gâšʿala bâly*, it escaped my mind; بالكش في الراجل دا *bâ-lakš fir râgil da*, don't you remember this man? الكتاب اللي بالك فيه *el kitâb illy bâlak fyh*, the book you know; خدلي بالك من الحصان دا *ḫud ly bâlak min el ḥoṣân da*, look well

which grows in the armpit.

باط *bâṭ*, fruit of a kind of the sycamore tree.

باطل *bâṭil*, see بطل

باظ (يبوظ) *bâz (jubûz)*, to be spoiled, dilapidated, oblite-rated, useless. بوّظ *bauwaz*, to spoil, dilapidate, oblite-rate, cause to be useless; هو بوّظ البنت *huwa bauwaz el bint*, he seduced the girl. بايظ *bâjiz*, or مبوّظ *mubauwaz*, spoiled, dilapidated, oblite-rated, become useless. تبويظ *tabwyz*, spoliation, dilapi-dation, obliteration.

باظ *bâz**, fire-bar.

باع (يبيع) *bâʿ (jibyʿ)*, to sell; باع خاطره *bâʿ ḫâṭroh*, he would not oblige him, he had no consideration for him. بيّع *bayjaʿ*, to cause to sell. انباع *inbâʿ*, or اتباع *itbâʿ*, to be sold. منباع *minbâʿ*, or متباع *mitbâʿ*, sold. بيع *béʿ*, sale. بيعه *béʿa*, a sale, *pl.* بيعات *beʿât*. بايع *bâjiʿ*, a seller. بياع *bayjâʿ*,

at this horse! بالي راح في حاجه تانيه *bâly râḥ fy ḥâga tânja*, I was thinking of something else; انا مش على بالي *ana muś ʿala bâly*, I do not care; استنّا على بال ما اجي *istanna ʿala bâl ma agy*, wait until I come!

بالانكو *balanko*,* tackle.

بالطو *bâlṭo*,* overcoat, *pl.* بالطوات *balṭowât*.

بالغ *bâliġ*, see بلغ

باللو *ballo*,* dance, ball, *pl.* باللات *ballât*, or باللوات *ballowât*.

باللون *ballôn*,* balloon, *pl.* باللونات *ballonât*.

باله *bâla*,* bale, *pl.* بالات *balât*.

بالوص *balûṣ*, see بلص

بالوظه *balûza*,* kind of sweet jelly.

باميه *bâmja*, hibiscus (leguminous plant); راجل باميه *râgil bâmja*, cuckold.

بان (يبان) *bân*, to appear, be seen. بيّن *bayjin*, to cause to appear, show. اتبيّن *itbayjin*, to be shown. باين *bâjin*, apparent, distinct, clear; باين عليه انه عيان *bâjin ʿalêh innoh ʿayjân*, he looks ill. متبيّن *mitbayjin*, showing one's self; راجل متبين *râgil mitbayjin*, a person of note. بيان *bajân*, clearness, detail, *pl.* بيانات *bajanât*. بيّنه *bayjina*, evidence, proof, *pl.* بيّنات *bâyjinât*.

باهت *bâhit*, see بهت

باهظ *bâhiz*, excessive.

باهى . اتباهى (يتباهى) *itbâha*, to be proud of. متباهي *mutbâhy*, proud of. مباهاه *mubahâ*, pride.

بايت *bâjit*, see بات

بايخ *bâjiḫ*, see باخ

باير *bâjir*, see بار

بايش *bâjiś* see باش

بايظ *bâjiz*, see باظ

باين *bâjin*, see بان

ببغان *babaġân*, or بغبغان *baġbaġân*, parrot, *pl.* ببغانات *babaġanât*.

بت *bitt*, see بنت

بتاع *bitâʿ*, of, the property of, *fem.* بتاعه *bitâʿa*, *pl.* بتوع *butûʿ*, or بتوعين *butuʿyn*, or بتاعات *bitaʿât*; بتاع *bitâʿ*, or بتاعه *bitâʿa*, a thing; دا بتاعها *da bitâʿha*, this is hers; الكتب بتوعهم *el ku-*

tub butû'hum, their books; الراجل بتاع العيش *er râgil bitâ' el'ês*, the man who sells bread ; الفم بتاع الترعه *el fumm bitâ'et tir'a*, the head of the canal ; بتاع الراجل *bitâ' er râgil*, the sexual organ in the male; بتاع المره *bitâ' el mara*, the sexual organ in the female; بتاع ايه ادي لك قرش *bitâ' ê addy lak qirś*, why on earth should I give you a piastre?

بتاو *battâw*, bread made of Indian corn flour (eaten by peasants), *sg.* بتاوه *battâwa* *pl.* بتاوات *battawât*.

بتبيت *batbyt*,* whirlpool, *pl.* بتابيت *batabyt*.

بتع *bat'*, power, help.

بتم *butum*,* complete ; ساعتين بتم *sa'tén butum*, two full hours.

بتيه *bittyja*, cask, hogshead, vat, *pl.* بتاتي *batâty*.

بجع *baga'*, swans, *sg.* بجعه *baga'a*, *pl.* بجعات *baga'ât*.

بجم *bagam*, mute, stupid.

بجمون *bagamón*,* trough, *pl.* بجمونات *bagamonât*.

بحّ (يبحّ) *baḥḥ (jibiḥḥ)*, to cause to be hoarse. بحبح *baḥbaḥ*, to loosen, cause to enjoy one's self. انبحّ *inbaḥḥ*, to be hoarse. اتبحبح *itbaḥbaḥ*, to be loosened, enjoy one's self. مبحوح *mabḥûḥ*, hoarse. مبحبح *mibaḥbaḥ*, loose, enjoying one's self; وزن مبحبح *wazn mibaḥbaḥ*, an exceeding weight. بحبحه *baḥbaḥa*, act of loosening, enjoyment, pleasure. بحه *baḥḥa*, hoarseness. بحبوح *baḥbûḥ*, one who is fond of pleasure.

بحتر (يبحتر) *baḥtar*, or بعتر *ba'tar*, to scatter, disperse. اتبحتر *itbaḥtar*, to be scattered, dispersed. مبحتر *mibaḥtar*, scattered, dispersed. بحتره *bâḥtara*, act of scattering, dispersing.

بحث (يبحث) *baḥas (jibḥas)*, to search, look for, examine. باحث ويّا اتباحث *bâḥis*, or *itbâḥis wayja*, to discuss. بحث *baḥs*,

search, examination, inquiry. مباحثه *mubâhsa*, discussion, debate, *pl.* مباحثات *mubaḥsât*.

بحّر (يبحر) *baḥḥar*, to go northward, shake the buttocks in Arab dancing. مبحر *mubaḥḥar*, going northward. تبحير *tabḥyr*, act of going northward, shaking the buttocks in Arab dancing. بحر *baḥr*, sea, the Nile, river, large canal, *pl.* بحور *buḥûr* ; البحر المالح *el baḥr el mâliḥ*, the sea ; البحر الابيض *el baḥr el abjaḍ*, the Mediterranean, the white Nile ; بحر برّا *baḥr barra*, abroad, foreign countries ; في بحر النهار *fy baḥr en nahâr*, in the course of the day; اشرب من البحر *iśrab min el baḥr*, drink up the sea! go and be d—d ! بحري *baḥry* or *baḥary*, north, northward, appertaining to the Nile; بحري *baḥary*, or الوجه البحري *el wagh el baḥary*, Lower Egypt ; فاتحها على البحري *fâtiḥha ʿala l baḥary*, he is playing the grandee. بحري *baḥry*, or بحّار *baḥḥâr*, sailor, mariner, boatman, *pl.* بحريه *baḥryja*, or بحّاره *baḥḥâra*. بحريه *baḥryja*, navy ; ديوان البحريه *dywân el baḥryja*, the Admiralty. بحيره *buḥêra*, lake, *pl.* بحيرات *buḥerât*. مديريه البحيره *mudyryjet el biḥêra*, the biḥêra Province ; بحيري *biḥêry*, appertaining to the the *biḥêra* Province. بحرايه *baḥrâja*, pond, small lake, *pl.* بحرايات *baḥrajât*.

بحلق (يبحلق) *baḥlaq*, or بربق *barbaq*, to open the eyes wide, stare. اتبحلق *itbaḥlaq*, to be opened wide. مبحلق *mubaḥlaq*, wide open. بحلقه *baḥlaqa*, or بربقه *barbaqa*, act of opening the eyes wide, staring.

بخّ (يبخّ) *baḫḫ (jubuḫḫ)*, to spout forth, squirt. بخّ *baḫḫ*, act of spouting forth, squirting. بخّه *baḫḫa*, ejection, effusion, *pl.*

بخيل *bihyl*, avaricious, stingy, *pl.* بخلا *buhala*.

بخنق (يخنق) *bahnaq*, to muffle the head. اتبخنق *itbahnaq*, to be muffled. مبخنق *mubahnaq*, muffled. بخنقه *bahnaqa*, act of muffling the head.

بخور *buhûr*, see بخر

بخيخه *buhhêha*, see بخ

بخيل *bihyl*, see بخل

بد. استبد (يستبد) *istabadd (jistibidd)*, to be tyrannical. استبداد *istibdâd*, tyranny. مستبد *mustabidd*, tyrant, *pl.* مستبدين *mustabiddyn*.

بدّ *bidd*, wish, desire; بدّي *biddy*, my wish, I wish; بدّهم يكتبوا *bidduhum jiktibu*, they wish to write; الكتاب الّي بدّك فيه *el kitâb illy biddak fyh*, the book you wish; من كل بد *min kull bidd*, of course, certainly, by all means.

بدّ (لا) *budd (la)*, no escape, of course, necessarily; لا بد ما يكتب *la budd ma jiktib*, I am sure he will write; لا بد عن

بخات *bahhât*. بخيخه *buhhêha*, squirt, syringe, *pl.* بخيخات *buhhehât*.

بخار *buhâr*, see بخر

بخت *baht*,* luck, fortune, *pl.* بخوت *buhût*, or ابخات *abhât*; اشتري دا بختك رزقك *istiry da bahtak rizqak*, buy this for good or bad! يا بختك *ja bahtak*, how lucky you are! مبخت *mubhat*, lucky, fortunate, *pl.* مبختين *mubhatyn*.

بخّر (يبخر) *bahhar*, to perfume with incense. اتبخر *itbahhar*, to be perfumed. مبخر *mubahhar*, perfumed. تبخير *tabhyr*, act of perfuming. بخور *buhûr*, incense. بخار *buhâr*, vapour, steam. مبخره *mabhara*, censer, *pl.* مباخر *mabâhir*.

بخشوانجي *bahšawangy*,* gardener, *pl.* بخشوانجيه *bahšawangyja*.

بخل (يبخل) *bihil (jibhal)*, to be avaricious, stingy; بخل عليّ بالكتاب *bihil ʿalayja bil kitâb*, he refused me the book. بخل *buhl*, avarice, stinginess.

موته *la budd ʿan môtoh*, he must die; لا بد كدا *la budd kida*, it must be so; مش ولا بد *muś wala budd*, it is not so well or good.

بدا (يبدا) *bada (jibda)*, or ابتدا *ibtada*, or استبدا *istabda*, to begin, commence. ابتدا *ibtida*, or مبتدا *mubtada*, beginning, commencement. ابتدائي *ibti-dây*, primitive, preliminary, appertaining to an early stage; محكمة ابتدائيه *mahkama ibtidàyja*, tribunal of first instance. بادي *bády*, beginning, beginner; في بادي الامر *fy bâdy el amr*, at first. مبتدي *mubtady*, beginner, *pl.* مبتديين *mubtadyjyn*. مدرسة المبتديان *madraset el mubtadajân*, preparatory school.

بدال *bidâl*, and بدّاله *baddâla*, see بدل

بدر (يبدر) *badar (jubdur)*, to scatter. بادر *bâdir*, to hasten, attend to. بدّر *baddar*, to be early; بدّرنا عن العادة *baddarna ʿan el ʿâda*, we came earlier than usual; بدنا نبدّر في القيام *biddina nibaddar fil qi-jâm*, we wish to rise early. انبدر *inbadar*, or اتبدر *itba-dar*, to be scattered. مبدور *mabdûr*, scattered. بدر *badr*, act of scattering. بدره *badra*, shower (of money, etc.), *pl.* بدرات *badrât*. تبدير *tabdyr*, being early. بدري *badry*, early; الوقت بدري *el waqt badry*, it is early. بدريه *badryja*, early morning; بدريه *badryja*, chicken, *pl.* بدارى *badâra*. مبادره *mubâd-ra*, act of attending to.

بدر *badr*, or قمر تام *qamar tamâm*, full moon.

بدره *budra*, or بودره *bódra*,* pow-der for the face.

بدرون *badrôn*,* basement, story of a house under ground level, *pl.* بدرونات *badronât*.

بدري *badry*, and بدريه *badryja*, see بدر

بدّع (يبدع) *badda'*, to produce a new thing, create. بدع *bid'*, novelty, singularity, mannerism; طلع في بدع *tili' fy bid'*, he makes himself singular. بديع *bady'*, splendid, magnificent, excellent.

بدل (يبدل) *badal (jibdil)*, or بدّل *baddil*, or استبدل *istabdil*, to exchange, substitute. بادل *bâdil*, to exchange, barter. انبدل *inbadal*, or اتبدل *itbadal*, to be exchanged, substituted. مبدول *mabdûl*, exchanged, substituted. بدل *badl*, or مبادله *mubâdla*, exchange, barter, *pl.* مبادلات *mubadlât*. تبديل *tabdyl*, exchange; تبديل هوا *tabdyl hawa*, change of air. بدل *badal*, or بدليه *badalyja*, substitute, in the place of; بدل ما تروح *badal ma tirûḥ*, instead of going; بدل سفريه *badal safaryja*, travelling allowance; بدل ركوبه *badal rukûba*, horse allowance; بدل معاش *badal ma'âš*, exchange in lieu of pension; البدل العسكري *el badal el'askary*, or البدليه العسكريه *el badalyja el'askaryja*, purchase money (from military service); بدلية المونه *badalyjet el'ôna*, corvée redemption money. بدال *bidâl*, instead of, in the place of; بدالكم *bidâlkum*, instead of you, in your place. بدله *badla*, suit of clothes, *pl.* بدل *bidal*. بدّاله *baddâla*, aqueduct, *pl.* بدّالات *baddalât*. استبدال *istibdâl*, exchange.

بدن *badan*, body, trunk (of human body), *pl.* ابدان *abdân*; باب البدن *bâb el badan*, anus.

بدو *bidu*, bedwins, *sg.* بدوي *badawy*.

بدوح *badûḥ*, name of the genius who was supposed to carry letters (usually represented on envelopes by the figures ٨٦٤٢–8642).

بديع *bady'*, see بدع

بذّر (يبذّر) *bazzar*, or ابذر *itbazzar*, to dissipate, be a spendthrift. تبذير *tabzyr*, dissipation. مبذّر *mubazzir*, spendthrift, *pl.* مبذرين *mubazziryn*.

بَرّ *barr*, shore, main land, *pl.* برور *burûr*; بالبر *bil barr*, or على البر *'alal barr*, by land; هو مش جايبها البر *huwa muš gâjibha el barr*, he shall not bring the case to a successful issue; بر الشام *barr eš šâm*, Syria; بر الترك *barr et turk*, Turkey; بر مصر *barr maṣr*, Egypt; بر الاناضول *barr el anaḍôl*, Asia Minor. برّي *birry*, wild. براري *barâry*, waste lands.

برّ *birr*, righteousness.

برّأ (يبرّي) *barra (jibarry)*, to acquit; برّأوه *barraûh*, or برّأوا ساحته *barrau sâḥtoh*, they acquitted him. اتبرا *itbarra*, to be acquitted; انا اتبرّيت من ابني *ana itbarrêt min ibny*, I have repudiated my son. متبري *mutbarry*, acquitted. تبريه *tabryja*, acquittal. بري *bary*, innocent, *pl.* ابريا *abryja*. براءه *baraâ*, or براءة الساحه *barâet es sâḥa*, innocence, acquittal; براءه *baraâ*, vizirial letter.

برّيه *burrê*, what a horror! dear me! (women's talk); بريه منك *burrê minnak*, I repudiate you.

برّا *barra*, out, outside; لي فلوس برّا *ly fulûs barra*, people owe me money; راح من برا برا *râḥ min barra barra*, he went off straight to his destination. برّاني *barrâny*, outsider, stranger, *pl.* برانيين *barranyjyn*; عمله براني *'umla barrâny*, counterfeit money.

براح *barâḥ*, see برح

برّاد *barrâd*, see بَرَد

برادعي *barâd'y*, see بردعه

براده *burâda*, see بَرَد

برّاديه *barradyja*, see برد

براز *barâz*, see برز

براسمي *barâsmy*, see برسيم

براعه *barâʿa*, see برع

برافو *birâfo**, bravo! well done! برافوعليك *birâfoʿalék*, bravo! well done! capital!

برام *birâm*, earthen pot, *pl.* برامات *biramât.*

براميلجي *baramylgy*, see برميل

برّاني *barrâny*, see برا

برانيطي *baranyty*, see برنيطه

براءه *baraâ*, see برّأ

برباره *burbâra*, boiled wheat with sugar.

بربخ *barbaḥ*, culvert, earthen pipe, *pl.* برابخ *barâbiḥ.*

بربر (يبربر) *barbar*, to mutter to one's self, grumble. بربره *barbara*, act of muttering to one's self, grumbling.

بربر (بلاد ال) *barbar (bilâd el)*, Nubia. بربري *barbary*, Nubian, *pl.* برابره *barâbra*; مطرت برابره *maṭṭaret barâbra*, it rained cats and dogs; خري برابره *ḥiry barâbra*, he was frightened to death.

بربر *birbir*, young chicken, *pl.* برابر *barâbir.*

بربق (يبربق) *barbaq*, see بحلق

بربه *birba*, * ancient temple, *pl.* برابي *barâby.*

بربور *barbûr*, soft mucus of the nose, *pl.* برابير *barabyr.*

برتقان *burtuqân*, oranges, *sg.* برتقانه *burtuqâna*, *pl.* برتقانات *burtuqanât.*

برج *burg*, tower, *pl.* ابراج *abrâg*; برج حمام *burg ḥamâm*, pigeon-house; برج عقله خرج *burg ʿaqloh ḥarag*, or برج عقله طار *burg ʿaqloh ṭâr*, he was maddened.

برجل *bargal*,* or بيكار *bykâr*, compasses, *pl.* براجل *barâgil.*

برجم (يبرجم) *bargim*, or برطم *barṭam*, to mutter to one's self, talk unintelligently, talk incoherently. برجمه *bargima*, act of muttering to one's self, unintelligent or incoherent talk.

برح (يبرح) *baraḥ* (*jibraḥ*), to depart, pass away; ابرح من هنا *ibraḥ min hena*, move from

radyja, water-cooler, *pl.* برادیات *barradyjât*,. مبردات *mubarradât*, cooling drinks, refreshments.

بَرَّد (يبرد) *barad* (*jubrud*), to fit with a file. انبرد *inbarad*, or اتبرد *itbarad*, to be fitted. مبرود *mabrûd*, fitted. بَرْد *bard*, act of fitting. براد *barrâd*, fitter, *pl.* برادين *barradyn*. مبرد *mabrad*, file, *pl.* مبارد *mabârid*; قماش مبرد *qumâš mabrad*, diagonal cloth; براده *burâda*, file dust.

برد *bard*, or برض *barḍ*, still, also; بردك هنا *bardak hena*, are you still here? بردهم بياكلوا *barduhum bijâklu*, they are also eating.

بردان *bardân*, see برد

بردخ (يبردخ) *bardaḫ*, to polish, burnish. اتبرخ *itbardaḫ*, to be polished, burnished. مبردخ *mubardaḫ*, polished, burnished. بردخه *bardaḫa*, act of polishing, burnishing.

this place! براح *barâḥ*, open space; ارض براح *arḍ barâḥ*, free land.

بِرِد (يبرد) *birid* (*jibrad*), to feel cold, be cold; برد في نفسه *birid fy nafsoh*, he felt ashamed, he was abashed. برّد *barrad*, to cool, rebuke, give a rebuff, put to shame. اتبرد *itbarrad*, to be cooled, be rebuked, receive a rebuff, be put to shame تبريد *tabryd*, act of cooling, giving a rebuff, putting one to shame. برد *bard*, cold; الدنيا برد *ed dinja bard*, the weather is cold. بارد *bârid*, cold to the touch; دخان بارد *duḫân bârid*, mild tobacco; راجل بارد *râgil bârid*, unenergetic man, dullard. بردان *bardân*, one who is feeling cold, *pl.* بردانين *bardanyn*. برود *burûd*, rebuff, shame. برديه *bardyja*, cold, fever and ague. بروديه *burudyja*, coldness. برّاديه *barradyja*, water-cooler

بردعه *bardaʿa*, donkey saddle, *pl.* برادع *barâdiʿ*. برادعي *ba-râdʿy*, maker of donkey saddles, *pl.* برادعيه *baradʿyja*.

بردقوش *bardaqôś*, marjoram.

برده *barda*,* curtain, *pl.* بردات *bardât*.

برده *burda*, mantle worn by native women of the peasant class, *pl.* بردات *burdât*.

برديه *bardyja*, see برد

برز (يبرز) *baraz*, *(jubruz)*, to project, issue, jut. بروز *bu-ruz*, projection. برزه *barza*, a projecting thing, *pl.* برزات *barzât*. براز *barâz*, or المواد البرازيه *el mawâd el barazyja*, fecal matter, sewage, human excrement.

برسيم *barsym*, clover. براسمي *ba-râsmy*, clover seller, *pl.* براسميه *barasmyja*.

برش. انبرش (ينبرش) *inbaraś (jin-biriś)*. to be squatted down, laid flat مبروش *mabrûś*, or منبرش *minbiriś* squatted down, laid flat. برش *barś*, act of squatting one's self down, lying flat. برش *burś*, rough matting of native make, *pl.* ابراش *abrâś*.

برشام *burśâm*, and برشامجي *burśâm-gy*, see برشم

برشت (بيض) *biriśt** *(bêḍ)*, soft boiled eggs, eggs in the shell, eggs *à la coque*.

برشم (يبرشم) *barśim*, to rivet, close with wafers (envelope, etc.). اتبرشم *itbarśim*, to be rivetted, closed with wafers. مبرشم *mubarśim*, rivetted, closed with wafers. برشمه *barśima*, act of rivetting, closing with wafers. برشام *burśâm*, rivets, wafers, *sg.* برشامه *burśâma*, *pl.* برشامات *burśamât*. برشامجي *bur-śâmgy* or *barśamgy*, rivetter, *pl.* برشامجيه *burśam-gyjia*.

برشومي *barśûmy*, kind of figs.

برشيد *barśyd*, clods of earth.

برص *burṣ*, house lizard.

برطال *burṭâl*,* porter.

giving freely. بارع *bàri'*, excelling. براعه *barâ'a*, excellence.

برغل (يبرغل) *barĝal*, to edge off. برغله *barĝala*, act of edging off.

برغل *burĝul*, seethed corn coarsely brayed.

برغوت *barĝût*, flea, *pl.* براغيت *baraĝyt*; براغيت البحر *baraĝyt el baḥr*, shrimps ; براغيت الست *baraĝyt es sitt*, small comfits.

برغي *burĝy*, screw-nail, *pl.* براغي *barâĝy*.

برق (يبرق) *baraq, (jubruq)*, to glitter ; الدنيا بتبرق *ed dinja bi tubruq*, it lightens. برق *barq*, **lightning**, gold fringe to necklaces of native make.

برقع. اتبرقعت (تتبرقع) *itbarqa'et (titbarqa')*, to veil one's self. مبرقعه *mubarqa'a*, veiled, one who is wearing a veil. برقع *burqu'*, veil, *pl.* براقع *barâqi'*.

برطش (يبرطش) *barṭaś*, to clatter in walking with an old shoe, be abundant ; انا برطشت عليه *ana barṭaśt 'alêh*, I took no notice of him. برطشه *barṭaśa*, act of clattering in walking, abundance. برطوشه *barṭûśa*, old shoe or slipper, *pl.* براطيش *baraṭyś*.

برطع (يبرطع) *barṭa'*, to gallop, run, go about enjoying one's self. برطعه *barṭa'a*, gallop, run.

برطل (يبرطل) *barṭal*, to bribe. اتبرطل *itbarṭal*, to be bribed. مبرطل *mubarṭal*, bribed. برطله *barṭala*, act of bribing. برطيل *barṭyl*, bribe, *pl.* براطيل *baraṭyl*.

برطم (يبرطم) *barṭam*, see برجم

برطمان *barṭamân*, see مرطبان

برطوشه *barṭûśa*, see برطش

برطوم *barṭûm*, beam of timber, *pl.* براطيم *baraṭym*.

برطيل *barṭyl*, see برطل

برع (يبرع) *bara' (jibra')*, to excel. اتبرع *itbarra'*, to give freely. تبرُّع *tabarru'*, act of

God bless you! بركه *baraka*, or والله بركه *walla baraka*, thank God! I am glad of it! so much the better! بركه اللي جا *baraka illy ga*, I am glad he came! بركات ورسن *barakât warsin*,* many thanks, I am much obliged to you, quite enough! باروكه *barûka*, a lucky coin, a thing kept to bring good luck.

بركه *birka*, lake, marshy ground, *pl.* برك *birak*. بركاوي *birkâwy*, appertaining to the lake.

برلنتي *birlanty*,* brilliant.

برم (يبرم) *baram (jubrum)*, to twist, go round, twine; طول النهار يبرم *ṭûl en nahâr jubrum*, he moves about the whole day. برّم *barram*, to twist or twine repeatedly, cause to go round; انبرم *inbaram*, or اتبرم *itbaram*, to be twisted, twined. مبروم *mabrûm*, twisted, round shaped, twined; مبارم *mabarym*, na-

برقوق *barqûq*, plums, *sg.* برقوقه *barqûqa*, *pl.* برقوقات *barququqât*.

برك (يبرك) *barak (jibrik)*, to kneel down. برّك *barrik*, to cause to kneel down. بارك *bârik*, to bless, congratulate; ربنا يبارك فيك *rabbina jibârik fyk*, may God bless you! رحنا نبارك لك *ruḥna nibârik lak*, we went to congratulate you. اتبارك *itbârik*, or اتبرّك *itbarrak*, to be blessed, receive a blessing. بارك *bârik*, one who is kneeling down. مبارك *mubârak*, or مبروك *mabrûk*, blessed, I congratulate you; عيان بالمبارك *'ayjân bil mubârik*, he is suffering from syphilis. بروك *burûk*, act of kneeling down. تبريك *tabryk*, act of causing to kneel down, congratulation. بركه *baraka*, blessing, *pl.* بركات *barakât*; ربنا يطرح فيك البركه *rabbina jiṭraḥ fyk el baraka*, may

برنجج *burungug,** gauze.

برنجي *biringy,** first ; برنجي الاي *biringy alâj*, the first regiment ; برنجي الصف *biringy eṣ ṣaff*, the first in the class.

برنس (يبرنس) *barnas*, to put between parenthesis. برنسه *barnasa*, act of putting between parenthesis.

برنس *burnus*, mantle, cloak, *pl.* برانس *barânis*.

برنس *berins**, prince, *pl.* برنسات *berinsât*.

برنيطه *burnêṭa*, hat, cap, *pl.* برانيط *baranyt*; برنيطه طويله *burnêṭa ṭawyla*, top hat. برانيطي *baranyṭy*, hatter.

برهن (يبرهن) *barhan*, to prove ; برهن على كلامك *barhan ʿala kalâmak*, prove what you say! اتبرهن *itbarhan*, to be proved. برهان *burhân*, proof, *pl.* براهين *barahyn*.

برهه *burha*, moment, short space of time.

برواز *birwâz*, see بروز

بروتستنت *berôtistant,** Protestant.

tive bracelets. بارم *bârim*, one who is going round; راجل بارم *râgil bârim*, a man of the world, a man of common sense. برم *barm*, act of twisting, going round. نقض وابرام *naqḍ we ibrâm*, *cassation*. مسمار برمه *musmâr burma*, screw-nail. بريمه *barryma*, cork-screw, boring tool, auger, *pl.* بريمات *barrymât*.

برمجي *barmagy,** procurer, *pl.* براجمه *barâmga*, or برمجيه *barmagyja*.

برمق *barmaq,** baluster, spoke of a wheel, *pl.* برامق *barâmiq*.

برمهات *baramhât* and برموده *baramûda*, 7th and 8th months of the Coptic calendar.

برميل *barmyl*, cask, barrel, *pl.* براميل *baramyl* ; عربيه برميل *ʿarabyja barmyl*, tumbrel. براميلجي *baramylgy*, cask-maker, *pl.* براميلجيه *baramylgyja*.

برنامج *birnâmig,** table, return, statement.

بروتستنتي *berôtistanty,* appertaining to the Protestant sect.

بروتستو *berôtisto,** legal protest, *pl.* بروتستات *berotistât* ; عمل بروتستو *ʿamal berôtisto,* he protested.

بروجرام *berogrâm,** programme, *pl.* بروجرامات *berogramât.*

بروجي *burûgy,** see بوري

برود *burûd,* and بروديه *burudyja,* see برد

برّوز (يبروز) *barwiz**, to frame a picture. اتبروز *itbarwiz,* to be framed. مبروز *mubarwiz,* framed. بروزه *barwiza,* act of framing. برواز *birwâz,* picture frame, *pl.* براويز *barawyz.*

بروز *burûz,* see برز

بروش *berôś,** brooch, *pl.* بروشات *berośât.*

بروفه *berôfa,** trial, proof-sheet, *pl.* بروفات *berofât.*

بروه *beruwa,** prow of a ship.

برى (يبري) *bara (jibry),* to cut or mend a pen. انبرى *inbara,* or اتبرى *itbara,* to be cut, mended. مبري *mabry,* cut, mended, بري *bary,* act of cutting or mending a pen. بريه *barja,* a cut, *pl.* بريات *barjât.*

برّي *birry,* see بر

بري *bary,* see برأ

بريد *baryd,* Postal Service.

بريمه *barryma,* see برم

بز (يبز) *bazz (jibizz),* to project, spout out, spring ; هوما يبزّش بقرش *huwa ma jibizziś bi qirś,* he would not give or spend a piastre. بز *bizz,* woman's breast, knot, *pl.* بزاز *bizâz,* or ابزاز *abzâz* ; خبر من بزّامه *ḫabar min bizz ummoh,* news from an authentic source ; ولد على البز *walad ʿalal bizz,* suckling.

بزاق *bizâq,* see بزق

بزبوز *bazbûz,* spout, tap, *pl.* بزابيز *bazabyz.*

بزر (يبزر) *bazzar,* to produce seeds. بزر *bizr,* seeds, *sg.*

بزره *bizra, pl.* بزرات *bizrât*; بزر كتان *bizr kittân*, linseed.

بزرميط *bazramyt*, one whose parents are not of the same nationality, cross-breed.

بزق (يبزق) *bazaq (jubzuq)*, to spit. بزّق *bazzaq*, to spit repeatedly, to cover with spittle. مبزق *mubazzaq*, covered with spittle, salivated. بزق *basq*, act of spitting. بزاق *bizâq*, saliva, spittle. بزقه *basqa*, spit, spawl, *pl.* بزقات *basqât*. مبزقه *mabzaqa*, spittoon, *pl.* مبازق *mabâziq*.

بزونج *bazawang.** procurer, *pl.* بزونجات *bazawangât*.

بس *bass*, only, enough, that is all; بس بقا *bass baqa*, this will do, stop! قرشين بس *qirsên bass*, only two piastres; قل له كدا وبس *qul loh keda we bass*, tell him only this! do not tell him any thing else!

بساريه *bisârja,** small fish.

بساط *busâṭ*, and بساطه *basâṭa*, see بسط

بستان *bustân*, garden, orchard, *pl.* بساتين *basatyn*.

بستف (يبستف) *bastif*, to twit. اتبستف *itbastif*, to be twitted. بستفه *bastifa*, act of twitting.

بستون *bastûn**, piston.

بستوني *bastûny*, spade (in playing cards).

بسط (يبسط) *basaṭ (jibsiṭ)*, to please, spread out, explain. انبسط *inbasaṭ*, or اتبسط *itbasaṭ*, to be pleased, be cheerful, enjoy. مبسوط *mabsûṭ* pleased, cheerful, in good health, well off. انبساط *inbisâṭ*, pleasure, amusement, cheerfulness, enjoyment. بساطه *basâṭa*, simplicity. بساط *busâṭ*, carpet, *pl.* بساطات *busaṭât*, or ابسطه *absiṭa*; بساط الرحمه *busâṭ er raḥma*, pall, *drap mortuaire* بسيط *basyṭ*, simple; كلام بسيط *kalâm basyṭ*, small talk.

بشبش (يبشبش) *baśbiś*, to soak. ابشبش *itbaśbiś*, to be soaked. مبشبش *mubaśbiś*, soaked. بشبشه *baśbiśa*, act of soaking.

بشت *buśt*,* catamite.

بشتخته *bâśtaḫta*,* chest of drawers, small box, *pl.* بشتختات *baś-taḫtât*.

بشر (يبشر) *baśar (jubśur)*, to pare, peel, scrape. بشر *baś-śar*, to give good news, preach. باشر *bâśir*, to undertake, begin. انبشر *inbaśar*, or اتبشر *itbaśar*, to be pared, peeled, scraped. استبشر *is-tabśar*, to be hopeful, expect good news. مبشور *mabśûr*, pared, peeled, scraped. بشر *baśr*, act of paring, peeling, scraping. تبشير *tabśyr*, act of giving good news, preaching. مباشره *mubâśra*, act of undertaking, beginning; مباشرةً *mubaśaratan*, directly; رئيسه مباشرةً *rayjisoh mubaśaratan*, his immediate superior. استبشار *istib.*

بسطه *basṭa*, step of a staircase, *pl.* بسطات *basṭât*. بسطويه *bas-ṭawyja*, roll of cloth, *pl.* بسطويات *basṭawyjât*.

بسط (قلم) *basṭ (qalam)*, reed pen.

بسطرمه *basṭarma*,* dried meat (prepared in Turkey).

بسطويه *basṭawyja*, see بسط

بسكويت *baskawyt*,* biscuits, *sg.* بسكويته *baskawyta*, *pl.* بسكويتات *baskawytât*.

بسله *bisilla*,* French peas.

اتبسم *itbassim*, to smile. تبسم. ابسم *tabassum*, act of smiling. تبسيمه *tabsyma*, a smile, *pl.* تبسيمات *tabsymât*. مبسم *mab-sam*, mouth.

بسيسه *bisysa*, native sweets; وقع بقى بسيسه *wiqiʿ baqa bisy-sa*, it fell and broke to pieces.

بسيط *basyt*, see بسط

بشاره *biśâra*, see بشر

بشاشه *baśâśa*, affability. بشوش *ba-śûś*, affable, *pl.* بشوشين *ba-śuśyn*.

بشاعه *baśâʿa*, see بشع

šâr, hope, expectation of good news. مبشره *mabšara*, paring tool, *pl.* مباشر *mabâšir*. بشرى *bušra*, or بشاره *bišâra*, good news, *pl.* بشر *bušar*, or بشاير *bašâjir*; عيد البشاره *ʿyd el bišâra*, Lord's day. بشر *bašar*, mankind, sexual organ in the male; بني البشر *bany el bašar*, mankind. مبشر *mubaššir*, missionary, preacher, *pl.* مبشرين *mubašširyn*.

بشروش *bašarôš*, flamingo.

بشرى *bušra*, see بشر

بشريد *bašryd*, block of mud.

بشع (يبشّع) *baššaʿ*, to horrify, cause to be hideous. بشاعه *bašâʿa*, hideousness, ugliness. بشع *bišiʿ*, hideous, ugly.

بشقه *bašqa*,* different, other, excellent; كلامه دلوقت بشقه *kalâmoh dilwaqt bašqa*, he says a different thing now; حصان بشقه *ḥoṣân bašqa*, a fine horse.

بشكور *baškûr*, iron rod for moving bread in the oven, *pl.* بشاكير *bašakyr*.

بشكير *baškyr*,* towel, napkin, *pl.* بشاكير *bašakyr*.

بشلميط *bašlamyṭ*, thick stick or lash.

بشنس *bašans*, 9th month of the Coptic calendar.

بشنق (يبشنق) *bašnaq*, to muffle the head, tie a shawl etc. from under the chin to the top of the head. بشنقه *bašnaqa*, act of muffling the head, tying a shawl etc. from under the chin to the top of the head.

بشوش *bašûš*, see بشاشه

بشويش *bišwêš*, see شي

بصّ (يبص) *baṣṣ (jubuṣṣ)*, to look. بصبص *baṣbaṣ*, to court, make love. اتبصص *itbaṣṣaṣ*, to spy out. باصص *bâṣiṣ*, one who is looking. بص *baṣṣ*, act of looking. بصبصه *baṣbaṣa*, act of courting, love making. بصه *baṣṣa*, look, live coal, *pl.* بصات *baṣṣât*. بصاص *baṣṣâṣ*

detective, spy, *pl.* بصاصه *basṣâṣa*, or بصاصين *basṣaṣyn*.

بصر *baṣar*, sight. بصير *baṣyr*, one who sees. ابصر ايه *abṣar ê*, I do not know what, God knows! ابصر مدرك *abṣar midrik*, such and such a thing, so and so, and so forth.

بصل *baṣal*, onions, *sg.* بصله *baṣala*, *pl.* بصلات *baṣalât*; راجل ما يسواش بصله *râgil ma jiswâš baṣala*, a man who is not worth his salt.

بصم (يبصم) *baṣam** *(jabṣum)*, to take an impression, imprint, stamp. انبصم *inbaṣam*, or اتبصم *itbaṣam*, to be imprinted, stamped مبصوم *mabṣum*, imprinted, stamped. بصم *baṣm*, act of taking an impression, imprinting. بصمه *baṣma*, impression, print, chintz, *pl.* بصمات *baṣmât*. بصمجي *baṣmagy*, one who seals.

بصير *baṣyr*, see بصر

بضع (يبضع) *badda'*, to buy goods, make purchases. بضاعه *budâ'a*, goods, merchandise ; راجل قليل البضاعه *râgil qalyl el budâ'a*, ignoramus, half-scholar.

بضله *budala*,* stupid, simpleton.

بط *baṭṭ*, ducks, *sg.* بطه *baṭṭa*, *pl.* بطات *baṭṭât*; مرجيحة البطه *murgêḥet el baṭṭa*, kind of native low swing.

بطارخ *baṭârih*, fish roe, سمكه مبطرخه *samaka mubaṭraha*, fish that has roe.

بطاريه *baṭaryja*,* battery, *pl.* بطاريات *baṭaryjât*.

بطاطس *baṭâṭis*,* potatoes, *sg.* بطاطسه *baṭâṭsa*, *pl.* بطاطسات *baṭaṭsât*.

بطال *baṭṭâl*, and بطاله *biṭâla*, see بطل

بطانطا *baṭenṭa*,* bill of health, professional tax.

بطانه *baṭâna*, and بطانيه *baṭṭanyja*, see بطن

بطبط (يبطبط) *baṭbaṭ*, to play with water, splash water. بطبطه *baṭbaṭa*, act of playing with water.

بطح (يبطح) *baṭaḥ (jibṭaḥ)*, to wound the head. انبطح *inba-*

انبطش *inbaṭaś*, or اتبطش *itbaṭaś*, to be thrown on one's face. مبطوش *mabṭûś*, lying on one's face. بطشه *baṭśa*, a fall on the ground with the face downwards, *pl.* بطشات *baṭśât*.

بطط (يبطط) *baṭṭaṭ*, to flatten, crush. اتبطط *itbaṭṭaṭ*, to be flattened, crushed. مبطط *mubaṭṭaṭ*, flattened, crushed. تبطيط *tabṭyṭ*, act of flattening, crushing.

بطل (يبطل) *biṭil (jibṭal)*, to be discontinued ; القانون دا بطل *el qanûn da biṭil*, this law has been repealed ; ايده بطلت *ydoh biṭlet*, he has lost the use of his hand. بطّل *baṭṭal*, to discontinue, cancel, cause to be idle; بطلنا نكتب *baṭṭalna niktib*, we gave up writing; المدرسه بطلت *el madrasa baṭṭalet*, the school is closed (for a vacation); بطل علي *baṭṭal 'alayja*, he got the better of me, he com-

taḥ, or انبطح *itbaṭaḥ*, to be wounded. مبطوح *mab'ûḥ*, wounded. بطح *baṭḥ*, act of wounding. بطحه *baṭḥa*, a wound in the head, *pl.* بطحات *baṭḥât* ; اللي على راسه بطحه يحسس عليها *illy 'ala râsoh baṭḥa jiḥassis 'aléha*, the guilty one should take the hint. بطحجي *baṭaḥgy*, ring-leader, bully, *pl.* بطحجيه *baṭaḥgyja*.

بطر . انبطر (يتبطر) *itbaṭṭar*, to be discontented. متبطر *mutbaṭṭar*, or بطران *baṭrân*, discontented. بطر *baṭar*, discontentment.

بطرشين *baṭraśyn*,* robe worn by priests while officiating.

بطرك *baṭrak* or بطريك *baṭrijark*,* Patriarch, *pl.* بطاركه *baṭârka*. بطركخانه *baṭrikḫâna*, Patriarchate, *pl.* بطركخانات *baṭrikhanât*.

بطش (يبطش) *baṭaś (jubṭuś)*, to throw one on his face ; بطش فيه *baṭaś fyh*, he flew at him.

hull, hold of a ship ; اجر البيت من بطنه *aggar el bêt min batnoh*, he sublet the house. بطانيه *battanyja*, blanket, *pl.* بطاطين *batatyn*, or بطانيات *battanyjât*. بطيني *butêny*, glutton, *gourmand*, *pl.* بطينيه *butenyja*.

بطو *butû*, slowness. بطي *baty*, slow.

بطيخ *battyh*, water-melon, *sg.* بطيخه *battyha*, *pl.* بطيخات *battyhât* ; بطيخة البردعه *battyhet el barda'a*, pommel of a donkey's saddle; حط في بطنك بطيخه صيفي *hutt fy batnak battyha sêfy*, do not be uneasy!

بظ (يبظ) *bazz (jubuzz)*, to spout out, ooze, squirt. بظظ *bazzaz*, to cause to spout out, cause to ooze, cause to squirt; بظظ عينيه *bazzaz 'enêh*, he paid him dearly for it. تبظيظ *tabzyz*, act of causing to spout out, to ooze, to squirt.

peted successfully against me. تبطيل *tabtyl*, discontinuation, act of cancelling, causing to be idle. ابطال *ibtâl*, repeal, abrogation, abolition. بطاله *bitâla*, holiday, vacation, idleness, *pl.* بطالات *bitalât*. بَطَل *batal*, courageous, brave, *pl.* ابطال *abtâl*. بطال *battâl*, bad, idle, *pl.* بطالين *battalyn*. باطل *bâtil*, false, falsehood.

بطّن (يبطن) *battan*, to line a dress. اتبطن *itbattan* to be lined. مبطن *mubattan*, lined. تبطين *tabtyn*, act of lining. بطانه *butâna*, lining, *pl.* بطانات *butanât*, or بطاين *batâjin*. بطن *batn*, stomach, belly, *pl.* بطون *butûn* ; جتك البطن *gatak el batn*, fie upon you! بالبطن *bil batn*, worthless, valueless ; بطن البقره *batn el baqara*, the Delta ; بطن العقد *batn el 'aqd*, intrados, under side of an arch ; بطن المركب *batn el markib*,

far, distant, improbable; مستبعدات *mustab'adât*, lands not registered in cadastral survey books and paying no taxes. بعد *bu'd*, distance. بعيد *bi'yd*, far, distant; مش بعيد *muś bi'yd*, not improbable, not impossible; البعيد *el bi'yd*, or الابعد *el ab'ad*, the distant person (not the person addressed); قرابه من بعيد لبعيد *qarâba min bi'yd li bi'yd*, distant relationship. بعد *ba'd*, after; بعدك *ba'dak*, or بعد منك *ba'd minnak*, after you; بعد ما شفته *ba'd ma śuftoh*, after I saw him; بعدها *ba'daha*, or بعدين *ba'dên*, afterwards, then, later on; ما بقاش بعد كدا *ma baqâś ba'd keda*, or ما فيش بعد كدا *ma fyś ba'd keda*, nothing can be better; حصان لا قبله ولا بعده *ḥoṣân la qabloh wala ba'doh*, an incomparable horse; بعد بكره *ba'd bukra*, after to-morrow; بعد بعد

بعبص (يبعبص) *ba'baṣ*, to tackle the hind parts, spoil; بعبص له القضيه *ba'baṣ loh el qaḍyja*, he put a spoke in his wheel. بعبوص *ba'bûṣ*, finger, unlucky affair, *pl.* بعابيص *ba'abyṣ*.

بعبع *bu'bu'*, bugbear, *pl.* بعابع *ba'âbi'*.

بعبوص *ba'bûṣ*, see بعبص

بعت (يبعت) *ba'at* (*jib'at*) to send; بعت له *ba'at loh*, he sent for him. انبعت *inba'at*, or اتبعت *itba'at*, to be sent. مبعوت *mab'ût*, sent. بعت *ba't*, act of sending. باعث *bâ'is*, reason, motive, *pl.* بواعث *bawâ'is*.

بعد (يبعد) *bi'id* (*jib'id* or *jib'ad*), or ابتعد *ibta'ad*, to be far, distant; بعد الشر *bi'd iśśarr*, God forbid! (women's talk). بعّد *ba''ad*, to cause to be far. اتبعّد *itba''ad*, to be sent or taken far. استبعد *istab'ad*, to consider far, deduct. مستبعد *mustab'ad*,

بعد بعد بكره ba'd ba'd bukra, after three days. ابعاديه ab'adyja, large farm, estate, *pl.* اباعد abâ'id, or ابعاديات ab'adyjât.

بعر ba'r, globular dung of cattle *sg.* بعره ba'ra, *pl.* بعرات ba'rât.

بعروره ba'rûra, young camel.

بعزق (يبعزق) ba'zaq, to scatter, squander. اتبعزق itba'zaq, to be scattered, squandered. مبعزق muba'zaq, scattered, squandered. بعزقه ba'zaqa, act of scattering, squandering.

بعص (يبعص) ba'aṣ (jib'aṣ), to annoy, irritate. انبعص inba'aṣ, to be annoyed, irritated. مبعوص mab'ûṣ, annoyed, irritated. بعصه ba'ṣa, annoyance, irritation.

بعض ba'd, some; مع بعض ma' ba'd, with each other; بعض الناس ba'd en nâs, some people; اخذ بعضه ومشي aḫad ba'doh we misy, he took his departure; زي بعضه zaj ba'doh, all the same; من بعضه min ba'doh, all alike, all one; قالوا لبعض qâlu li ba'd, they said to each other; البعض راحوا el ba'd râḥu, or بعضهم راحوا ba'duhum râḥu, some went; جنب بعض ganb ba'd, one by the side of the other; هو اربع عفاريت في بعض huwa arba' 'afaryt fy ba'd, he is four devils in one; حكايه زي بعضها ḥikâja zaj ba'daha, an ugly story, very bad news!

بعلي ba'aly, vegetables which do not require any watering while growing.

بعوض ba'ûḍ, gnats, *sg.* بعوضه ba'ûḍa, *pl.* بعوضات ba'uḍât.

بعيد bi'yd, see بعد

بغبغان bâġbaġân, see ببغان

بغداد buġdâd, Bagdad. بغدادلي buġdadly, appertaining to Bagdad; بنايه بغدادلي binâja buġdadly, lath and plaster (mas.).

بغدد. اتبغدد (يتبغدد) itbaġdid, to

ful ; يضرب بق *jidrab buqq*, he chatters, he talks nonsense; ضرّاب بق *darrâb buqq*, chatterer, chatter-box. بقبقه *baqbaqa*, act of bubbling, swelling. بقبيقه *buqbêqa*, bubble, *pl.* بقابيق *baqabyq*.

بق *baqq*, bugs, *sg.* بقه *baqqa*, *pl.* بقات *baqqât*; دوا البق *dawa el baqq*, insect powder.

بقا *baqa*, see بق

بقّار *baqqâr*, see بقر

بقال *baqqâl*, grocer, *pl.* بقاله *baqqâla*, or بقالين *baqqalyn*. بقاله *biqâla*, grocery.

بقبيقه *buqbêqa*, see بق

بقجه *buqqa*,* parcel, bundle of clothes, *pl.* بقج *buqag*, or بقجات *buqgât*.

بقدونس *baqdûnis*, parsley.

بقر *baqar*, cows, *sg.* بقره *baqara*, *pl.* بقرات *baqarât*. بقّار *baqqâr*, cow-driver, *pl.* بقاره *baqqâra*. بقري *baqary*, bovine ; لحمه بقري *lahma baqary*, beef.

be saucy, pert. بغدده *bağdida*, sauciness, pertness.

بغل *bağl*, or بغله *bağla*, mule, *pl.* بغال *biğâl*, or بغلات *bağlât*; بغلة القنطره *bağlet el qanṭara*, pier of a bridge.

بغليط *bağlyṭ*, corpulent, stout.

بغى. ينبغي *janbağy*, it ought to be ; ينبغي عليك *janbağy ʿalêk*, you ought to, it is your duty.

بفته *bafta*,* calico ; بفته دبولان *bafta dabulân*, Madapolan calico ; بفته سمره *bafta samra*, or بفته ملكان *bafta malakân* (corruption of *amerykân*), unbleached calico ; بفته بيضا *bafta bêda*, bleached calico.

بفتيك *biftêk*,* beefsteak.

بفيه *buffé*,* side-board, refreshment room, *pl.* بفيهات *buffehât*.

بق (يبق) *baqq* (*jubuqq*), to spout out from the mouth. بقبق *baqbaq*, to bubble, swell. مبقبق *mubaqbaq*, swollen. بق *buqq*, mouth, mouth-

ابقى اقول لك *abqa aqûl lak*, I shall tell you later on; يبقى لك ايه *jibqa lak ê*, what is he to you? what kinship is there between you? يبقى ابن عمي *jibqa ibn ʿammy*, he is my cousin; يبقى هو اللي جا *jibqa huwa illy ga*, it must be he who came. بقّى *baqqa*, to cause to remain; لا خلى ولا بقى *la ḥalla wala baqqa*, he left nothing unsaid or undone. بقا *baqa*, therefore, then, now; نعمل ايه بقا *niʿmilê baqa*, what shall we do then? ما بقاش جاي *ma baqâś gâj*, he shall not come any more; بقا ايه *baqa ê*, what then? باقي *bâqy*, or بقيّه *baqyja*, balance, remainder, *pl.* بواقي *bawâqy*, or بقيات *baqyjât*.

بك *bê*,* Bey, *pl.* بكوات *behawât*; بكويه *behawyja*, Beyship.

بكا *buka*, see بكى.

بكباشي *binbâśa*,* major in the army, *pl.* بكباشيه *binbaśyja*.

بكر *bikr*, virgin, eldest born;

بقس *baqs*, box-wood.

بقسماط *buqsumâṭ*, biscuits, *sg.* بقسماطه *buqsumâṭa*, *pl.* بقسماطات *buqsumaṭât*.

بقشش (يبقشش) *baqśiś*,* to make a present, tip; بقشش لي كتاب *baqśiś ly kitâb*, he made me a present of a book. اتبقشش *itbaqśiś*, to be given as a present. بقششه *baqśiśa*, act of making a present, tipping. بقشيش *baqśyś*, present, tip, *pl.* بقاشيش *baqaśyś*.

بقّع (يبقّع) *baqqaʿ*, to stain. اتبقّع *itbaqqaʿ*, to be stained. مبقّع *mubaqqaʿ*, stained. تبقيع *tabqyʿ*, act of staining. بقعه *buqʿa*, stain, spot, *pl.* بقع *buqaʿ*.

بقف *baqf*, dunce, stupid fellow, *pl.* بقوفه *buqûfa*.

بقلاوه *baqlâwa*,* Turkish pastry.

بقّم *biqqim*, log-wood, red dye.

بقوطي *buqûṭy*, small basket made of palm leaves.

بقى (يبقى) *baqa (jibqa)*, to remain, continue; بقى يكتب *baqa jiktib*, he went on writing;

بنت بكر *bint bikr*, virgin, spinster, *pl.* بنات بكّر *banât bukkar*; خل بكر *ḫall bikr*, pure, strong vinegar. بكري *bikry*, eldest born, *pl.* بكاري *bakâry*; دي بكريتها *dy bikryjetha*, this is her eldest daughter.

بكر *bakar*, bobbins, reels, pulleys, *sg.* بكره *bakara*, *pl.* بكرات *bakarât*.

بكرج *bakrag*, or *bakarag*, coffee pot, *pl.* بكارج *bakârig*.

بكرر (يبكرر) *bakrar*, to be swollen (eyes) مبكرر *mubakrar*, swollen. بكرره *bakrara*, swelling of the eyes.

بكره *bukra*, or باكر *bâkir*, tomorrow; النهاردا قبل بكره *en nahâr da qabl bukra*, the sooner the better.

بكلاه *bakâlâ**, cod fish.

بكله *bukla*, buckle, *pl.* بكل *bukal*, or بكلات *buklât*.

بكم *bakam*, dumbness; ابكم *abkam*, dumb, *fem.* بكما *bakma*, *pl.* بكم *bukm*.

بكي (يبكي) *biky (jibky)*, to weep, mourn; يبكي على امه *bijibky 'ala ummoh*, he mourns his mother. بكّى *bakkâ*, to cause to weep, cause to mourn. بكا *buka*, act of weeping, lamentation.

بل (يبل) *ball (jibill)*, or بلبل *balbil*, to moisten, wet. انبل *inball*, or اتبل *itball*, to be moistened, wet. مبلول *mablûl*, moistened, wet بل *ball*, or بلبله *balbila*, act of moistening, wetting. بليله *bilyla*, seethed Indian corn or wheat eaten with milk and sugar, *pl.* بلايل *balâjil*.

بلا *bala*, see بلي

بلاد *bilâd*, see بلد

بلاده *balâda*, see بلد

بلاش *balâš*, see لا

بلاص *ballâṣ*, or بلاصي *ballâṣy*, jar (made in a village called *ballâṣ*). *pl.* بلاليص *balalyṣ*; راجل بلاصي *râgil ballâṣy*, man of straw.

بلاصقه *balâṣqa*, cavalry shoe-case,

balyd, slow, dull, *pl.* بلدا *bulada.*

بلد *balad*, village, town, *pl.* بلاد *bilâd.* بلاد *bilâd*, country. بلدي *balady*, native, country-made; كلب بلدي *kalb balady*, street dog; المجلس البلدي *el māglis el balady*, the Municipal Council; قضّيها بلدي *qaḍḍyha balady*, do it any how! هو بلديي *huwa baladyjy*, he is my countryman; هما بلدياتي *humma baladyjâty*, they are my countrymen.

بلسان *balasân*, elder tree.

بلسم *balsam*, balm.

بلص (يبلص) *balaṣ (jubluṣ)*, to impose upon, extort; بلصه بريال *balaṣoh bi rijâl*, he extorted a dollar from him. انبلص *inbalaṣ*, or اتبلص *itbalaṣ*, to be imposed upon, cheated. بلص *balṣ*, imposition, cheat. بالوص *balâṣ*, sexual organ in the male.

بلط (يبلّط) *ballaṭ*, to pave; هو بلّطفي السكه *huwa ballaṭ fis sikka*,

pl. بلاصقات *balaṣqât.*

بلاط *balâṭ*, see بلط

بلاّعه *ballâʿa*, see بلع

بلاغ *balâġa*, see بلغ

بلامان (كلب) *balamân (kalb)*, monster dog.

بلاّنه *ballâna*, bath-woman, *masseuse*, *pl.* بلانات *ballanât.*

بلبص (يبلبص) *balbaṣ*, to wipe with a mop. بلباص *bulbâṣ*, mop, *pl.* بلابيص *balabyṣ.*

بلبل *bulbul*,* nightingale, *pl.* بلابل *balâbil.*

بلح *balaḥ*, dates, *sg.* بلحه *balaḥa*, *pl.* بلحات *balaḥât*; بلح عمري *balaḥ ʿamry*, rich black dates; بلح امهات *balaḥ amhât*, soft black dates; بلح سيوي *balaḥ sywy*, or بلح سماني *balaḥ samâny*, or بلح اصفر *balaḥ aṣfar*, yellow dates; بلح ابريمي *balaḥ abrymy*, Nubian dates; بلحتين المعزه *balaḥtên el miʿza*, goat's pendants.

بلد (يبلد) *bilid (jiblad)*, or *ballid*, to be slow, dull. بلاده *balâda*, slowness, dulness. بليد

pills.

بلغ (يبلغ) *balaġ (jubluġ)*, to reach, attain, be of full age; بلغني *balaġny*, I heard. بلّغ *ballaġ*, or ابلغ *ablaġ*, to notify, communicate, inform. ابلغ *iblaġ*, to be of full age. بالغ *bâliġ*, to exaggerate. اتبلّغ *itballaġ*, to be notified, communicated. بالغ *bâliġ*, of full age. تبليغ *tablyġ*, notification, information, *pl.* تبليغات *tablyġât*. بلاغ *balâġ*, notice, news, information, *pl.* بلاغات *balaġât*. مبلغ *mablaġ*, sum, total, a great deal, *pl.* مبالغ *mabâliġ*. مبلّغ *muballiġ*, informant, *pl.* مبلغين *muballiġyn*. مبالغه *mubâlġa*, exaggeration, *pl.* مبالغات *mubalġât*.

بلغم *balġam*, phlegm.

بلغه *balġa*, yellow leather native shoe, *pl.* بُلغ *bulaġ*.

بلف *balf*,* valve.

بلق *balaq*, dappling. أبلق *ablaq*, dappled, piebald. *fem.* بلقا *balqa*, *pl.* بلق *bulq*.

he could walk no further; هو بلّط على الفلوس *huwa ballaṭ ʿalal filûs*, he does not wish to pay the money; كتب مرتين وبلّط *katab marritên we ballaṭ*, he wrote twice and discontinued. اتبلّط *itballaṭ*, to be paved. مبلط *muballaṭ*, paved. تبليط *tablyṭ*, act of paving. بلاط *balâṭ*, slabs of stone, stone for pavement, *sg.* بلاطه *balâṭa*, *pl.* بلاطات *balaṭât*. مبلط *muballaṭ*, paver, *pl.* مبلطين *muballaṭyn*.

بلطه *balṭa*, hatchet, axe, *pl.* بلطات *balṭât*, or بلط *bulaṭ*. بلطجي *balṭagy*, pioneer, sapper, *pl.* بلطجيه *balṭagyja*.

بلطي *bulṭy*, trout, *sg.* بلطيه *bulṭyja*, *pl.* بلطيات *bulṭyjât*.

بلع (يبلع) *balaʿ (jiblaʿ)*, to swallow. بلّع *ballaʿ*, to cause to swallow. انبلع *inbalaʿ*, or اتبلع *itbalaʿ*, to be swallowed. بلع *balʿ*, act of swallowing. بلاعه *ballâʿa*, sewer, drain, *pl.* بلاعات *ballaʿât*. بلاليع *balalyʿ*,

بلكه *bulka,** ladies' jacket, *pl.* بلكات *bulkât.*

بلكون *balkôn,** balcony, small sail, *pl.* بلكونات *balkonât.*

بلكي *balky,** perhaps; بلكي يجي *balky jigy,* he may come; بلكي كدا *balky keda,* perhaps so; بلكي ما راحش *balky ma râḥš,* he may not have gone.

بلم (يبلّم) *ballim,* to be mute, silent, dumb. مبلّم *muballim,* mute, silent, dumb, astounded.

بلنجه *balanga,** iron fish-plate, *pl.* بلنجات *balangât.*

بلنشيطه *balanšyṭa,** plane table, *planchette, pl.* بلنشيطات *balanšyṭât.*

بلوش *ballûš,* see لا

بلوك *buluk,** company of soldiers, wing of a building, *pl.* بلوكات *bulukât*; بلوك امين *buluk amyn,* quarter-master sergeant.

بلى (يبلي) *bala (jibly),* to afflict. بالى *bâla,* to care, give importance. انبلى *inbala,* or ابتلى *itbala,* to be afflicted. ابتلّى *itballa,* to make a false statement, accuse falsely. مبلي *mably,* or مبتلي *mubtaly,* afflicted. بلا *bala,* affliction, vicious kind of skin disease, leprosy; حصان بالبلا *ḥoṣân bil bala,* or حصان بالبلا الازرق *ḥoṣân bil bala el azraq,* miserable horse, worthless horse. مبالاه *mubalâ,* care, anxiety. تبلّي *tabally,* pretence, false accusation. بلوى *balwa,* or بليّه *balyja,* affliction, misfortune, *pl.* بلاوي *balâwy;* راجل بلوى *râgil balwa,* tenacious man; راجل بليّه *râgil balyja,* good-for-nothing man; بيته كلفه بلاوي حارّه *bêtoh kallifoh balâwy ḥârra,* his house cost him heaps of money.

بلياردو *biljârdo,** billiards, billiard-table.

بليد *balyd,* see بلد

بليله *bilyla,* see بل

بليّه *balyja,* see بلى

بمّ *bimm, bim!* أوعَ تقول بم *uʿa tuqûl bimm,* hold your

tongue! not a word more!

بمباغ *bumbâġ,** cravat, *pl.* بمباغات *bumbaġât.*

بمب *bumb,** shells, bombs, *sg.* بمبه *bumba, pl.* بمبات *bumbât.*

بمبه *bamba,** rose coulour, rose coloured.

بنّ *bunn,* coffee-berries. بنّان *bannân,* coffee seller, *pl.* بنانه *bannâna.*

بنا *bina,* and بنّا *banna,* and بنايه *binâja,* see بنى

بنت *bint,* girl, daughter, *pl.* بنات *banât;* بنت العم *bint el ʿamm,* and بنت الخال *bint el ḫâl,* cousin *fem.*; بنت الاخ *bint el aḫḫ,* niece; بنت بنوت *bint binût,* damsel, virgin; زبيب بناتي *zibyb banâty,* pipless raisins; بنات الاودان *banât el udân,* glands on both sides of the throat; بت *bitt,* contraction of بنت *bint.* بنيه *binayja,* daughter *pl.* بنيّات *binayjât.*

بنتفلي *bantuflу,** pair of slippers, *pl.* بنتفلات *bantuflât.*

بنتو *bento,* or بنتي *benty,* or فنتي *venty,** Napoleon, 20 Fr. piece, *pl.* بناتي *banâty,* or بنتيّات *bentyjât.*

بنّج (يبنج) *bannig,* to put under chloroform. اتبنج *itbannig,* to be put under chloroform. مبنج *mubannig,*or متبنج *mitbannig,* put under chloroform. تبنيج *tabnyg,* act of putting under chloroform. بنج *bing,* chloroform.

بنجر *bangar,* beet-root.

بند *band,* article, clause, *pl.* بنود *bunûd.*

بندر *bandar,* chief town of a province, *pl.* بنادر *banâdir.*

بندق (يبندق) *bandaq,* to shoot, execute; بندقوه *bandaqûh,* or بندقوا عليه *bandaqu ʿalêh,* they shot him. بندق *bunduq,* guns, rifles, *sg.* بندقيه *bunduqyja, pl.* بنادق *banâdiq,* or بندقيات *bunduqyjât;* بندقيه شَشخانه *bunduqyja šišḫâna,* rifled gun.

بندق *bunduq,* nuts, *sg.* بندقه *bunduqa, pl.* بندقات *bunduqât;*

خشب بندق *ḫaśab bunduq*, Venetian timber. بندقي *bunduqy*, Venetian sequin, *pl.* بنادقه *banâdqa*; دهب بندقي *dahab bunduqy*, 24 carat gold.

بنديره *bundêra*,* flag, banner, standard, *pl.* بنادير *banadyr*, or بنديرات *bunderât*.

بنزهير *banzahêr*, lemon, antidote; حجر بنزهير *ḥagar banzahêr*, benzoar stone; هو جنبك بنزهير *huwa ganbak banzahêr*, compared to you he is a great deal better.

بنش *biniś*, robe. loose gown, *pl.* بنشات *biniśât*.

بنط *bunt*, or بط *buṭṭ**, punt.

بنطلون *banṭalôn*,* trousers; بنطلون سواري *banṭalôn sawâry*, riding breeches.

بنفسج *banafsig*, violets, *sg.* بنفسجه *banafsiga*, *pl.* بنفسجات *banafsigât*. بنفسجي *banafsigy*, violet colour.

بنك *bank**, bank, office, bench, seat. *pl.* بنوك *bunûk*, or بنوكه *bunûka*; البنك العقاري *el bank el ʿiqâry*, land and mortgage bank; بنك الرهونات *bank er ruhunât*, pawn-shop. بنكير *bankêr*, banker, *pl* بنكيريه *bankeryja*.

بنكيت *bankêt**, banquette, berme of a canal.

بنه *benna*,* steel pen, *pl.* بنن *benan*, or بنّات *bennât*.

بنور *bannûr*, crystal. بنوره *bannûra*, small bottle for liquor, phial, *pl.* بنورات *bannurât*, or بنانير *bananyr*.

بنى (يبنى) *bana (jibny)*, to build, construct. انبنى *inbana*, or اتبنى *itbana*, to be built, constructed. اتبنّى *itbanna*, to adopt (a son). مبني *mabny*, built, constructed. بنا *bina* or *buna*, or بنايه *binâja*, or بنيان *bunjân*, building, edifice, construction, *pl.* ابنيه *abnyja*, or بنايات *binajât* or مباني *mabâny*; بنايه فوق الارض *binâja fôq elarḍ*, superstructure. بنّا *banna*, mason, *pl.* بنّايين

bannayjyn; بناءً على *bunâan* *'ala*, therefore, for this reason, according to. بنيه *bunja*, constitution, physique.

بني *binny*, best Nile fish.

بني *bany*, see ابن

بنيان *bunjân*, see بنى

بنيكه *bannyka*, trestle on which hawkers place their boards, *pl.* بنيكات *bannykât*.

بنيه *bunja*, see بنى

بنيّه *binayja*, see بنت

بهار *buhâr*, spices, *pl.* بهارات *buharât*.

بهت (يبهت) *bahat (jibhat)* to fade (colour), be pale. انبهت *inbahat*, or اتبهت *itbahat*, to be surprised, astounded. باهت *bâhit*, or بهتان *bahtân*, fading, pale. مبهوت *mabhût*, surprised, astounded.

بهدل (يبهدل) *bahdil*, to maltreat, disgrace. اتبهدل *itbahdil*, to be maltreated, disgraced. مبهدل *mubahdil*, maltreated, disgraced. بهدله *bahdila*, maltreatment, disgrace.

بهرج (يبهرج) *bahrag*, to adorn, decorate. اتبهرج *itbahrag*, to be adorned, decorated. مبهرج *mubahrag*. adorned, decorated. بهرجه *bahraga*, adornment, decoration, finery. بهرجان *buhrugân*, feast.

بهط. انبهط (ينبهط) *inbahaṭ (jinbihiṭ)*, to be greatly astonished, fascinated. مبهوط *mabhûṭ*, greatly astonished, fascinated. بهطه *bahṭa*, astonishment, fascination.

بهلل. اتبهلل (يتبهلل) *itbahlil*, to be delighted, amazed. مبهلل *mubahlil*, delighted, amazed. بهلله *bahlila*, delight, amazement. بهلول *bahlûl*, silly, idiotic, maniac.

بهلوان *bahlawân**, rope-dancer, acrobat, circus, *pl.* بهلوانات *bahlawanât*.

بهلول *bahlûl*, see بهلل

بهلي *bahly*, openly ; الست خرجت على البهلي *es sitt ḫaraget 'alal bahly*, the lady went out

بورصات *borṣât*.

بوروه *borô**, chest of drawers, *pl.* بوروهات *borohât*.

بوري *bûry*, bugle, *pl.* بواري *bawâry*; بروجي or بوروجي *burûgy*, bugler, *pl.* بروجيه or بوروجيه *burugyja*.

بوري *bûry*, whiting (fish), *sg.* بوريه *buryja*, *pl.* بوريات *buryjât*.

بوريك *burêk**, meat patties, *sg.* بوريكه *burêka*, *pl.* بوريكات *burekât*.

بوّز (يبوز) *bauwiz*, to pout, be sulky. مبوز *mubauwiz*, pouting, sulky. تبويز *tabwyz*, act of pouting, sulkiness. بوز *bûz*, mouth, muzzle, snout, *pl.* ابواز *abwâz*; لوى بوزه *lawa bûzoh*, he is cross, he is in ill-humour; بوز الجزمه *bûz el gazma*, toe of shoe; بوزالبغله *bûz el baġla*, cut waters (of a bridge).

بوس *bôs*, and بوسه *bôsa*, see باس

بوستو *bûsto*,* corset, *pl.* بوستوات *bustowât*.

without covering her face.

بهور (يبهور) *bahwar*, or بهوق *bahwaq*, to bore wide, be too wide. اتبهور *itbahwar*, or اتبهوق *itbahwaq*, to be bored wide, too wide. مبهور *mubahwar*, or مبهوق *mubahwaq*, bored too wide, too wide. بهوره *bahwara*, or بهوقه *bahwaqa*, act of boring too wide.

بهيم *bihym*, brute, beast, *pl.* بهايم *bahâjim*.

بو *baw*, scare-crow.

بوّاب *bauwâb*, and بوّابه *bauwâba*, see باب

بواخ *buwâḫ*, see باخ

بواسير *bawasyr*, see باسور

بوتقه *bôtaqa*, crucible, *pl.* بوتقات *botaqât*.

بودره *bôdra*, see بدره

بودينو *bodyno**, pudding.

بور *bôr*, see بار

بوراني *borâny*, special manner in which vegetables are sometimes cooked.

بورصه *bôrṣa*,* stock exchange, *pl.*

بوستة *bôsta*, or بوسطه *bôsṭa*, * Post office, mail, *pl.* بوستات *bostât*; ساعي بوستة *sâʿy bôsta*, or بوستجي *bostagy*, Postman; مامور بوستة *mamûr bôsta*, Post Master.

بوش *bôś*,* bosh, trash, nil, useless; كلامك بوش *kalâmak bôś*, you are talking stuff and nonsense.

بوشيّة *buśyja*, see كوفيه

بوص *bûṣ*, reeds, *sg.* بوصه *bûṣa*, *pl.* بوصات *buṣât*; بوصه *bûṣa*,* inch; بوص هندي *bûṣ hindy*, bamboo.

بوصله *bûṣla*,* note, memorandum, compass, mariner's needle, *pl.* بوصلات *buṣlât*.

بوظه *bûza*, Nubian beer, Nubian beer shop, *pl.* بوظ *buwaz*, or بوظات *buzât*.

بوع *bûʿ*, metatarsal bone of the great toe; ما يعرفش كوعه من بوعه *ma jiʿrafśkûʿoh min bûʿoh*, he does not know his right hand from his left.

بوغاتشه *boğâtśa*,* Turkish patties.

بوغاده *boğâda*,* washing with ashes.

بوغاز *boğâz*, strait, harbour, pass, *pl.* بوغازات *boğazât*; بوغاز اسكندريه *boğâz iskindiryja*, entrance to the harbour of Alexandria.

بوّق (يبوق) *bauwaq*, to play the trumpet, reply insolently. تبويق *tabwyq*, act of playing the trumpet, replying insolently. بوق *bûq*, trumpet, *pl.* ابواق *abwâq*.

بول *bôl*, see بال

بولاد *bulâd*, steel

بولاق *bulâq*, quarter of Cairo; راح على بولاق *râḥ ʿala bulâq*, he vomited. بولاقي *bulâqy*, appertaining to *bulâq*, *pl.* بولاقيه *bulaqyja*.

بولطه *bôlṭa*,* walk, stroll; راح يضرب بولطه *râḥ jiḍrab bôlṭa*, he went for a stroll.

بوليتيكه *bolytyka*,* diplomacy, compliments; عمل له بوليتيكه *ʿamal loh bolytyka*, he flattered him.

بوليس *bolys*,* Police; عسكري بوليس *ʿaskary bolys*, or واحد بوليس

wâḥid bolys, a policeman; بوليس عسكري *bolys ʿaskary*, military Police.

بوليصه *bolyṣa*,* invoice, bill of lading, *pl.* بوالص *bawâliṣ*.

بوليط *bolyṭ*, door mat.

بوم *bûm*, owls, *sg.* بومه *bûma*, *pl.* بومات *bumât*.

بون *bôn*,*bond, security, *pl.* بونات *bonât*.

بونيه *bûnyja* or *bûnja*,* fist, box, *pl.* بونيات *bunyjât* or *bunjât*.

بؤونه *baûna*, 10th. month of the Coptic calendar.

بويه *bôja*, paint, *pl.* بويات *bojât*; بوية جزم *bôjet gizam*, shoe blacking. بويجي *bôjagy*, painter, shoe-black, *pl.* بويجيه *bojagyja*.

بيات *bajât*, see بات

بياده *bijâda*,* infantry; جزمه بياده *gazma bijâda*, ankle boot.

بياره *bayjâra*, spring in a river or a canal, *pl.* بيارات *bayjarât*.

بياض *bajâḍ*, see بيض

بياع *bayjâʿ*, see باع

بيان *bajân*, see بان

بيت *bêt*, and بيتان *bajatân*, and بيتي *bêty*, see بات

بير *byr*, well, *pl.* ابيار *abjâr*, or بيار *bijâr*. بيّار *bayjâr*, professional clearer of wells.

بيرق *bêraq*,* standard, banner, flag, colours of a regiment, ensign, *pl.* بيارق *bajâriq*. بيرقدار *bêraqdâr*, standard bearer, *pl.* بيرقداريه *bêraqdaryja*.

بيره *byra*,* beer, beer shop, *pl.* بيرات *byrât*. بيراريه *byraryja*, beer shop, beer shop maid, *pl.* بيراريّات *byraryjât*.

بيصاره *byṣâra*, native dish of mashed beans.

بيّض (يبيض) *bayjaḍ*, to whiten, whitewash, enamel cooking utensils, copy fair. اتبيض *itbayjaḍ*, to be whitened, whitewashed, enamelled (cooking utensils), copied fair. مبيض *mubayjaḍ*, or متبيض *mitbayjaḍ*, whitened, whitewashed, enamelled, copied fair. تبييض *tabyjyḍ*,

act of whitening, white-washing, enamelling cooking utensils, copying fair. بياض *bajâḍ*, whiteness, white of eggs, badigeon, plaster ; على بياض *ʿala bajâḍ*, blank. بياضات *bajaḍât*, bed sheets, under-dress. ابيض *abjaḍ*, white, *fem.* بيضا *bêḍa*, *pl.* بيض *byḍ* ; قلبه ابيض *qalboh abjaḍ*, he bears no malice; دهب ابيض *dahab abjaḍ*, platinum; جاريه بيضا *gârja bêḍa*, Circassian female slave. مبيض *mubayjaḍ*, copying clerk, one who enamels cooking utensils, one who whitewashes, *pl.* مبيضين *mubayjaḍyn*.

بيض *bêḍ*, and بيضان *byḍân*, see باض

بيطار *byṭâr*, farrier, *pl.* بياطره *bajâṭra*. حكيم بيطري *ḥakym bêṭary*, veterinary surgeon.

بيع *bêʿ*, see باع

بيكار *bykâr*, see برجل

بيلية *bylja*,* marble taw, *pl.* بيليات *byljât*.

بين *bên*, between; بين البينين *bên el benên*, middling, medium ; استنا لبين ما يجي *istanna libên ma jigy*, wait until he comes!

بيّنه *bayjina*, see بان

بيورلدي *bijuruldy*,* brevet of rank.

ت = *t*

تاب (يتوب) *tâb* (*jutûb*) to repent ; تاب عن السكر *tâb ʿan es sukr*, he gave up drink; ربنا يتوب عليّ *rabbinâ jutûb ʿalayja*, may God forgive me! توّب *tauwib*, to lead one to repentance. توبه *tôba*, repentence. تتويب *tatwyb*, act of leading one to repentence. تايب *tâjib*, repentant, *pl.*

تابين *tajbyn.*

تابع *tâbi'*, see تبع

تابوت *tabût*, coffin, sarcophagus, *pl.* توابيت *tawabyt*; سافيه تابوت *sâqja tabût*, water-wheel in which no jars are used.

تاتا *tâta*, step by step (babies' talk).

تاتوره *tatûra*, see داتوره

تأثير *tasyr*, see أثر

تاج *tâg*, see توج

تاجر (يتاجر) *tâgir*, to trade, traffic, carry on commerce. تجاره *tigâra*, or متجر *matgar*, trade, commerce, *pl.* تجارات *tigarât*, or متاجر *matâgir*. تاجر *tâgir*, merchant, trader, *pl.* تجار *tugâr* or *tuggâr*; على عينك يا تاجر *'ala ênak ja tâgir*, publicly. تجاري *tigâry*, commercial.

تأجير *tagyr*, see أجر

تأجيل *tagyl*, see أجل

تأخير *tahyr*, see أخر

تاديه *tadyja*, see أدى

تار (يتير) *târ (jityr)*, to fly at, attack; الكلب تار عليه *el kalb târ 'alêh*, the dog flew at him.

تار *târ*, revenge, vengeance; اخذ تاره *ahad târoh*, or اخذ بتاره *ahad bitâroh*, or خلص تاره *hallas târoh*, he had his revenge.

تار *târ*, native tambourine, small drum, *pl.* تيران *tyrân*.

تارمومتر *termômitr*,* thermometer, *pl.* تارمومترات *termomitrât*.

تارةً *târatan*, a time, at times; تارةً يمشي وتارةً يركب *târatan jimšy we târatan jirkab*, he sometimes walks and sometimes rides.

تاريخ *taryh*, see أرخ

تاريع *taryjy'*, cadastre, land survey.

تازه *tâza*,* fresh, freshly made.

تاسومه *tasûma*, slipper, *pl.* تواسيم *tawasym*.

تأسيس *tasys*, see أسس

تأشير *tašyr*, see أشر

تأكل *taakkul*, see أكل

تأكيد *takyd*, see أكد

تالت *tâlit*, see تلت

تالف *tâlif*, see تلف

تالم *tâlim*, see تلم

تاليف *talyf*, see ألف

تام *tâm*, see تم

تأمير *tamyr*, see أمر

تأمين *tamyn*, see أمن

تأني *taanny*, see أنى

تاني *tâny*, see تنى

تاه (يتوه) *tâh (jutâh)*, to lose one's way, go astray; تاه عن اخوه *tâh 'an aḥûh*, he missed his brother. توّه *tauwih*, to cause one to lose his way, lead astray. تيّه *tayjih*, to be proud or haughty, feign not to hear or see. تايه *tâjih*, lost, gone astray; عقله تايه *'aqloh tâjih*, his wits have gone a wool gathering. متيّه *mutayjih*, proud, haughty, one who feigns not to hear or see. تتويه *tatwyh*, act of causing one to lose his way, leading one astray. تتييه *tatyjyh*, pride, haughtiness, act of feigning not to hear or see. توهان *tawahân*, act of losing one's way.

تأهل *taahhul*, see أهل

تاوب. اتّاوب (يتاوب) *ittâwib*, to yawn. متاوبه *mutâwba*, act of yawning.

تايب *tâjib*, see تاب

تايه *tâjih*, see تاه

تأييد *tayjyd*, see أيد

تبات *tabât*, see ثبت

تبايك *tabatyk*, false pretences, make up.

تبّان *tabbân*, see تبن

تبت (يتبّت) *tabbit*, see ثبت

تبخير *tabḫyr*, see بخر

تبديل *tabdyl*, see بدل

تبذير *tabẕyr*, see بذر

تبرّع *tabarru'*, see برع

تبريد *tabryd*, see برد

تبريك *tabryk*, see برك

تبريه *tabryja*, see برأ

تبشير *tabšyr*, see بشر

تبطيط *tabṭyṭ*, see بطط

تبطيل *tabṭyl*, see بطل

تبع (يتبع) *taba' (jitba')*, or اتبع *ittaba'*, to follow. اتّبع *ittabba'*, to follow, act upon, obey. تابع *tâbi'*, follower, servant, *pl.* اتباع *atbâ'*; اتباع البرنس *atbâ' el*

تبويش *tabwyś*, see باش

تبويظ *tabwyz*, see باظ

تبويق *tabwyq*, see بوّق

تيبت *tibêt*,* kind of cloth material

تبيت *tabyt*, see ثبت

تبييض *tabyjyḍ*, see بيض

تتبيل *tatbyl*, see تبل

تتميم *tatmym*, see تمّ

تتمين *tatmyn*, see ثمن

تتن *tutun*,* tobacco. تتنجي *tutun-gy*, pipe-bearer, valet, *pl.* تتنجيه *tutungyja.*

تتويب *tatwyb*, see تاب

تتويج *tatwyg*, see توج

تتويه *tatwyh*, and تتييه *tatyjyh*, see تاه

تثبيت *tasbyt*, see ثبت

تجاره *tigâra*, see تاجر

تجاسر *tagâsur*, see جسر

تجاه *tagâh*, see وجه

تجبّر *tagabbur*, see جبر

تجحيم *tagḥym*, see جحم

تجديد *tagdyd*, see جد

تجديف *tagdyf*, see جدف

تجربه *tagriba*, see جرب

تجريد *tagryd*, see جرد

تجريس *tagrys*, see جرس

berins, the Prince's suite.

تبع *taba*ᶜ, belonging to; دا تبع *da taba*ᶜ, this depends; الكتاب دا تبعه *el kitâb da taba*ᶜ*oh*, this book is his. تبعه *taba*ᶜ*a*, or تبعيّه *taba*ᶜ*y-ja*, allegiance, nationality; بالتبعيه *bit taba*ᶜ*yja*, in turn, successively, one after the other. اتباع *ittibâ*ᶜ, act of following, compliance; اتباعًا لامرك *ittibâ*ᶜ*an li amrak*, in compliance with your order. متتابع *mutatâbi*ᶜ, consecutive,

تبل (يتبل) *tabbil*, to season, spice, baste. تتبيل *tatbyl*, act of seasoning, spicing, basting.

تبليط *tablyṭ*, see بلط

تبليغ *tablyĝ*, see بلغ

تبن *tibn*, chopped straw; هو ميّه تحت تبن *huwa mayja taḥt tibn*, he is sly. تبّان *tabbân*, straw seller, *pl.* تبّانه *tabbâna.* تبّانه *tabbâna*, straw magazine.

تبنيج *tabnyg*, see بنج

تبوير *tabwyr*, see بار

تبويز *tabwyz*, see بوّز

تحريك *taḥryk*, see حرك
تحريم *taḥrym*, see حرم
تحرّي *taḥarry*, see حرى
تحزيم *taḥzym*, see حزم
تحسين *taḥsyn*, see حسن
تحشيش *taḥšyš*, see حش
تحشيه *taḥšyja*, see حشى
تحصيل *taḥṣyl*, and تحصيلجي *taḥṣylgy*, and تحصيلدار *taḥṣyldâr*, see حصل
تحصين *taḥṣyn*, see حصن
تحضير *taḥḍyr*, see حضر
تحطيط *taḥṭyṭ*, see حط
تحف (يتحف) *taḥaf* (*jitḥif*), to present or invest with. اتحف *intaḥaf*, to be presented or invested with, adorned. متحوف *matḥûf*, invested, adorned, gay. تحفه *tuḥfa*, rarity, master-piece, *pl.* تحف *tuḥaf*. متحف *matḥaf*, museum, *pl.* متاحف *matâḥif*.
تحفظ *taḥaffuẓ*, and تحفيظ *taḥfyẓ*, see حفظ
تحفيض *taḥfyḍ*, see حفض
تحفيف *taḥfyf*, see حف
تحقيق *taḥqyq*, see حق
تحكيم *taḥkym*, see حكم

تجريم *tagrym*, see جرم
تجزئ *tagzy*, see جزاء
تجسس *tagassus*, see جس
تجعير *tag'yr*, see جعر
تجليخ *taglyḫ*, see جلخ
تجليد *taglyd*, see جلد
تجميد *tagmyd*, see جمد
تجهيز *taghyz*, see جهز
تحبير *taḥbyr*, see حبر
تحبيظ *taḥbyẓ*, see حبظ
تحت *taḥt*, under, below, beneath; تحت الارض *taḥt el arḍ*, subterranean; تحته *taḥtoh*, or تحت منه *taḥt minnoh*, under him, below him, beneath him, his junior, his subordinate; من تحت لتحت *min taḥt li taḥt*, secretly, on the sly. تحتاني *taḥtâny*, the lower one, sly, cunning.
تحديد *taḥdyd*, see حد
تحديق *taḥdyq*, see حدق
تحذير *taḥẓyr*, see حذر
تحريج *taḥryg*, see حرج
تحرير *taḥryr*, and تحريرجي *taḥryrgy*, see حر
تحريص *taḥryṣ*, see حرص

تختروان *taḫtarawân*,* litter, palanquin.
تخجيل *taḫgyl*, see خجل
تخدير *taḫdyr*, see خدر
تخريب *taḫryb*, see خرب
تخريط *taḫryṭ*, see خرط
تخريف *taḫryf*, see خرف
تخريم *taḫrym*, see خرم
تخشيبه *taḫśyba*, see خشب
تخشين *taḫśyn*, see خشن
تخصيص *taḫṣyṣ*, see خص
تخضير *taḫḍyr*, see خضر
تخطيط *taḫṭyṭ*, see خط
تخفيض *taḫfyḍ*, see خفض
تخفيف *taḫfyf*, see خف
تخليص *taḫlyṣ*, see خلص
تخليع *taḫlyʿ*, see خلع
تخليل *taḫlyl*, see خل
تخم (يتخم) *taḫam (jutḫum)*, to cause indigestion. انتخم *intaḫam*, to suffer from indigestion. متخوم *matḫûm*, one who is suffering from indigestion. تخمه *tuḫma* indigestion.
تخمير *taḫmyr*, see خمر
تخمين *taḫmyn*, see خمن
تخن (يتخن) *tiḫin (jitḫan)*, to

تحليل *taḥlyl*, see حل
تحليه *taḥlyja*, see حلّي
تحمير *taḥmyr*, see حمّر
تحميص *taḥmyṣ*, see حمص
تحنيس *taḥnys*, see حنس
تحنيط *taḥnyṭ*, see حنط
تحوير *taḥwyr*, see حوّر
تحويش *taḥwyś*, see حاش
تحويط *taḥwyṭ*, see حاط
تحويل *taḥwyl*, see حال
تحيّه *taḥyja*, see حي
تخ (يتخ) *taḫḫ (jutuḫḫ)*, to rot. تاخخ *tâḫiḫ*, rotten.
تخانه *taḫâna*, see تخن
تخبيص *taḫbyṣ*, see خبص
تخبيل *taḫbyl*, see خبل
تخبيه *taḫbyja*, see خبي
تخت *taḫt*, bench, *pl.* تخوت *tuḫût*; تخت السلطنه *taḫt es salṭana*, capital of a country; تخت ألاتيّه *taḫt alatyja*, band of native musicians or singers. تخته *taḫta*, blackboard, platform, plank, *pl.* تخت *tuḫat*, or تختات *taḫtât*.
تخت *tiḫit*, stout, thickset.
تختبوش *taḫtabôś*,* blackboard.

تذنيب *taznyb*, see ذنب
تراب *turâb*, see ترّب
ترابيزه *tarabêza*, or طرابيزه *tarabêza*,* table, *pl.* ترابيزات *tarabezât*.
ترّاس *tarrâs*, driver of pack animals, *pl.* ترّاسه *tarrâsa*.
تراضي *tarâdy*, see رضي
ترامواي *teramwâj*,* tramway.
ترّب (يترّب) *tarrab*, to raise dust, cause to be dusty. اترّب *ittarrab*, to be dusty, covered with dust. مترّب *muttarrab*, dusty, covered with dust. تراب *turâb*, dust, earth, *pl.* اتربه *atriba*, انباع بتراب الفلوس *inbâ' bi turâb el filûs*, it was sold dirt cheap. تربه *turba*, grave, *pl.* ترب *turab*. تربي *turaby*, grave-digger, *pl.* تربيّه *turabyja*. ترابي *turâby*, appertaining to the dust, dust colour; نفسه ترابي *nafsoh turâby*, he is very modest. متربه *matraba*, borrow-pit, *pl.* متارب *matârib*.
تربس (يتربس) *tarbis*, to close

be thick, stout. تخّن *tahhan*, to cause to be thick or stout. تخن *tuhn*, or تخانه *tahâna*, thickness, stoutness, rudeness. تخين *tihyn*, thick, stout, coarse; عقله تخين *'aqloh tihyn*, he is stupid, he is slow of understanding.
تخويف *tahwyf*, see خاف
تخوين *tahwyn*, see خان
تخين *tihyn*, see تخن
تداخل *tadâhul*, see دخل
تدبير *tadbyr*, see دبر
تدبيق *tadbyq*, see دبق
تدجيل *tadgyl*, see دجل
تدخيل *tadhyl*, see دخل
تدريج *tadrygg*, see درج
تدقيق *tadqyq*, see دق
تدكيك *tadkyk*, see دك
تدليس *tadlys*, see دلس
تدليّه *tadlyja*, see دلّي
تدميع *tadmy'*, see دمع
تدويب *tadwyb*, see داب
تدوير *tadwyr*, see دار
تدويغ *tadwyĝ*, see دوّغ
تذكره *tazkara*, and تذكرجي *tazkargy*, and تذكير *tazkyr*, see ذكر

مترجم *mutargim* or *mittargim*, translated, interpreted. ترجمه *targima*, translation, interpretation, *pl.* تراجم *taràgim*, or ترجمات *targimât*. مترجم *mutargim*, translator, interpreter, *pl.* مترجمين *mutargimyn*. ترجمان *turgumân*, dragoman, *pl.* تراجمه *taràgma*, or تراجمين *taragmyn*.

ترجيع *targyʿ*, see رجع

ترحيله *tarḥyla*, see رحل

ترخيص *tarḫyṣ*, see رخص

ترخيه *tarḫyja*, see رخى

تردد *taraddud*, see رد

ترذيل *tarẕyl*, see رذل

ترزي *tarzy*,* tailor, *pl.* ترزيه *tarzyja*.

ترس *tirs*, shield, cogged-wheel, *pl.* تروس *turûs*. ترسه *tirsa*, turtle, *pl.* ترسات *tirsât*.

ترس *taras*,* cuckold, *pl.* ترسات *tarasât*.

ترس *tars*,* in a contrary manner; كل شغلك بالترس *kull šuġlak bit tars*, all you do with a bolt, barricade; هو تربس علي *huwa tarbis ʿalayja*, he locked me up. اتربس *ittarbis*, to be closed, barricaded. متربس *mutarbis*, closed, barricaded. تربسه *tarbisa*, act of closing with a bolt, barricading. ترباس *tirbâs*, door bolt, *pl.* ترابيس *tarabys*.

تربه *turba*, and تربي *turaby*, see ترب

تربيط *tarbyṭ*, see ربط

تربيعه *tarbyʿa*, see ربع

تربيه *tarbyja*, see ربي

ترتر *tirtir*, small round pieces of gold or silver used for embroidering ladies' dresses, *sg.* ترتره *tirtira*, *pl.* ترترات *tirtirât*.

ترتوار *terotwâr*,* side-walk, foot-path, *pl.* ترتوارات *terotwarât*.

ترتيب *tartyb*, see رتب

ترجم (يترجم) *targim*, to translate, interpret. اترجم *ittargim*, to be translated, interpreted.

ترقيع *tarqy'*, see رقع

ترك (يترك) *tarak (jutruk)*, to leave, give up, abandon. انترك *intarak*, to be left, given up, abandoned. متروك *matrûk*, left, given up, abandoned; متروكات *matrukât*, objects belonging to a deceased person. ترك *tark*, act of leaving, giving up, abandoning. تركه *tirka*, estate of a deceased person, *pl.* تركات *tirkât*.

ترك *turk*, Turks; بلاد الترك *bilâd et turk*, Turkey. تركي *turky*, Turkish; العباره دخلت عليه بالتركي *el 'ibâra dahalet 'aleh bit turky*, he could not make head or tail of the case, it was Chinese to him. تركاوي *turkâwy*, a Turk, *pl.* تراكوه *tarâkwa*, or اتراك *atrâk*.

تركيب *tarkyb*, see ركب

ترللي *taralally*,* light-minded; عقله ترللي *'aqloh taralally*, he has a screw loose.

ترمبيطه *turumbèṭa*,* drum, tambourine, *pl.* ترمبيطات *turumbeṭât*.

is wrong.

ترسانه *tarsâna* or ترسخانه *tarsaḫâna*, arsenal, dockyard, *pl.* ترسانات *tarsanât*, or ترسخانات *tarsaḫanât*.

ترسينه *tarasyna*,* balcony. *pl.* ترسينات *tarasynât*.

ترشيح *tarśyḥ*, see رشح

ترصد *taraṣṣud*, see رصد

ترصيص *tarṣyṣ*, see رص

ترضيه *tarḍyja*, see رضي

ترطيب *tarṭyb*, see رطب

ترعه *tir'a*, canal, *pl.* ترع *tira'*; ترعة صرف *tir'et ṣarf*, canal of discharge; ترعة ايراد *tir'et yrâd*, canal of supply; ترعة تخفيف *tir'et taḫfyf*, canal of relief; لايحة الترع *lâjḥet et tira'*, canal act.

ترفس (يترفس) *tarfis*, or درفس *darfis*, to be stout, corpulent. مترفس *mutarfis*, stout, corpulent. ترفسه *tarfisa*, stoutness corpulence.

ترفه *tirfa*, early fruit or vegetable.

ترقي *taraqqy*, see رقى

تزفيت *tazfyt*, see زفت

تزقيق *tazqyq*, and تزقيم *tazqym*, see زقم

تزكيم *tazkym*, see زكم

تزميط *tazmyṭ*, see زمط

تزهير *tazhyr*, see زهر

تزوير *tazwyr*, see زور

تزويق *tazwyq*, see زوق

تزيره *tazyra*, see زير

تزييت *tazyjyt*, see زيت

تزييق *tazyjyq*, see زيق

تزيين *tazyjyn*, see زان

تسبب *tasabbub*, see سب

تسبيح *tasbyḥ*, see سبح

تسبيخ *tasbyḫ*, see سبخ

تسبيل *tasbyl*, see سبل

تستيف *tastyf*, see ستف

تسجيل *tasgyl*, see سجل

تسخير *tasḫyr* see سخر

تسخين *tasḫyn*, see سخن

تسديد *tasdyd*, see سد

تسريح *tasryḥ* see سرح

تسطيح *tasṭyḥ*, see سطح

تسع *tisaʿ*, or تسعه *tisʿa*, nine, *pl.* تسعات *tisʿât*; عمل التسعه ودمتها *ʿamal et tisʿa we dimmetha*, he did all the bad he could. تسع *tusʿ*, one ninth part, *pl.*

ترمبيطجي *turumbêṭśy*, trumpeter, *pl.* ترمبيطجيه *turumbeṭśyja*.

ترمس *tirmis*, lupine, *sg.* ترمسه *tirmisa*, *pl.* ترمسات *tirmisât*

ترميل *tarmyl*, see رمل

ترميم *tarmym*, see رم

ترنج *turung*, kind of lemon, citron, *sg.* ترنجه *turunga*, *pl.* ترنجات *turungât*.

ترنكيت *tirinkyt*, small sail at the stern of a ship.

ترويسه *tarwysa*, see ريس

ترويق *tarwyq*, see راق

تريا *turayja*, chandelier, *pl.* تريات *turayjât*.

تريق . اتريق (يتريق) *ittarjaq*, to bother, find fault. تريقه *tarjaqa*, act of bothering, finding fault.

تزييل *taryjyl*, see ريل

تزييم *taryjym*, see ريم

تزجه *tazga*, or تزكه *tazka*,* bench, bank, artisan's work-table, *pl.* تزج *tizag*, or تزجات *tazgât*.

تزرير *tazryr*, see زر

تزعيف *tazʿyf*, see زعف

اتساع *atsâ*ʿ. تاسع *tâsi*ʿ, the ninth one. تسعتاشر *tisaʿtâśar*, nineteen; تسعين *tisʿyn*, ninety; على التسعين *ʿalat tisʿyn*, or على ابو التسعين *ʿala abut tisʿyn*, for sure, for certain. تسعميه *tusʿumyja*, nine hundred. يوم تاسوعه *jôm tasûʿa*, 9th day of *Moḥarram*.

تسعير *tasʿyr*, see سعر

تسعين *tisʿyn*, see تسع

تسفير *tasfyr*, see سفر

تسقيف *tasqyf*, see سقف

تسقيه *tasqyja*, see سقى

تسكيت *taskyt*, see سكت

تسكير *taskyr*, see سكر

تسليت *taslyt*, see سلت

تسليح *taslyḥ*, see سلح

تسليط *taslyṭ*, see سلط

تسليف *taslyf*, see سلف

تسليك *taslyk*, see سلك

تسليم *taslym*, see سلم

تسليّه *taslyja*, see سلى

تسمير *tasmyr*, see سمر

تسميع *tasmyʿ*, see سمع

تسميم *tasmym*, see سم

تسميّه *tasmyja*, see سمى

تسنيح *tasnyḥ*, see سنح

تسنين *tasnyn*, see سن

تسهيل *tashyl*, see سهل

تسويد *taswyd*, see سود

تسويس *taswys*, see سوس

تسويّه *taswyja*, see سوى

تسييب *tasyjyb*, see ساب

تسييح *tasyjyḥ*, see ساح

تشابه *taśâbuh*, see شبه

تشبير *taśbyr*, see شبر

تشبيه *taśbyh*, see شبه

تشجيع *taśgyʿ*, see شجع

تشخيص *taśḫyṣ*, see شخص

تشديد *taśdyd*, see شد

تشريح *taśryḥ*, see شرح

تشريط *taśryṭ*, see شرط

تشريف *taśryf*, and تشريفاتي *taśryfâty*, and تشريفاتجي *taśryfâtśy*, see شرف

تشطيب *taśṭyb*, see شطب

تشطيف *taśṭyf*, see شطف

تشغيل *taśġyl*, see شغل

تشقير *taśqyr*, see شقر

تشقيع *taśqyʿ*, see شقع

تشقيق *taśqyq*, see شق

تشكيك *taśkyk*, see شك

تشكيل *taśkyl*, see شكل

تصميغ *taṣmyġ*, see صمغ
تصميم *taṣmym*, see صم
تصنع *taṣannuʿ*, see صنع
تصنيف *taṣnyf*, see صنف
تصوير *taṣwyr*, see صوّر
تصيير *taṣyjyr*, see صير
تضبيب *taḍbyb*, see ضب
تضحيك *taḍḥyk*, see ضحك
تضرر *taḍarrur*, see ضر
تضريب *taḍryb*, see ضرب
تضريس *taḍrys*, see ضرس
تضفير *taḍfyr*, see ضفر
تضمين *taḍmyn*, see ضمن
تضييع *taḍyjyʿ*, see ضاع
تطاول *taṭâul*, see طال
تطبّع *taṭabbuʿ*, see طبع
تطبيب *taṭbyb*, see طب
تطبيش *taṭbyś*, see طبش
تطبيق *taṭbyq*, see طبق
تطجين *taṭgyn*, see طجن
تطرّف *taṭarruf*, see طرف
تطريز *taṭryz*, see طرز
تطعيم *taṭʿym*, see طعم
تطلّب *taṭallub*, see طلب
تطليع *taṭlyʿ*, see طلع
تطمير *taṭmyr*, see طمر
تطمين *taṭmyn*, see طمن

تشليح *taślyḥ*, see شلح
تشمير *taśmyr*, see شمر
تشّه *tiśśa*, stout, corpulent (*masc.* and *fem.*)
تشهيد *taśhyd*, see شهد
تشهيل *taśhyl*, see شهل
تشويش *taśwyś*, see شوش
تشوين *taśwyn*, see شوّن
تشويه *taśwyh*, see شوّه
تشييع *taśyjyʿ*, see شاع
تصادف *taṣâduf*, see صدف
تصادم *taṣâdum*, see صدم
تصبير *taṣbyr*, see صبر
تصبين *taṣbyn*, see صبن
تصحيح *taṣḥyḥ*, see صح
تصدير *taṣdyr*, see صدر
تصديق *taṣdyq*, see صدق
تصرّف *taṣarruf*, see صرف
تصريح *taṣryḥ*, see صرح
تصعّب *taṣaʿʿub*, see صعب
تصغير *taṣġyr*, see صغر
تصفيح *taṣfyḥ*, see صفح
تصفية *taṣfyja*, see صفى
تصقيف *taṣqyf*, see صقف
تصليب *taṣlyb*, see صلب
تصليح *taṣlyḥ*, see صلح
تصميد *taṣmyd*, see صمد

تعتع (يتعتع) *ta'ta'*, to move a heavy thing, move with difficulty. انتعتع *itta'ta'*, to be moved, move with difficulty. تعتعه *ta'ta'a*, act of moving a heavy thing, moving with difficulty.

تعجّب *ta'aggub*, see عجب

تعداد *ti'dâd*, see عد

تعدّي *ta'addy*, see عدى

تعرّض *ta'arruḍ*, see عرض

تعرّف *ta'arruf*, see عرف

تعريش *ta'ryś*, see عرش

تعريص *ta'ryṣ*, see عرص

تعريض *ta'ryḍ*, see عرض

تعريف *ta'ryf*, see عرف

تعريه *ta'ryja*, see عرى

تعزيل *ta'zyl*, see عزل

تعزيه *ta'zyja*, see عزى

تعس (يتعس) *ta'as (jit'is)*, to cause to be unhappy, cause to be miserable. انتعس *inta'as*, to be unhappy, miserable. متعوس *mat'ûs*, or تعيس *ta'ys*, unhappy, miserable, wretched, *pl.* متعوسين *mat'usyn*, or تعسا *ta'asa*. تعاسه *ta'âsa*, or تعسه

تطهير *taṭhyr*, see طهر

تطويش *taṭwyś*, see طوش

تطويق *taṭwyq*, see طوق

تطويل *taṭwyl*, see طال

تطيير *taṭyjyr*, see طار

تعاسه *ta'âsa*, see تعس

تعالَ *ta'âla*, see جا

تعب (يتعب) *ti'ib (jit'ab)*, to be tired, fatigued. تعّب *ta''ab* or *ta''ab*, or اتعب *at'ab*, to cause to be tired, cause to be fatigued, give trouble. متعوب *mat'ûb*, or تعبان *ta'bân*, tired, fatigued, troubled. تعب *ta'ab*, trouble, fatigue, fee, wages, *pl.* اتعاب *at'âb*. متعب *mut'ib*, fatiguing, tiresome.

تعبان *ti'bân*, serpent, snake, *pl.* تعابين *ta'âbyn*; تعبان البحر *ti'bân el baḥr*, eel; اللي عضه التعبان يخاف من الحبل *illy 'aḍḍoh et ti'bân jiḫâf min el ḥabl*, a burnt child dreads the fire.

تعبّد *ta'abbud*, see عبد

تعبير *ta'byr*, see عبر

تعبيق *ta'byq*, see عبق

تعبيه *ta'byja*, see عبى

taʿsa, unhappiness, misery, wretchedness.

تعسيله *taʿsyla*, see عسل

تعشيش *taʿśyś*, see عشش

تعشيق *taʿśyq*, see عشق

تعصّب *taʿaṣṣub*, see عصب

تعطيل *taʿṭyl*, see عطل

تعظيم *taʿzym*, see عظم

تعفين *taʿfyn*, see عفن

تعقيد *taʿqyd*, see عقد

تعقل *taʿaqqul*, see عقل

تعكير *taʿkyr*, see عكر

تعكيز *taʿkyz*, see عكز

تعلب *taʿlab*, fox, *pl.* تعالب *taʿâlib.*

تعلق *taʿalluq*, see علق

تعليل *taʿlyl*, see عل

تعليم *taʿlym*, and تعليمجي *taʿlymgy*, and تعليمخانه *taʿlymḫâna*, see علم

تعليّه *taʿlyja*, see على

تعمير *taʿmyr*, see عمر

تعميم *taʿmym*, see عم

تعهّد *taʿahhud*, see عهد

تعوّد *taʿawud*, see عاد

تعويج *taʿwyg*, see عوج

تعوير *taʿwyr*, see عور

تعويض *taʿwyḍ*, see عوض

تعيس *taʿys*, see تعس

تعيّش *taʿayjuś*, see عاش

تعيير *taʿyjyr*, see عير

تعيين *taʿyjyn*, see عين

تغدير *taǧdyr*, see غدر

تغريم *taǧrym*, see غرم

تغريّه *taǧryja*, see غرى

تغطيس *taǧṭys*, see غطس

تغطيّه *taǧṭyja*, see غطى

تغفّل *taǧafful*, see غفل

تغليّه *taǧlyja*, see غلى

تغميس *taǧmys*, see غمس

تغميض *taǧmyḍ*, see غمض

تغميّه *taǧmyja*, see غمى

تغيير *taǧyjyr*, see غير

تف (يتف) *taff* (*jitiff*), to spit

تفتف *taftif*, to spit repeatedly

تف *taff*, act of spitting. تفتفه *taftifa*, act of spitting repeatedly. تفه *taffa*, spittle saliva, *pl.* تفّات *taffât*, or تفاف *tifâf*.

تفّاح *tiffâḥ*, apples, *sg.* تفّاحه *tiffâḥa*, *pl.* تفاحات *tiffaḥât.*

تفال *tifâl*, rag for covering dough, *pl.* تفالات *tifalât*.

تفتا *tifta*,* aniline.

نقب (ينقب) *taqab (jutqub)*, to bore, pierce. انتقب *intaqab*, to be bored, pierced. منقوب *matqûb*, bored, pierced. نقب *taqb*, act of boring, piercing. نقب *tuqb*, hole, bore, *pl.* انقاب *atqâb*. منقاب *mitqâb*, boring-tool, *pl.* مناقيب *mataqyb*.

تقدّم *taqaddum*, see قدم

تقديد *taqdyd*, see قدد

تقدير *taqdyr*, see قدر

تقديف *taqdyf*, see قدف

تقديم *taqdym*, see قدم

تقريب *taqryb*, see قرب

تقرير *taqryr*, see قر

تقريص *taqryṣ*, see قرص

تقريط *taqryṭ*, see قرط

تقريق *taqryq*, see قرق

تقسيط *taqsyṭ*, see قسط

تقسيم *taqsym*, see قسم

تقشير *taqśyr*, see قشر

تقشيط *taqśyṭ*, see قشط

تقصّد *taqaṣṣud*, see قصد

تقصيبه *taqṣyba*, see قصب

تقصير *taqṣyr*, see قصر

تقطير *taqṭyr*, see قطر

تفتيش *taftyś*, see فتش

تفخ (يتفخ) *taffaḥ*, to cause to be swollen. متفخ *mutaffaḥ*, swollen.

تفخيم *tafḫym*, see فخم

تفريح *tafryḥ*, see فرح

تفريط *tafryṭ*, see فرط

تفريغ *tafryġ*, see فرغ

تفريق *tafryq*, see فرق

تفسير *tafsyr*, see فسر

تفسيه *tafsyja*, فسى

تفصيل *tafṣyl*, see فصل

تفضيض *tafḍyḍ*, see فض

تفطيس *tafṭys*, see فطس

تفقيش *tafqyś*, see فقش

تفقيط *tafqyṭ*, see فقط

تفكره *tafkira*, see فكر

تفل *tifl*, refuse, dregs, sediment.

تفليس *taflys*, see فلس

تفليق *taflyq*, see فلق

تفليه *taflyja*, see فلى

تفهيم *tafhym*, see فهم

تفويض *tafwyḍ*, see فاض

تفويل *tafwyl*, see فول

تقاعد *taqâʿud*, see قعد

تقاله *tuqqâla* and *taqâla*, see تقل

تقاوي *taqâwy*, seed for sowing.

atqâl. ثقلة *tuqla*, heaviness, imposition, trouble. ثقيل *tiqyl*, heavy, difficult, *pl.* ثقال *tuqâl*; راجل ثقيل *râgil tiqyl*, a bore, a plague; كلام ثقيل *kalâm tiqyl*, harsh words, words which strike home; مشروب ثقيل *maśrûb tiqyl*, strong drink; عقله ثقيل *ʿaqloh tiqyl*, he is stupid, he is slow of understanding ثقيل *saqyl*, rude, antipathetical, repugnant. شخ الثقيلة *śaḫḫ et tiqyla*, he eased nature. ثقالة *taqâla*, or ثقالة *saqâla*, rudeness, antipathy, imposition; تبقى ثقالة مني *tibqa taqâla minny*, it shall be an imposition on my part. ثقّالة *tuqqâla*, paper-weight, *pl.* ثقّالات *tuqqalât*. مثقال *mitqâl*, standard weight (equal to about 72 English grains), *pl.* مثاقيل *mataqyl*.

تقليب *taqlyb*, see قلب

تقليد *taqlyd*, see قلد

تقليع *taqlyʿ*, see قلع

تقطيع *taqtyʿ*, see قطع

تقطيف *taqtyf*, see قطف

ثقل (يثقل) *tiqil*, or ثقل *siqil*, to be heavy; سمعه ثقل *samaʿoh tiqil*, his sense of hearing has grown weaker; المطر ثقلت *el matara tiqlet*, it is raining harder; العيا ثقل عليه *el ʿaja tiqil ʿalêh*, he (the patient) has got worse; هو ثقل علي *huwa tiqil ʿalayja*, he pressed me hard. ثقّل *taqqal*, to cause to be heavy, make heavy; العيان ثقّل *el ʿayjân taqqal*, the patient has got worse; هو ثقل في الشرب *huwa taqqal fiś śurb*, he drank too much; ثقل رجلك *tuqqal riglak*, walk slowly! اتاقل *ittâqil*, to be weighed against another thing. اثاقل *issâqil*, or اتثاقل *itsâqil*, to impose upon, bother, be cheeky. استثقل *istatqal*, to consider heavy or troublesome. ثقل *tuql*, or ثقل *suql*, weight, *pl.* اثقال

نقليل *taqlyl*, see قل
نقليّه *taqlyja*, see قلى
نقمير *taqmyr*, see قمر
نقميز *taqmyz*, see قمز
نقن (ينقن) *taqan (jitqin)*, or اتقن *atqan*, to perfect. انتقن *intaqan*, to be perfected. متقون *matqûn*, perfected. تقن *taqn*, or اتقان *itqân*, perfection.
نقوى *taqwa*, see وقى
نقوير *taqwyr*, see قور
نقويق *taqwyq*, see قوق
نقويم *taqwym*, see قام
نقويه *taqwyja*, see قوى
نقي *taqy*, see وقى
نقيل *tiqyl*, see تقل
نقييد *taqyjyd*, see قيد
نقييط *taqyjyṭ*, see قيط
تكبر *takabbur*, and تكبير *takbyr*, see كبر
تكبيب *takbyb*, see كب
تكتيف *taktyf*, see كتف
تكحيل *takḥyl*, see كحل
تكذيب *takdyb*, see كذب
تكدير *takdyr*, see كدر
تكرار *tikrâr*, and تكرير *takryr*, see كر
تكريس *takrys*, see كرس
تكريع *takryʿ*, see كرع
تكريم *takrym*, see كرم
تكسيه *taksyja*, see كسى
تكشير *takšyr*, see كشر
تكفين *takfyn*, see كفن
تكليف *taklyf*, see كلف
تكميل *takmyl*, see كمل
تكويم *takwym*, see كوم
تكيّه *tikyja*,* dervish monastery, asylum, alms-house, *pl.* تكايا *takâja*.
تكييس *takyjys*, see كيس
تل *tall*, hill, heap, *pl.* تلال *tilâl*, or تلول *tulûl*.
تل *tull**, gauze.
تلات *talât*, and تلاتين *talatyn*, see تلت
تلبيخ *talbyḫ*, see لبخ
تلبيس *talbys*, see لبس
تلبيش *talbyš*, see لبش
تلّت (يتلّت) *tallit*, to do a third time. اتلّت *ittallit*, to be done a third time, argue, bother, find fault with; ما تتلتش علي *ma tittallitš ʿalayja*, do not bother me! do

تلج (يتلج) *tallig*, to be frozen, cold as ice. متلج *mutallig*, frozen, cold as ice. تلج *talg*, ice, snow.

تلجيم *talgym*, see لجم

تلحم (يتلحم) *talḥam*, to be tenacious, cheeky. متلحم *mutalḥam*, tenacious, cheeky. تلحمه *talḥamu*, tenacity, cheek.

تلدين *taldyn*, see لدن

تلطيخ *talṭyḫ* see لطخ

تلطيش *talṭyś* see لطش

تلطيع *talṭyʿ*, see لطع

تلطيف *talṭyf*, see لطف

تلغراف *tiliǧrâf*,* telegram, telegraph, *pl.* تلغرافات *tiliǧrafât*. تلغرافيًا *tiliǧrafyjan*, by wire. تلغرافجي *tiliǧrâfgy*, telegraphist, *pl.* تلغرافجيه *tiliǧrafgyja*.

تلف (يتلف) *tilif (jitlaf)*, to be spoiled, damaged. تلف *talaf*, or اتلف *atlaf*, to spoil, damage. تلف *talaf*, or اتلاف *itlâf*, spoliation, damage, injury, harm. تلفيات *talafyjât*, losses. تلفان *talfân*, spoiled, damaged; ولد تلفان *walad tal*-

not be indifferent with me! متلت *mutallit*, or مثلث *musallas*, three fold, three cornered, triangular, triangle, *pl.* مثلثات *musallasât*. تثليت *tatlyt*, act of doing a thing a third time, finding fault with, argument, bother. تلاته *talâta*, three, *pl.* تلتات *talatât*; حجر تلتات *ḥagar talatât*, small blocks of ashlar. تالت *tâlit*, the third one, third day after a death. تلت *tult* or *tilt*, one third, *pl.* اتلات *atlât*. تلاتاشر *talattâśar*, thirteen. تلاتين *talatyn*, thirty. تلتميه *tultumyja*, three hundred. يوم التلات *jóm et talât*, Tuesday.

تلتل (يتلتل) *taltil*, to fill to the brim, heap up. اتلتل *ittaltil*, to be filled, heaped up. متلتل *mutaltil*, filled, heaped up; دماغي متلتله *dimâǧy mutaltila*, I have a cold in the head. تلتله *taltila*, act of filling to the brim, heaping up.

fân, a good-for-nothing boy. ارض توالف *ard tawâlif*, waste land, *terrain endommagé*. متلف *mutlif*, spoiler, destroyer, waster, *pl.* متلفين *mutlifyn*.

تلفون *tilifôn**, telephone, *pl.* تلفونات *tilifonât*.

تلفيق *talfyq*, see لفق

تلقا *tilqa*, see لقى

تلقيح *talqyḥ*, see لقح

تلقيط *talqyṭ*, see لقط

تلقيم *talqym*, see لقم

تلكيع *talky'*, see لكع

تلم (يتلم) *tilim (jitlam)*, to be blunt. تلّم *tallim*, to cause to be blunt, be blunt. تالم *tâlim*, or متلم *mutallim*, blunt. مره متلومه *mara matlûma*, woman of ill fame. راجل تلم *râgil tilim*, a cheeky man, an impudent fellow.

تلميح *talmyḥ*, see لمح

تلميذ *talmyẕ*, pupil, student, *fem.* تلميذه *talmyẕa*, *pl.* تلاميذ *talâmyẕ*, or تلامذه *talâmẕa*.

تلياني *taljâny*, or طلياني *ṭaljâny*, Italian, *pl.* تليان *taljân*, or تليانيه *taljanyja*. ايطاليا *yṭâlja*, Italy.

تلّيس *tallys*, corn sack, *pl.* تلاليس *talalys*.

تلييس *talyjys*, see ليس

تليين *talyjyn*, see لان

تمّ (يتم) *tamm*, *(jitimm)*, to be complete, finished, arranged, settled. تمّم *tammim*, to complete, finish, arrange, settle. اتمام *itmâm*, or تتميم *tatmym*, completion. تمام *tamâm*, completion, complete, completely; تمام كدا *tamâm keda*, just so; الضهر تمام *ed-ḍuhr tamâm*, midday precisely. تام *tâm*, complete, entire. تمّه *timma*, completeness, total; مليان لتمة عينه *maljân li timmet 'ênoh*, full to the brim, choke-full.

ثمان *tamân*, or ثمانيه *tamânja*, eight, *pl.* ثمانيات *tamanjât*. ثمنتاشر *tamantâšar*, eighteen. ثمانين *tamanyn*, eighty. ثمنميه *tumnumyja*, eight hundred. ثامن *tâmin*, the eighth one.

ثمن tumn, one eighth part, district of a city, Police office of the district of a city, pl. اثمان atmân.
تمتّع tamattu', see متع
تمحيك tamḥyk, see محك
تمدّن tamaddun, see مدن
ثمر (يثمر) tamar (jutmur), to bear fruit; الهديه ما ثمرتش فيه el hidyja ma tamaritś fyh, he is not grateful for the present (he received). تمر tamr, dates, sg. تمره tamra, pl. تمرات tamrât. تمر هندي tamr hindy, tamarind.
تمرجي tamargy,* hospital nurse, pl. تمرجيه tamargyja.
تمر حنّا tamr ḥinna see حنى
تمريغ tamryġ, see مرغ
تمزيع tamzy', see مزع
تمساح timsâḥ, crocodile, pl. تماسيح tamasyḥ.
تمطيع tamṭy', see مطع
تمغه tamġa, see دمغ
تملّي tamally, constantly, permanently, always; انا تملّي عيان ana tamally 'ayjân, I am always sick; مستخدم تملّي mustâḥdim tamally, permanent employé, pl. مستخدمين تمليين mustaḥdimyn tamallyjyn.
ثمّن (يثمّن) tammin, to estimate, value. اتثمّن ittammin, to be estimated, valued. متمّن mutammin, estimated, valued. تثمين tatmyn, estimation, valuation. ثمن taman, value, price, pl. اثمان atmân. ثمين tamyn, valuable, costly, precious.
تمنّي tamanny, see منى
تمّه timma, see تمّ
تمييز tamyjyz, see ميز
تنّ tann, or دنّ dann, always, constantly; تنّك تاكل tannak tâkul, you are always eating; تنّه ماشي tannoh mâśy, he walked away, he went on walking.
تنازل tanâzul, see نزل
تنباك tunbâk*, nicotina gluca, tombac. تنباكجي tunbâkśy, tombac seller, pl. تنباكجيه tunbakśyja

تبل (يتنبل) *tanbil,** to be idle, lazy. تنبله *tanbila*, idleness, laziness. تنبل *tanbal,* idle, lazy, *pl.* تنابله *tanâbla.* تنبلخانه *tanbalḫâna*, asylum for the lazy, alms-house.

تنبيط *tanbyṭ*, see نبط

تنبيه *tanbyh*, see نبه

تنتله *tantilla,** lace.

تنجيد *tangyd*, see نجد

تنجيز *tangyz*, see نجز

تنجيس *tangys*, see نجس

تنجيم *tangym*, see نجم

تنخ *tiniḫ*, cheeky, irrepressible.

تنده *tanda,**awning, *pl.* تند *tinad*, or تندات *tandât*.

تنزّه *tanazzuh*, see نزه

تنزيل *tanzyl*, see نزل

تنشيف *tanśyf*, see نشف

تنصير *tanṣyr*, see نصر

تنضيف *tanḍyf*, see نضف

تنظيم *tanzym*, see نظم

تنفس *tanaffus*, see نفس

تنفيض *tanfyḍ*, see نفض

تنقيط *tanqyṭ*, see نقط

تنقيه *tanqyja*, see نق

تنك *tanak,** tin-sheet. تنكه *tanaka*, or كنكه *kanaka*, metal pot, *pl.* تنكات *tanakât*. تنكجي *tanakśy*, tinman, *pl.* تنكجيه *tanakśyja*.

تنكار *tinkâr*, tincal, borax.

تنكيت *tankyt*, see نكت

تنمير *tanmyr*, see نمر

تنهيد *tanhyd*, see نهد

تنهيق *tanhyq*, see نهق

تنوره *tannûra**, skirt, petticoat, *pl.* تنانير *tananyr*, or تنورات *tannurât*.

تنوه *tanwa*, coffee dregs.

تنويح *tanwyḥ*, see نوح

تنوير *tanwyr*, see نور

تنويع *tanwyʿ*, see نوع

ثنى (يثني) *tana*, to bend, fold. ثنّى *tanna*, to bend or fold in many places, do a thing a second time, repeat. انثنى *intana*, to be bent, folded. مثني *matny*, bent, folded. ثني *tany*, act of bending, folding. ثنيه *tanja*, a bend, a fold, *pl.* ثنيات *tanjât*. اتنين *itnên*, or اثنين *isnên*, two; يوم الاتنين *jôm el itnên*,

Monday. تاني *tâny*, second, other, again, also, *fem.* تانيه *tânja*, *pl.* تانيين *tanyjyn*; تانيه مرّه *marra tânja*, a second time; هاته تاني *hâtoh tâny*, bring him again! رُح انت التاني *rûḥ enta et tàny*, go you too! ثانيه *sânja*, a second, *pl.* ثواني *sawâny*.

تنيظ *tanyjyẓ*, see نيظ

تنيق *tanyjyq*, see نيق

تنيل *tanyjyl*, see نيل

تهايل *tahâjul*, land slip.

تهبيب *tahbyb*, see هب

تهته (يتهته) *tahtih*, to stutter. تهتهه *tahtiha*, stutter.

تهجم *tahaggum*, see هجم

تهجيص *tahgyṣ*, see هجص

تهريب *tahryb*, see هرب

تهريمه *tahryma*, coping of parapet.

تهشيم *tahšym*, see هشم

تهم (يتهم) *taham* (*jithim*), or اتهم *atham*, to accuse. انتهم *intaham*, to be accused. متهوم *mathûm*, or متهم *muttaham*, accused, defendant, *pl.* متهومين *mathumyn*, or متهمين *muttahamyn*; متهوم في سرقه *mathûm fy sirqa*, he is accused of a theft. اتهام *ithâm*, or تهمه *tuhma*, accusation, *pl.* اتهامات *ithamât*, or تهم *tuham*, or تهمات *tuhmât*.

تهنيه *tahnyja*, see هنى

تهوّر *tahawwur*, see هار

تهويل *tahwyl*, see هول

توّ *taw*, now, as soon as; توّه جا *tawoh ga*, he has just come; توّ ما يجي *taw ma jigy*, as soon as he comes.

توالف *tawâlif*, see تلف

توب *tôb*, dress, loose overgown worn by native ladies under the *ḥabara*, roll of material, *pl.* اتواب *atwâb*.

توبه *tôba*, see تاب

توبيخ *tawbyḫ*, see وبخ

توت *tût*, first month of the Coptic calendar.

توت *tût*, mulberry trees, *sg.* توته *tûta*, *pl.* توتات *tutât*.

توتيا *tûtja*,* zinc, zinc ore.

توّج (يتوج) *tauwig*, to crown. اتوّج *ittauwig*, to be crown-

ed. متوج *mutauwig*, or *mittauwig*, crowned. تتويج *tatwyg*, coronation. تاج *tâg*, crown, *pl.* تيجان *tygân* ; تاج العقد *tâg el ʿaqd*, crown of pier; تاج العامود *tâg el ʿamûd*, capital of column ; تاج ظهر *tâg zahr*, washer (tube).

توجه *tawagguh*, see وجه

توحيد *tawḥyd*, see وحد

تور *tôr*, ox, *pl.* تيران *tyrân*.

توراه *tawrâ*, Bible, *pl.* توراهات *tawrahât*.

توريد *tawryd*, see ورد

توريط *tawryṭ*, see ورط

توريق *tawryq*, see ورق

توريه *tawryja*, see ورى

توزيع *tawzyʿ*, see وزع

توشيش *tawśyś*, see وشش

توصيل *tawṣyl*, see وصل

توصيه *tawṣyja*, see وصى

توضيب *tawḍyb*, see وضب

توضيح *tawḍyḥ*, see وضح

توفكجي *tôfakśy*,* armourer, *pl.* توفكجيه *tofakśyja*.

توفير *tawfyr*, see وفر

توفيق *tawfyq*, see وفق

توقف *tawaqquf*, and توقيف *tawqyf*, see وقف

توكل *tawakkul*, see وكل

توكه *tôka*,* act of touching glasses in drinking.

توكيل *tawkyl*, see وكل

توليع *tawlyʿ*, see ولع

توليه *tawlyja*, see ولى

توم *tôm*, garlic, twins.

تونس *tûnis*, cable of a *sâqja* (to which the jars are attached), *pl.* توانس *tawânis*.

تونين *tawnyn*, see ونن

توهان *tawahân*, see تاه

توهم *tawahhum*, see وهم

توى (يتوي) *tawa* (*jitwy*), or تاوى *tâwa*, to put aside, hide. انتوى *intawa*, or اتاوى *ittâwa*, to be folded, put aside, hidden; رجله ما تنتويش طول النهار *rigloh ma tintiwyś ṭûlen nahâr*, he does not sit down the whole day, he goes about the whole day. متوي *matwy*, or متاوي *mutâwy*, put aside, hidden. متاويه *mutawyja*, act of putting aside,

hiding.

تياترو *tijâtro**, theatre, *pl.* تياترات *tijatrât.*

تيَّار *tayjâr*, current, stream, *pl.* تيارات *tayjarât.*

تيتل *têtal*, elk, *pl.* تياتل *tajâtil.*

تيته *têta*, grand-mother.

تيس (يتيس) *tayjis*, to be stupid, dull. متيس *mutayjis*, stupid, dull. تيس *tês*, he-goat, block-head, *pl.* تيوس *tujûs.*

تيسير *taysyr*, see يسر

تيفس *tyfus*,* typhus.

تيل *tyl*,* linen; تيله *tyla*, twisted rope used for flogging, cat o'nine tails, *pl.* تيلات *tylât.*

تيودوليت *tijodolyt*,* theodolite.

تين *tyn*, figs, fig-trees, *sg.* تينه *tyna*, *pl.* تينات *tynât.*

ث see س

ج = *g*

جا (يجي) *ga (jigy)*, to come; انا جيت *ana gêt*, I came; تعال *ta'âla*, come! ما يجيش منه *ma jigyś minnoh*, it is too late to mend, it is no use crying over spilt milk; اذا جيت للصحيح *iza gêt liṣ ṣaḥyḥ*, speaking seriously, as a fact; الولد دا يجي منه *el walad da jigy minnoh*, the boy promises well;

here? جاب منها ولد *gâb minha walad*, he had a child by her ; الكلبه جابت اربعه *el kalba gâbet arbaʿa*, the bitch gave birth to four (little ones); ايش جاب دا لدا *ês gâb da li da*, or ايش جاب لجاب *ês gâb li gâb*, what has this to do with that ? there is no comparison between the two; هو جاب سيرتك *huwa gâb syrtak*, he mentioned you, he spoke of you. اجاب *agâb*, to reply, grant a request. استجاب *istagâb*, to grant a prayer. جيب *gêb*, pocket, *pl.* جيوب *gujûb* ; حط الفلوس من جيبه *ḥaṭṭ el fulûs min gêboh*, he paid the money out of his own pocket. جيبه *gêba*, or مجيبه *migyba*, act of bringing.

جابي *gâby*, see جبى

جاحد *gâḥid*, see جحد

جاد (يجود) *gâd (jugûd)*, to be generous. جود *gûd*, generosity. جوده *gûda*, excellence,

زي ما يجي يجي *zaj ma jigy jigy*, come what may! *coûte que coûte!* الهدوم دي تجي له *el hudûm dy tigy loh*, or الهدوم دي تجي عليه *elhudûm dy tigy ʿalêh*, these clothes fit him ; جا وياي *ga wayjâja*, he sided with me ; جا عليّ *ga ʿalayja*, he opposed me; اذا جا مات *iza ga mât*, if he should die; جتك داهيه *gatak dâhja*, or جت لك داهيه *gat lak dâhja*, go to the devil ! the devil take you! damn you! ما يجي التعب *ma jigy et taʿab*, it is not worth the trouble ; يجي اربع قروش *jigy arbaʿ qurûš*, about four piastres. جاي *gâj*, coming ; الشهر الجاي *eš šahr el gâj*, next month ; تعال لجاي *taʿâla li gâj*, come this way! جاي *gâj*, help! help! مجي *migy*, and مجيّه *migyja*, act of coming, arrival.

جاب (يجيب) *gâb (jigyb)*, to bring ; ايش جابك هنا *ês gâbak hena*, what brought you

miggauwiz, or متجوّز *mit-gauwiz*, married. جواز *ga-wâz*, tolerance, authorisation, marriage. جازه *gâza*, or جيزه *gyza*, or جوازه *ga-wâza*, marriage. اجازه *agâza*, permission, leave of absence, *pl.* اجازات *agazât*; اجازه اعتياديه *agazâ i'tijadyja*, ordinary leave; اجازة مرض *agâzet marad*, sick leave.

جوز *gôz*, husband, pair, *pl.* اجواز *agwâz*; جوز الامّ *gôz el umm*, step-father; جوز جزم *gôz gizam*, pair of shoes; بالجوز *bil gôz*, in pairs, brace; حصان يضرب بالجوز *hoṣân jid-rab bil gôz*, horse which kicks out with both legs. مجوز *migwiz*, double, twice as large or as much.

جاز *gâz**, see غاز

جاز *gâz**, gauze.

جازف (يجازف) *gâzif*, to risk, endanger; جازف بنفسه *gâzif bi nafsoh*, or جازف على نفسه *gâzif 'ala nafsoh*, he risked

goodness, benignity. جواد *gauwâd*, generous, liberal, *pl.* جوادين *gauwadyn*.

جار (يجور) *gâr* (*jugûr*), to be unjust, tyrant; جار على اخوه *gâr 'ala aḥûh*, he treated his brother unjustly. استجار *ista-gâr*, to implore help. جور *gôr*, injustice, partiality, inequity, unfairness. استجاره *istigâra*, act of imploring help. ورق جاير *waraq gâjir*, large-sized paper.

جار *gâr*, see جاور

جاروش *garûś*, small stone-mill for bruising corn.

جاروف *garûf*, see جرف

جاري *gâry*, see جرى

جاز (يجوز) *gâz* (*jugûz*), to be allowed, permitted. جوّز *gauwiz*, to allow, permit, marry. اجوّز *iggauwiz*, or اتجوّز *itgauwiz*, to get married. جايز *gâjiz*, allowed, permitted, permissible, possible; جايز اشوفه *gâjiz aśû-foh*, I may see him. مجوّز

جاموس *gamûs*, buffalo, *sg.* جاموسه *gamûsa*, *pl.* جاموسات *gamusât*, or جواميس *gawamys.* جمّاس *gammâs*, driver or keeper of buffaloes, *pl.* جمّاسه *gammâsa.*

جان *gân*, see جن

جانب *gânib*, see جنب

جاني *gâny*, see جنى

جاه *gâh,** honour, authority, dignity ; انا في جاهك *ana fy gâhak*, I throw myself on your generosity, I am at your mercy.

جاهز *gâhiz*, see جهز

جاهل *gâhil*, see جهل

جاوب (يجاوب) *gâwib*, to answer, reply. اتجاوب *itgâwib*, to be answered, replied. استجوب *istagwib*, to interrogate. اجابه *igâba*, or مجاوبه *mugâwba*, answer, reply, *pl.* اجابات *igabât*, or مجاوبات *mugawbât*. جواب *gawâb*, answer, reply, letter, *pl.* جوابات *gawabât*. استجواب *istigwâb*, interrogation. ايجاب *ygâb*, affirmative.

his life. مجازفه *mugâzfa*, risk, danger.

جازوزه *gazôza*,* effervescent lemonade.

جازيته *gazêta**, see غازيته

جاسوس *gasûs*, see جس

جاع (يجوع) *gâʿ (jugûʿ)*, to be hungry. جوّع *gauwaʿ*, to cause to be hungry, starve. جوع *gûʿ*, hunger, famine, scarcity ; الجوع كافر *el gûʿ kâfir*, necessity knows no law. جعان *gaʿân*, or جوعان *guʿân*, or جيعان *gyʿân*, hungry, *pl.* جعانين *gaʿanyn* ; راجل جعان *râgil gaʿân*, a mean fellow, a miserable fellow, a wretch.

جاكوش or شاكوش *śakûś*,* carpenter's hammer, *pl.* جواكيش or شواكيش *śawakyś*.

جالوص *galûṣ*, block of mud, *pl.* جواليص *gawalyṣ*.

جامد *gâmid*, see جمد

جامع *gâmiʿ*, see جمع

جامكيه *gamkyja*,* pay, salary, *pl.* جامكيّات *gamkyjât*.

جبد (يجبد) *gabad (jigbid)*, to pull. انجبد *ingabad*, or اتجبد *itgabad*, to be pulled. مجبود *magbûd*, pulled. جبده *gabda*, a pull, *pl.* جبدات *gabdât*.

جبر (يجبر) *gabar (jugbur)*, to compel, repair, set (a broken bone); البرتقان جبر *el burtuqân gabar*, the oranges are all sold; كان زمان وجبر *kân zamân we gabar*, it used to be so in former days, but it is not now the case. جبّر *gabbar*, to set a broken bone انجبر *ingabar*, or اتجبر *itgabar*, to be compelled, set, repaired. اجبّر *iggabbar*, or اتجبّر *itgabbar*, to be repaired, set, cruel. مجبور *magbûr*, compelled, repaired, set. مجبّر *mugabbar*, repaired, set. جبر *gabr*, compulsion, act of repairing, setting a broken bone, breaking; الجبر *el gabr*, algebra; جبرًا *gabran*, or بالجبر *bil gabr*, by force; جبر البحر *gabr el bahr*, cutting of the *halyg*

جاور (يجاور) *gâwir*, to be neighbour. اتجاور *itgâwir*, to be had as a neighbour. جار *gâr*, neighbour, *pl.* جيران *gyrân*. جيره *gyra*, neighbourhood; انا في جيرتك *ana fy gyrtak*, I throw myself on your generosity, I am at your mercy. بجوار *bi guwâr*, in the neighbourhood of. مجاور *mugâwir*, student in a mosque, *pl.* مجاورين *mugawryn*.

جاويش or شاويش *šawyš**, sergeant, *pl.* جاويشيه or شاويشيه *šawšyja*.

جاويطه *gawyṭa*, see جويطه

جاي *gâj*, see جا

جاير *gâjir*, see جار

جايز *gâjiz*, see جاز

جب *gibb*, pit, deep well, *pl.* اجباب *agbâb*.

جبا *gaba*, see جبّى

جبّار *gabbâr*, see جبر

جبّاسه *gabbâsa*, see جبس

جبان *gabân*, see جبن

جبّانه *gabbâna*, cemetery, burial ground, *pl* جبانات *gabbanât*.

جباية *gibâja*, see جبّى

(well known ceremony in Cairo when the flood water is let into the canal which runs through Cairo). جبري *gabry*, forcible, violent; قوّه جبريه *quwa gabryja*, *force majeure*. تجبير *tagbyr*, act of repairing, setting a broken bone. جبر *gubr*, or تجبر *tagabbur*, tyranny, cruelty, severity. جبّار *gabbâr*, tyrant, cruel, severe, *pl.* جبابره *gabâbra*. مجبّر *mugabbar*, bone-setter, *pl.* مجبرين *mugabbaryn*.

جبس (يجبس) *gabbis*, to be as hard as gypsum, turn to gypsum. مجبس *mugabbis*, hard as gypsum, turned to gypsum; عقله مجبس *ʿaqloh mugabbis*, he is dull-brained, he is thick-skulled, he is a blockhead. جبس *gibs*, gypsum. جبّاسه *gabbâsa*, gypsum quarry, *pl.* جبّاسات *gabbasât*.

جبل *gabal*, mountain, *pl.* جبال *gibâl*. جبلي *gabaly*, mountainous. جبلاوي *gabalâwy*, mountaineer, wild, savage, *pl.* جبلاويه *gabalawyja*. جبلايه *gabalâja*, hillock, grotto, *pl.* جبلايات *gabalajât*.

جبله *gibilla*, natural constitution, *pl.* جبلّات *gibillât*.

جبن *gibn*, or جبنه *gibna*, cheese.

جبن *gubn*, or جبانه *gabâna*, cowardice. جبان *gabân*, coward, *pl.* جبنا *gubana*.

جبّه *gibba*, long loose coat worn by native men, *pl.* جبب *gibab*.

جبه خانه *gabahâna*,* ammunition, *pl.* جبه خانات *gabahanât*.

جبهه *gibha*, see جبين

جبيّ (يجبيّ) *gabba* (*jigabby*), to offer gratis; جبي علينا تلات كاسات *gabba ʿalêna talat kasât*, he "stood" us three drinks. جبا *gaba*, gratis. جابي *gâby*, rent collector, *pl.* جباه *gubâ*. جبايه *gibâja*, collection of taxes or rentals, commission for collecting taxes or rentals.

جبين *gibyn*, or جبهه *gibha*, forehead.

boast, vaunt. جخّه gaḫḫa, a lie, an exaggeration, pl. جخّات gaḫḫât. جخّاخ gaḫḫâḫ, boaster, one who talks big, fanfaron, pl. جخاخين gaḫḫaḫyn.

جدّ (يجد) gadd (jigidd), to exert one's self, be new. جدّد gaddid, to renew. اجدّد ig-gaddid, or اتجدّد itgaddid, to be renewed. استجد istagadd, to be new. مستجد mustagadd, new, modern. تجديد tagdyd, renewal. جديد gidyd, new, modern, pl. جدد gudad, or جداد gudâd; الموده الجديده el môda el gidyda, the latest fashion; عن جديد ʿan gidyd, or من جديد min gidyd, afresh, anew, recently; من اول وجديد min auwil we gidyd, afresh, anew, again, over again; لعب الجديد liʿb el gidyd, a game of chance; جديد gidyd, para, 1/40 th part of a piastre, pl. جدد gidad.

جد gadd, seriousness, earnest; كلام جد kalâm gadd, seriously,

جبيه gibyja, or شبيه šibyja, prayer book.

جته gitta, carcass, corpse, body, pl. جثث gitat.

جحد (يجحد) gaḥad (jigḥid), to deny, disbelieve. جاحد gâḥid, apostate, pl. جاحدين gaḥdyn; جاحد النعمه gâḥid en niʿma, ungrateful.

جحر guḥr, hole, den, pl. جحور guḥûr.

جحش gaḥš, young ass, ignorant, stupid, pl جحوش guḥûš. جحشه gaḥša, young she-ass, short smoking pipe, pl. جحشات gaḥšât.

جحم (يجحم) gaḥam (jigḥim), to send one to hell. جحّم gaḥḥam, to bluster, be impudent. انجحم ingaḥam, or اتجحم itgaḥam, to be sent to hell. مجحوم magḥûm, sent to hell. جحم gaḥm, act of sending one to hell. تجحيم tagḥym, bluster, impudence. جحيم gaḥym, hell.

جخ (يجخ) gaḫḫ (juguḫḫ), to boast, talk big, vaunt. جخ gaḫḫ,

seriously speaking; امشي على الجد imšy ʿalal gadd, or خليك على الجد ḥallyk ʿalal gadd, be serious! act seriously! بتتكلم من جد bitit-kallim min gadd, are you talking seriously? جدًّا giddan, very, exceedingly.

جد gidd, grandfather, pl. جدود gudûd, or اجداد agdâd; ابن جدك ibn giddak, the man you know, the man of whom we were speaking. جدود gudûd, or اجداد agdâd, ancestors.

جدار gidâr, see جدر

جدال gidâl, see جدل

جدّر (يجدّر) gaddar, to have the small-pox. جدري gidry, small-pox. مجدّر mugaddar, one who has had the small-pox.

جدر gidr, root, the sexual organ in the male, pl. جدور gudûr; قطع جدره qaṭaʿ gidroh, he expelled him, he got rid of him. جدار gidâr, foundation of a building, wall, pl. جدارات gidarât.

جدري gidry, see جدّر

جدعن (يجدعن) إجّدعن. iggadʿan, to be brave, clever, intelligent. جدعنه gadʿana, or مجدعه magdaʿa, bravery, courage, cleverness, intelligence. جدع gadaʿ, brave, courageous, clever, intelligent, young-man, pl. جدعان gidʿân. مجدع magdaʿ, brave, courageous fellow.

جدّف (يجدّف) gaddif, to blaspheme. تجديف tagdyf, blasphemy.

جدل (يجدل) gadal (jigdil), to twist, plait, braid. جادل gâdil, or اجّادل ويا iggâdil wayya, to have a controversy or a dispute with. انجدل ingadal, or اتجدل itgadal, to be twisted, plaited, braided. مجدول magdûl, twisted, plaited, braided. جدل gadl, act of twisting, plaiting, braiding. جدال gidâl, or مجادله mugâdla, controversy, alter-

attracted, lunatic. مجذوب *magzûb*, pulled, attracted; مجذوب *magzûb*, insane, lunatic, *pl.* مجاذيب *magazyb*.

جرّ (يجرّ) *garr (jugurr)*, or جرجر *gargar*, to drag, draw, pull, trail; جر ويام كلام *garr wayjâhum kalâm*, he entered into conversation with them; جر شكل *garr śakal*, he wanted to pick a quarrel. انجر *ingarr*, or اجرّجر *iggargar*, or اتجرجر *itgargar*, to be dragged, drawn, pulled; الصنف دا ينجر *eṣṣanf da jingarr*, there is a demand for this article; انجر من هنا *ingarr min hena*, begone! leave this place! استجر *istagarr*, to draw gradually, buy on account. منجر *mungarr*, or مجرور *magrûr*, drawn, pulled; المركب منجره *el markib mungarra*, the ship is going with the wind. جر *garr*, or جرجره *gargara*, act of dragging, drawing, pulling,

cation, debate, dispute, *pl.* مجادلات *mugadlât*. جديله *gidyla*, braid or tress of hair, *pl.* جدايل *gadâjil*.

جدول (يجدول) *gadwil*, to checker, cross-rule. اجّدول *iggadwil*, or اتجدول *itgadwil*, to be checkered, cross-ruled. مجدول *mugadwil*, checkered, cross-ruled. جدوله *gadwila*, act of checkering, cross-ruling. جدول *gadwal*, list, return, table, time-table, *pl.* جداول *gadâwil*; جدول الضرب *gadwal eḍ-ḍarb*, multiplication table.

جدي *gidy*, kid, *pl.* جديان *gidjân*; حل رجل الجدي *ḥall rigl el gidy*, he broached the subject, he drew aside the curtain.

جديد *gidyd*, see جد

جديله *gidyla*, see جدل

جذام *guzâm*, leprosy, elephantiasis.

جذب (يجذب) *gazab (jigzib)*, to pull, attract. انجذب *ingazab*, or اتجذب *itgazab*, to be pulled,

جرأة *garaâ*, bravery. جري *gary*, brave.

جراويش *garawyś*, sweetmeat paste of opium.

جرايه *girâja*, see جري

جرب (يجرب) *garab (jugrub)*, or اجرب *igrabb*, to fade, have the itch. جرّب *garrab*, to try, test, make an experiment. اجرب *iggarrab*, or اتجرّب *itgarrab*, to be tried, tested. مجرّب *mugarrab*, or متجرّب *mitgarrab*, tried, tested. تجربه *tagriba*, trial, experiment, temptation, *pl.* تجارب *tagârib*, or تجربات *tagribât*. جرب *garab*, itch, scab, mange. مجرّب *mugarrab*, one who tried, experienced, expert, *pl.* مجربين *mugarrabyn*. أجرب *agrab*, or جربان *garbân*, one who is suffering from the itch, mangy, scabby.

جربد (يجربد) *garbid*, to cause to have a rough or a wandering life. اجربد *iggarbid*, or اتجربد *itgarbid*, to have a rough or trailing. جرّه *garra*, a pull, *pl.* جرات *garrât*. جرّار *garrâr*, traces of a harness, *pl.* جرّارات *garrarât*; وابور جرار *wabûr garrâr*, tug-boat. استجرار *istigrâr*, act of drawing gradually, buying on account, *pl.* استجرارات *istigrarât*. مجرور *magrûr*, cess-pool, sewer, *pl.* مجارير *magaryr*. انجراريه *ingiraryja*, towage, *remorquage*, arsenal.

جراب *girâb*, deep leather bag, sheath, *pl.* اجربه *agriba*, or جرابات *girabât*; عام على جرابه *ʿâm ʿala girâboh*, he swallowed the bait, he took his word for it.

جراب *gurâb*, see شراب

جرّاح *garrâḥ*, see جرح

جراد *garâd*, locusts, *sg.* جراده *garâda*, *pl.* جرادات *garadât*.

جرّار *garrâr*, see جر

جرام *gerâm*,* see غرام

جرامه *garâma*, see جرم

جرانيت *geranyt*,* granite.

a wandering life. جربده *garbida*, rough or wandering life.

جربنديه *garabandyja*,* knapsack, *pl.* جربنديّات *garabandyjât*.

جربوع *garbû'*, waif.

جرجير *gargyr*, water-cresses.

جرح (يجرح) *garaḥ (jigraḥ)*, to wound; شباك يجرح *šibbâk jigraḥ*, an over-looking window. جرّح *garraḥ*, to cover with wounds. انجرح *ingaraḥ*, or اتجرح *itgaraḥ*, to be wounded. اجرّح *iggarraḥ*, or اتجرّح *itgarraḥ*, to be covered with wounds. مجروح *magrûḥ*, wounded, *pl.* مجاريح *magaryḥ*. مجرّح *mugarraḥ*, covered with wounds. تجريح *tagryḥ*, act of covering with wounds. جرح *garḥ*, wound, *pl.* جروح *gurûḥ*. جرّاح *garrâḥ*, surgeon, *pl.* جراحين *garraḥyn*. عمليّة جراحيه *'amalyja giraḥyja*, surgical operation.

جرد (يجرد) *garad (jugrud)*, to fade (colour), take stock. جرّد *garrad*, to deprive, degrade. اجرّد *iggarrad*, or اتجرد *itgarrad*, to be deprived, degraded. مجرّد *mugarrad*, or متجرد *mitgarrad*, deprived, devoid of, degraded, bare, simple; مجرد عن *mugarrad 'an*, destitute of; بمجرّد ما *bi mugarrad ma*, as soon as; العين المجرّده *el 'ên el mugarrada*, the naked eye. تجريد *tagryd*, deprivation, destitution. تجريده *tagryda*, expedition (mil.) *pl.* تجريدات *tagrydât*. جرد *gard*, act of taking stock, inventory. اجرود *agrûd*, beardless.

جرد (عسكر) *gard ('askar)*,* guard of soldiers.

جردان *girdân*, see گردان

جردل *gardal*,* bucket, pail, *pl.* جرادل *garâdil*.

جرّس (يجرّس) *garras*, to disgrace. اجرّس *iggarras*, or اتجرّس *itgarras*, to be disgraced. متجرس *mugarras*, or مجرس

or متجرم *mitgarram*, fined. تجريم *tagrym*, act of fining. جرامه *garâma*, fine, *pl.* جرامات *garamât*. جريمه *garyma*, crime, offence, *pl.* جرائم *garâjim*. مجرم *mugrim*, offender, culprit, guilty, *pl.* مجرمين *mugrimyn*.

جرم *girim*, enormous, large.

جرمشق *garmaśaq*, maple tree.

جرمق *garmaq*, crowd, swarm, host.

جرن *gurn*, wooden mortar, threshing floor, barn, *pl.* اجران *agrân*.

جرنل *gurnâl*,* journal, newspaper, report, *pl.* جرانيل *garanyl*, or جرنالات *gurnalât*.

جُره *gurra*, root, origin, species, *pl.* جرر *gurar*; قطع جرته *qaṭa' gurretoh*, he expelled him, he got rid of him.

جرى (يجري) *gara (jigra)*, to happen, take place; جرى ايه *gara ê*, what has happened? what is the matter? what is the harm? جرى له ايه *gara*

mitgarras, disgraced. تجريس *tagrys*, act of disgracing. جرسه *gursa*, a disgrace, a shame, *pl.* جرس *guras*. جرسي *gurasy*, tale-bearer, scandal-monger, *pl.* جرسيه *gurasyja*.

جرس *garas*, bell, *pl.* اجراس *agrâs*.

جرف (يجرف) *garaf (jugruf)*, to shovel, rake. انجرف *ingaraf*, or اتجرف *itgaraf*, to be shovelled, raked. مجروف *magrûf*, shovelled, raked. تجريف *tagryf*, act of shovelling, raking. جاروف *garûf*, or مجرفه *magrafa*, shovel, *pl.* جواريف *gawaryf*, or مجارف *magârif*.

جرف *garf*, bank or edge of a river or a canal, *pl.* جروف *gurûf*.

جركش or شركس *śarkas*,* Circassians, *sg.* جركسي or شركسي *śarkasy*, *pl.* جراكسه or شراكسه *śarâksa*.

جرّم (يجرّم) *garram*, to fine. اجّرم *iggarram*, or اتجرم *itgarram*, to be fined. مجرم *mugarram*,

loh ê, what has become of him? what is the matter with him? جرى خير *gara ḫêr*, thank God! it may have been worse; زي ما يجرى يجرى *zaj ma jigra jigra*, come what may! *coûte que coûte!* ازاي ما جرى وجيت *izzâj ma gara we gêt*, how is it that you came? ايه جرى منه *ê gara minnoh*, what wrong has he done? اجرى *agra*, to do, perform; احنا اجرينا بنا بيت *iḥna agrêna bina bêt*, we built a house, we had a house built. اجرا *igra*, action, performance, compilance, behaviour, *pl.* اجراآت *igraât*; كتب له بالاجرا *katab loh bil igra*, he wrote to him to comply; اجرا اللازم *igra el lâzim*, act of doing what is necesssry, performance, compliance; اجراآت المجلس *igraât el maglis*, the proceedings of the Court.

جري (يجري) *giry (jigry)*, to run, flow; هو بيجري على العيله *huwa bijigry ʿalal ʿêla*, he supports the family, he is the bread-winner of the family; الحكيم بيجري على العيان *el ḥakym bijigry ʿalal ʿayjân*, the doctor attends the patient; هو بيجري على القضيه *huwa bijigry ʿalal qadyja*, he looks after the case. جرّى *garra*, to cause to run. استجرى *istagra* to dare, venture. جاري *gâry*, running, current; الشهر الجاري *eś śahr el gary*, the present month; زي الجاري *zaj el gâry*, as usual. جري *gary*, or جريان *garajân*, act of running; راح جري *râḥ gary*, he went as fast as his legs could carry him. جاريه *gârja*, female slave, negress, *pl.* جوار *guwâr*. جرايه *girâja*, rations, coarse bread. مجرى *migra*, stream, channel, gutter, *pl.* مجاري *magâry*.

جريء *gary*, see جراءه.

جريد *girýd*, ribs of palm-tree branches, *sg.* جريده *giryda*, *pl.* جريدات *girydât*. جريده *giryda*, journal, newspaper, *pl.* جرايد *garâjid*.

جريمه *garyma*, see جرم

جزّ (يجز) *gazz* (*jigizz*), to shear; جز منهم فلوس *gazz minhum filûs*, he made money by them, he fleeced them. انجز *ingazz*, or اتجز *itgazz*, to be shorn. مجزوز *magzûz*, shorn. جز *gazz*, act of shearing. جزّاز *gazzaz*, shearer, *pl.* جزازين *gazzazyn*.

جزأ (يجزأ) *gazza*, to divide into parts. اجزّأ *iggazza*, or اتجزأ *itgazza*, to be divided into parts. مجزأ *mugazza*, divided into parts. تجزي *tagzy*, division. جزء *guz*, part, portion, division, volume, *pl.* اجزاء *agzâ*. اجزا *agzâ*, chemical substances. اجزجي *agzagy*, chemist, druggist, apothecary, *pl.* اجزجيه *agzagyja*; مدرسة الاجزجيه *madraset el agzagyja*, school of pharmacy. اجزخانه *agzahâna*, pharmacy, dispensary, *pl.* اجزخانات *agzahanât*. جزءي *guzy*, partial, small; القضايا الجزئيه *êl qadâja el guzyja*, cases of summary justice.

جزا *giza*, see جزى

جزّار *gazzâr*, see جزر

جزّاز *gazzâz*, see جز

جزدان *guzdân*, see جزلان

جزر (يجزر) *gazar* (*jugzur*), to slaughter, butcher. انجزر *ingazar*, or اتجزر *itgazar*, to be slaughtered, butchered. مجزور *magzûr*, slaughtered, butchered; مات مجزور *mât magzûr*, he died of a broken heart, he died of grief. جزر *gazr*, slaughter, killing. جزّار *gazzâr*, butcher, *pl.* جزارين *gazzaryn*. جزاره *gizâra*, butchery, butcher's profession.

جَزَر *gazar*, carrots, *sg.* جزره *gazara*, *pl.* جزرات *gazarât*.

ria. جزايرلي *gazajirly*, islander, *pl.* جزايرليه *gazajirlyja.*

جزيه *gizja*, taxation, tribute, *pl.* جزيات *gizjât.*

جس (يجس) *gass (jigiss)*, to feel, touch, take soundings; جسّه في المسأله دي *gissoh fil masâla dy*, find out his opinion in this case! انجس *ingass*, or اتجس *itgass*, to be felt, touched, اجّسس *iggassis*, or اتجسس *itgassis*, or استجس *istagass*, to spy out, make secret enquiries. جسّ *gass*, feeling, touching, sounding; عملية الجس *ʿamalyjet el gass*, sounding operation. تجسس *tagassus*, act of spying out, making secret enquiries. جاسوس *gasûs*, spy, detective, intelligencer, *pl.* جواسيس *gawasys.* مجس *migass*, sounding apparatus, *pl.* مجسات *migassât.*

جساره *gasâra*, see جسر

جسد *gasad*, or جسم *gism*, body, *pl.* اجساد *agsâd*, or اجسام

جزر *gazr*, see مد

جزلان *guzlân*, or جزدان *guzdân*, purse, *pl* جزلانات *guzlanât.*

جزمه *gazma*, shoe, boot, *pl.* جزم *gizam*; جزمه لستك *gazma lastik*, side elastic boot; جزمه برباط *gazma bi rubâṭ*, lace-shoe or boot; جزمه سواري *gazma sawâry*, knee boot, top boot. جزماتي *gizamâty*, or جزمجي *gazmagy*, shoe-maker, *pl.* جزماتيه *gizamatyja*, or جزمجيه *gazmagyja.*

جزى (يجزي) *gaza (jigzy)*, to recompense, reward. جازى *gâza*, to punish. اجّازى *iggâzâ*, or اتجازى *itgâza*, to be punished. جزا *giza*, or مجازاه *mugazâ*, or مجازيه *mugazyja*, punishment, *pl.* جزاآت *gizaât*, or جزاوات *gizawât.*

جزيره *gizyra*, island, *pl.* جزاير *gazâjir*; راجل زي الجزيره *râgil zaj el gizyra*, a huge man, a big bulky fellow; بلاد الجزاير *bilâd el gazâjir*, Alge-

agsâm. جسامه *gasâma*, bulk, importance. جسيم *gasym*, large, great, important.

جسر. اتجاسر (يتجاسر) *itgâsir*, to dare, venture. جساره *gasâra*, or مجاسره *mugâsra*, or تجاسر *tagâsur*, courage, bravery, boldness. جسور *gasûr*, daring, courageous, brave, *pl.* جسورين *gasuryn*.

جسر *gisr*, bank, embankment, approaches, road, *pl.* جسور *gusûr*.

جسم *gism*, and جسيم *gasym*, see جسد

جسور *gasûr*, see جسر

جشم or شثم *šišm*,* eye-salve.

جشني or شثني *šišny*,* test, verification, *pl.* جشاني or شثاني *šašâny*; عمل شثني *ʿamal šišny*, he tested, he verified; مهندس جشاني *muhandis šašâny*, surveyor of contracts. ششنجي *šišnagy*, mint essayer, *pl.* ششنجيه *šišnagyja*.

جصطن. اجّصطن (يجّصطن) *iggasṭan*, see جمعص

جعاصي *gaʿʿâṣy*, see جمعص

جعان *gaʿân*, see جاع

جعجع (يجعجع) *gaʿgaʿ*, see جعر

جعد. مجعد *mugaʿʿad*, curly (hair).

جعدن (يجعدن) اجّعدن *iggaʿdin*, to be vulgar, insolent, shabbily dressed. جعدنه *gaʿdina*, vulgarity, insolence, shabbiness. جعيدي *giʿêdy*, vulgar, insolent, one who is shabbily dressed, *pl.* جعيديه *giʿedyja*.

جعر (يجعر) *gaʿʿar*, or جعجع *gaʿgaʿ*, to howl, roar, shout, yell. جعير *giʿyr*, or تجعير *tagʿyr*, or جعجعه *gaʿgaʿa*, howl, roar, yell

جعران *guʿrân*, beetle, scarab, large playing top, *pl.* جعارين *gaʿaryn*.

جمعص. انجمعص (ينجمعص) *ingaʿaṣ* (*jingiʿiṣ*), or اجصطن *iggasṭan*, or اجمعص *iggaʿmaṣ*, to recline, lounge, sit back (on a sofa, etc.). مجعوص *magʿûṣ*, or مجصطن *muggasṭan*, or مجمعص *mugaʿmaṣ*, one who is reclining, lounging, sitting back

subject! do not let the cat out of the bag! (silversmith's talk).

جفل (يجفل) *gafal (jigfal)*, to shy (horse).

جفلك or شفلك *śiflik*,* farm, estate, *pl.* جفالك or شفالك *śafâlik*.

جفن *gifn*, eyelid, *pl.* جفون *gufûn*.

جفير *gifyr*, sheath, *pl.* جفيرات *gifyrât*.

جل or شل *śull*, horse-cloth.

جلا *gila*, see جلي

جلاّب *gallâb*, and جلاّبيه *gallabyja*, see جلب

جلاش *gullâś*,* thin bread used for making Turkish cakes.

جلاّله *gallâla*, see جله

جلب (يجلب) *galab (jiglib)*, or استجلب *istaglib*, to bring, import. انجلب *ingalab*, to be brought, imported. مجلوب *maglûb*, brought, imported. جلب *galb*, or استجلاب *istiglâb*, act of bringing, importation. جلاّب *gallâb* slave-dealer, *pl.* جلاّبه *gallâba*. جلاّبي *gallâby*, imported. جلبه *galba*,

(on a sofa, etc.). جعصه *ga'ṣa*, or جصطنه *gaṣṭana*, or جعمصه *ga'maṣa*, a recline, a lounge.

جعيص *gi'yṣ*, great, grand, proud, *pl.* جعاص *gu'âṣ*. جعاّصي *ga''âṣy*, large, enormous; كلب جعاّصي *kalb ga''âṣy*, a monster dog.

جعل (يجعل) *ga'al (jig'al)*, to make, render. انجعل *inga'al*, or اجّعل *itga'al*, to be made, rendered. مجعول *mag'ûl*, made, rendered, fee, wages, commission.

جعلص *gu'luṣ*, thick, stout, clumsy.

جعمص. اجّعمص (يجعمص) *igga'maṣ*, see جعص

جعيدي *gi'êdy*, see جعدن

جعير *gi'yr*, see جعر

جعيص *gi'yṣ*, see جعص

جغرافيه *guġrâfja*,* geography. جغرافي *guġrâfy*, geographer.

جفت *guft*, or شفت *śift*,* tongs, pincers, forceps, *pl.* جفوت *gufût*; هات الجفت *hât el gaft*, do not draw aside the curtain! do not broach the

galh, whet-stone.

جلد (يجلد) *galad (jiglid)*, to whip, scourge. جلّد *gallid*, to bind a book. انجلد *ingalad*, or اتجلد *itgalad*, to be whipped, scourged. اجلد *iggallid*, or اتجلّد *itgallid*, to be bound. مجلود *maglûd*, whipped, scourged. مجلد *mugallid*, or متجلد *mitgallid*, bound. جلد *gald*, act of whipping, scourging. تجليد *taglyd*, book-binding. جلد *gild*, skin, leather, *pl.* جلود *gulûd*; مات في جلده *mât fy gildoh*, he was frightened to death, he trembled like an aspen leaf; خلص بجلده *hılis bi gildoh*, he had a hair breadth escape; جلد أكواري *gild ikwâry*, calf leather; جلد سختيان *gild sih-tijân*, Morocco leather; جلد لسترينو *gild lustryno*, patent leather; جلد حور *gild hûr*, coarse leather. جلده *gilda*, a piece of leather, cover of a book, *pl.* جلد *gilad*, or جلدات abroad, foreign country.

جلاّبيه *gallabyja*, long blouse, *pl.* جلاليب *galalyb*, or جلابيات *gallabyjât*.

جلبان *gilbân*, peas, sorgho.

جلبن اجلبن. (يجلبن) or اشلبن *iššalbin*,* to be refined, gentlemanly, stylish. جلبي or شلبي *šalaby*, refined, gentlemanly, stylish, *pl.* جلبيه or شلبيه *šalabyja*. جلبنه or شلبنه *šalbina*, refinement, gentlemanliness, stylishness.

جلبه *gilba*, ring of metal, union-piece, *pl.* جلب *gilab*.

جلبي *šalaby*, see جلبن

جلجل *gilgil*, or جنجل *gingil*, small bell, *pl.* جلاجل *galâgil*; ضربه علقه بجلاجل *daraboh ʿalqa bi galâgil*, he gave him a sound thrashing

جلجي *gilagy*, see جلى

جلخ (يجلخ) *gallah*, to whet (razors, etc.). اجلخ *iggallah*, or اتجلخ *itgallah*, to be whetted. مجلخ *mugallah*, whetted. تجليخ *taglyh*, act of whetting. جلخ

itgalat, to be skinned ; انجلط انجلط من هنا *ingilit min hena*, begone! leave this place! جلط *galt*, act of skinning. جلاطي *gallâty*, rough, coarse.

جامبو *galambo*,* see اب

جله *gilla*, dung. جلاّله *gallâla*, girl who picks up dung from the streets, *pl.* جلاّلات *gallalât*.

جله *gulla*, or كله *kulla*,* bomb, shell, *pl.* جلل *gulal*; هوا زي الجلل *hawa zaj el gulal*, keen blasts of wind.

جلوس *gulûs*, see جلس

جلي (يجلي) *gala (jigly)*, to polish, burnish, cause to be happy or gay. انجلي *ingala*, to be polished, burnished, happy, gay. مجلي *magly*, polished, burnished, happy, gay. جلا *gila*, or جلي *galy*, polish, burnish, act of silver-plating, gilding. جلجي *gilagy*, one who silver-plates or gilds, *pl.* جلجيه *gilagyja*.

جليس *galys*, see جلس

gildât. جلده *galda*, a stroke, a hiding, *pl.* جلدات *galdât*. مجلد *mugallid*, or مجلداتي *mugallidâty*, book-binder, *pl.* مجلدين *mugallidyn*, or مجلداتيه *mugallidatyja*.

جلس (يجلس) *galas (jigis)*, to sit down. جلّس *gallis*, to cause to sit down. جلوس *gulûs*, act of sitting down, accession to the throne. تجليس *taglys*, act of causing to sit down. مجلس *maglis*, council, court, company, assembly, *pl.* مجالس *magâlis* ; مجلس النظار *maglis en nuzzâr*, Council of Ministers ; مجلس شورى القوانين *maglis šawra el qawanyn*, Legislative Council ; بطنه خرجت مجلسين *batnoh haraget maglisên*, his bowels moved twice. جلسه *galsa*, meeting, *séance*, *pl.* جلسات *galsât*. جليس *galys*, companion, *pl.* جلسا *gulasa*.

جلط (يجلط) *galat (juglut)*, to skin. انجلط *ingalat*, or اتجلط

جليط (يجليط) *galjaṭ*, to smear, cause to be greasy. اجّليط *iggaljaṭ*, to be smeared, greasy. مجليط *mugaljaṭ*, smeared, greasy; كلام مجليط *kalâm mugaljaṭ*, rude or vulgar words. جليطه *galjaṭa*, act of smearing, causing to be greasy.

جماد *gamâd*, see جمد

جمادانه *gamadâna*,* see دمجانه

جمّاس *gammâs*, see جاموس

جماع *gimâ'*, see جمع

جمال *gamâl*, beauty. جميل *gamyl*, or جمالات *gamalât*, beautiful, handsome, pretty, *pl.* جمال *gumâl*. جميل *gimyl*, favour.

جمّال *gammâl*, see جمل

جمالستك *gamalastik*, see لستك

جمبري *gambary*,* shrimps.

جمبون *gambôn*,* ham.

جمجمه *gimgima*, skull, *pl.* جماجم *gamâgim*.

جمد (يجمد) *gimid (jigmad)*, to be dry, solid, hard, stiff, frozen; جمد في نفسه *gimid fy nafsoh*, he was astounded. جمّد *gammid*, to dry, freeze, cause to be solid, hard, stiff; جمّد قلبك *gammid qalbak*, have courage! be brave! تجميد *tagmyd*, act of drying, hardening, freezing, causing to be solid, dry or stiff. جامد *gâmid*, dry, solid, hard, stiff, frozen, strong; قلبه جامد *qalboh gâmid*, he is courageous, he is brave. جماد *gamâd*, inanimate, *pl.* جمادات *gamadât*; جماد اول *gamâd auwil*, and جماد آخر *gamâd âḫar*, 5th and 6th months of the lunar calendar. جموديه *gumudyja*, dryness, solidity, hardness, stiffness.

جمر *gamr*, live coal, *sg.* جمره *gamra*, *pl.* جمرات *gamrât*. جمره *gamra*, or فرخ جمر *farḫ gamr*, carbuncle.

جُمّر *gummar*, crown of date palm.

جمرك *gumruk*, or كمرك *kumruk*,* custom-house, duty, *pl.* جمارك *gamârik*. جمركجي *gumrukǵy*,

custom-house officer, *pl.* جمركجيه *gumrukśyja.*

جمص *gamṣ*, rough, unpolished (man).

جمع (يجمع) *gama' (jigma')*, to collect, gather, add, compile; ما جمع الا وفق *ma gama' illa waffaq*, they are worthy of one another, they match one another. جمع *gamma'*, to collect many things together, gather, compose type. انجمع *ingama'*, or اتجمع *itgama'*, to be collected, gathered, added. اجتمع *igtama'*, to meet, assemble; اجتمعت به *igtama't boh*, I met him, I had an interview with him. جمع *gam'*, collection, gathering, addition, plural. تجميع *tagmy'*, collection, gathering. جماع *gimâ'*, sexual intercourse. جماعه *gamâ'a*, people, party, family, wife, *pl.* جماعات *gama'ât*. مجمع *magma'*, council, meeting, assembly, synod, *pl.* مجامع *magâmi'*. مجموع *magmû'*, total, collection, *pl.* مجموعات *magmu'ât*, or مجاميع *magamy'*. جامع *gâmi'*, mosque, *pl.* جوامع *gawâmi'*. اجتماع *igtimâ'*, assembly, meeting, *pl.* اجتماعات *igtima'ât*. جمعيه *gam'yja*, meeting, society, company, *pl.* جمعيات *gam'yjât*. جميع *gamy'*, all; جميعهم *gamy'hum*, all of them; بيت ماتت مما جميعه *bêt miattit mimma gamy'oh*, a house thoroughly furnished; اشترينا مما جميعه *iśtarêna mimma gamy'oh*, we bought all that was required. جميع *gammy'*, type-compositor, *pl.* جميعه *gammy'a*. جمعه *gum'a*, week, *pl.* جمع *guma'*; يوم الجمعه *jôm el gum'a*, Friday; يوم الجمعه الكبيره *jôm el gum'a el kibyra*, Good Friday.

جمل (يجمل) *gamal (jigmil)*, to add, put together. انجمل *ingamal*, or اتجمل *itgamal*, to be added, put together. جمله *gumla*, several,

ryja, republic, pl. جمهوريات gamhuryjât.

جموديه gumudyja, see جمد

جميز gimmêz, sycamore-trees, fruit of the sycamore-tree, sg. جميزه gimmêza, pl. جميزات gimmezât.

جميع gamy', see جمع

جميل gamyl, see جمال

جن (يجن) gann (jiginn), or اجنن iggannin, or اتجنن itgannin, to be mad, insane. جنن gannin, to cause to be mad or insane. استجن istagann, to consider mad. جن ginn, or جان gân, genii, sg. جني ginny. جنيه ginnyja, fairy, pl. جنيات ginnyjât. جنان ginân, or جنون gunûn, madness, insanity. مجنون magnûn, mad, insane, lunatic, pl. مجانين maganyn; لما طلعت جنونته lamma til'et gannûntoh, when he became exasperated, when he lost his patience.

جناب ginâb, and جنابيه gannabyja,

total, phrase, pl. جمل gumal; جملة ناس gumlet nâs, many people; بجملة الناس bi gumlet en nâs, among other people, along with others; بالجمله bil gumla, in brief, wholesale; هو يقرا جمله huwa jiqra gumla, he reads without spelling the words.

جمل gamal, camel, pl. جمال gimâl. جمّال gammâl, camel-driver, pl. جماله gammâla; آدي الجمل وآدي الجمال âdy el gamal we âdy el gammâl, here are both parties concerned; ما عندوش كبير الاّ الجمل ma 'andûš kibyr illa el gamal, he fears or considers no one.

جملون gamalôn, *arch, brace, truss, (arch.), pl. جملونات gamalonât; سطح الجملون sath el gamalôn, ridge, upper angle of a roof where the rafters meet each other.

جمهور gamhûr, crowd, pl. جماهير gamahyr; الجمهور el gamhûr, the public. جمهوريه gamhu-

your Lordship; الجناب العالي *el ginâb el ʿâly*, or الجناب الخديوي *el ginâb el ḥidêwy*, His Highness the Khedive. جنّابيه *gannabyja*, canal alongside the railway, *pl.* جنّابيات *gannabyjât*. جانب *gânib*, side, part, quantity; يخصم على جانب الحكومة *juḥṣam ʿala gânib el ḥukûma*, to be charged against Government. اجنبي *agnaby*, stranger, foreigner, *pl.* اجانب *agânib*.

جنباز *gunbâz*,* gymnastics.

جنح (يجنح) *ganaḥ (jignaḥ* or *jigniḥ)*, to find guilty. انجنح *inganaḥ*, or اتجنح *itganaḥ*, to be found guilty. مجنوح *magnûḥ*, found guilty. جنحه *gunḥa*, misdemeanour, *délit*, offence, *pl.* جنح *gunaḥ*; مرفوت بجنحه *marfût bi gunḥa*, discharged with ignominy; محكمة الجنح *maḥkamet el gunaḥ*, *tribunal correctionnel*.

جندرمه *gandarma*,* Constabulary.

see جنب

جناح *ginâḥ*, wing, *pl.* اجنحه *agniḥa*, or جناحات *ginaḥât*.

جنّاز *ginnâz*, see جنز

جنان *ginân*, see جن

جنايني *ganâjny*, see جنينه

جنايه *ginâja*, crime, *pl.* جنايات *ginajât*. جنائي *ginâj*, criminal (case). جاني *gâny*, criminal, faulty, blameable, *pl.* جانيين *ganyjyn*; انت الجاني على نفسك *enta el gâny ʿala nafsak*, you have yourself to blame. المجني عليه *el magny ʿalêh*, the victim of the crime.

جنب *ganb*, or جمب *gamb*, side, flank, *pl.* اجناب *agnâb*, or جوانب *gawânib*; هو جنبك سكر *huwa ganbak sukkar*, you are worse than he; اجناب العقد *agnâb el ʿaqd*, haunches of a building. جنبه *ganba*, basket (one of two carried on cattle back), *pl.* جنب *ginab*, or جنبات *ganbât*. جناب *ginâb*, Highness, Lordship; جنابكم *ginâbkum*, your Highness,

جندريه *gandaryja*, regulation timber, *pl.* جندريات *gandaryjât.*

جندفلي *gandufly,** oysters.

جندي *gindy*, soldier, *pl.* جنادي *ganâdy.*

جنرال *giniral,**general officer, *pl.* جنرالات *giniralât*, or جنراليه *giniralyja*; قنصل جنرال *qunșul ginirâl*, consul General, *pl.* قناصل جنراليه *qanâșil giniralyja.*

جنز (يجنز) *ganniz*, to read the funeral service over the dead. جنّاز *ginnâz*, funeral, funeral service, *mess de requiem.* جنازه *ginâza*, funeral, funeral procession, *pl.* جنازات *ginazât*; الجنازه حارّه والميت كلب *el ginâza ḥârra wil mayjet kalb*, too much ado about nothing; هو يقتل القتيل ويمشي في جنازته *huwa jiqtil el qatyl wejimšy fy ginâztoh*, he strokes with one hand and stabs with the other.

جنزار *ginzâr*, see جنزر

جنزبيل *ganzabyl*, or زنجبيل *zangabyl*, ginger.

جنزر (يجنزر) *ganzar*, to be rusty. مجنزر *muganzar*, rusty. جنزار *ginzâr*, rust.

جنزير *ganzyr*, or زنجير *zangyr,** chain, *pl.* جنازير *ganazyr*, or زناجير *zanagyr.*

جنس (يجنس) *gannis*, to mix, assimilate, make a thing of different kinds. جانس *gânis*, to entertain, keep company. اجنّس *iggannis*, or اتجنّس *itgannis*, to be mixed, assimilated, naturalized, made of different kinds. مجنس *mugannis*, or متجنس *mitgannis*, mixed, assimilated, naturalized, made of different kinds; راجل مجنس *râgil mugannis*, man whose parents are not of the same nationality. جنس *gins*, kind, sort, nationality, *pl.* اجناس *agnâs*; ماعنديش جنس كتاب *ma ʿandyš gins kitâb*, I have not got a single book, I have not got anything like a book. جنسيّه

ginsyja, nationality. مجانسه *mugânsa,* entertainment, society, company.

جنفس *ganfas,** taffeta.

جنه *ganna,* paradise, *pl.* جنّات *gannât;* عصفور الجنه *'aṣfûr el ganna,* nightingale.

جنون *gunûn,* and جني *ginny,* see جن

جنبله *gunêlla,** petticoat, *pl.* جنيلات *gunellât.*

جنينه *ginêna,* garden, *pl.* جنائن *ganâjin.* جنايني *ganâjny,* gardener, *pl.* جناينيه *ganâjnyja.*

جنيه *ginê,* or جني *giny,** Pound, £, *pl.* جنيهات *ginehât;* جنيه انجليزي *ginê ingilyzy,* pound sterling; جنيه مصري *ginê maṣry,* pound Egyptian; جنيه مجيدي *ginê magydy,* Turkish pound; جنيه بنتو *ginê bento,* Napoleon, 20 Fr. piece.

جنيه *ginnyja* see جن

جهادي *gihâdy,* see جهد

جهارًا *gihâran,* see جهر

جهاز *gihâz,* see جهز

جهد. اجتهد (يجتهد) *igtahad (jigtihid),* to exert one's self, endeavour, be diligent. جاهد *gâhid,* to struggle. جهد *gihd* or *guhd,* effort, exertion; اعمل جهدك *i'mil gihdak,* do your best! بكل جهدي *bi kull gihdy,* with all my strength; بجهد الجهيد *bi gihd el gihyd,* with the greatest difficulty. اجتهاد *igtihâd,* diligence, effort, exertion. مجتهد *mugtahid,* diligent, *pl.* مجتهدين *mugtahidyn.* جهادي *gihâdy,* military, soldier, *pl.* جهاديه *gihadyja;* ديوان الجهاديه *dywân el gihadyja,* War Office.

جهر. أجهر *aghar,* one who is day-blind. جهرًا *gahran,* or جهارًا *gihâran,* publicly, openly.

جهز (يجهز) *gihiz (jighaz),* to be ready. جهز *gahhiz,* to prepare, equip; جهزوا العروسه *gahhizu el 'arûsa,* the bride's trousseau has been made. اجهز *iggahhiz,* or اتجهز *itgahhiz,* to be prepared,

equipped. مجهز mugahhiz, or مجهز mitgahhiz, prepared, ready. تجهيز taghyz, preparation, equipment, pl. تجهيزات taghyzât; المدرسه التجهيزيه el madrasa et taghyzyja, preparatory school. جاهز gâhiz, ready, prepared. جهاز gihâz, system, apparatus, trousseau, pl. جهازات gihazât.

جهل (يجهل) gahal (jighal), to be ignorant, lead a free life. استجهل istaghil, to consider ignorant. جهل gahl, ignorance, want of experience; فلوس بجهله filûs bi gahla, heaps of money. جاهل gâhil, ignorant, inexperienced, pl. جهلا guhala.

جهنم gahannam, hell; رُح على جهنم rûḥ ʿala gahannam, go to the devil! جهنمي gahannamy, appertaining to hell, devilish, energetic. جهنميه gahannamyja, bougainvillea.

جهه giha, see وجه

جو gaw, atmosphere, sky.

جوّا guwa, inside. جوّاني guwâny, inner, internal.

جواب gawâb, see جاوب

جوّاد gauwâd, see جاد

جوار guwâr, see جاور

جواردا صوله guwardaṣôla, or ورداصوله wardaṣôla,* awning, tent, pl. جوارداصولات guwardaṣolât, or ورداصولات wardaṣolât.

جواز gawâz, see جاز

جوافه gawâfa,* guavas.

جوال or شوال śuwâl,* corn sack, pl. جوالات or شوالات śuwalât.

جوالي gawâly, crutches (mech.).

جواني guwâny, see جوا

جواهرجي gawahirgy, see جوهر

جوخ gûḫ, broadcloth, woollen material; مسح له جوخ masaḥ loh gûḫ, he flattered him; مسّاح جوخ massâḥ gûḫ, flatterer.

جود gûd, see جاد

جور gôr, see جار

جوره gôra, pit, hole, pl. جورات gorât.

جوري (ورد) gûry (ward), Bengal rose.

جوز gôz, walnut-trees, fruit of

go deep or far; هو اجّون في الدين *huwa iggauwin fy ed dên*, he is steeped in debt, he is over head and ears in debt. تجوين *tagwyn*, act of going deep or far.

جونتي *guwanty*,* glove, *pl.* جونتيات *guwantyjât*.

جوهر *gôhar*, jewels, pearls, *sg.* جوهره *gôhara*, *pl.* جواهر *gawâhir*, or جوهرات *goharât*. مجوهرات *mugoharât*, jewelry. جوهرجي *gôhargy*, or جواهرجي *gawahirgy*, jeweller, *pl.* جوهرجيه *gohargyja*, or جواهرجيه *gawahirgyja*.

جويطه *guwyṭa*, or جاويطة *gawyṭa*, trenail, iron stand, brass bolt, *pl.* جويطات *guwyṭât*, or جاويطات *gawyṭât*.

جياره *gayjâra*, see جير

جيب *gêb*, see جاب

جير *gyr*, lime; جير محروق *gyr maḥrûq*, or جير مطفي *gyr maṭfy*, freshly slacked lime. جيّاره *gayjâra*, lime kiln, *pl.* جيارات *gayjarât*.

the walnut-tree, *sg.* جوزه *gôza*, *pl.* جوزات *gozât*. جوزه *gôza*, hookah (native), *pl.* جوزات *gozât*; كسر جوزه *kassar gôza*, prepare a hookah! جوز الطيب *gôz eṭ ṭyb*, nutmeg; جوز هندي *gôz hindy*, cocoa-nut; جوزة الزور *gôzet ez zôr*, Adam's apple; خشب جوز *ḫâšab gôz*, walnut timber; حلاوه جوزيه *ḥalâwa gozyja*, almond cake.

جوز *gôz*, see جاز

جوع *gû'*, and جوعان *gu'ân*, see جاع

جوف *gôf*, inside, interior, bowels, *pl.* اجواف *agwâf*.

جوق *gôq*, theatrical company, group, *pl.* اجواق *agwâq*. جوقه *gôqa*, crowd, assembly, *pl.* جوقات *goqât*.

جولق *gôlaq*, nozzle, *pl.* جوالق *gawâliq*.

جوله *gôla*, hub of a wheel, *pl.* جولات *golât*.

جوّن (يجون) *gauwin*, to cause to go deep or far. اجّون *iggauwin*, or اتجون *itgauwin*, to

جيص *gyṣ*, wind, *pl.* اجياص *agjâṣ.*
جيعان *gy'ân,* see جاع
جيفه *gyfa,* carrion, carcass, *pl.* جيف *gijaf.*
جيل *gyl,* century, generation, *pl.* اجيال *agjâl.*
جيوشي *gujûśy,* see جيش
جيره *gyra,* see جاور
جيزه *gyza,* see جاز
جيش *gêś,* army, *pl.* جيوش *gujûś.* جبل الجيوشي *gabal el gujúśy,* Mokattam mountain.
جيّص (يجيص) *gayjaṣ,* or فقع جيص *faqa' gyṣ,* to break wind.

ح = *ḥ*

حا *ḥa,* contraction of رايح *râjiḥ* (going); انا حاكل *ana ḥâkul,* I shall eat; الوابور حايمشي *el wabûr ḥa jimśy,* the train shall start; حا تعمل ايه *ḥa ti'mil é,* what shall you do?
حاج. احتاج (يحتاج) *iḥtâg,* or احتوج *iḥtawag,* or انحوج *inḥawag,* to require, be in want. حوج *ḥawag,* to be in want, cause to be in want; لما حوجت للضرب *lamma ḥawaget lid ḍarb,* when it came to blows. محتاج *muḥtâg,* or محووج *maḥuûg,* in want, in need; مش حاوجه كلام *muś ḥâwga kalâm,* the least said the better. احتياج *iḥtijâg,* want, need, requirement, *pl.* احتياجات *iḥtijagât.* حاجه *ḥâga,* thing, object, want, necessity, *pl.* حاجات *ḥagât;* مش حاجه *muś ḥâga,* it is nothing, it is a trifle, it does not matter; ما قعدش حاجه *ma qa'adś ḥâga,* he did not stay long; ما حدّش له عندي حاجه *ma ḥaddiś loh 'andy ḥâga,* I do not owe any thing to any one, I care for no one; لا اكل ولا حاجه *la akal wala*

ḥâga, he has not eaten at all, he hardly ate any thing; حاجه محتاجه *ḥâga miḥtâga*, any thing whatever. حوايج *ḥawâ-jig*, clothes.

حاج *ḥâg*, see حج

حاجب *ḥâgib*, see حجب

حاجز *ḥâgiz*, see حجز

حاجه *ḥâga*, see حاج

حاجوج وماجوج *ḥagûg we magûg*, Gog and Magog.

حاخام *ḥaḫâm*, rabbi, *pl.* حاخامين *ḥaḫamyn*.

حاد (يحيد) *ḥâd (jiḥyd)*, to deviate, turn aside from. حود *ḥawad*, or حوّد *ḥauwid*, to turn a corner; حوّد على شمالك *ḥauwid ʿala śimâlak*, turn to the left! انا حوّدت على بيتهم *ana ḥau-witt ʿala bêthum*, I called at their house on my way. تحويد *taḥwyd*, act of turning a corner. حوده *ḥawda*, or حودايه *ḥawdâja*, turn, curve, *pl.* حودات *ḥawdât*, or حودايات *ḥawdajât*; حودات ولودات *ḥawdât we lawdât*, bends and curves.

حاد *ḥâd*, see حد

حادث *ḥâdis*, see حدث

حادق *ḥâdiq*, see حدق

حار . احتار (يحتار) *iḥtâr*, or اتحير *itḥayjar*, to be perplexed, bewildered; اتحير في امره *itḥay-jar fy amroh*, he is in a dilemma. حيّر *ḥayjar*, to per-plex, bewilder. حاير *ḥâjir*, or محتار *muḥtâr*, or متحير *mit-ḥayjar*, or حيران *ḥayrân*, perplexed, bewildered. حيره *ḥyra*, perplexity, bewilder-ment; هوفي حيره *huwa fy ḥyra*, he is in a dilemma. تحيير *taḥyjyr*, act of perplexing, bewildering, حاره *ḥâra*, lane, quarter, *pl.* حارات *ḥarât*, or حواري *ḥawâry*.

حار *ḥâr*, see حر

حارس *ḥâris*, see حرس

حاره *ḥâra*, see حار

حاز (يحوز) *ḥâz (juḥûz)*, to pos-sess, keep, retain. حايز *ḥâjiz*, possessing, keeping, retain-ing. حوزه *ḥôza*, or حيازه

حاشيه *ḥâśjâ*, see حشى

حاصل *ḥâṣil*, see حصل

حاضت (تحيض) *ḥâḍet* (*tiḥyḍ*), to menstruate. حيض *ḥêḍ*, menstruation, menses.

حاضر *ḥâḍir*, see حضر

حاط (يحيط) *ḥâṭ* (*jiḥyṭ*), or حوّط *ḥauwaṭ*, to surround, enclose; حاط علمه *ḥâṭ ʿilmoh*, he informed him, he notified him. اتحوّط *itḥauwaṭ*, or اتحاوط *itḥâwiṭ*, to surround, be surrounded. تحويط *taḥwyṭ*, act of surrounding, enclosing. تحويطه *taḥwyṭa*, enclosure, *pl.* تحويطات *taḥwyṭât*. احاطه *iḥâṭa*, act of surrounding, information; تحرر له للاحاطه *taḥarrar loh lil iḥâṭa*, notification was given him (by writing). محيط *muḥyṭ*, circumference, ocean; هو يشرب المحيط *huwa jiśrab el muḥyṭ*, he drinks like a fish. حيط *ḥêṭ*, or حيطه *ḥêṭa*, wall, enclosure, *pl.* حيطان *ḥyṭân*. احتياط *iḥtijâṭ*, precaution.

ḥijâza, possession, keep.

حازم *ḥâzim*, see حزم

حاس (يحوس) *ḥâs* (*juḥûs*), to be bewildered, perplexed, potter about. حايس *ḥâjis*, bewildered, perplexed, one who is pottering about. حوس دوس *ḥôs dôs*, pell-mell. حوسه *ḥôsa*, bewilderment, perplexity, act of pottering about.

حاش (يحوش) *ḥâś* (*juḥûś*), to prevent, restrain; حُش الحرامي *ḥûś el ḥarâmy*, stop the thief! انحاش *inḥâś*, or اتحاش *itḥâś*, to be prevented, restrained. حوّش *ḥauwiś*, to save money, collect, gather. حوش *ḥôś*, prevention, act of restraining; حوش *ḥôś*, courtyard, *pl.* حيشان *ḥyśân*. حوشه *ḥôśa*, cultivated land between the Nile and the safety bank, *pl.* حوش *ḥuwaś*, or حوشات *ḥośât*. تحويش *taḥwyś*, act of saving money, gathering, collection. حاشا *ḥâśa*, God forbid!

حاشف *ḥâśif*, dry.

weaving. حيّاك *ḥayjâk*, weaver, *pl.* حيّاكين *ḥayjakyn*.

حاكم *ḥâkim*, see حكم

حال (يحيل) *ḥâl (jiḥyl)*, to refer; حالني على اخوه *ḥâlny ʿala aḫûh*, he referred me to his brother; حالوه على المحاكمه *ḥalûh ʿalal muḥâkma*, he was sent up for trial. حوّل *ḥauwil*, to change, turn from, transfer, divert, deviate. انحال *inḥâl*, or اتحال *itḥâl*, to be referred. احتال *iḥtâl*, to be sly, use stratagem. حاول *ḥâwil*, to prevaricate, beat about the bush. اتحوّل *itḥauwil*, to be changed, turned from, transferred, deviated. منحال *minḥâl*, or متحال *mitḥâl*, referred. محوّل *muḥauwil*, or متحوّل *mitḥauwil*, changed, turned from, transferred, diverted, deviated. احاله *iḥâla*, reference. تحويل *taḥwyl*, act of changing, turning from, transferring, diverting, deviating. تحويل *taḥwyl*, or حواله *ḥuwâla*,

احتياطي *iḥtijâṭy*, precautionary, reserve, provisional, temporary; اليوم الاحتياطي *el jôm el iḥtijâṭy*, contribution towards pension.

حاف *ḥâf*, only, alone, *tout court*; عيش حاف *ʿêš ḥâf*, bread without adjunct; ياكل لحمه حاف *bijâkul laḥma ḥâf*, he eats meat only (without bread with it).

حافر *ḥâfir*, see حفر

حافظه *ḥâfẓa*, see حفظ

حافه *ḥâfa*, brim, edge, *pl.* حافات *ḥafât*.

حافي *ḥâfy*, see حفي

حاق (يحوق) *ḥâq (juḥûq)*, or حوّق *ḥauwaq*, to have effect, be enough. حوق *ḥawaq*, to stare. حيّق *ḥayjaq*, to taste, put a sufficient quantity of salt in food. حيق *ḥêq*, or حياق *ḥijâq*, taste of food (as to saltness).

حاك (يحيك) *ḥâk (jiḥyk)*, to weave. انحاك *inḥâk*, or اتحاك *itḥâk*, to be woven. منحاك *minḥâk*, woven. حياكه *ḥijâka*, act of

as soon as he comes; حاله يجي *ḥâloh jigy*, it is time he should come. حاله *ḥâla*, state, condition, *pl.* حالات *ḥalât*; راجل زي حالاتي *râgil zaj ḥalâty*, a man like myself; الحاله هذه *el ḥâla ḥâzihi*, now, under the present circumstances. حالي *ḥâly*, actual, present. حول *ḥôl*, or حوالين *ḥawalên*, round, around; حوالين البيت *ḥawalên el bêt*, all round the house; ما حوالكش خير *ma ḥawalêkś ḫêr*, you do good to no one, you are no good to any one. محاوله *muḥâwla*, prevarication, act of beating about the bush. مستحيل *mustaḥyl*, impossible.

حام (يحوم) *ḥâm (juḥûm)*, to hover about, go round. حايم *ḥâjim*, one who is hovering about, going round. حوم *ḥôm*, act of hovering about, going round. حومه *ḥôma*, group.

حامش *ḥâmiś*, austere, severe.

حامض *ḥâmiḍ*, see حمض

cheque, *pl.* تحاويل *taḥawyl*, or حوالات *ḥuwalât*. تحويله *taḥwyla*, diversion, *pl.* تحويلات *taḥwylât*. حال *ḥâl*, state, condition, circumstance, *pl.* احوال *aḥwâl*; على كل حال *ʿala kull ḥâl*, any how, in any case; في الحال *fil ḥâl*, or حالاً *ḥâlan*, at once, immediately; حال ومحتال *ḥâl we miḥtâl*, ways and means; رُح لحالك *rûḥ liḥâlak*, or رُح في حالك *rûḥ fy ḥâlak*, or رُح في حال سبيلك *rûḥ fy ḥâl sabylak*, go about your business! سيبته لحاله *sayjibtoh li ḥâloh*, I left him to himself; ايش حالك *éś ḥâlak*, or ازّي حالك *izzaj ḥâlak*, how are you? how is the world treating you? راجل في حاله *râgil fy ḥâloh*, a quiet man, a harmles man; على قد حالك *ʿala qadd ḥâlak*, to suit your means; راجل على قد حاله *râgil ʿala qadd ḥâloh*, man who lives from hand to mouth; حال ان يجي *ḥâl in jigy*,

حبلي *ḥijaly*, wily, cunning, *pl.* حبليه *ḥijalyja*.

حبّ (يحبّ) *ḥabb (jiḥibb)*, to love, like, wish; حبّ على ايده *ḥabb ʿala ydoh*, he kissed his hand; ماحبّش يدخل *ma ḥabbiš judḫul*, he would not enter; هو حب كدا *huwa ḥabb keda*, he wished it so. حبب *ḥabbib*, to cause to love, cause to like. انحب *inḥabb*, or اتحب *itḥabb*, to be loved, liked. محبوب *maḥbûb*, loved, liked; محبوب *maḥbûb*, lover, sweetheart, ancient gold coin, *pl.* محابيب *maḥabyb*. حب *ḥubb*, love, passionate love. محبه *maḥabba*, love, affection. حبيب *ḥabyb*, friend, lover, *pl.* حبايب *ḥabâjib*. محب *muḥibb*, friend, *pl.* محبين *muḥibbyn*. احب ما عليّ *aḥabb ma ʿalayja*, I like nothing better, with all my heart.

حب *ḥabb*, grains, seeds, cereals. حبه *ḥabba*, grain, seed, boil, pill, some, a little, *pl.* حبّات

حامي *ḥâmy*, see حمى

حانه *ḥâna*, den, persons assembled together to drink, *pl.* حانات *ḥanât*.

حانوتي *ḥanûty*, grave-digger, *pl.* حانوتيه *ḥanutyja*.

حاور (يحاور) *ḥâwir*, to parry, debate. محاوره *muḥâwra*, act of parrying, debate, *pl.* محاورات *muḥawrât*.

حاوي *ḥâwy*, see حوى

حاير *ḥâjir*, see حار

حايز *ḥâjiz*, see حاز

حايل (يحايل) *ḥâjil*, or اتحايل على *itḥâjil ʿala*, to coax, cajole. محايله *muḥâjla*, act of coaxing, cajoling. حيله *ḥyla*, trick, stratagem, *pl.* حيل *ḥijal*; ولد حيله *walad ḥyla*, an only son; بنت حيلة ابوها وامها *bint ḥylet abûha we ummaha*, an only daughter of her parents; ما حيلتوش غير بيت واحد *ma ḥyltûš ġêr bêt wâḥid*, he possesses only one house. ما حيلتوش حاجه *ma ḥyltûš ḥâga*, he has nothing he can call his own.

حبرات *ḥabarât.*

حبس (يحبس) *ḥabas (jiḥbis),* to imprison. حبّس *ḥabbis,* to imprison one after the other. انحبس *inḥabas,* or اتحبس *itḥabas,* to be imprisoned. محبوس *maḥbûs,* imprisoned; محبوس *maḥbûs,* prisoner, *pl.* محابيس *maḥabys.* حبس *ḥabs,* imprisonment; حبس *ḥabs,* prison, *pl.* حبوسات *ḥubusât.* اوده حبيس *ôda ḥabys,* room which has no window. محبس الأستيك *maḥbas el ustêk,* clasp of a neck watch-chain; محبس النفس *maḥbas en nafas,* safety valve.

حبش *ḥabaś* or *ḥibś,* or حبشان *ḥibśân,* Abbyssinians, *sg.* حبشي *ḥabaśy, fem.* حبشيه *ḥabaśyja;* بلاد الحبش *bilâd el ḥabaś,* Abbyssinia.

حبّظ (يحبظ) *ḥabbaz,* to play low farce, do a thing with precision and care. تحبيظ *taḥbyz,* act of playing low farce, doing a thing with

ḥabbât, or حبوب *ḥubûb;* استنّا حبه *istanna ḥabba,* wait a little! اديني حبة ميا *iddyny ḥabbet mayja,* give me some water! حبة سودا *ḥabba sôda,* seed of the fennel flower; حبة العين *ḥabbet el ʿên,* pupil of the eye; حبة ملح *ḥabbet malḥ,* "beggar my neighbour" game.

حباش *ḥibâś,* sauce for mussels.

حبّاك *ḥabbâk,* see حبك

حبّال *ḥabbâl,* see حبل

حبتي *ḥabatty,* wily, cunning.

حبّر (يحبّر) *ḥabbar,* to ink. اتحبّر *itḥabbar,* to be inked. محبّر *muḥabbar,* inked. تحبير *taḥbyr,* act of inking. حبر *ḥibr,* ink; حبر كوبيه *ḥibr kôbja,* copying ink; حبر زفر *ḥibr zifir,* printing ink; حبر ختم *ḥibr ḫitm,* sealing ink. محبره *maḥbara,* inkstand, *pl.* محابر *maḥâbir.*

حبر *ḥabar,* black silk material of which the *ḥabara* is made. حبره *ḥabara,* cloak worn out of doors by native ladies, *pl.*

your service; هو حباله طويله *huwa hibâloh tawyla*, he is slow, he is lengthy, he is dilatory. حبّال *habbâl*, rope-maker, *pl.* حبّالين *habbalyn*.

حبلى *hibla*, see حبل

حبهان *habbahân*, cardamom seed.

حبي (يحبي) *haba(jihby)*, to crawl, walk on all fours. حابى *hâba*, to defend, be partial to. حبي *haby*, act of crawling, walking on all fours. محاباه *muhabâ*, or محابيه *muhabyja*, partiality, preference, favour.

حبيب *habyb*, see حب

حبيس *habys*, see حبس

حتّ (يحت) *hatt (jihitt)*, or حتحت *hathit*, to cut one bit after another, rub out. انحت *inhatt*, or اتحت *ithatt*, or اتحتحت *ithathit*, to be cut, rubbed out. حت *hatt*, or حتحته *hathita*, act of cutting, rubbing out. حته *hitta*, piece, slice, bit, *pl.* حتت *hitat*; حتة ولد *hittet walad*, only a boy! such a boy! مية قرش حته واحده *myt*

precision and care. محبظ *muhabbaz*, low farce player, *pl.* محبظين *muhabbazyn*.

حبك (يحبك) *habak (juhbuk)*, to sew together, unite firmly, weave; غطا يحبك *gata juhbuk* a well-fitting lid; هي حبكت دلوقت *hyja habaket dilwaqt*, must it be done now? انحبك *inhabak*, or اتحبك *ithabak*, to be sewn together, united firmly, woven. محبوك *mahbûk*, sewn together, united firmly, woven. حبك *habk*, act of sewing together, uniting firmly, weaving. حبّاك *habbâk*, weaver, *pl.* حباكين *habbakyn*.

حبل (يحبل) *habbil*, to cause to be pregnant. حبلت *hiblet*, to conceive, be pregnant. حبلى *hibla*, pregnant, *pl.* حبالى *habâla*. حبل *habal*, pregnancy, conception.

حبل *habl*, rope, *pl.* حبال *hibâl*; على حبال ايديك *'ala hibâl ydêk*, at your disposal, at

pretence, proof, title-deed of a property, *pl.* حجج *ḥigag*; جا بحجة يشوفنا *ga bi ḥigget jušûfna*, he came with the pretext of seeing us; ذو الحجه *zul ḥigga*, 12th month of the lunar calendar.

حجاب *ḥigâb*, see حجب

حجّار *ḥaggâr*, see حجر

حجاز *ḥigâz*, Hijaz, Arabia Petræa; طلع الحجاز *ṭili' el ḥigâz*, he went on a pilgrimage to Mecca. حجازي *ḥigâzy*, appertaining to the Hijaz.

حجامه *ḥigâma*, cupping.

حجب (يحجب) *ḥagab* (*jiḥgib*), to hide, cover. حجب *ḥaggib*, to cause to wear an amulet. انحجب *inḥagab*, or احتجب *itḥagab*, to be hidden, covered. اتحجب *itḥaggib*, to wear an amulet. محجوب *maḥgûb*, hidden, covered. محجب *muḥaggib*, or متحجب *mitḥaggib*, one who is wearing an amulet. حجب *ḥagb*, act of hiding, covering. حجاب *ḥigâb*, amulet,

qirš ḥitta wâḥda, a hundred piastres in a lump sum; الحته عندهم *el ḥitta 'anduhum*, or حتة بيتهم *ḥittet bêthum*, their street, their quarter.

حتم (يحتم) *ḥatam* (*jiḥtim*), to decide. حتماً *ḥatman*, decidedly, without fail.

حتى *ḥatta*, until, even; حتى ان *ḥatta inn*, so that, in order that, until; حتى انت *ḥatta enta*, even you.

حثّ (يحث) *ḥass* (*jiḥiss*), to exhort, urge, encourage; حثني على الشغل *ḥassiny 'ala eš šuġl*, he urged me to work. حثّ *ḥass*, exhortation, encouragement.

حجّ (يحجّ) *ḥagg* (*jiḥigg*), to make a pilgrimage to a holy land. حجّ *ḥagg*, pilgrimage. حاج *ḥâg*, pilgrim, *fem.* حاجه *ḥâgga*, *pl.* حجّاج *ḥiggâg*.

احتج (يحتج) *iḥtagg*, or اتحجج . حجّ *itḥaggig*, to argue, excuse one's self, make a pretext. حجه *ḥigga*, argument, pretext,

pumice stone; لوح حجر *lôḥ ḥagar*, slate; حجر العقد *ḥagar el ʿaqd, voussoir*. محجر *maḥgar*, quarry, *pl.* محاجر *maḥâgir*. حجّار *ḥaggâr*, stone-purveyor, *pl.* حجّاره *ḥaggâra*.

حجر *ḥigr*, lap, knees; ولد على الحجر *walad ʿàlal ḥigr*, baby in arms; دخل على العروسه بحجره *daḥal ʿalal ʿarûsa bi ḥigroh*, he consummated marriage in the natural manner.

حجز (يحجز) *ḥagaz (jiḥgiz)*, to seize, reserve, detain, prevent, sequester. انحجز *inḥagaz*, or اتحجز *itḥagaz*, to be seized, reserved, detained, prevented, sequestered. محجوز *maḥgûz*, seized, reserved, detained, prevented, sequestered. حجز *ḥagz*, seizure, detention, prevention, sequester, *pl.* حجوزات *ḥuguzât*. حاجز *ḥâgiz*, barrier, enclosure, partition, *pl.* حواجز *ḥawâgiz*.

حجل (يحجل) *ḥagal (jiḥgil)*, to hop, leap on one leg. حجل

pl. حجبه *aḥgiba*, or حجابات *ḥigabât*. حاجب *ḥâgib*, eye-brow, *pl.* حواجب *hawâgib*; حاجب *ḥâgib*, attendant at the door of an official, *pl.* حجّاب *ḥuggâb*.

حجر (يحجر) *ḥagar (jiḥgir)*, to retain, imprison; حجروا عليه *ḥagaru ʿalêh*, he was put under guardianship. حجّر *ḥaggar*, to be as hard as stone, converted to stone. اتحجّر *itḥaggar*, to be as hard as stone, petrified, converted to stone. محجّر *muḥaggar*, hard as stone, converted to stone. حجر *ḥagr*, retention; الحجر الصحي *el ḥagr eṣ ṣiḥḥy*, quarantine. حجر *ḥagar*, stone, pawn, chessman, bowl of a pipe, *pl.* حجاره *ḥigâra*; حجر جهنم *ḥagar gahannam*, nitrate of silver; حجر نحت *ḥagar naḥt*, cut stone; حجر دبش *ḥagar dabś*, rough stone, rubble; حجر دستور *ḥagar dastûr*, ashlar, large blocks of stone; حجر خفّاف *ḥagar ḥaffâf*,

ḥagl, act of hopping, leaping on one leg.

حجه *ḥigga*, see حج

حد (يحد) *ḥadd (jiḥidd)*, to limit, sharpen. حدد *ḥaddid*, to fix the limits, fix, work at blacksmithing. اتحد *itḥadd*, to be limited, sharpened. اتحدد *itḥaddid*, to be limited, fixed. محدود *maḥdûd*, or محدد *muḥaddad*, limited, fixed; ثمن محدود *taman maḥdûd*, or ثمن محدد *taman muḥaddad*, fixed price. تحديد *taḥdyd*, act of limiting, fixing. حد *ḥadd*, limit, edge, point, boundary, *pl.* حدود *ḥudûd*; مديرية الحدود *mudyryjet el ḥudûd*, Frontier province; لحد *li ḥadd*, as far as, until; استنا لحد ما ياكل *istanna li ḥadd ma jâkul*, wait until he has eaten! لحد انت كمان *li ḥadd enta kamân*, even you too! لحد هنا *li ḥadd hena*, or لحديت هنا *li ḥaddyt hena*, as far as this place. حد *ḥadd*, some one; كان حد هنا *kân ḥadd hena*, has any one been here? ما حدش راح *ma ḥaddiš râḥ*, no one went; يوم الحد *jôm el ḥadd*, or يوم الاحد *jôm el aḥad*, Sunday; حد الشعنينه *ḥadd eš ša'nyna*, Palm Sunday. حاد *ḥâd*, sharp, acute; طبعه حاد *ṭab'oh ḥâd*, he is hot tempered; التهاب حاد *iltihâb ḥâd*, acute inflammation. حديد *ḥadyd*, iron; حديد ظهر *ḥadyd zahr*, cast iron; حديد مشغول *ḥadyd mašġûl*, wrought iron; حديد الايدين *ḥadyd el ydên*, hand-cuffs. حديده *ḥadyda*, piece of iron, *pl.* حدايد *ḥadâjid*; انا على الحديده *ana 'alal ḥadyda*, I am very hard up, I am penniless; حديدة نعل *ḥadydet na'l*, horse shoe; حديدة طومار *ḥadydet ṭumâr*, curry comb. حداد *ḥaddâd*, blacksmith, *pl.* حدادين *ḥaddadyn*; حداد نعل *ḥaddâd na'l*, shoeing-smith.

venu. حديث *ḥadys*, traditions of Mohamed.

حدر (ينحدر) انحدر *inḥadar (jinḥidir)*, to descend, glide down. منحدر *munḥadir*, sloping, slope. انحدار *inḥidâr*, slope, inclination.

حدف (يحدف) *ḥadaf (jiḥdif)*, to throw away. حدّف *ḥaddif*, to throw one thing after another. انحدف *inḥadaf*, or اتحدف *itḥadaf*, to be thrown away. محدوف *maḥdûf*, thrown; بيت محدوف *bêt maḥdûf*, an out-of-the-way house. حدف *ḥadf*, or تحديف *taḥdyf*, act of throwing. حدفه *ḥadfa*, a throw, *pl.* حدفات *ḥadfât*.

حدّق (يحدّق) *ḥaddaq*, to eat salt food (herring, cheese, etc.). تحديق *taḥdyq*, act of eating salt food. حادق *ḥâdiq*, salt, salty. حدوقيه *ḥuduqyja*, saltness.

حدق *ḥidiq*, intelligent, sharp-minded.

حدوته *ḥaddûta*, see حدّث

حداده *ḥidâda*, blacksmith's trade.

حدا *ḥada*, near, with (peasants' talk); حداك *ḥadâk*, with you, close to you.

حداد *ḥaddâd*, see حد

حداشر *ḥidâśar*, eleven; عينيه حداشر *'enêh ḥidâśar*, or هو حداشر *huwa ḥidâśar*, he is blind, he has weak eyes.

حدّايه *ḥiddâja*, kite, *pl.* حدادي *ḥadâdy*, or حدايات *ḥiddajât*.

حدث (يحدّث) *ḥaddit*, to speak, talk. اتحدّث *itḥaddit*, to talk. حديث *ḥadyt*, speech, conversation, talk. حدّوته *ḥaddûta*, fable, story, *pl.* حواديت *ḥawadyt*. محدث *maḥdat*, conversation. محدّتاتي *muḥadditâty*, story-teller, *pl.* محدّتاتيه *muḥadditatyja*.

حدث (يحدث) *ḥadas (jiḥdas)*, to happen, occur. حدوث *ḥudûs*, occurrence. حادث *ḥâdis*, epidemic. حادثه *ḥâdsa*, event, incident, *pl.* حوادث *ḥawâdis*. محدث *muḥdas*, upstart, *par-*

حدوقيه *ḥuduqyja*, see حدّق

حدوه *ḥidwa*, see حدى

حدى (يحدي) *ḥada (jiḥdy)*, to shoe. انحدى *inḥada*, or اتحدى *itḥada*, to be shod. محدي *maḥdy*, shod. حدوه *ḥidwa*, horse shoe, *pl.* حداوي *ḥaddâwy*.

حديت *ḥadyt*, see حدّت

حديث *ḥadys*, see حدث

حديد *ḥadyd*, see حد

حذّر (يحذّر) *ḥazzar*, to warn, caution, guess. اتحذّر *itḥazzar*, to be warned, on one's guard, guessed. حذر *ḥazar*, caution, care, heed. تحذير *taḥzyr*, act of warning, guessing. حذّوره *ḥazzûra*, guess, riddle, enigma, *pl.* حواذير *ḥawazyr*, or حذّورات *ḥazzurât*.

حذف (يحذف) *ḥazaf (jiḥzif)*, to remove, cut off, suppress. انحذف *inḥazaf*, or اتحذف *itḥazaf*, to be removed, cut off, suppressed. محذوف *maḥzûf*, removed, cut off, suppressed. حذف *ḥazf*, act of cutting off, removal, suppression.

حر (يحر) *ḥarr (jiḥirr)*, or حرحر *ḥarḥar*, to be hot. حرّر *ḥarrar*, to set free, set at liberty, write a letter. اتحرر *itḥarrar*, to be set free, set at liberty, written. متحرر *mitḥarrar*, set free, set at liberty, written. حر *ḥarr*, hot (weather); الدنيا حر *ed dinja ḥarr*, the weather is hot. تحرير *taḥryr*, act of setting free, setting at liberty, writing; تحرير *taḥryr*, letter, *pl.* تحريرات *taḥryrât*; قلم التحريرات *qalam et taḥryrât*, correspondence office. تحريرجي *taḥryrgy*,* writer, letter-writer, *pl.* تحريرجيه *taḥryrgyja*. محرر *muḥarrir*, editor of a paper, *pl.* محررين *muḥarriryn*. حار *ḥâr*, hot; زيت حار *zêt ḥâr*, linseed oil, hemp oil; مبالغ حارّه *mabâliġ ḥârra*, heaps of money. حرّان *ḥarrân*, one who is hot, *pl.*

doh, he did his best until he obtained the book. حارب *ḥârib*, to fight. اتحارب *itḥârib*, to fight one another. حرب *ḥarb*, or محاربه *muḥarba*, war, fight, campaign, *pl.* حروب *ḥurûb*, or محاربات *muḥarbât*. حربه *ḥarba*, lance, spear, *pl.* حرب *ḥurab*, or حربات *ḥarbât* حربي *ḥarby*, military; مجلس حربي *maglis ḥarby*, court-martial; ديوان الحربيه *dywân el ḥarbyja*, War Office; المدرسه الحربيه *el madrasa el ḥarbyja*, the military school.

حربايه *ḥirbâja*, chameleon, *pl.* حربايات *ḥirbajât*.

حرت (يحرت) *ḥarat* (*jiḥrit*) to plough. انحرت *inḥarat*, or اتحرت *itḥarat*, to be ploughed. محروت *maḥrût*, ploughed. حرت *ḥart*, act of ploughing. حرّات *ḥarrât*, one who ploughs, *pl.* حراتين *ḥarratyn*. حراتي *ḥirâty*, vegetables, etc. cultivated on ploughed land. محرات *miḥrât*, plough, *pl.* حرانين *ḥarranyn*. حراره *ḥarâra*, heat, warmth; ميزان الحراره *myzân el ḥarâra*, thermometer. حرّيه *ḥurryja*, freedom, liberty. حُرّ *ḥurr*, free, independent, *pl.* احرار *aḥrâr*; راجل حر *râgil ḥurr*, an honourable man; دهب حر *dahab ḥurr*, pure gold; حزب الاحرار *ḥazb el aḥrâr*, the liberal party.

حرّات *ḥarrât*, and حراتي *ḥirâty*, see حرت

حراج *ḥarâg*, see حرج

حراره *ḥarâra*, see حر

حرّاش *ḥarrâš*, see حرش

حرّاقه *ḥirrâqa*, see حرق

حرام *ḥirâm*, blanket, plaid, *pl.* احرمه *aḥrima*, or حرامات *ḥiramât*.

حرام *ḥarâm*, and حرامي *ḥarâmy*, see حرم

حران *ḥarrân*, see حر

حرب (يحرب) *ḥarab* (*jiḥrib*), to attempt, do one's best; حرب على الكتاب لحد ما اخده *ḥarab ʿalal kitâb liḥadd ma aḫa-*

line, *pl.* حردات *ḥardât*.

حرز *ḥirz*, keepsake, amulet.

حرس (يحرس) *haras* (*juḥrus*), to watch over, guard. انحرس *inḥaras*, or اتحرس *itḥaras*, to be watched over, guarded. احترس *iḥtaras*, to be on one's guard. حارس *ḥâris*, foreman in a bath, *pl.* حارسين *ḥarsyn*. محروس *maḥrûs*, watched over, guarded, son, child, *pl.* محروسين *maḥrusyn*; ازي المحروسين *izzaj el maḥrusyn*, how are your children? المحروسه *el maḥrûsa*, Cairo. حرس *ḥaras*, guard, escort. احتراس *iḥtirâs*, watch, care.

حرّش (يحرّش) *ḥarraś*, to excite or stimulate the stomach. تحريش *taḥryś*, act of exciting or stimulating the stomach.

حرش *ḥirś*, or حرّاش *ḥarrâś*, a kind of melon, unripe melon, *sg.* حرشه *ḥirśa*, or حراشه *ḥarrâśa*, *pl.* حرشات *ḥirśât*.

حرّص (يحرّص) *ḥarraṣ*, or اتحرص *itḥarraṣ*, or استحرص *istaḥraṣ*,

محاريت *maḥaryt*.

حرّج (يحرّج) *ḥarrag*, to forbid; حرج عليه الخروج بالليل *ḥarrag ʿalêh el ḥurûg bil lêl*, or حرج عليه ما يخرجش بالليل *ḥarrag ʿalêh ma juḥrugś bil lêl*, he forbade him going out at night. تحريج *taḥryg*, act of forbidding. حرج *ḥarag*, blame; ما عليكش حرج *ma ʿalêkś ḥarag*, you are not to blame. حراج مزاد *ḥarâg mazâd*, auctioneer's cry; انباع حراج مزاد *inbâʿ ḥarâg mazâd*, it was sold by public auction.

حرجم (يحرجم) *ḥargim*, to hover round, attempt; حرجم على الكتاب *ḥargim ʿalal kitâb*, he endeavoured to obtain the book. حرجمه *ḥargima*, act of hovering round.

حرد (يحرد) *ḥarad* (*jiḥrid*), to go in an oblique direction. حرد *ḥard*, act of going in an oblique direction. حرده *ḥarda*, oblique direction, oblique

connoisseur, *pl.* حريفه *ḥarryfa.*

حرفه *ḥirfa,* profession, trade, *pl.* حرف *ḥiraf;* صاحب حرفه *ṣâḥib ḥirfa,* artisan.

حرق (يحرق) *ḥaraq (jiḥraq),* to burn, be painful, smart; لما حرقني الجوع *lamma ḥaraqny el gû',* when I felt the pangs of hunger; حرق لهم *ḥaraq lohum,* he swore at them, he reprimanded them. حرّق *ḥarraq,* to be too low (water level in a river, canal, etc.). انحرق *inḥaraq,* or احترق *itḥaraq,* to be burnt. محروق *maḥrûq,* burnt; قلبه محروق *qalboh maḥrûq,* he has suffered much. حرق *ḥarq,* act of burning; حرق *ḥarq,* burnt place, *pl.* حروق *ḥurûq.* حريق *ḥaryq,* burning, combustion, conflagration; مواد الحريق *mawâd el ḥaryq,* fuel. حريقه *ḥaryqa,* fire, conflagration, *pl.* حرايق *ḥarâjiq,* or حريقات *ḥaryqât;* حرايق *ḥarâjiq,* fire-works, bonfire. احتراق

to be careful or cautious; حرّص على الولد *ḥarraṣ 'alal walad,* take care of the boy! حرّص من العربيّة *ḥarraṣ min el 'arabyja,* beware of the carriage! تحريص *taḥryṣ,* or حرص *ḥirṣ,* or استحراص *istiḥrâṣ,* carefulness, cautiousness. حريص *ḥaryṣ,* careful, cautious, *pl.* حريصين *ḥaryṣyn.*

حرف (يحرف) *ḥaraf (jiḥrif),* to turn from. حرّف *ḥarraf,* to incline, transpose (letters or words). انحرف *inḥaraf,* or اتحرف *itḥaraf,* to deviate, be turned from. منحرف *munḥarif,* deviating from, askew; قنطره منحرفه *qanṭara munḥarifa,* skew bridge; منحرف المزاج *munḥarif el mazâg,* indisposed, out of sorts. انحراف *inḥirâf,* act of turning from, deviation; انحراف المزاج *inḥirâf el mazâg,* indisposition. حرف *ḥarf,* end, extremity, edge, letter, press-type, *pl.* حروف *ḥurûf.* حرّيف *ḥarryf,*

agitated, excited. حركشه *harkiśa*, agitation, excitement.

حرم (يحرم) *haram (jiḥrim)*, to deprive, forbid one, disinherit, excommunicate. حرّم *harram*, to forbid, prohibit; حرّم يلعب *harram jil'ab*, or حرّم اللعب *harram el li'b*, he gave up play; حرّم عليّ الكلام *harram 'alayja el kalâm*, he forbade me to speak. انحرم *inharam*, or اتحرم *itharam*, to be deprived, forbidden, disinherited, excommunicated. احترم *iḥtaram*, to honour, respect, venerate. استحرم *istaḥram*, to consider unlawful. محروم *maḥrûm*, deprived, forbidden, disinherited, excommunicated. محترم *muḥtaram*, respected, venerated, venerable. تحريم *taḥrym*, act of forbidding, prohibiting. حرم *hirm*, anathema, excommunication. حرمان *hirmân*, deprivation, disinheritance, anathema, *iḥtirâq*, combustion. حرّاقه *hirrâqa*, blister, *pl.* حراريق *hararyq*, or حراقات *hirraqât*. محرّق *muḥarraq*, hard up, penniless. حرقه *ḥurqa*, pain, feeling. تحاريق *taḥaryq*, low water level, *étiage*.

حرك (يحرك) *harak (juḥruk)*, to stir, move. حرّك *harrak*, to cause to stir, move. اتحرّك *itḥarrak*, to be stirred, moved. متحرك *mutḥarrik*, stirred, moved; كبري متحرك *kubry mutḥarrik*, swing bridge. تحريك *taḥryk*, act of stirring, moving. حركه *ḥaraka*, motion, stir, movement, mincing, voluptuous coquetry, *pl.* حركات *ḥarakât*; خفيف الحركه *ḥafyf el ḥaraka*, nimble, quick, smart; دي حركة الف قرش *dy ḥaraket alf qirś*, it is a matter of 1000 piastres. مره حركه *mara ḥirka*, winsome woman, flirt.

حركش (يحركش) *harkiś*, to agitate, excite. اتحركش *itḥarkiś*, to be

give my respects to your father! الحرم el ḥaram, sacred shrine of Mecca; الحرمين el ḥaramên, Mecca and Medina. محرّم muḥarram, the first month of the lunar calendar.

حرمله harmala, pelerine, ladies' or officers' cloak.

حرن (يحرن) ḥaran (juḥrun), to be restive, vicious (horse). حرون ḥarûn, restive, vicious.

حرى . تحرّى (يتحرى) taḥarra (jitḥarra), or اتحرّى itḥarra, to inquire into, investigate; اتحريت عن المسأله دي itḥarrêt ʿan el masâla dy, I have inquired into this case. تحرّي taḥarry, inquiry, investigation, pl. تحرّيات taḥarryjât.

حرير ḥaryr, silk. حراير ḥarâjir, silk materials.

حريص ḥaryṣ, see حرص

حرّيف ḥarryf, see حرف

حريق ḥaryq, see حرق

حريم ḥarym, see حرم

حرّيه hurryja, see حر

حز (يحز) ḥazz (jiḥizz), to cut,

excommunication, pl. حرمانات ḥirmanât. حريم ḥarym, wife, lady, family, pl. حريمات ḥarymât. حريمي ḥarymy, appertaining to ladies; جزمه حريمي gazma ḥarymy, ladies' shoe. حرملك ḥaramlik, or حريم ḥarym, ladies' apartments. حرام ḥarâm, unlawful, wrong, sin; حرام عليّ ḥarâm ʿalayja, it would be a sin for me; ابن حرام ibn ḥarâm, illegitimate son, scoundrel, rascal, pl. اولاد حرام awlâd ḥarâm; اولاد الحرام يعرفوا بعض awlâd el ḥarâm jiʿrafu baʿḍ, set a thief to catch a thief! حرامي ḥarâmy, thief, pl. حراميّه ḥaramyja; فانوس الحراميه fanûs el ḥaramyja, bull's eye lantern. حرمه ḥurma, woman, old woman; حرمته ḥurmitoh, his wife. احترام iḥtirâm, respect, veneration, pl. احترامات iḥtiramât; قدّم احتراماتي لابوك qaddim iḥtiramâty li abûk,

notch, make incisions; طول النهار يحز فلوس *ṭûl en nahâr jiḥizz filûs*, he is making money the whole day. حزّه *ḥazza*, a cut, a notch, an incision, *pl.* حزات *ḥazzât*.

حزام *ḥizâm*, see حزم

حزب *ḥazb*, party, *pl.* احزاب *aḥzâb*. متحزب *mutḥazzib*, partisan, fanatic, strongly attached to an opinion, *pl.* متحزبين *mutḥazzibyn*.

حزق (يحزق) *ḥazaq (jiḥzaq)*, to press, put in a corner; الضحك حزقه *eḍ ḍiḥk ḥazaqoh*, he was pressed with laughter; حزقني عند الباب *ḥazaqny ʿand el bâb*, he caught me at the door. حزّق *ḥazzaq*, to tighten. انحزق *inḥazaq*, or اتحزق *itḥazaq*, to be pressed, put in a corner. اتحزّق *itḥazzaq*, to be tightened. محزوق *maḥzûq*, pressed, put in a corner; تملّي محزوق على الشغل *tamally maḥzûq ʿala eš šuġl*, he is always in a hurry to finish his work, he is always pressed with work. محزّق *muḥazzaq*, tightened. حزق *ḥazq*, act of pressing, putting in a corner. تحزيق *taḥzyq*, act of tightening. محزق *maḥzaq*, anus.

حزم (يحزم) *ḥazam (jiḥzim)*, to tie or bind together, make a bundle. حزّم *ḥazzim*, to tie, girdle. انحزم *inḥazam*, or اتحزم *itḥazam*, to be tied. اتحزّم *itḥazzim*, to be tied, girdled. محزوم *maḥzûm*, tied, made a bundle. محزّم *muḥazzim*, tied, girdled. حزم *ḥazm*, or تحزيم *taḥzym*, act of tying, girdling. حزمه *ḥizma*, parcel, bundle, *pl.* حزم *ḥizam*. حزام *ḥizâm*, belt, sash, *pl.* حزامات *ḥizamât*, or احزمه *aḥzima*. محزم *maḥzam*, apron, *pl.* محازم *maḥâzim*. حازم *ḥâzim*, firm, resolute; حازم الراي *ḥâzim er râj*, a man of sound judgment.

حزن (يحزن) *ḥizin (jiḥzan)*, to

grieve, be sad or sorry, be in mourning; حزنت عليه *ḥizint ʿalêh*, I was sorry for him. حزّن *ḥazzin*, to cause to grieve, cause to be sad or sorry. حزن *ḥizn* or *huzn*, grief, sadness, sorrow, mourning, *pl.* احزان *aḥzân*. حزين *ḥazyn*, grieved, sad, sorry, one who is in mourning. حزايني *ḥazâjny*, appertaining to mourning.

حسّ (يحس) *ḥass* (*jiḥiss*), to feel; حسّ على لحمك *ḥiss ʿala laḥmak*, you should be ashamed of yourself! لما حسّوا بالحرامي *lamma ḥassu bil ḥarâmy*, when they became aware that there was a thief (in the house, etc.); قلبي حسّني *qalby ḥassiny*, I had a presentiment. حسس *ḥassis*, to grope, feel (with the hand, etc.); ماشي يحسس في الضلمه *mâśy jiḥassis fil ḍalma*, he goes groping in the darkness. استحس *istaḥass*, to detect, become aware of. كلام محسوس *kalâm maḥsûs*, *arrière-pensée*, *double-entendre*. تحسيس *taḥsys*, act of groping, feeling (with the hand, etc.). حسّيه *ḥissyja*, sensibility, feeling. حواس *ḥawâs*, senses (the five). حسّاس *ḥâssâs*, or حسيس *ḥasys*, sensitive, touchy.

حسّ *ḥiss*, voice, sound; طلع حسك *ṭallaʿ ḥissak*, or علّ حسك *ʿally ḥissak*, raise your voice! زعق بعلو حسه *saʿʿaq bi ʿulû ḥissoh*, he shouted at the top of his voice; طول ما حسك في الدنيا *ṭûl ma ḥissak fil dinja*, so long as you are alive; انا طيب بحسك *ana ṭayjib bi ḥissak*, thanks to you that I am living.

حساب *ḥisâb*, see حسب

حساس *ḥassâs*, see حس

حسب (يحسب) *ḥasab* (*jiḥsib*), to calculate, reckon; انا بحسبك مش هنا *ana baḥsibak muś hena*, I thought you were not here; احسب انه كدا *iḥsib innoh keda*, grant that it is so!

is settled. كاتب حسابات *kâtib ḥisabât*, or محاسبجي *maḥasib-gy*, accountant, *pl.* كتبة حسابات *kutabet ḥisabât*, or محاسبجيه *maḥasibgyja*. حسبه *ḥisba*, arithmetical problem, account, *pl.* حسب *ḥisab*, or حسبات *ḥisbât*; حسبة برمه *ḥisbet birma*, a complicated problem. محاسبه *muḥâsba*, accounts, comptability; صرف تحت المحاسبه *ṣarf taḥt el muḥâsba*, payment on account. محتسب *muḥtisib*, inspector of measures and weights, *pl.* محتسبين *muḥtisbyn*. حسبان *ḥisbân*, surmise, expectation; دا ما كانش في الحسبان *da ma kanś fil ḥisbân*, this is an unexpected thing. حسب *ḥasab*, according to, nobility of ancestors; بحسب *biḥasab*, or على حسب *ʿala ḥasab*, according to; دا بحسب *da biḥasab*, this depends. حسيب *ḥasyb*, man of noble birth. مجلس حسبي *maglis ḥasby*, Moslem

حسب له قرشين *ḥasab loh qirśên*, he paid him at the rate of two piastres. حسّب *ḥassib*, to think; حسب ابوها مات *ḥassib abûha mât*, he thought her father died. انحسب *inḥasab*, or احتسب *itḥasab*, to be calculated. حاسب *ḥâsib*, to make account with, take heed, take care; حاسب على الولد *ḥâsib alal walad*, take care of the boy! حاسب من العربيه *ḥâsib min el ʿarabyja*, beware of the carriage! محسوب *maḥsûb*, calculated; محسوب *maḥsûb*, *protégé*, *pl.* محاسيب *maḥasyb*. حساب *ḥisâb*, account, calculation, arithmetic, salary, bill (of a trader, etc.), *pl.* حسابات *ḥisabât*; احسب حسابه *iḥsib ḥisâboh*, take him into consideration! راجل مالوش حساب *râgil ma lûś ḥisâb*, a man of no consequence; هو خالص بحسابه *huwa ḫâliṣ bi ḥisâboh*, he received what was due to him, his bill

ḥasanât. احسان iḥsân, charity, bounty, favour, *pl.* احسانات iḥsanât. احسن aḥsan, more beautiful, better, all the better; احسن اللي ما جاش aḥsan illy ma gâś, I am glad he has not come; احسن لك aḥsan lak, all the better for you; أحسن aḥsan, or لاحسن laḥsan, because, lest that; لاحسن هو هنا laḥsan huwa hena, because he is here! لاحسن بعدين ما يلاقيكش laḥsan ba'dên ma jilâqykś, lest he shall not find you. احسنيه aḥsanyja, superiority, preference. محاسن maḥâsin, charms. استحسان istiḥsân, approval, applause. محسن muḥsin, charitable, benefactor, *pl.* محسنين muḥsinyn.

حسود ḥasûd, see حسد

حسوك (يحسوك) ḥaswik, to potter about, fumble. حسوكه ḥaswiku, act of pottering about, fumbling.

حسوم ḥusûm, bad days, name of

Probate Court.

حسد (يحسد) ḥasad (jiḥsid), to envy. انحسد inḥasad, or اتحسد itḥasad, to be envied. محسود maḥsûd, envied. حسد ḥasad, envy. حسود ḥasûd, or حسودي ḥasûdy, envious, envier, *pl.* حسودين ḥasudyn.

حسر . اتحسّر (يتحسر) itḥassar, to regret. حسره ḥasra, regret; ياحسره ja ḥasra, what a pity! alas! (women's talk).

حسّن (يحسن) ḥassin, to improve, ameliorate, embellish, praise. اتحسن itḥassin, to be improved, ameliorated, embellished; الاثمان اتحسنت el atmân itḥassinet, the prices have risen. أحسن aḥsan, to give alms, do good; احسنت aḥsant, well done! استحسن istaḥsin, to approve of, like. تحسين taḥsyn, improvement, amelioration, embellishment. حسن ḥusn, beauty; طبع الحسن ṭab' el ḥusn, dimple. حسنه ḥasana, charity, good action, mole, *pl.* حسنات

حشر (يحشر) *ḥaśar (juḥśur)*, to put between, insert. انحشر *inḥaśar*, or اتحشر *itḥaśar*, to be put between, inserted; ما تنحشرش وياهم *ma tinḥiśirś wayjâhum*, do not mix or interfere with them! يحب يحشر في كل شي *jiḥibb jinḥiśir fy kull śê*, he likes to have a finger in every pie. محشور *maḥśûr*, put between. حشر *ḥaśr*, act of putting between.

حشم (يحشم) *ḥaśśim*, to be respectful. حشمه *ḥiśma*, respect, reverence, modesty; ست حشمه *sitt ḥiśma*, a respectable lady.

حشى (يحشى) *ḥaśa (jiḥśy)*, to stuff; حشى البندقيه *ḥaśa el bunduqyja*, he loaded the gun. حشّى *ḥaśśa*, to stuff one thing after the other, write between the words of the lines. انحشى *inḥaśa*, or اتحشى *itḥaśa*, to be stuffed. محشي *maḥśy*, stuffed; محشي *maḥśy*, stuffed vegetables, *sg.* محشيه *maḥśyja*, *pl*

an unhealthy wind.

حسيب *ḥasyb*, see حسب

حسيس *ḥasys*, and حسيه *ḥissyja*, see حس

حش (يحش) *ḥaśś (jiḥiśś)*, to cut grass, eat grass. انحش *inḥaśś*, or اتحش *itḥaśś*, to be cut. حشّش *ḥaśśiś*, to cut or eat grass, be intoxicated with *ḥaśyś*. محشوش *maḥśûś*, cut. حش *ḥaśś*, act of cutting or eating grass. تحشيش *taḥśyś*, act of smoking or state of being intoxicated with *ḥaśyś*. حشيش *ḥaśyś*, grass, weed, herb, intoxicating extract of hemp, *ḥaśyś*; هو يشرب حشيش *huwa jiśrab ḥaśyś*, he smokes *ḥaśyś*; قهوة حشيش *qahwet ḥaśyś*, coffee-shop where *ḥaśyś* is smoked. محششه *maḥśaśa*, *ḥaśyś*-den, *pl.* محششات *maḥśaśât*. حشّاش *ḥaśśâś*, one who smokes *ḥaśyś*, *pl.* حشّاشه *ḥaśśâśa*, or حشاشين *ḥaśśâśyn*.

حشاكيل *ḥaśakyl*, people of the lowest class.

ḥaṣar eš šubha, he suspected. انحصر *inḥaṣar*, or احتصر *itḥaṣar*, to be encompassed, besieged. محصور *maḥṣûr*, encompassed, besieged. حصر *ḥaṣr*, act of encompassing, besieging; اصحاب بالحصر *aṣḥâb bil ḥaṣr*, fast friends, bosom friends, chums. حصار *ḥiṣâr*, siege.

حصرم *ḥuṣrum*, unripe grapes, sour grapes, *sg.* حصرمه *ḥuṣruma*, *pl.* حصرمات *ḥuṣrumât*.

حصري *ḥuṣary*, see حصيرة

حصل (يحصل) *ḥaṣal (jiḥṣal)*, to happen, occur, take place; حصل ايه *ḥaṣal é*, what has happened? what is the matter? حصل مني ايه *ḥaṣal minny é*, what have I done? what wrong have I done? كل ما حصل وصل *kull ma ḥaṣal waṣal*, small contributions thankfully received. حصّل *ḥaṣṣal*, to reach, collect, obtain; حصل بالعجل *ḥaṣṣal bil ʿagal*, be quick! اتحصل *itḥaṣṣal*, or استحصل

محشيات *maḥšyjât*. حشي *ḥašy*, act of stuffing. حشو *ḥašu*, stuffing, panel, rectangular portion between the rails of a door; حشو البندقيه *ḥašu el bunduqyja*, projectile of a gun. تحشيه بالمونه *taḥšyja bil mûna*, grouting (mas.). حاشيه *ḥâšja*, marginal note, postscriptum, *pl.* حواشي *ḥawâšy*.

حشيش *ḥašyš*, see حش

حصاد *ḥuṣâd* and *ḥaṣṣâd*, see حصد

حصار *ḥiṣâr*, see حصر

حصّاله *ḥuṣṣâla*, see حصل

حصان *ḥuṣân*, horse, *pl.* احصنه *aḥṣina*, or خيل *ḫêl*, or خيول *ḫujûl*. خيّال *ḫayjâl*, horseman, *pl.* خياله *ḫayjâla*.

حصاوي *ḥaṣâwy*, see حصوه

حصّب (يحصب) *ḥaṣṣab*, to have the measles. حصبه *ḥaṣba*, measles.

حصد (يحصد) *ḥaṣad (juḥṣud)*, to mow, reap. حصاد *ḥuṣâd*, harvest. حصّاد *ḥaṣṣâd*, mower, reaper, *pl.* حصادين *ḥaṣṣadyn*.

حصر (يحصر) *ḥaṣar (juḥṣur)*, to encompass, besiege; حصر الشبهة

حصول *ḥuṣûl,* see حصل

حصوه *ḥaṣwa,* small pebble, gravel, *pl.* حصى *ḥaṣa;* حصوة ملح *ḥaṣwet malḥ,* a lump of salt. حصوى *ḥaṣwa,* town in Arabia. حصاوي *ḥaṣâwy,* appertaining to *ḥaṣwa.*

حصيره *ḥaṣyra,* grass mat, *pl.* حصر *ḥuṣr;* فضل على الحصيره *fiḍil ʿalal ḥaṣyra,* he lost every thing, he lost all his fortune; على قد حصيرتك مد رجلك *ʿala qadd ḥaṣyrtak midd riglak,* you must stoop if you have a low door! يصرف من تحت الحصيره *bijuṣruf min taḥt el ḥaṣyra,* he has private means. حصري *ḥuṣary,* mat-maker, *pl.* حصريه *ḥuṣaryja.*

حضر (يحضر) *ḥiḍir (jiḥḍar),* to be present, ready. حضّر *ḥaḍḍar,* to bring, prepare. اتحضر *itḥaḍḍar,* to be prepared. استحضر *istaḥḍar,* to bring, prepare, procure. تحضير *taḥḍyr,* act of causing to be present, preparation. حاضر *ḥâḍir,* present,

istaḥṣal, to obtain, procure. حصول *ḥuṣûl,* happening, occurrence, realisation. حاصل *ḥâṣil,* happening, taking place; حاصل *ḥâṣil,* result, product, store, prison-cell, *pl.* حواصل *ḥawâṣil.* تحصيل *taḥṣyl,* act of reaching, obtaining, collecting. تحصيلجي *taḥṣylgy,* or تحصيلدار *taḥṣyldâr,* debt-collector, *pl.* تحصيلجيه *taḥṣylgyja,* or تحصيلداريه *taḥṣyldaryja.* محصول *maḥṣûl,* yield, crop, *pl.* محصولات *maḥṣulât,* or محاصيل *maḥaṣyl.* حصاله *ḥuṣṣâla,* money-box, stomach of a bird, *pl.* حصالات *ḥuṣṣalât.*

حصلبان *ḥaṣalbân,* rosemary.

حصّن (يحصن) *ḥaṣṣan,* to fortify. اتحصن *itḥaṣṣan,* to be fortified. محصن *muḥaṣṣan,* fortified. حصن *ḥiṣn,* fortress, *pl.* حصون *ḥuṣûn.* تحصين *taḥṣyn,* fortification, *pl.* تحصينات *taḥṣynât.*

حصه *ḥiṣṣa,* portion, share, space of time, *pl.* حصص *ḥiṣaṣ.*

ready; في الوقت الحاضر *fil waqt el ḥâḍir*, at present, now; حاضر ياسيدي *ḥâḍir ja sydy*, very good, Sir! all right, Sir! حضور *ḥuḍûr*, presence. حضره *ḥaḍra*, Highness; حضرتك *ḥaḍritak*, Your Highness, your honour; الحضره الخديويه *el ḥaḍra el ḫidêwyja*, H. H. the Khedive. حضرتلري *ḥaḍrat-lary*, address of a Pasha holding the rank of *Rumely beklerbê* or a *mušyr*. استحضار *istiḥḍâr*, preparation, act of causing to be present. محضر *maḥḍar*, society, report, minutes of proceedings, *procès-verbal, pl.* محاضر *maḥâ-ḍir*; محضره لطيف *maḥḍaroh laṭyf*, he is a pleasant companion. محضر *muḥḍir*, process-server, *huissier, pl.* محضرين *muḥḍiryn*. حضير *ḥaḍyr*, hall, unroofed room.

حضن (يحضن) *ḥaḍan (juḥḍun)*, to embrace, hug. انحضن *inḥa-ḍan*, or اتحضن *itḥaḍan*, to be embraced, hugged. محضون *maḥḍûn*, embraced, hugged. حضن *ḥaḍn*, act of embracing, hugging. حُضن *ḥuḍn*, embrace, hug, bosom, *pl.* احضان *aḥḍân*; اخده بالحضن *aḫadoh bil ḥuḍn*, he embraced him, he received him with open arms.

حضور *ḥuḍûr*, see حضر

حضى . استحضى (يستحضى) *istaḥḍa*, to have as a concubine. محضيه *maḥḍyja*, concubine, *pl.* محاضي *maḥâḍy*.

حضير *ḥaḍyr*, see حضر

حط (يحط) *ḥaṭṭ (juḥuṭṭ)*, to put, place; العصفور حط على الشجره *el ʿaṣfûr ḥaṭṭ ʿala el sagara*, the bird alighted on the tree; حطها واطي *ḥaṭṭaha wâṭy*, he humbled himself, he humiliated himself; حط عينه على *ḥaṭṭ ʿênoh ʿala*, he coveted; حطينا الفلوس *ḥaṭṭêna el filûs*, we paid the money; الراجل دا حط *er râgil da ḥaṭṭ*, this man has become very weak. حطط *ḥaṭṭaṭ*, to cause to put or place.

انحطّ *inhaṭṭ*, or اتحطّ *ithaṭṭ*, to be put, placed. محطوط *maḥṭûṭ*, put, placed. حطّ *ḥaṭṭ*, act of putting, placing. تحطيط *taḥṭyṭ*, act of causing to put, causing to place. محطّ *maḥaṭṭ*, alighting place, station; حطّ له محطّ *ḥaṭṭ loh maḥaṭṭ*, he hinted something against him. محطّه *maḥaṭṭa*, railway station, *pl.* محطّات *maḥaṭṭât*. حِطّه *ḥiṭṭa*, disparagement; دي حطّه في حقّك *dy ḥiṭṭa fy ḥaqqak*, this is disparaging to your honour. حطيطه *ḥaṭyṭa*, discount.

حطب (يحطب) *ḥaṭṭab*, to use harsh language. تحطيب *taḥṭyb*, act of using harsh language. حطب *ḥaṭab*, wood for burning; مال لايا كله حطب ولا نار *mâl la jâkloh ḥaṭab wala nâr*, inexhaustible wealth. حطّاب *ḥaṭṭâb*, wood-seller, *pl.* حطّابه *ḥaṭṭâba*.

حظ (يحظ) *ḥazz (jiḥizz)*, to please. انحظ *inḥazz*, or اتحظ *itḥazz*, to be pleased. محظوظ *maḥzûz*, pleased. حظ *ḥazz*, or محظوظيه *maḥzuzyja*, pleasure, delight, enjoyment, gaiety, *pl.* حظوظ *ḥuzûz*, or محظوظيات *maḥzuzyjât*.

حظر (يحظر) *ḥazar (juḥzur)*, to prevent, forbid, drive into a corner, capture. انحظر *inḥazar*, or اتحظر *itḥazar*, to be prevented, forbidden, driven into a corner, captured. محظور *maḥzûr*, prevented, forbidden, driven into a corner; محظور *maḥzûr*, objection, obstacle, *pl.* محظورات *maḥzurât*.

حف (يحف) *ḥaff (jiḥiff)*, to eat too much of one kind of food; ما تحفش في اللحمه *ma tiḥiffiš fil laḥma*, do not eat so much meat (with so little bread)! اتحفف *itḥaffif*, to pluck out one's hair, remove one's unnecessary hair. حف *ḥaff*, act of eating too much of one thing (with too little of the

son. حفّض *ḥaffaḍ*, to teach. انحفض *inḥafaḍ*, or اتحفض *itḥafaḍ*, to be learned. اتحفضت *itḥaffaḍet*, to wear a sanitary towel (woman). حافض *ḥâfiḍ*, one who knows his lesson. محفوض *maḥfûḍ*, learned. محفضه *muḥaffaḍa*, woman who is wearing a sanitary towel. حفض *ḥifḍ*, act of learning one's lesson. تحفيض *taḥfyḍ*, act of teaching. حُفاض *ḥufâḍ*, woman's sanitary towel, *pl.* حفاضات *ḥufaḍât*.

حفظ (يحفظ) *ḥafaẓ (jiḥfaẓ)*, to keep, learn; حفظ الورقه *ḥafaẓ el waraqa*, he filed or guarded the document. حفّظ *ḥaffaẓ*, to teach. حافظ *ḥâfiẓ*, or اتحفظ *itḥaffaẓ*, or استحفظ *istaḥfaẓ*, to take care of. انحفظ *inḥafaẓ*, or اتحفظ *itḥafaẓ*, to be kept, learned. محفوظ *maḥfûẓ*, kept, learned; محفوظات *maḥfuẓât*, archives. حفظ *ḥifẓ*, act of other). تحفيف *taḥfyf*, act of plucking out hair, removing unnecessary hair.

حفا *ḥafa*, see حفي

حفّار *ḥaffâr*, see حفر

حفاض *ḥufâḍ*, see حفض

حفر (يحفر) *ḥafar (juḥfur)*, or فحر *faḥar*, to dig, excavate, engrave. فحّر *faḥḥar*, to make one hole after another. انحفر *inḥafar*, or اتحفر *itḥafar*, to be dug, excavated, engraved. محفور *maḥfûr*, or مفحور *mafḥûr*, dug, excavated, engraved. مفحّر *mufaḥḥar*, full of holes. حفر *ḥafr*, or فحر *faḥr*, act of digging, excavation, engraving; حفر وردم *ḥafr we radm*, earth-work. حُفره *ḥufra*, or فحره *fuḥra*, hole, pit, *pl.* حفر *ḥufar*, or فحر *fuḥar*. حفّار *ḥaffâr*, or فحّار *faḥḥâr*, engraver, *pl.* حفّارين *ḥaffaryn*, or فحّارين *faḥḥaryn*. حافر *ḥâfir*, hoof, *pl.* حوافر *ḥawâfir*.

حفض (يحفض) *ḥafaḍ* or *ḥifiḍ* *(jiḥfaḍ)*, to learn one's les-

حفق *ḥafq*, or عفق *ʿafq*, act of catching, entrapping, grasping, حفقه *ḥafqa*, or عفقه *ʿafqa*, a catch, *pl.* حفقات *ḥafqât*.

حفل. احتفل (يحتفل) *iḥtafal (jiḥtifil)*, to receive one with pomp, celebrate. احتفال *iḥtifâl*, ceremonial, celebration, meeting, pomp, *pl.* احتفالات *iḥtifalât*. حفله *ḥafla*, or محفل *maḥfal*, ceremonial meeting, *pl.* حفلات *ḥaflât*, or محافل *maḥâfil*; محفل *maḥfal*, masonic lodge, assembly.

حفلط (يحفلط) *ḥaflaṭ*, to arrange or adorn carefully. اتحفلط *itḥaflaṭ*, to be arranged or adorned. محفلط *muḥaflaṭ*, carefully arranged or adorned; راجل محفلط *râgil muḥaflaṭ*, or حفلاط *ḥiflâṭ*, fop, man "dressed up to the nines." حفلطه *ḥaflaṭa*, act of arranging or adorning carefully.

حفن (يحفن) *ḥafan (jiḥfin)*, to take a handful. حفن *ḥafn*, keeping, learning; الحفظ والصيانه *el ḥifz wil ṣijâna*, guard and protection. تحفيظ *taḥfyz*, act of teaching. تحفظ *taḥaffuz*, watchfulness, care; الحبس التحفظي *el ḥabs et taḥafuzy*, detention pending trial. حافظه *ḥâfza*, bulletin, list, memorandum, *pl.* حافظات *ḥafzât*, or حوافظ *ḥawâfiz*. محفظه *maḥfaza*, portfolio, *pl.* محافظ *maḥâfiz*. مُحافظ *muḥâfiz*, governor of a city, *pl.* محافظين *muḥafzyn*. محافظه *muḥâfza*, *gouvernorat*, guardianship, *pl.* محافظات *muḥafzât*. ياحفيظ *ja ḥafyz*, dear me! مستحفظين *mustaḥfazyn*, municipal police.

حفق (يحفق) *ḥafaq (jiḥfaq)*, or عفق *ʿafaq*, to catch, entrap, grasp. حفّق *ḥaffaq*, to catch or entrap one after the other. انحفق *inḥafaq*, or اتحفق *itḥafaq*, to be caught, entrapped, grasped. محفوق *maḥfûq*, caught, entrapped, grasped.

inquiry, *pl.* تحقيقات *taḥqyqât*; قاضي تحقيق *qâḍy taḥqyq*, examining judge, *juge d'instruction*. حق *ḥaqq*, right, justice, *pl.* حقوق *ḥuqûq*; علم الحقوق *ʿilm el ḥuqûq*, science of law; قول كلام الحق *qûl kalâm el ḥaqq*, tell the truth! الحق وياك *el ḥaqq wayjâk*, you are right; الحق عليك *el ḥaqq ʿalêk*, you are wrong; من حق وحقيق *min ḥaqq we ḥaqyq*, really, truly, seriously; كان حقك تروح وياه *kân ḥaqqak turûḥ wayjâh*, you should have gone with him; الناس بتحكي في حقك *en nâs bitiḥky fy ḥaqqak*, people are talking against you; من حق *min ḥaqq* or *min ḥaqqa*, really! truly! by the way! احق *aḥaqq*, worthier. احقية *aḥaqqyja*, a better right. حقاً *ḥaqqa*, really, truly. حقاني *ḥaqqâny*, right, just, *pl.* حقانيين *ḥaqqanyjyn*. الحقانيه *el ḥaqqanyja*, mixed courts of

act of taking a handful. حفنه *ḥifna*, a handful, *pl.* حفن *ḥifan*, or حفان *ḥifân*.

حفي (يحفى) *ḥify (jiḥfa)*, to be barefooted. حفى *ḥaffa*, to cause to be barefooted. حفا *ḥafa*, barefootedness. حافي *ḥâfy*, barefoot, unshod, *pl.* حفاه *ḥufâ*, or حافيين *ḥafyjyn*.

حقّ (يحقّ) *ḥaqq (juḥuqq)*, to be right; يحق لي اكلمه *juḥuqq ly akallimoh*, I have the right to talk to him; هو يحق على موت ابوه *huwa juḥuqq ʿala môt abûh*, he was old enough to remember his father's death.

حقق *ḥaqqaq*, to verify, investigate, inquire into. اتحقق *itḥaqqaq*, to be verified, investigated, inquired into, realized, made sure. استحق *istaḥaqq*, to deserve, be due محقق *muḥaqqaq*, sure, verified. مستحق *mustaḥaqq*, due, deserving. محقوق *maḥqûq*, in the wrong, faulty. تحقيق *taḥqyq*, verification, investigation,

justice; ديوان الحقانيه *dywân el ḥaqqanyja*, Ministry of Justice. حقيقي *ḥaqyqy*, real, true. حقيقه *ḥaqyqa*, truth, fact; حقيقةً *ḥaqyqatan*, really, truly. استحقاق *istiḥqâq*, due, merit, pay, salary, *pl.* استحقاقات *istiḥqaqât*.

حُق *ḥuqq*, or حقه *ḥuqqa*, small box, pot, casket, *pl.* احقاق *aḥqâq*.

حقد (يحقد) *ḥaqad* (*jiḥqid*), to bear malice. حقد *ḥaqd*, malice, grudge, hatred. حقودي *ḥaqûdy*, vindictive, *pl.* حقودين *ḥaqudyn*.

حقر (يحقر) *ḥaqqar*, or احتقر *iḥtaqar*, to despise, disdain. احتقار *iḥtiqâr*, despise. حقير *ḥaqyr*, poor, miserable, wretched, of little value.

حقن (يحقن) *ḥaqan* (*jiḥqin* or *juḥqun*), to inject. انحقن *inḥaqan*, or اتحقن *itḥaqan*, to be injected. احتقن *iḥtaqan*, to be congested محقون *maḥqûn*, injected. محتقن *muḥtaqin*, congested. حقن *ḥaqn*, injection. احتقان *iḥtiqân*, congestion. حقنه *ḥuqna*, syringe, clyster, *pl.* حقن *ḥuqan*; راجل حقنه *râgil ḥuqna*, a touchy man, a man who is hard to deal with.

حقودي *ḥaqûdy*, see حقد

حقير *ḥaqyr*, see حقر

حقيقه *ḥaqyqa*, see حق

حك (يحك) *ḥakk* (*juḥukk*), to rub, scratch. حكحك *ḥakḥak*, to rub or scratch repeatedly. انحك *inḥakk*, or اتحك *itḥakk*, to be rubbed, scratched. محكوك *maḥkûk*, rubbed, scratched. حك *ḥakk*, act of rubbing, scratching. حكحكه *ḥakḥaka*, act of rubbing or scratching repeatedly. حكه *ḥakka*, a rub, a scratch, the itch, *pl.* حكات *ḥakkât*. حكّاك *ḥakkâk*, one who polishes precious stones, *pl.* حكاكين *ḥakkakyn*. محك *maḥakk*, touch-stone, *pl.* محكات *maḥakkât*.

حكايه *ḥikâja*, see حكى

حكر (يحكر) *ḥakar (jiḥkir),* or احتكر *iḥtakar,* to monopolize, withhold. احتكار *iḥtikâr,* monopoly. حكر *ḥikr,* rental of ground on which a building is raised.

حكم (يحكم) *ḥakam (juḥkum),* to judge, govern, rule; حكم لي *ḥakam ly,* he gave judgment in my favour; حكم عليّ *ḥakam alayja,* he gave judgment against me, he forced me; حكم الاّ اروح ويّاه *ḥakam illa arûḥ wayjâh,* he insisted that I should go with him; حكمت كدا *ḥakamet keda,* it so happened; يحكم يوم الاربع *juḥkum jôm elarba',* it falls on a Wednesday; يحكم قدّي *juḥkum qaddy,* it is my size, it will fit me; حكم على نفسه *ḥakam 'ala nafsoh,* he controlled himself. حكّم *ḥakkim,* to give authority, attend as a physician; حكّمه فيّ *ḥakkimoh fyja,* he gave him authority over me; حكّم رأيه *ḥakkim râjoh,* he insisted. حاكم *ḥâkim,* to try by law. اتحاكم *itḥâkim,* to be tried, go to law. انحكم *inḥakam,* or اتحكم *itḥakam,* to be judged; القضيه انحكم فيها *el qadyja inḥakam fyha,* judgment has been given in the case; انحكم عليه بالحبس *inḥakam 'alêh bil ḥabs,* he was sentenced to imprisonment. اتحكّم *itḥakkim,* to have authority, treat independently or arbitrarily, be treated medically. استحكم *istaḥkim,* to come right, happen. محكوم *maḥkûm,* ruled, judged, sentenced; المحكوم عليه *el maḥkûm 'alêh,* the condemned (person). حكم *ḥukm,* judgment, sentence, reign, *pl.* احكام *aḥkâm;* حكم الامر *ḥukm elamr,* according to order; احكام القانون *aḥkâm el qanûn,* the stipulations of the law; مجلس الاحكام *maglis el aḥkâm,* final court of appeal. تحكيم *taḥkym,* act of

محكمه شرعيه *maḥkama šar'yja*, court of Mohamedan law; محكمه اهليه *maḥkama ahlyja*, native court; المحكمه المختلطه *el maḥkama el muḥtaliṭa*, mixed court. محاكمه *muḥâkma*, trial. حكمه *ḥikma*, wisdom, medical art. حكيم *ḥakym*, physician, wise, *pl.* حكما *ḥukama*; حكيم عينين *ḥakym 'enên*, oculist; حكيم اسنان *ḥakym isnân*, dentist. استحكامات *istiḥkamât*, fortifications.

حكي (يحكي) *ḥaka (jiḥky)*, or احكي *aḥka*, to speak, say, relate. انحكي *inḥaka*, or اتحكي *itḥaka*, to be spoken, said, related. محكي عنه *maḥky 'annoh*, spoken of, mentioned. حكي *ḥaky*, act of speaking, saying, relating. حكايه *ḥikâja*, story, tale, *pl.* حكايات *ḥikajât*.

حكيم *ḥakym*, see حكم

حل (يحل) *ḥall (jiḥill)*, to untie, solve, occupy, be allowed; داما يحلش من الله *da ma jiḥilliš min alla*, God will not

giving authority, medical treatment. تحكم *taḥakkum*, authority, arbitration. حاكم *ḥâkim*, ruler, governor, *pl.* حكام *ḥukkâm*; حاكم *ḥâkim*, because, for; حاكم هو عجوز *ḥâkim huwa 'agûz*, because he is old. حكمدار *ḥukumdâr*, commanding officer, commandant, *pl.* حكمدارين *ḥukumdaryn*. حكمداريه *ḥukumdaryja*, commandant's office, *pl.* حكمداريات *ḥukumdaryjât*. حكومه *ḥukûma*, government, state, *pl.* حكومات *ḥukumât*. محكمه *maḥkama*, court of justice, *pl.* محاكم *maḥâkim*; محكمه جزئيه *maḥkama guzyja*, court of summary justice; محكمه ابتدائيه *maḥkama ibtidâyja*, or محكمة اول درجه *maḥkamet auwil daraga*, court of first instance; محكمة الاستئناف *maḥkamet el istynâf*, court of appeal; محكمة نقض وابرام *maḥkamet naqḍ we ibrâm*, court of cassation;

approve of such an injustice, this is a sin; حلّ عني *ḥill ʿanny*, leave me in peace ! يحلها ربنا *jiḥillaha rabbuna*, God will help, we shall see later on ; حلني لما يرجع *ḥilliny lamma jirgaʿ*, it shall be long before he comes back. حلل *ḥallil*, to dissolve, analyze, permit, allow. انحلّ *inḥall*, or اتحلّ *itḥall*, to be untied, solved, impotent. اتحلل *itḥallil*, to be dissolved, beseach, humble one's self. استحلّ *istaḥall*, to consider lawful. محلول *maḥlûl*, untied, loose, dissolved, solution, impotent. حل *ḥall*, act of untying, loosening, solution of a problem; مية الحل *mayjet el ḥall*, or مية نار *mayjet nâr*, *aqua fortis*. تحليل *taḥlyl*, dissolution, analysis, act of causing to be lawful. حلال *ḥalâl*, lawful ; ابن حلال *ibn ḥalâl*, legitimate (son), honest; حلالي *ḥalâly*, I have a right to it, it is my due.

حلول *ḥulûl*, arrival of a date. احتلال *iḥtilâl*, occupation. محل *maḥall*, place, site, *pl.* محلات *maḥallât*; حل محل *ḥall maḥall*, to replace; كلامك في محله *kalâmak fy maḥalloh*, you said the truth, you are not mistaken, I agree with you. محله *miḥalla*, winding skein, *pl.* محلات *miḥallât*. محلي *maḥally*, local.

حلاجه *ḥilâga*, see حلج

حلاق *ḥallâq*, see حلق

حلال *ḥalâl*, see حل

حلاوه *ḥalâwa*, see حلى

حلب (يحلب) *ḥalab (jiḥlib)*, to milk. انحلب *inḥalab*, or اتحلب *itḥalab*, to be milked. محلوب *maḥlûb*, milked. حلب *ḥalb*, act of milking. حليب *ḥalyb*, act of milking, milk. محلاب *miḥlâb*, milk-pail, *pl.* محاليب *maḥalyb*. مستحلب *mustaḥlib*, emulsion.

حلبه *ḥilba*, fenugreek.

حلج (يحلج) *ḥalag (jiḥlig)*, to gin cotton. انحلج *inḥalag*, or اتحلج

shave. حلّق *hallaq*, to surround, bar the way; حلق على الحرامي *hallaq alal harâmy*, stop the thief! محلوق *mahlûq*, shaved. حلق *halq*, or حلاقه *hilâqa*, act of shaving. حلّاق *hallâq*, barber, *pl.* حلاقين *hallaqyn*. راجل حليق *râgil halyq*, man who shaves his beard. حلقه *halaqa*, ring, earring, circle, *pl.* حلقات *halaqât*, or حلقان *hulqân*; حلقة القطن *hâlaqet el qutn*, cotton market. حلقيه *halaqyja*, circle; ضربوا عليه حلقيه *darabu ʿalêh halaqyja*, or ضربوا حلقيته *darabu halaqyjitoh*, they surrounded him. حلق *halq*, throat, *pl.* حلوق *hulûq*; فتح حلقه عليّ *fatah halqoh ʿalayja*, he shouted and shrieked at me, he overwhelmed me with abusive language; حلق الشباك *halq eś śibbâk*, outer frame of a window.

حلقوم (راحة) *halqûm (râhet)*,* Turkish delight, fig-paste

ithalag, to be ginned. محلوج *mahlûg*, ginned. حلاجه *hilâga*, or حليج *halyg*, act of ginning; وابور حلاجه *wabûr hilâga*, ginning-factory. محلاج *mihlâg*, carding instrument.

حلزون *halazôn*, well, spire, *pl.* حلزونات *halazonât*. حلزوني *halazôny*, spiral.

حلف (يحلف) *hilif (jihlif)*, to take an oath. حلّف *hallif*, to give the oath. اتحلف *ithallif*, to be made to take an oath, resolve to do evil. استحلف *istahlif*, to resolve to do evil. حلف *hilf*, or حلفان *hilfân*, oath, swearing. محالفه *muhâlfa*, treaty, alliance, *pl.* محالفات *muhalfât*.

حلفا *halfa*, rushes, *sg.* حلفاية *halfâja*, *pl.* حلفايات *halfajât*; حط له حلفايه *hatt loh halfâja*, he hinted something against him, he put a spoke in his wheel.

حلفان *hilfân*, see حلف

حلق (يحلق) *halaq (jihlaq)*, to

pretty, nice. استحلى *istaḥla*, to consider sweet, pretty or nice. تحليه *taḥlyja*, act of sweetening, beautifying, embellishment. حلاوه *ḥalâwa*, sweetness, prettiness, nicety, sugar-plums, sweets; يا حلاوه *ja ḥalâwa*, how nice! how pretty! (women's talk); يا حلاوتها *ja ḥalawitha*, how nice she is! (women's talk); ينباع زي الحلاوه *jinbâʿ zaj el ḥalâwa*, it shall be sold in no time; اكل بعقله حلاوه *akal bi ʿaqloh ḥalâwa*, his senses have gone a wool gathering. حلو *ḥilu*, sweet, pretty, nice, handsome; ميه حلوه *mayja ḥilwa*, fresh water; طين حلو *tyn ḥilu*, alluvial deposit of the Nile. احلى *aḥla*, sweeter, prettier, nicer; يا ما احلى البيت دا *ja maḥla el bêt da*, what a pretty house this is! حلوان *ḥilwân*, broker's fee for finding a house for hire. حلواني *ḥalawâny*, or حلوجي *ḥalwagy*,

حلم (يحلم) *ḥilim (jiḥlam)*, to dream, have patience; احلم عليه *iḥlam ʿalêh*, give him time! حلم *ḥilm*, dream, pl. احلام *aḥlâm*; حلم *ḥilm*, patience, gentleness; اديني حلمك *iddyny ḥilmak*, please have patience with me! حليم *ḥalym*, patient, gentle, pl. حلما *ḥulama*.

حلمه *ḥalama*, teat, pl. حلمات *ḥalamât*; حلمة الودن *ḥalamet el widn*, lobe of the ear.

حلو *ḥilu*, and حلوان *ḥilwân*, and حلواني *ḥalawâny*, see حلي

حلوس (يحلوس) *ḥalwis*, to lick, flatter. حلوسه *ḥalwisa*, act of licking, flattery.

حلوف *ḥallûf*, hog, pl. حلاليف *ḥalalyf*.

حلول *ḥulûl*, see حل

حلوم *ḥalûm*, kind of native cheese.

حلي (يحلى) *ḥily (jiḥla)*, to be sweet, pretty, nice; حلي لك الكلام دلوقت *ḥily lak el kalâm dilwaqt*, you like to talk now! حلى *ḥalla*, to sweeten, cause to be pretty or nice. اتحلى *itḥalla*, to be sweetened,

confectioner, *pl.* حلوانيه *ḥalawanyja*, or حلوجيه *ḥalwagyja*. حليوه *ḥilêwa*, nice, pretty, elegant, stylish.

حليب *ḥalyb*, see حلب

حليج *ḥalyg*, see حلج

حليم *ḥalym*, see حلم

حماة *ḥamât*, mother-in-law.

حمار *ḥumâr* and *ḥammâr*, see حمر

حمال *ḥammâl*, see حمل

حمام *ḥamâm*, pigeons, doves, *sg.* حمامه *ḥamâma*, *pl.* حمامات *ḥamamât*. حمامه *ḥamâma*, sexual organ in the male.

حمام *ḥammâm*, and حمايه *ḥimâja*, see حمى

حمبط (يحمبط) *ḥambaṭ*, to be stiff. حمبطه *ḥambaṭa*, stiffness. محمبط *muḥambaṭ*, stiff, hard.

حمحم (يحمحم) *ḥamḥam*, to be warm; الدنيا حمحمت *ed dinja ḥamḥamet*, the weather has become warm. حمحمه *ḥamḥama*, warmth, heat.

حمد (يحمد) *ḥamad* (*jiḥmid*), to praise, thank; احمد ربك *iḥmid rabbak*, thank your stars! حمد *ḥamd*, praise, thanks; الحمد لله *el ḥamdu lillâh*, or ربك حميد *rabbak ḥamyd*, fortunately, thank God!

حمر (يحمر) *ḥammar*, to cause to be red, roast; حمرله عينك *ḥammar loh ʿênak*, threaten him! show him that you mean business! احمر *iḥmarr*, to blush, be red. اتحمر *itḥammar*, to be roasted. محمر *miḥmirr*, reddish, blushing. محمر *muḥammar*, roasted. تحمير *taḥmyr*, act of roasting. احمر *aḥmar*, red, *fem.* حمرا *ḥamra*, *pl.* حمر *ḥumr*; الموت الاحمر *el môt el aḥmar*, violent death; ورى له العين الحمرا *warra loh el ʿên el ḥamra*, he threatened him, he showed him that he meant business. حمره *ḥumra*, *rouge*, burnt bricks in powder; في الظهر الاحمر *fy eḍ ḍuhr el aḥmar*, in midday, in broad daylight.

حمر . استحمر (يستحمر) *istaḥmar*, to

consider ignorant or stupid. حمار *ḥumâr*, donkey, *pl.* حمير *ḥimyr*; سكتنا له دخل بحماره *sikitna loh daḫal bi ḥumâroh*, we gave him an inch and he took an ell; حمار لكاف *ḥumâr lukâf*, donkey for burden. حمّار *ḥammâr*, donkey-boy, *pl.* حمارة *ḥammâra*, or حمارين *ḥammaryn*; حمار حمّار *ḥumâr ḥammâr*, or حمار سكه *ḥumâr sikka*, donkey for hire; هو يشتغل زي الحمّار *huwa jištaġal zaj el ḥammâr*, he works like a horse. حمرنه *ḥamrana*, ignorance, stupidity.

حمرق (يحمرق) *ḥamraq*(*jiḥamraq*), to disappoint, play one false. حمرقه *ḥamraqa*, disappointment, act of playing one false.

حمص (يحمص) *ḥammaṣ*, to roast seeds. اتحمص *itḥammaṣ*, to be roasted. محمص *muḥammaṣ*, roasted. تحميص *taḥmyṣ*, act of roasting. حمص *ḥummuṣ*, roasted peas, *sg.* حمصه *ḥummuṣa*, *pl.* حمصات *ḥummuṣât*; حمصه *ḥummuṣa*, cautery. حلاوه حمصيه *ḥalâwa ḥummuṣyja*, candy made with roasted-peas. محمصه *maḥmaṣa*, roasting machine, shop where peas are roasted, *pl.* محامص *maḥâmiṣ*.

حمض (يحمض) *ḥimiḍ* (*jiḥmaḍ*), to be sour. حمض *ḥammaḍ*, to be sour, cause to be sour; حمض وشّه في الكلام *ḥammaḍ wayjâh fil kalâm*, he spoke harshly to him. حمض *ḥimḍ*, acid. حامض *ḥâmiḍ*, sour, acid; تمن حامض *taman ḥâmiḍ*, exorbitant price; كلام حامض *kalâm ḥâmiḍ*, harsh words. حموضه *ḥumûḍa*, or حموضيه *ḥumuḍyja*, sourness, acidity. حميض *ḥummêḍ*, sorrel.

حمق . انحمق (انحمق) ينحمق *inḥamaq* (*jinḥimiq*), to be angry, lose one's temper, انحمق عليه *inḥamaq ʿalêh*, he got angry with him. محموق *maḥmûq*, angry, offended. حمق *ḥumq*,

(= 33 okes). محمل *maḥmal,* Holy Carpet. حمّال *ḥammâl,* porter, *pl.* حمالين *ḥammalyn.* حمّالة الزير *ḥammâlet ez zyr,* filter-stand; حمّالة *ḥammâla,* or حمّالات *ḥammalât,* braces, suspenders. حملي *ḥimaly,* water-hawker, *pl.* حمليه *ḥimalyja.* حموله *ḥumûla,* wedding present (sugar, rice, etc.), حمولة المركب *ḥumûlet el markib,* or محمول المركب *maḥmûl el markib,* tonnage of a ship. محتمل *muḥtamal,* probable; من المحتمل *min el muḥtamal,* it is probable.

حموضه *ḥumûḍa,* see حمض

حمى (يحمى) *ḥama (jiḥmy),* to defend, heat. حمي *ḥimy,* to be hot, sharp. حمّى *ḥamma,* to heat, sharpen, wash another person. حامى *ḥâma,* to defend. انحمى *inḥama,* or اتحمى *itḥama,* to be defended, heated. اتحامى *itḥâma,* to defend one's self, take refuge. استحمى *istaḥamma,* to take a bath.

anger, ill-temper. حمقي *ḥimaqy* touchy, one who is quick to take an offence, one who has a violent temper, *pl.* حمقيه *ḥimaqyja.*

حمل (يحمل) *ḥamal (jiḥmil),* to bear, carry. حمّل *ḥammil,* to load. انحمل *inḥamal,* or اتحمل *itḥamal,* to be borne, carried. اتحمّل *itḥammil,* to bear, last. احتمل *iḥtamal,* to suffer, bear; يحتمل *juḥtamal,* it is probable. استحمل *istaḥmil,* to bear, resist, last. حامل *ḥâmil,* carrying. محمّل *muḥammil,* loaded. متحمّل *mitḥammil,* one who is carrying a weight, one who is bearing malice; هو متحمل مني *huwa mitḥammil minny,* he bears me malice. حمل *ḥaml,* act of carrying. حمل *ḥiml,* load, burden, *pl.* احمال *aḥmâl.* حمله *ḥamla,* load, burden, expedition (mil.), *pl.* حملات *ḥamlât;* حملة حطب *ḥamlet ḥaṭab,* standard of weight for wood

or حمامجي *ḥammâmgy*, bath-keeper, *pl.* حماميه *ḥammamyja*. حمو النيل *ḥamu en nyl*, prickly-heat. حميه *ḥammyja*, zeal, diet. حميتلو *ḥimjatlu*, address of an official holding the 5th civil grade.

حميض *ḥummêḍ*, see حمض

حن (يحن) *ḥann (jiḥinn)*, to have compassion. حنن *ḥannin*, to cause to have compassion. حنو *ḥunu*, or حنيّه *ḥinnyja*, compassion, kindness. حنين *ḥunayjin*, kind-hearted, compassionate.

حنّا *ḥinna*, see حنى

حنت (ابن) *ḥint (ibn)*, scoundrel, rascal, duffer, cunning, sharp.

حنجل. اتحنجل (يتحنجل) *itḥangil*, to hop, dance. حنجله *ḥangila*, act of hopping, dancing.

حندويل *ḥandawyl*, small loaves of Indian corn flour, *sg.* حندويله *ḥandawyla*, *pl.* حندويلات *ḥandawylât*.

حنس (يحنس) *ḥannis*, to tantalize. اتحنس *itḥannis*, to be tantalized.

محمي *maḥmy*, defended, heated. مستحمي *mustaḥammy*, one who has had a bath. حمي *ḥamy*, act of heating. حموم *ḥumûm*, act of taking a bath. حامي *ḥâmy*, protector, hot, sharp; يا حامي *ja ḥâmy*, dear me! great God! دخان حامي *duḫḫân ḥâmy*, strong tobacco; بالحامي بالبارد *bil ḥâmy bil bârid*, by threats and by promises; حمار حامي *ḥumâr ḥamy*, a fast donkey; هو حا مي في الشغل *huwa ḥâmy fy eš šuġl*, he is quick at work. حاميه *ḥâmja*, garrison, *pl.* حاميات *ḥamjât*. محمي *miḥma*, bath-heater, *pl.* محامي *maḥâmy*. محامي *muḥâmy*, advocate, lawyer, defender, *pl.* محامين *muḥamyn*. حمى *ḥimma* or *ḥumma*, fever, *pl.* حميات *ḥimmyjât*. حمايه *ḥimâja*, protection, foreign subject. حمام *ḥammâm*, bath, *pl.* حمامات *ḥammamât*, or حمامين *ḥammamyn*. حمامي *ḥammâmy*,

with *ḥinna*. انحنى *inḥana*, or اتحنى *itḥana*, to be bent, curved. اتحنّى *itḥanna*, to be dyed with *ḥinna*. محني *maḥny*, or منحني *minḥiny*, bent, curved. محنّي *muḥanny*, or متحنّي *mitḥanny*, dyed with *ḥinna*. حنيه *ḥanja*, a bend, a curve, *pl.* حنيات *ḥanjât*. تحنية *taḥnyja*, act of dyeing with *ḥinna*. حنيّة *ḥanyja*, space under row of fire-hearths or under a staircase, cave, *pl.* حنيّات *ḥanyjât*. حنّا *ḥinna*, *lawsonia inermis*; تمر حنا *tamr ḥinna*, mignonette. منحني *munḥany*, curve, *pl.* منحنيات *munḥanyjât*.

حنين *ḥunayjin*, and حنيّه *ḥinnyja*, see حن

حنيني *ḥinêny*, small loaf of bread, *pl.* حنينات *ḥinenyjât*.

حنيه *ḥanja and ḥanyja*, see حنى

حوا *ḥauwa*, Eve.

حوا *ḥiwa*, see حوى

حواس *ḥawâs*, see حس

حواطه *ḥawâṭa*, see حوط

تحنيس *taḥnys*, act of tantalizing.

حنشص (يحنشص) *ḥanšaṣ*, to have orderly habits, be stylish, be accurate. حنشصه *ḥanšaṣa*, orderly habits, stylishness, accuracy, exactness.

حنضل *ḥanḍal*, *colocynthis*, bitter cucumber.

حنط (يحنط) *ḥannaṭ*, to embalm. اتحنط *itḥannaṭ*, to be embalmed. محنط *muḥannaṭ*, embalmed. تحنيط *taḥnyṭ*, act of embalming.

حنطور *ḥanṭûr*,* Victoria carriage, *pl.* حناطير *ḥanaṭyr*.

حنفيّه *ḥanafyja*, tap, water-cock, *robinet*, *pl.* حنفيّات *ḥanafyjât*.

حنك *ḥanak*, mouth; عزمهم بنص حنك *'azamhum bi nuṣṣ ḥanak*, he invited them half-heartedly; قال له بالحنك *qâl loh bil ḥanak*, he told him verbally.

حنو *ḥunu*, see حنّ

حنوتي *ḥanûty*, corpse-washer, *pl.* حنوتيه *ḥanutyja*.

حنى (يحني) *ḥana (jiḥny)*, to bend, curve. حنّى *ḥanna*, to dye

حواله *ḥuwâla*, and حوالين *ḥawalên*, see حال

حوايج *ḥawâjig*, see حاج

حوايه *ḥawâja*, round pad placed under loads when carried on the head or on the back, *pl.* حوايات *ḥawajât*.

حوت *ḥût*, whale, cod, *pl.* حيتان *ḥytân*.

حودايه *ḥawdâja*, and حوده *ḥawda*, see حاد

حوّر (يحوّر) *ḥauwar*, to alter, change, modify. حاور *ḥâwir*, to parry, debate, evade. اتحوّر *itḥauwar*, to be altered, changed, modified. تحوير *taḥwyr*, alteration, change, modification. محاوره *muḥâwra*, act of parrying, evading, debate, *pl.* محاورات *muḥawrât*. حاورنيا كيكا *ḥawrinja kyka*, or كيكا *kyka*, game of "hide and seek".

حور *ḥûr*, kind of fish, poplar tree.

حوز *ḥôz*, see حاز

حوس *ḥôs*, see حاس

حوش *ḥawaš*, vulgar people, gypsies.

حوش *ḥôš*, see حاش

حوصله *ḥoṣala*, stomach of a bird, *pl.* حوصلات *ḥoṣalât*.

حوض *ḥôḍ*, basin, tank, pond, dock, *pl.* حيضان *ḥyḍân*.

حوط *ḥawaṭ*, or حواطه *ḥawâṭa*, cuteness, cunningness. حويط *ḥawyṭ*, cute, cunning, sly.

حول *ḥawal*, cross-eyedness. احول *aḥwal*, cross-eyed, squint-eyed, *fem.* حولا *ḥôla*, *pl.* حول *ḥûl*.

حول *ḥôl*, see حال

حوم *ḥôm*, see حام

حوى (يحوي) *ḥawa (jiḥwy)*, to charm against the bite of venomous snakes, deceive, play a trick on another; حوى عليه *ḥawa ʿalêh*, he fooled him. محوي *maḥwy*, charmed. حوا *ḥiwa*, deceit, artful, cunning, sly. حاوي *ḥâwy*, snake-charmer, juggler, thought-reader, *pl.* حواه *ḥuwâ*

حويط *ḥawyṭ*, see حوط

حي *ḥaj*, and حيا *ḥaja*, see حيي

حيازه *ḥijâza*, see حاز

حياصه *ḥijâṣa*, leather strap which goes round a donkey's or a horse's hips and is buckled to the saddle, *pl.* حياصات *ḥijaṣât.*

حياق *ḥijâq*, حاق

حياك *ḥayjâk*, see حاك

حياني *ḥayjâny*, and حياه or حيوه *ḥajâ*, see حي

حيث *ḥês*, or من حيث *min ḥês*, because of, since, considering that, whereas; رُح الى حيث *rûḥ ila ḥês*, go to hell! بحيث ان *biḥês inn*, so that. حيثيه *ḥaysyja*, relevancy, status, *pl.* حيثيات *ḥaysyjât.*

حيران *ḥajrân*, and حيره *ḥyra*, see حار

حيص *ḥys*, miser, mean, stingy.

حيض *ḥêḍ*, see حاض

حيط *ḥêṭ*, see حاط

حيق *ḥêq*, see حاق

حيل *ḥêl*, strength; ما فيّاش حيل *ma fyjâš ḥêl*, there is no strength in me; جري بالحيل *giry bil ḥêl*, he ran as fast as his legs could carry him; شد حيلك *šidd ḥêlak*, have courage! اقف على حيلك *uqaf ʿala ḥêlak*, stand up! اقعد على حيلك *uqʿud ʿala ḥêlak*, sit down!

حيله *ḥyla*, and حيلي *ḥijaly*, see حايل

حيّن (يحين) *ḥayjin*, to supply another with money. اتحين *itḥayjin*, to have money, be supplied with money. محين *muḥayjin*, or متحين *mitḥayjin*, one who has money.

حين *ḥyn*, time, *pl.* احيان *aḥjân*; في كل حين *fy kull ḥyn*, at every moment; كل حين ومين *kull ḥyn we myn*, now and then. احياناً *aḥjânan*, sometimes.

حيي (يحيى) *ḥiji* (*jiḥja*), to be alive. حيى *ḥayja*, to salute, greet. استحى *istaḥa*, to be shy. استحيا *istaḥja*, to revive. مستحي *mistiḥy*, shy; مستحيه *mistiḥyja*, sensitive plant. حياه or حيوه *ḥajâ*, life; وحياة ابوك *wiḥjât abûk*, or بحياة ابوك *biḥjât*

abûk, for your father's sake! وحياة ربنا *wiḥjât rabbuna*, by God! بالحياه *bil ḥajâ*, alive; على قيد الحياه *'ala qêd el ḥajâ*, in the land of the living. تحيّة *taḥyja*, salutation, greeting, *pl.* تحيّات *taḥyjât*. حي *ḥaj*, alive, living thing, *pl.* احيا *aḥja*, or حيين *ḥayjyn*; كل حي *kull ḥaj*, every one; من حي *min ḥaj*, how often! من حي ما كلمته *min ḥaj ma kallimtoh*, how often have I spoken to him! حي الله راجل *ḥajalla râgil*, only a man! حي علم *ḥaj 'alam*, evergreen, house-leek, *semper-virum*. حيا *ḥaja*, shyness. بلح حياني *balaḥ ḥayjâny*, green or unripe dates. حيّه *ḥayja*, serpent, *pl.* حيات *ḥayjât*. حيوان *ḥywân*, animal, *pl.* حيوانات *ḥywanât*.

خ = ḥ

خاب (يخيب) *ḥâb (jiḥyb)*, to fail, be disappointed; خاب في سعيه *ḥâb fy sa'joh*, his efforts were in vain. خيب *ḥayjib*, to disappoint, baffle. خايب *ḥâjib*, disappointed, frustrated in one's attempts; ولد خايب *walad ḥâjib*, a good-for-nothing boy. خيبه *ḥêba*, disappointment, failure.

خابور *ḥabûr*, peg, wedge, picket, *pl.* خوابير *ḥawabyr*.

خابيه *ḥâbja*, see خبى

خاتم *ḥâtim*, see ختم

خار. اختار (يختار) *iḥtâr*, to choose, select, opt. خير *ḥayjar*, to give one the choice. مخير *muḥayjar*, or متخير *mitḥayjar*, one who has the option. اختيار *iḥtijâr*, or خيره *ḥêra*, choice, option, selection; باختيارك *biḥtijârak*, do as you please!

خازوق *ḫazûq*, see خوزق

خاص *ḫâṣ*, and خاصيّه *ḫaṣṣyja*, see خص

خاضع *ḫâḍi'*, see خضع

خاطر *ḫâṭir*, see خطر

خاف (يخاف) *ḫâf*, to fear, be afraid of; هو يخاف على الولد *huwa jiḫâf 'alal walad*, he is anxious about the boy. خوّف *ḫauwif*, to frighten. خوف *ḫôf*, fear, fright. تخويف *taḫwyf*, act of frightening. خايف *ḫâjif*, afraid, frightened, *pl.* خايفين *ḫajfyn*. خوّاف *ḫauwâf*, or خوّيف *ḫauwyf*, coward, *pl.* خوافين *ḫauwafyn*, or خويفه *ḫauwyfa*.

خافور *ḫafûr*, oats.

خال (يخيل) *ḫâl (jiḫyl)*, to appear well in a dress, be comely. خايل *ḫâjil*, one who is appearing well in a dress, comely. خول *ḫawal*, dancing-man, effeminate, catamite. *pl.* خولات *ḫawalât*.

خال *ḫâl*, maternal uncle, *pl.* اخوال *aḫwâl*. خاله *ḫâla*, maternal aunt, *pl.* خالات *ḫalât*.

please yourself! راجل اختيار *râgil iḫtijâr*, an old man. خير *ḫêr*, good, blessing, *pl.* خيرات *ḫerât*; كتّر خيرك *kattar ḫêrak*, I thank you! خير ما تعمل *ḫêr ma ti'mil*, this is the best you can do; هو بخير *huwa biḫêr*, or هو بخير وعافيه *huwa biḫêr we 'âfja* he is in good health; حصل خير *ḫaṣal ḫêr*, or جرى خير *gara ḫêr*, it does not matter! it may have been worse! في بيتهم خير كتير *fy bêthum ḫêr kityr*, their house has a well-stored larder; اختار لك خيره *iḫtâr lak ḫêra*, chose between the two! chose for yourself! خيرًا *ḫêran*, I hope you have good news! what can I do for you? مختار *muḫtâr*, head of a corporation, *pl.* مخاتره *maḫâtra*. خيري *ḫêry* or *ḫajry*, charitable, benevolent.

خارج *ḫârig*, and خارجيه *ḫargyja*, see خرج

خارطه *ḫârṭa*, see خرط

خايب *ḥâjib*, see خاب

خايف *ḥâjif*, see خاف

خاين *ḥâjin*, see خان

خبّ (يخبّ) *ḥabb(juḥubb)*, to shake.
خب *ḥabb*, act of shaking.

خباثه *ḥabâsa*, see خبث

خبّاز *ḥabbâz*, see خبز

خبّاص *ḥabbâṣ*, see خبص

خبث *ḥubs*, or خباثه *ḥabâsa*, wickedness, malice. خبيث *ḥabys*, wicked, malicious, *pl.* خبثا *ḥubasa*.

خبر (يخبر) *ḥabbar*, or اخبر *aḥbar*, to inform. خابر *ḥâbir*, or اتخابر وياّ *itḥâbir wayja*, to communicate with, correspond with, negociate with. اختبر *iḥtabar*, to examine. استخبر *istaḥbar*, to inquire. خبر *ḥabar*, information, news, *pl.* اخبار *aḥbâr*; الخبر ايه *el ḥabar ê*, what is it? what is the matter? مش تحت خبر *muš taḥt ḥabar*, it does not matter! never mind! اشكرا خبر *aškara ḥabar*, publicly, openly. ماعنديش خبر *ma ʿandyš*

خالص *ḥâliṣ*, see خلص

خالق *ḥâliq*, see خلق

خالي *ḥâly*, see خلى

خام *ḥâm*, raw or crude material.

خامس *ḥâmis*, see خمس

خان (يخون) *ḥân (juḥûn)*, to abuse confidence, betray. خوّن *ḥauwin*, to consider dishonest, attribute treachery to another. تخوين *taḥwyn*, attribution of treachery or dishonesty to another. خيانه *ḥijâna*, or خوانه *ḥuwâna*, abuse of confidence, betrayal, treachery, ingratitude. خاين *ḥâjin*, betrayer, dishonest, treacherous, ungrateful, *pl.* خاينين *ḥajnyn*.

خان *ḥân*, inn, bazaar, *pl.* خانات *ḥanât*. خانه *ḥâna*, column (of a table, statement, etc.), pigeon-hole, *pl.* خانات *ḥanât*.

خانوق *ḥanûq*, see خنق

خاوى (يخاوي) *ḥâwa (jiḥâwy)*, or اتخاوى ويا *itḥâwa wayja*, to be on brotherly terms with. مخاواه *muḥawâ*, brotherhood.

خبزه *ḫabza*, sailors' bread. مخبز *maḫbaz*, bakery, *pl.* مخابز *maḫâbiz*. خبّاز *ḫabbâz*, baker, *pl.* خبازين *ḫabbazyn*.

خبص (يخبص) *ḫabaṣ (juḫbuṣ)*, or *ḫabbaṣ*, to mix, embroil, muddle, tell a lie, deceive, slander; خبصنا عليهم *ḫabaṣna ʿalêhum*, we told them a lie, we deceived them; خبص في الاكل *ḫabbaṣ fil akl*, he ate all kinds of indigestible food. انخبص *inḫabaṣ*, or اتخبص *itḫabaṣ*, to be mixed, embroiled, muddled. مخبوص *maḫbûṣ*, mixed, embroiled, muddled; قضيه مخبوصه *qaḍyja maḫbûṣa*, a complicated case. خبص *ḫabṣ*, or تخبيص *taḫbyṣ*, act of mixing, embroiling, falsehood, deceit, slander; كلام خبص *kalâm ḫabṣ*, misrepresentation, fabrication, invention. خبّاص *ḫabbâṣ*, scoundrel, liar, *pl.* خباصين *ḫabbaṣyn*; مره خباصه *mara ḫabbâṣa*, a fast woman. خبيصه

ḫabar, I am not aware of it; اديني خبر *iddyny ḫabar*, let me know! خبريه *ḫabaryja*, report, piece of news, *pl.* خبريات *ḫabaryjât*. خبره *ḫibra*, or اختبار *iḫtibâr*, experience, knowledge. اخبار *iḫbâr*, information. خبير *ḫabyr*, guide, *connoisseur*, *pl.* خبرا *ḫubara*. مخبر *muḫbir*, detective, *pl.* مخبرين *muḫbiryn*. مخابره *muḫâbra*, communication, correspondence, *pourparler*, *pl.* مخابرات *muḫabrât*; قلم المخابرات *qalam el muḫabrât*, Intelligence Department.

خبز (يخبز) *ḫabaz (jiḫbiz)*, to bake; هو خبزه وعجنه *huwa ḫabazoh we ʿaganoh*, he knows all about him, he knows him thoroughly. انخبز *inḫabaz*, or اتخبز *itḫabaz*, to be baked. مخبوز *maḫbûz*, baked. خبز *ḫabz*, or خبيز *ḫabyz*, act of baking; خبيز *ḫabyz*, baked bread, bread going to or coming back from the oven.

ḫabyṣa, native pudding.

خبط (يخبط) *ḫabaṭ (jiḫbaṭ)*, to strike, hit, knock. خبّط *ḫabbaṭ*, to strike repeatedly. انخبط *inḫabaṭ*, or اتخبط *itḫabaṭ*, to be struck. مخبوط *maḫbûṭ*, struck, hit, knocked. خبط *ḫabṭ*, or تخبيط *taḫbyṭ*, act of striking, hitting, knocking, making a noise. خبطه *ḫabṭa*, a stroke, a hit, a knock, *pl.* خبطات *ḫabṭât*.

خبل (يخبل) *ḫabal (jiḫbil)*, or *ḫabbil*, to confuse, perplex, puzzle. انخبل *inḫabal*, or اتخبل *itḫabal* or *itḫabbil*, to be confused. مخبّل *muḫabbil*, or متخبل *mitḫabbil*, or مخبول *maḫbûl*, confused. تخبيل *taḫbyl*, act of confusing. تخبيله *taḫbyla*, a confusion; راجل تخبيله *râgil taḫbyla*, an awkward man, a slow man.

خبى (يخبي) *ḫabba (jiḫabby)*, to hide, conceal. اختبى *iḫtaba*, or استخبى *istaḫabba*, to hide one's self. اتخبى *itḫabba*, to be hidden, concealed. مخبي *muḫabby*, or متخبي *mitḫabby*, or مستخبي *mustaḫabby*, hidden, concealed. تخبيه *taḫbyja*, act of hiding, concealing. مخبه *miḫba*, or مخبايه *miḫbâja*, hiding-place, *pl.* مخابي *maḫâby*, or مخبات *miḫbât*, or مخبايات *miḫbajât*. خابيه *ḫâbja*, vat, *pl.* خوابي *ḫawâby*.

خبياري *ḫabjâry*,* caviare.

خبيث *ḫabys*, see خبث

خبير *ḫabyr*, see خبر

خبيز *ḫabyz*, see خبز

خبيزه *ḫubbêza*, mallow.

خبيصه *ḫabyṣa*, see خبص.

ختر (يختر) *ḫatar (jiḫtar)*, to strut. ختر *ḫatr*, conceited gait.

ختم (يختم) *ḫatam (jiḫtim)*, to seal, sign; الجرح ختم *el garḥ ḫatam*, the wound has healed. ختّم *ḫattim*, to cause to seal or sign. انختم *inḫatam*, or اتختم *itḫatam*, to be sealed, signed. مختوم *maḫtûm*, sealed, signed. ختم *ḫatm*, act of sealing, signing. ختم *ḫitm*, seal, signet, impression of a seal, *pl.* اختام *aḫtâm*. خاتم *ḫâtim*, finger-

intoxicated. تخدير *tahdyr*, intoxication. مخدّرات *muhaddirât*, narcotics.

خدش (يخدش) *hadaś (jihdiś)*, to scratch, excoriate; خدش شرفي *hadaś śarafy*, he touched my honour. انخدش *inhadaś*, or اتخدش *ithadaś*, to be scratched, excoriated. مخدوش *mahdûś*, scratched, excoriated. خدش *hadś*, scratch, excoriation, mutilation, *pl.* خدوش *hudûś*.

خدل (يخدل) *hidil (jihdal)*, to be tired, exhausted. خدلان *hadlân*, tired, exhausted.

خدم (يخدم) *hadam (jihdim)*, to serve. خدّم *haddim*, to employ; خدموا على السفره *haddimu 'ala es sufra*, they served at table. انخدم *inhadam*, or اتخدم *ithadam*, to be served. استخدم *istahdim*, to employ, be employed. مستخدم *mustahdim*, employed, *employé*, official, *pl.* مستخدمين *mustahdimyn*. تخديم *tahdym*, act of employing, ring, *pl.* خواتم *hawâtim*. ختّام *hattâm*, seal-engraver, *pl.* ختامين *hattamyn*. ختّامه *hattâma*, sealing-box, *pl.* ختّامات *hattamât*. ختامي *hitâmy*, final. ختمه *hatma*, religious Mohamedan ceremony, *pl.* ختمات *hatmât*, or ختم *hitam*. ختمه *hitma*, bread.

خجل (يخجل) *higil (jihgal)*, to blush, be ashamed, be shy. خجّل *haggil*, to cause to blush, put to shame. تخجيل *tahgyl*, act of causing to blush, putting to shame. خجل *hagal*, blush, shame, bashfulness. خجلان *haglân*, ashamed, bashful, shy, *pl.* خجلانين *haglanyn*.

خدّ *hadd*, cheek, *pl.* خدود *hudûd*. مخدّه *mahadda*, pillow, cushion, *pl.* مخدات *mahaddât*. خديديه *hidedyja*, small pillow, *pl.* خديديات *hidedyjât*.

خدّام *haddâm*, see خدم

خدّر (يخدر) *haddar*, to intoxicate, be intoxicated. مخدّر *muhaddar*, or متخدّر *mithaddar*,

serving. استخدام *istiḫdâm*, act of employing, using, employment. خدمه *ḫidma*, or خدامه *ḫidâma*, service, employment, a favour, *pl.* خدم *ḫidam*, or خدامات *ḫidamât*. خدّام *ḫaddâm*, servant, attendant, employed, *fem.* خدّامه *ḫaddâma*, *pl.* خدّامين *ḫaddamyn*. مخدّم *muḫaddim*, registry-office keeper, *pl.* مخدّمين *muḫaddimyn*. مخدوم *maḫdûm*, lord, master, *pl.* مخدومين *maḫdumyn*.

خديديه *ḫidedyja*, see خد

خديوي *ḫidêwy*,* Khedive of Egypt, Khedivial.

خر (يخر) *ḫarr (juḫurr)*, to leak, trickle, drop. خر *ḫarr*, act of leaking, trickling, dropping.

خرا *ḫara*, see خرى

خرابه *ḫarâba*, see خرب

خراج *ḫurrâg* and *ḫarâg*, see خرج

خرّاط *ḫarrâṭ*, see خرط

خرافه *ḫirâfa*, see خرف

خرب (يخرب) *ḫarab (jiḫrib)*, to destroy, ruin, demolish; خرب الدنيا *ḫarab ed dinja*, he moved heaven and earth; مالطه خربت *mâlṭa ḫirbet*, has the world come to an end? خرب *ḫirib*, to be destroyed, ruined, demolished. خراب *ḫarâb*, destruction, desolation, ruin. خرابه *ḫarâba*, ruin of a house, *pl.* خرابات *ḫarabât*. تخريب *taḫryb*, destruction, devastation. خربان *ḫarbân*, destroyed, ruined. خروبه *ḫarûba*, mischievous.

خربس. لحمه خربس *laḥmoh ḫirbis*, he has no feelings, he does not feel.

خربش (يخربش) *ḫarbiš*, to scratch. اتخربش *itḫarbiš*, to be scratched. مخربش *muḫarbiš*, scratched. خربشه *ḫarbiša*, a scratch, *pl.* خرابيش *ḫarabyš*.

خربق (يخربق) *ḫarbaq*, to pierce, perforate. اتخربق *itḫarbaq*, to be pierced, perforated. مخربق *muḫarbaq*, pierced, perforated, full of holes. خربقه

extract. خريج *haryg*, distillation. استخراج *istihrâg*, extraction, distillation. خراج *harâg*, land-tax, tribute. خراجي *harâgy*, lands paying *harâg*. خرّاج *hurrâg*, abscess, tumour, *pl.* خراجات *hurragât*. خرج *harg*, ration, food allowance; خرج الفسطان *harg el fustân*, trimming or fringe of a dress. خرجه *harga*, projecting part of a building, funeral, *pl.* خرجات *hargât*. مخرج *mahrag*, outlet, anus, *pl.* مخارج *mahârig*. خرج *hurg*, saddle-bag, *pl.* اخراج *ahrâg*; حط في الخرج *hutt fil hurg*, don't mind! forget! don't believe it!

خردجي *hurdagy*,* see خرده

خردق *hardaq*, small shot, *sg.* خردقه *hardaqa*, *pl.* خردقات *hardaqât*.

خردل *hardal*, mustard, mustard seed, *sg.* خردله *hardala*, *pl.* خردلات *hardalât*.

خرده *hurda*,* copper coin, small

harbaqa, act of piercing, perforating.

خرتيت *hartyt*, rhinoceros, rhinoceros horn.

خرج (يخرج) *harag (juhrug)*, to go out, come out; خرجنا من الخدمه *haragna min el hidma*, we left the service; بطنه خرجت *batnoh haraget*, his bowels were moved; عقله خرج *'aqloh harag*, he was enraged, he was exasperated. خرج *harag (jihrig)*, to distil. اخرج *ahrag*, to take out, expel, send away. خرّج *harrag*, to take out, graduate. انخرج *inharag*, or اتخرج *itharag*, to be distilled. اتخرّج *itharrag*, to be graduated. استخرج *istahrag*, to extract, distil. خروج *hurûg*, act of going out, exodus. خارج *hârig*, out, outside, projecting, branch canal. ديوان الخارجيه *dywân el hargyja*, Ministry of Foreign Affairs, Foreign Office. مستخرج *mustahrag*,

ware, haberdashery, half-worn-out articles, *pl.* خردات *hurdawât.* خردجي *hurdagy,* haberdasher, *pl.* خردجيه *hurdagyja.*

خرديه *hurdyja, maitresse, pl.* خرديات *hurdyjât.*

خرز (يخرز) *haraz (juhruz),* to pierce, bore. انخرز *inharaz,* or اتخرز *itharaz,* to be pierced, bored. مخروز *mahrûz,* pierced, bored. خرز *harz,* act of piercing, boring. خرز *haraz,* beeds, *sg.* خرزة *haraza, pl.* خرزات *harazât;* خرزة البير *harazet el byr,* curb of a well. مخراز *mihrâz,* awl, boring tool, *pl.* مخاريز *maharyz.*

خرزان *harazân,* see خزران

خرس (يخرس) *hiris (jihras),* to be dumb; إخرس *ihras,* hold your tongue! shut up! خرس *haras,* dumbness. اخرس *ahras,* dumb, *fem.* خرسا *harsa, pl.* خرس *hurs,* or خرسان *hursân.*

خرس *hirs,* barren land, land unfit for cultivation.

خرسانه *harasâna,** concerte.

خرشم (يخرشم) *harśim,* to cause to be bruised. اتخرشم *itharśim,* to be bruised. مخرشم *muharśim,* bruised. خرشمه *harśima,* act of bruising, bruise.

خرشوف *harśûf,* artichokes, *sg.* خرشوفه *harśûfa, pl.* خرشوفات *harśufât.*

خرط (يخرط) *harat (juhrut),* to cut with a knife, turn on a lathe, brew, exaggerate. خرّط *harrat,* to cut into small slices; ماتخرّطش على قلبي بصل *ma tiharraţś ʿala qalby başal,* do not distress me! do not make me uneasy! انخرط *inharat,* or اتخرط *itharat,* to be cut, turned on a lathe. اتخرّط *itharrat,* to be cut into small slices. مخروط *mahrût,* cut with a knife, turned on a lathe. مخرّط *muharrat,* cut into small slices. خرط *hart,* act of cutting with a knife, turning on a lathe. خراطه *hirâta,* act

of turning on a lathe; شغل خرط *šuġl ḫart*, or شغل خراطه *šuġl ḫirâṭa*, lathe-work, wood-work in arabesque style. تخريط *taḫryṭ*, act of cutting with a knife, cutting into slices. خرطه *ḫarṭa*, fib, exaggeration, *pl.* خرطات *ḫarṭât*; خرطه *ḫarṭa*, slice, *pl.* خرط *ḫuraṭ*, or خرطات *ḫarṭât*. خارطه *ḫârṭa*, or خريطه *ḫaryṭa*, map, *pl.* خرط *ḫuraṭ*, or خارطات *ḫarṭât*, or خريطات *ḫaryṭât*. خرّاط *ḫarrâṭ*, turner, *pl.* خرّاطين *ḫarraṭyn*. مخرطه *maḫraṭa*, lathe. *pl.* مخارط *maḫâriṭ*.

خرطوش *ḫarṭûš*,* cartridges, *cartouche*, *sg.* خرطوشه *ḫarṭûša*, *pl.* خرطوشات *ḫarṭušât*.

خرطوم *ḫarṭûm*, hose, snout of the elephant, *pl.* خراطيم *ḫaraṭym*.

خرع. اخترع *iḫtaraʿ* (*jiḫtiriʿ*), to invent. انخرع *inḫaraʿ*, to be weak-minded, insane. مخروع *maḫrûʿ*, weak-minded, insane. خرعه *ḫarʿa*, imbecility, insanity. اختراع *iḫtirâʿ*, invention, *pl.* اختراعات *iḫtiraʿât*. مخترع *muḫtariʿ*, inventor, *pl.* مخترعين *muḫtariʿyn*.

خرف (يخرف) *ḫirif* or *ḫarraf*, to become childish from old age, dote. خرف *ḫaraf*, or تخريف *taḫryf*, imbecility, superstition. خرفان *ḫarfân*, or مخرّف *muḫarraf*, childish, superstitious. خرافه *ḫirâfa*, fable, *pl.* خرافات *ḫirafât*.

خرفش (يخرفش) *ḫarfiš*, to scratch (with pen on paper), rustle, be rough or uneven. مخرفش *muḫarfiš*, rough, uneven. خرفشه *ḫarfiša*, rustling, roughness, unevenness. خرفيش *ḫurfêš*, small cards (playing), *sg.* خرفيشه *ḫurfêša*, *pl.* خرفيشات *ḫurfešât*.

خرق (يخرق) *ḫaraq* (*jiḫraq*), to pierce, drill a hole; هو خرق البنت *huwa ḫaraqelbint*, he seduced the girl. خرّق *ḫarraq*, to drill one hole after another. انخرق *inḫaraq*, or اخترق *itḫaraq*, to be pierced. انخرّق

تخريمات تخارم *taharym*, or *tahry-mât*. خرم *hurm*, hole, bore, *pl.* خروم *hurûm*. خرمان *harmân*, out of order, unsuccessful.

خرّوب *harrûb*, carob-tree, *ceratonia siliqua*, fruit of the carob-tree, *sg.* خرّوبه *har-rûba*, *pl.* خرّوبات *harrubât*; خرّوبه *harrûba*, 1/1536 part of an *ardabb*.

خروج *hurûg*, see خرج

خروع *harwa'*, castor oil plant; زيت خروع *zêt harwa'*, castor oil.

خروف *harûf*, one sheep, *pl.* خرفان *hirfân*.

خري (يخرى) *hiry* (*jihra*), to ease the nature, be frightened; مطرح ما خري شنقوه *matrah ma hiry šanaqûh*, *blanc bonnet bonnet blanc*, six of one and half a dozen of the other. خرّى *harra*, to cause to ease the nature, frighten. خرا *hara*, excrement, dung; كتاب خرا *kitâb hara*, a worthless book; قواوير الخرا يدقلجوا لبعض

itharraq, to be full of holes. مخروق *mahrûq*, pierced; بنت مخروقه *bint mahrûqa*, a seduced girl. مخرّق *muharraq*, full of holes. خرق *harq*, or تخريق *tahryq*, act of piercing, drilling a hole; خرق *harq*, hole, rent, perforation, *pl.* خروق *hurûq*; ايده فيها خرق *ydoh fyha harq*, money burns a hole in his hand. خرقه *hirqa*, rag, tatter, *pl.* خرق *hiraq*; قماش خرقه *qumâš hirqa*, cotton material of native make.

خرم (يخرم) *haram* (*juhrum*), to pierce, go wrong; المسأله خرمت *el masâla haramet*, the case was a failure. خرّم *harram*, to drill, make one hole after another, take a short cut across. انخرم *inharam*, or اتخرم *itharam*, to be pierced. اتخرّم *itharram*, to be full of holes. تخريم *tahrym*, act of piercing, making a short cut across; تخريمه *tah-ryma*, a short cut across, *pl.*

qawawyr el ḫara jiddaq-ligu li ba'ḍ, birds of the same feather flock together. خراره *ḫarrâra*, cess-pool, drain, *pl.* خرارات *ḫarrarât*. خربه *ḫarja*, a stool, a cake of dung, *pl.* خربات *ḫarjât*.

خريج *ḫaryg*, see خرج

خربط (يخربط) *ḫarjaṭ*, to frighten, be frightened. مخربط *muḫar-jaṭ*, frightened. خربطه *ḫar-jaṭa*, fright.

خريطه *ḫaryṭa*, see خرط

خريف *ḫaryf*, autumn.

خريه *ḫiryja*, ancient gold coin, *pl.* خريات *ḫiryjât*.

خزام *ḫuzâm*, see خزم

خزان *ḫazzân*, see خزن

خزران *ḫazarân*, or خرزان *ḫarazân*, cane, rattan, *sg.* خزرانه *ḫaza-râna*, *pl.* خزرانات *ḫazaranât*.

خزق (يخزق) *ḫazaq (jiḫzaq)* or *ḫazzaq*, to tear, pierce. انخزق *inḫazaq*, or اتخزق *itḫa-zaq* or *itḫazzaq*, to be torn, pierced. مخزّق *muḫazzaq*, or متخزّق *mitḫazzaq*, torn, pierced. تخزيق *taḫzyq*, act of tearing, piercing. خزق *ḫazq*, a tear.

خزم (يخزم) *ḫazam (jiḫzim)*, to pierce the nose. انخزم *inḫa-zam*, or اتخزم *itḫazam*, to be pierced. مخزوم *maḫzûm*, pierced. خزم *ḫazm*, act of piercing. خزام *ḫuzâm*, nose-ring, seton, *pl.* خزامات *ḫu-zamât*.

خزن (يخزن) *ḫazan (jiḫzin)* or *ḫazzin*, to store up, make a provision. انخزن *inḫazan*, or اتخزن *itḫazan* or *itḫazzin*, to be stored up. مخزون *maḫ-zûn*, or مخزّن *muḫazzin*, stored up. خزن *ḫazn*, or خزين *ḫazyn*, or تخزين *taḫzyn*, act of storing up, making a provision. خزنه *ḫazna*, trea-sury, small room, closet, *pl.* خزن *ḫizan*, or خزنات *ḫaznât*. خزانه *ḫazâna*, cupboard, *pl.* خزانات *ḫazanât*; خزنه حديد *ḫazna ḥadyd*, or خزانه حديد *ḫazâna ḥadyd*, iron safe.

خزينه *ḫazyna*, treasury, *pl.* خزينات *ḫazynât*. خزّان *ḫazzân*, reservoir, *pl.* خزانات *ḫazzanât*. خزندار *ḫizindâr*,* treasurer, paymaster, *pl.* خزنداريه *ḫizindaryja*. مخزن *maḫzan*, magazine, store, *pl.* مخازن *maḫâzin*; شريط مخزن *širyṭ maḫzan*, railway shunting. مخزنجي *maḫzangy*, store-keeper, *pl.* مخزنجيه *maḫzangyja*.

خزى (يخزي) *ḫaza (jiḫzy)*, to put to shame, disgrace. اخزي *ḫizy*, or انخزى *inḫaza*, or اتخزى *itḫaza*, to be ashamed, disgraced. مخزي *maḫzy*, or خزيان *ḫazjân*, ashamed, disgraced. خزي *ḫazy*, shame, disgrace. خزيه *ḫazja*, a shame, a disgrace, *pl.* خزيات *ḫazjât*.

خزين *ḫazyn*, see خزن

خس (يخس) *ḫass (jiḫiss)*, to diminish, be less, become lean. خسس *ḫassis*, to reduce, cause to be less. خاسس *ḫâsis*, diminished, reduced, lean, meagre. خسيّه *ḫissyja*, diminution, reduction, leanness, meagreness, meanness. خسيس *ḫasys*, mean, ungrateful, *pl.* خسسا *ḫusasa*.

خس *ḫass*, lettuce.

خساره *ḫisâra*, see خسر

خستك (يخستك) *ḫastik*,* or اتخستك *itḫastik*, to be indisposed. مخستك *muḫastik*, indisposed. خستكه *ḫastika*, indisposition. خستخانه *ḫastaḫâna*, infirmary, hospital, *pl.* خستخانات *ḫastaḫanât*.

خسر (يخسر) *ḫisir (jiḫsar)*, to lose, be damaged, be spoiled. خسّر *ḫassar*, to cause to lose, damage, spoil; خسّر البنت *ḫassar el bint*, he seduced the girl. خساره *ḫisâra*, loss, damage, *pl.* خساير *ḫasâjir*, or خسارات *ḫisarât*; ياخساره *ja ḫisâra*, what a pity! الكتاب دا خساره فيه *el kitâb da ḫisâra fyh*, this book is thrown away on him, he is not worthy of having such a book. خسران *ḫasrân*, loser,

damaged, spoiled, *pl.* خسرانين *hasranyn.*

خسع (يخسع) *hassa'*, to be shaky, unsound, deficient in weight or measure. مخسع *muhassa'*, shaky, unsound, deficient.

خسف (يخسف) *hasaf (jihsif)*, to cause to sink or disappear. انخسف *inhasaf*, or اتخسف *ithasaf*, to sink, disappear; انخسف *inhisif*, begone! go to the devil! مخسوف *mahsûf*, sunk, disappeared; ولد مخسوف *walad mahsûf*, a damned boy, a young rascal. خسف *hasf*, act of causing to sink or disappear.

خسيس *hasys*, and خسيه *hissyja*, see خس

خش (يخش) *hašš (juhušš)*, to enter, go in; خش الاوده *hašš el ôda*, or خش في الاوده *hašš fil ôda*, he entered the room; خش على العروسه *hašš 'alal 'arûsa*, he consummated marriage. خشش *haššiš*, to cause to enter, decorate the head with flowers. خشخش *hašhiš*, to rustle. خشه *hašša*, act of entering. تخشيش *tahšyš*, act of decorating with flowers. خشخشه *hašhiša*, rustle. خشيش *hušêš*, flowers for decoration (of ladies' *coiffures*), artificial flowers.

خشاف *hušâf*, sherbet.

خشب (يخشب) *haššib*, to plank, be as hard as timber. اتخشب *ithaššib*, to be planked. مخشب *muhaššib*, planked, hard as timber. تخشيب *tahšyb*, act of planking. تخشيبه *tahšyba*, wooden shed, *pl.* تخاشيب *tahašyb*, or تخشيبات *tahšybât*. خشب *hašab*, timber, *pl* اخشاب *ahšâb*; خشب موسكي *hašab môsky*, Russian or Swedish timber; خشب بندق *hašab bunduq*, Venetian timber; خشب لاتزانه *hašab latazâna*, Trieste timber; مغلق خشب *maġlaq hašab*, or شادر خشب *šâdir hašab*, timber-yard; لوح خشب *lôh hašab*, board of timber, plank; خشب الز *hašab*

rude person.

خشى . اختشى (يختشي) *iḫtaśa (jiḫtiśy)*, to be shy, bashful; اختشي *iḫtiśy*, for shame! you ought to be ashamed of yourself! behave yourself! مختشي *muḫtiśy*, shy, bashful. خشو *ḫiśu*, shyness, bashfulness.

خشيش *ḫuśêś*, see خش

خص (يخص) *ḫaṣṣ (jiḫiṣṣ* or *juḫuṣṣ)*, to appertain to, concern, belong to; ايش خصّك *êś ḫaṣṣak*, or ايش يخصك *êś juḫuṣṣak*, what have you to do with it? this is not your business. خصص *ḫaṣṣaṣ*, to dedicate, allot, specialize, divide. اختص *iḫtaṣṣ*, to appertain to, concern, be the property of. اتخصص *itḫaṣṣaṣ*, to be dedicated, specialized, divided. مختص *muḫtaṣṣ*, appertaining to, concerning, belonging to. مخصص *muḫaṣṣaṣ*, dedicated to, allotted, divided. تخصيص *taḫṣyṣ*, dedication, allotment, specialization, di-

el murr, quassia; خشب افقي *ḫaśab ufuqy*, sleepers (irrig.) خشبه *ḫaśaba*, a piece of timber, *pl.* خشبات *ḫaśabât*; خشبة الميت *ḫaśabet el mayjet*, coffin. خشّاب *ḫaśśâb*, seller of timber, *pl.* خشّابه *ḫaśśâba*.

خشت *ḫiśt*,* lance, spear.

خشتاشه *ḫuśtâśa*,* woman who sells silk embroidery, etc. in the *ḥarym*, female attendant to a lady in the *ḥarym*, *pl.* خشتاشات *ḫuśtaśât*.

خشتق (يخشتق) *ḫaśtaq*,* to seduce, copulate. خشتقه *ḫaśtaqa*, seduction, copulation.

خشم *ḫaśm*, mouth.

خشّن (يخشّن) *ḫaśśin*, to cause to be rough or coarse. اخشنّ *iḫśann*, to be rough, coarse. تخشين *taḫśyn*, act of causing to be rough or coarse. خشن *ḫiśin*, rough, coarse; لحمه خشنه *laḥma ḫiśna*, veal. خشونه *ḫuśûna*, or خشونيه *ḫuśunyja*, roughness, coarseness, rudeness. خشني *ḫuśny*, a rough,

ty, conciseness ; بالاختصار *bil iḫtiṣâr*, in short, briefly.

خصر *ḫaṣr*, waist, *pl.* خصور *ḫuṣûr*.

خصله *ḫiṣla*, habit, custom, *pl.* خصال *ḫiṣâl*, or خصايل *ḫaṣâjil*; خصله *ḫiṣla*, lock of hair, *pl.* خصل *ḫiṣal*.

خصم (يخصم) *ḫaṣam* (*jiḫṣim*), to deduct, subtract. خاصم *ḫâṣim*, or اتخاصم وياّ *itḫâṣim wayja*, to have a dispute with, be on unfriendly terms with. انخصم *inḫaṣam*, or اتخصم *itḫaṣam*, to be deducted, subtracted. مخصوم *maḫṣûm*, deducted, subtracted. خصم *ḫaṣm*, deduction, subtraction. خصام *ḫiṣâm*, dispute, contest, quarrel, *pl.* خصامات *ḫiṣamât*. خصم *ḫiṣm*, rival, opponent, adversary in a law-suit, *pl.* اخصام *aḫṣâm*.

خصوص *ḫuṣûṣ*, see خص

خصى (يخصي) *ḫaṣa* (*jiḫṣy*), to castrate, shun. انخصى *inḫaṣa*, or اتخصى *itḫaṣa*, to be castrated, shunned. مخصي *maḫṣy*, castrated, shunned. خصي *ḫaṣy*, division. اختصاص *iḫtiṣâṣ*, duty, attribution, competence, *pl.* اختصاصات *iḫtiṣaṣât*; جهة الاختصاص *gihat el iḫtiṣâṣ*, proper authorities. خصوص *ḫuṣûṣ*, subject, concern; في خصوص *fy ḫuṣûṣ*, or من خصوص *min ḫuṣûṣ*, with regard to, as for; على الخصوص *ʿalal ḫuṣûṣ*, or خصوصاً *ḫuṣûṣan*, particularly, especially. خصوصي *ḫuṣûṣy*, or مخصوص *maḫṣûṣ*, or خاص *ḫâṣ*, special, private; عيش خاص *ʿêš ḫâṣ*, fine white bread; الدايره الخاصه *ed dâjra el ḫâṣṣa*, Department of the household of H.H. the Khedive. خاصيه *ḫaṣṣyja*, property, peculiarity, *pl.* خاصيّات *ḫaṣṣyjât*.

خصام *ḫiṣâm*, see خصم

خصب *ḫiṣb*, fertility. مخصب *muḫṣib*, fertile.

خصر . اختصر (يختصر) *iḫtaṣar* (*jiḫtiṣir*), to abbreviate, abridge, cut short. مختصر *muḫtaṣar*, summarized, abridged, brief, concise. اختصار *iḫtiṣâr*, brevi-

ḫuḍâr, vegetables, greens, *pl.* خضارات *ḫuḍarât*. خضري *ḫuḍary*, vegetable seller, green-grocer, *pl.* خضريه *ḫuḍaryja*.

خضع (يخضع) *ḫaḍaʿ* (*jiḫḍaʿ*), to submit. خاضع *ḫâḍiʿ*, submissive, obedient, *pl.* خاضعين *ḫaḍʿyn*. خضوع *ḫuḍûʿ*, submission, obedience.

خط (يخط) *ḫaṭṭ* (*juḫuṭṭ*), to draw a line, write. خطط *ḫaṭṭaṭ*, to align, pencil or dye the eyebrows black انخط *inḫaṭṭ*, or اتخط *itḫaṭṭ*, to be drawn. اتخطط *itḫaṭṭaṭ*, to be pencilled, dyed. مخطوط *maḫṭûṭ*, drawn. مخطط *muḫaṭṭaṭ*, or متخطط *mitḫaṭṭaṭ*, aligned, pencilled, dyed. تخطيط *taḫṭyṭ*, alignment, act of drawing lines, dying the eyebrows black. خط *ḫaṭṭ*, line, hand-writing, caligraphy, *pl.* خطوط *ḫuṭûṭ*; خط يد *ḫaṭṭ jadd*, hand-writing, manuscript; خط السكة الحديد *ḫaṭṭ es sikka el ḥadyd*, railway line. خط

castration, act of shunning. خصيه *ḫiṣja*, testicle, *pl.* خصيات *ḫiṣjât*.

خض (يخض) *ḫaḍḍ* (*juḫuḍḍ*), to shake, jolt, frighten. انخض *inḫaḍḍ*, or اتخض *itḫaḍḍ*, to be shaken, jolted, frightened. مخضوض *maḫḍûḍ*, shaken, jolted, frightened. خض *ḫaḍḍ*, act of shaking, jolting, frightening; لبن خض *laban ḫaḍḍ*, butter-milk. خضه *ḫaḍḍa*, a shake, a fright, *pl.* خضّات *ḫaḍḍât*.

خضر (يخضر) *ḫaḍḍar*, to cause to be green; خضر الارض *ḫaḍḍar el arḍ*, he sowed the seeds. اخضر *iḫḍarr*, to become green. مخضر *muḫḍirr*, greenish. مخضر *muḫaḍḍar*, sown (land). تخضير *taḫḍyr*, act of causing to be green, sowing seeds. خضره *ḫuḍra*, green herbs. اخضر *aḫḍar*, green, *fem.* خضرا *ḫaḍra*, *pl.* خضر *ḫuḍr*; وزه خضرا *wizza ḫaḍra*, a young goose. خضار *ḫaḍâr*, greenness; خضار

ḥuṭṭ, quarter or section of a city, *pl.* اخطاط *aḥṭâṭ*. خطاط *ḥaṭṭâṭ*, caligraphist, *pl.* خطاطين *ḥaṭṭaṭyn*. خطوط *ḥuṭûṭ*, black dye for the eyebrows.

خطا *ḥaṭa*, see خطى

خطاف *ḥuṭṭâf*, see خطف

خطب (يخطب) *ḥaṭab*, (*juḥṭub*), to deliver a speech, betroth. انخطب *inḥaṭab*, or اختطب *itḥaṭab*, to be betrothed. خاطب *ḥâṭib*, or مخطوب *maḥṭûb*, betrothed. خطبه *ḥuṭba*, speech, *pl.* خطب *ḥuṭab*; خطبه *ḥuṭba*, or خطوبه *ḥuṭûba*, betrothal; حط الخطوبه *ḥaṭṭ el ḥuṭûba*, he gave the engagement ring. خطيب *ḥaṭyb*, preacher, orator, *pl.* خطبا *ḥuṭaba*. خاطبه *ḥâṭba*, woman whose business is to find candidates for matrimony, *pl.* خاطبات *ḥaṭbât*.

خطر (يخطر) *ḥaṭar* (*juḥṭur*), to remember; ماخطرش على بالي *ma ḥaṭarś ʿala bâly*, it did not occur to my mind. خاطر *ḥâṭir*, to expose, risk. اخطر *aḥṭar*, to inform, notify. مخاطره *muḥâṭra*, act of exposing one's self to danger, risk. خطر *ḥaṭar*, danger, risk, accident, *pl.* اخطار *aḥṭâr*, or خطرات *ḥaṭarât*; داعلى خطر و نصيب *da ʿala ḥaṭar we niṣyb*, this is risky, this is a speculation; جرس الخطر *garas el ḥaṭar*, alarm-bell. مخطر *muḥṭir*, dangerous, risky. خطر *ḥuṭr*, or خاطر *ḥâṭir*, wish, desire, sake, *pl.* خواطر *ḥawâṭir*; شاف خاطره *śâf ḥâṭroh*, he had consideration for him, he favoured him; اخد على خاطره *aḥad ʿala ḥâṭroh*, he was offended; اخد خاطره *aḥad ḥâṭroh*, or جبر بخاطره *gabar bi ḥâṭroh*, he soothed him, he consoled him, he helped him; كسر خاطره *kasar ḥâṭroh*, or باع خاطره *bâʿ ḥâṭroh*, he had no consideration for him, he would not oblige him, he abandoned him ; بخاطرك *biḥâṭrak*, do as

you please! please yourself! على شان خاطرك *ʿala šân ḥâṭrak*, for your sake; خاطرتشن *ḥâṭritšin*,* for friendship's sake, favouritism; رحت بخطري *ruḥt bi ḥuṭry*, I went of my own free will. خطري *ḥuṭary*, volunteer, *pl.* خطريه *ḥuṭaryja*. اخطار *iḥṭâr*, notification, *pl.* اخطارات *iḥṭarât*.

خطرف (يخطرف) *ḥaṭraf*, to rave, be delirious. خطرفه *ḥaṭrafa*, act of raving, delirium

خطف (يخطف) *ḥaṭaf* (*jiḥṭaf*), to snatch, elope, carry away. انخطف *inḥaṭaf*, or اختطف *itḥaṭaf*, to be snatched, carried away. مخطوف *maḥṭûf*, snatched, carried away. خطف *ḥaṭf*, act of snatching, carrying away. خطيفه *ḥaṭyfa*, stolen object, object snatched or carried away. مخطاف *muḥṭâf*, or خطاف *ḥuṭṭâf*, hook, anchor, *pl.* خطاطيف *ḥaṭaṭyf*.

خطميه *ḥiṭmyja*, marsh-mallow.

خطوبه *ḥuṭûba*, see خطب

خطى (يخطي) *ḥaṭṭa* (*jiḥaṭṭy*), to step, walk, cross over. اخطى *aḥṭa*, to sin, transgress, err. خطا *ḥaṭa*, paces, *sg.* خطوه *ḥaṭwa*, *pl.* خطاوي *ḥaṭâwy*; امشي خطوه خطوه *imšy ḥaṭwa ḥaṭwa*, walk gently! walk slowly! خطيه *ḥaṭyja*, sin, *pl.* خطايا *ḥaṭâja*.

خطيب *ḥaṭyb*, see خطب

خف (يخف) *ḥaff* (*jiḥiff*), to be light, easy; العيّان خف *el ʿayjân ḥaff*, the patient is getting better; الشغل خف *eš šuġl ḥaff*, the work has decreased. خفف *ḥaffif*, to cause to be light or easy, relieve, reduce. استخف *istaḥaff*, to consider light or easy, disdain. تخفيف *taḥfyf*, act of making light or easy, relief, reduction; تخفيفه *taḥfyfa*, undress, indoor dress. استخفاف *istiḥfâf*, disdain. خفه *ḥiffa*, or خفيه *ḥiffyja*, lightness, ease,

taḫfyḍ, act of lowering, reduction.

خفق (يخفق) *ḫafaq (juḫfuq)*, to beat together, mash, palpitate (heart). انخفق *inḫafaq*, or اتخفق *itḫafaq*, to be beaten together, mashed. مخفوق *maḫfûq*, beaten together, mashed. خفق *ḫafq*, act of beating together, mashing. خفقان *ḫafaqân*, palpitation. خفقي *ḫafqy*, plastering (*mas.*), *enduit hydraulique*.

خفى (يخفي) *ḫafa (jiḫfy)*, or اخفى *aḫfa*, to hide, conceal; لا يخفى *la jaḫfa*, it is evident. انخفى *inḫafa*, or اتخفى *itḫafa*, to be hidden, concealed; رح اتخفي *rûḥ itḫify*, begone! go to the devil! اختفى *iḫtafa*, to hide one's self. اتخفى *itḫaffa*, to be disguised. مخفي *maḫfy*, hidden, concealed. متخفي *mitḫaffy*, disguised, *incognito*. خفا *ḫafa* or *ḫifa*, secret; في الخفا *fil ḫifa*, or بالخفا *bil ḫifa*, secretly, loveliness, charm; الست دي خفه *es sitt dy ḫiffa*, this lady is sympathetic. خفيف *ḫafyf* or *ḫufayjif*, light, easy, lovely, charming, nimble, *pl.* خفاف *ḫufâf*, or خفيفين *ḫufayjifyr*; عقله خفيف *ʿaqloh ḫafyf*, he is silly, he is foolish.

خُف *ḫuff*, shoe, slipper, hoof of a camel.

خفا *ḫifa*, see خفى

خفر (يخفر) *ḫafar (juḫfur)*, see غفر

خفس (يخفس) *ḫafas (jiḫfis)*, to cause to sink, depress. انخفس *inḫafas*, or اتخفس *itḫafas*, to sink, be depressed. انخفس *inḫifis*, begone! go to the devil! مخفوس *maḫfûs*, sunk, depressed. خفس *ḫafs*, act of sinking, depression.

خفض (يخفض) *ḫafaḍ (jiḫfiḍ* or *juḫfuḍ)*, to lower, reduce. انخفض *inḫafaḍ*, or اتخفض *itḫafaḍ*, to be lowered, reduced. مخفوض *maḫfûḍ*, lowered, reduced. خفض *ḫafḍ*, or تخفيض

خلاف *ḥilâf*, see خلف

خلاّق *ḥallâq*, see خلق

خلال *ḥilâl*, tooth-pick.

خلايه *ḥalâja*, see خلى

خلبس (يخلبس) *ḥalbas*, to make mischief, tell lies. خلبسه *ḥalbasa*, act of making mischief, telling lies. خلبوس *ḥalbûs*, mischief-maker, liar, *pl.* خلابيس *ḥalabys*.

خلبط (يخلبط) *ḥalbaṭ*, or لخبط *laḥbaṭ*, to disarrange, confuse, mix. اتخلبط *itḥalbaṭ*, or اتلخبط *itlaḥbaṭ*, to be disarranged, confused, mixed. مخلبط *muḥalbaṭ*, or ملخبط *mulaḥbaṭ*, disarranged, confused, mixed. خلبطه *ḥalbaṭa*, or لخبطه *laḥbaṭa*, disorder, confusion, mixture.

خلخال *ḥulḥâl*, anklet, *pl.* خلاخيل *ḥalaḥyl*.

خلد (يخلد) *ḥallid*, to be eternal. خلود *ḥulûd*, eternity. خالد *ḥâlid*, eternal.

خلس. اختلس (يختلس) *iḥtalas (jiḥtilis)*, to embezzle, defraud. on the sly. طاقيّة الاخفا *ṭaqyjet el iḥfa*, cap of invisibility.

خفير *ḥafyr*, see غفر

خفيف *ḥafyf*, and خفيه *ḥiffyja*, see خف

خل (يخل) *ḥall (jiḥill)*, or انخل *inḥall*, to be unsound, threaten to fall. اختل *iḥtall*, to be insane. خلّل *ḥallil*, to pickle, preserve in vinegar. مخل *muḥill*, unsound, threatening to fall. مخلل *muḥallil*, pickled, preserved in vinegar. مخلول *maḥlûl*, or مختل *muḥtall*, or مختل الشعور *muḥtall eš šuʿûr*, insane, lunatic. خلل *ḥalal*, unsoundness; بيت خلل *bêt ḥalal*, an unsound house. خلل *ḥulal*, insane, foolish, madcap. اختلال *iḥtilâl*, mental alienation. تخليل *taḥlyl*, act of pickling, preserving in vinegar. خل *ḥall*, vinegar; خلاّها خل *ḥallâha ḥall*, he aggravated matters, he went too far.

خلا *ḥala*, see خلى

خلاص *ḥalâṣ*, see خلص

saved. تخليص *taḥlyṣ*, act of finishing, saving. خلاص *ḥalâṣ*, safety, deliverance; الفلوس خلاص *el fulûs ḥalâṣ*, there is no more money; الوقت خلاص *el waqt ḥalâṣ*, the time is up; اعمل خلاصك *iʿmil ḥalâṣak*, do as you please! do your worst! خلوص *ḥulûṣ*, termination, end. خالص *ḥâliṣ*, saved, finished, very; كتير خالص *kityr ḥâliṣ*, a great deal, too many, too much; كويس خالص *kuwayjis ḥâliṣ*, very nice; الفوقاني خالص *el foqâny ḥâliṣ*, the topmost. خلاصه *ḥulâṣa*, conclusion, result, essence, *pl.* خلاصات *ḥulaṣât*. مخالصه *muḥâlṣa*, settlement of account, discharge of debt, *pl.* مخالصات *muḥalṣât*. اخلاص *iḥlâṣ*, sincerety. مخلص *muḥliṣ*, sincere, *pl.* مخلصين *muḥliṣyn*.

خلط (يخلط) *ḥalaṭ (jiḥliṭ)*, to mix. انخلط *inḥalaṭ*, or اتخلط *itḥalaṭ*, to be mixed. مخلوط *maḥlûṭ*, mixed. خلط *ḥalṭ*, act of

اختلاس *iḥtilâs*, embezzlement, fraud, *détournement*. مختلس *muḥtalis*, embezzler, swindler, *pl.* مختلسين *muḥtalisyn*.

خلص (يخلص) *ḥiliṣ (jiḥlaṣ)*, to finish, save one's self; اكل وخلص *akal we ḥiliṣ*, he finished eating. خلّص *ḥallaṣ*, to cause to finish, save; يخلصك كدا *jiḥallaṣak keda*, are you pleased with such a thing? خلص له حقه *ḥallaṣ loh ḥaqqoh*, or خلص له تاره *ḥallaṣ loh târoh*, he avenged him; خلص على البضاعه *ḥallaṣ ʿalal buḍâʿa*, he paid duty on the goods; خلص على الجواب *ḥallaṣ ʿalal gawâb*, he paid postage on the letter; خلصوا عليه *ḥallaṣu ʿalêh*, they assasinated him; دا ما يخلصوش *da ma jiḥallaṣûš*, this will not please him; ما خلصوش يبيع بالتمن دا *ma ḥallaṣûš jibyʿ bit taman da*, he could not sell at this price. اتخلص *itḥallaṣ*, to get rid of, be

shod". تخليع *taḫly'*, act of dislocating, unhinging. تخليعه *taḫly'a*, a make-up, show, acting, *pl.* تخاليع *taḫaly'*. خلع *ḫal'*, deposition, unhinging, dismissal from office.

خلف (يخلف) *ḫalaf (jiḫlif)*, to change, alter, succeed; خلف كلامه *ḫalaf kalâmoh*, he did not keep his promise. خلّف *ḫallif*, to succeed, leave on one's death, have an offspring. خالف *ḫâlif*, to disobey, disagree. اختلف *iḫtalaf*, to disagree. خلاف *ḫilâf*, or اختلاف *iḫtilâf*, disagreement, difference of opinion; بخلاف كدا *biḫilâf keda*, besides this. خلفه *ḫilfa*, offspring, second growth of sugar-cane. خلف *ḫalf*, behind; خلف القنطره *ḫalf el qanṭara*, downstream the bridge. خلف *ḫalaf*, successor. خليفه *ḫalyfa*, Caliph, *pl.* خلفا *ḫulafa*. مخالفه *muḫâlfa*, contravention, *pl.* مخالفات *muḫalfât*. مخلوفه *maḫlûfa*,

mixing, talking nonsense. خلطه *ḫalṭa*, a mixture; خلطه بلطه *ḫalṭa balṭa*, pell-mell, topsy-turvy. خلطه *ḫulṭa*, or اختلاط *iḫtilâṭ*, social intercourse; ما ليش خلطه وياه *ma lyś ḫulṭa wayjâh*, I do not mix much with him.

خلع (يخلع) *ḫala' (jiḫla')*, to dislocate, unhinge, depose, dismiss from office, strip; هي تخلع في الرقص *hyja tiḫla' fy er raqṣ*, she shakes herself in dancing (in an indecent manner). خلّع *ḫalla'*, to dislocate one thing after another, mimic انخلع *inḫala'*, or اتخلع *itḫala'*, to be dislocated, unhinged, deposed, dismissed from office, stripped. مخلوع *maḫlû'*, dislocated, unhinged, deposed, dismissed from office, stripped. مخلّع *muḫalla'*, unsound, disjointed; باب النجار مخلع *bâb en naggâr muḫalla'*, "shoemakers' bairns are aye ill

ḫulaqy, hot-tempered, *pl.* خلقيه *ḫulaqyja*. خلق *ḫalq*, crowd. اختلاق *iḫtilâq*, lie, fabrication.

خلال *ḫulal* and *ḫalal*, see خل

خلو *ḫulu*, see خلى

خلود *ḫulûd*, see خلد

خلوص *ḫulûṣ*, see خلص

خلى (يخلى) *ḫala (jiḫly)*, or اخلى *aḫla*, to evacuate; اخلى سبيله *aḫla sabyloh*, he set him free, he discharged him (prisoner). خلى *ḫily*, to be empty. خلّى *ḫalla*, to leave, let; خلّه يروح *ḫallyh jurûḥ*, let him go! خلاّني عيت *ḫallâny ʿijyt*, it made me ill; خلّ عنك *ḫally ʿannak*, let me help you! let me do this for you! لا خلى ولا بقّا *la ḫalla wala baqqa*, he left nothing unsaid; شتمه ما خلالوش *śatamoh ma ḫallalûś*, he heaped insults on his head. خالي *ḫâly*, empty; بيت خالي السكن *bêt ḫâly es sakan*, a vacant house; خالي غرض *ḫâly ġaraḍ*, disinterested,

camel's riding saddle.

خلق (يخلق) *ḫalaq (jiḫlaq)*, to create; ربنا خلق الدنيا في ست ايام *rabbina ḫalaq ed dinja fy sitt yjâm*, Rome was not built in a day; بقي يا مولاي كما خلقتني *baqaja mawlâja kama ḫalaqtiny*, he lost all he had. انخلق *inḫalaq*, or اتخلق *itḫalaq*, to be created. اتخلّق *itḫallaq*, to be angry, be enraged, swear at. خالق *ḫâliq*, or خلاّق *ḫallâq*, creator; زيه الخالق الناطق *zayjoh el ḫâliq en nâṭiq*, he looks exactly like him. مخلوق *maḫlûq*, created, *pl.* مخلوقات *maḫluqât*, or خلايق *ḫalâjiq*. خلقه *ḫilqa*, creation, natural, countenance, physiognomy; هو مجنون خلقه *huwa magnûn ḫilqa*, he is naturally mad. خلق *ḫulq*, temper, disposition, character, *pl.* اخلاق *aḫlâq*; طلع اخلاقه فيهم *ṭallaʿ aḫlâqoh fyhum*, he vented his wrath on them. خلقي *ḫilqy*, natural. خُلقي

he is ugly, his face would turn the milk sour. خمر *ḫamr*, wine. خمره *ḫamra*, wine, spirits. خمّاره *ḫammâra*, hotel, tavern, *pl.* خمّارات *ḫammarât*, or خامير *ḫamamyr*. خمورجي *ḫamurgy*, wine or spirits dealer, *pl.* خمورجيه *ḫamurgyja*.

خمس *ḫamas*, or خمسه *ḫamsa*, five, *pl.* خمسات *ḫamsât*; حته بخمسه *ḥitta biḫamsa*, five para or five piastre piece, *pl.* خماسي *ḫamâsy*. خمستاشر *ḫamastâšar*, fifteen. خمسين *ḫamsyn*, fifty. خماسين *ḫamasyn*, hot wind, sirocco. خمس *ḫums*, one fifth part, *pl.* اخماس *aḫmâs*. خامس *ḫâmis*, the fifth one. يوم الخميس *jôm el ḫamys*, Thursday.

خمن (يخمن) *ḫammin*, to think, surmise, guess. تخمين *taḫmyn*, thought, idea, surmise, conjecture, *pl.* تخمينات *taḫmynât*; تخمينك ايه *taḫmynak ê*, what do you think? what is your impartial. خلو *ḫulu*, emptiness; خلو رجل *ḫulu rigl*, purchase of lease. خلوه *ḫilwa*, inner private room, bathroom, *pl.* خلوات *ḫilwât*. خلا *ḫala*, desert, open space, open ground, country. خلايه *ḫalâja*, bee-hive, *pl.* خلايات *ḫalajât*. مخله *miḫla*, nose-bag, school-boy's knapsack, *pl.* مخل *miḫal*, or مخالي *maḫâly*.

خليفه *ḫalyfa*, see خلف

خليقه *ḫalyqa*, see خلق

خماسين *ḫamasyn*, see خمس

خم النوم *ḫumm en nôm*, lethargic.

خمر (يخمر) *ḫimir* (*jiḫmar*), or اختمر *iḫtamar*, to leaven, rise (dough). خمر *ḫammar*, to ferment. اتخمر *itḫammar*, to be fermented. خمران *ḫamrân*, leavened. مخمر *muḫammar*, fermented, تخمير *taḫmyr*, act of leavening, fermentation خمير *ḫamyr*, yeast, *sg.* خميره *ḫamyra*, *pl.* خميرات *ḫamyrât*; وشّه يقطع الخميره من البيت *wiššoh jiqṭaʿ el ḫamyra min el bêt*,

opinion?

خمورجي *ḫamurgy*, and خميره *ḫamyra*, see خمر

خميس *ḫamys*, see خمس

خن *ḫunn*, poultry-house, *pl.* اخنان *aḫnân*.

خناق *ḫinâq*, see خنق

خنث (يخنث) *ḫannit*, to copulate, render effeminate. اتخنث *itḫannit*, to be copulated. مخنث *muḫannit*, copulated, catamite. خنات *ḫunât*, copulation. خنث *ḫanas*, catamite, effeminate fellow. خنثا *ḫunsa*, hermaphrodite.

خنجر *ḫangar*, dagger, poniard, *pl.* خناجر *ḫanâgir*.

خندق *ḫandaq*, ditch, trench, *pl.* خنادق *ḫanâdiq*.

خنزير *ḫanzyr*, pig, *pl.* خنازير *ḫanazyr*; داء الخنازير *dâ elḫanazyr*, scrofula. خنزيره *ḫanzyra*, curb of a well.

خنصر (يخنصر) *ḫanṣar*, to embezzle, defraud. خنصره *ḫanṣara*, embezzlement, fraud. خنصر *ḫanṣar*, the little finger, butcher's small knife, *pl.* خناصر *ḫanâṣir*.

خنف *ḫanaf*, twang. اخنف *aḫnaf*, one who talks through the nose, *fem.* خنفا *ḫanfa*, *pl.* خنف *ḫunf*.

خنفس *ḫunfis*, black beetle, *sg.* خنفسه *ḫunfisa*, *pl.* خنافس *ḫanâfis*.

خنق (يخنق) *ḫanaq* (*juḫnuq*), to choke, strangle, suffocate. خنق *ḫannaq*, to strangle one after the other. خانق *ḫâniq*, to rebuke, reprimand. انخنق *inḫanaq*, or اتخنق *itḫanaq*, to be choked, strangled, suffocated. اتخانق *itḫâniq*, to dispute, quarrel. مخنوق *maḫnûq*, choked, strangled, suffocated. خنق *ḫanq*, strangulation, suffocation. اختناق *iḫtinâq*, asphyxia. خناق *ḫinâq*, dispute, quarrel, row, *sg.* خناقه *ḫinâqa*, *pl.* خناقات *ḫinaqât*; مسكه من خناقه *miskoh min ḫinâqoh*, he held him by the collar. خنقة اليد *ḫunqet el yd*, wrist. خانوق *ḫanûq*,

diphtheria.

خواجا or خواجه *ḫawâga*,* gentleman, Mr. Sir, dry goods' merchant, *pl.* خواجات *ḫawagât*; خواجته *ḫawâgtoh*, his master.

خواف *ḫauwâf*, see خاف

خوانه *ḫuwâna*, see خان

خوت (يخوت) *ḫawat (jiḫwit)*, to annoy, bother, disturb. انخوت *inḫawat*, or اتخوت *itḫawat*, to be annoyed, bothered, disturbed. مخووت *maḫuût*, annoyed, bothered, disturbed. خوته *ḫawta*, annoyance, bother, disturbance.

خوجه *ḫôga*,* teacher, professor, school-master, *pl.* خوجات *ḫogât*.

خوّخ (يخوخ) *ḫauwaḫ*, to be rotten. مخوخ *muḫauwaḫ*, rotten.

خوخ *ḫôḫ*, peaches, *sg.* خوخه *ḫôḫa*, *pl.* خوخات *ḫoḫât*; خوخه *ḫôḫa*, wicket-gate, small door in a big gate.

خور *ḫôr*, periodical channel of a river, *pl.* اخوار *aḫwâr*.

خورنق *ḫawarnaq*, small cupboard in the wall, *pl.* خورنقات *ḫawarnaqât*.

خوزق (يخوزق) *ḫôzaq*, to impale. اتخوزق *itḫôzaq*, to be impaled. مخوزق *muḫôzaq*, impaled. خوزقه *ḫôzaqa*, act of impaling. خازوق *ḫazûq*, impaling machine, stake, peg, *pl.* خوازيق *ḫawazyq*; ادى له خازوق *idda loh ḫazûq*, he fooled him; يحب يشوفهم على خازوق *jiḥibb juśûfhum ʿala ḫazûq*, he wishes to see them hanged; يحب العلو ولو على خازوق *jiḥibb el ʿulu walaw ʿala ḫazûq*, he likes elevation were it even on a gallows.

خوشق (ورق) *ḫôśaq (waraq)*, brown paper (for wrapping parcels).

خوص *ḫûṣ* leaves of the date-palm tree, *sg.* خوصه *ḫûṣa*, *pl.* خوصات *ḫuṣât*.

خوّض (يخوّض) *ḫauwaḍ*, to ford. خوض *ḫôḍ*, or تخويض *taḫwyḍ*, act of fording. البحر خوض *el baḥr ḫôḍ*, water is shallow in the river.

copulate. اتخيط ithayjat, to be sewn, copulated. مخيط muhayjat, sewn. خياطه hijâta, act of sewing. خيط hêt, thread, pl. خيطان hytân; قاطع خيط الميزان qâti' hêt el myzân, dead drunk. خيّاط hayjât, tailor, pl. خيّاطين hayjatyn. خيّاطه hayjâta, dress-maker, milliner, pl. خياطات hayjatât.

خيل (يخيل) hajal (jihjil), or خايل hâjil, to daze, dazzle the eyes. انخيل inhajal, or اتخيل ithajal, to be dazed, dazzled. اتخايل ithâjil, to fancy; انا اتخايلت بواحد زيه ana ithâjilt bi wâhid zayjoh, I fancy I saw one answering to his description. مخايله muhâjla, act of dazing, dazzling the eyes. خيال hijâl, shadow, pl. خيالات hijalât; خيال الضل hijâl ed dill, punch and judy; خيال المقاته hijâl el maqâta, scarecrow.

خيل hêl, see حصان

خيم hêm, secret, thought; اخد خيمه

خوف hôf, see خاف

خول hawal, see خال

خولي hôly, gardener, overseer of peasants on a plantation, pl. خولا huwala.

خويف hauwyf, see خاف

خيار hijâr, cucumber, sg. خياره hijâra, pl. خيارات hijarât.

خياط hayjât, see خيط

خيال hijâl, see خيل

خيّال hayjâl, see حصان

خيانه hijâna, see خان

خيبه hêba, see خاب

خيخه hyha, weak, coward, chicken-hearted.

خير hêr, see خار

خيش (يخيش) hayjiś, to embroider with gold or silver thread, envelope with canvas. مخيش muhayjiś, embroidered, embroidered material. مخيشاتي muhayjiśâty, embroiderer, pl. مخيشاتيه muhayjiśatyja. خيش hêś, canvas; خيشه hêśa, piece of canvas, bedwin tent, sack, pl. خيشات heśât.

خيط (يخيط) hayjat, to sew,

ahad hêmoh, he sounded him.
خيمه *hêma*, tent, *pl.* خيم *hijam*.
خيمي *hijamy*, tent-maker, *pl.* خيميه *hijamyja*.
خيه *hayja*, noose, *pl.* خيات *hayjât*.

د = *d*

دا *da*, this, *fem.* دي *dy*, *pl.* دول *dôl* or دولا *dôla* ; الرّاجل دا *er râgil da*, this man; النسوان دول *en niswân dôl*, these women; على دا *'ala da*, for this reason, therefore; من دا على دا *min da 'ala da*, from this and from that, mixed, middling; دا مين دا *da myn da*, who is this? عليك من دا بايه *'alêk min da bi ê*, why should you take the trouble? كل ما دا يسمن *kull ma da jisman*, he is getting fatter every day ; دهدا *deh-da*, or دهدي *dehdy*, what is this? what!

داء *dâ*, disease, vice, *pl.* داآت *daât*.

داب (يدوب) *dâb (judûb)*, to melt, be dissolved, be worn out; نص ملح وداب *fass malh we dâb*, he vanished, he disappeared. دوّب *dauwib*, to cause to melt, dissolve, wear out. ادّوب *iddauwib*, to be melted, dissolved, worn out. تدويب *tadwyb*, act of causing to melt, causing to dissolve, causing to wear out. دايب *dâjib*, melted, dissolved, worn out; كامه دايبه *kumâmoh dâjba*, he is out at elbows. دوبان *dawabân*, act of melting, dissolution.

دأب *dâb*, custom, habit; دابه الاكل *dâboh el akl*, he lives to eat; حط دابه منه *hatt dâboh minnoh*, he is always down upon him, he is always hard

upon him.

داير *dâbir*, see دبر

داتوره *datûra*, or تاتوره *tatûra*, stramonium.

داخ (يدوخ) *dâḫ (judûḫ)*, or اندوخ *indawaḫ*, to be giddy, sea-sick. دوخ *dawaḫ* or *dauwaḫ*, to stun, cause to be giddy, cause to be sea-sick. دوخه *dôḫa*, or دوخان *dawaḫân*, giddiness, sea-sickness. دايخ *dâjiḫ*, giddy, sea-sick, *pl.* دايخين *dajḫyn*.

داخليه *daḫlyja*, see دخل

داده *dâda*,*nurse, maid, *pl.* دادات *dadât*.

دار (يدور) *dâr (judûr)*, to go round, go about; دار حوالين البيت *dâr ḥawalên el bêt*, he went round the house; اللعب دار *el li'b dâr*, play began; دار في الحبص *dâr fil ḥabṣ*, he led a fast life; لما يدور ويرجع *lamma judûr we jirga'*, when he comes back; درنا على بيوتهم *durna 'ala bujûthum*, we called at their houses. دوّر *dauwar*, to cause to go round, make round, fetch; دور العربيه *dauwar el 'arabyja*, turn the carriage round! دورنا عليهم *dauwarna 'alêhum*, we looked for them; دور ساعتك *dauwar sâ'tak*, wind up your watch! دوّر له عقله *dauwar loh 'aqloh*, he made him change his mind; دوّر فيه الضرب *dauwar fyh eḍ ḍarb*, he began beating him, he ordered him to be beaten. اندار *indâr*, or ادّور *iddauwar*, to turn round, be turned round. داير *dâjir*, going round, working, circumference; داير مدار البيت *dâjir madâr el bêt*, all round the house; داير على السنة الناس *dâjir 'ala alsinet en nâs*, talked about, rumoured; اخد فلوسه على داير خمسه *aḫad fulûsoh 'ala dâjir ḫamsa*, he received every penny of his money; العيا داير *el 'aja dâjir*, sickness is prevailing. دايره

of a province, *pl.* مديرين *mudiryn.* مديريه *mudyryja*, province, *pl.* مديريات *mudyryjât.* دوّار *dauwâr*, cattle pen. دواره *duwâra*, free life, libertinism. اداره *idâra*, management, administration, direction, *pl.* ادارات *idarât.* اداري *idâry*, administrative. دوريه *dawryja*, picket, patrol, *pl.* دوريات *dawryjât.*

دارج *dârig*, see درج

داس (يدوس) *dâs(judûs)*, to tread on, trample, walk on; هو ما داسش بيتي *huwa ma dâsš bêty*, he has never entered my house; عربيه داسته *ʿarabyja dâsitoh*, he was run over by a carriage. دوّس *dauwis*, to cause to tread or walk on, tread repeatedly. انداس *indâs*, to be trodden on, walked on. منداس *mindâs*, trodden on, walked on. دوس *dôs*, act of treading on, walking on. دوسه *dôsa*, Mohamedan ceremony lately suppressed in

dâjra, circle, household or private estate of a prince, etc., *pl.* دواير *dawâjir*; دواير الحكومة *dawâjir el ḥukûma*, government departments. تدوير *tadwyr*, act of turning round, fetching, search. دور *dôr*, turn, story of a house, floor, *pl.* ادوار *adwâr*; بالدور *bil dôr*, by turns; راجل من دوري *râgil min dôry*, a man of my age; دورمغنى *dôr maġna*, a song. دوره *dôra*, a turn, a procession, *pl.* دورات *dorât.* دوران *dawarân*, act of going round, moving about, rotation; منشار دوران *minšâr dawarân*, circular saw. دار *dâr*, house, mansion, *pl.* ديار *dijâr*; دار الضرب *dâr eḍ ḍarb*, mint; من الدار للنار *min ed dâr lin nâr*, from the frying pan into the fire. دير *dêr*, convent, *pl.* اديره *adjura*, or ديوره *dujûra.* مدوّر *mudauwar*, round, circular. مدير *mudyr*, director, manager, governor

always. مستديم *mustadym*, permanent; امر مستديم *amr mustadym*, standing order. دوام *dawâm*, or مداومه *mudâwma*, continuation, permanence, perseverance; على الدوام *'ala ed dawâm*, constantly; دوام الحال من المحال *dawâm el ḥâl min el muḥâl*, every long street must have a turn. دوّامه *dauwâma*, whirlpool, pl. دوامات *dauwamât*.

دان (يدين) *dân (jidyn)*, to judge, condemn. دوّن *dauwin*, to put on record. ادّين *iddayjin*, to adopt a religion, be pious. ادّاين *iddâjin*, or استدان *istadân*, to be indebted. مدوّن *mudauwin*, put on record. مدّين *muddayjin*, religious, pious. مدّاين *muddâjin*, or مديون *madjûn*, indebted, debtor. دين *dyn*, or ديانه *dijâna*, religion, creed, pl. اديان *adjân*, or ديانات *dijanât*; عقله ودينه الفلوس *'aqloh we*

which a *šêḫ* on horseback walks on men lying on the ground. مداس *madâs*, a kind of rustic shoe, *pl.* مداسات *madasât*.

داعي *dâ'y*, see دعى

داغ *dâġ*, see دوغ

دافي *dâfy*, see دفي

داق (يدوق) *dâq (juduq)*, to taste. دوّق *dauwaq*, to cause to taste. انداق *indâq*, to be tasted. دوقان *dawaqân*, act of tasting. دوق *dôq*, or ذوق *zôq*, taste; عديم الذوق *'adym ez zôq*, rude, impolite; صاحب ذوق *ṣâḥib zôq*, man of taste, polite; فهمه بذوق *fahhimoh bi zôq*, give him a hint!

دام (يدوم) *dâm (judûm)*, to continue, last, be permanent; ما دام *ma dâm*, so long as; ما دام هو فقير *ma dâm huwa faqyr*, so long as he is poor; ان دام على كدا *in dâm 'ala keda*, if he should continue so. دايم *dâjim*, everlasting, permanent. دايما *dâjman*,

داب see *dâjib* دايب
داخ see *dâjiḫ* دايخ
دار see *dâjir* داير
دام see *dâjim* دايم
دايه *dâja*, midwife, *pl.* دايات *dajât.*
دبّ (يدب) *dabb (jidibb)*, to tread with noise, walk heavily; دبـه علقه *dabboh ʿalqa*, he gave him a thrashing; دب الاكله *dabb el akla*; he bolted the food. دبدب *dabdib*, to tread with noise, walk heavily, make a sharp point. مدبدب *mudabdib*, having a sharp point. دب *dabb*, or دبدبه *dabdiba*, act of treading with noise, walking heavily, noise of footsteps. دبدوبه *dabdûba*, sharp point, *pl.* دباديب *dabadyb.*
دب *dibb*, or دبه *dibba*, bear, *pl.* دبب *dibab.*
دباح *dabbâḥ*, see دبح
دباغ *dabbâġ*, see دبغ
دبان *dibbân*, flies, *sg.* دبانه *dibbâna*, *pl.* دبانات *dibbanât.*
دبح (يدبح) *dabaḥ (jidbaḥ)*, to kill,

dynoh el fulûs, he worships money; اطلع له دينه *aṭallaʿ loh dynoh*, I will serve him out! يبيع بدينين *jibyʿ bi dynên*, he does not sell at a fixed price. دين *dên*, debt, *pl.* ديون *dujûn*; الدين الموحد *ed dên el muwaḥḥad*, the unified debt; الدين الممتاز *ed dên el mumtâz*, the privileged debt; الدين السائر *ed dên es sâjir*, the floating debt. ديّان *dayjân*, or مداين *mudâjin*, creditor, *pl.* ديّانه *dayjâna*. دون *dûn*, inferior, vulgar; بدون *bidûn*, without; هو من دون الناس *huwa min dûn en nâs*, he of all the world; لباس دون *libâs dûn*, drawers; مدان *mudân*, guilty.
دانق *dâniq*, 1/144th part of a *faddân*, *pl.* دوانق *dawâniq.*
داهيه *dâhja*, see دهى
داول (يداول) *dâwil*, or اداول ويّا *iddâwil wayja*, to deliberate with. مداوله *mudâwla*, deliberation, *pl.* مداولات *mudawlât.*

slaughter, butcher. دبّح *dabbaḥ*, to kill one after the other; دبّح فيهم *dabbaḥ fyhum*, he killed them one after the other. اندبح *indabaḥ*, to be killed, slaughtered, butchered; حسّي اندبح *ḥissy indabaḥ*, I am hoarse. مدبوح *madbûḥ*, killed, slaughtered, butchered. دبح *dabḥ*, act of killing, slaughtering, butchering. دبّاح *dabbâḥ*, butcher, *pl.* دباحين *dabbaḥyn*. دبيحه *dibyḥa*, slaughtered cattle, sacrifice, *pl.* دبايح *dabâjiḥ*. مدبح *madbaḥ*, slaughter-house, *pl.* مدابح *madâbiḥ*. مدبحه *madbaḥa*, massacre, carnage, *pl.* مدابح *madâbiḥ*.

دبدوبه *dabdûba*, see دب

دبر (يدبر) *dabbar*, to manage, contrive, arrange. ادّبر *iddabbar*, to be managed; مات محمّد ادبرت امته *mât mohammad iddabbaret ummetoh*, *le roi est mort, vive le roi!* مدبر *mudabbar* or *middabbar*, managed. تدبير *tadbyr*, management, arrangement, measure, step, *pl.* تدابير *tadabyr*; الانسان في التفكير والرب في التدبير *el insân fy et tafkyr we er rabb fy et tadbyr*, man proposes and God disposes; اخد التدابير اللازمه *aḥad et tadabyr el lâzma*, he took the necessary measures. مدبّر *mudabbir*, manager, economical. دابر *dâbir*, root; قطع دابره *qaṭaʿ dâbroh*, he got rid of him, he exterminated him.

دبش *dabaš*, furniture, effects. دبش *dabš*, or حجر دبش *ḥagar dabš*, rough stone, rubble, *moellons*.

دبغ (يدبغ) *dabaġ* (*judbuġ*), to tan, curry. اندبغ *indabaġ*, to be tanned, curried. مدبوغ *madbûġ*, tanned, curried. دبغ *dabġ*, or دباغه *dibâġa*, act of tanning, currying. دبّاغ *dabbâġ*, tanner, currier, *pl.* دباغين *dabbaġyn*. مدبغه *madbaġa*, tannery, *pl.* مدابغ

wither, fade, decay. دابل *dâbil*, or دبلان *dablân*, withered, decayed.

دبلاق *diblâq*, cord of fibre.

دبله *dibla*, plain betrothal ring, *pl.* دبل *dibal*; عبّاد دبله *ʿabbâd dibla*, sodomite.

دبه *dibba*, see دب

دبور *dabbûr*, wasp, *pl.* دبابير *dababyr*.

دبوس *dabbûs*, pin, *pl.* دبابيس *dababys*.

دبولان *dabulân*,* see بفته

دبلومه *diblôma*,* diploma, *pl.* دبلومات *diblomât*.

دبيحه *dibyḥa*, see دبح

دجل (يدجل) *dagal* (*jidgil*) or *daggil*, to cheat, deceive, gull, dupe; دجل عليهم *daggil ʿalêhum*, he duped them, he fooled them. تدجيل *tadgyl*, act of cheating, deceiving, gulling, duping. دجل *dagal*, deceit, fraud, charlatanism. دجال *daggâl*, quack, charlatan, *pl.* دجالين *daggalyn*.

دجنه *dagana*, cudgel, *pl.* دجنات

madâbiġ.

دبق (يدبق) *dabbaq*, to be sticky, gluey, obtain, procure; من فين دبقت دا *min fên dabbaqt da*, where could you get this from? دبق مره *dabbaq mara*, he procured a woman (for immoral purposes). ادّبق *iddabbaq*, to procure for one's self; انا ادّبقت لي على كتاب *ana iddabbaqt ly ʿala kitâb*, I was able to obtain a book. اندبق *indabaq*, to stick to, adhere, be very fond of; اندبق باللعب *indabaq bil lʿib*, he took to play, he became addicted to play. مدبوق *madbûq*, stuck to, adhered. تدبيق *tadbyq*, act of sticking, adhering, obtaining, procuring. تدبيقه *tadbyqa*, occasion, *pl.* تدابيق *tadabyq*. دبقه *dabqa*, addictedness. دبق *dibq*, bird-lime.

دبكه *dabaka*,* noise, inconvenience, trouble, *pl.* دبكات *dabakât*.

دبل (يدبل) *dibil* (*jidbal*), to

ادّحرج *iddahrag*, to roll. دحرجه *dahraga*, act of rolling. دحريج *duhrêg*, lucern with which cereals are mixed.

دحش (يدحش) *dahaś (jidhiś)*, or دس *dass (jidiss)*, to thrust, shove, insert, put between. اندحش *indahaś*, to be thrust, shoved, inserted, put between; تملي يندحش في اشغالهم *tamally jindihiś fy aśġâlhum*, he always interferes with their works. اندس ويام *indass wayjâhum*, he joined them. مدحوش *madhûś*, thrust, shoved, inserted, put between. دحش *dahś*, act of thrusting, shoving, inserting, putting between. دسه *dassa*, or دسيسه *dasysa*, intrigue, plot, *pl.* دسايس *dasâjis*.

دحلب . ادّحلب (يدّحلب) *iddahlib*, to beguile, practice on one's credulity; ادّحلب عليه *iddahlib ʿalêh*, he beguiled him. دحلبه *dahliba*, guile.

دخّان *duhhân* see دخن

daganât.

دحّ (يدح) *dahh (jidihh)*, to apply one's self to, go on steadily; قعد يدح في الدرس *qaʿad jidihh fid dars*, he applied himself to the study of the lesson. ادحدح *iddahdah*, to walk with difficulty, walk clumsily. دحدحه *dahdaha*, act of walking with difficulty, walking clumsily.

دح *dahh*, or دحّه *dahha*, nice, pretty (children's talk).

دحاس *duhâś*, see دوحس

دحدر (يدحدر) *dahdar*, to cause to roll down, fall off, fail. ادّحدر *iddahdar*, to roll down; التاجر ادّحدر *et tâgir iddahdar*, the merchant's affairs are on the decline. مدحدر *mudahdar*, sloping, falling off, failing. دحدره *dahdara*, act of rolling down. دحديره *duhdêra*, slope, incline, *pl.* دحادير *dahadyr*.

دحرج (يدحرج) *dahrag*, or دقلج *daqlig*, to cause to roll on the ground.

دخل (يدخل) *dahal (judhul),* to enter; هو لا دخل ولا خرج *huwa la dahal wala harag,* he has nothing to do with it, it is none of his business; دخل على عقلهم *dahal 'ala 'aqluhum,* he threw dust in their eyes; القماش دا يدخل *el qumâś da judhul,* this stuff shrinks; دخل على العروسه *dahal 'alal 'arûsa,* he consummated marriage. دخّل *dahhal,* to introduce, admit; دخّلوه في الشغل *dahhalûh fil śuġl,* they found an employment for him. تداخل *tadâhal,* or ادّاخل *iddâhil,* to interfere, intercede. داخل *dâhil,* one who is entering, interior; الشتا داخل *es śita dâhil,* winter is approaching. تدخيل *tadhyl,* act of introducing, admitting. دخول *duhûl,* or دخله *dahla,* entry. دخل *dahl,* interference; ما لوش دخل *ma lûś dahl,* he has no right to interfere. دخله *duhla,* consummation of marriage. مدخل *madhal,* entrance, door, interference, *pl.* مداخل *madâhil.* مداخله *mudâhla,* or تداخل *tadâhul,* interference, *pl.* مداخلات *mudahlât.* مدخول *madhûl,* income, revenue. داخليه *dahlyja,* interior; نظارة الداخليه *nizâret ed dahlyja,* Ministry of the Interior, Home Office. دخوليه *duhulyja,* town dues, *octroi,* *pl.* دخوليات *duhulyjât.*

دخن (يدخن) *dahhan,* to emit smoke. مدخن *mudahhan,* smoked. تدخين *tadhyn,* act of emitting smoke. دخان *duhhân,* smoke, tobacco. دخاخني *dahahny,* tobacconist, *pl.* دخاخنيه *dahahnyja.* مدخنه *madhana,* chimney, funnel (of a steamer), *pl.* مداخن *madâhin.*

دخن *duhn,* millet, *panicum miliaceum.*

دخنوقه *dahnûqa,* hole, corner, niche, *pl.* دخانيق *dahanyq.*

دخول *duhûl,* and دخوليه *duhulyja,*

see دخل

دخيره *dihyra*, treasure, *pl.* دخاير *dahâjir.*

در (يدر) *darr (judarr)*, to yield milk. در *darr*, act of yielding milk.

درا *dura*, maize; درا شامي *dura šâmy*, Indian corn; درا عويجه *dura ʿuwêga*, sorgho.

درابزين *darabzyn*,* railing, balustrade.

دراسه *dirâsa*, see درس

دراع *dirâʿ*, arm, cubit, pic, *pl.* ادرع *adruʿ*; دراع نيلي *dirâʿ nyly* = 0m54; دراع بلدي *dirâʿ balady* = 0m 58; دراع هنداره *dirâʿ hindâza* = 0m65; اخده بالدراع *ahadoh bid dirâʿ*, he took it by force.

درايه *dirâja*, see دري

درب *darb*, lane, street, *pl.* دروب *durûb.*

دربك (يدربك) *darbik*, to make a noise, tread with noise. دربكه *darbika*, noise, noise of footsteps.

دربكه *darabukka*, native small drum, *pl.* دربكات *darabukkât.*

درتنعل *dortnaʿl*,* gallop.

درج (يدرج) *darag (jidrig* or *judrug)*, to include, insert. درّج *darrag*, to cause to be accustomed to, familiarize. اندرج *indarag*, to be included, inserted. ادّرج *iddarrag*, to be accustomed to, familiar with. مدروج *madrûg*, or مندرج *mundarig*, included, inserted. مدرّج *muddarrag*, one who is accustomed to, familiar with. درج *darg*, act of including, inserting. تدريج *tadryg*, act of accustoming one to, causing to be familiar with; بالتدريج *bit tadryg*, or تدريجًا *tadrygan*, gradually. مدرّج *mudarrag*, amphitheatre. دارج *dârig*, current, usual; عمله دارجه *ʿumla dârga*, current money; اربع قروش دارجه *arbaʿ qurûš dârga*, four current piastres (= 2 Egyptian piastres). درجه *daraga*, degree, class,

rank, step of a staircase, moment, *pl.* درجات *daragât*; كويس لاخر درجه *kuwayjis li âhir daraga*, extremely nice; محكمة اول درجه *mahkamet auwil daraga*, court of first instance; يعرف درجته *ji'raf daragtoh*, he is aware of his own dignity.

درج *durg*, drawer, *pl.* ادراج *adrâg*, or دروج *durûg*.

درد *dird*, or دردي *dirdy*, sediment, dregs, mud.

دردح (يدردح) *dardah*, to teach, cause to be experienced. ادّردح *iddardah*, to be taught, experienced, expert in things in general. مدردح *mudardah*, experienced. دردحه *dardaha*, experience, knowledge of the world.

دردش (يدردش) *dardiš*, to chatter, prattle. دردشه *dardiša*, chatter, prattle.

دردم (يدردم) *dardim*, to cover with earth, bury. دردمه *dardima*, act of covering with earth, burying.

دردي *dirdy*, see درد

درز (يدرز) *daraz (jidriz)*, to cram, fill to superfluity. اندرز *indaraz*, to be crammed, filled. مدروز *madrûz*, crammed, full. درز *darz*, act of cramming, filling to superfluity. درزه *darza*, crowd, pressure.

درزي *darzy*, Druze, *pl.* دروز *durûz*.

درس (يدرس) *daras (jidris)*, to thresh corn, study. درّس *darris*, to teach. اندرس *indaras*, to be threshed. مدروس *madrûs*, threshed. درس *dars*, act of threshing, studying; درس dars, lesson, *pl.* دروس *durûs*. دراسه *dirâsa*, study, education. مدرسه *madrasa*, school, *pl.* مدارس *madâris*.

درع *dir'*, cuirass, *pl.* دروع *durû'*. مدرّعه *mudarra'a*, iron-clad, *pl.* مدرعات *mudarra'ât*.

درفس (يدرفس) *darfis*, see ترفس

درفه *darfa*, window shutter, leaf of a door, *pl.* درف *duraf*, or

درفات *darfât*.

درفيل *darfyl,** dolphin, *pl.* درافيل *darafyl.*

درق *daraq,* shields, *sg.* درقه *daraqa*, *pl.* درقات *daraqât.*

درقاعه *durqâ'a,* part of the floor of a room lower than the rest, *pl.* درقاعات *durqa'ât.*

درك. ادرك (يدرك) *adrak(jidrik),* to understand, perceive, attain the age of puberty. تدارك *tadârak,* to overtake, rectify what has been neglected, buy, prevent danger, meet the evil, take precautions. استدرك *istadrak* to perceive, retract an error, take precautions. مدرك *mudrik,* one who is of full age. ادراك *idrâk,* perception, age of puberty. استدراك *istidrâk,* perception, act of taking precautions.

درك *darak,* beat of a policeman or a watchman, *pl.* دركات *darakât.*

درمغ (يدرمغ) *darmaġ,* to cause to roll on the ground, smear with mud. ادّرمغ *iddarmaġ,* to roll on the ground, be smeared with mud. مدرمغ *mudarmaġ,* smeared with mud. درمغه *darmaġa,* act of rolling on the ground, smearing with mud.

درّه *durra,* parrot, *pl.* درر *durar.*

درهم *darhim,* dram, 1/12th part of an ounce, *pl.* دراهم *darâhim,* (400 drams equal an *oqqa*).

دروند *darawand,** groove, *pl.* دروندات *darawandât.*

دروه *dirwa,* see دري

درويش *darwyš,** Derviche, mendicant, a simple-minded person, *pl.* دراويش *darawyš.*

دري (يدرى) *diry(jidra),* to know, be aware ; دريت بالخبر *diryt bil ḫabar,* did you hear the news? درّى *darra,* to inform, winnow, scatter. دارى *dâra,* to shelter, hide, defend; داره *daryh,* or دار عليه *dâry 'aléh,* shelter him! defend him! ادّارى *iddâra,* to be

without saying "with your leave" or "by your leave"

دسم *dasam*, fat, grease. دسامه *dasâma*, fatness, greasiness. دسم *disim*, fat, greasy.

دسمبر *disimbar*,* December.

دسنطاريا *dusunṭârja*,* dysentery.

دسيسه *dasysa*, see دحش

دش (يدش) *daśś (jidiśś)*, to crush, smash, chatter. دشدش *daśdiś*, to crush, smash. اندش *indaśś*, or ادّشدش *iddaśdiś*, to be crushed, smashed. مدشوش *madśûś*, or مدشدش *midaśdiś*, crushed, smashed. دش *daśś*, act of crushing, smashing, chatter, prattle. دشاش *daśśâś*, chatter-box, *pl.* دشاشين *daśśaśyn*. دشيش *diśyś*, crushed corn.

دشار *duśâr*,* uselessly, to no avail.

دشت *daśt*,* disorder, confusion, topsy-turvy.

دشمان *duśmân*,* enemy, enmity, war.

دشيش *diśyś*, see دش

دعا *du'a*, see دعى

sheltered, hidden. داري *dâry*, or دريان *darjân*, aware, informed. مدّاري *muddâry*, sheltered, hidden. مداريه *mudaryja*, act of sheltering, hiding. درايه *dirâja*, knowledge, experience. دروه *dirwa*, shelter, parapet, entrenchment, *pl.* دروات *dirwât*. مدره *midra*, pitch-fork, *pl.* مدرات *midrât*. مدرى *midra*, sounding pole, sailors' pushing pole, *pl.* مداري *madâry*.

دريس *dirys*, dry clover; عساكر الدريسه *'asâkir ed dirysa*, plate-layers, railroad labourers.

درّيه *durryja*, see ذرّيه

دزينه *dazzyna*,* see دوزينه

دس (يدس) *dass (jidiss)*, see دحش

دسامه *dasâma*, see دسم

دست *dist*, caldron, *pl.* دسوت *dusût*.

دسته *dasta*,* packet, quire, dozen, *pl.* دست *disat*, or دستات *dastât*.

دستور *dastûr*,* permission; دخل لا دستور ولا حادور *dahal la dastûr wala hadûr*, he entered

دلك *dalak (jidlik)*, to rub. اندعك *inda'ak*, to be rubbed. مدعوك *mad'ûk*, rubbed. دعك *da'k*, act of rubbing. دعكه *da'ka*, a rub, a crowd, *pl.* دعكات *da'kât*.

دعور (يدعور) *da'war*, to hurl, throw, cause to roll down. ادعور *idda'war*, to be hurled, thrown, roll down. دعوره *da'wara*, act of hurling, throwing, causing to roll down.

دعى (يدعى) *da'a (jid'y)*, to call, invite ; دعى له *da'a loh*, he blessed him; دعى عليه *da'a 'alêh*, he cursed him; رجل يدعى ابراهيم *ragul jud'a ibrâhym*, a man whose name is Abraham. ادّعى *idda'a*, to pretend ; ادّعى عليه *idda'a 'alêh*, he accused him. استدعى *istad'a*, to call, send for (a person). مدّعي *mudda'y*, plaintiff, complainant, *pl.* مدعين *mudda'yn*; مدّعي عليه *mudda'a 'alêh*, defendant, *pl.* مدّعي عليهم

دعامه *du'âma*, column, buttress.

دعبس (يدعبس) *da'bis*, to look for, fumble, grope, feel about in the dark. دعبسه *da'bisa*, act of looking for, fumbling, groping, feeling about in the dark.

دعبل (يدعبل) *da'bil*, to cause to wither, thumb. ادّعبل *idda'bil*, to wither, be thumbed. مدعبل *muda'bil*, withered, thumbed. دعبله *da'bila*, act of thumbing.

دعس (يدعس) *da'as (jid'is)*, to press, cram, cause to be crowded. دعسه *da'sa*, pressure, crowd.

دعق (يدعق) *da'aq (jid'aq)*, to rebuke, reprimand, curse. اندعق *inda'aq*, to be rebuked, reprimanded, cursed. مدعوق *mad'ûq*, rebuked, reprimanded, cursed. دعق *da'q*, act of rebuking, reprimanding, cursing. دعقه *da'qa*, a rebuke, a reprimand, a curse, *pl.* دعقات *da'qât*.

دعك (يدعك) *da'ak (jid'ak)*, or

once; امش دغري *imšy duğry*, walk straight! behave yourself! قول الدغري *qûl ed duğry*, tell the truth! خرج دغري *ḫarag duğry*, he at once went out; دوز دغري *dôz duğry*, on a stright line.

دغشش (يدغشش) *dağšiš*, to be dim. مدغشش *mudağšiš*, dimmed; الدنيا مدغششه *ed dinja mudağšiša*, it is dark. دغششه *dağšiša*, dimness, obscurity.

دغن (يدغن) *dağan (jidğin)*, to thrust. دغنه *dağna*, a thrust, *pl.* دغنات *dağnât*.

دف *daff*, iron knees (mech.).

دفا *dafa*, and دفايه *daffâja*, see دفي

دفاع *difâʿ*, see دفع

دفان *daffân*, see دفن

دفتر *daftar*,* book, register, *pl.* دفاتر *dafâtir*. دفترخانه *daftarḫâna*, archives.

دفتريا *diftyria*,* diphtheria.

دفر *dafar*, inflammation of the eyes (in cattle).

دفس (يدفس) *dafas (jidfis)*, to bury, hide. اندفس *indafas*

muddaʿa ʿalêhum. مداعي *muddâʿy*, plaintiff, *pl.* مداعين *mudaʿyn.* مدعو *madʿu*, named, whose name is. دعا *duʿa*, prayer. دعوه *daʿwa*, curse, *pl.* دعوات *daʿwât.* دعوى *daʿwa*, law-suit, business, *pl.* دعاوي *daʿâwy*; ما لكش دعوى *ma lakš daʿwa*, this is not your business! leave this to me to settle! رفع دعوى *rafaʿ daʿwa*, or اقام دعوى *aqâm daʿwa*, he brought an action, he sued; الدعوى ايه *ed daʿwa ê*, what is the matter? داعي *dâʿy*, reason, motive, *pl.* دواعي *dawâʿy*; لداعي *lidâʿy*, for the reason that. ادّعا *iddiʿa*, pretention, *pl.* ادعاآت *iddiʿaât*.

دغدغ (يدغدغ) *dağdağ*, to crush, bruise, smash. ادّغدغ *iddağdağ*, to be crushed, bruised, smashed. مدغدغ *mudağdağ*, crushed, bruised, smashed. دغدغه *dağdağa*, act of crushing, bruising, smashing.

دغري *duğry*,* straight, truth, at

buried. مدفون madfûn, buried. دفن dafn, act of burying. دفنه dafna, a burial, a funeral, pl. دفنات dafnât. دفان daffân, grave-digger, pl. دفانه daffâna, or دفانين daffanyn. مدفن madfan, cemetery, pl. مدافن madâfin. مدفونه madfûna, or دفين difyn, pilaw with minced meat.

دفه daffa, rudder, pl. دفات daffât; من الدفه للشابوره min ed daffa liš šabûra, one and all, without exception.

دفي (يدفى) dify (jidfa), to be warm. دفّى daffa, to make warm. ادفّى iddaffa, to warm one's self. مدفّى muddaffy, or دفيان dafjân, one who is warm. دافي dâfy, warm. دفا dafa, warmth. دفّايه daffâja, fireplace, native heating-stove, hearth, pl. دفايات daffajât. دفّيه diffyja, native cloak, pl. دفافي dafâfy.

دفين difyn, see دفن

دقّ (يدقّ) daqq (juduqq), to

to be buried, hide one's self. مدفوس madfûs, buried, hidden. دفس dafs, act of burying, hiding.

دفع (يدفع) dafa' (jidfa'), to pay. دفّع daffa', to cause to pay, push. دافع dâfi', to defend, protect; دافع عني dâfi' 'anny, he defended me. اندفع indafa', to be pushed, paid. مدفوع madfû', pushed, paid. دفع daf', act of pushing, paying. دفعه daf'a, a push, pl. دفعات daf'ât; راجل عنده الدفعه râgil 'andoh ed daf'a, a self-asserting man, a pushing man. دفعه duf'a, a payment on account, pl. دفع dufa', or دفعات duf'ât. مدفع madfa', cannon, gun, pl. مدافع madâfi'; ضرب مدفع ḍarab madfa', he broke wind, he became bankrupt. مدافعه mudâf'a, or دفاع difâ', defence.

دفن (يدفن) dafan (jidfin), to bury. اندفن indafan, to be

دِقّه *diqqa*, precision, exactitude; نجار دقّي *naggâr diqqy*, cabinet-maker. تدقيق *tadqyq*, precision, insistence. مدق *midaqq*, track, path. مدقه *midaqqa*, large trestle, *pl.* مدقات *midaqqât*. دقّاق *daqqâq*, hammer of a clock; ساعه دقاقه *sâ'a daqqâqa*, clock which strikes the hour. دَقيق *daqyq*, minute, precise. دِقيق *diqyq*, flour. دقيقه *diqyqa*, moment, minute, *pl.* دقايق *daqâjiq*. دُقاق *duqâq*, lupines in powder (used as soap by the poor). دقماق *duqmâq*, mallet, *pl.* دقماقات *duqmaqât*. دقدق *duqduq*, small, young.

دقّر (يدقّر) *daqqar*, to press one thing against another. تدقير *tadqyr*, act of pressing one thing against another.

دقشوم *daqšûm*, small rough stone, *sg.* دقشومه *daqšûma*, *pl.* دقشومات *daqšumât*.

دقلج (يدقلج) *daqlig*, see دحرج

دقماق *duqmâq*, see دق

knock, ring a bell, grind, smash, play a musical instrument, vaccinate, coin, tattoo; دق فيّ الا آكل *daqq fyja illa âkul*, he insisted that I should eat; دقّه علقه *daqqoh 'alqa*, he gave him a hiding; دق تلغراف *daqq tiliĝrâf*, he wired; النار دقت في البيت *en nâr daqqet fil bêt*, the house caught fire. دقّق *daqqaq*, to insist, be precise. دقدق *daqdaq*, to knock repeatedly, grind, smash. مدقوق *madqûq*, ground, pulverized, smashed, coined, tattooed. دقّ *daqq*, act of knocking, ringing a bell, grinding, smashing, playing a musical instrument, vaccinating, coining, tattooing. دقّه *daqqa*, a knock, a ring, sauce for boiled beans. دُقّه *duqqa*, ground spices eaten with bread (by the poor); مسكين دقه *maskyn duqqa*, he is as poor as a church mouse.

shopkeeper, *pl.* دكاكنية *dakaknyja.*

دكتور *doktór,** physician, doctor, *pl.* دكاتره *dakâtra.* دكتوريه *doktoryja,* doctorate.

دكر (يدكر) *dakkar,* to fertilize female palm-trees. تدكير *tad-kyr,* fertilization of female palm-trees. دكر *dakar,* male, *pl.* دكور *dukûr,* or دكوره *dukûra;* راجل دكر *râgil dakar,* man in every sense of the word; دكر ونتايه *dakar we nitâja,* temon and mortise.

دكه *dikka,* see دك

دل (يدل) *dall (jidill),* to direct, guide, indicate; دلني على بيته *dilliny ʿala bêtoh,* direct me to his house! show me his house! دلدل *daldil,* to hang down, suspend. دلل *dallil,* to sell by auction. اِدَّلل *iddallil,* to be amorous, coquettish. استدل *istadall,* to discover, find out. استدلال *istidlâl,* induction, discovery. دليل

دقن *daqn,* beard, chin, *pl.* دقون *duqûn;* ضحك على دقنك *ḍiḥik ʿala daqnak,* he fooled you, he duped you; دقن الباشا *daqn el bâša,* blossom of the *acacia Egyptiaca.*

دقه *duqqa,* and دقي *diqqy,* and دقيق *diqyq* and *daqyq,* and دقيقه *diqyqa,* see دق

دك (يدك) *dakk (judukk),* to ram. دكك *dakkik,* to insert a band into drawers, etc.. اندك *indakk,* to be rammed. مدكوك *madkûk,* rammed. دك *dakk,* act of ramming. دكه *dakka,* concrete, *pl.* دكات *dakkât;* دكه فوق العقد *dakka fôq el ʿaqd,* filling in of masonry above the haunches of an arch. دكه *dikka,* band for drawers, bench, seat, *pl.* دكك *dikak.* تدكيك *tadkyk,* act of inserting a band. مدك *midakk,* ramrod, *pl.* مدكات *midakkât.*

دكان *dukkân,* shop, *pl.* دكاكين *dakakyn.* دكاكني *dakâkny,*

dalyl, guide, proof, indication. دلال *dalâl*, amorous gesture, coquetry, feigned coyness. دلّال *dallâl*, auctioneer, crier, *pl.* دلالين *dallalyn*. دلاله *dilâla*, act of selling by auction, auctioneer's fee.

دلّايه *dallâja*, see دلّى

دلدق (يدلدق) *daldaq*, see دلق

دلدول *daldûl*, see دلّى

دلس (يدلس) *dallis*, to cheat, defraud, flatter; دلّس عليهم *dallis ʿalêhum*, he cheated them. تدليس *tadlys*, cheat, fraud, flattery.

دلع (يدلّع) *dallaʿ*, to pet, spoil a child. ادّلع *iddallaʿ*, to be spoiled, saucy, capricious. مدلّع *mudallaʿ*, spoiled (child). دلع *dalaʿ*, sauciness, caprice. دلوعه *dallûʿa*, a spoiled or pet child. دلع *diliʿ*, insipid,

دلق (يدلق) *dalaq (judluq)*, to pour out, spill. دلدق *daldaq*, to spill repeatedly. اندلق *indalaq*, to be poured out, spilt. ادلدق *iddaldaq*, to be spilt repeatedly. مدلوق *madlûq*, poured out, spilt. مدلدق *mudaldaq*, spilt repeatedly. دلق *dalq*, act of pouring out, spilling. دلدقه *daldaqa*, act of spilling repeatedly.

دلق *dilq*,* long ragged cloak worn by Persians.

دلك (يدلك) *dalak (jidlik)*, see دعك

دله *dalama*, passion (in woman) for sexual intercourse.

دلو *dilu*, see دلّى

دلوقت *dilwaqt*, see وقت

دلى (يدلّى) *dalla (jidally)*, or دلدل *daldil*, to hang down, suspend, let down. ادّلى *iddalla*, or ادّلدل *iddaldil*, to be hanged down, suspended, let down. مدلى *mudally*, or مدلدل *mudaldil*, hanged down, suspended, let down; راح ودانه مدلدله *râḥ widdânoh mudaldila*, he went with his tail between his legs. تدليّه *tadlyja*, or دلدله *daldila*, act of hanging down,

دمجانه *damagâna*, or جمادانه *gamadâna*,* demijohn, *pl.* دمجانات *damaganât*.

دمس *damas*, fire place.

دمع (يدمع) *damma*ʿ, to shed tears; الدنيا بتدمع *ed dinja bit damma*ʿ, it drizzles. مدمع *mudamma*ʿ, wet with tears, shedding tears. دمعه *dim*ʿ*a*, tear, *pl.* دموع *dumû*ʿ; دمعته ما تنشفش *dim*ʿ*etoh ma tinšafš*, he is constantly weeping; دمعه *dim*ʿ*a*, sauce, gravy.

دمغ (يدمغ) *damaġ (judmuġ)*,* to mark, stamp, brand. اندمغ *indamag*, to be marked, stamped, branded. مدموغ *madmûġ*, marked, stamped, branded. دمغ *damġ*, act of marking, stamping, branding. دمغه *damġa*, or تمغه *tamġa*, mark, stamp, brand, hall-mark; ورق دمغه *waraq damġa*, or ورق تمغه *waraq tamġa*, stamped paper.

دمك (يدمك) *damak (judmuk)*, to press together, compact.

suspension. دلايه *dallâja*, watch-chain, pendant of a watch-chain, *pl.* دلايات *dallajât*. دلو *dilu*, bucket, pail, *pl.* ادلاو *adlâw*. دلدول *daldûl*, tail, *pl.* دلاديل *daladyl*.

دليل *dalyl*, see دل

دم *damm*, blood; ما فيش في وشه دم *ma fyš fy wiššoh damm*, he is shameless; بدم عليه *bi damm* ʿ*alêh*, so much the worse for him! let him go to the devil! دمه خفيف *dammoh ḫafyf*, he is sympathetic; دمه تقيل *dammoh tiqyl*, he is antipathetical. دموي *damawy*, bloody, sanguine, of sanguine temperament. دمويه *damawyja*, plague; دمويه تاخدك *damawyja tâḫdak*, the devil take you!

دماغ *dimâġ*, head, brains, *pl.* دماغات *dimaġât*; دماغه ناشفه *dimâġoh nâšfa*, he is stubborn, he has a will of his own; وجا على دماغك *ga* ʿ*ala dimâġak*, you have suffered for it.

اندمك *indamak*, to be pressed. مدموك *madmûk*, pressed. مدماك *midmâk*, course (building), continuous range of brick or stone, *pl.* مداميك *madamyk*.

دمكجي *dumakšy*,* founder, *pl.* دمكجيه *dumakšyja*.

دمل *dimmil*, boil, blain, sore, *pl.* دمامل *damâmil*; جا على عين الدمل *ga'ala'ên ed dimmil*, he hit the right nail on the head.

دمّه *dimma*, see ذمه

دمير *dimyr*, old fashioned jacket, zouave jacket.

دميره *dimyra*, flood time.

دنّ *dinn*, cask, vat, *pl.* دناني *danâny*.

دن *dann*, see تن

دناءه *danâa*, or دناوه *danâwa*, see دنى

دنب *danab*, tail; نجمه ام دنب *nigma umm danab*, comet.

دنج *ding*,* dengue fever, influenza.

دنجل *dungul* or *dingil*, axle-tree, *pl.* دناجل *danâgil*.

دندبوري *dandabûry*, poor, moneyless.

دندرمه *dandurma*,* ice-cream.

دندش (يدندش) *dandiš*, to load with jewelry. مدندش *mudandiš*, loaded with jewelry. دندشه *dandiša*, act of loading with jewelry.

دندوف *dandûf*, miserable fellow, wretch, *pl.* دناديف *danadyf*.

دندن (يدندن) *dandin*, to hum. دندنه *dandina*, act of humming.

دندي *dindy*,* turkey.

دنشه *dinša*, slice, bit (Upper Egypt dialect), *pl.* دنش *dinaš*, or دنشات *dinšât*.

دنى (يدني) *danna* (*jidanny*), to bemean. ادّنى *iddanna*, to bemean one's self. دناوه *danâwa*, or دناءه *danâa*, meanness, vileness. دني *dany*, mean, vile, base, *pl.* ادنيا *adnyja*. ادنى *adna*, lower, viler, slightest; اذا كلك ادنى كلمه *iza kallimak adna kilma*, if he should tell you the least thing.

دنيا *dunja* or *dinja*, world,

weather, *pl.* دنيات *dunjât*; الدنيا برد *ed dinja bard*, the weather is cold; ناس دنيا *nâs dunja*, or عالم دنيا *'âlam dunja*, a crowd of people. دنيوي *dunjawy*, worldly, mundane.

دها *duha*, see دحى

دهان *dahân*, see دهن

دهب (يدهب) *dahab*, (*jidhib*), to wear out. دهّب *dahhib*, to gild. اندهب *indahab*, to be worn out. ادّهب *iddahhib*, to be gilt. مدهوب *madhûb*, or دهبان *dahbân*, worn out. مدهب *mudhab*, gilt. دهب *dahb*, act of wearing out. دهب *dahab*, gold; ميّة دهب *mayjet dahab*, golden fluid for guilding. دهبيه *dahabyja*, Nile house-boat, *pl.* دهبيات *dahabyjât*.

دهدا *dehda*, see دا

دهس (يدهس) *dahas (jidhis)*, to tread over, crush; عربيه دهسته *'arabyja dahasetoh*, he was run over by a carriage. اندهس *indahas*, to be trodden over, crushed. مدهوس *madhûs*, trodden over, crushed. دهس *dahs*, act of treading over, crushing. دهسه *dahsa*, tread, crush.

دهل *duhull*, dunce, simpleton.

دهليز *dahlyz*, *vestibule, corridor, *pl.* دهاليز *dahalyz*.

دهن (يدهن) *dahan (jidhin)*, to paint. اندهن *indahan*, to be painted. ادّهن *iddahhin*, to be perfumed. مدهون *mad-hûn*, painted. مدهن *muddah-hin*, perfumed دهن *dahn*, or دهان *dahân*, act of painting. دهان *dahân*, paint, *pl.* دهانات *dahanât*. دهن *dihn*, grease, fat, *pl.* دهون *duhûn*. مدهن *mudhin*, fat (meat). مداهنه *mudâhna*, flattery. مداهن *mudâhin*, flatterer, *pl.* مداهنين *mudahnyn*.

دهول (يدهول) *dahwil*, to cause to be miserable, poor, wretched, broken up, slovenly. ادّهول *iddahwil*, to be miserable,

poor, wretched, slovenly. مدهول *mudahwil*, miserable, poor, wretched, slovenly. دهوله *dahwila*, misery, poverty, wretchedness, slovenliness.

دهي (يدهي) *daha* (*jidhy*), to astound. اندهي *indaha*, to be astounded. مدهي *madhy*, astounded. دها *duha*, sagacity, shrewdness, fineness; راجل دها *râgil duha*, sagacious man, prudent man, clearheaded man. داهيه *dâhja*, calamity, misfortune, *pl.* دواهي *dawâhy*; راح في داهية *râḥ fy dâhja*, he went to the devil! فلوس دواهي *fulûs dawâhy*, heaps of money; داهيته على بطنه *dâhjetoh ʿala baṭnoh*, he lives to eat.

دوا *dawa*, see دوى

دوّار *dauwâr*, see دار

دوام *dawâm*, see دام

دوايه *dawâja*, inkstand, *pl.* دوي *diwy*, or دوايات *dawajât*.

دوب (يا) *dôb*(*ja*), almost, just enough, hardly, when; يا دوب جا *ja dôbga*, as soon as he came; يا دوب قرشين *ja dôb qirśên*, scarcely two piastres.

دوباره *dubâra*,* twine, trick, ruse; عملوا عليه دوباره *ʿamalu ʿalêh dubâra*, they played him a trick, they fooled him. دوباره *dubâra*, twos (in backgammon game.

دوبان *dawabân*, see داب

دوته *dôta*,* dowry.

دوحس (يدوحس) *dôḥas*, to have an abscess under the nail, paronichia. مدوحس *mudôḥas*, having an abscess in the finger. دحاس *duḥâs*, abscess under the nail, whitlow, paronichia.

دوخان *dawaḥân*, and دوخه *dôḥa*, see داخ

دوّد (يدوّد) *dauwid*, to have worms, be putrefied. مدود *mudauwid*, having worms, putrefied. دود *dûd*, worms, *sg.* دوده *dûda*, *pl.* دودات *dudât*; دوده *dûda*, strong

habit; دود الحكمه *dûd el ḥikma*, leeches.

دور *dôr*, and دوران *dawarân*, see دار

دورق *dôraq*, long necked water-bottle, *pl.* دوارق *dawâriq*.

دوريه *dawryja*, see دار

دوزينه *duzyna*, or دزينه *dazzyna*, or طزينه *ṭazzyna*,* dozen, *pl.* دوزينات *duzynât*.

دوس *dôs*, see, داس

دوش (يدوش) *dawaś (jidwiś)*, to bother, annoy, deafen. اندوش *indawaś*, to be bothered, annoyed, deafened. مدووش *maduûś*, bothered, annoyed, deafened. دوشه *dawśa*, loud noise, bother, din.

دوش *dûś*,* shower bath.

دوش (لحمه) *dôś* * *(laḥma)*, breast of mutton.

دوشك *dôśak*, small mattress, (for a chair, etc.), *pl.* دواشك *dawâśik*.

دوّغ (يدوغ) *dauwağ*,* to brand, mark. ادّوغ *iddauwağ*, to be branded, marked. مدوغ *mudauwağ*, branded, marked. تدويغ *tàdwyğ*, act of branding, marking. داغ *dâğ*, brand, mark, *pl.* داغات *dağât*; جاب داغه *gâb dâğoh*, he subjugated him, he humbled him.

دوق *dôq*, and دوقان *dawaqân*, see داق

دوكه *dôka*,* inconvenience, trouble, noise, uproar.

دولاب *dulâb*,* cupboard, wardrobe, wheel, factory, trick, *pl.* دواليب *dawalyb*; راجل دولاب *râgil dulâb*, a business man.

دوله *dôla*, kingdom, power, *pl.* دول *duwal*. دولتلو *dawlatlu*, His Excellency (address of a field-marshal).

دوم *dôm*, a kind of palm-trees, dum palm-trees, fruit of the dum palm-trees, *sg.* دومه *dôma*, *pl.* دومات *domât*.

دومان *domân*,* rudder, steering gear. دومانجي *domangy*, steersman, *pl.* دومانجيه *domangyja*.

دون *dûn*, see دان

دونمه *dunanma,** fleet of ships, *pl.* دونمات *dunanmât.*

دوى (يدوي) *dawa (jidwy),* to buzz,resound. داوى *dâwa,*to treat medically. اداوى *iddâwa,* to be treated medically. مداواه *mudawâ,* or مداويه *mudawyja,* medical treatment. مداوي *mudâwy,* physician. دوي *dawy,* buzz, noise, sound. دوا *dawa,* medecine, remedy, *pl.* ادويا *adwyja.*

دي *dy,* see دا

ديانه *dijâna,* see دان

ديب *dyb,* wolf, *pl.* دياب *dijâb.*

ديدهبان *dedabân,** sentry, sentinel, *pl.* ديدهبانات *dedabanât.*

دير *dêr,* see دار

ديك *dyk,* cock, *pl.* ديوك *dujûk;* ديك رومي *dyk rûmy,* turkey.

ديل *dêl,* tail, train of a dress, *pl.* ديول *dujûl.*

دين *dyn,* see دان

ديناري *dynâry,** diamond (in playing cards).

ديه *dyja,* ransom, *pl.* ديّات *dyjât.*

ديوان *dywân,** sofa, settee, *pl.* ديوانات *dywanât;* ديوان *dywân,* office, department, ministry, *pl.* دواوين *dawawyn;* عمله ديواني *ʿumla dywâny,* coin at government rate.

ديوث *dayjûs,* cuckold.

ز see ذ

r = ر

راب (يروب) *râb (jurûb)*, to curdle (milk). رايب *râjib*, curdled.

رابح *râbiḥ*, see ربح

رابطه *râbṭa*, see ربط

راتب *râtib*, رتب

راج (يروج) *râg (jurûg)*, to be current in the trade. روّج *rauwig*, to create a demand for an article. رايج *râjig*, current; سوقه رايج *sûqoh râjig*, there is a demand for it in the trade; احواله رايجه *aḥwâloh râjga*, his affairs are prosperous. رواج *rawâg*, or روجان *rawagân*, good market (for goods), good business.

راجعه *râgʿa*, see رجع

راجل *râgil*, or رجل *ragul*, man, king (in playing cards), *pl.* رجاله *riggâla*. مرجليه *margalyja*, manhood, manliness. مره مسترجله *mara mustargila*, virago, amazon.

راح (يروح) *râḥ (jurûḥ)*, to go, depart; رُح *rûḥ*, go! go away! رُح امشي *rûḥ imšy*, begone! leave this place! الوقت راح *el waqt râḥ*, it is late, it is too late; الكتاب راح مني *el kitâb râḥ minny*, I lost the book; مش عارف يروح ولا يجي *muš ʿârif jurûḥ wala jigy*, he is puzzled, he is not able to make either head or tail of it; انا رحت خلاص *ana ruḥt ḫalâṣ*, I am done for. روّح *rauwaḥ*, to go home, go to one's business. ريّح *rayjaḥ*, to give rest to, set at ease, settle. ارتاح *irtâḥ*, or استريح *istirayjaḥ*, to rest, be at ease. رايح *râjiḥ*, going, departing; رايح ياكل *râjiḥ*

jâkul, he shall eat, he is going to eat; من هنا ورايح *min hena we râjiḥ*, henceforth; تذكره رايح جاي *tazkara râjiḥ gâj*, a return ticket. مروح *murauwaḥ*, one who is going home, one who is going to his business. رواح *rawâḥ*, or مرواح *mirwâḥ*, act of going, departure. راحه *râḥa*, rest, ease, comfort; خد راحتك *ḥud râḥtak*, make yourself comfortable! بيت الراحه *bêt er râḥa*, or مستراح *mustarâḥ*, water-closet, *pl.* بيوت الراحة *bujût er râḥa*, or مستراحات *mustaraḥât*; يومين بالراحه *jomên bir râḥa*, two full days, fully two days; ري بالراحه *raj bir râḥa*, flush irrigation. استراحه *istirâḥa*, repose, rest; اودة الاستراحه *ôdet el istirâḥa*, waiting-room. مرتاح *murtâḥ*, or مستريح *mistirayjaḥ*, comfortable, at rest, at ease. روح *rôḥ*, soul, spirit, *pl.* ارواح *arwâḥ*; رمى روحه *rama rôḥoh*, he threw himself; طويل الروح *ṭawyl er rôḥ*, patient, good natured; طبنجه بست ارواح *ṭabanga bi sitt arwâḥ*, or فرد بست ارواح *fard bi sitt arwâḥ*, revolver; كب القهوه على روحه *kabb el qahwa ʿala rôḥoh*, he spilled the coffee all over himself; اصحاب بالروح *aṣḥâb bir rôḥ*, very intimate friends, chums. روحاني *roḥâny*, spiritual, ecclesiastical. ريح *ryḥ*, wind, colic, *pl.* ارياح *arjâḥ*; عليه ريح *ʿalêh ryḥ*, or مريوح *marjûḥ*, he is possessed by an evil spirit; البيت خالي من الاربعة ارياح *el bêt ḥâly min el arbaʿet arjâḥ*, the house is open on all sides; خده في ريحك *ḥudoh fy ryḥak*, take him by your side! make room for him by your side! اتعلم العربي منه لروحه *itʿallim el ʿaraby minnoh li rôḥoh*, he learned Arabic by himself. ريحه *ryḥa*, smell,

رَوّق الاوده *rauwaq el ôda*, tidy the room! ترويق *tarwyq*, act of clearing, purifying, filtering. رايق *râjiq*, clear, clear-headed, quiet. مروق *murauwaq*, clear, filtered. راق *râq*, layer, course, *pl.* راقات *raqât*; لابس قميص راقي *lâbis qamyṣ râqy*, he has nothing but a shirt on, he is in his shirt sleeves; رواقه *rawâqa*, clearness, quietness; كتب على رواقه *katab 'ala rawâqa*, he wrote when he had time.

راقب (يراقب) *râqib*, to watch, observe. اتراقب *itrâqib*, to be watched, observed. مراقبه *murâqba*, watch, observation. مراقب *murâqib*, one who watches or observes, overseer, controller, *pl.* مراقبين *muraqbyn*. رقيب *raqyb*, guardian, *pl.* رقبا *ruqaba*.

راكب *râkib*, see ركب

رام (يروم) *râm (jurûm)*, to wish, desire; على ما يرام *'ala*

odour, *pl.* روايح *rawâjiḥ*; ريحه حلوه *ryḥa ḥilwa*, perfume. ريّاح *rayjâḥ*, feeder canal.

راد (يريد) *râd (jiryd)*, or اراد *arâd*, to wish, desire; هو يريدها *huwa jirydha*, he likes her, he is fond of her. مراد *murâd*, or اراده *irâda*, wish, desire; اراده سنيه *irâda sanyja*, Khedivial order.

راس *râs*, see ريس

راسخ *râsiḫ*, see رسخ

راضي *râḍy*, see رضى

راعي *râ'y*, see رعى

رأف (يرأف) *raaf (jiraf)*, to be merciful. رأفه *râfa*, mercy, clemency.

راق (يروق) *râq (jurûq)*, to be clear; العيان راق *el 'ayjân râq*, the patient is better; الشغل راق *eś śuġl râq*, work has decreased; لما راق لنفسه *lamma râq li nafsoh*, when his excitement abated, when he became quiet, when he cooled down. روّق *rauwaq*, to cause to be clear, purify, filter;

he would come! ربنا *rabbina* or *rabbuna,* the Lord God; ارباب الحرف *arbâb el ḥiraf,* artisans; ارباب الاموال *arbâb el amwâl,* capitalists; ارباب الدولة *arbâb ed dawla,* statesmen. رباني *rabbâny,* natural, as the Creator made it.

ربّ *rubba,* or بربّ *birubba,* or ربما *rubbama,* perhaps, probably.

ربا *riba,* money-interest, usury. مرابي *murâby,* usurer, *pl.* مرابيين *murabyjyn.*

ربابه *ribâba,* violin, native fiddle, *pl.* ربابات *ribabât.*

رباط *rubâṭ,* see ربط

رباعه *ribâʿa,* see ربع

رباني *rabbâny,* see رب

ربح (يربح) *ribiḥ (jirbaḥ),* to gain. ربّح *rabbaḥ,* to cause one to gain. رابح *râbiḥ* or ربحان *rabḥân,* gaining, winner; بيعه ربحانه *bêʿa rabḥâna,* a profitable sale. ربح *ribḥ,* gain, profit, *pl.* ارباح *arbâḥ.* استرباح *istirbâḥ,* girder, *pl.* استرباحات

ma jurâm, as desired, good, excellent. مرام *marâm,* wish, desire; على مرامك *ʿala marâmak,* as you please.

راهب *râhib,* see رهبن

راوند *rawind,* rhubarb.

رأى (يرى) *râa (jara),* to see; يا ترى *ja tara,* interrogative; يا ترى الاقيه هناك *ja tara alaqyh henâk,* shall I find him there? اورى *awra,* or ورّى *warra,* to cause to see, show. تراءى *tarâa,* to appear. رأي *râj,* opinion, view, *pl.* ارآء *arâ.* رؤيه *rûja,* sight, dream, vision, *pl.* رؤيات *rujât.*

رايب *râjib,* see راب

رايج *râjig,* see راج

رايح *râjiḥ,* see راح

رايق *râjiq,* see راق

رايه *râja,* flag, banner, standard, *pl.* رايات *rajât.*

ربّ *rabb,* lord, master, possessor, owner, *pl.* ارباب *arbâb;* خناقه لرب السما *ḫinâqa li rabb es sama,* a tremendous row; يارب يجي *ja rabb jigy,* I wish

a bundle. اترابط *itrabaṭ*, to be tied, bound. اترّبط *itrabbaṭ*, to be tied in many places, made into a bundle. مربوط *marbûṭ*, tied, bound; مربوط الميزانيه *marbûṭ le myzanyja*, the provisions of the budget. مربوط الماهيه *marbûṭ el mahyja*, the fixed pay of the post. ربط *rabṭ*, or تربيط *tarbyṭ*, act of tying, binding; ربط المال *rabṭ el mâl*, assessment of taxation. رباط *rubâṭ*, thing to tie with, rope, scarfing, binding stone, *pl.* رباطات *rubaṭât*; رباط حديد *rubâṭ ḥadyd*, iron plates placed across the junction of two or more timbers for securing them together; رباط جزمه *rubâṭ gazma*, shoe-laces; جزمه برباط *gazma bi rubâṭ*, lace-shoe, lace-boot; رباط رقبه *rubâṭ raqaba*, cravat. ربطه *rabṭa*, bundle, parcel, package, *pl.* ربط *rubaṭ*, or ربطات *rabṭât*; ربطة الرجل *rabṭet er*

istirbaḥât.

ربرب (يربرب) *rabrab*, to be fleshy, plump. ربربه *rabraba*, fleshiness, plumpness. مربرب *murabrab*, fleshy, plump.

ربس *ribs*, *material for upholstering furniture.

ربص . اتربص (يتربص) *itrabbaṣ*, to watch for, wait for, waylay. رابص *râbiṣ*, or مترّبص *mutrabbaṣ*, watching for, waiting for, waylaying. ترّبص *tarabbuṣ*, act of watching for, waiting for, waylaying.

ربط (يربط) *rabaṭ(jurbuṭ)*, to tie, bind; ربط وياه *rabaṭ wayjâh*, he agreed with him; ربطوا الشروط *rabaṭu eś śurûṭ*, they agreed on the conditions, they signed the contract; ربط على عربيه *rabaṭ ʿala ʿarabyja*, he arranged for a carriage; الوابور ربط *el wabûr rabaṭ*. the train stopped, the steamer anchored. ربّط *rabbaṭ*, to tie in many places, tie one thing after another, make

on all fours; مقطع الاربعه *muqaṭṭaʿ el arbaʿa*, thief, robber; يوم الاربع *jôm el arbaʿ*, Wednesday; اربع ايوب *arbaʿ ayjûb*, Job's Wednesday. رابع *râbiʿ*, the fourth one. اربعين *arbiʿyn*, forty. ربيع *rabyʿ*, spring time, clover eating. ربيع اول *rabyʿ auwil*, and ربيع تاني *rabyʿ tâny*, 3d and 4th months of the lunar calendar. تربيعه *tarbyʿa*, square piece, tile, *pl.* ترابيع *tarabyʿ*, or تربيعات *tarbyʿât*.

ربك (يربك) *rabak (jirbik)*, to confuse, perplex, bewilder. ارتبك *irtabak*, or اتربك *itrabak*, to be confused, perplexed, bewildered. مربوك *marbûk*, confused, perplexed, bewildered. ربكه *rabka*, or ارتباك *irtibâk*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربما *rubbama*, see رب

ربه *ribba*, clover blossom.

ربو *rabu*, asthma.

rigl, putty. رابطه *râbṭa*, rule, rotation, *pl.* رابطات *rabṭât*, or روابط *rawâbiṭ*. مربط *marbaṭ*, place where cattle are fastened, stable, *pl.* مرابط *marâbiṭ*.

ربع (يربع) *rabaʿ (jirbiʿ)*, to trot. رباعه *ribâʿa*, trot.

ربّع (يربّع) *rabbaʿ*, to square, eat clover (cattle), sit cross-legged. استربع *istarabbaʿ*, to sit cross-legged. مربع *murabbaʿ*, cross-legged; مربع *murabbaʿ*, a square, *pl.* مربعات *murabbaʿât*. مستربع *mistirabbaʿ*, cross-legged. ربع *rubʿ*, one quarter, 1/24th part of an *ardabb*, *pl.* ارباع *arbâʿ*. ربع *rabʿ*, tenement house, *pl.* ربوعه *rubûʿa*. ربع القامه *ribiʿ el qâma*, or مربوع القامه *marbûʿ el qâma*, (person) of medium size. ربعه *rubʿa*, 1/384th part of an *ardabb*, *pl.* ربعات *rubʿât*. اربع *arbaʿ*, or اربعه *arbaʿa* four; يمشي على الاربعه ; *jimšy ʿalal arbaʿa*, he walks

ربوه *rabûh,** plane, jack-plane.

ربّى (يربي) *rabba (jirabby),* to bring up, educate, train up, breed; ربى دقنه *rabba daqnoh,* he let his beard grow; ربى له زباين *rabba loh zabâjin,* he made customers. اتربى *itrabba,* to be brought up, educated, bred. مربي *mirabby,* or متربي *mitrabby,* brought up, educated, trained up; راجل متربي *râgil mitrabby,* an educated man, a gentleman. تربيه *tarbyja,* act of bringing up, education, manners, cultivation of plants, raising of cattle, kind of sauce (made with eggs, lemon, etc.). مربى *mirabba,* or مربي *mirabby,* jam, marmalade, *pl.* مربّات *mirabbât,* or مربيات *mirabbyjât.*

ربيع *raby*ʿ, see ربع

ربيه *rubbyja,** rupee, *pl.* ربيات *rubbyjât.*

رتب (يرتب) *rattib,* to put in order, arrange, organize; رتبوا له ماهيه *rattibu loh mahyja,* they fixed his pay. اترتب *itrattib,* to be put in order, arranged. مرتب *murattib,* or مترتب *mitrattib,* in order, arranged; راجل مرتب *râgil murattib,* man of order, man who is regular in his habits. ترتيب *tartyb,* order, arrangement, organization, precedence, *pl.* ترتيبات *tartybât;* ترتيب درجات المستخدمين *tartyb daragât el mustaḥdimyn,* or المرتب الاصلي *el murattab el aṣly, cadre,* establishment. مرتب *murattab,* or راتب *râtib,* allowance, pay, *pl.* مرتبات *murattabât,* or رواتب *rawâtib;* مرتبات الخديوي *murattabât el ḥidêwy,* civil list of the Khedive. رتبه *rutba,* rank, grade, *pl.* رتب *rutab.* مرتبه *martaba,* grade, rank, mattress, *pl.* مراتب *marâtib.*

رجّ (يرجّ) *ragg (jurugg),* to shake, cause to quiver, cause to jolt. رجرج *ragrag,* to

quiver, quiver repeatedly. رجّ *ragg*, or ارتجاج *irtigâg*, or رجرجه *ragraga*, act of shaking, quivering, vibration. رجّه *ragga*, a shake, *pl.* رجات *raggât*.

رجا *raga*, see رجى

رجب *ragab*, 7th month of the lunar calendar.

رجح (يرجّح) *raggaḥ*, to prefer, outweigh. اترجّح *itraggaḥ*, to be preferred, outweighed. راجح *râgiḥ*, preferable, successful. ترجيح *targyḥ*, preference, probability.

رجع (يرجع) *rigiʿ (jirgaʿ)*, to return, go back; ارجع عنّهُ *irgaʿ ʿannoh*, leave him alone! رجع في كلامهِ *rigiʿ fy kalâmoh*, he did not keep his promise; يرجع مرجوعنا *jirgaʿ margûʿna*, let us resume our discourse! let us go back to our subject! رأسي رجعت توجعني *râsy rigʿet tûgaʿny*, my head aches again. رجّع *raggaʿ*, to cause to return, restore. راجع *râgiʿ*, to check, control, repeat, contradict. اترجع *itragaʿ*, or ارتجع *irtagaʿ*, to be held back, desist from. استرجع *istargaʿ*, to take back, withdraw. ترجيع *targyʿ*, act of returning back, restoration. استرجاع *istirgâʿ*, withdrawal. رجوع *rugûʿ*, act of going back. رجعه *ragʿa*, a return. راجع *râgiʿ*, returning, going back; بالراجع *bir râgiʿ*, backwards. راجعه *râgʿa*, receipt, counterfoil, *pl.* رجعات *ragʿât*, or رواجع *rawâgiʿ*. رجيع *rigyʿ*, remaining from the day before; عيش رجيع *ʿêš rigyʿ*, stale bread. مرجع *margaʿ*, place to which one returns. مراجعه *murâgʿa*, repetition, control, *pl.* مراجعات *muragʿât*.

رجف (يرجف) *ragaf (jirgif)*, to tremble, shiver. رجفه *ragfa*, a tremble, a shake, *pl.* رجفات *ragfât*.

رجل *ragul*, see راجل

رجل *rigl*, foot, leg, *pl.* رجلين *riglên*; رجلي على رجلك *rigly 'ala riglak*, we will foot it together, I shall not let you out of my sight; عمل له رجل في بيتهم *'amal loh rigl fy bêthum*, he has got a footing in their house; له رجل في المسألة *loh rigl fil masâla*, he has a finger in the pie; راح في الرجلين *râḥ fir riglên*, he came to grief between two stools; الكدب مالوش رجلين *el kidb ma lûš riglên*, liars have short wings; اخطف رجلك وهات لي الكتاب *iḫṭaf riglak we hât ly el kitâb*, lift up your heels and get me the book quickly! اخد العيا على رجليه *aḫad el 'aja 'ala riglêh*, he passed the sickness off his legs; حط رجله في الخمسين *ḥaṭṭ rigloh fil ḫamsyn*, he has just turned fifty years; قوّم البلد على رجل *qauwim el balad 'ala rigl*, he aroused the populace; ورجله فوق قفاه *we rigloh fôq qafâh*, willy-nilly; رجل العقد *rigl el 'aqd*, skew-back.

رجله *rigla*, purslane.

رجم (يرجم) *ragam (jirgim)*, to stone. اترجم *itragam*, to be stoned. مرجوم *margûm*, stoned. رجم *ragm*, act of stoning.

رجوع *rugû'*, see رجع

رجى (يترجّى) اترجّى *itragga*, to beg, pray, solicit; اترجاك *atraggâk*, I beg you, please! رجا *raga*, prayer, request, hope, *pl.* رجوات *ragawât*; المرجو *el margu*, the favour asked; المرجو من حضرتكم *el margu min ḥaḍritkum*, I beg you, you are requested.

رجيع *rigy'* see رجع

رحايه *raḥâja*, a hand-mill, *pl.* رحايات *raḥajât*.

رحب (يرحّب) *raḥḥab* or اترحب ب *itraḥḥab bi*, to welcome. مرحبا *marḥaba*, welcome! مرحبابك *marḥabâbak*, you are welcome! with all my heart! ارحب *irḥib*, you are

welcome! I am glad to see you!

رحبه *raḥaba*, open space.

رحرح (يرحرح) *raḥraḥ*, to make flat or thin (dough). مرحرح *muraḥraḥ*, flat, thin. رحرحه *raḥraḥa*, act of making flat or thin.

رحّل (يرحل) *raḥḥal*, to expatriate, send one on a journey, provide one with the necessaries of a journey. اترحل *itraḥḥal*, to be expatriated, sent on a journey, provided with the necessaries of a journey. ترحيل *tarḥyl*, expatriation, act of sending one on a journey, providing one with the necessaries of a journey. ترحيله *tarḥyla*, necessaries of a journey.

رحم (يرحم) *raḥam (jirḥam)*, to have pity, have mercy. رحّم *raḥḥam*, to show compassion; رحم على الميت *raḥḥam ʿalal mayjet*, to pray for the dead, give alms for the sake of the dead. اترحم *itraḥam*, to be pitied. استرحم *istarḥam*, to ask for mercy, pray. مرحوم *marḥûm*, pitied; المرحوم والدي *el marḥûm wâldy*, my late father, my late lamented father. ترحيم *tarḥym*, act of praying for the dead, giving alms for the sake of the dead. رحمه *raḥma*, or مرحمه *marḥama*, pity, mercy, compassion. بسم الله الرحمن الرحيم *bism illâh er raḥmân er raḥym*, in the name of God, the merciful, the compassionate; قل على فلوسك يارحمن يارحيم *qûl ʿala fulûsak ja raḥmân ja raḥym*, you may whistle for your money.

رحمن *raḥma*, see رحم

رخ (يرخ) *raḫḫ (juruḫḫ)*, to shower. رخرخ *raḫraḫ*, to loosen. اترخرخ *itraḫraḫ*, to be loosened. مرخرخ *muraḫraḫ* loosened. رخه *raḫḫa*, a shower, *pl.* رخات *raḫḫât*.

رخرخه *rahraha*, act of loosening, looseness.

رخا *raha*, see رخى

رخام *ruhâm*, see رخم

رخص (يرخص) *rihiṣ (jirhaṣ)*, to be cheap. رخص *rahhaṣ*, to reduce the price, allow, permit, authorize. اترخص *itrâhiṣ*, to bemean one's self, be cheeky. استرخص *istarhaṣ*, to consider cheap. ترخيص *tarhyṣ*, act of reducing the price, allowing, permitting, authorizing. رخص *ruhṣ*, cheapness of price. رخاصه *rahâṣa*, cheapness of price, meanness. رخيص *rihyṣ*, cheap, mean, *pl.* رخاص *ruhâṣ*. رخصه *ruhṣa*, permission, permit, leave, authority, *pl.* رخص *ruhaṣ*.

رخم (يرخم) *rahham*, to pave with marble. اترخم *itrahham*, to be paved. مرخم *murahham*, paved ترخيم *tarhym*, act of paving. رخام *ruhâm*, marble. رخامه *ruhâma*, a slab of marble, *pl.* رخامات *ruhamât*. مرخم *murahham*, or مرخماتي *murahhamâty*, one who hews marble, *pl.* مرخمين *murahhamyn*, or مرخماتيه *murahhamatyja*.

رخى (يرخي) *raha (jirhy)* or *rahha*, to loosen, relax, leave, drop down; رخى دقنه *raha daqnoh*, he let his beard grow; رخى عينيه *raha ʿenêh*, he dropped his eyes. اترخى *itraha*, to be loosened, relaxed, left, dropped down, flabby. مرخي *marhy*, loose, relaxed, dropped down, suspended, impotent. رخا *raha*, ease, comfort, abundance, luxury. ترخيه *tarhyja*, act of loosening, dropping down, relaxation. ارتخا *irtiha*, relaxation, languor.

رخيص *rihyṣ*, see رخص

ردّ (يردّ) *radd (jurudd)*, to reply, bring back; رد الباب *rudd el bâb*, shut the door! keep the door a-jar! ردّ علي

insolent manner. ردح *radḥ,* act of upbraiding. ردّاح *raddâḥ,* vulgar, insolent person, *pl.* ردّاحين *raddaḥyn.*

ردخ . اتردخ (يتردخ) *itradaḫ* (*jit-ridiḫ*), to be in a trance (from illness). مردوخ *mardûḫ,* one who is in a trance. ردخه *radḫa,* a trance, *pl.* ردخات *radḫât.*

ردش *radš,* rubbish, ruins, remains, ballast, *débris.*

ردف *ridf,* haunches, hind parts, *pl.* ارداف *ardâf.*

ردم (يردم) *radam* (*jirdim*), to fill up (with earth). اتردم *itradam,* to be filled up. مردوم *mardûm,* filled up. ردم *radm,* act of filling up, *débris,* rubbish; حفر وردم *ḥafr we radm,* earthwork.

رده *radda,* bran.

ردي *rady,* see رداوه

رديف *ridyf,* army reserve, militia.

رذل (يرذّل) *razzil,* to reprimand, blame in harsh words. اترذّل *itrazzil,* to be reprimanded, ردّ عليّ السلام *radd ʿalayja es salâm,* he returned my salute; روحه ردت فيه *rôḥoh raddet fyh,* he revived. اتردّ *itradd,* to be brought back, shut. ارتدّ *irtadd,* to go back, revert. اتردّد *itraddid,* to frequent, hesitate. استرد *istaradd,* to take back, recall. مردود *mardûd,* replied, brought back, shut. متردد *mutraddid,* frequenting, hesitating. رد *radd,* act of replying, bringing back, shutting; رد *radd,* reply, *pl.* ردود *rudûd;* رد الفعل *radd el fiʿl,* reaction; ردة الصوت *radd es ṣôt,* echo; ردة الرجل *raddet er rigl,* return of a call; سترة بردتين *satra bi radditên,* double-breasted coat. تردد *taraddud,* act of frequenting, hesitation.

رداوه *radâwa,* badness, wickedness. ردي *rady,* bad, wicked, *pl.* ارديا *ardija.*

ردح (يردح) *radaḥ* (*jirdaḥ*), to upbraid in a vulgar or

byṭ, comptable de réserve.

رزع (يرزع) *raza' (jirza')*, to knock down; رزع الباب *raza' el bâb*, he slammed the door. ارزع *itraza'*, to be knocked down; ارزع هنا *itrizi' hena*, put yourself here! مرزوع *marzû'*, or مترزع *mitrizi'*, knocked down. رزع *raz'*, act of knocking down.

رزق (يرزق) *razaq (jurzuq)*, to grant, provide for. ارزق *itrazaq*, to be granted, provided for. استرزق *istarzaq*, to gain one's living, obtain the necessaries of life. رزق *rizq*, means of living, share, gift, property, *pl.* ارزاق *arzâq*; صاحب ارزاق *ṣâḥib arzâq*, proprietor; رزقه على الله *rizqoh 'ala allâh*, he puts his confidence in God; وشه يقطع الرزق *wiššoh jiqṭa' er rizq*, he is a bird of ill-omen. رزّاق *razzâq*, one who provides (God).

رزمه *ruzma*,* parcel, package, blamed. ارازل *itrâzil*, to bemean one's self, be insolent, be abusive. ترذيل *tarzyl*, act of reprimanding, blaming in harsh words. ترذيله *tarzyla*, a reprimand, a reproach, a disgrace, *pl.* ترذيلات *tarzylât*. رذاله *razâla*, meanness, baseness, insolence, *pl.* رذالات *razalât*. رذل *razil*, or رذيل *razyl*, mean, base, abusive, insolent, *pl.* رذلا *ruzala*, or رذلين *rizlyn*.

رز *ruzz*, rice, *sg.* رزّه *ruzza*, *pl.* رزات *ruzzât*. رزّه *ruzza*, a gentle slap, *pl.* رزّات *ruzzât*; رزّه *ruzza*, hinge, *pl.* رزز *ruzaz*.

رزّاق *razzâq*, see رزق

رزانه *razâna*, seriousness, solemnity, dignity of manner. رزين *razyn*, serious, solemn, grave, *pl.* رزنه *ruzana*.

رزبيط *ruzbyṭ*, or رسبيط *rusbyṭ*,* extra, reserve, duplicate, spare piece of machinery; محاسبجي رسبيط *maḥasibgy rus-*

messenger, prophet, *pl.* رسل *rusul.* مرسل *mursal,* envoy, missionary, *pl.* مرسلين *mursalyn.* مراسل *murâsil,* correspondent, reporter, *pl.* مراسلين *muraslyn.* مراسله *murâsla,* correspondence, *pl.* مراسلات *muraslât;* عسكري مراسله *ʿaskary murâsla,* orderly soldier. مرسال *mirsâl,* messenger, *pl.* مراسيل *marasyl.* رساله *risâla,* message, missive, epistle, expedition, *pl.* رسالات *risalât,* or رسايل *rasâjil.*

رسم (يرسم) *rasam (jirsim),* to draw, sketch, paint, photograph, ordain. ارتسم *itrasam,* to be drawn, sketched, painted, photographed, ordained. مرسوم *marsûm,* drawn, sketched, painted, photographed, ordained. رسم *rasm,* act of drawing, sketching, painting, photographing, ordination; رسم *rasm,* drawing, sketch, bundle, *pl.* رزم *ruzum.*

رزين *razyn,* see رزانه

رساله *risâla,* see رسل

رسّام *rassâm,* see رسم

رسبيط *rusbyt,** see رزيط

رستق . ارترستق (يترستق) *itrastaq,* to be well off, possess capital (money). مترستق *mutrastaq,* well off, possessing capital. رستقه *rastaqa,* prosperity, possession of capital (money).

رسخ (يرسخ) *rasaḫ (jirsaḫ),* to be firm, solid; الاكله رسخت على معدتي *el akla rasaḫet ʿala miʿdity,* the meal lies heavily on my stomach. راسخ *râsiḫ,* firm, solid. رسوخ *rusûḫ,* firmness, solidity.

رسراس *risrâs,* native glue, *colle forte.*

رسل. ارسل (يرسل) *arsal, (jirsil),* to send, despatch. مرسول *marsûl,* sent, despatched. ارسال *irsâl,* act of sending, despatching. ارساليه *irsalyja,* expedition, mission, *pl.* ارساليات *irsalyjât.* رسول *rasûl,*

رسوخ *rusûḫ*, see رسخ

رسول *rasûl*, see رسل

رسي (يرسي) *risy (jirsy)*, to settle upon, decide, understand, agree with, cast anchor; رسينا على كلامه *risyna ʿala kalâmoh*, we understood what he said; رسيتوا على ايه *risytu ʿala ê*, what have you decided or agreed upon? المزاد رسي على المقاول دا *elmazâd risy ʿalal muqâwil da*, the contract fell to this contractor. رسّى *rassa*, to acquaint with, explain; رسّيهم على المسأله *rassyhum ʿalal masâla*, explain the case to them! راسي *râsy*, settling upon, at anchor, agreeing, *au courant*; انا راسي على الشغل *ana râsy ʿalal šuġl*, I am *au courant* of the work, I am well up in the business. مرسى *mirsa*, anchor, port, *pl.* مراسي *marâsy*.

رسيم *rassym*, see رسم

رش (يرش) *rašš (jurušš)*, or رشرش

painting, photograph, plan, *pl.* رسومات *rusumât*; رسم *rasm*, fee, tax, toll, duty, *pl.* رسوم *rusûm*; رسم افقي *rasm ufuqy*, horizontal plan ; رسم رأسي *rasm râsy*, vertical plan; رسم نظري *rasm nazary*, sketch; رسم عملي *rasm ʿamaly*, scale-plan; رسم *rasm*, address; جواب برسم الناظر *gawâb bi rasm en nâzir*, a letter to the address of the Minister. رسمي *rasmy*, official; غير رسمي *ġêr rasmy*, demi-official ; ورقه رسميّه *waraqa rasmyja*, document; بدله رسميّه *badla rasmyja*, uniform. رسّام *rassâm*, draughtsman, *pl.* رسّامين *rassamyn*. رسّيم *rassym*, painter, artist, *pl.* رسّيمين *rassymyn*

رسمل (يرسمل) *rasmil*, to give capital (money). اترسمل *itrasmil*, to have capital. مترسمل *mitrasmil*, possessing capital. رسمال *rismâl*, capital.

رسمي *rasmy*, see رسم

مرشد *muršid*, guide, leader in prayer, *pl.* مرشدين *muršidyn.* رشد *rušd*, adult age; سن الرشد *sinn er rušd*, age of discretion.

رشم (يرشم) *rašam (jiršim)*, to make the sign of the cross. رشم *rašm*, act of making the sign of the cross.

رشمه *rašma*, halter, nose-strap, scraper, *pl.* رشم *rišam*, or رشمات *rašmât*.

رشي (يرشي) *raša (jiršy)*, to bribe. ارتشي *irtaša*, to take a bribe. راشي *râšy*, one who bribes. مرتشي *murtašy*, one who took a bribe. رشوه *rašwa*, bribe, *pl.* رشاوي *rašâwy*.

رشيته *rašetta*,* doctor's prescription, *pl.* رشيتات *rašettât*.

رصّ (يرص) *rașș (jurușș)*, or رصص *rașșaș*, to put in a row, arrange, stack stone. رصرص *rașraș*, to become very cold. اترص *itrașș*, or اترصص *itrașșaș*, to be put in a row, arranged, stacked. مرصوص

rašraš, to sprinkle, water. اترش *itrašš*, to be sprinkled, watered. مرشوش *maršûš*, sprinkled, watered. رش *rašš*, or رشرشه *rašraša*, act of sprinkling, watering; عربية رش *ʿarabyjet rašš*, watering cart. رشه *rašša*, a sprinkling, a watering, *pl.* رشات *raššât*. راح يضرب مرش *râḥ jiḍrab mirašš*, he went to urine. مرشه *mirašša*, watering pot, *pl.* مرشات *miraššât*.

رش *rušš*, small shot.

رشال *rašâl*, river dog.

رشح (يرشح) *rašaḥ (jiršaḥ)*, to ooze, leak. رشّح *raššaḥ*, to have a cold in the head. مرشّح *muraššaḥ*, one who has a cold in the head. رشح *rašḥ*, or ترشيح *taršyḥ*, act of oozing, leakage, a cold in the head.

رشد . ارشد (يرشد) *aršad (jiršid)*, to guide, direct. استرشد *istaršid*, to ask for guidance. ارشاد *iršâd*, guidance, indication, *pl.* ارشادات *iršadât*.

ḫanât. ترصد *tarassud,* act of watching for, waylaying. رصيد *rasyd,* stock in hand, balance of account.

رصص *risis,* heavy, weighty.

رصيف *rasyf,* quay, platform, foot-path, wing-wall of a bridge, *pl.* ارصفة *arsifa.*

رض *radd,* a bruise, *pl.* رضوض *rudûd.*

رضا *rida,* see رضي

رضع (يرضع) *ridi' (jirda'),* to suck the breast. رضع *radda',* to suckle a baby. رضاعة *ridâ'a,* act of sucking the breast, suckling a baby. رضّاعة *rad-dâ'a,* feeding-bottle, *pl.* رضاعات *radda'ât.* مرضعة *murda'a,* wet-nurse, *pl.* مراضع *marâdi.*

رضي (يرضى) *ridy (jirda),* or ارتضى *irtada,* to agree, consent; رضي بكدا *ridy bi keda,* he agreed to this ; رضي عليه *ridy 'alêh,* he forgave him, he is pleased with him. رضّى *radda,* or راضى *râda,* to cause to

marsûs, or مرصص *murassas,* put in a row, arranged, stacked. مرصرص *murasras,* one who is very cold. رص *rass,* or ترصيص *tarsys,* act of putting in a row, stacking, arrangement. ترصيصة *tarsysa,* layer, *pl.* ترصيصات *tarsysât.* رصرصة *rasrasa,* coldness, want of heat. رصاص *rassâs,* one who stacks stone, *pl.* رصاصين *rassasyn.*

رصاص *rusâs,* lead, minor water-pipes; قلم رصاص *qalam rusâs,* pencil, *pl.* اقلام رصاص *aqlâm rusâs.* رصاصة *rusâsa,* piece of lead, ball cartridge, bullet, *pl.* رصاصات *rusasât.*

رصد (يرصد) *rasad (jursud),* to watch the stars. اترصد *itra-sad,* to be watched. اترصّد *itrassad,* or استرصد *istarsad,* to watch for, waylay. رصد *rasad,* talisman. رصد *rasd,* observation of the stars; رصدخانة *rasdaḫâna,** obser-vatory, *pl.* رصدخانات *rasda-*

agree or consent, satisfy, please. رضا *riḍa*, pleasure, satisfaction, consent, contentment, راضي *râḍy*, agreed, content, satisfied. تراضي *tarâḍy*, consent, agreement; بالتراضي *bil tarâḍy*, by mutual consent, *à l'amiable*. ترضيه *tarḍyja*, satisfaction.

رطان *ruṭân*, see رطن

رطب (يرطب) *raṭṭab*, to moisten, get soft; رطب اخلاقك *raṭṭab aḫlâqak*, do not fly into a rage! keep calm! cool down! ترطيب *tarṭyb*, act of moistening, refreshing. رطب *riṭib*, moist, wet, damp. رطب *ruṭab*, ripe dates. رطوبه *ruṭûba*, moisture, dampness. بلح مرطب *balaḥ muraṭṭab*, soft or ripe dates.

رطرط (يرطرط) *raṭraṭ*, to soil, cause to be dirty, be abundant. مرطرط *muraṭraṭ*, soiled, dirty, abundant. رطرطه *raṭraṭa*, filth, dirt, abundance.

رطل *raṭl*, pound weight *pl.* ارطال *arṭâl*.

رطن (يرطن) *raṭan (jurṭun)*, to speak in a foreign language. رطن *raṭn*, or رطان *ruṭân*, act of speaking in a foreign language, a foreign language.

رطوبه *ruṭûba*, see رطب

رعاد *ra‘‘âd*, see رعد

رعاع *ri‘â‘*, the masses, the plebians.

رعب (يرعب) *ra‘ab (jir‘ib)*, to frighten, terrify. ارتعب *irta‘ab*, or اترعب *itra‘ab*, to get frightened, terrified. مرعوب *mar‘ûb*, frightened, terrified. رعب *ru‘b*, fright, terror, fear. مرعب *mur‘ib*, frightful, terrible.

رعد (يرعد) *ra‘ad (jir‘id* or *jur‘ud)*, to thunder; الدنيا بترعد *ed dinja bi tur‘ud*, it thunders. رعد *ra‘d*, thunder; سمعت الرعد من غير اوان *simi‘t er ra‘d min ġêr awân*, damn you! the devil take you! سمك رعاد *samak ra‘‘âd*, electric fish

رعرع (يرعرع) *raʿraʿ*, to refresh, be refreshed. اترعرع *itraʿraʿ*, to be refreshed, healthy. مرعرع *muraʿraʿ*, refreshed, fresh, full of health. رعرعه *raʿraʿa*, freshness. رعرع ايوب *raʿraʿ ayjûb, inula arabica.*

رعش (يرعش) *raʿaś* (*jirʿiś*), to cause to tremble, frighten. اترعش *itraʿaś*, or ارتعش *irtaʿaś*, to tremble, quake, waver, be frightened. رعش *raʿś*, act of causing to tremble, frightening. رعشه *raʿśa*, a fit of trembling, a fright, a tremor, electric shock, *pl.* رعشات *raʿśât.*

رعن *raʿan*, nervousness, excitability, impatience. ارعن *arʿan*, nervous, irritable, impatient.

رعى (يرعى) *raʿa* (*jirʿa*), to graze, tend sheep. راعى *râʿa*, to respect, favour, have consideration for, be partial towards. مرعي *marʿy*, taken into consideration, respected ; اللوايح المرعيه *el lawâjiḥ el marʿyja*, the regulations in force. رعي *raʿy*, act of grazing, tending sheep. راعي *râʿy*, shepherd, pastor, *pl.* رعاه *ruʿâ*. مرعى *marʿa*, meadow, pasture, *pl.* مراعي *marâʿy*. رعيه *riʿyja*, subject of a ruler, subject of the local government, *pl.* رعايا *raʿâja*. مراعاه *muraʿâ*, or مراعيه *muraʿyja*, act of taking into consideration, favouring, respect, regard.

رغاي *raġġâj*, see رغى

رغب (يرغب) *raġab* (*jirġab*), to wish, desire. رغب *raġġab*, to encourage, excite desire. راغب *râġib*, desirous, wishing, *pl.* راغبين *raġbyn*. رغبه *ruġba*, or مرغوب *marġûb*, desire, wish, eagerness.

رغى (يرغي) *raġa* (*jirġy*), to foam, lather, chat, babble. رغّى *raġġa*, to foam, lather. رغوه *raġwa*, foam, lather, *pl.* رغاوي *raġâwy*. رغي *raġy*, act of

foaming, lathering, chatter.
رغاي *raǧǧâj*, talkative, chatter-box, babbler, *pl.* رغايين *raǧǧayjyn*.

رغيف *riǧyf*, loaf of bread, *pl.* ارغفه *arǧifa*.

رف (يرف) *raff* (*jiriff*), to flutter, flap, leap (as a babe in the womb), come unexpectedly.

رفّ *raff*, shelf, *pl.* رفوف *rufûf*, or ارفف *arfuf*.

رفا *raffa*, see رفى

رفاس *raffâs*, see رفس

رفاع *rifâʿ*, see رفع

رفاعي *rifâʿy*, see رَفَع

رفاهيه *rafahyja*, luxury. مترفه *mutaraffih*, voluptuous.

رفت (يرفت) *rafat* (*jirfit* or *jurfut*), to dimiss, discharge. اترفت *itrafat*, to be dismissed, discharged. مرفوت *marfût*, dismissed, discharged. رفت *raft*, dismissal, discharge. رفتيه *raftyja*, certificate of discharge, *pl.* رفاتي *rafâty*.

رفرف (يرفرف) *rafraf*, to hang a bandage over the eyes (when sore), flap. اترفرف *itrafraf*, to have a bandage hanging over the eyes. رفرفه *rafrafa*, act of bandaging the eyes, flapping. رفرف *rafraf*, cornice, eaves, *pl.* رفارف *rafârif*; رفرف العربيه *rafraf el ʿarabyja*, splash-board of a carriage. رفروف *rafrûf*, bandage or shield for the eye, *pl.* رفاريف *rafaryf*.

رفس (يرفس) *rafas* (*jurfus*), to kick. رفّس *raffas*, to kick repeatedly, struggle, kick against. اترفس *itrafas*, to be kicked. مرفوس *marfûs*, kicked. رفس *rafs*, act of kicking. رفسه *rafsa*, a kick, *pl.* رفسات *rafsât*; ليلة الرفسه *lêlet er rafsa*, eve of the 1st day of *ramadân*. رفاس *raffâs*, animal which kicks, steam-launch, screw-steamer, *pl.* رفاسات *raffasât*, or رفاسه *raffâsa*.

رفض (يرفض) *rafaḍ* (*jurfuḍ*), to

er rafa', last gun fired before day-break (during the month of *ramadân*) to warn Mohamedans to fast. ارتفاع *irtifâ'*, height, elevation, pitch of a roof. رافعة *râfa*, lever, *pl.* رافعات *raf'ât*; آلة رافعه *âla râf'a*, a lifting machine. مرافعه *murâf'a*, pleadings. رفعتلو افندي *rif'atlu afandy*, address of a Major in the army or a civilian holding the rank of *salissa*. رفاعي *rifâ'y*, snake charmer, *pl.* رفاعيّه *rifa'yja*.

رِفع (يرفع) *rifi'* (*jirfa'*), to be thin, lean, slender. رفّع *raffa'*, to cause to be thin. ترفيع *tarfy'*, act of causing to be thin. رفع *ruf'*, thinness. رفيع *rafy'* or *rufayja'*, thin, slender.

رفّع (يرفّع) *raffa'*, to keep the carnival. رفاع *rifâ'*, or مرفع *marfa'*, carnival, *pl.* مرافع *marâfi'*.

رفعتلو *rif'atlu*, see رفع

reject, refuse. اترفض *itrafad*, to be rejected, refused. اترفّض *itraffad*, to be fanatic in religion, bigoted. مرفوض *marfûd*, rejected, refused. رفض *rafd*, rejection, refusal. رفضي *rafady*, unbeliever, renegade, heretic, *pl.* رفضيّه *rafadyja*. مترفّض *mutraffid*, fanatic, *pl.* مترفضين *mutraf-fidyn*.

رفع (يرفع) *rafa'* (*jirfa'*), to raise, lift up, take off; رفع الحجز *rafa' el hagz*, he with-drew the seizure; رفع المال *rafa' el mâl*, he remitted the taxation. اترفع *itrafa'*, to be raised, lifted up, taken off. ارتفع *irtafa'*, to rise, become high. اترافع *itrâfi'*, to plead (before a court of justice). مرفوع *marfû'*, raised, lifted. مرتفع *murtafi'*, high, elevated. رفع *raf'*, act of raising, lifting up; رفع المال *raf' el mâl*, remission of taxation; مدفع الرفع *madfa'*

fine, be thin, be polite رقّق raqqaq, to make thin or fine. ارتقّ itraqq, to be thin, fine. مرقوق marqûq, made thin or fine. ترقيق tarqyq, act of making thin or fine. رقه riqqa, thinness, fineness, tenderness, good manners. رقيق raqyq, thin, fine, polite, slavery. رقيق ruqayjaq, thin, fine. رقاق ruqâq, wafer-like cakes, sg. رقاقه ruqâqa, pl. رقاقات ruqaqât.

رق riqq, native tambourine; رق غزال riqq ġazâl, parchment.

رقاد ruqâd, see رقد

رقاص raqqâṣ, see رقص

رقبه raqaba, neck, pl. رقبات raqabât; في رقبته عيله fy raqabtoh ʿêla, he is the sole support of his family, he is the bread-winner of the family; ذنبه في رقبتك zanboh fy raqabtak, his blood is on your head. رقبيه raqabyja, collar of a horse's harness, pl. رقبيّات raqabyjât.

رفق (يرفق) rafaq (jirfiq), to join, attach, annex. رافق râfiq, to join, accompany, have a lover. اترافق itrâfiq, to be accompanied. رفقه rifqa, or مرافقه murâfqa, companionship. رفق rafaq, act of having a sweet-heart. رفيق rifyq, companion, colleague, lover, pl. رفقا rufaqa, or رفايق rafâjiq. رفيقه rifyqa, companion, colleague, maitresse, pl. رفايق rafâjiq or رفيقات rifyqât.

رفولفر refolfar,* revolver, pl. رفولفرات refolfarât.

رفي (يرفي) rafa (jirfy), to mend, darn. اترفي itrafa, to be mended, darned. مرفي marfy, mended, darned. رفي rafy, act of mending, darning. رفّا raffa, one who mends or darns clothes, pl. رفايين raffayjyn.

رُفيع rufayjaʿ, see رفع

رفيق rifyq, see رفق

رق (يرقّ) raqq (jiriqq), to have compassion, make thin or

to be patched, mended. مرقع *muraqqa'*, patched, mended. رقع *raq'*, act of hitting, striking. ترقيع *tarqy'*, act of patching, mending, partiality. رقعه *ruq'a*, a patch, *pl.* رقع *ruqa'*, or رقعات *ruq'ât*. رِقع *riqi'*, effeminate.

رقم *raqm*, numerical figure, *pl.* ارقام *arqâm*. رقيم *raqym*, dated; جوابكم رقم ١٠ الجاري *gawâbkum raqm 'aśara el gâry*, or جوابكم رقيم ١٠ الجاري *gawâbkum raqym 'aśara el gâry*, your letter of the 10th instant. مرقوم *marqûm*, mentioned, aforesaid, spoken of.

رقه *riqqa*, see رق

رقود *ruqûd*, see رقد

رقى (يرقي) *raqa (jirqy)*, to charm by magic (against bite of snakes), fascinate. رقى *raqqa*, to promote, advance. ارتقى *itraqa*, to be charmed. ارتقى *itraqqa*, to be promoted, advanced. مترقي

رقد (يرقد) *raqad (jurqud)*, to lie down, be sick in bed. رقد *raqqad*, to cause to lie down. راقد *râqid*, laid down. رقاد *ruqâd*, or رقود *ruqûd*, act of lying down. مرقد الحجر *marqad el ḥagar*, bed of stone.

رقص (يرقص) *raqaṣ (jurquṣ)*, to dance. رقص *raqqaṣ*, to cause to dance. رقص *raqṣ*, dance. رقاص الساعة *raqqâṣ es sâ'a*, pendulum of a clock.

رقع (يرقع) *raqa' (jirqa')*, to hit, strike; رقعه عصايه *raqa'oh 'aṣâja*, he dealt him a blow with a stick; رقع الاكله *raqa' el akla*, he bolted the food; رقع المره *raqa' el mara*, he had sexual intercourse with the woman. رقع *raqqa'*, to patch, mend clothes, defend, be partial to; تملي يرقع لهم *tamally jiraqqa' lohum*, he is always partial in their behalf. اترقع *itraqa'*, to be hit, struck. اترقع *itraqqa'*,

wabûr, he took the train; ركبه عفريت *rikboh ʿafryt*, he is possessed by an evil spirit, he has got mad or furious. ركّب *rakkib*, to cause to ride, cause to mount, fix, put together, erect, build, adjust. اتركب *itrakab*, to be ridden, mounted. اتركّب *itrakkib*, to be fixed, put together, built, erected, adjusted. ارتكب *irtakab*, to commit an offence or a crime. راكب *râkib*, riding, mounted; راكب *râkib*, rider, passenger by a train or a steamer, *pl.* ركّاب *rukkâb*; وابور ركّاب *wabûr rukkâb*, passenger train. مركوب *markûb*, ridden, mounted; مركوب *markûb*, shoe, *pl.* مراكيب *marakyb*. مرتكب *murtakib*, criminal, guilty, *pl.* مرتكبين *murtakibyn*. تركيب *tarkyb*, act of causing to ride, causing to mount, fixing, adjustment; تركيبة الشبك *tarkybet eš šubuk*, mouth-piece of a pipe

mitraqqy, promoted, advanced. رقوه *raqwa*, or رقيه *raqja*, charm, incantation, *pl.* رقوات *raqwât*, or رقيات *raqjât*. ترقي *taraqqy*, or ترقيه *tarqyja*, promotion, advancement, *pl.* ترقيات *taraqqyjât*.

رقيب *raqyb*, see راقب

رقيق *raqyq* and *ruqayjaq*, see رق

رقيم *raqym*, see رقم

رك *rakk*, reliance; ركّك على الفلوس *rakkak ʿalal filûs*, if you can only obtain money, money is what you are in need of; ركّي عليك *rakky ʿalêk*, I rely on you, I put my confidence in you; حطوا ركهم على الاكل *ḥaṭṭu rakkuhum ʿalal akl*, they applied themselves to eating, they gave themselves up to eating.

ركامو *rikâmo*,* embroidered lace.

ركب (يركب) *rikib (jirkab)*, to ride, mount; ركب عربيه *rikib ʿarabyja*, he drove in a carriage; ركب الوابور *rikib el*

irtikâb, act of committing an offence, a crime, etc. ركبدار *rikibdâr*,* horse-breaker.

ركز (يركز) *rakaz (jirkiz)*, to settle down, fix. اتركز *itrakaz*, or ارتكز *irtakaz*, to be settled down, fixed. راكز *râkiz*, settled down, fixed; عقله راكز *ʿaqloh râkiz*, he is a steady man, he is a man of sound judgment. ارتكاز *irtikâz*, act of settling down, fixing. مركز *markaz*, centre, district of a province, *pl.* مراكز *marâkiz*; مركز رياسه *markaz rijâsa*, head-quarters of an army.

ركع (يركع) *raka*ʿ *(jirkoʿ)*, to kneel down. ركّع *rakkaʿ*, to cause to kneel down راكع *râkiʿ*, one who is kneeling down. ركوع *rukûʿ*, act of kneeling down. ركعه *rakʿa*, a prostration, *pl.* ركعات *rakʿât*; صلى ركعتين *salla rakʿitên*, he made a short prayer (Mohamedan).

for smoking, *pl.* تراكيب *tarakyb*. ركاب *rikâb*, stirrup, *pl.* ركابات *rikabât*; ركاب *rikâb*, brigade (of surveyors, engineers, etc.), *pl.* اركبه *arkiba*. مركب *markib*, ship, barge, boat, *pl.* مراكب *marâkib*; مركب نار *markib nâr*, or مركب بخار *markib buhâr*, steamer; مركب قلوع *markib qulûʿ*, or مركب هوا *markib hawa*, sailing ship. مراكبي *marâkby*, boatman, *pl.* مراكبيه *marakbyja*. ركوب *rukûb*, act of riding; ركوب الخيل *rukûb el hêl*, equitation. ركبه *rakba*, a ride, *pl.* ركبات *rakbât*. ركوبه *rukûba*, a "mount," *pl.* ركايب *rakâjib*; وابور ركوبه *wabûr rukûba*, steam yacht; عربية ركوبه *ʿarabyjet rukûba*, a carriage. ركبه *rukba*, knee, *pl.* ركب *rukab*. مركباتي *murakkibâty*, one who sets precious stones, *pl.* مركباتيه *murakkibatyja*. ارتكاب

ramram, to eat nasty food. اترم itramm, or اترم itram-mim, to be repaired. مرم murammim, or مترم mit-rammim, repaired. ترميم tarmym, repairs, pl. ترميمات tarmymât. رمرمه ramrama, act of eating all sorts of nasty food.

رماحه rimâḥa, see رمح

رماد rumâd, ashes, cinders. رمادي rumâdy, grey.

رمال rammâl, see رمل

رمان rummân, pomegranate trees, sg. رمانه rummâna, pl. رمانات rummanât; رمانة القباني rummânet el qabbâny, weight of a steel-yard.

رمح (يرمح) ramaḥ (jirmaḥ), to run, gallop off; رمح في غفلته ramaḥ fy ġaflitoh, he took advantage of his ignorance. رمح rammaḥ, to cause to run or gallop off. رماحه rimâḥa, act of running, gallop. مرماح mirmâḥ, (horse) race, pl. مرماحات mirmaḥât.

ركم . اتراكم (يتراكم) itrâkim, to be heaped up, form a heap.

ركن (يركن) rakan (jirkin), to put aside. اتركن itrakan, or ارتكن irtakan, to be put aside, lean or rely upon. مركون markûn, put aside, leaning. مرتكن murtikin, leaning or relying upon. ركن rakn, act of putting aside, leaning upon. ارتكان irtikân, reliance. ركن rukn, corner, pl. اركان arkân; اركان حرب arkân ḥarb, staff (mil.); ظابط اركان حرب zâbiṭ arkân ḥarb, staff officer; اركان حرب الاورطة arkân ḥarb el orṭa, adjutant-major; اركان حرب اللوا arkân ḥarb el liwa, brigade-major; ريس اركان حرب rayjis arkân ḥarb, chief of staff.

ركوب rukûb, see ركب

ركوع rukûʿ, see ركع

رمّ (يرم) ramm (jurumm), to repair, heal, put right. رمم rammim, to repair. رمرم

ramlyja, hour-glass. مرمله *marmala*, sand-pot, *pl.* مرامل *marâmil*. ارمله *armila*, widow, *pl.* ارامل *arâmil*.

رُمه *rumma*, totality; صاحب الرمه *ṣâḥib er rumma*, the person most concerned or interested in the matter; برمته *bi rummetoh*, the whole of it, entirely.

رمه *rimma*, corpse, carcass, *pl.* رمم *rimam*.

رمى (يرمي) *rama (jirmy)*, to throw; رمى في حقه *rama fy ḥaqqoh*, he spoke against him, he hinted something against him; رمى سلام *rama salâm*, or رمى تمني *rama tamanny*, he saluted; هو اللي رماني *huwa illy ramâny*, it is he who denounced me. اترمي *itrama*, to be thrown. اترمّى *itramma*, to throw one's self. رامي *râmy*, one who throws. مرمي *marmy*, thrown. مرمّي *murammy*, thrown or strewed over the ground. رمي *ramy*,

رمد (يرمد) *rimid (jirmad)*, to have the ophthalmia. رمد *ramad*, ophthalmia. رمدان *ramdân*, one who is suffering from ophthalmia, *pl.* رمدانين *ramdanyn*.

رمش (يرمش) *ramaś (jirmiś)*, to wink, twinkle. رمش *ramś*, act of winking. رمشه *ramśa*, a wink, a twinkle, *pl.* رمشات *ramśât*. رمش *rimś*, eyelashes, *pl.* رموش *rumûś*.

رمضان *ramaḍân*, the 9th month of the lunar calendar (month of fasting).

رمق *ramaq*, last breath of life.

رمل (يرمل) *rammil*, to be like sand, dry (writing) with sand. ترميل *tarmyl*, act of drying with sand. رمل *raml*, sand, *pl.* رمال *rimâl*. رمله *ramla*, grain of sand, sandy ground. رمّال *rammâl*, fortune-teller, geomancer, *pl.* رمّالين *rammalyn*. رملي *ramly*, sandy; حجر رملي *ḥagar ramly*, sand-stone. ساعه رمليه *sâʿa*

(يرهرط) رهرط *rahraṭ*, to be flabby, flimsy. مرهرط *murahraṭ*, flabby, flimsy. رهرطه *rahraṭa*. flabbiness, flimsiness.

(يرهن) رهن *rahan (jirhan)*, to pawn, mortgage, pledge. راهن *râhin*, or اتراهن ويا *itrâhin wayja*, to bet with. اترهن *itrahan*, to be pawned, mortgaged, pledged. مرهون *marhûn*, pawned, mortgaged, pledged; مرهون على حضورك *marhûn ʿala ḥuḍûrak*, it depends on your presence, it cannot be done (or settled) except in your presence. رهن *rahn*, act of pawning, mortgaging; رهن *rahn*, or رهنيه *rahnyja*, pledge, pawn, mortgage, *pl.* رهون *ruhûn*, or رهونات *ruhunât*, or رهنيات *rahnyjât*; بنك الرهونات *bank er ruhunât*, mortgage bank. رهان *rahân*, or مراهنه *murâhna*, bet, stake, *pl.* رهانات *rahanât*; في الحاله الراهنه *fil ḥâla er râhna*, at present, act of throwing. رميه *ramja*, a throw, *pl.* رميات *ramjât*.

(يرن) رن *rann (jirinn)*, to tinkle, re-echo, copulate. رن الجرس *rinn el garas*, ring the bell! رنه علقه *rannoh ʿalqa*, he gave him a thrashing. رن *rann*, act of tinkling, re-echoing. رنه *ranna*, sound, ring, tinkling, *pl.* رنات *rannât*.

رنجه *ringa*,* herring.

(يرندح) رندح *randaḥ*, to chant. رندحه *randaḥa*, act of chanting.

رهان *rahân*, see رهن

رهبن . اترهبن (يترهبن) *itrahbin*, to be a monk, live a bachelor's life. رهبنه *rahbina*, celibacy, monasticism. راهب *râhib*, monk, *pl.* رهبان *ruhbân*. راهبه *râhba*, nun, sister of charity, *pl.* راهبات *rahbât*.

رهدل . اترهدل (يترهدل) *itrahdil*, to be slovenly, untidy in one's dress. مرهدل *murahdil*, slovenly, untidy. رهدله *rahdila*, slovenliness, untidiness.

روم *rûm*, Greeks, Greek Orthodox. رومي *rûmy*, Greek, belonging to the Greek Orthodox church, *pl.* اروام *arwâm*; ديك رومي *dyk rûmy*, a turkey; عيش رومي *ʿêš rûmy*, European bread; جبنه رومي *gibna rûmy*, Turkish cheese; كلب رومي *kalb rûmy*, dog of a foreign breed.

روماتزم *rumatizm*,* rheumatism.

رومس *rûmis*, raft made of jars, *pl.* روامس *rawâmis*.

روند *rawind*, rhubarb.

رونق *rônaq*, good appearance, beauty, splendour.

روى (يروى) *rawa (jirwy)*, to quench, water, irrigate. اتروى *itrawa*, to be quenched, watered, irrigated. مروي *marwy*, quenched, watered, irrigated. ري *raj*, irrigation; الري بالراحه *er raj bir râḥa*, flush irrigation, free flow; الري بالالات *er raj bil alât*, lift irrigation. مروى *mirwa*, water-course, pool, channel,

under the present circumstances.

رهون (يرهون) *rahwin*,* to cause to go like a *rahwân*, train one up to the purpose. اترهون *itrahwin*, to go like a *rahwân*, become expert in. رهونه *rahwina*, pace of a *rahwân*. رهوان *rahwân*, horse which has an easy pace, ambler.

رواج *rawâg*, see راج

رواح *rawâḥ*, see راح

رواق *ruwâq*, gallery, room, cloister, *pl.* اروقه *arwiqa*, or رواقات *ruwaqât*.

روافه *rawâqa*, see راق

روجان *rawagân*, see راج

روح *rôḥ*, and روحاني *roḥâny*, see راح

روزنامه *ruznâma*,* pension department.

روسطو *rôsṭo*,* roast meat; فرخه روسطو *farḫa rôsṭo*, roasted fowl.

روشن *rôšan*, air-hole, sky-light.

روك *rôk*,* general, common estate; على الروك *ʿalal rôk*, in common. روكيه *rôkja*, total of an estate.

ريّس قلم *rayjis qalam*, chief clerk; ريس البوغاز *rayjis el buğâz*, pilot; المركب اللي فيها ريسين تغرق *el markib illy fyha rayjisên tiğraq*, too many cooks spoil the broth.
رياسه *rijâsa*, chiefdom. راس *râs*, head, chief, summit, cape, *pl.* روس *rûs*; طلع وياه راس *ṭili' wayjâh râs*, he could hold his own against him, he was a match for him; من تحت راسه *min taḥt râsoh*, on his account, he was the cause; ما يعرفش راسه من رجليه *ma ji'rafś râsoh min riglêh*, he does not know his right hand from his left, he does not know which way to turn his head; مطرح ما تحط راسك حط رجليك *maṭraḥ ma tuḥuṭṭ râsak ḥuṭṭ riglêk*, do your worst! do it and be damned! بعد راسي ماحد عاش *ba'd râsy ma ḥadd 'âś*, after me the deluge; اولاد فوق روس بعض

pl. مراوي *marâwy.*
رؤيه *rûja*, see رأى
ريا *rija*, hypocrisy. مرائي *murâj*, hypocrite.
ريّاح *rayjâḥ*, see راح
رياسه *rijâsa*, see ريس
ريال *rijâl*, dollar, 20-piaster piece, *pl.* ريالات *rijalât*.
رياله *rijâla*, see ريل
ريّان *rayjân*, fresh, tender.
ريت (يا) *rêt (ja)*, I wish! would to God! ياريته هنا *ja rêtoh hena*, I wish he were here! ياريتهم ما راحوش *ja rêthum ma raḥûś*, I wish they had not gone!
ريح *ryḥ*, see راح
ريحان *ryḥân*, basil-plant.
ريزك *rêzik*, goldsmith's form, *pl.* ريازك *rajâzik*.
ريّس (يريس) *rayjis*, to appoint chief. اتريس *itrayjis*, to be appointed chief, be a chief. متريس *mitrayjis*, appointed chief. مرووس *marûs*, a subordinate. ريّس *rayjis*, chief, captain of a ship, president, *pl.* رىسا *rujasa*, or روسا *ruasa*;

rijaś ḥadyd, steel pens; ريشة الوابور *ryśet el wabûr*, screw-propeller.

(يريّض) ريّض *rayyaḍ*, to exercise. اتريض *itrayyaḍ*, to be exercised, take an exercise. رياضه *rijâḍa*, exercise, promenade, constitutional, *pl.* رياضات *rijaḍât*.

ريع *rêʿ*, yield, revenue of land. مصلحة التاريع *maṣlaḥet et taryjyʿ*, land survey department.

ريف *ryf*, "country", village, *pl.* ارياف *arjâf*. ريفي *ryfy*, rustic.

ريق *ryq*, saliva, spittle; على الريق *ʿalal ryq*, before breakfast, on an empty stomach; غيّر ريقه *ġayjar ryqoh*, he breakfasted; نشّف ريقي *naśśif ryqy*, he worried me, he pestered me; ريق حلو *ryq ḥilu*, kindness, kind treatment; يحلّي الريق يجري *jiḥally er ryq jigry*, it makes the mouth water.

ريقه *ryqa*, or ليقه *lyqa*,* sponge

awlâd fôq rûs baʿḍ, children born in unbroken succession. على العين والراس *ʿalal ʿên wil râs*, with pleasure, with all my heart; على الروس *ʿalal rûs*, into the bargain; كل راس *kull râs*, every one, every individual; راس الحصان *râs el ḥoṣân*, halter; راس السنه *râs es sana*, new year's day; راس حجر *râs ḥagar*, spur in a river; راس سكّر *râs sukkar*, loaf of sugar; راس برسيم *râs barsym*, first growth of clover. راسي *râsy*, vertical. ترويسه *tarwysa*, heading, title (of a chapter), *pl.* تراويس *tarawys*.

ريش . اتريش (يتريش) *itrayyiś*, to be well off, in easy circumstances. متريش *mitrayyiś*, well off, in easy circumstances. ريش *ryś*, feathers, plumes, *sg.* ريشه *ryśa*, *pl.* ريشات *ryśât*; ريشة الفصاده *ryśet el fiṣâda*, lancet; ريش وز *rijaś wizz*, quill pens; ريش حديد

رجم (يرجم) *rayjim*, to exaggerate, deceive, dupe; ما ترجمش عليه *ma tirayjimś ʿalêh*, do not deceive him! ترجيم *taryjym*, deceit, misrepresentation, imposition, exaggeration. ريم *rym*, or ريمه *ryma*, foam.
ريه *ryja*, lung, *pl.* ريات *ryjât*. سل رئوي *sill riawy*, pulmonary consumption.

inside a native inkstand, *pl.* ريقات *ryqât*, or ليقات *lyqât*.
ريل (يريل) *rayjil*, to foam, froth. ترييل *taryjyl*, act of foaming, frothing. رياله *rijâla*, salver, drivel; ابو رياله *abu rijâla*, idiot. مريله *marjala*, apron, pinafore, *pl.* مرايل *marâjil*. مريول *marjûl*, apron, *pl.* مرايل *marajyl*.

ز, ذ and ظ = *z*

ظابط *zâbit*, see ظبط
ذات *zât*, personality, self, same; انا ذاتي *ana zâty*, or انا بذاتي *ana bizâty*, I myself; اخواتي بذاتهم *aḥwâty bizâthum*, my brothers themselves; في ذات يوم *fy zât jôm*, or يوم من ذات الايام *jôm min zât el ayjâm*, one day, on a certain day; حب الذات *ḥubb ez zât*, selfishness; ذات *zât*, distinguished person, grandee, *pl.* ذوات *zawât*. ذاتًا *zâtan*, or ذاتيًا *zâtyjan*, personally.
زاح (يزيح) *zâḥ (jizyḥ)*, to move, remove. انزاح *inzâḥ*, or اتزاح *itzâḥ*, to be moved, removed. منزاح *minzâḥ*, or متزاح *mitzâḥ*, moved, removed. زوحه *zôḥa*, ejection, dislodgment.
زاد (يزيد) *zâd (jizyd)*, to add, increase, surpass. زوّد *zauwid*, to add, increase, give one provisions for a journey. ازداد

زاط (يزيط) *zâṭ (jizyṭ),* to make a noise, rejoice, be gay; راح يزيط في اسكندريه *râḥ jizyṭ fy iskindiryja*, he went to enjoy himself in Alexandria. زيّط *zayjaṭ,* to cause to make a noise, disturb. زايط *zâjiṭ*, noisy, gay. زيطه *zêṭa,* noise, disturbance, confusion.

زاغ (يزوغ) *zâġ (juzûġ),* to disappear, slip, escape; هوزاغ مني *huwa zâġ minny*, he gave me the slip; عيني زاغت *'êny zâġet,* I did not know which to choose. زايغ *zâjiġ*, one who has disappeared or escaped; عينه زايغه *'ênoh zâjġa,* he is mean. زوغان *zawaġân,* disappearance, escape.

زاف (يزوف) *zâf (juzûf),* to push, remove, sweep away. انزاف *inzâf,* or اتزاف *itzâf,* to be pushed, removed, swept away. زوف *zôf,* act of pushing, removing, sweeping away. زوفه *zôfa,* a push, *pl.*

izdâd, to be added, increased. اتزوّد ازوّد *izzauwid,* or *itzauwid,* to take provisions for a journey. زايد *zâjid,* increasing, superfluous, rising, overflowing. زيادة *zijâda,* or ازدياد *izdijâd*, addition, increase, augmentation, *pl.* زيادات *zijadât,* or زوادات *zuwadât;* زيادة النيل *zijâdet en nyl*, the rise of the Nile; دا بزياده *dabi zijâda,* this will do, this is enough; دا بزيادة الزياده *da bizijâdet ez zijâda,* this is more than enough, this is too much. زواده *zuwâda,* provisions for a journey. مزايده *muzâjda,* auction.

زار (يزور) *zâr (juzûr),* to visit, make a call. زوّر *zauwar,* to cause to visit, take one to visit. زياره *zijâra,* visit, call, *pl.* زيارات *zijarât.* زاير *zâjir,* visitor, pilgrim, *pl.* زوّار *zuwâr.*

زار *zâr*, negro incantations.

zyna, ornament, decoration, illumination, *pl.* زين *zijan*, or زينات *zynât*. مزيّن *muzayjin*, barber, *coiffeur*, *pl.* مزينين *muzayjinyn*.

زان *zân*, beech-wood. زانه *zâna*, beam of beech-wood, *pl.* زانات *zanât*.

زانيه *zânja*, see زنى

زاهد *zâhid*, see زهد

ظاهر *zâhir*, see ظهر

زاويه *zâwja*, see زوى

زايد *zâjid*, see زاد

زاير *zâjir*, see زار

زايل *zâjil*, see زال

زبّ *zibb*, or زبر *zubr*, sexual organ in the male, *pl.* ازبار *azbâr*; زب الارض *zibb el arḍ*, *concincum*.

زباطه *zubâṭa*, cluster of dates, *pl.* زباطات *zubaṭât*, or زبايط *zabâjiṭ*.

زبال *zabbâl*, see زبل

زبان *zabân*, dart of a scorpion.

زبد *zabad*, or زبده *zabada*, kind of musk; قط الزبد *quṭṭ ez zabad*, musk cat.

زوفات *zofât*; بالزوفه *bil zôfa*, abundantly, in great quantities.

زال (يزول) *zâl (juzûl)*, to disappear, cease, remove. زوال *zawâl*, disappearance, cessation, removal. ازاله *izâla*, removal. زايل *zâjil*, temporary, changeable, transient. زول *zôl*, appearance, form, shape.

ذالّ *zâll*, see ذل

ظالم *zâlim*, see ظلم

زام (يزوم) *zâm (juzûm)*, to groan. زوم *zôm*, act of groaning.

زان (يزين) *zân (jizyn)*, or زيّن *zayjin*, to adorn, decorate. ازّين *izzayjin*, or اتزين *itzayjin*, to be adorned, decorated, shave, have one's hair cut. مزين *muzayjin*, or متزين *mitzayjin*, adorned, decorated, shaved. تزيين *tazyjyn*, adornment, decoration, act of shaving or having the hair cut. زينه

زبده *zibda*, fresh butter.

زبديه *zibdyja*, small bowl, *pl.* زبادي *zabâdy*, or زبديات *zibdyjât*.

زبر *zubr*, see زبّ

زبرق . ازّبرقت (تتزبرق) *izzabraqet (titzabraq)*, to adorn one's self, be adorned, be ostentatious. مزبرقه *muzabraqa*, adorned. زبرقه *zabraqa*, adornment, ornamentation, ostentation.

زبط *zabat*, street mud, mire.

ظبط (يظبط) *zabaṭ (juzbuṭ)*, or ضبط *ḍabaṭ*, to arrest, control. انظبط *inzabaṭ*, or اتظبط *itzabaṭ*, to be arrested, controlled. مظبوط *mazbûṭ*, arrested, controlled, regular, exact, in perfect order; راجل مظبوط *râgil mazbûṭ*, an honest man, a man of honour. ظبط *zabṭ*, arrest, control, act of putting a thing in order; رجال الظبط *rigâl ez zabṭ*, men of the police; محضر ظبط الواقعه *maḥḍar zabṭ el wâq'a*, police report. ظابط *zâbiṭ*, military officer, prefect of police, *pl.* ظبّاط *zubbâṭ*; ظابط عظيم *zâbiṭ 'azym*, field officer; ظابط كريم *zabiṭ karym*. general officer. ظبطيّه *zabṭyja*, police office, head office of the police of a city, *pl.* ظبطيّات *zabṭyjât*. مظبطه *mazbaṭa*, judgment, sentence, *pl.* مظابط *mazâbiṭ*.

زبق (يزبق) *zabaq (juzbuq)*, to dart, escape. زبقه *zabqa*, an escape.

زبّل (يزبّل) *zabbil*, to manure. ازّبّل *izzabbil*, or اتزبّل *itzabbil*, to be manured. مزبّل *muzabbil*, or متزبّل *mitzabbil*, manured. زبل *zibl*, pigeon manure, dung of animals. زباله *zibâla*, refuse, sweepings. زبّال *zabbâl*, scavenger, *pl.* زباله *zabbâla*, or زبّالين *zabbalyn*. مزبله *mazbala*, dust-heap, *pl.* مزابل *mazâbil*.

زبلح . ازّبلح (يزبلح) *izzablaḥ*, to abuse, revile; هو ازّبلح علي *huwa izzablaḥ 'alayja*, he reviled

slide or slip. ازّحلق *izzaḥlaq,* or اتزحلق *itzaḥlaq,* to slide, slip. مزحلق *muzaḥlaq,* slippery. زحليقه *zuḥlêqa,* slippery ground, *pl.* زحاليق *zaḥalyq.*

زحم (يزحم) *zaḥam (jizḥim),* or زاحم *zâḥim,* to crowd, press. انزحم *inzaḥam,* or اتزحم *itzaḥam,* to be crowded, pressed. مزحوم *mazḥûm,* crowded, pressed. زحمه *zaḥma,* or زحام *ziḥâm,* or مزاحمه *muzâḥma,* crowd, pressure; زحمة الشغل *zaḥmet eš šuġl,* pressure of work.

زخرف (يزخرف) *zaḫraf,* see زغرف

زخره *zaḫra,* munition of war.

زخمه *zuḫma,* thong, strap, *pl.* زخم *zuḫam.*

زرّ (يزر) *zarr (juzurr),* to be pressed (by laughter); زرني الضحك *zarriny eḍ ḍiḥk,* or زر عليّ الضحك *zarr ʿalayja eḍ ḍiḥk,* I could not help laughing, I could not keep my countenance; زرك تجي هنا *zarrak tigy hena,* dare you

me. مزبلح *muzablaḥ,* abusive, insolent (person). زبلحه *zablaḥa,* abuse, insolence.

زبن (يزّبن) ازّبن. *izzabbin,* or اتزبن *itzabbin,* to be a client, a customer. زبون *zubûn,* client, customer, *pl.* زباين *zabâjin.* تزبين *tazbyn,* act of giving a trader one's custom.

زبيب *zibyb,* raisins, *sg.* زبيبه *zibyba,* *pl.* زبيبات *zibybât;* عرقي زبيب *ʿaraqy zibyb,* native whisky made of raisins.

زتون *zatûn,* see زيتون

زجل *zagal,* cheat, deceit; حمل زجل *ḥiml zagal,* vulgar lampoon.

زحام *ziḥâm,* see زحم

زحزح (يزحزح) *zaḥzaḥ,* to move a heavy thing. ازّحزح *izzaḥzaḥ,* or اتزحزح *itzaḥzaḥ,* to be moved. مزحزح *muzaḥzaḥ,* or متزحزح *mitzaḥzaḥ,* moved. زحزحه *zaḥzaḥa,* act of moving a heavy thing.

زحلفه *ziḥlifa,* or زعلفه *ziʿlifa,* tortoise, turtle, *pl.* زحالف *zaḥâlif.*

زحلق (يزحلق) *zaḥlaq,* to cause to

زرب *zarb*, flow. زربه *zurba*, crowd; عنده اولاد زربه *ʿandoh awlâd zurba*, he has many children. زريبه *ziryba*, cattle-pen, *pl.* زرايب *zarâjib*. لبن زرايبي *laban zarâjby*, goat's milk; معزه زرايبي *miʿza zarâjby*, goat which gives much milk. زربيّه *zarbyja*, hedge, fence, *pl.* زربيات *zarbyjât*. مزراب *mizrâb*, gutter, *pl.* مزاريب *mazaryb*.

زرب *zarb*, lattice-work.

زربن . ازّربن (يزربن) *izzarbin*, to fly into a rage, use abusive language. مزّربن *muzzarbin*, or متزربن *mitzarbin*, enraged, furious. زربنه *zarbina*, rage, fury, abusive language. زربون *zarbûn*, vulgar, mean, *pl.* زرابين *zarabyn*; طلع زراينه عليّ *ṭallaʿ zarabynoh ʿalayja*, he vented his wrath on me.

زربيّه *zarbyja*, see زرب

زرجينه *zargyna*, grab.

زرخ *zirḫ*, armour, cuirass; مركب زرخ *markib zirḫ*, iron-clad

come here? زرر *zarrar*, to button. ازرر *izzarrar*, or اتزرر *itzarrar*, to be buttoned. ازرزر *izzarzar*,* to be angry, fly into a rage, lose one's temper. مزرر *muzarrar*, or متزرر *mitzarrar*, buttoned. تزرير *tazryr*, act of buttoning. زر *zirr*, button, *pl.* زرار *zirâr*, or زرارات *zirarât*, or زراير *zarâjir*; زر ورد *zirr ward*, rose-bud; زرخيار *zirr ḫijâr*, a cucumber; زر طربوش *zirr ṭarbûš*, tassel of a fez; علي عينه زر *ʿala ʿênoh zirr*, he has a staphyloma (in the eye).

زراط *zurâṭ*, see زرط

زراعه *zirâʿa*, see زرع

زرافه *zarâfa*, or ظريفة المعاني *zaryfet el maʿâny*, giraffe.

ظرافه *zarâfa*, see ظرف

زراق *zarâq*, see زرق

زرب (يزرب) *zarab* (*juzrub*), to flow, relieve nature; هي تملي تزرب ولاد *hiya tamally tuzrub wilâd*, she gives birth to one child after another.

than yon.

زرع (يزرع) *zaraʿ* (*jizraʿ*), to sow, cultivate; ازرع في السطوح *izraʿ fôq es suṭûḥ*, take no notice! do not give the matter any importance! زرع له بالعصايا *zaraʿ loh bil ʿaṣâja*, he pricked him with the stick. انزرع *inzaraʿ*, to be sown, cultivated. مزروع *mazrûʿ*, sown, cultivated. مزروعات *mazruʿât*, plantations, crops. زرع *zarʿ*, act of sowing, cultivation, plantation. زراعه *zirâʿa*, cultivation, agriculture, crop, *pl.* زراعات *ziraʿât*. ارض مزارع *arḍ mazâriʿ*, cultivated or cultivable land. مزارع *muzâriʿ*, farmer, cultivator, *pl.* مزارعين *muzarʿyn*.

ظرف . (يستظرف) استظرف *istazraf*, to consider elegant or nice. ظرف *zurf*, or ظرافه *zarâfa*, elegance. ظريف *zaryf*, elegant, nice, witty, polite, *pl* ظراف *zurâf*.

زرخجي *zarhagy*, cuirassier, *pl.* زرخجيه *zarhagyja*.

زرد . ازردّ (يزرد) *izradd*, to be flushed (face), deep (colour). مزرد *mizridd*, flushed, deep colour.

زَرَد *zarad*, coat of mail, cuirass. زرديّة *zaradyja*, stretcher, *pl.* زرديات *zaradyjât*.

زردخان (فوطه) *zardahân* (*fûṭa*), Persian towel.

زرده *zarda*,* kind of pudding.

زرزور *zarzûr*, starling, *pl.* زرازير *zarazyr*.

زرط (يزرط) *zaraṭ* (*juzruṭ*), to break wind. زرّط *zarraṭ*, to break wind repeatedly. زراط *zurâṭ*, wind, *sg.* زرطه *zarṭa*, *pl.* زرطات *zarṭât*; والزرطه فيك *wil zarṭa fyk*, I laugh at you! you are beneath my notice! زرّاط *zarrâṭ*, sorry fellow. مزراط *mizrâṭ*, one who talks big, upstart, braggadocio. ازرط *azraṭ*, worse; هو ازرط منك *huwa azraṭ minnak*, he is worse

ظرف *zarf,* envelope, saucer, salver, *pl.* اظرف *azruf,* or ظروف *zurûf.*

زرق (يزرق) *zaraq (juzruq),*to escape, dart. زرّق *zarraq,* to introduce, cause to escape or dart. ازرقّ *izraqq,* to be blue. تزريق *tazryq,* introduction, act of causing to escape or dart, causing to be blue. ازرق *azraq,* blue, *fem.* زرقا *zarqa, pl.* زرق *zurq.* زراق *zurâq,* blueness. مزرقّ *muzriqq,* bluish. مزراق *mizrâq,* lance, javelin, *pl.* مزاريق *mazaryq.*

زركش (يزركش) *zarkiś,* to embroider, brocade. مزركش *muzarkiś,* embroidered, brocaded. زركشه *zarkiśa,* act of embroidering, brocading.

زرنيخ *zarnyḫ,* arsenic.

زروط (يزورط) *zarwaṭ,* to soil, smear, be abundant. ازّروط *izzarwaṭ,* to be soiled, smeared. مزروط *muzarwaṭ,* soiled, smeared, abundant; الشغل مزروط *eś śuġl muzarwaṭ,* there is an excess of work. زروطه *zarwaṭa,* act of soiling, smearing, abundance.

زريبه *ziryba,* see زرب

ظريف *zaryf,* see ظرف

ذرّيّة *zurryja,* or درّيه *durryja,* offspring, posterity.

زعّ (يزعّ) *zaʿʿ (juzuʿʿ),* to treat harshly. زعّ *zaʿʿ,* harsh treatment.

زعافه *zaʿâfa,* see زعف

زعبوط *zaʿbûṭ,* native woollen cloak, *pl.* زعابيط *zaʿabyṭ.*

زعتر *zaʿtar,* thyme. زعتريه *zaʿtaryja,* meat prepared with thyme.

زعج (يزعج) *zaʿag (jizʿig),* to disturb. انزعج *inzaʿag,* to be disturbed. مزعوج *mazʿûg,* disturbed. انزعاج *inziʿâg,* disturbance.

زعر . ازعر *azʿar,* without tail, *fem.* زعرا *zaʿra, pl.* زعر *zuʿr.*

زعزوعه *zaʿzûʿa,* spike or top green part of a sugar-cane, *pl.* زعازيع

irritated, annoyed, bored, *pl.* زعلانين *za'lanyn.*

زعلفه *zi'lifa*, see زحلفه

زعيف *zi'yf*, see زعف

زعيق *zi'yq*, see زعق

زغد (يزغد) *zaġad (juzġud)*, to thrust, poke. انزغد *inzaġad*, or اتزغد *itzaġad*, to be thrust, poked. مزغود *mazġûd*, thrust, poked. زغد *zaġd*, act of thrusting, poking. زغده *zaġda*, a thrust, a poke, *pl.* زغدات *zaġdât.*

زغر (يزغر) *zaġar (juzġur)*, to stare, look sternly; زغر فيه *zaġar fyh*, he stared at him, he looked daggers at him. زغره *zaġra*, a stare, a stern look, *pl.* زغرات *zaġrât.*

زغرط (يزغرط) *zaġraṭ*, to make cries of joy. زغرطه *zaġraṭa*, act of making cries of joy. زغروطه *zaġrûṭa*, a cry of joy, *pl.* زغاريط *zaġaryṭ.*

زغرف (يزغرف) *zaġraf*, or زخرف *zaḥraf*, to decorate, adorn, embellish. ازّغرف *izzaġraf*,

za'azy'.

زعّف (يزعف) *za''af*, to clean or sweep with a palm-tree branch. ازّعف *izza''af*, or اتزعف *itza''af*, to be cleaned, swept. مزعف *muza''af*, or متزعف *mitza''af*, cleaned, swept. زعيف *zi'yf*, or تزعيف *taz'yf*, act of cleaning, sweeping. زعف *za'af*, palm-tree branches, *sg.* زعافه *za'âfa*, *pl.* زعافات *za'afât*; حد الزعف *ḥadd el za'af*, Palm Sunday.

زعفران *za'farân*, saffron.

زعق (يزعق) *za'aq (jiz'aq)* or *za''aq*, to cry out, shout, shriek. زعيق *zi'yq*, shouts, shrieks, cries, *sg.* زعقه *za'qa*, *pl.* زعقات *za'qât.*

زعل (يزعل) *zi'il (jiz'al)*, to be angry, offended, irritated, annoyed, bored. زعّل *za''al*, to offend, irritate, annoy, bore. زعل *za'al*, anger, irritation, annoyance. زعلان *za'lân*, angry, offended,

زغلول *zaġlûl*, young bird, *pl.* زغاليل *zaġalyl*; زغلول الغيط *zaġlûl el ġêṭ*, field rat.

زفّ (يزفّ) *zaff (jiziff)*, to lead in a procession. انزف *inzaff*, or ازّف *itzaff*, to be led in a procession. زف *zaff*, act of leading in a procession. زفه *zaffa*, (bridal) procession, *pl.* زفات *zaffât*.

زفاره *zafâra*, see زفر

زفّت (يزفّت) *zaffit*, to cover or smear with pitch, caulk, spoil. ازّفت *izzaffit*, or اتزفت *itzaffit*, to be covered or smeared with pitch, caulked, spoiled. مزفت *muzaffit*, covered or smeared with pitch, caulked, spoiled; هدومه مزفته *hudûmoh muzaffita*, his clothes are greasy. تزفيت *tazfyt*, act of covering or smearing with pitch, caulking, spoiling. زفت *zift*, pitch, asphaltum; زي الزفت *zaj ez zift*, as bad as pitch, very bad, very ugly.

or اتزغرف *itzaġraf*, to be decorated, adorned embellished. مزغرف *muzaġraf*, decorated, adorned, embellished. زغرفه *zaġrafa*, decoration, adornment, embellishment.

زغروطه *zaġrûṭa*, see زغرط

زغزغ (يزغزغ) *zaġzaġ*, to tickle. ازّغزغ *izzaġzaġ*, to be tickled. زغزغه *zaġzaġa*, act of tickling.

زغط (يزغط) *zaġaṭ (juzġuṭ)*, to swallow. انزغط *inzaġaṭ*, to be swallowed. مزغوط *mazġûṭ*, swallowed. زغط *zaġṭ*, act of swallowing. زغطه *zuġuṭṭa*, or زقطه *zuquṭṭa*, hiccough.

زغل (يزغل) *zaġal (jizġil)*, to look from one thing to the other, cheat; عيني زغلت *ʿêny zaġalet*, I did not know which to choose. زغلل *zaġlil*, to daze. زغل *zaġal*, false, deception; عمله زغل *ʿumla zaġal*, false coin. زغلله *zaġlila*, act of dazing. مزغلل *muzaġlil*, dazzled.

fyhum, he always forces himself on them. مزقوق *mazqûq*, pushed, hidden. زق *zaqq*, act of pushing. زقه *zaqqa*, a push, *pl.* زقات *zaqqât*. زقزقه *zaqzaqa*, act of chirping. زقزوق *zaqzûq*, young bird, small fish, *pl.* زقازيق *zaqazyq*.

زقطط (يزقطط) *zaqṭaṭ*, to be gay, merry, in ecstasy. مزقطط *muzaqṭaṭ*, gay, merry, in ecstasy. زقططه *zaqṭaṭa*, gayety, merriment.

زقطه *zuquṭṭa*, see زغط

زقله *zuqla*, cudgel, *pl.* زقل *zuqal*.

زقم (يزقم) *zaqqam*, or زقق *zaqqaq*, to feed from mouth to mouth, feed into the mouth (birds). تزقيم *tazqym*, or تزقيق *tazqyq*, act of feeding from mouth to mouth, feeding into the mouth.

زك (يزك) *zakk (juzukk)*, to limp. زك *zakk*, act of limping.

ذكا *zaka*, or ذكاوه *zakâwa*, intelligence. ذكي *zaky*,

زفر (يزفر) *zaffar*, to soil with grease, give solid food to a convalescent. ازّفر *izzaffar*, or اتزفر *itzaffar*, to be soiled with grease. مزفر *muzaffar*, soiled with grease. زفر *zafar*, grease. زفاره *zafâra*, greasiness, filthiness; زفارة اللسان *zafâret el lisân*, abuse, defamation. زفر *zifir*, greasy; لسانه زفر *lisânoh zifir*, he is a reviler, foul-mouthed, foul-spoken.

زفلط (يزفلط) ازّفلط *izzaflaṭ*, or اتزفلط *itzaflaṭ*, to slip, glide. مزفلط *muzaflaṭ*, slippery, smooth. زفلطه *zaflaṭa*, slipperiness.

زق (يزق) *zaqq (juzuqq)*, to push, shove, instigate, urge. زقزق *zaqzaq*, to chirp; عقله بيزقزق على الكتاب *ʿaqloh bizaqzaq ʿalal kitâb*, he covets the book, he wishes to get the book. انزق *inzaqq*, or اتزق *itzaqq*, to be pushed, shoved; تملّي ينزق فيهم *tamally jinzaqq*

booking clerk, *pl.* تذكرجيه *tazkargyja*. مذكره *muzakkara*, note, memorandum, *pl.* مذكرات *muzakkarât*. مذاكره *muzâkra*, discussion, *pl.* مذاكرات *muzakrât*. ذكير *zakkyr*, howling man in the *zikr*, *pl.* ذكيره *zakkyra*.

زكم (يزكم) *zakkim*, or انزكم *inzakam*, to have a rheum, have a cold in the head. مزكم *muzakkim*, or مزكوم *mazkûm*, one who has a rheum or a cold in the head. تزكيم *tazkym*, or زكام *zukâm*, cold in the head, catarrh.

ذكي *zaky*, see ذكا

زكيبه *zikyba*, corn-sack, *pl.* زكايب *zakâjib*.

ذكير *zakkyr*, see ذكر

ذلّ (يذلّ) *zall (jizill)*, to humble, humiliate. انذلّ *inzall*, or اتذلّ *itzall*, to be humbled, humiliated. اتذلل *itzallil*, to humble or humiliate one's self. مذلول *mazlûl*, or منذل *munzall*, humbled,

intelligent, *pl.* اذكيا *azkyja*.

زكا *zika*, charity, alms.

زكام *zukâm*, see زكم

ذكر (يذكر) *zakar (juzkur)*, to mention, take part in the *zikr*. ذكّر *zakkar*, to remind. انذكر *inzakar*, to be mentioned. تذكر *tazakkar*, or اتذكر *itzakkar*, to remember. مذكور *mazkûr*, mentioned. ذكر *zikr*, mention; ذكر *zikr*, religious Mohamedan ceremony of howling men, *pl.* اذكار *azkâr*; سالف الذكر *sâlif ez zikr*, above mentioned. ذكر *zakar*, sexual organ in the male. تذكير *tazkyr*, act of reminding. تذكره *tazkara*, note, certificate, ticket, *pl.* تذاكر *tazâkir*; تذكره طبيه *tazkara ṭibbyja*, medical prescription; تذكره بحريه *tazkara baḥryja*, bill of health; تذكرة مرور *tazkaret murûr*, permit, passport, pass; ورق تذاكر *waraq tazâkir*, note paper. تذكرجي *tazkargy*,

humiliated. ذل *zull*, humiliation, vileness. ذال *zâll*, mean; عينه زالّة *'énoh zâlla*, he is grasping, he is mean.

زلابيه *zalâbja*,* sweet jelly, a thin pancake; مش كل الوقعات زلابيه *muš kull el waq'ât zalâbja*, you shall not always get off scot free; زلاباني *zalabâny*, seller of *zalâbja*.

زلال *zalâl*, fresh, pure, clear water; زلال البيض *zalâl el bêḍ*, or بياض البيض *bajâḍ el bêḍ*, the white of eggs, albumen.

زلزل (يزلزل) *zalzil*, to shake, quake; الدنيا زلزلت *ed dinja zalzilet*, there has been an earthquake. زلزله *zilzila*, earthquake, *pl.* زلازل *zalâzil*.

زلّط (يزلّط) *zallaṭ*, to strip one naked. ازّلط *izzallaṭ*, or اتزلط *itzallaṭ*, to be stripped naked. زلط *zalṭ*, nakedness; بالزلط *bil zalṭ*, naked.

زلط *zalaṭ*, pebbles, *sg.* زلطه *zalaṭa*, *pl.* زلطات *zalaṭât*; عمله زلط *'umla zalaṭ*, copper coin.

زلعه *zala'a*, large enamelled jar, *pl.* زلع *zila'*.

زلّق (يزلق) *zallaq*, to be muddy, slippery. مزلق *muzallaq*, muddy, slippery. زلق *zalaq*, or زلقه *zalaqa*, mud; الدنيا زلقه *ed dinja zalaqa*, the streets are muddy. مزلقان *mazlaqân*, slope of access, inclined plane, ramp, causeway, *pl.* مزلقانات *mazlaqanât*.

ذلك *zâlik*, that; مع ذلك *ma' zâlik*, however.

ظلم (يظلم) *zalam (juzlum)*, to do injustice, tyrannize. انظلم *inzalam*, or اتظلم *itzalam*, to be unjustly treated. اتظلّم *itzallim*, to complain. مظلوم *mazlûm*, unjustly treated. متظلم *mutzallim*, complainant. ظلم *zulm*, or ظلومه *zulûma*, injustice, tyranny. ظالم *zâlim*, unjust, tyrant, oppressor, *pl.* ظالمين *zalmyn*.

زلّومة (الفيل) *zallûmet (el fyl)*,

together. زم *zamm*, act of tying together. زمام البلد *zimâm el balad*, tax-paying lands of a village; داخل الزمام *dâḫil ez zimâm*, tax-paying land; خارج الزمام *ḫârig ez zimâm*, lands which pay no taxes.

زمّاره *zummâra*, see زمر

زمان *zamân*, see زمن

زمبليطه *zambalyṭa*,* row, quarrel, noise.

زمته *zamta*, closeness of atmosphere.

زمّر (يزمّر) *zammar*, to play the *zummâra*. زمّاره *zummâra*, reed musical instrument, *pl.* زمّارات *zummarât*; زمارة الرقبه *zummâret er raqaba*, wind-pipe. مزمار *muzmâr*, native musical instrument used in bridal processions.

زمرّد *zumurrid*, emeralds, *sg.* زمرده *zumurrida*, *pl.* زمردات *zumurridât*.

زمزميه *zamzamyja*, soldier's water-bottle, *pl.* زمازم *zamâzim*.

snout or trunk of an elephant.

ذم (يذم) *zamm (jizimm)*, to blame, calumniate, censure. ذمّم *zammim*, to give the oath, sell on credit. انذم *inzamm*, or اتذم *itzamm*, to be blamed. مذموم *mazmûm*, blamed, blamable. ذم *zamm*, or مذمه *mizamma*, blame, censure. ذمه *zimma*, or دمه *dimma*, conscience, responsibility; على ذمتي *ʿala zimmity*, I give you my word of honour; على ذمة التاجر *ʿala zimmet et tâgir*, to the account of the merchant; صاحب ذمه *ṣâḥib zimma*, conscientious; قليل الذمه *qalyl ez zimma*, unscrupulous; الحمار دا على ذمتك *el ḥomâr da ʿala zimmitak*, this donkey is at your disposal. ذمامات *zimamât*, credits.

زم (يزم) *zamm (juzumm)*, to tie together. انزم *inzamm*, or اتزم *itzamm*, to be tied together. مزموم *mazmûm*, tied

زمط (يزمط) *zamaṭ* or *zammaṭ*, to tighten. تزميط *tazmyṭ*, act of tightening.

زملك *zimlik*, hut, *pl.* زمالك *zamâlik*.

زمن. ازمن (يزمن) *izman* (*jizmin*), to continue for a long time, be chronic (disease). مزمن *muzmin*, chronic. زمن *zaman*, or زمان *zamân*, time, long time; من زمان *min zamân*, long ago, بزمان *bi zamân*, by far, far and away; اصحاب من زمان *aṣḥâb min zamân*, friends of old standing; له زمان هنا *loh zamân hena*, has he been long here? زمانه جاي *zamânoh gâj*, he he will not be long coming, he will soon be here; كان في زمانه راجل غني *kân fy zamânoh râgil ġany*, he was formerly a rich man; اهل زمان *ahl zamân*, people of old; جمعة زمان *gumʿet zamân*, a week's time, in a week.

زمنطوط *zamanṭûṭ*,* bandit, bandits.

زمه *zimma*, see ذم

زمير *zummêr*, rye.

زميل *zimyl*, colleague, comrade, *pl.* زملا *zumala*, or زملات *zumalât*.

زنّ (يزنّ) *zann* (*jizinn*), to hum, grumble. زنّ *zann*, act of humming, grumbling.

ظن (يظن) *zann* (*jizinn* or *juzunn*), to think, suspect; انا باظن فيه *ana bazinn fyh*, or انا ظانن فيه *ana zânin fyh*, I suspect him. مظنون *maznûn*, thought of, suspected, expected. ظنّ *zann*, thought, suspicion, *pl.* ظنون *zunûn*; على ظني *ʿala zanny*, I think. ظنّان *zannân*, suspicious person, *pl.* ظنّانين *zannanyn*.

زنا *zina*, see زنى

زناد *zinâd*, gun-hammer, *pl.* زنادات *zinadât*.

زناق *zinâq*, see زنق

ظنّان *zannân*, see ظنّ

ذنب (يذنب) *zannib*, to punish. اذنب *iznab*, to sin, transgress, do wrong. اذنّب *izzannib*,

to be punished. ذنب *zanb,* fault, guilt, *pl.* ذنوب *zunûb.* تذنيب *taznyb,* punishment. مذنب *muznib,* guilty, *pl.* مذنبين *muznibyn.*

زنبق *zanbaq,* lily, *sg.* زنبقة *zanbaqa, pl.* زنابق *zanâbiq.*

زنبلك *zanbalik,* spring of a carriage or of a watch, *pl.* زنبلكات *zanbalikât.*

زنبور *zanbûr,* clitoris.

زنبيل *zanbyl,** large native basket, *pl.* زنابيل *zanabyl.*

زنتر (يزّنتر) ازّنتر. *izzantar,* to be sullen, haughty. مزنتر *muzantar,* sullen, haughty. زنترة *zantara,* crossness, sullenness, haughtiness.

زنجبيل *zangabyl,* see جنزبيل

زنجو *zingo,** zinc.

زنجير *zangyr,** see جنزير

زنخ (يزنخ) *zannah,* to become rancid. زنخ *zinih,* rancid; عقله زنخ *'aqloh zinih,* he is stupid.

زند *zind,* fore-arm, *pl.* زنود *zunûd.*

زنزانه *zinzâna,* close cell for prisoners.

زنزلخت *zanzalaht,* Persian lilac.

زنق (يزنق) *zanaq, (juznuq),* to press, squeeze. زنّق *zannaq,* to press many things together; زنّق كتابتك *zannaq kitâbtak,* write closely! انزنق *inzanaq,* or ازتنق *itzanaq,* to be pressed, squeezed. ازّنق *izzannaq,* or اتزنق *itzannaq,* to be pressed together. مزنوق *maznûq,* pressed, squeezed. مزنق *muzannaq,* pressed together; كتابه مزنقه *kitâba muzannaqa,* close writing. زنق *zanq,* or تزنيق *taznyq,* act of pressing, squeezing. زنقه *zanqa,* pressure, gonorrhea; ساعة الزنقه *sâ'et ez zanqa,* time of difficulty or hardship. زناق *zinâq,* chain-strap, *pl.* زناقات *zinaqât.* مزنقه *maznaqa,* necklace, *pl.* مزانق *mazâniq.*

زنقور *zanqûr,* corner, niche, *pl.* زناقير *zanaqyr.*

زنهر (يزنهر) *zanhar,** to stand

zahyd, partial, small, insignificant.

زهر (يزّهر) *zahhar*, to flower, blossom; زهر الغسيل *zahhar el ġasyl*, put blue in the washing! مزّهر *muzahhar*, bearing flowers or blossoms. تزهير *tazhyr*, act of flowering. زهر *zahr*, flowers, blossoms, *sg.* زهره *zahra*, *pl.* زهرات *zahrât*, or زهور *zuhûr*; زهرة الغسيل *zahret el ġasyl*, blue for washing. زهريه *zuhryja*, flower-vase, *pl.* زهريات *zuhryjât*. الجامع الازهر *el gâmiʿ el azhar*, the *Azhar* mosque. المرض الزهري *el marad ez zuhry*, venereal disease.

ظهر (يظهر) *zahar (jizhar)*, to appear. اظهر *azhar*, to cause to appear, produce. ظاهر *zâhir*, apparent, visible. ظهور *zuhûr*, appearance. ظهورات *zuhurât*, temporary, provisional; مستخدم ظهورات *mustaḥdim zuhurât*, at "attention". زنهار *zinhâr*, attention! (mil.).

ظنهر (يظنهر) *zanhar*, to be deep red (wound).

زنى (يزني) *zana (jizny)*, to commit adultry. زنا *zina*, adultry; ابن زنا *ibn zina*, illegitimate son, scoundrel, rogue, rascal. زاني *zâny*, adulterer, *pl.* زناه *zunâ*. زانيه *zânja*, prostitute, *pl.* زواني *zawâny*.

ذهب (يذهب) *zahab (jizhab)*, to go, go away. ذاهب *zâhib*, going, going away. ذهاب *zihâb*, act of going, departure. مذهب *mazhab*, belief, creed, chorus, *pl.* مذاهب *mazâhib*; بدي اطلع مذاهبه *biddy aṭallaʿ mazâhboh*, I shall serve him rightly, I shall pay him dearly.

زهد (يزهد) *zihid (jizhad)*, to be indifferent to, dislike. زاهد *zâhid*, ascetic, *pl.* زهّاد *zuhhâd*. زهد *zuhd*, renunciation of the world. زهيد

temporary *employé*.

ظهر (حديد) *zahr (ḥadyd)*, cast iron.

ظهر (اللعب) *zahr (el liʿb)*, dice.

زهري *zuhry*, see زهر

زهزه (يزهزه) *zahzah*, to shine brilliantly (light). زهزهه *zahzaha*, brilliancy of light.

زهق (يزهق) *zihiq (jizhaq)*, to have too much of, be disgusted or weary of. زهّق *zahhaq*, to cause to have too much of, cause to be weary or disgusted of. زهقه *zahqa*, disgust. زهقان *zahqân*, disgusted of, weary of, sick of.

زهمه *zahma*, stink, stench.

ظهور *zuhûr*, and ظهورات *zuhurât*, see ظهر

زهومات البحر *zuhumât el baḥr*, sea-fruit.

زهيد *zahyd*, see زهد

ذو الحجه *zul ḥigga*, see حج

ذو القعده *zul qiʿda*, see قعد

زواده *zuwâda*, see زاد

زوال *zawâl*, see زال

زوبعه *zôbaʿa*, sand-storm, whirlwind, *pl.* زوابع *zawâbiʿ*,

زوحه *zôḥa*, see زاح

زور (يزور) *ziwir (jizwar)*, to be choked. زوّر *zauwar*, to falsify, forge. ازّوّر *izzauwar*, or اتزوّر *itzauwar*, to be falsified, forged. مزوّر *muzauwar*, falsified, forged. تزوير *tazwyr*, falsification, fabrication, forgery, perjury, *pl.* تزويرات *tazwyrât*, or تزاوير *tazawyr*. زور *zôr*, throat; رجل بزوره *râgil bizôroh*, lonely man. زوران *zawrân*, choked. مزّور *muzauwar*, or مزاور *muzâwir*, cheat, forger, counterfeiter, *pl.* مزورين *muzauwaryn*, or مزاورين *muzâwryn*. زور *zûr*, force, violence, forgery, perjury; اشتراه بالزور *ištarâh biz zûr*, he had difficulty in buying it; شهادة زور *šihâda zûr*, false testimony.

زوغان *zawaġân*, see زاغ

زوف *zôf*, see زاف

cealment. زاويه *zâwja*, angle, square, corner, tomb of a *śêḫ*, small mosque, *pl.* زوايا *zawâja.*

زويلي *zuwêly*, wooden dish.

زي *zaj*, as, like; زيهم *zayjuhum*, like them; زي كدا *zaj keda*, like this, so; هاته بزيه *hâtoh bi zayjoh*, or هاته بزي منه *hâtoh bi zaj minnoh*, bring it as it is! bring the whole of it! زي ماكان *zaj ma kân*, as it used to be; زي ما قلت لك *zaj ma qult lak*, as I told you.

زيات *zayjât*, see زيت

زياده *zijâda*, see زاد

زياره *zijâra*, see زار

زيبق *zêbaq*, mercury, quicksilver.

زيّت (يزيّت) *zayjit*, to oil. ازيّت *izzayjit*, or اتزيّت *itzayjit*, to be oiled. مزيت *muzayjit*, or متزيت *mitzayjit*, oiled. تزييت *tazyjyt*, act of oiling. زيت *zêt*, oil, *pl.* زيوت *zujût*. زيات *zayjât*, oil merchant, *pl.* زياته *zayjâta*, or زياتين

ذوق *zôq*, see داق

زوّق (يزوّق) *zauwaq*, to adorn, embellish, decorate. ازوّق *izzauwaq*, or اتزوّق *itzauwaq*, to be adorned, embellished, decorated. مزوّق *muzauwaq*, or متزوّق *mitzauwaq*, adorned, embellished, decorated; ورقه مزوقه *waraqa muzauwaqa*, figure (in playing cards). تزويق *tazwyq*, adornment, embellishment, decoration. تزويقه *tazwyqa*, an ornament, *pl.* تزاويق *tazawyq.*

زول *zôl*, see زال

زوم *zôm*, see زام

زوى (يزوي) *zawa* (*jizwy*), to put in a corner, put aside, conceal. انزوى *inzawa*, or اتزوى *itzawa*, to be put in a corner, put aside, concealed. مزوي *mazwy*, or منزوي *munziwy*, put in a corner, put aside, concealed. زوي *zawy*, act of putting in a corner, putting aside, con-

doors, *pl.* ازارات *izarât*. مزيرة *muzayjara*, female demon, *pl.* مزيرات *muzayjarât*.

زير *zyr*, jar, native filter, *pl.* ازيار *azjâr*. مزيرة *mazjara*, jar or filter stand, *pl.* مزاير *mazâjir*, or مزيرات *mazjarât*.

زيطه *zêṭa*, see زاط

زيّق (يزيق) *zayjaq*, to creak, squeak, cut (paper, cloth, etc.) into long narrow slips. تزييق *tazyjyq*, act of creaking, squeaking, cutting into long narrow slips. زيق *zyq*, long narrow slip, *pl.* ازياق *azjâq*.

زينه *zyna*, see زان

zayjatyn. مزيته *mazjata*, oil-can, oil-tin, *pl.* مزايت *mazâjit*.

زيتون *zetûn*, or زتون *zatûn*, olives, olive-trees, *sg.* زيتونه *zetûna*, *pl.* زيتونات *zetunât*; زيتونه *zetûna*, native necklace.

زير. ازيرت (تتزير) *izzayjaret* (*titzayjar*), to wear the *tazyra* or *izâr*. مزيرة *muzayjara*, or متزيرة *mitzayjara*, one who is wearing the *tazyra* or *izâr*. تزيرة *tazyra*, ladies' robe worn under the *ḥabara*, *pl.* تزيرات *tazyrât*. ازار *izâr*, white shawl worn by native women out of

س and ث = *s*

ساء (يسيء) *sâ (jisy)*, or أساء *asâ*, to do evil; أسا الأدب *asâ el adab*, he misbehaved himself. سوء *saw* or *sû*, evil; سوء هضم *sû haḍm*, indigestion; دفع سوء *daf' saw*, scape-goat; سوء مفهومية *sû mafhumyja*, misunderstanding. اساءة *isâa*, offence, *pl.* اساآت *isaât*. سيء *sayji*, bad, evil-doer, *pl.*

waḥ, to travel. سياحه *sijâḥa*, journey, voyage, travel, *pl.* سياحات *sijaḥât*. سايح *sâjiḥ*, or سوّاح *sauwâḥ*, traveller, tourist, *pl.* سيّاح *syjâḥ*, or سواح *suwâḥ*, or سواحين *sauwaḥyn*; عقله سايح *ʿaqloh sâjiḥ*, his wits have gone wool-gathering. ساحه *sâḥa*, open ground, *pl.* ساحات *saḥât*.

ساح (يسيح) *sâḥ (jisyḥ)*, to melt, flow. سيّح *sayjaḥ*, to cause to melt, cause to flow; سيّح دمه *sayjaḥ dammoh*, he wounded him. سايح *sâjiḥ*, melted, flowing. تسييح *tasyjyḥ*, act of causing to melt, causing to flow.

ساحل *sâḥil*, coast, sea or river shore, *pl.* سواحل *sawâḥil*; مصلحة غفر السواحل *maṣlaḥet ġafar es sawâḥil*, coast guard service.

ساخ (يسوخ) *sâḫ(jusûḫ)*, to faint. سايخ *sâjiḫ*, one who is fainting. سوخان *sawaḫân*, act of fainting.

سيئين *sayjiyn*. سيئه *sayjia*, evil deed, wicked action, *pl.* سيئات *sayjiât*; رايح اكفر له سيئاته *râjiḥ akaffar loh sayjiâtoh*, I shall serve him rightly, I shall pay him dearly.

ساب (يسيب) *sâb (jisyb)*, to leave, let go, let at large; الحمار ساب *el ḥomâr sâb*, the donkey has broken loose; بطنه سابت *baṭnoh sâbit*, he has the diarrhœa. سيّب *sayjib*, to leave, let go; سيبه يكتب *sayjiboh jiktib*, let him write! اسيب *issayjib*, or اتسيب *itsayjib*, to be left, let loose. سايب *sâjib*, loose, untied, free, at large. سيب *sêb*, or تسييب *tasyjyb*, act of leaving, letting go, letting at large.

ثابت *sâbit*, see ثبت

سابع *sâbiʿ*, see سبع

سابقه *sâbqa*, see سبق

ساجات *sagât*,* castanettes.

ساح (يسوح) *sâḥ (jusûḥ)*, or اسوّح *issauwaḥ*, or اتسوح *itsau-*

ساروخ *sarûḫ*, rocket, *pl.* سوارخ *sawaryḫ*; طلع زي الساروخ *ṭiliʿ zaj es sarûḫ*, he went out like a shot.

ساري *sâry*, see سرى

ساس (يسوس) *sâs* (*jusûs*), to lead, manage; ما عرفش يسوس الولد *ma ʿirifś jusûs el walad*, he could not humour the boy. سياسه *sijâsa*, management, statesmanship, diplomacy; بسياسه *bi sijâsa*, gently, with care. سايس *sâjis*, groom, *pl.* سيّاس *syjâs*. سياسي *sijâsy*, statesman, diplomate, *pl.* سياسيين *sijasyjyn*.

ساط (يسيط) *sâṭ* (*jisyṭ*), to be too liquid, relaxed. سايط *sâjiṭ*, liquid, relaxed.

ساطور *saṭûr*,* large heavy knife (for mincing meat, etc.), *pl.* سواطير *sawaṭyr*.

ساع (يساع) *sâʿ*, to hold, contain. سايع *sâjiʿ*, holding, containing; ما حدش سايعه *ma ḥaddiś sâjʿoh*, he respects no one, he has become

ساد (يسود) *sâd* (*jusûd*), to govern, rule. سايد *sâjid*, governing, ruling. سياده *sijâda*, power, authority, dignity, lordship; سيادتكم *sijâditkum*, your lordship. سيد *sayjid* or *syd*, lord, master, *pl.* اسياد *asjâd*. سي *sy*, abbreviation of سيدي *sydy*; شيخ السادات *śêḫ es sadât*, chief of the *sadât* (descendants of Mohammed).

سادس *sâdis*, see ست

ساده *sâda*,* alone, simple, without sugar (coffee, tea, etc.).

سار (يسير) *sâr* (*jisyr*), to go on, walk, proceed. ساير *sâjir*, current, all, rest; ساير الناس *sâjir en nâs*, the public; كلام ساير *kalâm sâjir*, small talk, idle talk. سير *sêr*, progress, conduct, behaviour; سير الاشكين *sêr el aśkyn*, cavalry walk; سير الغار *sêr el ġâr*, trot. مسير *masjar*, conversation, talk.

سارح *sâriḥ*, see سرح

سارق *sâriq*, see سرق

drive, urge, cause to go; ساق الرذاله *sâq er razâla*, he pushed impudence far; ساقني على اخوه *sâqny ʿala aḫûh*, he asked me to intercede for him with his brother. مسوق *maswaq*, to urge with a stick. انساق *insâq*, or اتساق *itsâq*, to be driven, urged, caused to go. سايق *sâjiq*, one who is driving. سواقه *suwâqa*, act of driving, driving fast. سوّاق *sauwâq*, (engine) driver, *pl.* سوّاقين *sauwaqyn*. سياق *sijâq*, intercessor, intercession, *pl.* سياقات *sijaqât*; في سياق الكلام *fy sijâq el kalâm*, in the course of conversation. مسوقه *maswaqa*, cudgel, thick stick, *pl.* مساوق *masâwiq*.

ساقز *sâqiz* or *sâkiz*, Chio. ساقزلي *sâqizly*, appertaining to Chio; عرقي ساقزلي *ʿaraqy sâqizly*, mastic (liquor).

ساقط *sâqiṭ*, see سقط

ساقيه *sâqja*, see سقي

independent or conceited.

ساعه *sâʿa*, hour, *pl.* ساعات *saʿât*; ساعة جيب *sâʿet gêb*, watch; ساعة حيط *sâʿet ḥêṭ*, clock; ساعه منبهه *sâʿa munabbiha*, alarm-watch; ساعه شمسيه *sâʿa šamsyja*, sun-dial; ماشي زي الساعه *mâšy zaj es sâʿa*, he is as regular as a clock; ساعة ما يجي *sâʿet ma jigy*, as soon as he comes; ساعه لقدام *sâʿa liquddâm*, as soon as possible, the sooner the better; دك الساعه *dik es sâʿa*, or ساعتها *sâʿetha*, at that moment, then, therefore; ساعه يمشي وساعه يركب *sâʿa jimšy we sâʿa jirkab*, he sometimes walks and sometimes rides; بعض سواعي *baʿḍ sawâʿy*, now and then, occasionally. ساعاتي *saʿâty*, watch-maker, *pl.* ساعاتيه *saʿatyja*.

ساعي *sâʿy*, see سعى

ساغ (يسوغ) *sâġ* (*jusuġ*), to be lawful. سايغ *sâjiġ*, lawful.

ساق (يسوق) *sâq* (*jusûq*), to

ساكت *sâkit*, see سكت

ساكن *sâkin*, see سكن

ساكو *sâko*,* long overcoat, *pl.* ساكوات *sakowât*.

سال (يسيل) *sâl (jisyl)*, to flow, be liquid. سايل *sâjil*, liquid, *pl.* سوايل *sawâjil*. سيل *sêl*, flood, torrent, *pl.* سيول *sujûl*. سيلان *sajalân*, flow, flux.

سأل (يسأل) *saal (jisal)*, to ask, inquire; انا ما اسألش عليه *ana ma asalś ʿalêh*, I do not care for him, I snap my fingers at him; سألنا على العيان *saalna ʿalal ʿayjân*, we inquired after the patient. انسأل *insaal*, or اتسأل *itsaal*, to be asked, interrogated, held responsible. سائل *sâil*, to have intercourse with. سائل *sâil*, one who asks or inquires ; هو مش سائل *huwa muś sâil*, he does not care, he is indifferent. مسئول *masûl*, interrogated, responsible. مسئوليه *masûlyja*, responsibility. سوال *suâl*, question, *pl.* سوالات *sualât*. مسأله or مسئله *masala*, case, affair, problem, *pl.* مسائل *masâil*.

سالك *sâlik*, see سلك

سالم *sâlim*, see سلم

سامر *sâmir*, group of men assembled at night for singing, etc., public singing party.

سامع *sâmiʿ*, see سمع

سآمه *saâma*, see سئم

ساندوش *sandwiś*,* sandwich.

ثانيه *sânja*, see ثني

ساهل *sâhil*, see سهل

ساهي *sâhy*, see سهي

سايب *sâjib*, see ساب

سايح *sâjiḥ*, see ساح

سايخ *sâjiḫ*, see ساخ

ساير (يساير) *sâjir*, or ساير ويا *issâjir wayja*, or اتساير ويا *itsâjir wayja*, to have a conversation with, entertain. مسايره *musâjra*, conversation, politeness, amiability. مساير *musâjir*, polite, amiable, *pl.* مسايرين *musajryn*.

ساير *sâjir*, see سار

سايس *sâjis*, see ساس

اسباتي *sibâty*, see سباتي

سبخ *sibâh*, see سباخ

سباط *subât*, roofed lane.

سبق *sibâq*, see سباق

اسباغ *sabânih*, see سباغ

سب *sabab*, see سبب

ثبت (يثبت) *sabat (jisbit)*, or اثبت *asbat*, to prove, confirm. ثبت *sibit*, to fix, be proved, be confirmed. ثبت *sabbit*, to fix, prove, confirm. تبت *tabbit*, to hold fast or firmly, be tenacious. انثبت *insabat*, or اتثبت *itsabat*, to be proved, confirmed. ثابت *sâbit*, firm, solid, proved, confirmed; لون ثابت *lôn sâbit*, fast colour. تابت *tâbit*, fixed, fast. مثبوت *masbût*, fixed, proved, confirmed. تثبيت *tasbyt*, confirmation. اثبات *isbât*, confirmation, proof, evidence, *pl.* اثباتات *isbatât*; شهود الاثبات *šuhûd el isbât*, evidence in support of a charge. ثبات *sabât*, firmness, perseverance. تبات *tabât*, firmness, tenacity.

سايط *sâjit*, see ساط

سايق *sâjiq*, see ساق

سايل *sâjil*, see سال

سب (يسبّ) *sabb (jisibb)*, to abuse, swear at, defame. سبّب *sabbib*, to cause. سبسب *sabsib*, to smooth the hair. انسب *insabb*, or اتسب *itsabb*, to be abused, defamed. اسبّب *issabbib*, or اتسبّب *itsabbib*, to be the cause, trade. اسبسب *issabsib*, to be smoothed. سب *sabb*, or مسبّة *misabba*, abuse, defamation. مسبّب *mussabbib*, or متسبّب *mitsabbib*, dealer, seller, *pl.* مسببين *mussabbibyn*. مسبسب *musabsib*, smoothed hair. سبب *sabab*, cause, reason, goods, *pl.* اسباب *asbâb*. سبسبه *sabsiba*, act of smoothing the hair. تسبب *tasabbub*, act of causing, trade. سبوبه *sabbûba*, a job, *pl.* سبوبات *sabbubât*. سبه *sibba*, reason; على سبةايه *ʿala sibbet ê*, why? what for?

ثبات *sabât*, see ثبت

تبيت *tabyt*, tenacious, cheeky.

سبت (يوم ال) *sabt (jôm es)*, Saturday, *pl.* سبوته *subûta*.

سبت *sabat*,* basket, *pl.* سبتات *sabatât*.

سبتمبر *sibtimbar*,* September.

سبح (يسبح) *sabbiḥ*, to praise God. تسبيح *tasbyḥ*, act of praising. سبحه *sibḥa*, or مسبحه *masbaḥa*, rosary, string of beads, *pl.* سبح *sibaḥ*, or مسابح *masâbiḥ*. سبحان الله *subḥân allâh*, praise be to God!

سبخ (يسبخ) *sabbaḥ*, to manure; هو سبخ لي *huwa sabbaḥ ly*, he swore at me, he gave it to me hot, he reprehended me. اسبخ *issabbaḥ*, or اتسبخ *itsabbaḥ*, to be manured. تسبيخ *tasbyḥ*, act of manuring, reprehending. سبخ *sabaḥ*, or سباخ *sibâḥ*, manure.

سبع (يسبع) *sabba'*, to complete seven days. سبع *saba'*, or سبعه *saba'a*, seven; سبعتاشر *saba'tâšar*, seventeen. سبعين *sab'yn*, seventy. سابع *sâbi'*, the seventh one. سبع *sub'*, one seventh part, *pl.* اسباع *asbâ'*. سبوع *subû'*, the seventh day (after wedding, birth of child, etc.). اسبوع *asbû'*, week, *pl.* اسابيع *asaby'*.

سبع *sab'*, lion, *pl.* سبوع *subû'*, or سبوعه *subû'a*.

سبق (يسبق) *sabaq (jisbaq)*, to precede, go or come before, win a race. سبق *sabbaq*, to forestall, come beforehand, come before the usual time. الساعه بتسبق *es sâ'a bit sabbaq*, the watch gains time. سابق *sâbiq*, or اتسابق ويا *itsâbiq wayja*, to have a race with another. سبق *sabaq*, or سباق *sibâq*, or مسابقه *musâbqa*, horse-race. سبق *sabq*, priority; سبق اصرار *sabq iṣrâr*, premeditation. سابق *sâbiq*, the previous one. سابقه *sâbqa*, a precedent, *pl.* سوابق *sawâbiq*; من اصحاب السوابق *min aṣḥâb es sawâbiq*, an old offender. اسبقيه *asbaqyja*,

priority, seniority.

سبك (يسبك) *sabak (jusbuk)*, to cast metals, mould; سبك علي *sabak 'alayja*, he deceived me, he fooled me. انسبك *insabak*, or اتّسبك *itsabak*, to be cast, moulded. مسبوك *masbûk*, cast, moulded; حيله مسبوكه *hyla masbûka*, a perfect ruse. سبك *sabk*, act of casting metals, moulding. سبّاك *sabbâk*, one who casts metals, founder, inducer, *pl.* سبّاكين *sabbakyn*. مسبك *masbak*, foundery, *pl.* مسابك *masâbik*. سبيكه *sibyka*, ingot, *pl.* سبايك *sabâjik*.

سبل (يسبل) *sabal (jisbil)*, to pour. سبّل *sabbil*, to offer freely, close the eyes. اسّبل *issabbil*, or اتّسبّل *itsabbil*, to be offered freely, closed. تسبيل *tasbyl*, act of offering freely, closing the eyes. سبيل *sibyl* or *sabyl*, fountain, *pl.* اسبله *asbila*. سبيل *sabyl*, road, way; راح في حال سبيله *râh fy hâl sabyloh*, he went his way; على سبيل *'ala sabyl*, by way of; اخلى سبيله *ahla sabyloh*, he released him.

سبل *sabal*, ears of corn, *sg.* سبله *sabala*, *pl.* سبلات *sabalât*. سنبله *sinbila*, ear of corn, *pl.* سنابل *sanâbil*.

سبله *sabla*, loose overgown for ladies, dung, *pl.* سبلات *sablât*.

سبنسه *sibinsa*,* brake-van, *pl.* سبنسات *sibinsât*. سبنسجي *sibinsagy*, brakeman.

سبّه *sibba*, and سبّوبه *sabbûba*, see سبّ

سبوع *subû'*, see سبع

سبي (يسبي) *saba (jisby)*, to take captive, enchant, delight with. انسبى *insaba*, or اتّسبى *itsaba*, to be taken captive. مسبي *masby*, captive, *pl.* مسبيين *masbyjyn*; خرج مسبي *harag masby*, he went out like a madman. سبي *saby*, captivity.

انستر *insatar*, or اتّستر *itsatar*, to be covered, concealed. استّر *issattar*, or اتّستّر *itsattar*, to cover or hide one's self, conceal. مستور *mastûr*, covered; راجل مستور *râgil mastûr*, well-to-do man. ستر *satr* or *sitr*, veil, *pl.* استار *astâr*; كشفوا ستره *kaśafu satroh*, they disgraced him. ستّار *sattâr*, or ساتر *sâtir*, one who covers sins or pardons (God); ياساتر *ja sâtir*, dear me! good God! ستاره *sitâra*, curtain, *pl.* ستاير *satâjir*. ستره *satra* or *sitra*, coat, tunic, *pl.* ستر *sitar*, or سترات *satrât*.

سترى *sutary*,* buffoon, *pl.* ستريه *sutaryja*.

ستف (يستف) *sattif*, to arrange, put in order. استّف *issattif*, or اتّستف *itsattif*, to be arranged, put in order. مستف *musattif*, or متستف *mitsattif*, arranged, put in order. تستيف *tastyf*, arrangement, act of

سبيداج *sibydâg*, see اسبيداج

سبيكه *sibyka*, see سبك

سبيل *sabyl*, see سبل

ست *sitt*, or سته *sitta*, six. ستاشر *sittâśar*, sixteen. ستين *sittyn*, sixty; على ابو الستين *'ala abu es sittyn*, certainly, undoubtedly, at any rate. سدس *suds*, or سدس *suts*, one sixth part, *pl.* اسداس *asdâs*. سادس *sâdis*, or سادت *sâtit*, the sixth one.

ستّار *sattâr*, see ستر

ستت . استتت (تستت), *issattitit* (*tissattit*), to behave like a lady. مستته *mussattita*, one who is behaving like a lady, ladylike. ست *sitt*, lady, grandmother, Mrs., Miss, *pl.* ستات *sittât*; ست الحسن *sitt el husn*, belladonna. ستاتى *sittâty*, appertaining to ladies.

ستر (يستر) *satar* (*justur*), to cover, conceal, veil; استر عليه *ustur 'alêh*, do not disgrace him! do not denounce him!

putting in order.
ستكروته *sitakrûta,** *satin cru.*
سته *sitta,* and ستين *sittyn,* see ست
سجاده *siggâda,* see سجد
سجاره *sigâra,** cigarette, *pl.* سجاير *sagâjir;* سجاره افرنجي *sigâra ufrangy,* cigar.
سجاف *sigâf,* edging, border, *pl.* سجافات *sigafât.*
سجان *saggân,* see سجن
سجد (يسجد) *sagad* (*jisgid*), to worship, adore, kneel down. مسجد *masgid,* mosque, place of worship, *pl.* مساجد *masâgid.* سجود *sugûd,* worship, adoration. سجاده *siggâda,* carpet, *pl.* سجاجيد *sagagyd,* or سجادات *siggadât.*
سجق *sagaq,** fringe or trimming of dress.
سجق *suguqq,** Turkish sausages.
سجل (يسجل) *saggil,* to register, put on record. اسجل *issaggil,* or اتسجل *itsaggil,* to be registered, put on record. مسجل *musaggil,* registered, put on record, authenticated. تسجيل *tasgyl,* registration, act of putting on record. سجل *sigill,* register, record, *pl.* سجلات *sigillât;* كاتب سجلات *kâtib sigillât,* registrar.
سجن (يسجن) *sagan* (*jisgin*), to imprison. انسجن *insagan,* or اتسجن *itsagan,* to be imprisoned. مسجون *masgûn,* imprisoned, prisoner, *pl.* مسجونين *masgunyn,* or مساجين *masagyn.* سجن *sign,* prison, *pl.* سجون *sugûn.* سجان *saggân,* gaoler, warder, *pl.* سجانه *saggâna,* or سجانين *sagganyn.*
سجود *sugûd,* see سجد
سحار *saḥḥâr,* see سحر
سحب (يسحب) *saḥab* (*jisḥab*), to drag, pull, draw; سحبنا حواله *saḥabna ḥuwâla,* we drew a cheque; سحب عليه سكينه *saḥab ʿalêh sikkyna,* he threatened him with a knife. انسحب *insaḥab,* or اتسحب *itsaḥab,* to be dragged, pulled, retire. اسحب *issaḥḥab,* or اتسحب

سحر *siḥr*, magic, sorcery. سحّار *saḥḥâr*, magician, sorcerer, *pl.* سحّارين *saḥḥâryn*, or سحرة *saḥara*. سحور *suḥûr*, time before dawn when Mohamedans take their last meal during the mouth of *ramaḍân*. مسحر *musaḥḥar*, or مسحراتي *musaḥḥarâty*, man who goes round during the month of *ramaḍân* to awaken Mohamedans to take their last meal before day-break, *pl.* مسحرين *musaḥḥaryn*. سحّارة *saḥḥâra*, syphon, *pl.* سحّارات *saḥḥarât*; سحّارة *saḥḥâra*, large wooden box, trunk, *pl.* سحاحير *saḥaḥyr*.

سحسح (يسحسح) *saḥsaḥ*, to leak, urine. سحسحة *saḥsaḥa*, act of leaking, urining.

سحف (يسحف) *saḥaf* (*jisḥaf*), to creep, crawl. سحف *saḥf*, act of creeping, crawling.

سحق (يسحق) *saḥaq* (*jisḥaq*), to crush, reduce to powder. *itsaḥḥab*, to move stealthily, sneak away. مسحوب *masḥûb*, dragged, pulled; راجل مسحوب من لسانه *râgil masḥûb min lisânoh*, a voluble man. سحب *saḥb*, act of dragging, pulling, drawing. سحبة *saḥba*, a pull, *pl.* سحبات *saḥbât*. سحاب *saḥâb*, clouds, *sg.* سحابة *saḥâba*, *pl.* سحابات *saḥabât*.

سحتوت *saḥtût*, mite, *pl.* سحاتيت *saḥatyt*.

سحر (يسحر) *saḥar* (*jisḥir*), to charm with magic, bewitch, enchant. سحّر *saḥḥar*, to announce the period of the *suḥûr* or last meal before fasting in *ramaḍân*. انسحر *insaḥar*, or اتسحر *itsaḥar*, to be charmed, bewitched. اسّحّر *issaḥḥar*, or اتسحّر *itsaḥḥar*, to eat the last meal before fasting. مسحور *masḥûr*, charmed, bewitched; دور مسحور *dôr masḥûr*, underground floor, set of low-roofed rooms between two floors.

generous, liberal, *pl.* اسخيا *ashyja.*

سخام *suhâm*, see سخم

سختيان *sihtijân*, see جلد

سخر (يسخر) *sahhar,* to cause to work without wages. اسّخر *issahhar*, or انسخر *itsahhar*, to work without wages. مسخر *musahhar*, employed without wages. تسخير *tashyr*, act of causing to work without wages. سخره *suhra*, forced labour, *corvée*, *pl.* سخر *suhar*.

سخسخه *sahsaha*, see سخ

سخط (يسخط) *sahat* (*jishat*), to curse, be furious at, metamorphose. انسخط *insahat*, or اتسخط *itsahat*, to be metamorphosed. مسخوط *mashût*, metamorphosed, monster, idol, miserably small, *pl.* مساخيط *masahyt*; ولد مسخوط *walad mashût*, an urchin. سخط *saht*, act of cursing, metamorphosing, rage, fury.

سخم (يسخم) *sahham*, or سخمط

انسحق *insahaq*, or اتسحق *itsahaq*, to be crushed, reduced to powder. مسحوق *mashûq*, crushed, reduced to powder, powder. سحق *sahq*, act of crushing, reducing to powder.

سحل (يسحل) *sahal* (*jishil*), to cause to be thin or lean. انسحل *insahal*, or اتسحل *itsahal*, to be thin, lean. مسحول *mashûl*, thin, lean.

سحلب *sahlab*, salep.

سحليه *sihlyja*, lizard, *pl.* سحالي *sahâly*.

سحنه *sihna*, physiognomy, *pl.* سحن *sihan*.

سحور *suhûr*, see سحر

سخ (يسخ) *sahh* (*jusuhh*), to strike. سخسخ *sahsah*, to have a fainting fit. انسخ *insahh*, or اتسخ *itsahh*, to be struck. مسخسخ *musahsah*, fainting. سخه *sahha*, a thrashing, a hiding. سخسخه *sahsaha*, fainting fit.

سخا *saha*, or سخاوه *sahâwa*, generosity, liberality. سخي *sahy*,

saḫmaṭ, to daub, besmear, work badly, copulate. اسخم *issaḫḫam*, or اسخمط *issaḫmaṭ*, to be daubed, besmeared, badly done, copulated. مسخم *musaḫḫam*, or مسخمط *musaḫmaṭ*, daubed, besmeared, badly done. سخمطة *saḫmaṭa*, act of daubing, besmearing, working badly, copulation. سخام *suḫâm*, an ugly thing, sexual organ in the male or the female, *pl.* سخامات *suḫamât*. اسخم *asḫam*, worse; ما اسخم من سيدي الاّ ستي *ma asḫam min sydy illa sitty*, the kettle calls the pot black.

شخن (يشخن) *saḫan* (*jisḫin*), to wound, cause pain, reprimand. انشخن *insaḫan*, to be wounded, pained, reprimanded. شخن *saḫn*, act of wounding, causing pain. شخنة *saḫna*, a wound, a reprimand, *pl.* شخنات *saḫnât*.

سخن (يسخن) *siḫin* (*jisḫan*), to be hot. سخّن *saḫḫan*, to heat. اسخّن *issaḫḫan*, or اتسخّن *itsaḫḫan*, to be heated. تسخين *tasḫyn*, act of heating. سخونة *suḫûna*, heat, fever. سخن *suḫn*, hot, warm. عيش سخّاني *'êš saḫḫâny*, hot bread.

سخي *saḫy*, see سخا

سدّ (يسدّ) *sadd* (*jisidd*), to close, bar, dam; خدّام واحد يسدّ *ḫaddâm wâḥid jisidd*, one servant will do; سدّ نفسي *sadd nafsy*, it deprived me of my appetite; انا سدّيت بداله *ana saddêt bidâloh*, I did his duty for him; قل للولد سدّ *qûl lil walad sadd*, tell the boy to keep quiet! سدّد *saddid*, to close, settle. انسدّ *insadd*, or اتسدّ *itsadd*, to be closed, barred, dammed; انسدّ *insadd*, hold your tongue! اتسدّد *itsaddid*, to be closed, settled. مسدود *masdûd*, closed, barred, dammed. مسدّد *musaddid*, or متسدّد *mitsaddid*, closed, settled. سدّ *sadd*, act of closing,

rûr, pleasure, joy. مسرات *masirrât*, pleasures, joys.

سر *sirr*, secret, sacrament, *pl.* اسرار *asrâr* ; كاتب سر *kâtib sirr*, or كاتم سر *kâtim sirr*, secretary; عيط في سره *'ayjaṭ fy sirroh*, he wept secretly; خلّ دا في سرك *ḥally da fy sirrak*, or كلام في سرك *kalâm fy sirrak*, keep this secret! سر الليل *sirr el lêl*, watchword; شربنا في سره *śiribna fy sirroh*, we drank to his health; تعب السر *ta'ab es sirr*, trouble, anxiety, cares, worries. سرّي *sirry*, secret ; مخبر سري *muḥbir sirry*, or بوليس سري *bolys sirry*, detective. سرّية *sirryja*, female slave, concubine, *pl.* سراري *sarâry*.

سر *sir*,* chief; سر ياوران *sir jawirân*, chief aide-de-camp; سر تشريفاتي *sir taśryfâty*, Grand Master of ceremonies. سر عسكر *sir 'askar*, commander-in-chief; سر تجار *sir tugâr*,

barring, damming; سد *sadd*, closure, barrier, dam, *pl.* سدود *sudûd* ; حاره سد *ḥâra sadd*, blind alley ; سد الحنك *sadd el ḥanak*, kind of native pudding. تسديد *tasdyd*, closure, payment. سدابه *sidâba*, or سداده *sidâda*, cork, stopper, *pl.* سدابات *sidabât*.

سدر *sidr*, lotus-tree.

سدريه *sidryja*, large bowl in a native *café* in which cups are washed, *pl.* سدريات *sidryjât*.

سدس *suds*, see ست

سدل (يسدل) *sadal (jisdil)*, to let down a curtain. سدل *sadl*, act of letting down.

سر (يسر) *sarr (jusurr)*, to please, cheer; دا خبر يسر القلب *da ḥabar jusurr el qalb*, this is good news, I am glad to hear it. انسر *insarr*, or اتسر *itsarr*, to be pleased, cheered. مسرور *masrûr*, pleased, cheered. سرور *su-*

سربع (يسربع) *sarbaʿ*, to hurry. اسربع *issarbaʿ*, or انسربع *itsarbaʿ*, to be hurried, in a hurry. مسربع *mussarbaʿ*, impatient, hurried. سربعه *sarbaʿa*, hurry.

سرت *sart*, unripe melon.

سرّج (يسرّج) *sarrag*, to baste, register a letter on a delivery book. اسرّج *issarrag*, or انسرّج *itsarrag*, to be basted, registered. مسرج *musarrag*, or متسرج *mitsarrag*, basted, registered. تسريج *tasryg*, act of basting, registration. سراجه *sirâga*, basting. سرجي *sargy*, or سركي *sarky*,* delivery-book, *pl.* سراجي *sarâgy*; كاتب سرجي *kâtib sargy*, copying-clerk, *expéditionnaire*.

سرج *sarg*, horse saddle, *pl.* سروج *surûg*; سرج ستات *sarg sittât*, side saddle. سروجي *surûgy*, saddler, *pl.* سروجيه *surugyja*.

سرجن (يسرجن) *sargin*,* to exile

chief of the corporation of merchants.

سراب *sarâb*, excrement, fecal matter. سرباتي *sarabâty*, night-man, *pl.* سرباتيه *sarabatyja*.

سراج *sirâg*, or مسرجه *masraga*, lamp, *pl.* اسرجه *asriga*, or مسارج *masârig*.

سراجه *sirâga*, see سرّج

سراجه *sarâga*, glanders.

سرّاق *sirrâq*, see سرق

سرايه *sarâja*,* palace, *pl.* سرايات *sarajât*; عيش السرايه *ʿêš es sarâja*, kind of Turkish cake eaten with cream.

سرّب (يسرّب) *sarrab*, to let loose, cause to go astray. اسرّب *issarrab*, or انسرّب *itsarrab*, to be loose, go astray. مسرب *mussarrab*, or متسرب *mitsarrab*, loose, astray; حمار مسرب *ḥomâr mussarrab*, missing donkey. تسريب *tasryb*, act of letting loose, causing to go astray.

سرباتي *sarabâty*, see سراب

سرحان *sarḥân,* thoughtful, pensive.

سرح *siriḥ,* tall and straight, slim.

سرداب *sirdâb,** underground passage, vault, tunnel, *pl.* سراديب *saradyb.*

سردار *sirdâr,** commander-in-chief, *Sirdar;* سرداريه *sirdaryja,* office of the commander-in-chief.

سردين *sardyn,** sardines, *sg.* سردينه *sardyna, pl.* سردينات *sardynât.*

سرسب (يسرسب) *sarsib,* to sprinkle. سرسبه *sarsiba,* act of sprinkling.

سرطان *saraṭân,* cancer (disease), crab.

سرع (يسرع) *sara*ʿ *(jisri*ʿ*),* to frighten, shock. انسرع *insara*ʿ, or انسرع *itsara*ʿ, to be frightened, shocked. مسروع *masrû*ʿ, frightened, shocked. سرعه *sar*ʿ*a,* a fright, a shock, *pl.* سرعات *sar*ʿ*ât.*

سرع *sur*ʿ, reins, *pl.* اسراع *asrâ*ʿ.

transport. اسرجن *issargin,* or اتسرجن *itsargin,* to be exiled, transported. مسرجن *mussargin,* or متسرجن *mitsargin,* exiled, transported. سرجنه *sargina,* exile, transportation.

سرجي *sargy,** see سرّج

سرح (يسرح) *saraḥ (jisraḥ),* to rove, go to pasture (cattle), go to one's work; عقله سرح ʿ*aqloh saraḥ,* his wits have gone woolgathering. سرّح *sarraḥ,* to send to pasture, send one to his work, comb the hair. اسرّح *issarraḥ,* or اتسرّح *itsarraḥ,* to be sent to pasture or to one's work, combed. سارح *sâriḥ,* going to pasture or to one's work. مسرح *musarraḥ,* or متسرح *mitsarraḥ,* combed. تسريح *tasryḥ,* act of sending one to pasture or to his work, combing. سرّيح *sarryḥ,* intinerant dealer *pl.* سريحه *sarryḥa.*

debauchee, *pl.* سرامحه *sarâmḥa.*

سره *surra,* navel, *pl.* سرر *surar.*

سرو *saru,* cypress-tree.

سروجي *surûgy,* see سرج

سرور *surûr,* see سر

سرى (يسري) *sara (jisry),* to extend, spread; القانون يسري عليه *el qanûn jisry ʿalêh,* the law is applied to him. ساري *sâry,* in force (law). سريان *sarajân,* extension.

سرّيح *sarryḥ,* see سرح

سرير *siryr,* bedstead, *pl.* سرايِر *sarâjir.*

سريقه *siryqa,* see سرق

سرّيه *sirryja,* see سر

سط (يسط) *saṭṭ (jusuṭṭ),* see طس

سطح (يسطح) *saṭaḥ (jisṭaḥ)* or *saṭṭaḥ,* to cause one to lie on his back, cause one to lie flat. انسطح *insaṭaḥ,* or اتسطح *itsaṭaḥ,* or اسطح *issaṭṭaḥ,* to lie on one's back, lie flat. مسطح *mussaṭṭaḥ,* or متسطح *mitsaṭṭaḥ,* or سطيح *siṭyḥ,* lying on one's back, lying flat. تسطيح *tasṭyḥ,* act of lying on one's

سرق (يسرق) *saraq (jisraq),* to steal, rob. انسرق *insaraq,* or اتسرق *itsaraq,* to be stolen, robbed; انسرق من بينهم *insaraq min bênhum,* he withdrew unperceived from among them. مسروق *masrûq,* stolen, robbed; دور مسروق *dôr masrûq,* set of low roofed rooms between two floors. سرقه *sirqa,* theft, *pl.* سرقات *sirqât;* اكل سرقه *akal sirqa,* he ate on the sly, he ate unperceived by others. سريقه *siryqa,* stolen article, *pl.* سريقات *siryqât.* سارق *sâriq,* thief, robber, *pl.* سارقين *sarqyn.* سرّاق *sirrâq,* a kind of saw.

سركي *sarky,* see سرّج

سرمح (يسرمح) اسرمح . *issarmaḥ,* to lead a fast life, have frequent relations with women. سرمحه *sarmaḥa,* fast life, debauchery, sexual intercourse. سرماح *sirmâḥ,* one who runs after women,

back, lying flat. سطح *saṭḥ,* surface, level; سطح العقد *saṭḥ el ʿaqd,* crown of the arch; سطح *saṭḥ,* or سطوح *suṭûḥ,* roof of a house, *pl.* اسطحه *asṭiḥa.* مسطاح *misṭâḥ,* berme of a canal, *pl.* مساطيح *masatyḥ.*

سطر (يسطّر) *saṭṭar,* or مسطر *mas-ṭar,* to rule (lines). اسطر *issaṭṭar,* or انسطر *itsaṭṭar,* or اتمسطر *itmasṭar,* to be ruled. مسطر *musaṭṭar,* or ممسطر *mumasṭar,* ruled. سطر *saṭr,* line, *pl.* سطور *suṭûr.* مسطره *masṭara,* ruler (for drawing lines), *pl.* مساطر *masâṭir*; مسطره خشب مقسمه *masṭara ḫaśab muqassima,* ranging rod. مسطارين *masṭa-rên,* trowel.

سطرنج *saṭrang,* see شطرنج

سطل (يسطل) *saṭal (jisṭil),* to intoxicate. انسطل *insaṭal,* or اتسطل *itsaṭal,* to be intoxicated. مسطول *masṭûl,* intoxicated. سطله *saṭla,* an intoxication. سطل *suṭal, ḥaśyś* lozenge.

سطل *saṭl,* bucket, pail, *pl.* سطول *suṭûl.*

سطو *saṭu,* see سطى

سطوح *suṭûḥ,* see سطح

سطى (يسطى) *saṭa (jisṭy),* to assail, attack. المسطي عليه *el masṭy ʿalêh,* victim of brigandage. سطو *saṭu,* attack, brigandage. سطوه *saṭwa,* influence, authority, power.

سعاده *saʿâda,* and سعادتلو *saʿadatlu,* see سعد

سعال *suʿâl,* see سعل

سعد (يسعد) *siʿid (jisʿad),* to become wealthy. ساعد *sâʿid,* to help, assist. اسعد *asʿad,* to enrich, render happy; يسعد صباحك *jisʿid ṣabâḥak,* good morning to you! (women's talk). اسّاعد *issâʿid,* or اتساعد *itsâʿid,* to be helped, assisted. سعد *saʿd,* happiness, good luck; من سعدك *min saʿdak,* fortunately for you. مساعده *musâʿda,* help, assistance, *pl.* مساعدات *musaʿdât.*

سعف (يسعف) *sa'af (jis'if)*, to help, assist, rescue ; اسعفني بشوية ميا *is'ifny bi šwayjet mayja*, give me some water quickly! اسعاف *is'âf*, assistance, help, relief, subscription to a charitable object, *pl.* اسعافات *is'afât*.

سعل (يسعل) *sa'al (jis'il)*, to cough. مسعول *mas'ûl*, one who is suffering from cough. سعله *si'la*, or سعال *su'âl*, cough.

سعي (يسعى) *sa'a (jis'a)*, to attempt, endeavour; اسعَ له في المسأله *is'a loh fil masâla*, help him in the case! سعي *sa'y*, or مسعى *mas'a*, attempt, effort, endeavour, *pl.* مساعي *masâ'y*; مسعى حسن *mas'a hasan*, a good cause. ساعي *sâ'y*, one who attempts, *pl.* ساعيين *sa'yjyn* ; ساعي *sâ'y*, messenger, office orderly, *pl.* سعاه *su'a*; ساعي بوسطه *sâ'y bôsta*, postman, letter-carrier.

سعد *si'yd* and *sa'yd*, see سعيد

سفّ (يسفّ) *saff (jisiff)*, to

سعيد *si'yd*, wealthy, rich, *pl.* سعدا *su'ada*; سعيد *sa'yd*, or مسعد *mus'ad*, happy, fortunate ; نهارك سعيد *nahârak sa'yd*, good morning to you! سعاده *sa'âda*, wealth, happiness, Excellency; سعادة الناظر *sa'âdet en nâzir*, His Excellency the Minister; سعادتكم *sa'adetkum*, Your Excellency; سعادتلو *sa'adatlu*, His Excellency. مساعد *musâ'id*, assistant, *pl.* مساعدين *musâ'dyn*; مساعد ريس قلم *musâ'id rayjis qalam*, sub-chief of an office.

سعّر (يسعر) *sa''ar*, to fix a price. اسعر *issa''ar*, or اتسعر *itsa''ar*, to be fixed. مسعر *musa''ar*, or متسعر *mitsa''ar*, fixed. سعر *si'r*, price, rate, *pl.* اسعار *as'âr*; الحمى سعر داير *el himma si'r dâjir*, fever is prevailing. تسعير *tas'yr*, act of fixing a price. تسعيره *tas'yra*, tariff.

سعران (كلب) *sa'rân (kalb)*, mad (dog).

safaryjât. مسافر *musâfir,* traveller, passenger, guest, *pl.* مسافرين *musafryn.* مسافرخانه *musâfirḫâna,* residence put by government at the disposal of distinguished travellers. سفير *safyr,* ambassador, *pl.* سفرا *sufara.* سفاره *sifâra,* embassy, *pl.* سفارات *sifarât.*

سفرجل *safargil,* quinces, *sg.* سفرجله *safargila, pl.* سفرجلات *safargilât.*

سفره *sufra,* table, dinner-table, *pl.* سفر *sufar;* سفرجي *sufragy,** waiter, *pl.* سفرجيه *sufragyja.*

سفروت *safrût,* small playing top; ولد سفروت *walad safrût,* an urchin, a young rascal.

سفريته *safryta,* small silver coin (value 70 paras), *pl.* سفاريت *safaryt,*

سفريه *safaryja,* see سفر

سفط *safaṭ,* jewel-box.

سفق (يسفق) *saffaq,* to blow (wind).

سفل *sifl,* lower part of a wall, swallow (grains, etc.); هو سف الفلوس *huwa saff el fulûs,* he appropriated the money, he pocketed the money. سفوف *sufûf,* medicinal powders.

سفاره *sifâra,* see سفر

سفاهه *safâha,* see سفه

سفخ (يسفخ) *safaḫ (jisfaḫ),* to hit; سفخه علقه *safaḫoh ʿalqa,* he gave him a thrashing; سفخ الكتاب *safaḫ el kitâb,* he appropriated the book, he took possession of the book, he robbed others of the book. سفخه *safḫa,* a hit, a blow, *pl.* سفخات *safḫât.*

سفّر (يسفر) *saffar,* to send one on a journey, despatch. سافر *sâfir,* to go on a journey, depart, travel. تسفير *tasfyr,* act of sending one on a journey, despatching. سفر *safar,* journey, travel, voyage, *pl.* اسفار *asfâr.* سفريه *safaryja,* a journey, a trip, a campaign, *pl.* سفريات

of soaking, saturation.

سقط (يسقط) *saqaṭ (jisqaṭ)*, to fall down, miscarry; هو سقط من عينى *huwa saqaṭ min ʿêny*, I lost all consideration for him. سقّط *saqqaṭ*, to drop one after the other, cause to miscarry. سقوط *suqûṭ*, fall; سقوط الحق *suqûṭ el ḥaqq*, lapse of right. اسقاط *isqâṭ*, discount. مسقط الراس *masqaṭ er râs*, birthplace. ساقطه *sâqṭa*, accident, *pl.* سواقط *sawâqiṭ*. سقط *saqṭ*, miscarriage, still-born fœtus. سقط *saqaṭ*, unsound; بيت سقط *bêt saqaṭ*, house which threatens to fall; راجل سقط *râgil saqaṭ*, an infirm man; سقط الخاروف *saqaṭ el ḫarûf*, head, feet and entrails of a sheep (slaughtered); خسر الجلد والسقط *ḫisir el gild wis saqaṭ*, he lost all he had. سقّاطه *suqqâṭa*, door-latch, *pl.* سقّاطات *suqqaṭât*, or سقاقيط *saqaqyṭ*.

سقّف (يسقف) *saqqaf*, to roof. اسقف

bottom. اسافل الناس *asâfil en nâs*, the lowest classes of people.

سفلق . اسفلق (يسفلق) *issaflaq*, to be parasite. سفلقه *saflaqa*, parasitism; اكل وياه سفلقه *akal wayjâh saflaqa*, he ate with him without being invited. سفلاق *siflâq*, parasite, mean, hanger on.

سفنج *sifing*, see اسفنج

سفه (يسفه) *safah (jisfah)*, to revile, swear at. سفه *safah*, or سفاهه *safâha*, defamation, insolence. سفيه *safyh*, insolent, reviler, *pl.* سفها *sufaha*.

سفوف *sufûf*, see سف

سفير *safyr*, see سفر

سفيف *sufayjif*, lean, meagre.

سفينه *sifyna*, chicken-breast, *pl.* سفاين *safâjin*.

سفيه *safyh*, see سفه

سقّا *saqqa*, see سقى

سقّاطه *suqqâṭa*, see سقط

ثقاله *saqâla*, see ثقل

سقسق (يسقسق) *saqsaq*, to soak, saturate. سقسقه *saqsaqa*, act

fy ḥâret es saqqajyn, he wishes to bring coal to New-castle. ساقيه sâqja, water-wheel, pl. سواقي sawâqy. مسقى misqa, water-course, pl. مساقي masâqy. مسقاوي misqâwy, vegetables which require irrigation. تسقيه tasqyja, bread soaked in broth. استسقا istisqa, dropsy.

تقيل saqyl, see ثقل

سك (يسك) sakk (jusukk), to lock. انسك insakk, or اتسك itsakk, to be locked. مسكوك maskûk, locked. سك sakk, act of locking. سكه sikka, road, way, pl. سكك sikak; سكه زراعيه sikka ziraʿyja, agricultural road; سكه حديد sikka ḥadyd, railway; سكه سلطاني sikka sulṭâny, high-way; سكه طوالي sikka ṭauwâly, direct road.

سكات sukât, see سكت

سكاكر sakâkir, see سكر

سكت (يسكت) sikit (juskut), to be silent, hold one's tongue,

issaqqaf, or اتسقّف itsaqqaf, to be roofed. مسقف musaqqaf, roofed. تسقيف tasqyf, act of roofing. تسقيفه tasqyfa, a shed, a roofing, pl. تسقيفات tasqyfât. سقف saqf, roof, ceiling, pl. سقوف suqûf, or سقوفه suqûfa; سقف الحلق saqf el ḥalq, palate.

سقوط suqûṭ, see سقط

سقى (يسقي) saqa (jisqy), to give to drink, water, irrigate, temper (steel). سقّى saqqa, to soak bread in broth, etc.. انسقى insaqa, or اتسقى itsaqa, to be given to drink, watered, irrigated. اتسقّى itsaqqa, to be soaked. مسقي masqy, watered, irrigated. سقي saqy, or سقيه siqyja, act of giving to drink, watering, irrigation. سقيه saqja, an irrigation, a watering, pl. سقيات saqjât. سقّا saqqa, water-carrier, pl. سقّايين saqqajyn; بده يبيع ميا في حاره السقايين biddoh jibyʿ mayja

sakâra, or سكرانين sakra-nyn. سكري sukary, drunkard. pl. سكريه sukaryja. سكاكر sakâkir, sweetmeats, sugar-plums. سكري sukkary, sugary; بول سكري bôl sukkary, diabetes. سكريه sukkaryja, sugar-basin, pl. سكريات sukkaryjât.

سكسوكه (دقن) saksûka,* (daqn), beard impériale.

سكع (يسكع) saka' (jiska'), to strike; سكعه كف saka'oh kaff, he slapped him; سكع الاكله saka' elakla, he bolted the food. سكعه sak'a, a blow, a thrashing, pl. سكعات sak'ât.

سكن (يسكن) sikin (juskun), to inhabit, dwell in; البيت سكن el bêt sikin, the house has been rented. سكّن sakkin, to cause to inhabit or dwell in, let. ساكن sâkin, inhabited, occupied, rented; ساكن الجنان sâkin el ginân, or جنتمكان gannatmakân, the late; ساكن

be quiet; اسكت عنه uskut 'annoh, leave him in peace! سكتنا له دخل بحماره sikitna loh dahal bi homâroh, we gave him an inch and he took an ell. سكّت sakkit, to silence, cause to be quiet. ساكت sâkit, silent, quiet. تسكيت taskyt, act of silencing, causing to be quiet. سكات sukât, or سكوت sukût, or سكته sakta, silence, quietness; داء السكته dâ es sakta, apoplexy. سكيت sukkêt, sand-flies.

سكر (يسكر) sikir (jiskar), to be intoxicated, drunk. سكّر sakkar, to intoxicate, cause to be drunk, crystallize. سكر sukr, intoxication, drunkenness. سكره sakra, a fit of drunkenness, pl. سكرات sakrât. سكر sukkar, sugar; سكر نبات sukkar nabât, candy; راجل سكره râgil sukkara, a very nice man. سكران sakrân, intoxicated, drunk, pl. سكارى

sâkin, inhabitant, tenant of a house, etc. *pl.* سكان *sukkân*. مسكون *maskûn*, inhabited, occupied; بيت مسكون *bêt maskûn*, a haunted house. سكن *sakan*, act of dwelling, residence. مسكن *maskan*, residence, *pl.* مساكن *masâkin*.

سكه *sikka*, see سك

سكوت *sukût*, see سكت

سكينه *sikkyna*, knife, *pl.* سكاكين *sakakyn*. سكاكيني *sakakyny*, cutler.

سل (يسل) *sall* (*jisill*), to unsheath. سلسل *salsil*, to chain. انسل *insall*, or اتسل *itsall*, to be unsheathed, consumptive. اسلسل *issalsil*, or اتسلسل *itsalsil*, to be chained. مسلول *maslûl*, unsheathed, consumptive. مسلسل *musalsil*, or متسلسل *mitsalsil*, chained; نمره متسلسله *nimra mitsalsila*, serial number. سل *sill*, consumption, pulmonary phthisis. سلسله *silsila*, chain, *pl.* سلاسل *salâsil*; سلسلة الظهر *silsilet eḍ ḍahr*, backbone.

سل *sall*, or سله *salla*, basket, *pl.* سلال *silâl*, or سلات *sallât*.

سلاح *silâḥ*, see سلح

سلاقون *salaqôn*, red-lead.

سلاقي (كلب) *silâqy (kalb)*, greyhound.

سلالم *salâlim*, and سلام *salâm*, and سلاملك *salâmlik*, see سلم

سلامه *salâma*,* sausage.

سلب (يسلب) *salab* (*jislib*), to plunder, madden. انسلب *insalab*, or اتسلب *itsalab*, to be plundered, maddened. مسلوب *maslûb*, plundered; مسلوب *maslûb*, mad, insane, *pl.* مساليب *masalyb*. سلب *salb*, plunder. سلبه *salba*, madness, insanity.

سلب *salab*, cable of palm-tree fibre, *sg.* سلبه *salaba*, *pl.* سلبات *salabât*.

سلبط. اسلبط (يسلبط) *issalbaṭ*, to make false pretences, impose upon. سلبطه *salbaṭa*, false pretences, imposition, fraud.

سلبند *salaband*, silk sash.

سلت (يسلت) *salat* (*jislit*), to draw out, extract. سلّت *sallit*, to draw out or extract one after the other. انسلت *insalat*, or اتسلت *itsalat*, to be drawn out, extracted, sneak away. مسلوت *maslût*, drawn out, extracted. سلت salt, or تسليت *taslyt*, act of drawing out, extraction.

ثلث *sulus*, capital letters.

سلح (يسلح) *sallaḥ*, to arm, equip. اسلح *issallaḥ*, or اتسلح *itsallaḥ*, to be armed, equipped. مسلّح *musallaḥ*, or متسلح *mitsallaḥ*, armed, equipped. تسليح *taslyḥ*, act of arming, equipping. سلاح *silâḥ*, arm, weapon, blade, *pl.* اسلحه *asliḥa*; اترقى من تحت السلاح *itraqqa min taḥt es silâḥ*, he rose from the ranks; سلاح ناري *silâḥ nâry*, fire-arm. سلحدار *siliḥdâr*, arm manufacturer, *pl.* سلحداريه *siliḥdaryja*.

سلخ (يسلخ) *salaḫ* (*jusluḫ*), to skin, split, fleece, reprimand. انسلخ *insalaḫ*, or اتسلخ *itsalaḫ*, to be skinned, split, fleeced, reprimanded. مسلوخ *maslûḫ*, skinned, split, fleeced, reprimanded. سلخ *salḫ*, act of skinning, splitting, fleecing, reprimanding. سلخانه *salaḫâna*,* slaughter-house, *pl.* سلخانات *salaḫanât*.

سلسله *silsila*, see سل

سلّط (يسلط) *sallaṭ*, to incite; سلطه علي *sallaṭoh ʿalayja*, he set him against me. اسلّط *issallaṭ*, or اتسلط *itsallaṭ*, to be incited, domineer. مسلط *musallaṭ*, or متسلط *mitsallaṭ*, incited. تسليط *taslyṭ*, act of inciting.

سلطان *sulṭân*, see سلطن

سلطح (يسلطح) *salṭaḥ*, to make flat. مسلطح *musalṭaḥ*, flat; صحن مسلطح *ṣaḥn musalṭaḥ*, plate.

سلطن . اسّلطن (يسلطن) *issalṭan*, to have absolute authority, be conceited. مسلطن *musalṭan*, or متسلطن *mitsalṭan*, one who is possessing absolute

سلف silf, brother of a wife's husband. سلفه silfa, wife of a husband's brother. اسلاف aslâf, ancestors.

سلق (يسلق) salaq (jusluq), to cook by boiling, scald. انسلق insalaq, or اتّسلق itsalaq, to be cooked. مسلوق maslûq, cooked. سلق salq, or سليق silyq, act of cooking by boiling. مسلوقه maslûqa, boiled meat.

سلق salq, chard beet.

سلقط وملقط salqaṭ we malqaṭ (origin and meaning unknown). دورت عليه في سلقط وملقط dauwart ʿalêh fy salqaṭ we malqaṭ, I looked for him everywhere.

سلك (يسلك) silik (jislak or jusluk), to get on, behave one's self. سلّك sallik, to clear (road, etc.), cause to get on; سلك الراجل دا sallik er râgil da, have done with this man! attend to this man's business and let him go!

authority, conceited. سلطنه salṭana, possession of absolute authority; كرسي السلطنه kursy es salṭana, capital of a country. سلطان sulṭân, Sultan, emperor, pl. سلاطين salaṭyn; هو عايش سلطان زمانه huwa ʿâjiš sulṭân zamânoh, he lives like a king. سلطاني sulṭâny, imperial. سلطه sulṭa, authority, dominion.

سلطنيه sulṭanyja, bowl, pl. سلاطين salaṭyn, or سلطانيات sulṭanyjât.

سلطه salaṭa,* salad.

سلطه salṭa, old fashioned jacket, zouave jacket, pl. سلط sulaṭ, or سلطات salṭât.

سلف (يسلف) sallif, to lend. استلف istalaf, to borrow. تسليف taslyf, act of lending. سلف salaf, or سلفه sulfa, loan, pl. سلف sulaf, or سلفات sulfât. سالف sâlif, previous, prior; سالف الذكر sâlif ez zikr, above mentioned.

اسلك *issallik*, or اتسلك *itsallik*, to be cleared. سالك *sâlik*, clear; السكه سالكه *es sikka sâlka,* the way is clear, the way is open. تسليك *talsyk*, act of clearing. مسلك *maslak*, road, way, behaviour, *pl.* مسالك *masâlik*. مسلكاتي *musallikâty*, pipe–cleaner, *pl.* مسلكين *musallikyn*, or مسلكاتيه *musallikatyja*; مسلكين الطرق *musallikyn eṭ ṭuruq*, pioneers (mil.). سلوك *sulûk*, conduct, behaviour; علم السلوك *'ilm es sulûk*, good manners.

سلك *silk*, wire, *pl.* اسلاك *aslâk*, or سلوك *sulûk*.

سلم (يسلم) *silim (jislam)*, to be safe. سلم *sallim*, to hand over, submit, cause to be safe, salute, shake hands; سلم امره لله *sallim amroh lillah*, he resigned to God's will; سلم لي على ابوك *sallim ly 'ala abûk*, give my regards to your father! سلم ايدك *sallim ydak*, or سلم عينك *sallim 'ênak*, well done! bravo! I thank you! اسلم *islam*, or استسلم *istaslim*, to become a Moslem. استلم *istalam*, to receive, take over. تسليم *taslym*, act of handing over, causing to be safe, shaking hands, saluting, submission; تسليمات *taslymât*, salutations, regards, respects. اسلام *islâm*, Islamism, Mohamedanism. مسلم *muslim*, Moslem, Mohamedan, *pl.* مسلمين *muslimyn*. سلم *silm*, or سلام *salâm*, peace. سلام *salâm*, salutation, regards, compliments; يا سلام *ja salâm*, or يا سلام وسلم *ja salâm we sallim*, dear me! والسلام *wis salâm*, all is said, *et voilà tout*; سلام ناري *salâm nâry*, *feu–de–joie*. سلامه *salâma*, safety; سلامات *salamât*, how do you do? مع السلامه *ma' es salâma*, good–bye! farewell! سلامتك *salâmtak*, I hope you will be

pressed, urged, hurried; ولد مسلوع *walad musalwa'*, a quick boy. سلوعه *salwa'a*, pressure, hurry.

سلوك *sulûk*, see سلك

سلى (يسلي) *sala* (*jisly*), to melt (butter, etc.). سلّى *salla*, to amuse. انسلى *insala*, or اتسلى *itsala*, to be melted, meagre. اسلى *issalla*, or اتسلى *itsalla*, to be amused, have sexual intercourse. مسلي *masly*, melted, melted butter. مسلّي *mussally*, or متسلي *mitsally*, amused. سلي *saly*, act of melting. تسليه *taslyja*, amusement, *pl.* تسالي *tasâly*.

سليق *silyq*, see سلق

سليم *salym*, see سلم

سلياني *silymâny*, sublimate.

ثمّ *summ* or *summa*, then, moreover.

سم (يسم) *samm* (*jisimm*), to poison; هو سمني بكلامه *huwa samminy bi kalâmoh*, he offended me with his words. انسم *insamm*, or اتسم *itsamm*,

well; الحمد لله اللي جات على سلامه *el hamdu lillâh illy gat 'ala salâma*, all is well that ends well; بسلامته الخواجه دا *bi salâmtoh el hawâga da*, this fine gentleman, this good fellow. سليم *salym*, or سالم *sâlim*, safe, healthy, in good condition; سليم النيه *salym en nyja*, person of clear conscience. سلم *sillim*, stairs; سلم التسليم *sillim et taslym*, rope-ladder, escape ladder; سلم الجنب *sillim el ganb*, accommodation ladder; سلم خشب *sillim hašab*, ladder; عاوز يعملني سلم *'âwiz ji'milny sillim*, he wishes to make a cat's paw of me. سلمه *sillima*, a step, *pl.* سلّمات *sillimât*. سلاملك *salâmlik*, men's reception rooms in a Mohamedan house.

سله *silla*, thorn, *pl.* سلات *sillât*.

سله *salla*, see سل

سلوع (يسلوع) *salwa'*, to press, urge, hurry. مسلوع *musalwa'*,

permit, allow, tolerate; لا سمح الله *la samaḥ allâh*, God forbid! سامح *sâmiḥ*, to forgive, pardon. انسمح *insamaḥ*, or اتسمح *itsamaḥ*, to be permitted, allowed. اسامح *issâmiḥ*, or اتسامح *itsâmiḥ*, to be forgiven, pardoned. مسموح *masmûḥ*, permitted, allowed. سماح *samâḥ*, forgiveness, pardon, permission. مسامحه *musâmḥa*, forgiveness, pardon, vacation, holiday, *pl.* مسامحات *musamḥât*. سمح *simiḥ*, pleasant; وشه سمح *wiššoh simiḥ*, he has a smiling face.

سمر . اسمر (يسمر) *ismarr*, to be brown, dark (complexion), sunburnt. مسمر *musmirr*, brownish. اسمر *asmar*, brown, dark, sunburnt, *fem.* سمرا *samra*, *pl.* سمر *sumr*; سمار *samâr*, brownness; حصيره سمار *ḥaṣyra samâr*, grass mat (of a superior quality).

سمّر (يسمّر) *sammar*, or سمر

to be poisoned. مسموم *masmûm*, poisoned. تسميم *tasmym*, act of poisoning. سم *simm*, poison, *pl.* سموم *sumûm*; سم فار *simm fâr*, rat's bane; هوا السموم *hawa es sumûm*, sirocco, simoom. سماوي *simmâwy*, magician, *pl.* سماويه *simmawyja*.

سما *sama*, sky, heaven. سماوي *samâwy*, light blue; اوده سماوي *ôda samâwy*, roofless room.

سماجه *samâga*, rudeness, antipathy. سمج *samig*, rude, antipathetical.

سماح *samâḥ*, see سمح

سمار *samâr*, see سمر

سمافور *samafôr*,* semaphore, *pl.* سمافورات *samaforât*.

سمّاق *sammâq*, sumach.

سمّاك *sammâk*, see سمك

سماكه *samâka*, see سمك

سمّان *sammân*, see سمن

سماوي *samâwy*, see سما

سِمّاوي *simmâwy*, see سم

سمج *samig*, see سماجه

سمح (يسمح) *samaḥ (jismaḥ)*, to

masmar, to nail, copulate. اسمر *issammar*, or اتسمر *itsummar*, or اتمسمر *itmasmar*, to be nailed. مسمّر *musammar*, or ممسمر *mumasmar*, nailed. تسمير *tasmyr*, or مسمره *masmara*, act of nailing. مسمار *musmâr*, nail, bolt, *pl.* مسامير *masamyr*; مسمار ابره *musmâr ibra*, French point; مسمار قلاووظ *musmâr qalaûz*, screw nail; مسمار قباقبي *musmâr qabaqyby*, peg nail; مسمار حديد بصامولة *musmâr ḥadyd bi ṣamûla*, hook bolt; الاكلة دي مسمار البطن *el akla dy musmâr el baṭn*, this meal is the *pièce de résistance*.

سمسر (يسمسر) *samsar*,* to act the broker, intercede. سمسره *samsara*, brokerage, broker's fee. سمسار *simsâr*, broker, *pl.* سماسره *samâsra*.

سمسم *simsim*, sesame, coriander seed, *sg.* سمسمه *simsima*, *pl.* سمسمات *simsimât*.

سمط (يسمط) *samaṭ (jusmuṭ)*, to scald with boiling water, cook by boiling. انسمط *insamaṭ*, or اتسمط *itsamaṭ*, to be scalded, cooked. مسموط *masmûṭ*, scalded, cooked. سمط *samṭ*, act of scalding with boiling water, cooking. مسمط *masmaṭ*, scalding-house, *pl.* مسامط *masâmiṭ*.

سمع (يسمع) *simiʿ (jismaʿ)*, to hear, listen; الولد دا يسمع الكلمه *el walad da jismaʿ el kilma*, this boy is obedient. سمّع *sammaʿ*, to cause to hear, recite. انسمع *insamaʿ*, or اتسمع *itsamaʿ*, to be heared. سامع *sâmiʿ*, listener, *pl.* سامعين *samʿyn*. سمع *samaʿ*, sense of hearing, singing, music. تسميع *tasmyʿ*, act of causing to hear, recitation. سمّاعه *sammâʿa*, stethoscope, *pl.* سماعات *sammaʿât*.

سمك *samak*, fish, *sg.* سمكة *samaka*, *pl.* سمكات *samakât*; زيت سمك *zêt samak*, cod liver oil; عين

ma, to be named. مسمي *mu-sammy*, or متسمي *mitsammy*, named. تسميه *tasmyja*, act of naming. اسم *ism*, name, *pl.* اسامي *asâmy*; اسم الله عليه *ism allâh ʿalêh*, God guard him!

سميط *simyṭ*, native cakes, *sg.* سميطه *simyṭa*, *pl.* سميطات *simyṭât*.

سميك *samyk*, see سمك

سمين *simyn*, see سمن

سن (يسن) *sann (jisinn)*, to sharpen (knife, etc.); سن لايحه *sann lâjḥa*, he formulated a regulation. سنن *sannin*, to teeth. انسن *insann*, or اتسن *itsann*, to be sharpened. مسنون *masnûn*, sharpened. سن *sann*, act of sharpening تسنين *tasnyn*, act of teething. مسن *misann*, or حجر مسن *ḥagar misann*, whetstone, *pl.* مسنات *misannât*, or حجارة مسن *ḥigâret misann*. سن *sinn*, age; سن *sinn*, tooth, cog, *pl.* سنان *sinân*, or اسنان *asnân*; عجله باسنان *ʿagala bi sinân*, cog-wheel; سن

عين سمكه *ʿên samaka*, corn in the foot سماك *sammâk*, fisherman, *pl.* سماكه *sammâka*, or سماكين *sammakyn*.

سمك *sumk*, or سماكه *samâka*, thickness. سميك *samyk*, thick.

سمن (يسمن) *simin (jisman)*, to be fat, corpulent. سمن *sammin*, to cause to be fat or corpulent. سمنه *simna* fatness, corpulency. سمين *simyn*, fat, corpulent, *pl.* سمان *sumân*. سمن *samn*, melted butter. سمان *sammân*, seller of melted butter, *pl.* سمانه *sammâna*; سمان *sammân*, quails, *sg.* سمانه *sammâna*, *pl.* سمانات *sammanât*; سمانة الرجل *sammânet er rigl*, calf of the leg.

سمو *sumû*, Highness; سمو الخديوي *sumû elḫidêwy*, His Highness the Khedive.

سمور *sammûr*, beaver, sable.

سمي (يسمي) *samma (jisammy)*, to name; سم علي الولد *sammy ʿalal walad*, hold the boy! اسمي *issamma*, or اتسمي *itsam-*

سنتمتر *santimitr*,* centimeter, *pl.* سنتمترات *santimitrât*.

سنجابي *singâby*, grey-coloured.

سنجق *sangaq*,* flag, governor of a province, *pl.* سناجق *sanâgiq*.

سنجه *singa*, weight of a balance, *pl.* سنج *sinag*; لابس على سنجة عشره *lâbis ʿala singet ʿaśara*, he is dressed up to the nines.

سنجه *singa*, see سونكي

سنح (يسنح) *sannaḥ*, to feign not to hear, be indifferent. مسنح *musannaḥ*, one who feigns not to hear, indifferent. تسنيح *tasnyḥ*, act of feigning not to hear, indifference.

سند (يسند) *sanad (jisnid)* or *sannid*, to support. انسند *insanad*, or اتسند *itsanad*, or استند *istanad*, to lean upon, be supported. مسنود *masnûd*, or مستند *mustinid*, leaning upon, supported. سند *sand*, or تسنيد *tasnyd*, act of supporting. استناد *istinâd*, act of reclining on. سند *sanad*, support, proof, receipt, *pl.*

سن فيل *sinn fyl*, or عاج *ʿâg*, ivory; سنه يضحك *sinnoh jidḥak*, he has a smiling face; سنك كام *sinnak kâm*, how old are you? عيش سن *ʿêś sinn*, coarse bread. سنان *sannân*, knife grinder, *pl.* سنانه *sannâna*, or سنانين *sannanyn*. سنه *sunna*, Mohamedan law. مسن *musinn*, aged.

ثنا *sana*, see ثنى

سناره *sinnâra*, fish-hook, *pl.* سنانير *sananyr*, or سنارات *sinnarât*.

سناري *sinnâry*, see فول

سنامكي *sanamikky*, cassia.

سناموره *sanamûra*,* native herring.

سنان *sannân*, see سن

سنبك *sunbuk*, rivetting punch, *pl.* سنابك *sanâbik*.

سنبل وخزام *sunbul we ḫuzâm*, tulip.

سنبله *sinbila*, see سبل

سنبوسك *sanbûsik*, meat patty (of triangular shape), *sg.* سنبوسكه *sanbûska*, *pl.* سنبوسكات *sanbuskât*.

سنتو *santo*, or سنتي *santy*, or

سنكسار *siniksâr*,* life of the Saints, *synéxaire*.

سنكوح *sankûḥ*, miserable, wretch, *pl.* سناكح *sanakyḥ*.

سنه *sana*, year, *pl.* سنين *sinyn*; ستين سنه *sittyn sana*, or الف سنه *alf sana*, so much the worse! الف سنه عليه *alf sana ʿalêh*, so much the worse for him! let him go to the devil! سنوي *sanawy*, yearly.

سنه *sunna*, see سن

ثني (يثني) *sana(jisny)*, to praise. استثنا *istasna*, to except. مستثني *mustasna*, excepted. ثنا *sana*, praise. استثنا *istisna*, exception. اثنا *asna*, while; في اثنا ذلك *fy asna zâlik*, meanwhile.

سنيبره *sinêbra*, necklace, *pl.* سنيبرات *sinebrât*.

سهر (يسهر) *sihir (jishar)*, to keep awake at night; سهرت عندجاري *sihirt ʿand gâry*, I passed the evening at my neighbour's. سهر *sahhar*, to cause to be awake. تسهير

سندات *sanadât*. مستند *mustanad*, proof, voucher, *pl.* مستندات *mustanadât*. مسند *masnad*, a thing to lean upon, *pl.* مساند *masânid*; كرسي بمساند *kursy bi masânid*, arm-chair.

سندال *sindâl*, anvil, *pl.* سناديل *sanadyl*.

سندره *sandara*, or صندره *ṣandara*, attick, loft.

سندروس *sandarûs*,* varnish.

سنديان *sindijân*, holm-wood.

سنط *sanṭ*, *acacia nilotica*.

سنطير *sanṭyr*, musical instrument (kind of harp).

سنفر (يسنفر) *sanfar*, to polish with sand-paper. اسنفر *issanfar*, or اتسنفر *itsanfar*, to be polished. مسنفر *musanfar*, polished. سنفره *sanfara*, act of polishing; ورق سنفره *waraq sanfara*, sand-paper; سنفره حديد *sanfara ḥadyd*, burnisher.

سنكري *sankary*, tinker, *pl.* سنكريه *sankaryja*.

tashyr, act of causing to be awake. سهر *sahar*, wakefulness. سهران *sahrân*, one who keeps vigil. سهره *sahra*, evening, *soirée*, *pl.* سهرات *sahrât*. قهوه سهاري *qahwa sahhâry*, coffee-shop which is open all night.

سهل (يسهل) *sihil (jishal)*, to be easy. سهل *sahhil*, to cause to be easy, facilitate. اتساهل *itsâhil*, to be lenient. استسهل *istashil*, to consider easy. تسهيل *tashyl*, facilitation. سهوله *suhûla*, ease, facility. سهل *sahl*, or ساهل *sâhil*, easy; خلص بالساهل *ḫiliṣ bis sâhil*, he got off cheap. سهل *sahl*, plain, *pl.* سهول *suhûl*.

سهل (يسهل) *sahal (jishil)*, to give diarrhœa. انسهل *insahal*, or اتسهل *itsahal*, to have diarrhœa. مسهول *mashûl*, one who is suffering from diarrhœa. اسهال *ishâl*, diarrhœa. مسهل *mushil*, purgative.

سهم *sahm*, arrow, pivot, share in a company, *pl.* اسهم *ashum*; نفد السهم *nafad es sahm*, the die is cast. شركه مساهمه *śirket musâhma*, *compagnie anonyme*.

سهو *sahu*, see سهي

سهوله *suhûla*, see سهل

سهي (يسهى) *sihy (jisha)*, to forget, overlook, neglect; سهي عليّ *sihy ʿalayja*, it escaped my memory. ساهي *sâhy*, wily, heedless; الساهي تحته دواهي *es sâhy taḥtoh dawâhy*, smooth water runs deep. سهو *sahu*, forgetfulness, negligence.

سو *saw*, see ساء

سوا *sawa*, together; مشينا سوا *miśyna sawa*, we walked together; زيك سوا *zayjak sawa*, exactly like you; اذا جا الهوا سوا *iza ga el hawa sawa*, if the wind is fair, if circumstances favour.

ثواب *sawâb*, charity.

سوّاح *sauwâḥ*, see ساح

سواد *sawâd*. see سود

اسود *qalboh iswid*, he bears malice, he is vindictive; جاريه سودا *gârja sôda*, negress slave. سواد *sawâd*, blackness. سودا *sôda*, melancholy. سوداوي *sodâwy*, melancholic.

سودان *sudân*, Sudan. سوداني *sudâny*, Sudanese, *pl.* سودانيه *suda-nyja*, or سودانيين *sudanyjyn*.

سور *sûr*, wall, *pl.* اسوار *aswâr*.

سورق (يسورق) *sôraq*, to faint. مسورق *misôraq*, one who is in a fainting fit. سورقه *soraqa*, fainting fit.

سوره *sûra*, chapter of the Koran, *pl.* سور *suwar*.

سوري *sûry*, Syrian.

سوّس (يسوّس) *sauwis*, to be moth-eaten, be worm-eaten, decay. تسويس *taswys*, rottenness, decay. مسوس *musauwis*, rotten, moth-eaten, decayed. سوس *sûs*, moths, worms, *sg.* سوسه *sûsa*, *pl.* سوسات *susât*.

سوط *sôt*, lash, whip, *pl.* سياط *sijât*.

سوق (يسوق) اسوق. سوق *issauwaq*, to purchase, buy. سوق *sûq*,

سواري *sawâry*,* cavalry; سواري الوابور *sawâry el wabûr*, captain of a steamer.

سوّاق *sauwâq*, see ساق

سوال *suâl*, see سأل

سوبيه *sûbja*, Nubian beer.

سوبيه *sûbja*,* trousers-strap.

سوجر (يسوجر) *sôgar*,* see سوكر

سوخان *sawaḫân*, see ساخ

سوّد (يسود) *sauwid*, to blacken; سوّد جواب *sauwid gawâb*, he drafted a letter; اوعَ تسود وشي *û'a tisauwid wiššy*, don't shame me! سودنا له عيشته *sauwidna loh 'yštoh*, we made his life a misery to him. اسود *issauwid*, or اتسود *itsauwid*, to be blackened. اسودّ *iswadd*, to become black. مسود *muswidd*, blackish. تسويد *taswyd*, act of blackening. تسويده *taswyda*, or مسوده *muswadda*, rough draft, proof-sheet, *pl.* تساويد *tasawyd*, or مسودات *muswad-dât*. اسود *iswid*, black, *fem.* سودا *sôda*, *pl.* سود *sûd*; قلبه

market-place, bazaar, *pl.* اسواق *aswâq.* سوقي *sûqy,* appertaining to the market, vulgar. سويقه *suwêqa,* small market-place, *pl.* سويقات *suweqât.*

سوكر (يسوكر) *sôkar,* or سوجر *sôgar,** to secure, insure ; هو سوكر الجواب *huwa sôkar el gawâb,* he registered the letter (at the post office). اسوكر *issôkar,* or اتسوكر *itsôkar,* to be secured, insured. مسوكر *musôkar,* secured, insured. سوكرتاه *sokortâ,* or سيكورتاه *sykortâ,* insurance.

سونكي *sungy,* or سنجه *singa,* bayonet, *pl.* سونكات *sungât,* or سنج *sinag.*

سوى (يسوى) *sawa, (jiswa),* to be worth. سوّى *sauwa,* to make equal, settle, arrange, smooth, ripen, cook; عمل وسوى *'amal we sauwa,* he did and accomplished. ساوى *sâwa,* to make equal, smooth, arrange, settle, be equal, be worth. استوى *istawa,* to be ripe, cooked ; احنا استوينا سوى *iḥna istawêna sawa,* we agreed together. اسّاوى *issâwa,* or اتساوى *itsâwa,* to be arranged, settled, equal to ; اساووا سوا *issâu sawa,* they agreed together. مستوي *mustiwy,* ripe, cooked; راجل مستوي *râgil mustiwy,* a worn out man. مساواه *musawâ,* or مساويه *musawyja,* arrangement, equality. تسويه *taswyja,* arrangement, settlement, act of ripening, cooking.

سويقه *suwêqa,* see سوق

سي *sy,* see ساد

سياج *sijâg,* hedge, *pl.* سياجات *sijagât.*

سياحه *sijâḥa,* see ساح

سياده *sijâda,* see ساد

سياسه *sijâsa,* and سياسي *sijâsy,* see ساس

سياق *sijâq,* see ساق

سياله *sayjâla,* channel of water distribution, pocket, *pl.* سيالات

sayjalât.

سيبان *sybân*, eggs of lice.

سيبه *syba*, or سيبيه *sybja*, trestle, tripod, *pl.* سيبات *sybât*, or سيبيات *sybjât*.

سيجه *syga*, game of draughts.

سيخ *syḫ*, skewer, spit, iron bar, *pl.* اسياخ *asjâḫ*.

سيد *syd*, see ساد

سير *sêr*, see سار

سير *sêr*, band, leather belt, *pl.* سيور *sujûr*; بدّي اوري له السير يطلع من اعن *biddy awarry loh es sêr jiṭla' min ên*, I shall serve him rightly, I shall pay him dearly.

سيرج *syrig*, sesame oil. سيرجه *syrga*, sesame oil mill, *pl.* سيرجات *syrgât*.

سيره *syra*, story, *pl.* سير *sijar*; سيرتك ايه *syrtak ê*, what is the matter with you? ما تجيبش سيرة حد *ma tigybš syret ḥadd*, do not gossip! راجل يعرف السيره ايه *râgil ji'raf es syra ê*, man who knows what's what.

سيسي *sysy*, pony, young rat, *pl.* سياسي *sajâsy*.

سيف *sêf*, sword, *pl.* سيوف *sujûf*. سياف *sayjâf*, swordsman, executioner, *pl.* سيافه *sayjâfa*.

سيكورتاه *sykortâ*,* see سوكر

سيل *sêl*, and سيلان *sajalân*, see سال

سئم (يسأم) *siim (jisam)*, to feel aversion for, loathe. سآمه *saâma*, aversion, disgust.

سيم *sym*, enigma.

سيما (لا) *syjama (la)*, especially.

سيء *sayji*, see ساء

ش = *š*

شا (يشاء) *šâ (jišy)*, to wish, desire; ان شا الله *in šâ allâh* or *inšalla*, if God wish, would to God! I hope; ان شا

الله ما رحت *inšalla ma ruḥt*, I do not care a bit if you go or not ! go to hell! ما شا الله *ma šâ allâh* or *mašalla*, how nice! how grand! bravo! الى ما شا الله *ila ma šâ allâh*, for ever.

شاب (يشيب) *šâb (jišyb)*, to age, grow old, have white hair. شيّب *šayjib*, to cause to grow old, cause to have white hair. شايب *šâjib*, old, white-haired. شيب *šêb*, or شيبه *šêba*, old age, white hair. شابّ *šâbb*, or شب *šabb*, lad, young man, youth, *pl.* شبان *šubbân* ; شب جاموس *šabb gamûs*, a young buffalo. شابه *šâbba*, girl, lass. شباب *šabâb*, or شبوبيه *šubu-byja*, juvenility, youthfulness; هو لسا شباب *huwa lissa šabâb*, he is still young.

شابوره *šabûra*, fog, mist, prow of a ship ; من الدفه للشابورة *min ed daffa liš šabûra*, one and all, from first to last.

شاخ (يشيخ) *šâḫ (jišyḫ)*, to age, grow old, become tough (vegetables). شيخ *šayjaḫ*, to instal as chief or *šeḫ*. شيخ *šêḫ*, aged, old man, chief, saint, *pl.* شيوخ *šujûḫ*, or مشايخ *mašâjiḫ*; شيخ البلد *šêḫ el balad*, or شيخ الناحيه *šêḫ en nâḥja*, headman or mayor of a village ; مجلس الشيوخ *maglis eš šujûḫ*, the Senate. شايخ *šâjiḫ*, aged, old, tough. مشيخه *mašjaḫa*, or شياخه *šijâḫa*, office of *šêḫ*.

شاخص *šâḫiṣ*, stake, pole, *pl.* شواخص *šawâḫiṣ*.

شادر *šâdir*, see خشب

شادلي *šâdly*, gratis.

شادوف *šadûf*, see شدف

شار (يشور) *šâr, (jušûr)*, to advise ; شور علي *šûr ʿalayja*, advise me! شاور *šâwir*, to consult, beckon, point out, make a sign. استشار *istašâr*, to consult, ask advice. اشاور *iššâwir*, or اتشاور *itšâwir*, to be consulted. شوره *šôra*, or مشوره *mašwara*, advice,

شاطر *šâṭir*, see شطر

شاطي *šâṭy*, see شط

شاع (يشيع) *šâ‘ (jišy‘)*, to spread (news). اشاع *ašâ‘*, to rumour. شيع *šayja‘*, to send. شايع *šâji‘*, or مشاع *mušâ‘*, spread, rumoured. اشاعه *išâ‘a*, rumour, *pl.* اشاعات *išâ‘ât*. تشييع *tašjy‘*, act of sending.

شاعر *šâ‘ir*, poet, story-teller in native *cafés*, *pl.* شعرا *šu‘ara*.

شاغر *šâġir*, camel saddle.

شاغول *šaġûl*, cable of main sail, *pl.* شواغيل *šawaġyl*.

شاف (يشوف) *šâf*, *(jušûf)*, to see, think ; هو شاف نفسه *huwa šâf nafsoh*, he took good care of himself, he became conceited ; هو شاف نفسه عليَّ *huwa šâf nafsoh ‘alayja*, he looks down upon me ; هو شاف كيفه *huwa šâf kêfoh*, or هو شاف مزاجه *huwa šâf mazâgoh*, he consulted his own pleasure. شوّف *šauwif*, to show, cause to see. انشاف *inšâf*, or اتشاف *itšâf*, to be seen; مره ماتتشافش

consultation, *pl.* شورات *šorât*, or مشورات *mašwarât*. مجلس شورى القوانين *maglis šôra el qawanyn*, legislative council. استشاره *istišâra*, consultation, *pl.* استشارات *istišarât*. مشاوره *mušâwra*, consultation, act of beckoning, making a sign, pointing out. مشير *mušyr*, adviser, counsellor, field-marshal, *pl.* مشيرين *mušyryn*. مستشار *mustašâr*, adviser, counsellor, *pl.* مستشارين *mustašaryn* ; المستشار المالي *el mustašâr el mâly*, the financial adviser; المستشار القضائي *el mustašâr el qaḍây*, the judicial adviser; مستشار خديوي *mustašâr ḫidêwy*, Khedivial adviser, Government legal adviser.

شارع *šâri‘*, see شرع

شاري *šâry*, see شرى

شاش *šâš*, muslin.

شاط (يشيط) *šâṭ (jišyṭ)*, to burn slightly, take fire. تشياط *tšijâṭ*, act of burning slightly.

mara ma tinšâfš, an ugly woman. شوف *šôf*, or شوفان *šawafân*, sight. شوفه *šôfa*, a sight, *pl.* شوفات *šofât*.

شاق. اشتاق (يشتاق) *ištâq*, or اتشوق *itšauwaq*, to desire, long for. شوّق *šauwaq*, to excite desire. مشتاق *muštâq*, desirous, eager. اشتياق *ištijâq*, desire, a longing for.

شاق *šâqq*, see شق

شاكريه *šâkiryja*, dagger, *pl.* شاكريات *šakiryjât*.

شاكوش *šakûš*,* see جاكوش

شاكونيته *šakonêta*,* jackonet.

شاكي *šâky*, see شكي

شال (يشيل) *šâl (jišyl)*, to lift up, carry, remove, keep, contain; هو شالني وحطني *huwa šâlny we hattiny*, he looked me up and down; راجل ما يشيلش هم *râgil ma jišylš hamm*, a happy-go-lucky fellow; هو بيشيل فلوس *huwa bijišyl filus*, he puts by money; شال مناخيره *šâl manahyroh*, he became conceitd, he became haughty. انشال *inšâl*, or اتشال *itšâl*, to be lifted up, carried, removed, kept. شيل *šêl*, act of lifting up, carrying, removing, keeping, containing. شيله *šêla*, load, weight, *pl.* شيلات *šelât*; شيله بيله *šêla bêla*, altogether, without weighing or counting. مشال *mašâl*, or شياله *šijâla*, porterage. شيال *šayjâl*, porter, *pl.* شياله *šayjâla*, or شيالين *šayjalyn*. شياله *šayjâla*, bracket, *pl.* شيالات *šayjalât*; شيالة الزير *šayjâlet ez zyr*, filter-stand.

شال *šâl*,* shawl, *pl.* شيلان *šylân*.

شاليه *šâlja*, earthenware bowl, *pl.* شاليات *šaljât*.

شام (ال) *šâm (eš)*, Syria; الشام الكبيره *eš šâm el kibyra*, Damascus. شامي *šâmy*, Syrian, *pl.* شوام *šawâm*.

شامه *šâma*, beauty-spot, mole, *pl.* شامات *šamât*.

شان *šân*, affair, sake; على شان *ʿala šân*, or عشان *ʿašân*, or من شان *min šân*, or لشان *lišân*, for,

because ; عشان ايه *ʿaśân é*, what for? عشان مين *ʿaśân myn*, for whom? عشان خاطرك *ʿaśân ḫâṭrak*, for your sake; علشان ما رحت *ʿalaśân ma ruḥt*, because you went ; علشان كدا *ʿalaśân keda*, for this reason, therefore; علشان ماهو هنا *ʿalaśân ma huwa hena*, just because he is here.

شاه *śâh*,* Shah. شاهاني *śahâny*, royal. شاهبندر *śâhbandar*, or شبندر *śabandar*, chief of the corporation of merchants. شاهي *śâhy*, striped silk material. شاهيه *śahyja*, roll of striped silk material.

شاهد *śâhid*, see شهد

شاورمه *śâwirma*,* rich stew, roast meat.

شاويش *śawyś*, see جاويش

شاي *śâj*,* tea.

شايب *śâjib*, see شاب

شايخ *śâjih*, see شاخ

شايع *śâjiʿ*, see شاع

شب (يشب) *śabb (jiśibb)*, to stand on tiptoe. شب *śabb*, act of standing on tiptoe.

شب *śabb*, or شبه *śabba*, alum.

شباب *śabâb*, see شاب

شباك *śibbâk*, window, *pl.* شبابيك *śababyk* ; شباك لحمه *śibbâk laḥma*, gridiron.

شبت *śabat*, dill (plant).

شبح (يشبح) *śabaḥ (jiśbaḥ)*, to open the arms, crucify. شبح *śabḥ*, act of opening the arms, crucifiction. شبحه *śabḥa*, shackles, fetters for animals. مشبح *muśabbaḥ*, broad dried fish.

شبر (يشبر) *śabbar*, to point out with the hand, gesticulate. تشبير *taśbyr*, act of pointing, gesticulation. شبر *śibr*, span, space between the ends of extended thumb and little finger, *pl.* اشبار *aśbâr*; هو يغرق في شبر ميا *huwa jiġraq fy śibr mayja*, he quickly loses his head.

شبرق (يشبرق) *śabraq*, to feast (children), give (children) a treat. اشبرق *iśśabraq*, or

اتشبرق *itšabraq*, to be feasted, given a treat شبرقه *šabraqa*, treat, pocket-money, *pl.* شبارق *šabâriq*.

شبشب *šibšib*,* slipper, *pl.* شباشب *šabâšib*.

شبط (يشبط) *šabaṭ (jišbaṭ)*, to take hold of, take a fancy to. شبط *šabbaṭ*, to cause one to take hold of, cause one to take a fancy to. شبطان *šabṭân*, one who is taking hold of, having a fancy to.

شبع (يشبع) *šibiʿ (jišbaʿ)*, to be satiated, satisfied. شبع *šabbaʿ*, to satiate, satisfy. شبع *šabaʿ*, satiety, fulness, satisfaction. شبعان *šabʿân*, satiated, full, satisfied; راجل شبعان *râgil šabʿân*, man of means; بحر شبعان *baḥr šabʿân*, deep water.

شبك (يشبك) *šabak (jušbuk)*, to entangle, attach, entwine, engage, betroth. شبك *šabbik*, to entwine. انشبك *inšabak*, or اتشبك *itšabak*, to be entangled, attached, entwined, engaged, betrothed. مشبوك *mašbûk*, engaged. مشبك *mušabbik*, entwined. شبكه *šabka*, engagement, betrothal, difficulty, *pl.* شبكات *šabkât*. شبك *šabak*, nets, *sg.* شبكة *šabaka*, *pl.* شبكات *šabakât*. شبيكة *šibyka*, net-work. مشبك *mašbak*, hook, paper-fastener, *pl.* مشابك *mašâbik*.

شبك *šubuk*,* smoking pipe, *pl.* شبكات *šubukât*. شبكجي *šubukšy*, pipe-seller, pipe-maker, *pl.* شبكجيه *šubukšyja*.

شبه (يشبه) *šabah (jišbih)*, to resemble, cause to be suspected. شابه *šâbih*, to resemble, compare. شبه *šabbih*, to compare, liken; انا باشبه عليه *ana bašabbih ʿalêh*, I take him for some one I know. اشتبه *ištabah*, to suspect. انشبه *inšabah*, or اتشبه *itšabah*, to be suspected. اتشبه *itšabbih*, to imitate, follow the example of another, be compared, be likened. مشبوه *mašbûh*,

suspected. مره مشبوهه *mara maśbûha*, courtesan; بيت مشبوه *bêt maśbûh*, secret brothel. تشبيه *taśbyh*, comparison, imitation, *pl.* تشبيهات *taśbyhât*. شبهه *śubha*, doubt, suspicion; ما فيش شبهه *ma fyś śubha*, there is no doubt; الشبهه واقعه عليه *eś śubha wâqʿa ʿalêh*, or الشبهه محصوره فيه *eś śubha maḥṣûra fyh*, he is the only person suspected. مشابهه *muśâbha*, or تشابه *taśâbuh*, comparison, resemblance. شبه *śabah* or *śibh*, resemblance, similarity; هو شبه اخوه *huwa śabah aḫûh*, he looks like his brother. اشتباه *iśtibâh*, doubt, suspicion, ambiguity.

شبوبيه *śububyja*, see شاب

شبيكه *śibyka*, see شبك

شبين *śibyn*,* godfather, *pl.* شباين *śabâjin*.

شبيه *śibyja*, see جبيه

شت (يشت) *śatt* (*jiśitt*); to run away, desert; عقله شت *ʿaqloh śatt*, his wits have gone wool-gathering, he became insane.

شتا *śita*, see شتى

شتّام *śattâm*, see شتم

شتل (يشتل) *śatal* (*jiśtil*), to transplant. شتل *śatl*, nursery plant.

شتم (يشتم) *śatam* (*jiśtim*), to revile, swear at. انشتم *inśatam*, or اتشتم *itśatam*, to be reviled. مشتوم *maśtûm*, reviled. شتم *śatm*, or شتيمه *śityma*, defamation, abuse, *pl.* شتايم *śatâjim*. شتّام *śattâm*, reviler, one who uses foul language, *pl.* شتامين *śattamyn*.

شتى (يشتى) *śatta* (*jiśatty*), to winter, rain. شتا *śita*, winter, rain. شتويه *śitwyja*, a winter season, *pl.* شتويات *śitwyjât*. شتوي *śitwy*, wintry, winter crop. مشتى *maśta*, winter residence or resort.

شجع *śugâʿ*, see شجاع

شجر . اتشاجر (يتشاجر) *itśâgir*, to quarrel. مشاجره *muśâgra*, quarrel, row, *pl.* مشاجرات

mušagrât.

شجر *šagar*, or سجر *sagar*, trees, *sg*. شجرة *šagara*, *pl.* شجرات *šagarât*, or اشجار *ašgâr*. شجرايه *šagarâja*, shrub, *pl.* شجرايات *šagarajât*. مسجر *musaggar*, adorned with drawings of trees.

شجع (يشجع) *šagga'*, to encourage. اشجع *iššagga'*, or اتشجع *itšagga'*, to be encouraged. تشجيع *tašgy'*, encouragement. شجاعه *šagâ'a*, courage, bravery. شجاع *šugâ'*, or شجيع *šagy'*, courageous, brave, *pl.* شجعان *šug'ân*.

شح (يشح) *šaḥḥ* (*jišiḥḥ*), to diminish, be rare or scarce. شحه *šiḥḥa*, rarity scarcity, avarice. شحايح النيل *šaḥâjiḥ en nyl*, low water level of the Nile, *étiage*.

شحات *šaḥḥât*, see شحت

شحبر (يشحبر) *šaḥbar*, see شحور

شحت (يشحت) *šaḥat* (*jišḥat*), to ask for charity, beg. شحت *šaḥḥat*, to give gratis, lend. مشحوت *mašḥût*, given gratis, borrowed. شحاته *šiḥâta*, mendicity, beggary. شحات *šaḥḥât*, street-beggar, *pl.* شحاتين *šaḥḥatyn*.

شحط (يشحط) *šaḥat* (*jišḥaṭ*), to strand, strike the bottom, rub (a match). شحطط *šaḥṭaṭ*, to drag about from place to place. شحط *šaḥṭ*, act of stranding, striking the bottom, rubbing (matches). شحططه *šaḥṭaṭa*, act of dragging from place to place, fatigues of journey.

شحم *šaḥm*, fat, grease, lard, tallow. شحمجي *šaḥmagy*, waggon-greaser, *pl.* شحمجيه *šaḥmagyja*.

شحن (يشحن) *šaḥan* (*jišḥin*), to load, fill up. انشحن *inšaḥan*, or اتشحن *itšaḥan*, to be loaded, filled up. اشاحن *iššâḥin*, or اتشاحن *itšâḥin*, to dispute, quarrel. مشحون *mašḥûn*, laden, filled, crowded. شحن *šaḥn*, act of loading, filling up. شحنه *šaḥna*, load, freight, cargo, *pl.* شحنات *šaḥnât*. مشاحنه

šuḫšêḫa, rattle, sky-light, *pl.* شخشيخات *šuḫšeḫât*.

شخّار *šaḫḫâr*, see شخر

شخبط (يشخبط)*šaḫbaṭ*,or شلفط *šalfaṭ*, to smudge,soil, blot,scrawl, disfigure. اشخبط · *iššaḫbaṭ*, or اتشخبط *itšaḫbaṭ*, to be smudged, soiled, blotted, disfigured. مشخبط *mušaḫbaṭ*, smudged, soiled, blotted, disfigured. شخبطه *šaḫbaṭa*, smudge, blot, scrawl.

شختر . اشختر (يشختر) *iššaḫtar*, to bluster, snub. شخترة *šaḫtara*, bluster, snub.

شخر (يشخر) *šaḫar*, *(jušḫur)* or *šaḫḫar*, to snore, snort. شخر *šaḫr*, or شخير *šiḫyr*, snore. شخّار *šaḫḫâr*, snorer, *pl.* شخارين *šaḫḫaryn*.

شخشيخه *šuḫšêḫa*, see شخ

شخص (يشخص) *šaḫḫaṣ*, to personate, act a play on the stage; الحكيم شخص العيا *el ḥakym šaḫḫaṣ el ʿaja*, the doctor found out the disease. تشخيص *tašḫyṣ*, act of personating,

mušâḥna, dispute, quarrel, disagreement, *pl.* مشاحنات *mušaḥnât*.

شحور (يشحور) *šaḥwar*, or شحبر *šaḥbar*, to blacken, smear with black. اشحور *iššaḥwar*, or اتشحور *itšaḥwar*, to be blackened, smeared with black. مشحور*mušaḥwar*, blackened, smeared with black. شحوره *šaḥwara*, act of blackening, smearing with black. شحوار *šiḥwâr*, soot.

شخ (يشخ) *šaḫḫ (jušuḫḫ)*,to ease nature · شخشخ *šaḫšaḫ*, or شخلل *šaḫlil*, to rattle. شخخ *šaḫḫaḫ*, to attend a child while easing nature.شخاخ*šuḫâḫ*,excrement, urine. شخشخه *šaḫšaḫa*, act of rattling. شخه *šaḫḫa*, a stool, *pl.* شخات *šaḫḫât*; شخة العجوزه *šaḫḫet el ʿagûza*, dry *muluḫyja* prepared without meat; راح شخه في حمام *râḥ šaḫḫa fy ḥammâm*,he was sacrificed. مشخه *mišaḫḫa*, public latrine, *pl.* مشخات *mišaḫḫât*. شخشيخه

performance, play, diagnosis. شخص *śaḫṣ*, person, form, individual, ancient coin, *pl.* اشخاص *aśḫâṣ*. شخصي *śaḫṣy*, personal. شخصيه *śaḫṣyja*, personality, identity.

شخط (يشخط) *śaḫaṭ (juśḫuṭ)*, to swear or thunder at, snub; شخط في الولد *śaḫaṭ fil walad*, he thundered at the boy. شخط *śaḫṭ*, act of thundering at, snubbing.

شخلع. اشخلع (يشخلع) *iśśaḫlaʿ*, to shake one's self in dancing, have bewitching manners. شخلعه *śaḫlaʿa*, act of shaking one's self in dancing, bewitching manners.

شخير *śiḫyr*, see شخر

شدّ (يشد) *śadd (jiśidd)*, to pull, strain, draw, tighten; شد حيلك *śidd ḥêlak*, take courage! take care of yourself! هو شد تعميره *huwa śadd taʿmyra*, he smoked a *gôza*; شد الحمار *śidd el ḥomâr*, saddle the donkey! شد العربيه *śidd el ʿarabyja*, get the carriage ready! العيان شد حيله *el ʿayjân śadd ḥêloh*, the patient is progressing towards recovery. شدد *śaddid*, to urge, press, be severe, be strict. انشد *inśadd*, or اتشد *itśadd*, to be pulled, strained, drawn, tightened. اشتد *iśtadd*, to be severe, aggravated, intense. مشدود *maśdûd*, pulled, strained, drawn, tightened. شد *śadd*, act of pulling, straining, drawing, tightening. شدّه *śadda*, a pull, *pl.* شدات *śaddât*; ورق شده *waraq śadda*, playing cards. شدّه *śidda*, strength, intensity, distress, stress. تشديد *taśdyd*, severity, persistence, strictness. شديد *śadyd*, strong, powerful, intense, *pl.* شداد *śudâd*; هو اشد مني *huwa aśadd minny*, he is older than I.

شدف (يشدف) *śadaf (jiśdif)*, to lift water by means of a

šadûf شادوف *šadûf*, well-known native water-lifting machine (consisting of lever and bucket), *pl.* شواديف *šawadyf*. شدّاف *šaddâf*, one who works a *šadûf*, *pl.* شدافين *šaddafyn*.

شدق . اشدّق (يشدق) *iššaddaq*, to turn a thing in the mouth. شدق *šidq*, jaw, corner of the mouth, اشداق *ašdâq*.

شده *šidda*, and شديد *šadyd*, see شد

شر (يشر) *šarr* (*jušurr*), to trickle, drip, dribble. شرشر *šaršar*, to cause to trickle, drip or dribble, make the edge uneven (like a carpenter's saw). شرشره *šaršara*, act of trickling, dripping, dribbling, making the edge uneven.

شرّ *šarr*, evil, wickedness, *pl.* شرور *šurûr*; بعد الشر *bi'd eš šarr*, God forbid! (women's talk). شراني *šarrâny*, naughty, wicked, quarrelsome, *pl.* شرانيين *šarranyjyn*.

شرا *šira*, see شرى

شراب *šarâb*, see شرب

شراب *šurâb* or *šurrâb*, or جراب *gurâb*, sock, stocking, *pl.* شرابات *šurabât*, or شراريب *šararyb*, or جرابات *gurabât*. شرابه *šurrâba*, tassel, *pl.* شرابات *šurrabât*, or شراريب *šararyb*; زي شرابة الخرج *zaj šurrâbet el ḫurg*, superfluous, ornamental.

شرار *šarâr*, sparks, *sg.* شراره *šarâra*, *pl.* شرارات *šararât*.

شراسه *šarâsa*, ferocity, ill-nature, coarseness, rudeness. شرس *šaris*, ferocious, ill-tempered, ill-natured, rude.

شراع *šarâ'*, see شرع

شراقي *šarâqy*, see شرق

شرانق *šarâniq*, slough.

شراني *šarrâny*, see شر

شراهه *šarâha*, see شره

شرب (يشرب) *širib*, (*jišrab*), to drink; شرب دخان *širib duḫḫân*, he smoked. شرّب *šarrab*, to cause to drink, saturate. انشرب *inšarab*, or انشرب

itśarab, to be drunk. اتشرب *itśarrab,* to be saturated. شربان *śarbân,* quenched, drunk. شرب *śurb,* act of drinking. شربه *śarba,* a drink of water, *pl.* شربات *śarbât* ; راح في شربة ميا *râḥ fy śarbet mayja,* he was lost cheaply, he was sacrificed ; شربه *śarba,* purge, *pl.* شرب *śurab.* مشروب *maśrûb,* liquor, drink, beverage, *pl.* مشروبات *maśrubât.* شراب *śarâb,* or شربات *śarbât,* syrup, sherbet. شرباتلي *śarbâtly,* sherbet seller, *pl.* شرباتليه *śarbatlyja.* شريب *śarryb,* one who is addicted to drinks, one who endures the effect of drinks. شوربه *śôrba,** soup. شارب *śârib,* or شنب *śanab,* mustache, *pl.* شوارب *śawârib,* or شنبات *śanabât,* or اشناب *aśnâb;* شارب سمك *śârib samak,* whalebone.

شربك (يشربك) *śarbik,* to embroil, confuse, entangle. اشربك *iśśarbik,* or اتشربك *itśarbik,* to be embroiled, confused, entangled. مشربك *muśarbik,* embroiled, confused, entangled. شربكه *śarbika,* embroilment, confusion.

شرح (يشرح) *śaraḥ, (jiśraḥ),* to explain, please; شرح على الجواب *śaraḥ ʿalal gawâb,* he wrote an annotation on the letter ; اشرح الفلوكه *iśraḥ el filûka,* bring the boat alongside the shore! شرّح *śarraḥ,* to dissect, cut into slices. انشرح *inśaraḥ,* or اتشرح *itśaraḥ,* to be explained, pleased. اشرح *iśśarraḥ,* or اتشرح *itśarraḥ,* to be dissected, cut into slices. مشروح *maśrûḥ,* pleased. شرح *śarḥ,* explanation, commentary, note, *annotation, pl.* شروحات *śuruḥât,* or شروح *śurûḥ.* شرحه *śarḥoh,* ditto. انشراح *inśirâḥ,* pleasure, gayety. تشريح *taśryḥ,* dissection, autopsy. شريحة الشباك *śiryḥet*

شرد *śard*, hot wind, sirocco, simoom.

شردم (يشردم) *śardim*, to notch. اشردم *iśśardim*, or انشردم *itśardim*, to be notched. مشردم *muśardim*, notched. شردمه *śardima*, act of notching.

شرس *śaris*, see شراسه

شرش *śirś*, root, spray, *pl.* شروش *śurûś*.

شرشر *śarśar*, sickle.

شرشف *śarśaf*, *bed-sheet, *pl.* شراشف *śarâśif*.

شرط (يشرط) *śaraṭ* (*juśruṭ*), to tear, impose a condition; اشرط شرط عليه *uśruṭ ʿalêh*, or وایاه *uśruṭ wayjâh*, impose a condition on him! agree with him! شارط *śâriṭ*, to make a condition with, agree with. شرّط *śarraṭ*, to cut with a razor, bleed. انشرط *inśaraṭ*, or انشرط *itśaraṭ*, to be torn. اشّرط *itśarraṭ*, to impose conditions, cut with a razor, bleed. مشروط *maśrûṭ*, torn. مشرّط *muśarraṭ*, cut with a

eś śibbâk, window shutter, *pl.* شراجح *śarâjiḥ*. شرحه *śarḥa*, slice, *pl.* شرح *śuraḥ*, or شرحات *śarḥât*. شرح *śiriḥ*, airy, spacious; بيت شرح *bêt śiriḥ*, house with a good view.

شرخ (يشرخ) *śaraḫ*, (*juśruḫ*), to split, crack. شرّخ *śarraḫ*, to split or crack repeatedly. انشرخ *inśaraḫ*, or اتشرخ *itśaraḫ*, to be split, cracked. اشرّخ *iśśarraḫ*, or اتشرّخ *itśarraḫ*, to be split or cracked repeatedly. مشروخ *maśrûḫ*, split, cracked. مشرّخ *muśarraḫ*, split or cracked in many places. تشريخ *taśryḫ*, act of splitting, cracking. شرخ *śarḫ*, split, crack, *pl.* شروخ *śurûḫ*. شرخه *śarḫa*, slice, *pl.* شرخات *śarḫât*. شرخجي *śarḫagy*, skirmisher, *pl.* شرخجيه *śarḫagyja*.

شرد (يشرد) *śarad* (*jiśrid*), to escape, err. متشرد *mutaśarrid*, vagabond, *pl.* متشردين *mutaśarridyn*.

razor. تشريط *taśryṭ*, act of tearing, cutting with a razor, bleeding. شرط *śarṭ*, tear, condition, stipulation, *pl.* شروط *śurûṭ*, or شروطات *śuruṭât* ; علي شرط *ʿala śarṭ*, or بشرط *biśarṭ*, on the condition. اشتراط *iśtirâṭ*, or مشارطه *muśârṭa*, mutual contract, agreement, *pl.* اشتراطات *iśtiraṭât*, or مشارطات *muśarṭât*. شرطي *śuraṭy*, pickpocket, *pl.* شرطيّة *śuraṭyja*. شرطيه *śarṭyja*, written contract. شريط *śiryṭ*, ribbon, tape, *pl.* شرايط *śarâjiṭ*, or اشرطه *aśriṭa*; شريط مخزن *śiryṭ maḫzan*, railway shunting; شريط لامبه *śiryṭ lâmba*, lamp wick; شريط سكه حديد *śiryṭ sikka ḥadyd*, railway line. مشرط *maśraṭ*, lancet.

شرع (يشرع) *śaraʿ* (*jiśraʿ*), to begin, undertake; شرع بينهم *śaraʿ bênhum*, he served as arbitrator between them. مشروع *maśrûʿ*, project, *pl.* مشروعات *maśruʿât*; مشروع امر عالي *maśrûʿ amr ʿâly*, draft decree. شروع *śurûʿ*, beginning, attempt. شارع *śâriʿ*, main road, street, *boulevard*, *pl* شوارع *śawâriʿ*. شراع *śarâʿ*, sail; مركب شراع *markib śarâʿ*, sailing ship.

شرع *śarʿ*, Mohamedan law. شرعي *śarʿy*, appertaining to Mohamedan law, legal; طب شرعي *ṭibb śarʿy*, legal medical science; محكمه شرعيه *maḥkama śarʿyja*, court of Mohamedan law. شريعه *śaryʿa*, Mohamedan law, religious law, *pl.* شرايع *śarâjiʿ*; بحر الشريعه *baḥr eśśaryʿa*, Jourdan river.

شرّف (يشرف) *śarraf*, to honour. اشّرف *iśśarraf*, or اتشرف *itśarraf*, to be honoured. مشرف *miśśarraf*, or متشرف *mitśarraf*, honoured. شرف *śaraf*, honour; كلام شرف *kalâm śaraf*, word of honour, *parole*, promise; رتبه شرف *rutba*

شرقاوي *śarqâwy*, native of or appertaining to the province of *śarqyja*, *pl.* شراقوه *śarâqwa*. شروق *śurûq*, sunrise. شراق *śirâq*, or اشراق *aśrâq*, resinous wood (for fire). شراقه *śirâqa*, or اشراقه *aśrâqa*, white female slave, (given in marriage by her master to one of his courtiers), *pl.* اشراقات *aśraqât*.

شرك (يشرك) *śarak (jiśrik)*, or اشرك *aśrak*, to allow to share in a thing. شارك *śârik*, to share, take a part with, enter into partnership with. اشارك *iśśârik*, or اتشارك *itśârik*, to take a part, be a partner. اشترك *iśtarak*, to take a part, subscribe to, commune. شرك *śirk*, association. شركه *śirka*, partnership, association, company, *pl.* شركات *śirkât*. مشاركه *muśârka*, partnership. مشترك *muśtarik*, common to several, of common interest; *śaraf*, brevet rank; عضو شرف *'idu śaraf*, honorary member. شريف *śaryf*, noble, honourable, aristocrat, descendant of the Prophet, *pl.* شرفا *śurafa*, or اشراف *aśrâf*. تشريف *taśryf*, act of honouring. تشريفه *taśryfa*, reception at a palace, levee, *pl.* تشريفات *taśryfât*; كسوة التشريفه *kiswet et taśryfa*, full dress uniform. تشريفاتي *taśryfâty*, or تشريفاتجي *taśryfâtśy*, master of the ceremonies, *pl.* تشريفاتيه *taśryfâtyja*, or تشريفاتجيه *taśryfâtśyja*.

شرق (يشرق) *śaraq (juśruq)*, to sip. شرق *śarraq*, to be in want of water, be dry (land), go eastward. شرق *śaraq*, drought. ارض شراقي *arḍ śarâqy*, land not inundated with flood water. شرق *śarq*, east, orient. شرقي *śarqy*, eastern, oriental, easterly direction. شرقيه *śarqyja*. province in Lower Egypt.

مشترك *muśtarik*, subscriber, partner, *pl.* مشتركين *muśtarikyn*. شريك *śiryk*, partner, associate, Co., *pl.* شركا *śuraka*. اشتراك *iśtirâk*, act of taking a part, subscription, communion. مشرك *muśrik*, polytheist, infidel, *pl.* مشركين *muśrikyn*.

شرك *śuruk*,* unsound, defective.

شركس *śarkas*,* see جركس

شرك فلك *śark falak*, passion flower.

شركولاري *śirkulâry*,* circular letter.

شرم (يشرم) *śaram (juśrum)*, to split, slit, cut. انشرم *inśaram*, or اتشرم *itśaram*, to be split, slit, cut. مشروم *maśrûm*, split, slit, cut. شرم *śarm*, gap, opening, cut. اشرم *aśram*, one who has a hare-lip; مرا شرما *mara śarma*, a untidy woman.

شرمب *śurumb*,* thong.

شرمط (يشرمط) *śarmaṭ*, to tear to pieces. اشرمط *iśśarmaṭ*, or اتشرمط *itśarmaṭ*, to be torn. مشرمط *muśarmaṭ*, torn; جنان مشرمط *ginân muśarmaṭ*, sheer madness. شرمطه *śarmaṭa*, act of tearing. شرموطه *śarmûṭa*, rag, prostitute, *pl.* شراميط *śaramyṭ*.

شره *śarah*, or شراهه *śarâha*, greed, gluttony. شره *śarih*, greedy, glutton.

شروال *śirwâl*, native loose trousers, knickerbockers *pl.* شراويل *śarawyl*

شروق *śurûq*, see شرق

شروقه *śarûqa*, flame.

شرى . اشترى (يشتري) *iśtara (jiśtiry)*, to buy; في عرضك اشتريني *fy ʿarḍak iśtiryny*, for God's sake save me! شرا *śira*, or مشترى *muśtara*, purchase. شاري *śâry*, or مشتري *muśtary*, buyer, purchaser, *pl.* شارين *śaryn*, or مشتريين *muśtaryjyn*. شروه *śarwa*, a thing bought, *pl.* شروات *śarwât*.

شريحه *śiryḥa*, see شرح

شريط *śiryṭ*, see شرط

شريعه *śaryʿa*, see شرع

musaṭṭab, finished. شطب *śaṭb*, act of striking off, cancelling; دفتر شطب *daftar śaṭb*, ledger. تشطيب *taśṭyb*, act of finishing, ending.

شطح (يشطح) *śaṭaḥ (jiśṭaḥ)*, to bolt, run away, escape. شطح *śaṭṭaḥ*, to unfold, do a thing with energy; شطح له جواب *śaṭṭaḥ loh gawâb*, he scribbled him a letter. شطحه *śaṭḥa*, departure, escape.

شطر (يشطر) اشطر. انشطر *iśśaṭṭar*, or *itśaṭṭar*, to be intelligent, make progress, be clever; ما تشطرش علي *ma tiśśaṭṭarś ʿalayja*, do not take advantage of my weakness! شطاره *śaṭâra*, intelligence, cleverness, ability, skill. شاطر *śâṭir*, intelligent, clever, able, *pl.* شطار *śuṭṭâr*.

شطرنج *śaṭrang*,* or سطرنج *saṭrang*, game of chess.

شطف (يشطف) *śaṭaf (juśṭuf)*, to chip off a piece, wash, rinse. شطف *śaṭṭaf*, to wash, rinse.

شريف *śaryf*, see شرف

شريك *śiryk*, see شرك

شريك *śurêk*,* Turkish biscuit.

ششخانه *śiśḫâna*,* rifled gun.

ششم *śiśm*,* see جشم

ششمه *śiśma*,* water-closet, *pl.* ششم *śiśam*.

ششني *śiśny*,* see جشني

شط (يشط) *śaṭṭ (juśuṭṭ)*, to rub. انشط *inśaṭṭ*, or اتشط *itśaṭṭ*, to be rubbed, go at full speed. مشطوط *maśṭûṭ*, rubbed, going at full speed. شط *śaṭṭ*, act of rubbing, going at full speed.

شط *śaṭṭ*, or شاطي *śâṭy*, shore, coast, *pl.* شطوط *śuṭûṭ*.

شطاره *śaṭâra*, see شطر

شطب (يشطب) *śaṭab (juśṭub)*, to strike off, cancel; اشطب على اسمه *iśṭub ʿala ismoh*, strike off his name! شطب *śaṭṭab*, to finish, end; شطب على الشغل *śaṭṭab ʿala eś śuġl*, he finished work. انشطب *inśaṭab*, or اتشطب *itśaṭab*, to be struck off, cancelled. مشطوب *maśṭûb*, struck off, cancelled. مشطب

شعبط . اشعبط (يشعبط) *išša'bat*, or انّشعبط *itša'bat*, to climb, cling. شعبطه *ša'bata*, act of climbing, clinging.

شعر (يشعر) *ša'ar (jiš'ir* or *juš'ur)*, to feel, notice, crack (glass, earthen-ware, etc.); ما شعرت الّا وهو قدامي *ma ša'art illa we huwa quddâmy*, I suddenly found him before me. اشعر *aš'ar*, to notify, inform, intimate, feel. انشعر *inša'ar*, or انّشعر *itša'ar*, to be cracked, insane. استشعر *istaš'ar*, to feel, perceive, be aware of. مشعور *maš'ûr*, insane, crazy. شعور *šu'ûr*, senses, feeling; مختل الشعور *muhtall eš šu'ûr*, insane. اشعار *iš'âr*, notification, information, *pl.* اشعارات *iš'arât*. شعر *ša'r*, hair, *sg.* شعره *ša'ra*, *pl.* شعرات *ša'rât*. شعره *ši'ra*, hair which is removed with a depilatory. مشعراني *muš'arâny*, hairy. شعريه *ši'ryja*, vermicelli. شعريه *ša'ryja*, lattice work.

انشطف *inšataf*, or انّشطف *itšataf*, to be chipped off, washed, rinsed. اشطف *iššattaf*, or انّشطف *itšattaf*, to be washed, rinsed. مشطوف *maštûf*, chipped, washed, rinsed, coping. مشطف *mušattaf*, or متشطف *mitšattaf*, washed, rinsed. شطف *šatf*, act of chipping off a piece, washing, rinsing. تشطيف *taštyf*, act of washing, rinsing. شطفه *šatfa*, chip, piece, *pl.* شطف *šutaf*; بندقيه بشطفه *bunduqyja bi šatfa*, flint-lock gun.

شطه *šatta*, red pepper.

شعب (يشعب) *ša''ab*, to separate into many branches. اشعب *išša''ab*, or انّشعب *itša''ab*, to be separated. شعب *ši'b*, rock, coral-reef. شعبه *ši'ba*, branch, tail, *pl.* شعب *ši'ab*, or شعبات *ši'bât*. شعب *ša'b*, nation, people, *pl.* شعوب *šu'ûb*.

شعبان *ša'bân*, 8th month of the Mohamedan calendar.

شعشع (يشعشع) *ša'ša'*, to sparkle, be slightly intoxicated. مشعشع *muša'ša'*, sparkling, slightly intoxicated. شعشعه *ša'ša'a*, brilliancy, slight intoxication.

شعل (يشعل) *ša'al (jiš'il)*, or شعلل *ša'lil*, to kindle, flame. شعلله *ša'lila*, act of kindling. شعليله *šu'lêla*, flame, *pl.* شعاليل *ša'alyl*, or شعليلات *šu'lelât*. شعله *ši'la*, burning piece of wood, flame, *pl.* شعلات *ši'lât*. مشعل *maš'al*, torch, *pl.* مشاعل *mašâ'il*. مشاعلي *mašâ'ly*, executioner, *pl.* مشاعليه *maša'lyja*.

شعلق (يشعلق) *ša'laq*, to suspend. اشعلق *išša'laq*, or اتشعلق *itša'laq*, to climb, be suspended. مشعلق *muša'laq*, or متشعلق *mitša'laq*, suspended. شعلقه *ša'laqa*, suspension, act of climbing.

شعنينه *ša'nyna*, see حد

شعور *šu'ûr*, see شعر

شعوط (يشعوط) *ša'wat*, to burn a part. اشعوط *išša'wat*, to be burned. مشعوط *muša'wat*, burned. شعوطه *ša'wata*, act of burning.

شعير *ši'yr*, barley, *sg.* شعيره *ši'yra*, *pl.* شعيرات *ši'yrât*.

شغّال *šaģģâl*, see شغل

شغت *šaģat*, flabby meat.

شغل (يشغل) *šaģģal*, to employ, occupy. اشتغل *ištaģal*, to work. انشغل *inšaģal*, to be busy, occupied. مشغول *mašģûl*, worked, made, busy, occupied; حديد مشغول *hadyd mašģûl*, wrought iron. تشغيل *tašģyl*, act of employing, working, making, manufacturing. شغل *šuģl*, work, occupation, business, employment, *pl.* اشغال *ašģâl*; ما لوش شغل عندي *ma lûš šuģl 'andy*, he has nothing to do with me; شغلك ايه هنا *šuģlak ê hena*, what are you doing here? اشتغال *ištiģâl*, or مشغوليه *mašģulyja*, occupation, business, anxiety. شغال *šaģģâl*, workman, labourer, *pl.* شغاله

mand, rebuke, *pl.* شفرات *śafrât.*

شفر *śafr,* lip, sexual organ in the female, *pl.* اشفار *aśfâr.*

شفط (يشفط) *śafaṭ (juśfuṭ),* to suck, sip. شفط *śafṭ,* act of sucking, sipping. شفطه *śafṭa,* suck, sip, *pl.* شفطات *śafṭât.* شفاطه *śaffâṭa,* syphon, *pl.* شفاطات *śaffaṭât.*

شفع (يشفع) *śafaʿ (jiśfaʿ),* or اشفع *iśśaffaʿ,* to intercede; اشفع فيه *iśśaffaʿ fyh,* or اشفع له *iśśaffaʿ loh,* he pleaded for him. شفاعه *śafâʿa,* intercession, mediation. شفعه *śufʿa,* intercession, mediation, right of pre-emption on neighbouring property. شفيع *śafyʿ,* intercessor, mediator, *pl.* شفعا *śufaʿa.*

شفق (يشفق) *śafaq (jiśfaq),* to have pity, have compassion; شفق عليه *śafaq ʿalêh,* he pitied him. شفقه *śafaqa,* pity, compassion, kindness. شفوق *śafûq,* merciful, compassionate, *śaġġâla,* or شغالين *śaġġalyn*; ماهيته كانت شغاله وهو عيان *mahytoh kânet śaġġâla we huwa ʿayjân,* he received pay for the time he was ill. شغله *śuġla,* or شغلانه *śuġlâna,* job, occupation, *pl.* شغلات *śuġlât,* or شغلانات *śuġlanât*; ما عندوش لا شغله ولا مشغله *ma ʿandûś la śuġla wala maśġala,* he has no occupation whatever, he is out of work.

شفا *śifa,* and شفاخانه *śifahâna,* see شفى

شفاطه *śaffâṭa,* see شفط

شفاعه *śafâʿa,* see شفع

شفت *śift,** see جفت

شفتشي *śiftiśy,** filigree work.

شفتوره *śaftûra,* or شلضومه *śalḍûma,* thick lip, *pl.* شفاتير *śafatyr,* or شلاضيم *śalaḍym.*

شفر (يشفر) *śafar (juśfur),* to scold, reprimand. انشفر *inśafar,* or اتشفر *itśafar,* to be scolded, reprimanded. شفر *śafr,* act of scolding, reprimanding. شفره *śafra,* repri-

kind. شفقان *šafqân*, one who is moved with pity or kindness.

شفلك *šiflik*,* see جفلك

شفه *šiffa*, lip, border, edge, *pl*. شفف *šifaf*, or شفايف *šafâjif*. شفاهاً *šifâhan*, or شفاهياً *šifahyjan*, verbally.

شفوق *šafûq*, see شفق

شفى (يشفى) *šafa (jišfy)*, to heal, cure. شفا *šifa*, recovery, health; دا شفا *da šifa*, this is wholesome. شفاخانه *šifaḥâna*, ambulance, infirmary, *pl*. شفاخانات *šifaḥanât*. مستشفى *mustašfa*, hospital.

شفيط *šifyt*, lean meat.

شفيع *šafyʿ*, see شفع

شق (يشق) *šaqq* (*jušuqq*), to split, distress, visit; يشق علي تعبك *jušuqq ʿalayjataʿabak*, I am sorry to trouble you; راح يشق على العيان *râḥ jušuqq ʿalal ʿayjân*, he went to call on the patient. شقشق *šaqšaq*, to shine, beam (light); لما شقشق النور *lamma šaqšaq en nûr*, at the streak of dawn. انشق *inšaqq*, or اتشق *itšaqq*, to be split. شقق *šaqqaq*, to split into many parts (wood). اتشقق *itšaqqaq*, to be split into many parts. مشقوق *mašqûq*, split. مشقق *mušaqqaq*, split into many parts. تشقيق *tašqyq*, or شق *šaqq*, act of splitting. شق *šaqq*, hole, crack, *pl*. شقوق *šuqûq*; اتحصل عليه بشق الانفس *itḥaṣṣal ʿalêh bi šaqq el anfus*, he obtained it with the greatest difficulty. شقه *šaqqa*, apartment, flat, slice, jaw, half a loaf of native bread, *pl*. شقق *šuqaq*. مشقه *mašiqqa*, fatigue, trouble, hardship, difficulty. شقيق *šaqyq*, full brother, *fem*. شقيقه *šaqyqa*. شاق *šâqq*, hard, difficult; اشغال شاقه *ašġâl šâqqa*, hard labour, penal servitude.

شقا *šaqa*, and شقاوه *šaqâwa*, see شقى

شقدف (يشقدف) *šaqdif*, to throw from one place to another.

شقدفه *śaqdifa*, act of throwing.

شقر (يشقر) *śaqqar*, to call, visit; بدي اشقر عليهم *biddy aśaqqar ʿalêhum*, I wish to call on them. تشقير *taśqyr*, act of visiting. تشقيره *taśqyra*, short call, short visit.

شقر . اشقر *aśqar*, or اشقراني *aśqarâny*, fair-haired, malign, of a spiteful disposition, *fem.* شقرا *śaqra*, *pl.* شقر *śuqr*.

شقرق (يشقرق) *śaqraq*, to be gay, gay with drink, hilarious. شقرقه *śaqraqa*, gayety, hilarity. مشقرق *muśaqraq*, gay, gay with drink, hilarious.

شقع (يشقع) *śaqqaʿ*, to drink liquors, be slightly intoxicated. تشقيع *taśqyʿ*, drink, slight intoxication. مشقع *muśaqqaʿ*, gay with drink, slightly intoxicated.

شقفه *śaqfa*, broken earthen-ware, *pl.* شقف *śuqaf*, or شقافه *śuqâfa*.

شقل (يشقل) *śaqal (juśqul)*, to fling. انشقل *inśaqal*, or اشتقل *itśaqal*, to be flung. اشتقل *iśtaqal*, to take as commission. مشقول *maśqûl*, flung. شقل *śaql*, act of flinging. شقله *śaqla*, a handful, *pl.* شقلات *śaqlât*. اشتقاله *iśtiqâla*, profit, gain, commission.

شقلب (يشقلب) *śaqlib*, to overturn, upset, cause to turn head over heels, cause to whirl round. اشقلب *iśśaqlib*, or تشقلب *itśaqlib*, to be overturned, upset, turn head over heels. مشقلب *muśaqlib*, overturned, upset, upside down; بالمشقلب *bil muśaqlib*, in a contrary manner, wrongly, upside down. شقلبه *śaqliba*, act of overturning, upsetting. شقليبه *śuqlêba*, whirl, *pl.* شقليبات *śuqlebât*.

شقي (يشقى) *śiqy (jiśqa)*, to work hard, اشاق *iśśâqa*, or انشاق *itśâqa*, to be unruly, naughty (child). شقا *śaqa*, hard work, fatigue. شقاوه *śaqâwa*, unruliness, naughtiness. شقي

huwa bi juškur minnak, he speaks well of you, he is grateful to you; هو بيشكر فيك *huwa bi juškur fyk,* he praises you. انشكر *inšakar,* or اتشكر *itšakar,* to be thanked, praised. اتشكّر *it-šakkar,* to thank, express thanks. شاكر *šâkir,* thankful مشكور *maškûr,* thanked, praised; عمل مشكور *'amal maškûr*; a good deed. شكر *šukr,* or شكران *šukrân,* praise, thankfulness; شكران الجميل *šukrân el gamyl,* gratitude.

شكشوكه *šakšûka,* see شك

شكّل (يشكّل) *šakkil,* to compose, make a thing of different colours or kinds. شاكل *šâkil,* to pick a quarrel. اشّكّل *iššakkil,* or اتشكّل *itšakkil,* to be composed (council, committee, etc.), made of different colours or kinds. اشّاكل *iššâkil,*or اتشاكل *itšâkil,* to pick a quarrel, dispute.

šaqy, unruly, naughty, unmanageable, outlaw, brigand, *pl.* اشقيا *ašqija.*

شقيق *šaqyq,* see شق

شك (يشك) *šakk (jušukk),* to doubt, prick; انا اشك في صداقته; *ana ašukk fy ṣadâqtoh,* I doubt his honesty. شكشك *šakšik,* to prick repeatedly. شكّك *šakkik,* to buy or sell on credit. انشك *inšakk,* or اتشك *itšakk,* to be doubted, pricked. مشكوك *maškûk,* doubted. شك *šakk,* act of pricking; شك *šakk,* doubt, *pl.* شكوك *šukûk.* شكشكه *šak-šika,* act of pricking repeatedly. شكك *šukuk,* on credit. تشكيك *taškyk,* act of buying or selling on credit. مره شكشوكه *mara šakšûka,* fast woman, courtisan; مشكاك سمك *miš-kâk samak,* cluster of fishes, *pl.* مشاكيك *mašakyk.*

شكايه *šikâja,* see شكي

شكر (يشكر) *šakar (juškur),* to thank, praise; هو بيشكر منك

casket, *pl.* شكمجيات *śakmagyjât.*

شكوريه *śukûrja,* chicory.

شكى (يشكي) *śaka (jiśky),* or اشتكى *iśtaka,* or اتشكى *itśakka,* to complain, accuse; هو بيشكي بزوره *huwa bijiśky bizôroh,* he suffers from the throat. اتشكى *itśaka,* to be accused. شاكي *śâky,* or مشتكي *muśtaky,* complainant, plaintiff, *pl.* شاكين *śakyn,* or مشتكين *muśtakyn.* شكوى *śakwa,* or شكايه *śikâja,* or شكيه *śikyja,* complaint, charge, *pl.* شكاوي *śakâwy,* or شكايا *śakâja,* or شكيات *śikyjât.*

شل. انشل (ينشل) *inśall,* to be paralyzed. شلل *śallil,* to baste. اشلل *iśśallil,* or اتشلل *itśallil,* to be basted. مشلل *muśallil,* basted. شلل *śalal,* paralysis. مشلول *maślûl,* paralytic. شلاله *śilâla,* act of basting.

شل *śull,* see جل

شلال *śallâl,* cataract, fall, *pl.* شلالات *śallalât.*

مشكل *muśakkil,* or متشكل *mitśakkil,* composed, made of different colours or kinds. تشكيل *taśkyl,* composition, act of making a thing of different colours or kinds. شكل *śikl,* form, shape, appearance, colour, manner, *pl.* اشكال *aśkâl;* ماتكلموش بالشكل دا *ma tikallimûś biś śikl da,* do not speak to him in this manner! الطيور على اشكالها تقع *eṭ ṭujûr ʿala aśkâlha tuqaʿ,* birds of the same feather flock together. شكل *śakal,* or مشاكله *muśâkla,* dispute, quarrel, *pl.* مشاكلات *muśaklât.* مشكل *muśkil,* or مشكله *muśkila,* difficulty, scrape, *pl.* مشاكل *maśâkil,* or مشكلات *muśkilât.* شكلي *śukaly,* quarrelsome, *pl.* شكليه *śukalyja.*

شكم (يشكم) *śakam (juśkum),* to refrain. انشكم *inśakam,* or اتشكم *itśakam,* to be refrained. شكم *śakm,* act of refraining.

شكمجيه *śakmagyja,** dressing case,

شلاله *šilâla*, see شل

شلبه *šilba*, kind of Nile fish.

شلبي *šalaby,** see جلبن

شلت (يشلت) *šallit*, to kick. شلتت *šaltit*, to make thin and flat (dough). مشلتت *mušaltit*, thin and flat. شلوت *šallût*, kick, *pl.* شلاليت *šalalyt*. شلته *šalta*, upper mattress of a bed.

شلتوته *šaltûta*, rag, *pl.* شلاتيت *šalatyt*.

شلح (يشلح) *šalaḥ (jišlaḥ)*, to undress; شلحوا القسيس *šalaḥu el qassys*, they unfrocked the priest. شلّح *šallaḥ*, to lift up one's dress, cause one to undress. شالح *šâliḥ*, undressed. شلح *šalḥ*, act of undressing, unfrocking. تشليح *tašlyḥ*, act of causing one to undress.

شلخت *šilḫt*, or شلختن *šilḫtin*,* Bohemians.

شلضومه *šalḍûma*, see شفتوره

شلفط (يشلفط) *šalfaṭ*, see شخبط

شلل *šalal*, see شل

شلن *šilin*,* shilling, *pl.* شلنات *šilinât*.

شله *šalla*, skein, *pl.* شلل *šilal*, or شلات *šallât*.

شلوت *šallût*, see شلت

شلولو *šalawlaw*, cooked herring.

شليته *šalyta*, large sack.

شليك *šilêk*,* strawberries.

شم (يشم) *šamm (jišimm)*, to smell; خرج يشم الهوا *ḫarag jišimm el hawa*, he went for a walk, he went for an airing; شم الخبر *šamm el ḫabar*, he got wind of it. شمم *šammim*, to cause to smell. شمشم *šamšim*, to sniff. انشم *inšamm*, or اتشم *itšamm*, to be smelt. مشموم *mašmûm*, smelt. مشمومات *mašmumât*, flowers which have perfume. شم *šamm*, act or sense of smelling; شم النسيم *šamm en nesym*, a general holiday falling on the Greek Easter Monday; شم هوا *šamm hawa*, promenade, airing. شمشمه *šamšima*, act of sniffing. شمام *šammâm*, musk melon, *sg.* شمامه *šammâma*, *pl.* شمامات *šammamât*.

شماته *šamâta*, see شمت

تشمير *taśmyr*, act of tucking up the sleeves, lifting up the dress. شمار *śumâr*, shoulder band (for tucking up the sleeves), *pl.* شمارات *śumarât*.

شمر *śamar*, dill, fennel.

شمرت *śamurt*, young.

شمروخ *śamrûḫ*, branch of a tree stripped of its leaves, stalk of bunch of dates, *pl.* شماريخ *śamaryḫ*.

شمز . اشمئز (يشمئز) *iśmaaz*, to shudder at, dislike, shrink from. اشمئزاز *iśmizâz*, aversion, dislike, disgust.

شمس . اشمس (يشمس) *iśśammis*, to bask in the sun. شمس *śams*, or سمس *sams*, sun, *pl.* شموس *śumûs*; عين الشمس *ʿên eś śams*, disc of the sun. شمسي *śamsy*, appertaining to the sun, solar. شمسيه *śamsyja*, umbrella, parasol, *pl.* شماسي *śamâsy*, or شمسيات *śamsyjât*; شمسية الشباك *śamsyjet eś śibbâk*, window-blind.

شمار *śumâr*, see شمر

شماس *śammâs*, deacon, *pl.* شمامسه *śamâmsa*.

شماشير *śamaśyr*,* linen clothes. شماشيرجي *śamaśyrgy*, valet, *pl.* شماشيرجيه *śamaśyrgyja*.

شماط *śammâṭ*, see شمط

شماع *śammâʿ*, and شماعه *śammâʿa*, see شمع

شمال *śimâl*, see شمل

شمام *śammâm*, see شم

شماهه *śamâha*, exhausted soil.

شمبر (خيار) *śambar (ḫijâr)*, cassia.

شمت (يشمت) *śamat (jiśmat)*, to rejoice at the misfortune of another; شمت فينا *śimit fyna*, he was glad at our misfortune. شمت *śammit*, to cause one to rejoice at the misfortune of another. شامت *śâmit*, or شمتان *śamtân*, one who is happy at the misfortune of another. شماته *śamâta*, happiness at the misfortune of another.

شمر (يشمر) *śammar*, to tuck up the sleeves, lift up the dress.

شمط (يشمط) *śamaṭ (juśmuṭ)*, to strike; شمطه كف *śamaṭoh kaff*, he struck him a blow on the face; شمط منه ريال *śamaṭ minnoh rijâl*, he obtained a dollar from him on false pretences or against his will. شمط *śamṭ*, act of striking. شمطه *śamṭa*, blow, *pl.* شمطات *śamṭât*. شماط *śammâṭ*, one who charges exorbitant prices. مشموط *maśmûṭ*, struck; ولد مشموط *walad maśmûṭ*, a young rascal, an urchin.

شمطه *śamaṭa*,* row, quarrel, *pl.* شمطات *śamaṭât*.

شمع (يشمع) *śamma'*, to wax; هو شمع الفتله *huwa śamma' el fatla*, he bolted, he gave me the slip. مشمع *muśamma'*, waxed. مشمع *muśamma'*, oil-cloth, water-proof, *pl.* مشمعات *muśamma'ât*. شمع *śam'*, candle, *sg.* شمعه *śam'a*, *pl.* شمعات *śam'ât*. شمع من *śam' minn*, tallow candle; شمع ختم *śam' ḫitm*, sealing wax. شمعدان *śam'idân*, candlestick, *pl.* شماعدين *śama'dyn*. شماع *śammâ'*, candle-seller, *pl.* شماعين *śamma'yn* شماعه *śammâ'a*, peg for hanging clothes, *pl.* شماعات *śamma'ât*.

شمل (يشمل) *śamal (jiśmil)*, to include, go to the left side. شمل *śiml*, union. شامل *śâmil*, comprehensive, exhaustive. شمال *śimâl*, left, left-hand side.

شملول *śamlûl*, dandy, generous.

شمندوره *śamandûra*,* buoy, beacon, *pl.* شمندورات *śamandurât*.

شنب *śanab*, see شرب

شنبر *śanbar*,* ridge round, circle, iron washer, *pl.* شنابر *śanâbir*.

شنتيان *śintijân*, ladies' loose pantaloons, *pl.* شناتين *śanatyn*, or شنتيانات *śintijanât*.

شنجانه *śingâna*,* gipsy, *pl.* شنجانات *śinganât*.

شندي *śindy*,* now; دفع له شندي *dafa' loh śindy*, he paid him cash.

اشنشلت . شنشل (تشنشل) *iššanšilit* (*tiššanšil*), to pass a handkerchief behind ones' neck and hold the ends one in each hand (in wailing for the dead).

شنشن (يشانشن) *šanšin*, to crack, be cracked (glass, china, etc.). مشنشن *mušanšin*, cracked.

شنط (يشنط) *šanaṭ(jušnuṭ)*, to tie, hang; شنط دراعه في منديل *šanaṭ dirâʿoh fy mandyl*, he hanged his arm in a sling. انشنط *inšanaṭ*, or اتشنط *itša-naṭ*, to be tied, hanged. مشنوط *mašnûṭ*, tied, hanged. شنط *šanṭ*, act of tying, hanging. عقده وشنيطه *ʿuqda we šinyṭa*, running knot. شنطه *šanṭa*,* travelling bag, *valise*, haversack, *pl.* شنط *šunaṭ*, or شنطات *šanṭât*.

شنف *šinf*, net-sacks, *sg.* شنفه *šinfa*, *pl.* شنف *šinaf*, or شنفات *šinfât*.

شنق (يشنق) *šanaq (jušnuq)*, to execute by hanging. شنق (يشنق) *šiniq (jišnaq)*, to reiterate in the throat, throttle, be choked (with water, etc.). انشنق *inšanaq*, or اتشنق *itša-naq*, to be executed. مشنوق *mašnûq*, hanged, executed. شنق *šanq*, execution by hanging. مشنقه *mašnaqa*, gallows, *pl.* مشانق *mašâniq*. شنقه *šanqa*, reiteration in the throat, act of throttling.

شنك (يشنك) *šannik*, to dress showily, dress one's best. مشنك *mušannik*, showily dressed, dressed in one's best. تشنيك *tašnyk*, act of dressing showily, dressing one's best. شنك *šinnik*, festivity, fire-works.

شنكار *šinkâr*, farrier's paring knife.

شنكر (يشنكر) *šankar*, to copulate. شنكره *šankara*, copulation.

شنكل (يشنكل) *šankil*,* to hook, trip up, cause to stumble down. اشنكل *iššankil*, or

diploma; الشهاده *eś śihâda,* the words: لا اله الاّ الله محمّد رسول الله *la ilâha illa allâh mohammad rasûl allâh,* there is no god but God and Mohamed is his prophet. تشهيد *taśhyd,*or استشهاد *istiś-hâd,* act of calling to evidence. شاهد *śâhid,* witness, *pl.* شهاد *śuhhâd,* or شهود *śuhûd;* الصباع الشاهد *eṣ ṣubâ' eś śâhid,* the forefinger. شهيد *śihyd,* martyr, *pl.* شهدا *śuhada.* مشهد *maśhad,* funeral procession, *pl.* مشاهد *maśâhid.* مشاهده *muśâhda,* act of seeing, contemplation.

شهر (يشهر) *śahar* (*jiśhir*), or اشهر *aśhar,* to declare, spread news, publish; اشهر في المزاد *aśhar fil mazâd,* he put up to auction. اشتهر *iśtahar,* or انشهر *inśahar,* to be declared, renowned. مشهور *maśhûr,* declared, renowned, celebrated; مشهور عنهُ انهُ غني *maśhûr 'annoh innoh ġany,* he is

انشنكل *itśankil,* to be hooked, tripped up, stumble down. مشنكل *muśankil,* hooked. شنكله *śankila,* act of hooking, tripping up, stumbling down. شنكل *śankal,* hook, *pl.* شناكل *śanâkil.*

شنير (يشنير) *śanjar,* to mill coin. اشنير *iśśanjar,* or انشنير *itśanjar,* to be milled. مشنير *muśanjar,* milled; جنيه مشنير *ginê muśanjar,* one pound hard cash.

شهد (يشهد) *śihid* (*jiśhad*), to give evidence, bear witness; شهد له *śihid loh,* he gave evidence in his favour; شهد عليه *śihid 'alêh,* he gave evidence against him. شهد *śahhid,* or استشهد *istaśhid,* to call as a witness. شاهد *śâhid,* to see, witness. اشاهد *iśśâhid,* to repeat the *śihâda.* شهاده *śihâda,* evidence, certificate, diploma, voucher, *pl.* شهادات *śihadât;* شهادة رتبه علميه *śihâdet rutba 'ilmyja,*

شهد *śihyd*, see شهيد

شهير *śahyr*, see شهر

شوارب *śawârib*, see شرب

شوّاكه *śauwâka*, see شوك

شوّال *śauwâl*, 10th month of the lunar calendar.

شوال *śuwâl*, see جوال

شوب *śôb*, hot wind, sirocco.

شوبش *śôbaś*, present usually given to dancing men after a native wedding.

شوح (يشوح) *śauwah*, to swing (one's arm, etc.). تشويح *taśwyh*, act of swinging شوحيه *śuhyja*, plank, *pl.* شوحيات *śuhyjât*.

شوربه *śôrba*, see شرب

شوره *śawra*, embroidered handkerchief, *pl.* شورات *śawrât*.

شوره *śôra*, see شار

شوريه *śuryja*, censer, *pl.* شوريات *śuryjât*.

شوش (يشوش) *śauwiś*, to cause to be sick, communicate a disease. اتشوش *iśśauwiś*, or اشوش *itśauwiś*, to be sick, ill. متشوش *miśśauwiś*, or مشوش known to be rich. شهير *śahyr*, renowned, celebrated, famous. اشهار *iśhâr*, declaration, publication, act of spreading news. شهره *śuhra*, renown, celebrity, repute.

شهر *śahr*, month, *pl.* اشهر *aśhur*, or شهور *śuhûr*. شهري *śahry*, monthly. شهريه *śahryja*, monthly wages.

شهق (يشهق) *śahaq (jiśhaq)*, to sob, sigh, take breath. شهقه *śahqa*, sob, sigh, breath, *pl.* شهقات *śahqât*.

شهل (يشهل) *śahhil*, to hurry on, urge to do a thing. تشهيل *taśhyl*, act of hurrying, urging.

شهى (يشهي) *śahha (jiśahhy)*, to cause to desire or covet or long for. اشتهى *iśtaha*, to desire, covet, long for. مشتهي *muśtahy*, desirous, longing for. اشتها *iśtiha*, a longing. شهوه *śahwa*, desire, lust, semen. شهواني *śahwâny*, sensual, *pl.* شهوانيين *śahwanyjyn*. شهيه *śahyja*, appetite.

spur, *pl.* شواكات *śauwakât.* تين بشوكه *tyn šôky*, or تين شوكي *tyn bi śôkoh*, prickly-pear.

شوكولاته *śokolâta,** chocolate.

شول *śawal*, left-handedness. اشول *aśwal*, left-handed, *fem.* شولا *śôla, pl.* شول *śûl.*

شوم *śûm*, of evil augury, sinister; يا عيب الشوم *ja ʿêb eś śûm*, what a shame! (women's talk). مشوم *maśûm*, unlucky, unfortunate, bringing ill-luck.

شوم *śûm*, kind of stick used by donkey-boys, *sg.* شومه *śûma, pl.* شومات *śumât.*

شون (يشون) *śauwin*, to store up. اشون *iśśauwin*, or اتشون *itśauwin*, to be stored up. مشون *muśauwin*, stored up. تشوين *taśwyn*, act of storing up. شونه *śôna*, storehouse, magazine, *pl.* شون *śuwan.*

شوه (يشوه) *śauwih*, to mutilate, deform. اشوه *iśśauwih*, or اتشوه *itśauwih*, to be mutilated, deformed. مشوه *muśauwah*, *mitśauwiś*, sick, ill, *pl.* مشوشين *miśśauwiśyn*. تشويش *taświyś*, sickness, illness, venereal disease, *pl.* تشاويش *taśawyś.*

شوشره *śôśara*, noise, quarrel, *pl.* شوشرات *śośarât.*

شوشه *śûśa*, tuft of hair, crest, *pl.* شوش *śuwaś*; ابو شوشه *abu śûśa*, tufty; غرقان في الدين لشوشته *ġarqân fy ed dên li śûśtoh*, he is up to his eyes in debt. كرات ابو شويشه *kûrrât abu śuwêśa*, kind of leeks.

شوط *śôṭ*, race, ramble, *pl.* اشواط *aśwâṭ.*

شوف *śôf*, and شوفان *śawafân*, see شاف

شوفان *śofân*, oats.

شوق *śôq*, see شاق

شوك (يشوك) *śauwik*, to prick (with a needle, etc.). اشوك *iśśauwik*, or اتشوك *itśauwik*, to be pricked. شوك *śôk*, thorns, *sg.* شوكه *śôka*, *pl.* شوكات *śokât*. شوكه *śôka*, fork, spur, *pl.* شوك *śuwak*, or شوكات *śokât*. شواكه *śauwâka*,

la śaj wala maśwy, nothing whatever; اكله كل شي كان *akla kull śin kân*, an ordinary meal; اشيته عيانه *aśjitoh ʿayjâna*, he is indisposed, he is ill, his affairs go wrong. بشويش *biśwêś*, gently, slowly.

شياخه *śijâḫa*, see شاخ

شياط *śijâṭ*, see شاط

شيال *śayjâl*, see شال

شيب *śêb*, see شاب

شيبه *śêba*, lichen.

شيت *śyt*,* chintz, calico.

شيح *śyḥ*, wormwood, *artemisia maritima*.

شيخ *śêḫ*, see شاخ

شيره *śyra*, *ḥaśyś* (for smoking).

شيش *śyś*, rapier; شيش الشباك *śyś eś śibbâk*, Venetian shutter.

شيشه *śyśa*,* hubble-bubble, *pl.* شيشات *śyśât*, or شيش *śijaś*.

شيطن . اشيطن (يشيطن) *iśśêṭan*, to be naughty, wicked, mischievous. شيطنه *śêṭana*, naughtiness, wickedness, mischievousness. شيطان

mutilated, deformed. تشويه *taśwyh*, mutilation.

شوى (يشوي) *śawa (jiśwy)*, to grill; شواني من الضرب *śawâny min eḍ ḍarb*, he tortured me with beating. انشوى *inśawa*, or اتشوى *itśawa*, to be grilled. مشوي *maśwy*, grilled. شوي *śawy*, act of grilling; تمن شوي *taman śawy*, exorbitant price. شوّا *śauwa*, roaster, *pl.* شوايين *śauwajyn*.

شويه *śuwayja*, a little, some; شوية لبن *śuwayjet laban*, some milk; شوية ايام *śuwayjet yjâm*, a few days; كمان شويه *kamân śuwayja*, a little more, after a while; بعد شويه *baʿd śuwayja*, after a while; من شويه *min śuwayja*, a short while ago; استنا شويه *istanna, śuwayja*, wait a little! شويه شويه *śuwayja śuwayja*, slowly, gently.

شي *śê* or *śaj*, thing, *pl.* اشيا *aśja*, or اشيات *aśjât*; لاشي ولا مشوي

شال شيل *šêl*, see شال

شيمه *šymja*, whirlpool, *pl.* شيامي *šajâmy.*

شيطان *šyṭân*, devil, naughty, wicked, mischievous, *pl.* شياطين *šajaṭyn.*

ص = *ṣ*

صاب (يصيب) *ṣâb (jiṣyb)*, to hit, afflict, be right ; ما يصيبش *ma jiṣybš*, it does not matter ! never mind ! انصاب *inṣâb*, to be hit, afflicted ; انصاب بعينه *inṣâb bi ʿinêh*, he almost lost his sight. استصوب *istaṣwab*, to approve, prefer. منصاب *munṣâb*, hit, afflicted. مصيب *muṣyb*, one who is in the right. مصيبه *maṣyba*, misfortune, calamity, *pl.* مصايب *maṣâjib* ; مصايب قوم عند قوم فوايد *maṣâjib qôm ʿand qôm fawâjid*, one man's meat is another man's poison. اصابه *iṣâba*, act of hitting, affliction, case, accuracy, *pl.* اصابات *iṣabât*. صواب *ṣawâb*, right; غايب عن الصواب *ġâjib ʿan eṣ ṣawâb*, unconscious, in a trance. استصواب *istiṣwâb*, approval, preference; استصوابك *istiṣwâbak*, do as you please !

صابر *ṣâbir*, see صبر

صابع *ṣâbiʿ*, see صباع

صابوره *ṣabûra*, ballast (of a ship).

صابون *ṣabûn*, see صبن

صاج *ṣâg*,* sheet-iron.

صاح (يصيح) *ṣâḥ (jiṣyḥ)*, to shout, cry out, warble. صياح *ṣijâḥ*, shout, cry, warbling; صياح الديك *ṣijâḥ ed dyk*, crowing of the cock. بلبل صياح *bulbul ṣayjâḥ*, singing canary, nightingale.

صاحب *ṣâḥib*, see صحب

صاحي *ṣâḥy*, see صحي

صاد (يصيد) *ṣâd (jiṣyd)*, or اصطاد *iṣṭad*, to shoot, hunt, fish. انصاد *inṣâd*, to be shot, captured (*prey*). صيد *ṣêd*, act of shooting, hunting, fishing. صيده *ṣêda*, game, prey, *pl.* صيدات *ṣedât*. صيّاد *ṣayjâd*, hunter, sportsman, fisherman, *pl.* صيادين *ṣayjadyn*. مصيده *maṣjada*, trap, fishery, *pl.* مصايد *maṣâjid*.

صادر *ṣâdir*, see صدر

صادق *ṣâdiq*, see صدق

صار (يصير) *ṣâr (jiṣyr)*, to become, happen; صار يمشي *ṣâr jimšy*, he began to walk; صار له ايه *ṣâr loh ê*, or صار فيه ايه *ṣâr fyh ê*, what has become of him? صير *ṣayjar*, to render, attend (a child) while easing nature; تصيرني ممنون *tiṣayjarny mamnûn*, you will oblige me. اصير *iṣṣayjar*, or اتصير *itṣayjar*, to ease nature. تصيير *taṣyjyr*, act of rendering, easing nature. تصييره *taṣyjyra*, a stool, *pl.* تصييرات *taṣyjyrât*, مصير *maṣyr*, end; مصيره يروح *maṣyroh jurûḥ*, he is sure to go at last.

صارود *ṣarûd*, shoot, wooden trough, *pl.* صواريد *ṣawaryd*.

صاري *ṣâry*, mast of ship, *pl.* صواري *ṣawâry*.

صاع (يصيع) *ṣâʿ (jiṣyʿ)*, to wander. صايع *ṣâjiʿ*, vagabond, صايعين *ṣajʿyn*.

صاعد *ṣâʿid*, see صعد

صاعقه *ṣâʿqa*, thunderbolt, *pl.* صواعق *ṣawâʿiq*.

صاغ (يصيغ) *ṣâġ (jiṣyġ)*, to work in gold or silver. انصاغ *inṣâġ*, or اتصاغ *itṣâġ*, to be worked. منصاغ *minṣâġ*, worked. صياغه *ṣijâġa*, goldsmiths' art. صيغه *ṣyġa*, or مصاغ *maṣâġ*, jewelry, *pl.* مصاغات *maṣaġât*; صيغة المبايعه *ṣyġet el mubâjʿa*, contract of sale. صايغ *ṣâjiġ*, goldsmith, silversmith, *pl.* صياغ *ṣyjâġ*. صاغ *ṣâġ*, in perfect condition, sane, sound; صاغ سليم *ṣâġ salym*, safe and sound; قرش

صامولي *ṣamûly,* coarse bread, soldiers' bread.

صان (يصون) *ṣân (juṣûn),* to protect, guard. انصان *inṣân,* to be protected, guarded. منصان *munṣân,* protected, guarded. صون *ṣôn,* or صيانه *ṣijâna,* protection, maintenance. مصون *maṣûn* protected; الحرم المصون *el ḥaram el maṣûn,* the Khedive's wife.

صانع *ṣâni',* see صنع

صاهر (يصاهر) *ṣâhir,* to be connected by marriage with. صهر *ṣihr,* brother-in-law, son-in-law.

صايغ *ṣâjiġ,* see صاغ

صايم *ṣâjim,* see صام

صب (يصب) *ṣabb (juṣubb),* to pour out, cast, mould. انصب *inṣabb,* to be poured out, cast, moulded. اصبب *iṣṣabbib,* to be charmed with music. مصبوب *maṣbûb,* poured out. مصبب *muṣṣabbib,* or متصبب *mitṣabbib,* charmed. صب *ṣabb,* act of pouring out. صبه *ṣabba,* catarrh of the

صاغ *qirš ṣâġ,* a full piastre, piastre Egyptian. عمله صاغ *'umla ṣâġ,* coin at Government rate. صاغه *ṣâġa* silversmiths' quarter.

صاغ *ṣâġ,* or صاغ قولاغاسي *ṣakulaġâsy,** Adjutant Major, *pl.* صاغ قولاغاسيه *ṣakulaġasyja.*

صافي *ṣâfy,* see صفي

صالح *ṣâliḥ,* see صلح

صاله *ṣâla,** saloon, drawing-room, waiting-room, *pl.* صالات *ṣalât.*

صالي *ṣâly,* block of earth, *pl.* صوالي *ṣawâly.*

صام (يصوم) *ṣâm (juṣûm),* to fast; صام صام وفطر على بصله *ṣâm ṣâm we fiṭir 'ala baṣala,* he gazed at the moon and fell in the gutter. صوّم *ṣauwim,* to cause to fast. صوم *ṣôm,* or صيام *ṣijâm,* fast, lent. صايم *ṣâjim,* one who is keeping the fast or lent, *pl.* صايمين *ṣajmyn.* صيامي *ṣijâmy,* lenten food.

صاموله *ṣamûla,* screw-nut, rivet, *pl.* صواميل *ṣawamyl.*

nose. صبابه *ṣabâba*, intense love; ميت صبابه *mayjit ṣabâba*, he is madly in love. مصب *miṣabb*, tail of a canal, *pl.* مصبات *miṣabbât*.

صباح *ṣabâḥ*, and صباحيه *ṣabaḥyja*, see صبح

صبّار *ṣabbâr*, cactus, prickly pear.

صباع *ṣubâ'*, or صابع *ṣâbi'*, finger, *pl.* صوابع *ṣawâbi'*; صباع الرجل *ṣubâ' er rigl*, toe.

صباغ *ṣibâġ* and *ṣabbâġ*, see صبغ

صبح (يصبح) *ṣibiḥ (jiṣbaḥ)*, to be in the morning; تصبح على خير *tiṣbaḥ 'ala ḫêr*, I hope to see you in good health tomorrow morning; لما صبح الصبح *lamma ṣibiḥ eṣ ṣubḥ*, when it was morning; صبحنا سافرنا *ṣibiḥna ṣâfirna*, we went away the next morning. صبح *ṣabbaḥ*, to wish good morning; صبح لي على ابوك *ṣabbaḥ ly 'ala abûk*, wish your father good morning from my part! اصطبح *iṣṭabaḥ*, to find in the morning; اصطبح باخوه *iṣṭabaḥ bi aḫûh*, the first one he saw in the morning was his brother. صبح *ṣubḥ*, or صباح *ṣabâḥ*, morning; صباح الخير *ṣâbaḥ el ḫêr*, good morning! صبحيه *ṣubḥyja*, or ساعة صبحيه *ṣâ'et ṣubḥyja*, early in the forenoon. صباحيه *ṣabaḥyja*, morning after a wedding day, wedding present, *pl.* صباحيات *ṣabaḥyjât*. صباحي *ṣabbâḥy*, every morning; قضيناها صباحي *qaḍḍenâha ṣabbâḥy*, we sat up the whole night. صابح *ṣâbiḥ*, freshly made.

صبر (يصبر) *ṣibir (juṣbur)*, or اصطبر *iṣṭabar*, to have patience, wait; اصبر علي *uṣbur 'alayja*, give me time! have patience! صبر *ṣabbar*, to cause to wait, enbalm. صبر *ṣabr*, patience, aloes; الصبر مفتاح الفرج *eṣ ṣabr muftâḥ el farag*, after clouds sunshine. تصبير *taṣbyr*, act of causing to wait, enbalming. تصبيره *taṣbyra*, tiffin. صبور *ṣabûr*,

صبي نجار ; pl. صبيان *ṣubjân* ; *ṣaby naggâr*, apprentice to a carpenter. صبيه *ṣabyja*, young woman, girl, damsel, pl. صبايا *ṣabâja*.

صح (يصح)*ṣaḥḥ*,to be right, proper; ادا ما يصحش *ida ma jiṣaḥḥiš*, this will not do, it is not fair; العيان صح *el ʿayjân ṣaḥḥ*, the patient has recovered. صحح *ṣaḥḥaḥ*, to correct, rectify. اصحح *iṣṣaḥḥaḥ*, or اتصحح *itṣaḥḥaḥ*, to be corrected, rectified. صح *ṣaḥḥ*, correct. صحه *ṣiḥḥa*, correctness, authenticity, truthfulness, health. صحي *ṣiḥḥy*, sanitary. صحيح *ṣaḥyḥ*,correct,authentic, true,right; صحيح *ṣiḥyḥ*,whole, complete. تصحيح *taṣḥyḥ*, correction, pl. تصحيحات *taṣḥyḥât*. مصحح *muṣaḥḥaḥ*, proofreader, pl. مصححين *muṣaḥḥaḥyn*.

صحب . اصاحب (يصاحب) *iṣṣâḥib*, to associate with, be a friend ; اصاحبت وياه *iṣṣâḥibt wayjâh*,

patient. صابر *ṣâbir*, waiting, expecting, patient ,pl. صابرين *ṣabryn*.

صبغ (يصبغ)*ṣabaǧ (juṣbuǧ)*,to dye, tinge. انصبغ *inṣabaǧ*, or اتصبغ *itṣabaǧ*, to be dyed. مصبوغ *maṣbûǧ*,dyed. صبغه *ṣabǧa*, or صباغ *ṣibâǧ*,dye,paint,colour, tincture. صباغه *ṣibâǧa*, art of dyeing. صبّاغ *ṣabbâǧ*,dyer, pl. صباغين *ṣabbaǧyn*. مصبغه *maṣbaǧa*, dyer's yard, pl. مصابغ *maṣâbiǧ*.

صبن (يصبن) *ṣabbin*,to wash with soap. اصبن *iṣṣabbin*, or اتصبن *itṣabbin*, to be washed. مصبن *muṣabbin*, washed. تصبين *taṣbyn*,act of washing. صابون *ṣabûn*, soap. صابونه *ṣabûna*, piece of soap. pl. صابونات *ṣabunât*; صابونة الرجل *ṣabûnet er rigl*,knee-pan. صابونجي *ṣabungy*,soap-seller,soap-maker, pl. صابونجيه *ṣabungyja*.

صبور *ṣabûr*,see صبر

صبوغه *ṣabûǧa* ,smoked fish.

صبي *ṣaby*, youngman, lad,youth,

صحو *ṣaḥu*, clear atmosphere, fine weather.

صحي (يصحى) *ṣiḥy (jiṣḥa)*, to wake up, recover from illness; اصح تضيع الكتاب *iṣḥa tiḍayjaʿ el kitâb*, you must not lose the book! صحى *ṣaḥḥa*, to awaken another, rouse. صحيان *ṣuḥjân*, act of waking up. صاحي *ṣâḥy*, awake, sober, alert.

صحيح *ṣaḥyḥ* and *ṣiḥyḥ*, see صح

صخر *ṣaḫr*, rocks, *sg.* صخره *ṣaḫra*, *pl.* صخور *ṣuḫûr*.

صد (يصد) *ṣadd (juṣudd)*, to repulse, prevent. انصد *inṣadd*, or اتصد *itṣadd*, to be repulsed, prevented. مصدود *maṣdûd*, repulsed, prevented. صد *ṣadd*, repulse, prevention. صده *ṣadda*, a repulse, *pl.* صدات *ṣaddât*.

صدا *ṣada*, see صدى

صداع *ṣudâʿ*, neuralgia, headache, megrim.

صداغه *ṣadâġa*, see صدغ

صداقه *ṣadâqa*, see صدق

I made his friendship, I became his friend. صاحب *ṣâḥib*, friend, owner, proprietor, *pl.* اصحاب *aṣḥâb*. صحبه *ṣuḥba*, or صحبيه *ṣuḥubbyja*, friendship; صحبه *ṣuḥba*, nosegay, bouquet, *pl.* صحب *ṣuḥab*.

صحرا *ṣaḥra*, desert, *pl.* صحاري *ṣaḥâry*.

صحن (يصحن) *ṣaḥan (jiṣḥan)*, to pound, grind, reduce to powder. انصحن *inṣaḥan*, or اتصحن *itṣaḥan*, to be pounded, ground, reduced to powder. مصحون *maṣḥûn*, ground, reduced to powder. صحن *ṣaḥn*, act of grinding, reducing to powder. مصحنه *maṣḥana*, mortar, hand mill, *pl.* مصاحن *maṣâḥin*.

صحن *ṣaḥn*, plate, dish, *pl.* صحون *ṣuḥûn*; صحن غرف *ṣaḥn ġarf*, meat plate; صحن غويط *ṣaḥn ġawyṭ*, or صحن شوربه *ṣaḥn šôrba*, soup plate.

صحه *ṣiḥḥa*, see صح

front; الصدر الاعظم *eṣ ṣadr el aʿzam*, the Grand Vizier صديري *ṣudêry*, waistcoat, bodice, *pl.* صداري *ṣadâry*. مصدر *maṣdar*, source, origin, *pl.* مصادر *maṣâdir*.

صدّغ (يصدّغ) *ṣaddaġ*, to insist in a rude manner, be impudent, be irrepressible, be cheeky. صداغه *ṣaddâġa*, rudeness, impudence, cheek. صدغ *ṣidiġ*, rude, impudent, irrepressible, cheeky, brazen-faced. صدغ *ṣadġ*, temple of the head, cheek, *pl.* اصداغ *aṣdâġ*.

صدف (يصدف) *ṣadaf (jiṣdaf)*, or اصادف *iṣṣâdif*, or اتصادف *itṣâdif*, to happen by chance; صدف اني قابلته *ṣadaf inny qâbiltoh*, I happened to meet him. صادف *ṣâdif*, to meet, encounter. صدفه *ṣudfa*, or مصادفه *muṣâdfa*, or تصادف *taṣâduf*, chance, coincidence, *pl.* صدف *ṣudaf*, or مصادفات *muṣadfât*; بطريق الصدفه *bi*

صدر (يصدر) *ṣadar (juṣdur)*, to come out, issue; صدر لي الامر *ṣadar ly el amr*, I received the order; صدر ايه مني *ṣadar ê minny*, what have I done? what am I guilty of? الكلام اللي صدر منك *el kalâm illy ṣadar minnak*, the words you said. صدّر *ṣaddar*, to export, begin. اصدر *aṣdar*, to cause to issue, promulgate. اصدّر *iṣṣaddar*, to be exported, interfere, stand in the way. صادر *ṣâdir*, coming out, issuing; صادر *ṣâdir*, export, *pl.* صادرات *ṣadirât*; كاتب صادر *kâtib ṣâdir*, clerk of outgoing correspondence; دفتر صادر *daftar ṣâdir*, register of outgoing correspondence. تصدير *taṣdyr*, act of causing to issue, despatching, exportation. صدور *ṣudûr*, issue, source, emission. صدر *ṣadr* or *ṣudr*, chest (of human body), *pl.* صدور *ṣudûr*; صدر القميص *ṣudr el qamyṣ*, shirt-

sanction,approval,*pl.*تصديقات *taṣdyqât.* صادق *ṣâdiq,* truthful, sincere, *pl.* صادقين *ṣadqyn.*صداقه*ṣadâqa,*truthfulness, sincerity. صدّيق *ṣaddyq,* friend, *pl.* اصدقا *aṣdiqa.*صدقه*ṣadaqa,*charity, *pl.* صدقات *ṣadaqât.*

صدم (يصدم) *ṣadam* (*juṣdum*),or اصّادم ويا *iṣṣâdim wayja,* to hit against, collide. مصادمه *muṣâdma,*or تصادم *taṣâdum,* collision, *pl.* مصادمات *muṣadmât.* صدمه *ṣadma,* a shock, a collision,*pl.*صدمات*ṣadmât.*

صدور *ṣudûr,* see صدر

صدى (يصدّي) *ṣadda* (*jiṣaddy*), to be rusty.مصدي *muṣaddy,* rusty. صدا *ṣada,* rust. صدى *ṣada,* echo.

صديد *ṣadyd,* matter, pus.

صديري *ṣudêry,* see صدر

صديق *ṣaddyq,* see صدق

صر (يصرّ)*ṣarr(juṣurr),*to tie up, make a bundle. انصر *inṣarr,* or اتصر *itṣarr,* to be tied up, made a bundle.مصرور*maṣrûr.*

ṭaryq eṣ ṣudfa, or بالتصادف *bit taṣâduf,* by chance.

صدف *ṣadaf,* mother-of-pearl, *sg.* صدفه *ṣadafa, pl.* صدفات *ṣadafât.*

صدق (يصدق) *ṣadaq* (*juṣduq*), to tell the truth; اصدق وياه*iṣduq wayjâh,* tell him the truth! deal honourably with him! صدقوا في كلامهم *ṣadaqu fy kalâmhum,*they said the truth, they kept their word. صدّق *ṣaddaq,* to believe,sanction, approve ; صدّق على الامضا *ṣaddaq ʿalal imḍa,* he legalized the signature; ما صدّق ان طلع النهار *ma ṣaddaq in ṭiliʿ en nahâr,*he impatiently waited for the break of the day. صادق *ṣâdiq,* to confirm, sanction, approve. اتصدق *itṣaddaq,* to be believed, sanctioned, approved. مصدّق *muṣaddaq,* believed, sanctioned, approved. صدق *ṣudq,* truth. تصديق *taṣdyq,* faith, belief, تصديق *taṣdyq,*

pl. صرخات *ṣarḫât*.

صرصار *ṣirṣâr*, cricket, *pl.* صراصير *ṣaraṣyr*.

صرصورالودن *ṣarṣûr el widn*, tragus of the ear.

صرف (يصرف) *ṣaraf (juṣruf* or *jiṣrif)*, to spend or change money, dismiss; صرف نظر عن المسألة *ṣaraf nazar ʿan el masâla*, he disregarded the case. صرّف *ṣarraf*, to cause to spend, drain. انصرف *inṣaraf*, or اتصرف *itṣaraf*, to be spent, changed, depart. اصرف *iṣṣarraf*, or اتصرف *itṣarraf*, to dispose of, drain, behave, have free action. مصروف *maṣrûf*, spent, changed; مصروف *maṣrûf*, expense, expenditure, *pl.* مصروفات *maṣrufât*, or مصاريف *maṣaryf*; صرف مصاريف *ṣaraf maṣaryf*, he incurred expenses. منصرف *munṣarif*, spent, drained. تصريف *taṣryf*, act of causing to spend, draining. تصرّف *taṣarruf*,

tied up, made a bundle. صر *ṣarr*, act of tying up, making a bundle, specie. صره *ṣurra*, parcel, bundle, bag of money, navel, *pl.* صرر *ṣurar*; صرة البلد *ṣurret el balad*, the heart of the city.

صراحه *ṣarâḥa*, see صرح

صراخ *ṣurâḫ*, see صرخ

صرّاف *ṣarrâf*, see صرف

صرّح (يصرح) *ṣarraḥ*, to explain, permit, allow, grant; صرح له باجازه *ṣarraḥ loh bi agâza*, he granted him a leave. اصرح *iṣṣarraḥ*, or اتصرح *itṣarraḥ*, to be permitted, allowed, granted. مصرّح *muṣarraḥ*, permitted, allowed, granted. تصريح *taṣryḥ*, explanation, permission, leave. صراحه *ṣarâḥa*, clearness. صريح *ṣaryḥ*, clear, unambiguous.

صرخ (يصرخ) *ṣaraḫ* (*juṣruḫ*) or *ṣarraḫ*, to cry out, shout, scream. صراخ *ṣurâḫ*, or صريخ *ṣiryḫ*, cries, shouts, screams. صرخه *ṣarḫa*, a cry, a scream,

صرو *ṣaru*, cypress trees.
صريح *ṣaryḥ*, see صرح
صعب (يصعب) *ṣiʿib (jiṣʿab)*, to be painful, difficult; صعبت عليّ *ṣiʿibt ʿalayja*, I am sorry for you; صعب عليهم *ṣiʿib ʿalêhum*, they were offended. صعّب *ṣaʿʿab*, to render difficult, make difficulties. اصعب *iṣṣaʿʿab*, to express regret at the misfortune of another. استصعب *istaṣʿab*, to consider hard or difficult. تصعب *taṣaʿʿub*, expression of regret at the misfortune of another. صعوبه *ṣuʿûba*, hardship, difficulty, *pl.* صعوبات *ṣuʿubât*. صعب *ṣaʿb* or *ṣiʿib*, hard, difficult, painful; صعب عليك *ṣaʿb ʿalêk*, you will find it hard or difficult.
صعد (يصعد) *ṣaʿad (jiṣʿad)*, to rise, ascend. صعود *ṣuʿûd*, ascent. صاعد *ṣâʿid*, rising, ascendant; من الان وصاعد *min elân wa ṣâʿid*, henceforth, in future. صعيد *ṣaʿyd* or *ṣiʿyd*,

disposal of, freedom of action; تصرف *taṣarruf*, behaviour, conduct, *pl.* تصرفات *taṣarrufât*; تصرف الترعه *taṣarruf et tirʿa*, discharge of the canal. صرف *ṣarf*, act of spending or changing money, drainage; قنطرة صرف *qanṭaret ṣarf*, escape bridge. صرف *ṣirf*, pure, sheer, mere. صرّاف *ṣarrâf*, or صرّيف *ṣarryf*, money-changer, cashier, *pl.* صرّافين *ṣarrafyn*, or صرفيه *ṣirafyja*. صرفيه *ṣarfyja*, or مصارفه *muṣârfa*, commission for changing money; خدمة الصرفيات *ḫadamet eṣ ṣarfyjât*, pay department. مصرف *maṣraf*, drain, *pl.* مصارف *maṣârif*. انصراف *inṣirâf*, departure, dismissal.
صرم *ṣurm*, anus.
صرمه *ṣarma*, shoe, *pl.* صرم *ṣuram*. صرماتي *ṣuramâty*, cobbler, *pl.* صرماتيه *ṣuramatyja*.
صرميه *ṣarmyja*, money capital.

mite. مصغر *musġar,* young (cattle).

صف (يصف) *ṣaff (juṣuff),* to put in a row, array. صفصف *ṣafṣaf,* to remain, be deserted; صفصفنا على اربعه *ṣafṣafna ʿala arbaʿa,* there were only four of us left. انصف *inṣaff,* or اتصف *itṣaff,* or اصطف *iṣṭaff,* to be put in a row, stand in a row, arrayed. منصف *munṣaff,* or متصف *mitṣaff,* or مصطف *miṣṭaff,* or مصفوف *maṣfûf,* put in a row, standing in a row, arrayed. صف *ṣaff,* row, class, rank, line, *pl.* صفوف *ṣufûf;* صف ظابط *ṣaff zâbiṭ,* non-commissioned officer, *pl.* صف ظباط *ṣaff zubbâṭ.* صفاف حروف *ṣaffâf ḥurûf,* type compositor, *pl.* صفافين حروف *ṣaffafyn ḥurûf.*

صفا *ṣafa,* see صفى

صفار *ṣafâr,* see صفر

صفاره *ṣuffâra,* see صفر

صفح (يصفح) *ṣafaḥ (jiṣfaḥ),* to

Upper Egypt (south of *aṣjûṭ*). صعيدي *ṣiʿydy,* native of Upper Egypt, *pl.* صعايده *ṣaʿâjda.*

صعوبه *ṣuʿûba,* see صعب

صغر (يصغر) *ṣiġir (jiṣġar),* to be small; اديني الكتاب دا ولا تصغر *iddyny el kitâb da wala tiṣġar,* would you mind giving me this book? صغر *ṣaġġar,* to cause to be small, reduce in size. استصغر *istaṣġar,* to consider small. تصغير *taṣġyr,* act of reducing in size. صغر *ṣuġr,* smallness; صغر السن *ṣuġr es sinn,* youth; صغر العقل *ṣuġr el ʿaql,* or صغرنه *ṣaġrana,* childishness. صغير *ṣuġayjar,* or صغنن *ṣuġannan,* or صغطط *ṣuġaṭṭaṭ,* small, little, tiny, young, *pl.* صغيرين *ṣuġayjaryn,* or صغار *ṣuġâr;* صغير *ṣiġyr,* baby, *pl.* صغار *ṣuġâr;* ست صغار *sitt ṣuġâr,* a young lady; جدع صغار *gadaʿ ṣuġâr,* a young man; بتاع صغار *bitâʿ ṣuġâr,* sodo-

el bêḍ, yolk of eggs. صفاري شمس *ṣafâry śams*, just before sunset.

صفر *ṣafar*, 2nd month of the lunar calendar.

صفر *ṣifr* or *sifr*, cypher, zero, *pl.* اصفار *aṣfâr.*

صفصاف *ṣifṣâf*, willow.

صفن (يصفن) *ṣafan (jiṣfin)*, to reflect, think.

صفه *ṣuffa*, stone shelf, mantle-piece, *pl.* صفف *ṣufaf.*

صفه *ṣifa*, see وصف

صفي (يصفى) *ṣify (jiṣfa)*, to be clear, pure; صفينا على اربعه *ṣifyna 'ala arba'a*, only four of us were left; المسأله صفيت على كدا *el masâla ṣifjet 'ala kida*, this is the result of the case. صفى *ṣaffa*, to strain, filter, liquidate. اصفى *iṣṣaffa*, or اتصفى *itṣaffa*, to be strained, filtered, liquidated. مصفي *mi-ṣaffy*, clear, pure, strained, filtered, liquidated; ابن حرام مصفي *ibn ḥarâm miṣaffy*, a fine rascal. تصفيه *taṣfyja*,

forgive, pardon; صفح عني *ṣafaḥ 'anny*, he forgave me. صفح *ṣaffaḥ*, to cover with metal plates. اصفح *iṣṣaffaḥ*, or اتصفح *itṣaffaḥ*, to be covered. مصفح *muṣaffaḥ*, covered. صفح *ṣafḥ*, forgiveness, pardon. تصفيح *taṣfyḥ*, act of covering with metal plates. صفيح *ṣafyḥ*, tin plates. صفيحه *ṣafyḥa*, tin, can, *pl.* صفايح *ṣafâjiḥ.*

صفر (يصفر) *ṣafar (juṣfur)* or *ṣaf-far*, to whistle. تصفير *taṣfyr*, or صفر *ṣafr*, act of whistling. صفره *ṣafra*, cry, whistle, *pl.* صفرات *ṣafrât*. صفاره *ṣuffâra*, whistle, *pl.* صفارات *ṣuffarât*, or صفافير *ṣafafyr.*

صفر . اصفر (يصفر) *iṣfarr*, to be yellow, pale. مصفر *muṣfirr*, or اصفراني *aṣfarâny*, yellow-ish. اصفر *aṣfar*, yellow, pale, *fem.* صفرا *ṣafra*, *pl.* صفر *ṣufr*; هوا اصفر *hawa aṣfar*, cholera. صفرا *ṣafra*, bile. صفراوي *ṣafrâwy*, bilious. صفار *ṣafâr* yellowness; صفار البيض *ṣafâr*

act of clearing, purifying, straining, filtering, liquidation. مية التصافي *mayjet et taṣâfy*, drainage water. صفا *ṣafa*, clearness, purity, pleasure, hair ornament (for women). صافي *ṣâfy*, clear, pure, remainder, balance, net. مصفى *maṣfa*, strainer, *pl.* مصافي *maṣâfy*.

صفيح *ṣafyḥ*, see صفح

صقاله *ṣaqâla*, scaffolding, gangway.

صقر *ṣaqr*, hawk, *pl.* صقور *ṣuqûr*.

صقع (يصقع) *ṣiqiʿ* (*jiṣqaʿ*) or *ṣaqqaʿ*, to be cold, icy. صاقع *ṣâqiʿ*, or صقعان *ṣaqʿân*, cold, icy. صقعه *ṣaqʿa*, piercing cold, intense cold.

صقع *ṣuqʿ*, central position, *pl.* اصقاع *aṣqâʿ*.

صقف (يصقف) *ṣaqqaf*, to clap the hands, applaud. تصقيف *taṣqyf*, act of clapping the hands, applause.

صقل (يصقل) *ṣaqal* (*juṣqul*), to polish, give a lustre. انصقل *inṣaqal*, or اتصقل *itṣaqal*, to be polished, given a lustre. مصقول *maṣqûl*, polished. صقل *ṣaql*, act of polishing, giving a lustre. صقله *ṣaqla*, polish, lustre, *pl.* صقلات *ṣaqlât*. مصقله *maṣqala*, polishing tool, *pl.* مصاقل *maṣâqil*.

صك (يصك) *ṣakk* (*juṣukk*), to hit, strike. صكه *ṣakka*, a hit, a stroke, *pl.* صكات *ṣakkât*.

صلابه *ṣalâba*, see صلب

صلاح *ṣalâḥ*, and صلاحيه *ṣalaḥyja*, see صلح

صلاه *ṣalâ*, see صلى

صلب (يصلب) *ṣalab* (*juṣlub*), to crucify; صلبني ساعه على الباب *ṣalabny sâʿa ʿalal bâb*, he kept me waiting an hour at the door. صلب *ṣallib*, to fix temporarily; صلب ايدك على وشك *ṣallib ydak ʿala wiššak*, cross yourself! انصلب *inṣalab*, or اتصلب *itṣalab*, to be crucified. اتصلّب *itṣallib*, to be fixed temporarily. اصلب *iṣlabb*, to be dry, stiff. مصلوب *maṣlûb*,

crucified. مصلب muṣallib, fixed temporarily. تصليب taṣlyb, act of fixing temporarily. صلب ṣalb, crucifixion. صلب ṣalib or ṣilib, hard, stiff. صلابه ṣalâba, hardness, stiffness, solidity. صلب ṣulb, steel. صليب ṣalyb, cross, pl. صلبان ṣulbân. صليب النيل ṣalyb en nyl, time at which the flood reaches its maximum. صليبه ṣalyba, cross-bank, basin-bank, pl. صلايب ṣalâjib.

صلح (يصلح) ṣalaḥ (jiṣliḥ), to be good, be right, improve. صلّح ṣallaḥ, to repair, set right, put in good order, correct; صلّح الاوده ṣallaḥ el ôda, make the room! المزين صلح له شعره el mizayjin ṣallaḥ loh śa'roh, the barber cut his hair for him; صلّح الارض ṣallaḥ el arḍ, he reclaimed the land. اصلح aṣlaḥ, to set right, improve. صالح ṣâliḥ, to reconcile, make peace with. انصلح inṣalaḥ, or اتصلح itṣalaḥ, to be corrected, set right, improved. اصّلح iṣṣallaḥ, or اتصلّح itṣallaḥ, to be repaired, set right, improved. اصطلح iṣṭalaḥ, to be improved, reconciled, agree upon. اصّالح iṣṣâliḥ, or اتصالح itṣâliḥ, to be reconciled. مصلّح muṣallaḥ, or متصلّح mitṣallaḥ, repaired, set right, in good order, corrected. اصلاح iṣlâḥ, or تصليح taṣlyḥ, act of repairing, improvement, pl. اصلاحات iṣlaḥât, or تصليحات taṣlyḥât; اصلاح الارض iṣlâḥ el arḍ, land reclamation. اصطلاح iṣṭilâḥ idiom, technicity, pl. اصطلاحات iṣṭilaḥât. صلح ṣulḥ, peace, reconciliation. صلاح ṣalâḥ, piety. صلاحيه ṣalaḥyja, fitness, suitableness. صالح ṣâliḥ, fit for, proper, pious; صالح ṣâliḥ, interest, advantage, pl. صوالح ṣawâliḥ; في صالحك fy ṣâlḥak, to your advantage. مصالحه muṣâlḥa, reconciliation. مصلح muṣliḥ, salt. مصلحه maṣlaḥa,

administration, service, business, interest, *pl.* مصالح *maṣâliḥ*.

صلصه *ṣalṣa,** sauce, gravy.

صلع *ṣala'*, baldness. اصلع *aṣla'*, bald.

صلي (يصلي) *ṣalla (jiṣally),* to pray; صلّ على النبي *ṣally 'ala en naby,* praise the prophet! صلوه or صلاه *ṣalâ,* prayer. صلوه *ṣalwa,* a prayer, *pl.* صلوات *ṣalwât.*

صليب *ṣalyb,* see صلب

صم (يصم) *ṣamm (juṣumm),* to be deaf. صمم *ṣammim,* to intend, determine, insist; صممنا على الكتابه *ṣammimna 'alal kitâba,* we intended to write. اصم *aṣamm,* deaf, *fem.* صما *ṣamma, pl.* صم *ṣumm;* حجر أصم *ḥagar aṣamm,* rock, granite, hard stone. مصمم *muṣammim,* intending, insisting. تصميم *taṣmym,* intention, determination, insistence, project, *pl.* تصميمات *tâṣmymât,* or تصاميم *taṣamym.*

صمام *ṣimâm,* valve, *pl.* صمامات *ṣimamât.*

صمد (يصمّد) *ṣammid,* to save or put by money. تصميد *taṣmyd,* act of saving or putting by money.

صمغ (يصمغ) *ṣammaġ,* to gum. اصمغ *iṣṣammaġ,* or انصمغ *itṣammaġ,* to be gummed. مصمغ *muṣammaġ,* gummed. تصميغ *taṣmyġ,* act of gumming. صمغ *ṣamġ,* gum arabic.

صمل (يصمل) *ṣamal (juṣmul),* to resist, bear, stand; دا يصمل على الحر *da juṣmul 'alal ḥarr,* this stands the heat well. صامل *ṣâmil,* resisting, bearing.

صن (يصن) *ṣann (jiṣinn),* to wait, stink; صن عليه حبه *ṣinn 'alêh ḥabba,* give him a little time! صنه *ṣanna,* or صنان *ṣinân,* stench.

صنادق *ṣanâdqy,* see صندوق

صناعه *ṣinâ'a,* and صنايعي *ṣanâj'y,* see صنع

صنان *șinân*, see صن

صنت . اصطنت (يصطنت) *ișțanat* (*jișținit*), to listen; اصطنت عليه *ișținit ʿalêh*, listen to him! قطع صنت *qaṭaʿ șant*, he held his tongue. اصطنات *ișținât*, act of listening.

صندل *șandal*, small boat, canoe, barge, *pl.* صنادل *șanâdil*; خشب الصندل *ḫaśab eș șandal*, sandal wood.

صندوق *șandûq*, box, trunk, *caisson*, coffre-dam, *pl.* صناديق *șanadyq*; عربيه صندوق *ʿarabyja șandûq*, tumbrel; صندوق الدين *șandûq ed dên*, public debt office; صندوق الميت *șandûq el mayjet*, coffin; صندوق الشحم *șandûq eś śaḥm*, axle-box; صندوق حديد *șandûq ḥadyd*, safe; صنادقي *șanâdqy*, box or trunk maker, *pl.* صنادقيه *șanadqyja*.

صنع (يصنع) *șanaʿ* (*jișnaʿ*), or اصطنع *ișțanaʿ*, to make, manufacture. اصنع *iș̣șannaʿ*, or اتصنع *itșannaʿ*, to be affected in manner. صانع *șâniʿ*, or صنايعي *șanâjʿy*, workman, artisan, artificer, *pl.* صناع *șunnâʿ*, or صنايعيه *șanajʿyja*. مصنوع *mașnûʿ*, made, manufactured. صنعه *șanʿa*, or صناعه *șinâʿa*, profession, art, trade, *pl.* صنع *șunaʿ*, or صنايع *șanâjiʿ*; بيت صنعه *bêt șanʿa*, a well built house; صناعة خشب *șinâʿet el ḫaśab*, woodwork; اصحاب الصنايع *așḥâb eș șanâjiʿ*, artisans; بصنعه *bi șanʿa*, or بصنعة لطافه *bi șanʿet laṭâfa*, gently; مدرسة الصنايع والفنون *madraset eș șanâjiʿ wil finûn*, school of arts and trades, *école des arts et métiers*. مصنعيه *mașnaʿyja*, workmanship. تصنع *tașannuʿ*, affectation, artifice.

صنف (يصنف) *șannif*, to classify, compile, assort into kinds. اصنف *iș̣șannif*, or اتصنف *itșannif*, assorted. مصنف *mușannif*, classified, compiled, assorted. تصنيف *tașnyf*,

smokers, *pl.* صهبات *ṣahbât*.

صهر *ṣihr*, see صاهر

صهريج *ṣahryg*, cistern, tender (rail.), *pl.* صهاريج *ṣaharyg*. صهريجي *ṣahrygy*, appertaining to the cistern.

صهين (يصهين) *ṣahjin*, to hold one's tongue.

صواب *ṣawâb*, see صاب

صوات *ṣuwât*, see صوت

صوّان *ṣauwân*, flint, granite, *sg.* صوانه *ṣauwâna*, *pl.* صوانات *ṣauwanât*.

صوب *ṣôb*, direction; صوب البيت *ṣôb el bêt*, in the direction of the house, in the neighbourhood of the house.

صوت (يصوت) *ṣauwat*, to shriek, shout (women). صوات *ṣuwât*, or صويت *ṣuwyt*, shrieks, shouts. صوّيت *ṣauwyt*, singer, *pl.* صويته *ṣauwyta*. صوت *ṣôt*, voice, vote, *pl.* اصوات *aṣwât*.

صور (يصور) *ṣawar*, to deafen, annoy with shouts or cries. صوّر *ṣauwar*, to paint, draw, sketch, photograph. انصور

classification, compilation, act of assorting. صنف *ṣanf*, kind, sort, *pl.* اصناف *aṣnâf*; صنف عين *ṣanf ʿên*, hard cash, ready money.

صنم (يصنم) *ṣannim*, to be dull, mute. مصنم *muṣannim*, dull, mute. تصنيم *taṣnym*, dullness, muteness. صنم *ṣanam*, idol, *pl.* اصنام *aṣnâm*. صنمة الجمل *ṣanamet el gamal*, hump of the camel.

صنوبر *ṣinôbar*, or صنبر *ṣinêbar*, fir, pine-tree, fruit of the pine-tree. صنيبره *ṣinêbra*, native necklace, *pl.* صنيبرات *ṣinebrât*.

صنيه *ṣanyja* or *ṣinyja*, or صينيه *ṣynyja*, tray, salver, *pl.* صواني *ṣawâny*.

صنيور *ṣanjûr*, or سنيور *sanjûr*,* Mr., gentleman. صنيوره *ṣanjûra*, Mrs., lady, doll, *pl.* صنايير *ṣanayjir*, or صنيورات *ṣanjurât*.

صهبه *ṣahba*, men assembled to sing, company of *ḥašyš*

اياك ṣûrtak yjâk, six of one and half a dozen of the other. *blanc bonnet bonnet blanc*; راجل يعرف الصوره ايه *râgil jiʿraf eṣ ṣûra ê*, man of experience. مصوراتي *muṣauwarâty*, painter, photographer, *pl.* مصوراتيه *muṣauwaratyja*.

صوصو (يصوصو) *ṣawṣaw*, see صوى

صوف *ṣûf*, wool, woollen.

صوفان *ṣufân*, tinder.

صول *ṣôl*, or صولقولاغاسي *ṣôlkolaġâsy*,* warrant-officer, *pl.* صولات *ṣolât*, or صولقولاغاسيه *ṣolkolaġâsyja*.

صوم *ṣôm*, see صام

صومعه *ṣomaʿa*, cell.

صون *ṣôn*, see صان

صوى (يصوي) *ṣawa (jiṣwy)*, or صوصو *ṣawṣaw*, to squeak, coo. صوّى *ṣauwa*, to squeak or coo repeatedly. صوي *ṣawy*, or صوصوه *ṣawṣawa*, squeaking, cooing.

صويت *ṣauwyt*, see صوت

صياح *ṣijâḥ* and *ṣayjâḥ*, see صاح

inṣawar, or اتصور *itṣawar*, to be deafened, annoyed. اصوّر *iṣṣauwar*, or اتصوّر *itṣauwar*, to be painted, drawn, sketched, photographed, imagine. مصوور *maṣuûr*, deafened, annoyed, thoughtless. مصوّر *muṣṣauwar*, or متصوّر *mitṣauwar*, painted, drawn, sketched, photographed. صور *ṣawr*, act of deafening, annoying with shouts or cries. تصوير *taṣwyr*, act of painting, drawing, sketching, photographing; تصوير بالزيت *taṣwyr biz zêt*, oil painting; تصوير بالميا *taṣwyr bil mayja*, water-colour painting. تصويره *taṣwyra*, picture, painting, sketch, photograph, *pl.* تصاوير *taṣawyr*, or تصويرات *taṣwyrât*. تصوُّر *taṣawûr*, imagination. صوره *ṣûra*, picture, painting, photograph, copy (of a letter, etc ;) manner, face, *pl.* صور *ṣuwar*; صورتك

صياد *ṣayjâd*, see صاد

صياغه *ṣijâġa*, see صاغ

صيام *ṣijâm*, and صيامي *ṣijâmy*, see صام

صيانه *ṣijâna*, see صان

صيت (يصيت) *ṣayjat*, to repute, cause to be renowned. اصيت *iṣṣayjat*, or اتصيت *itṣayjat*, to be reputed, renowned. مصيت *muṣṣayjat*, or متصيت *mitṣayjat*, reputed, renowned. صيت *ṣyt*, reputation, renown.

صيد *ṣêd*, see صاد

صيغه *ṣyġa*, see صاغ

صين (بلاد ال) *ṣyn (bilâd el)*, China. صيني *ṣyny*, Chinese, china, porcelain.

صينيه *ṣynyja*, see صنيه

صيوان *ṣywân*, large tent, *pl.* صواوين *ṣawawyn*, or صيوانات *ṣywanât*.

ض = *ḍ*

ضادد (يضادد) *ḍâdid*, to oppose, disagree. اضادد *iḍḍâdid*, to be opposed, disagree. ضديه *ḍiddyja*, or مضاده *muḍâdda*, or مضاديه *muḍadyja*, opposition, enmity, *pl.* ضديات *ḍiddyjât*, or مضادات *muḍaddât*, or مضاديات *muḍadyjât*. ضد *ḍidd*, contrary, against; ضد السم *ḍidd es simm*, counterpoison; بالضد *biḍḍidd*, in a contrary manner, vice-versa; عمل كدا بالضد فيه *ʿamal keda biḍḍidd fyh*, he did this to spite him.

ضاع (يضيع) *ḍâʿ (jiḍyʿ)*, to be lost, missing. ضيع *ḍayjaʿ*, to lose, spend, squander; ضيعوا راسه *ḍayjaʿu râsoh*, or ضيعوه *ḍayjaʿûh*, he was beheaded. ضايع *ḍâjiʿ*, lost, missing; بخته ضايع *baḫtoh ḍâjiʿ*, he is

ضيق الدنيا في وشهم ḍayjaq ed dinja fy wiššohum, he made them despair; ضيقت اخلاقي ḍayjaqt aḫlâqy, you have annoyed me. ضايق ḍâjiq, to oppress, embarrass, tease. اضايق idḍâjiq, to be oppressed, embarrassed, teased. مضايق midḍâjiq, oppressed, embarrassed, teased. ضيق ḍyq, narrowness, poverty, distress; ضيق الصدر ḍyq eṣ ṣudr, or طبقة النفس ṭabqet en nafas, asthma; ضيق الخلق ḍyq el ḫulq, illiberality of disposition, impetuosity. ضيقه ḍyqa, distress, poverty, misery, pl. ضيقات ḍyqât. ضيق ḍayjaq, narrow, tight; خلقه ضيق ḫulqoh ḍayjaq, he is impatient, impetuous. مضايقه muḍâjqa, oppression, embarrassement, pl. مضايقات muḍajqât.

ضامن ḍâmin, see ضمن

ضامه ḍâma,* game of draughts; طلع ضامه ṭiliʿ ḍâma, he crowned (a pawn).

unlucky. ضياع ḍijâʿ, or تضييع taḍyjyʿ, act of losing, spending, squandering. مضيوع maḍjûʿ, expense, pocket-money.

ضاف (يضيف) ḍâf (jiḍyf), to add, entertain, give hospitality. ضيف ḍayjif, to entertain, give hospitality. انضاف indḍâf, to be added; entertained, given hospitality. منضاف mundḍâf, added, entertained, given hospitality. اضافه idḍâfa, addition, annexation, pl. اضافات idḍafât. ضيافه ḍijâfa, entertainment, hospitality, pl. ضيافات ḍijafât. مضيفه maḍjafa, entertainment, hospitality, banqueting-hall. ضيف ḍêf, guest, pl. ضيوف ḍujûf; اودة الضيوف ôdet eḍ ḍujûf; drawing-room, saloon.

ضاق (يضيق) ḍâq (jiḍyq), to be narrow; صدره ضاق ṣudroh ḍâq; he lost patience, he was annoyed. ضيق ḍayjaq, to cause to be narrow;

door-latch, *pl.* ضبب *dubab.* تضبيب *tadbyb,* act of testing.

ضبط (يضبط) *dabat (judbut),* see ظبط

ضبع *dab'*, hyena, *pl.* ضبوع *dubû'*, or ضبوعه *dubû'a.*

ضحضح (يضحضح) *dahdah,* see ضعضع

ضحك (يضحك) *dihik (jidhak),* to laugh; ضحك عليه *dihik 'alêh,* or ضحك على دقنه *dihik 'ala daqnoh,* he laughed at him, he fooled him, he swindled him; انا باضحك وياك *ana badhak wayjâk,* I am joking with you, it is only a joke. ضحك *dahhak,* to cause to laugh. تضحيك *tadhyk,* act of causing to laugh. ضحك *dihk,* laughter, joke. ضحكه *dihka,* laugh, *pl.* ضحكات *dihkât.* مضحكه *madhaka,* laughing-stock. مضحك *mudhik,* ridiculous, funny, comic. مضحكاتي *mudahhakâty,* buffoon, *pl.* مضحكاتيه *mudahhakatyja.*

ضحي (يضحي) اضحي *iddahha,* to be late in the morning; انا اضحيت

ضاني *dâny,* or لحمه ضاني *lahma dâny,* mutton.

ضاهي (يضاهي) *dâha (jidâhy),* to compare. اضاهي *iddâha,* to be compared. مضاهي *middâhy,* compared. مضاهيه *mudahyja,* comparison.

ضايع *dâji'*, see ضاع

ضاين (يضاين) *dâjin,* to last, resist, stand. مضاينه *mudâjna,* resistance. ضيان *dajân,* strong, stout well made.

ضب (يضب) *dabb (judubb),* to seize, close, shut; ضب في خناقه *dabb fy hinâqoh,* he caught him by the collar. ضبب *dabbib,* to test (water-melon by cutting out a small piece). انضب *indabb,* to be closed, shut. اضبب *iddabbib,* to be tested. مضبوب *madbûb,* closed, shut. مضبب *mudabbib,* tested. ضب *dabb,* act of seizing, closing, shutting; ضب *dabb,* jaw; راجل بضب *râgil bi dabb,* man with a projecting jaw. ضبه *dabba,* wooden lock,

ضرير *daryr*, blind. ضروره *durûra*, necessity; للضروره احكام *lid durûra ahkâm*, necessity knows no law, circumstances alter cases. ضروري *durûry*, necessary, requisite, urgent. ضره *durra*, fellow-wife of the same husband, *pl.* ضراير *darâjir*.

ضرب (يضرب) *darab (jidrab)*, to beat, strike; ضرب موسيقى *darab muzyka*, he played music; ضرب حلقيه *darab halaqyja*, he surrounded (person, house, etc.); ضرب مشوره *darab maśwara*, he consulted, he held a council; ضرب محدث *darab mahdat*, or ضرب بق *darab buqq*, he chatted; ضرب طلم *darab tulum*, he chatted, he talked nonsense; ضرب صحبيه *darab suhubbyja*, he made friendship; ضرب طوب *darab tûb*, he manufactured bricks; ضرب عمله *darab 'umla*, he struck coin. ضرّب *darrab*, to multiply,

في النوم *ana iddahhêt fy en nôm*, I got up late this morning. ضحا *daha*, morning after sunrise, forenoon; الضحا العالي *ed daha el 'âly*, morning between 8 and 10 o'clock. عيد الاضحى *'yd el adha*, *Corban Baïram*. ضحيه *dihyja*, sheep for sacrifice. ضواحي *dawâhy*, suburbs.

ضد *didd*, see ضادد

ضر (يضر) *darr (judurr)*, to injure, hurt, do harm. انضر *indarr*, to be injured, hurt. اضرر *iddarrar*, or تضرر *tadarrar*, to complain. منضر *mundarr*, injured, hurt. متضرر *muddarrar*, one who is complaining. ضرر *darar*, or مضره *madarra*, injury, harm, damage, *pl.* اضرار *adrâr*, or مضرات *madarrât*; العطل والضرر *el 'utl wid darar*, damage and interest, *dommages et intérêts*. تضرر *tadarrur*, complaint. مضر *mudirr*, injurious, harmful.

ضرس (يضرس) *ḍarras*, to set the teeth on edge, to grate on the ears. تضريس *taḍrys*, act of setting the teeth on edge. ضرس *ḍirs*, molar tooth, *pl.* اضراس *aḍrâs*; ضرس العقل *ḍirs el ʿaql*, wisdom tooth ; اخده بقلع الضرس *aḫadoh bi qalʿ eḍ ḍirs*, he took it with much difficulty.

ضره *ḍurra*, and ضروره *ḍurûra*, and ضروري *ḍurûry*, and ضرير *ḍaryr*, see ضر

ضريبه *ḍaryba*, see ضرب

ضعضع (يضعضع) *ḍaʿḍaʿ*, or ضحضح *ḍaḥḍaḥ*, to weaken, break down. اضعضع *iḍḍaʿḍaʿ*, or اضحضح *iḍḍaḥḍaḥ*, to be weakened, broken down. مضعضع *muḍaʿḍaʿ*, or مضحضح *muḍaḥḍaḥ*, weakened, broken down. ضعضعه *ḍaʿḍaʿa*, or ضحضحه *ḍaḥḍaḥa*, weakness, helplessness.

ضعف (يضعف) *ḍiʿif* (*jiḍʿaf*), to be weak, feeble. استضعف *istaḍʿaf*, to be weak, feeble,

mix. انضرب *inḍarab*, to be beaten, struck. اضارب *iḍḍârib*, to fight. مضروب *maḍrûb*, beaten, struck. ضرب *ḍarb*, act of beating, striking; دار الضرب *dâr eḍ ḍarb*, or ضربخانه *ḍarbaḫâna*, mint ; جدول الضرب *gadwal eḍ ḍarb*, multiplication table. ضربه *ḍarba*, stroke, blow, *pl.* ضربات *ḍarbât*. ضرّاب رمل *ḍarrâb raml*, fortune-teller (by means of sand). تضريب *taḍryb*, multiplication. تضريبه *taḍryba*, multiplication problem, *pl.* تضاريب *taḍaryb*, or تضريبات *taḍrybât*. ضريبه *ḍaryba*, tax, *pl.* ضرايب *ḍarâjib*. مضاربه *muḍârba*, fight, *pl.* مضاربات *muḍarbât*. مضرب *maḍrab*, a thing to strike with, bat for playing ball, *pl.* مضارب *maḍârib*. مضربيه *miḍarrabyja*, coat padded with cotton, *pl.* مضربيات *miḍarrabyjât*.

ضرر *ḍarar*, see ضر

madlû', unjustly treated. ضلع *dal'*, rib, *pl.* ضلوع *dulû'*.

ضلل (يضلل) *dallil*, to shade, overshadow. اضلل *iddallil*, to be shaded, overshadowed. مضلل *mudallil*, shaded, overshadowed. ضل *dill*, shade.

ضلم (يضلم) *dallim*, to darken; ما تضلمش علي *ma tidallimš 'alayja*, do not shut out the light from me! اضلم *iddallim*, to be darkened. مضلم *mudallim*, darkened, dark. ضلمه *dalma*, darkness, obscurity. بحر الظلمات *bahr ez zulumât*, the Atlantic ocean.

ضلمه *dulma*,* stuffed vegetables.

ضم (يضم) *damm*, to collect, gather, add. انضم *indamm*, to be collected, gathered, added; انضم عليهم *indamm 'alêhum*, he joined them. مضموم *madmûm*, collected, gathered, added. ضم *damm*, collection, addition, act of gathering; زمن الضم *zaman ed damm*, harvest time. ضمه *damma*,

consider weak or feeble. ضعف *du'f*, weakness. ضعفه *da'fa*, illness, sickness, *pl.* ضعفات *da'fât*. ضعيف *da'yf*, or ضعفان *da'fân*, weak, feeble, *pl.* ضعاف *du'âf*, or ضعفانين *da'fanyn*.

ضفدع *dufda'*, frogs, *sg.* ضفدعه *dufda'a*, *pl.* ضفادع *dafâdi'*.

ضفر (يضفر) *dafar* (*judfur*), or *daffar*, to braid, plait. اضفر *iddaffar*, to be braided, plaited. مضفر *mudaffar*, braided, plaited. تضفير *tadfyr*, act of braiding, plaiting. ضفيره *difyra*, tress of hair, *pl.* ضفاير *dafâjir*.

ضفر *dufr*, finger nail, claw, *pl.* ضوافر *dawâfir*; هو مايسواش ضفرك *huwa ma jiswâš dufrak*, he is not worthy of tying your shoe-strings.

ضفيره *difyra*, see ضفر

ضل *dill*, see ضلل

ضلع (يضلع) *dala'* (*jidli'*), to be unjust against. انضلع *indala'*, to be unjustly treated. مضلوع

gathering, meeting, company, harvest, comma, *pl.* ضمات *ḍammât.* ضميمه *ḍamyma,* increase of pay, allowance, *pl.* ضمايم *ḍamâjim.*

ضمان *ḍamân,* see ضمن

ضمر (يضمر) *ḍamar (juḍmur),* to be slender or lean, wither, shrink, determine secretly; ضمر عليه *ḍamar ʿalêh,* he cheated him, he duped him. انضمر *inḍamar,* to become slender or lean, wither, shrink, be determined secretly. ضمر *ḍamr,* leanness, act of withering, shrinking, secret determination, cheating, swindling. ضمار *ḍammâr,* swindler, cheat, *pl.* ضمارين *ḍammaryn.* ضمير *ḍamyr,* conscience, mind, *pl.* ضماير *ḍamâjir.*

ضمن (يضمن) *ḍaman* or *ḍimin (jiḍman),* to go bail, guarantee, insure. ضمّن *ḍammin,* to accept bail, offer bail, cause to guarantee, انضمن *inḍaman,* to be guaranteed. تضمّن *taḍamman,* to include, contain. ضامن *ḍâmin,* on who goes bail, one who guarantees, *pl.* ضمّان *ḍummân;* ضامن غارم *ḍâmin ġârim,* a responsible bail. مضمون *maḍmûn,* guaranteed, insured, sense, object. تضمين *taḍmyn,* act of bailing out, letting out on bail. ضمانه *ḍamâna,* bail, security, guarantee, insurance, *pl.* ضمانات *ḍamanât;* ضمانه علي *ḍamânoh ʿalayja,* I go bail for him, I guarantee him. ضمن *ḍimn,* among, between; ضمناً *ḍimnan,* tacitly.

ضمه *ḍamma,* and ضميمه *ḍamyma,* see ضم

ضمير *ḍamyr,* see ضمر

ضنا *ḍana,* offspring.

ضهر *ḍahr,* back; حفض الدرس على ضهر قلبه *ḥifiḍ ed dars ʿala ḍahr qalboh,* he learnt the lesson by heart; هو ما شمش على ضهر ايده *huwa ma šammiš ʿala ḍahr*

ydoh, he could not foretell the future; هو مالوش ضهر *huwa ma lûš ḍahr*, he is not backed up; هي عليها ضهرها *hyja 'alêha ḍahraha*, she has the menses; ضهر المركب *ḍahr el markib*, deck of a ship; ضهر العقد *ḍahr el 'aqd*, extrados, exterior curve of an arch.

ضهر *ḍuhr*, noon. ضهريه *ḍuhryja*, or ساعة ضهريه *sâ'et ḍuhryja*, midday time.

ضوى (يضوي) *ḍawa (jiḍwy)* or *ḍauwa*, to light. ضو *ḍaw*, or ضي *ḍaj*, light. ضوّي *ḍauwy*, office messenger, *pl.* ضويه *ḍauwyja*.

ضياع *ḍijâ'*, see ضاع

ضيافه *ḍijâfa*, see ضاف

ضيان *ḍajân*, see ضاين

ضيف *ḍêf*, see ضاف

ضيق *ḍyq* and *ḍayjaq*, see ضاق

ظ = ṭ

طاب (يطيب) *ṭâb (jiṭyb)*, to recover health, be ripe. طيّب *ṭayjib*, to cure. اطيّب *iṭṭayjib*, to be perfumed, remove hair (which is removed with a depilatory). استطيب *istaṭjib*, to consider good, like. طيب *ṭyb*, perfume. طيبه *ṭyba*, goodness. طيّب *ṭayjib*, good, well, *pl.* طيبين *ṭayjibyn*; كل سنه وانت طيب *kull sana we enta ṭayjib*, happy new year! many happy returns of the day! هو لسّا طيب *huwa lissa ṭayjib*, he is still in the land of the living; زيت طيب *zêt ṭayjib*, olive oil; ما فيش بينهم طيبات *ma fyš bênhum ṭayjibât*, they are on bad terms; دا راجل كدا

repeatedly; طاح فيه بالعصايا *ṭâḥ fyh bil'aṣâja*, he gave him a hiding with the stick, he went on thrashing him with the stick. طوّح *ṭauwaḥ*, to fling away. اطوّح *iṭṭauwaḥ*, to be flung away, totter, swagger. طيح *ṭêḥ*, act of striking repeatedly. تطويح *taṭwyḥ*, act of flinging away, tottering, swagger.

طاحونه *ṭaḥûna*, see طحن

طار (يطير) *ṭâr (jiṭyr)*, to fly. طير *ṭajar*, to cause to be thoughtless. طيّر *ṭayjar*, to cause to fly; طير قرشين *ṭayjar qiršên*, he embezzled two piastres, he pilfered two piastres; طير ميّا *ṭayjar mayja*, he urined. انطير *inṭajar*, to be thoughtless. تطيير *taṭyjyr*, act of causing to fly. طاير *ṭâjir*, flying. طيران *ṭajarân*, flight. طير *ṭêr*, birds, flies, *sg.* طيره *ṭêra*, *pl.* طيرات *ṭerât*; طيور *ṭujûr*, birds. طيّار *ṭayjâr*, current, stream.

طيب *da râgil keda ṭayjib*, this man is a rascal; طيبين *ṭayjibyn*, how do you do? مطيب *muṭayjib*, attendant of a native singer (man who goes round among the audience to communicate to the singer the names of the songs they wish him to sing), *pl.* مطيبين *muṭayjibyn*. طياب *ṭijâb*, north wind.

طاب *ṭâb*, game played with four pieces of sticks.

طابق *ṭâbiq*, see طبق

طابه *ṭâbba*,* cork, stopper, *pl.* طابات *ṭabbât*.

طابور *ṭabûr*,* parade, line (mil.), *pl.* طوابير *ṭawabyr*.

طابونه *ṭabûna*,* bakery, *pl.* طوابين *ṭawabyn*, or طابونات *ṭabunât*. طابوني *ṭabûny*, appertaining to the bakery.

طابيه *ṭâbja*,* fort, fortress, *pl.* طوابي *ṭawâby*, or طابيات *ṭabjât*.

طاجن *ṭâgin*, saucepan, *pl.* طواجن *ṭawâgin*.

طاح (يطيح) *ṭâḥ (jiṭyḥ)*, to strike

ness. طوشه *ṭôśa*, or طشّه *ṭaśśa*, noise, row, *pl.* طوشات *ṭośât*, or طشّات *ṭaśśât*.

طاطا (يطاطي) *ṭâṭa (jiṭâṭy)*, to lower the head, bend down. مطاطي *muṭâṭy*, one who is bending down. مطاطية *muṭa-ṭyja*, act of lowering the head, bending down.

طاع (يطيع) *ṭâʿ (jiṭyʿ)*, or طاوع *ṭâwiʿ*, to obey. طوّع *ṭauwaʿ*, or طيّع *ṭayjaʿ*, to cause to obey, subjugate. انطاع *inṭâʿ*, to obey, be obeyed. اطّوّع *iṭṭauwaʿ*, to volunteer. طايع *ṭâjiʿ*, obedient, *pl.* طايعين *ṭajʿyn*. طوع *ṭôʿ*, or طاعه *ṭâʿa*, or مطاوعه *muṭâwʿa*, obedience; الولد دا طوع ابوه *el walad da ṭôʿ abûh*, this boy obeys his father. متطوع *muttauwaʿ*, volunteer, *pl.* متطوعين *muṭ-ṭauwaʿyn*.

طاعون *ṭaʿûn*, see طعن

طاغي *ṭâġy*, see طغى

طاف (يطوف) *ṭâf (juṭûf)*, or طف *ṭaff*, to roam, patrol, go round.

طيّاره *ṭayjâra*, child's kite, *pl.* طيّارات *ṭayjarât*. طياره *ṭajâra*, thoughtlessness. أطير *aṭjar*, or مطيور *maṭjûr*, thoughtless, frivolous, silly, *pl.* مطيورين *maṭjuryn*. طياري *ṭayjâry*, not stable, not permanent. مطياراتي *muṭayjarâty*, embezzler, *pl.* مطياراتيّه *muṭayjaratyja*.

طارمه *ṭârma*, cabin at the stern of a ship, *pl.* طارمات *ṭarmât*.

طاره *ṭâra*, wheel, hoop, paddle, pulley, *pl.* طارات *ṭarât*; مقداف طاره *muqdâf ṭâra*, float of a paddle wheel.

طاسه *ṭâsa*, metal bowl, helmet, vase, *pl.* طاسات *ṭasât*.

طاسي (يطاسي) *ṭâsa (jiṭâsy)*, to cheat, dupe. مطاسيّه *muṭasyja*, act of cheating, duping.

طاش (يطيش) *ṭâś (jiṭyś)*, to be silly, frivolous, light-headed. طايش *ṭâjiś*, or مطيوش *maṭjûś*, silly, frivolous, light-headed, *pl.* طايشين *ṭajśyn*, or مطيوشين *maṭjuśyn*. طياشه *ṭajâśa*, silliness, frivolity, foolish-

window, *pl.* طاقات *taqât*, or طيقان *tyqân*; طاقة المناخير *tâqet el manaḫyr*, nostril.

طاقية *taqyja*, skull cap, lining of a fez, *pl.* طواقي *tawâqy*.

طال (يطول) *tâl (jutûl)*, to be long, extend, reach, obtain; دي مسأله يطول شرحها *dy masâla jutûl śarḥaha*, this is a long affair; للسا ما طلتش فلوسي منه *lissa ma tultiś fulûsy minnoh*, I have not yet recovered my money from him. طوّل *tauwil*, to lengthen, prolong, cause to reach, grant; لا تطول ولا تقصر *la titauwil wala tiqaṣṣar*, do not say too much! cut your story short! اوع تطول لسانك *û'a titauwil lisânak*, do not be abusive طول بالك *tauwil bâlak*, or طول روحك *tauwil rôḥak*, have patience! keep your temper! اطول *ittauwil*, to be extended, prolonged. اطاول *ittâwil*, to be rude, insult; اطاول على بالكلام *ittâwil*

طوّف *tauwif*, to cause to roam, patrol, go round. طوف *tôf*, patrol, night police. طواف *tauwâf*, watchman, a patrol, *pl.* طوافه *tauwâfa*. بوسطه طوافه *bôsta tauwâfa*, Rural Post. طايفه *tâjfa*, sect, corporation, *pl.* طوايف *tawâjif*; شيخ الطايفه *śêḫ et tâjfa*, head of the corporation. طفه *taffa*, crowd, *pl.* طفات *taffât*. طوفان *tofân* or *tawafân*, deluge.

طاق (يطيق) *tâq (jityq)*, to bear, suffer. انطاق *intâq*, to be borne, suffered; راجل ما ينطاقش *râgil ma jintâqś*, an unbearable man. طاقه *tâqa*, power, endurance, time, roll of cloth, *pl.* طاقات *taqât*; في طاقتي *fy tâqty*, in my power; خارج عن طاقتي *ḫârig 'an tâqty*, beyond my power; اربع طاقات *arba' taqât*, four folds; تمن الطاق اتنين *taman et tâq itnên*, double price; يجيب الطاقين سوا *jigyb et taqên sawa*, to make both ends meet; طاقه *tâqa*

ṭûloh, he turned head over heels; طول البال *ṭûl el bâl*, or طولة البال *ṭûlet el bâl*, patience. طويل *ṭawyl*, long, tall, high, *pl.* طوال *ṭuwâl*; طويل الايد *ṭawyl el yd*, thief, one who strikes at the least provocation; طويل اللسان *ṭawyl el lisân*, abusive, insolent; طويل البال *ṭawyl el bâl*, or طويل الروح *ṭawyl er rôḥ*, patient, good-natured, long-suffering. طولي *ṭûly*, longitudinal; متر طولي *mitr ṭûly*, meter run. طواله *ṭuwâla*, manger, stable, *pl.* طوالات *ṭuwalât*.

طالب *ṭâlib*, see طلب

طالع *ṭâliʿ*, see طلع

طاوله *ṭâwla*,* table, stable, *pl.* طاولات *ṭawlât* ; لعب الطاوله *liʿbeṭ ṭâwla*, backgammon.

طاووس *ṭaûs*, peacock, *pl* طواويس *ṭawawys*.

طايش *ṭâjiś*, see طاش

طايع *ṭâjiʿ*, see طاع

طايفه *ṭâjfa*, see طاف

ʿalayja bil kalâm, he abused me. انطال *inṭâl*, to be reached. استطول *istaṭwil*, to consider long. تطويل *taṭwyl*, extension, prolongation, act of causing to reach, granting. مطاوله *muṭâwla*, or تطاول *taṭâul*, rudeness, insult. طول *ṭûl*, length, height; بالطول *biṭ ṭûl*, lengthwise; طول الليل *ṭûl el lêl*, all the night; طول ما انت هنا *ṭûl ma enta hena*, so long as you are here; راجل بطوله *râgil bi ṭûloh*, only one man; انا في طولك *ana fy ṭûlak*, or انا في عرضك *ana fy ʿarḍak*, I throw myself on your generosity; امش على طول *imśy ʿala ṭûl*, or امش طوّالي *imśy ṭauwâly*, walk straight! سكه طوّالي *sikka ṭauwâly*, straight road; رمى الكتاب على طول دراعه *rama el kitâb ʿala ṭûl dirâʿoh*, he flung the book away; بالطول بالعرض *biṭ ṭûl bil ʿarḍ*, in any way, any how; وقع من طوله *wiqiʿ min*

the school of medecine. طبيب *ṭabyb*, physician, *pl.* اطبّا *aṭibba*. طبي *ṭibby*, medical.

طبّاخ *ṭabbâḫ*, see طبخ

طباشير *ṭabašyr*, chalk. طباشيره *ṭaba-šyra*, piece of chalk, *pl.* طباشيرات *ṭabašyrât*.

طبّاع *ṭabbâʿ*, see طبع

طبّال *ṭabbâl*, see طبل

طبان *ṭabân*, top of wall.

طبخ (يطبخ) *ṭabaḫ (juṭbuḫ)*, to cook. انطبخ *inṭabaḫ*, to be cooked. مطبوخ *maṭbûḫ*, cooked. طبخ *ṭabḫ*, cookery. طبخه *ṭabḫa*, cooked food, *pl.* طبخات *ṭabḫât*; هو اللي طبخ الطبخه *huwa illy ṭa-baḫ eṭ ṭabḫa*, it is he who laid the plan. طبيخ *ṭabyḫ*, cooked food, culinary art, *cuisine*; راجل طبيخ *râgil ṭabyḫ*, cuckold. طبّاخ *ṭabbâḫ*, cook, *pl.* طباخين *ṭabbâḫyn*. مطبخ *maṭbaḫ*, kitchen, *pl.* مطابخ *maṭâbiḫ*.

طبش (يطبش) *ṭabbiš*, to play with water, splash water. تطبيش *taṭbyš*, act of playing with

طب (يطب) *ṭabb(juṭubb)*, to drop, fall down; بكره يطب مصر *bukra juṭubb maṣr*, he will reach Cairo tomorrow; طب علي غفله *ṭabb ʿala ġafla*, or جا علي طب غافل *ga ʿala ṭubbin ġâfil*, he came suddenly; قلبي طب *qalby ṭabb*, my heart sank in me; هو طب في الكلام *huwa ṭabb fil kalâm*, he confessed. طبطب *ṭabṭab*, to caress, pat; هو طبطب علي *huwa ṭabṭab ʿalayja*, he caressed me. طبّب *ṭabbib*, to cause to drop or fall down, treat medically. اطبب *iṭṭabbib*, to be treated medically. طبه *ṭabba*, a drop, a fall, *pl.* طبات *ṭab-bât*. طبطبه *ṭabṭaba*, caress. تطبيب *taṭbyb*, act of treating medically. طبطاب *ṭibṭâb*, Soudanese beer; جا له علي الطبطاب *ga loh ʿalal ṭibṭâb*, it suited him marvellously, it is just the thing he wants. طب *ṭibb*, medical science; مدرسة الطب *madraset eṭ ṭibb*,

تطبع · مطبعجيه *maṭba'gyja*· *taṭabbu'*, acquired habit.

طبق (يطبق) *ṭabaq (jiṭbaq)*,to take hold of, fold, shut; طبق فيه *ṭabaq fyh*, he got hold of him, he collared him. طبّق *ṭabbaq*, to fold, demolish, apply, shoe a horse. انطبق *inṭabaq*,to be taken hold of, folded, shut, applied. اطّبق *iṭṭabbaq*, to be folded, demolished,shod. مطبوق *maṭbûq*, folded,shut; نفسي مطبوق *nafasy maṭbûq*, I breathe heavily, I am depressed. مطبق *miṭabbaq*, folded, demolished, shut; خضار مطبق *ḥuḍâr miṭabbaq*, chopped vegetables cooked with meat. تطبيق *taṭbyq*, act of folding, shutting, demolishing, applying. تطبيقه *taṭbyqa*, horseshoe, *pl.* تطابيق *taṭabyq*. طبق *ṭabq*,act of folding,shutting. طبق *ṭibq*, conformity,exactly, completely; زيه طبق *zayjoh ṭibq*, exactly like

water, splashing water.

طبطاب *ṭibṭâb*, see طب

طبع (يطبع) *ṭaba' (jiṭba')*, to print. طبّع *ṭabba'*, to cause to be accustomed, habituate. انطبع *inṭaba'*, to be printed. اطّبع *'iṭṭabba'*, to be accustomed, habituated. مطبوع *maṭbû'*, printed; مطبوعات *maṭbu'ât*, printed matter,publications; قلم المطبوعات *qalam el maṭbu'ât*, Press Bureau. مطبّع *miṭṭabba'*, accustomed, habituated· طبع *ṭab'*, act or art of printing; طبع *ṭab'*, disposition, character,nature, *pl.* اطباع *aṭbâ'*. طبيعه *ṭaby'a*, nature, disposition, *pl.* طبايع *ṭabâji'*; بالطبع *biṭ ṭab'*, or طبعاً *ṭab'an*, or بالطبيعه *biṭ ṭaby'a*, naturally; طبيعته ماسكه *ṭaby'toh mâska*,he is constipated. طبيعي *ṭaby'y*, natural. مطبعه *maṭba'a*, printing-office, *pl.* مطابع *maṭâbi'*. طبّاع *ṭabbâ'*, or مطبعجي *maṭba'gy*, printer, *pl.* طبّاعين *ṭabba'yn*, or

طبيعة *ṭaby'a*, see طبع

طجرم (يطجرم) *ṭagram*, or طجن *ṭaggin*, to speak in a vulgar manner, speak coarsely. طجرمه *ṭagrama*, or تطجين *taṭgyn*, act of speaking in a vulgar manner, speaking coarsely.

طحال *ṭuḥâl*, spleen, *pl.* طحالات *ṭuḥalât*.

طحان *ṭaḥḥân*, see طحن

طحل *ṭuḥl*, dregs of coffee.

طحن (يطحن) *ṭaḥan (jiṭḥan)*, to grind, reduce to powder. انطحن *inṭaḥan*, to be ground, reduced to powder. مطحون *maṭḥûn*, ground, reduced to powder. طحن *ṭaḥn*, act of grinding, reducing to powder. طحين *ṭiḥyn*, flour. طحينه *ṭiḥyna*, dregs of sesame oil; هو يعمل البحر طحينه *huwa ji'mil el baḥr ṭiḥyna*, all his geese are swans. طحيني *ṭiḥyny*, *ṭiḥyna* colour, coffee colour. طاحونه *ṭaḥûna*, mill, *pl.* طواحين *ṭawaḥyn*; طاحونه him; طبق الاصل *ṭibq el aṣl*, true copy (of a document). طبقه *ṭabaqa*, story, floor, *pl.* طبقات *ṭabaqât*. طابق *ṭâbiq*, valve, lid, crowd around a performer. مطبق *muṭbaq*, full; غفله مطبق *ġafla muṭbaq*, a stupid piece of ignorance. طبق *ṭabaq*, plate, *pl.* اطباق *aṭbâq*; وشه زي طبق الورد *wiššoh zaj ṭabaq el ward*, he has rosy cheeks.

طبل (يطبل) *ṭabbil*, to play the kettle-drum; طبل *ṭabl*, act of playing the kettle-drum; طبل *ṭabl*, kettle-drums, *sg.* طبله *ṭabla*, *pl.* طبلات *ṭablât*, or طبول *ṭubûl*. طبّال *ṭabbâl*, one who plays the kettle-drum, *pl.* طباله *ṭabbâla*, or طبالين *ṭabbalyn*.

طبليّة *ṭablyja*, pedlar's board, low table, *pl.* طبالي *ṭabâly*.

طبنجه *ṭabanga*,* pistol, *pl.* طبنجات *ṭabangât*.

طبيب *ṭabyb*, see طب

طبيخ *ṭabyḫ*, see طبخ

house.

طربق (يطربق) *ṭarbaq,* to demolish. اطربق *iṭṭarbaq,* to be demolished. مطربق *muṭarbaq,* demolished. طربقه *ṭarbaqa,* act of demolishing.

طربوش *ṭarbûś,* fez, red cap, *pl.* طرابيش *ṭarabyś.* طرابيشي *ṭarabyśy,* seller of red caps, *ṭarbûś* colour.

طرح (يطرح) *ṭaraḥ (jiṭraḥ),* to throw away, bear fruit, subtract. طرّح *ṭarraḥ,* to cover the head with a veil. انطرح *inṭaraḥ,* to be thrown away, subtracted. اطرّحت *iṭṭarraḥet,* to cover one's head. مطروح *maṭrûḥ,* thrown away, subtracted. طارح *ṭâriḥ,* bearing fruit (tree). مطروح *maṭrûḥ,* thrown away, subtracted. مطرّحه *miṭṭarraḥa,* veiled (woman). طرح *ṭarḥ,* act of throwing away, bearing fruit, subtraction; ارض طرح بحر *arḍ ṭarḥ baḥr,* land from which the sea or river has

هوا *ṭaḥûnet hawa,* windmill. مطحنه* *maṭḥana,* hand-mill, *pl.* مطاحن *maṭâḥin.* طحّان *ṭaḥḥân,* miller, *pl.* طحانين *ṭaḥḥanyn.*

طخ (يطخ) *ṭaḫḫ (juṭuḫḫ),* to beat, strike; طخه علقه *ṭaḫḫoh ʿalqa,* he gave him a hiding; طخ مشوار *ṭaḫḫ miśwâr,* he walked a long way.

طرابلس *ṭarablus,* Tripoli, silk sash of Syrian make.

طرابيزه *ṭarabêza,** see ترابيزه

طرّاحه *ṭurrâḥa,* see طرح

طرّاد *ṭarrâd,* see طرد

طرّار *ṭarrâr,* pickpocket, thief, *pl.* طرّاره *ṭarrâra.*

طراش *ṭurâś,* see طرش

طراوه *ṭarâwa,* see طري

طرب (يطرب) *ṭarab (jiṭrib),* to cause to be delighted, charm with music or singing. انطرب *inṭarab,* to be delighted, charmed. مطروب *maṭrûb,* delighted, charmed. طرب *ṭarab,* delight, charm; بيت طرب *bêt ṭarab,* a beautiful

bôsta, parcel post; طرد فرنساوي *ṭard faransâwy*, goods sent *à grande vitesse*, goods sent by passenger train.

طرّز (يطرز) *ṭarraz*, to embroider. اطرز *iṭṭarraz*, to be embroidered. مطرز *muṭarraz*, embroidered. تطريز *taṭryz*, act of embroidering. مطرز *muṭarraz*, one who embroiders, *pl.* مطرزين *muṭarrazyn*

طرز *ṭarz*, form, shape, type, *pl.* طروز *ṭurûz*.

طرش (يطرش) *ṭiriś (jiṭraś)*, to be deaf. طرش *ṭaraś*, deafness. اطرش *aṭraś*, deaf, *fem.* طرشا *ṭarśa*, *pl.* طرش *ṭurś*.

طرش (يطرش) *ṭaraś (juṭruś)*, to vomit, throw one on his face. انطرش *inṭaraś*, to be thrown on one's face. مطروش *maṭrûś*, lying flat with the face downwards. طرش *ṭarś*, act of vomiting, throwing one on his face. طراش *ṭurâś*, vomited matter. مطرش *muṭarraś*, receded. طرحه *ṭarḥa*, woman's veil, *pl.* طرح *ṭuraḥ*. مطرح *maṭraḥ*, place, *pl.* مطارح *maṭâriḥ*; رُح مطرح ما تروح *rûḥ maṭraḥ ma tirûḥ*, go where you please! go to the devil! مطرحه *maṭraḥa*, baker's wooden shovel, *pl.* مطارح *maṭâriḥ*. طراحه *ṭurrâḥa*, mattress, *pl.* طراحات *ṭurraḥât*, or طرارح *ṭararyḥ*. شغل بالطريحه *śuġl biṭ ṭaryḥa*, task work.

طرد (يطرد) *ṭarad (juṭrud)*, to dismiss, discharge, expel. انطرد *inṭarad*, to be dismissed, discharged, expelled. مطرود *maṭrûd*, dismissed, discharged, expelled. طرد *ṭard*, dismissal, discharge, expulsion. طرده *ṭarda*, a dismissal, *pl.* طردات *ṭardât*. طرّاد *ṭarrâd*, Nile embankment, longitudinal embankment, *pl.* طراريد *ṭararyd*.

طرد *ṭard*, parcel, package, *pl.* طرود *ṭurûd*; طرد بوسته *ṭard*

conical cap, *pl.* طراطير *taratyr*; انت قاعد هنا طرطور *enta qâ'id hena tartûr*, are you here only for show?

طرطوفه *tartûfa*, end, extremity, point, crest, *pl.* طراطيف *taratyf*; ماشي على طراطيف صوابعه *mâšy 'ala taratyf ṣawâb'oh*, he is walking on tiptoe.

طرطوق *tartûq*, see طرطق

طرعم (يطرعم) *tar'am*, to fill to overflow. اطرعم *ittar'am*, to be filled. مطرعم *mutar'am*, full. طرعمه *tar'ama*, act of filling to overflow.

طرف (يطرف) *taraf (jutruf)*, to hurt the eye. طرّف *tarraf*, to cause to go to the end or beyond the limit. انطرف *intaraf*, to be hurt. اطرف *ittarraf*, to go to the end, go beyond the limit. مطروف *matrûf*, hurt. طرف *tarf*, act of hurting the eye. تطرّف *tatarruf*, act of going to the end, going beyond the

emetic.

طرشق (يطرشق) *tarśaq*, to burst, be enraged. مطرشق *mutarśaq*, burst, enraged. طرشقه *tarśaqa*, act of bursting, rage.

طرشي *turśy*, pickles. طرشجي *turśagy*, pickles-seller, *pl.* طرشجيه *turśagyja*.

طرطر (يطرطر) *tartar*, to urine. اطرطر *ittartar*, to sit on a height. مطرطر *mutartar*, sitting on a height. طرطره *tartara*, act of urining, sitting on a height.

طرطش (يطرطش) *tartaś*, to splash. طرطشه *tartaśa*, act of splashing. طراطيش *taratyś*, splashes; طراطيش كلام *taratyś kalâm*, snatches of a conversation.

طرطق (يطرطق) *tartaq*, to prick the ears. مطرطق *mutartaq*, pricked. طرطقه *tartaqa*, act of pricking. طرطوق *tartûq*, fop, upstart, *pl.* طراطيق *taratyq*.

طرطور *tartûr*, high pointed cap,

with a stick; بينهم ما طرق الحداد *bênhum ma ṭaraq el ḥaddâd*, they are at daggers drawn. طرّق *ṭarraq*, to dismiss, to hard-hammer metals. انطرق *inṭaraq*, to be knocked. اطّرّق *iṭṭarraq*, to be dismissed, hard-hammered; اطّرّق من هنا *iṭṭarraq min hena*, leave this place! begone! مطروق *maṭrûq*, frequented, hard-hammered; حديد مطروق *ḥadyd maṭrûq*, wrought iron; شارع مطروق *šâriʿ maṭrûq*, frequented road. طرق *ṭarq*, act of knocking, hard-hammering metals. طرقه *ṭarqa*, blow, once, *pl.* طرقات *ṭarqât*. طرقه *ṭurqa*, passage, corridor, *pl.* طرقات *ṭurqât*. طريق *ṭaryq*, road, way, *pl.* طرق *ṭuruq*; ما اعرفش طريقه *ma aʿrafš ṭaryqoh*, I do not know where he is; طريق السلامه *ṭaryq es salâma*, good bye! pleasant journey! طريقه *ṭaryqa*, manner, limit. طرف *ṭarf*, end, extremity, *pl.* اطراف *aṭrâf*, or طروف *ṭurûf*; في طرفة عين *fy ṭarfet ʿên*, in the twinkle of an eye. طرَف *ṭaraf*, end, extremity, with; من طرف *min ṭaraf*, in the name of, *de la part de*; جا من طرف ابوه *ga min ṭaraf abûh*, he came in his father's name; من هذا الطرف *min hâza eṭ ṭaraf*, from this place, locality or office; على طرف *ʿala ṭaraf*, at the expense of; بطرف *bi ṭaraf*, with, at, *chez*; هو خالي الطرف *huwa ḫâly eṭ ṭaraf*, he has no government property in his charge. طرفاني *ṭarfâny*, the one at the end. طريف *ṭaryf*, unclean (to the jews), *extraneum quid*. مطرف *muṭrif*, man who has a developed sexual organ.

طرق (يطرق) *ṭaraq* (*juṭruq*), to knock; طرقه عصايه *ṭaraqoh ʿaṣâja*, he dealt him a blow

طري (يطرى) *ṭiry (jiṭra),* to be soft, loose. طرّى *ṭarra,* to cause to be soft or loose; الدنيا طرت *ed dinja ṭarret,* the weather has become cool. تطريه *taṭryja,* act of softening, loosening. طري *ṭary,* soft, tender, cool, *pl.* طراي *ṭurâj.* طراوه *ṭarâwa,* cool weather, freshness.

طريحه *ṭaryḥa,* see طرح

طريف *ṭaryf,* see طرف

طريق *ṭaryq,* see طرق

طز *ṭuzz,* or طز فش *ṭuzz fiśś,* pshaw! كلام طز فش *kalâm ṭuzz fiśś,* trash, stuff and nonsense; النتيجه طز فش *en natyga ṭuzz fiśś,* the result is nil; طز فيك *ṭuzz fyk,* you are worthless! you are beneath any body's notice! I snap my fingers at you!

طس (يطس) *ṭass (juṭuss),* to hit, strike. انطس *inṭass,* to be hit, struck. مطسوس *maṭsûs,* hit, struck. طس *ṭass,* act of hitting, striking; تلات ساعات

means, system, measure, religious sect, *pl.* طرايق *ṭarâjiq,* or طرق *ṭuruq;* ارباب الطرق *arbâb eṭ ṭuruq,* followers of Mohamedan religious sects; شف لك طريقه *śuf lak ṭaryqa,* find a way out of this difficulty! مطرقه *maṭraqa,* iron hammer, *pl.* مطارق *maṭâriq.*

طرقع (يطرقع) *ṭarqa',* to crack, burst, produce a sound. طرقعه *ṭarqa'a,* act of cracking, bursting, producing a sound.

طرّم (يطرم) *ṭarram,* to extract teeth. اطرم *iṭṭarram,* to be extracted. مطرم *muṭarram,* extracted; تعبان مطرم *ti'bân muṭarram,* snake whose fangs are extracted.

طره *ṭurra,* small lash (made of a piece of rag), head of a coin, cypher of the Sultan on Turkish coins, *pl.* طرر *ṭurar;* طره والا ياظ *ṭurra walla jâz,* heads or tails?

fed, grafted, vaccinated. مطعم *muṭa‘‘am* or *miṭṭa‘‘am*, fed, grafted, vaccinated. استطعم *istaṭ‘am*, to find the taste good. تطعيم *taṭ‘ym*, act of feeding, grafting, vaccination. طعام *ṭu‘âm*, food, *pl.* اطعمه *aṭ‘ima*. طُعم *ṭu‘m*, bait for fishing. طعم *ṭa‘m*, taste, flavour. طعم *ṭi‘im*, relishing, tasting good. طعميه *ṭa‘myja*, balls of mashed beans fried in oil.

طعن (يطعن) *ṭa‘an (jiṭ‘an)*, to stab, libel; طعن فيه *ṭa‘an fyh*, he libelled him. انطعن *inṭa‘an*, to be stabbed. مطعون *maṭ‘ûn*, stabbed, libelled. طعن *ṭa‘n*, act of stabbing, libel. طعنه *ṭa‘na*, a thrust, a libel, *pl.* طعنات *ṭa‘nât*. طاعون *ṭa‘ûn*, pestilence.

طغى (يطغي) *ṭaġa (jiṭġy)*, to be excessive, flood. طغيان *ṭuġjân*, excess, flood. طاغي *ṭâġy*, wicked, *pl.* طغاه *ṭuġâ*.

طف (يطف) *ṭaff (juṭuff)*, see طاف

طلس *talat sa‘ât ṭass*, three consecutive hours. طسه *ṭassa*, a stroke, a blow, *pl.* طسات *ṭassât*.

طسلق *ṭaslaq*, obsolete, old fashioned.

طشاش *ṭaśâś*, darkness, obscurity, dimness.

طشت *ṭiśt*, wash basin, *pl.* طشوت *ṭuśût*.

طشطش (يطشطش) *ṭaśṭaś*, to fizz, طشطشه *ṭaśṭaśa*, act of fizzing.

طشّه *ṭaśśa*, see طاش

ططلي *ṭaṭly*, sweets offered to visitors in oriental houses.

طعام *ṭu‘âm*, see طعم

طعج (يطعج) *ṭa‘ag (jiṭ‘ag)*, to dent, dint, bend. انطعج *inṭa‘ag*, to be dented, dinted, bent. مطعوج *maṭ‘ûg*, dented, dinted, bent. طعج *ṭa‘g*, act of denting, dinting, bending. طعجه *ṭa‘ga*, dent, dint, bend, *pl.* طعجات *ṭa‘gât*.

طعم (يطعم) *ṭa‘am (jiṭ‘im)*, or *ṭa‘‘am*, to feed, graft, vaccinate. اطّعم *iṭṭa‘‘am*, to be

طفح (يطفح) *ṭafaḥ (jiṭfaḥ),* to overflow, vomit. طفّح *ṭaffaḥ*, to cause to overflow, cause to vomit; طفحني اربعه قروش *ṭaffaḥny arbaʿa qurûś*, he fined me four piastres. طافح *ṭâfiḥ*, overflowing. طفح *ṭafḥ*, overflow, vomiting.

طفش (يطفش) *ṭafaś (jiṭfaś),* to escape, run away. طفّش *ṭaffiś*, to cause to escape or run away. طافش *ṭâfiś*, or طفشان *ṭafśân*, fugitive. تطفيش *taṭfyś*, act of causing to escape, causing to run away. طفشه *ṭafśa*, escape, *pl* طفشات *ṭafśât*. طفشوني *ṭafśûny*, truant, fugitive, *pl.* طفشونيه *ṭafśunyja.*

طفل. اسطفل (يسطفل) *isṭafal (jisṭifll),* to leave to one's own devices; اسطفل انت وياه *isṭifil enta wayjâh*, make it up between yourselves!

طفل *ṭafl*, yellow clay.

طفي (يطفي) *ṭafa (jiṭfy),* or *ṭaffa*, to extinguish fire; طفى الجير *ṭafa el gyr*, he slacked the lime. انطفى *inṭafa*, to be extinguished. مطفي *maṭfy*, extinguished. طفي *ṭafy*, act of extinguishing. طفية السجاره *ṭafjet es sigâra*, cigarette ashes.

طق (يطق) طق *ṭaqq*, to burst, produce a sound; البندقيه طقت *el bunduqyja ṭaqqet*, the gun went off; طق العشوه *ṭaqq el ʿaśwa*, he ate the supper; قعد يطق حنك *qaʿad juṭuqq ḥanak*, he went on jabbering, he continued chatting; طقه علقه *ṭaqqoh ʿalqa*, he gave him a hiding. طقطق *ṭaqṭaq*, to crack, clack, crackle, make a noise. طقه *ṭaqqa*, burst, sound, once, *pl.* طقات *ṭaqqât*; اكل طقتين *akal ṭaqqetên*, he ate twice. طقطقه *ṭaqṭaqa*, act of cracking, clacking, crackling, making a noise. طقطيقه *ṭuqṭêqa*, cracker, *pl.* طقاطيق *ṭaqaṭyq*. دفع له طقطق *dafaʿ loh ṭaqṭaq*, he paid him hard cash; من طقطق للسلام عليكم *min ṭaqṭaq lis salâmu ʿalêkum*,

peep, visit; رحنا نطل عليهم ruḥna nuṭull ʿalêhum, we went to call upon them. مطل miṭall, view from a window. مطله miṭalla, call, visit, pl. مطلات miṭallât.

طلا ṭalla, see طلي

طلاق ṭalâq, see طلق

طلب (يطلب) ṭalab (juṭlub), to ask, demand; طلبه يحضر ṭalaboh jiḥḍar, he asked him to come, he sent for him. طالب ṭâlib, to claim. تطلب taṭallab, to request, apply for. انطلب inṭalab, to be asked, demanded, summoned. طالب ṭâlib, claimant, pl. طلاب ṭullâb, or طالبين ṭâlbyn; كلبه طالبه kalba ṭâlba, bitch in heat. مطلوب maṭlûb, asked, demanded, summoned; مطلوب maṭlûb, debt, claim, pl. مطالب maṭâlib, or مطاليب maṭalyb, or مطلوبات maṭlubât; مطلوبه كم قرش maṭlûboh kam qirś, how many piastres does he claim? طلب ṭalab, or تطلب

from beginning to end, from first to last. طقطوق ṭaqṭûq, fop, coxcomb. مره طقطوقه mara ṭaqṭûqa, fast woman.

طقس ṭaqs, weather, religious rite, liturgy, pl. طقوس ṭuqûs.

طقش (يطقش) ṭaqaś (juṭquś), to break, smash (china, glass, etc.). طقش ṭaqqaś, to break or smash one thing after another. انطقش inṭaqaś, to be broken, smashed. مطقوش maṭqûś, broken, smashed. طقش ṭaqś, act of breaking, smashing.

طقطوق ṭaqṭûq, and طقطيقه ṭuqṭêqa, see طق

طقم (يطقم) ṭaqqam, to clothe, dress. اطقم iṭṭaqqam, to be clothed, dressed. مطقم muṭaqqam, clothed, dressed. طقم ṭaqm, suit of clothes, set, pl. طقوم ṭuqûm, or طقومه ṭuqûma; طقم شاي ṭaqm śâj, tea service; طقم حصان ṭaqm ḥoṣân, harness.

طل (يطل) ṭall (juṭull), to look,

find the (lost) book; هي طلعت في الشي البطال *hyja ṭilʿet fy eš šê el baṭṭâl*, she became infamous, she became a prostitute; طلع لابوه *ṭiliʿ li abûh*, he takes after his father; طلع له من العالي *ṭiliʿ loh min el ʿâly*, he assumed a high tone with him; يطلع من ايدك تعمل كدا *jiṭlaʿ min ydak tiʿmil keda*, can you manage to do such a thing? طلع ولد بطال *ṭiliʿ walad baṭṭâl*, he grew up to be a bad boy; طلع من الخدمه *ṭiliʿ min el ḫidma*, he left the service. طلّع *ṭallaʿ*, to cause to rise, go up or appear, extract; هو يطلع علي كلام *huwa bijiṭallaʿ ʿalayja kalâm*, he invents things about me; طلعه برا *ṭallaʿoh barra*, show him the door! kick him out! طلع خلقه *ṭallaʿ ḫulqoh*, he vented his wrath; طلع روحه *ṭallaʿ rôḥoh*, he annoyed him, he bothered him; طلع حسك *ṭallaʿ ḥissak*, speak

taṭallub, request, demand, claim, requisition, application, *pl.* طلبات *ṭalabât*, or تطلبات *taṭallubât*. مطالبه *muṭâlba*, claim for payment.

طلسم *ṭalsam*, talisman, *pl.* طلاسم *ṭalâsim*.

طلطميس *ṭalṭamys*, blind, dim.

طلع (يطلع) *ṭiliʿ (jiṭlaʿ)*, to rise, go up, appear, become; اطلع برّا *iṭlaʿ barra*, go out! leave the room! طلع في عقله *ṭiliʿ fy ʿaqloh*, he made up his mind, he imagined; طلع يجري *ṭiliʿ jigry*, he took to his heels; روحه طلعت *rôḥoh ṭilʿet*, he breathed his last; الشمس طلعت *eš šams ṭilʿet*, the sun rose; طلع النهار *ṭiliʿ en nahâr*, the day broke; طلع من حقه *ṭiliʿ min ḥaqqoh*, he was a match for him; يطلعوا جنيه واحد *jiṭlaʿu ginê wâḥid*, they amount to £ 1; اطلع وانزل بالكتاب *iṭlaʿ winzil bil kitâb*, I hold you responsible for the book, you are bound to

date-palm trees.

طلع *ṭala'*, game of chance played with four dice.

طلق (يطلق) *ṭalaq (jiṭliq* or *juṭluq)*, to let go, leave at large, suffer pains of child birth; هو طلق البندقيه *huwa ṭalaq el bunduqyja*, he fired the gun. طلق *ṭallaq*, to divorce. اطلق *aṭlaq*, to leave at large; هو اطلق سبيله *huwa aṭlaq sabyloh*, he set him free. انطلق *inṭalaq*, to be allowed to go, left at large. اطلق *iṭṭallaq*, to be divorced. طالقه *ṭâlqa*, or مطلقه *muṭallaqa*, divorced woman. طلق *ṭalq*, pains of child birth. طلق *ṭalaq*, discharge of a gun; بندقيه بطلق واحد *bunduqyja bi ṭalaq wâḥid*, one-barrel gun. طلاق *ṭalâq*, divorce. اطلاق *iṭlâq*, generalization; على الاطلاق *'alal iṭlâq*, or مطلقاً *muṭlaqan*, absolutely, altogether.

طلم *ṭulum*, jabber, garrulity;

louder! طالع *ṭâli'*, or اطلع على *iṭṭala' 'ala*, to study, peruse, take note of. تطليع *taṭly'*, act of raising, lifting, extraction. طلوع *ṭulû'*, act of rising, going out, ascent, appearance, swelling, abscess, boil; طلوع الشمس *ṭulû' eš šams*, sunrise; طلع له طلوع في ايده *ṭili' loh ṭulû' fy ydoh*, he has an abscess in the hand. طالع *ṭâli'*, rising; حسه كان طالع *ḥissoh kân ṭâli'*, his voice was heard; طالع *ṭâli'*, appearance, *pl.* طوالع *ṭawâli'*. اطلاع *iṭṭilâ'*, act of taking note, study, perusal; راجل صاحب اطلاع *râgil ṣâḥib iṭṭilâ'*, a well informed man. مطالعه *muṭâl'a*, study, perusal, reading. طلعه *ṭal'a*, a going out, an inclined plane, *pl.* طلعات *ṭal'ât*; طلعة الميتين *ṭal'et el mayjityn*, visit to the tombs of dead relatives on a certain day in the year. مطلاع *miṭlâ'*, climbing noose for mounting

يطرب طلم *jiṭrab ṭulum*, he talks nonsense.

طلمبه *ṭulumba*, or طرمبه *ṭurumba*,* pump, fire-engine, *pl.* طلمبات *ṭulumbât*; طلمبة هوا *ṭulumbet hawa*, air-pump. طلمبجي *ṭulumbagy*, fireman, *pl.* طلمبجيه *ṭulumbagyja*.

طلوع *ṭulû'*, see طلع

طلى (يطلي) *ṭala (jiṭly)*, to overlay with gold or silver. انطلى *inṭala*, to be overlaid; الحكايه انطلت عليه *el ḥikâja inṭalet 'alêh*, he swallowed the bait. مطلي *maṭly*, overlaid. طلي *ṭaly*, act of overlaying with gold or silver. طليه *ṭalja*, a layer of gold or silver, *pl.* طليات *ṭaljât*. طلا *ṭalla*, one who overlays with gold or silver, *pl.* طلايين *ṭallayjyn*.

طليان *ṭaljân*, see تليان

طمار *ṭumâr*, see طمر

طماطم *ṭamâṭim*,* see باتنجان

طماع *ṭammâ'*, see طمع

طمان *ṭamân*, see طمن

طمبوره *ṭambûra*,* guitar; قطعوا ايده صحت للطمبوره *qaṭa'u ydoh ṣaḥḥet liṭ ṭambûra*, he turns everything to good account.

طمبوشه *ṭambûša*, paddle-box, cage and point, *pl.* طمبوشات *ṭambušât*.

طمر (يطمر) *ṭamar (juṭmur)*, to hide in the ground. طمر *ṭammar*, to brush a horse. انطمر *inṭamar*, to be hidden. اطمر *iṭṭammar*, to be brushed. مطمور *maṭmûr*, hidden. مطمر *miṭammar*, brushed. طمر *ṭamr*, act of hiding. تطمير *taṭmyr*, act of brushing. مطموره *maṭmûra*, hiding-place, cave, *pl.* مطامير *maṭamyr*. طمار *ṭumâr*, horse-brush; حديدة طمار *ḥadydet ṭumâr*, curry-comb.

طمس (يطمس) *ṭamas (juṭmus)*, to fill up, efface. انطمس *inṭamas*, to be filled up, effaced. مطموس *maṭmûs*, filled up, effaced. طمس *ṭams*, act of filling up, effacing.

tinkle. طنه *ṭanna,* ring, tinkling. طنطنه *ṭanṭana,* noise, pomp.

طنجره *ṭangara,** saucepan, *pl.* طناجر *ṭanâgir.*

طنش (يطنش) *ṭanniś,* to feign not to hear. تطنيش *taṭnyś,* act of feigning not to hear.

طنطنه *ṭanṭana,* see طن

طهر (يطهر) *ṭihir (jiṭhar),* to be clean, pure. طهر *ṭahhar,* to clean, purify, disinfect; طهروا الترعه *ṭahharu et tirʿa,* they cleared the canal. طاهر *ṭâhir,* to circumcise. اطهر *iṭṭahhar,* to be cleaned, purified, disinfected. اطاهر *iṭṭâhir,* to be cirumcised. تطهير *taṭhyr,* act of cleaning, purifying, clearance of canals, silt clearance, *pl.* تطهيرات *taṭhyrât;* تطهير بالكراكه *taṭhyr bil karrâka,* dredging. طهاره *tahâra,* cleanliness, purity. طاهر *ṭâhir,* pure. طهور *ṭuhûr,* circumcision. مطهر *maṭhar,*

طمع (يطمع) *ṭimiʿ (jiṭmaʿ),* to covet; طمع فيه *ṭimiʿ fyh,* he took advantage of him, he imposed upon him. طمع *ṭammaʿ,* to cause to covet; هو طمعه فيها *huwa ṭammaʿoh fyha,* he made him take advantage of her. طمع *ṭamaʿ,* covetousness, greed. طماع *ṭammâʿ,* covetous, greedy, *pl.* طماعين *ṭammaʿyn.*

طمن (يطمن) *ṭammin,* to set the mind at ease, reassure; طمني عليه *ṭamminny ʿalêh,* give me his news! اطمن *iṭṭammin,* to be set at ease, reassured. مطمن *miṭṭammin,* at ease, reassured, trusting, confident. تطمين *taṭmyn,* act of setting the mind at ease. طمان *ṭamân,* tranquillity of mind, confidence, security.

طمي (يطمي) *ṭama (jiṭmy),* to silt up. طمي *ṭamy,* silt.

طن (يطن) *ṭann (jiṭinn),* or طنطن *ṭanṭan,* to ring,

head, bend down. مطوز *mitôbaz*, one who is lowering the head, bending down. طوزه *tôbaza*, act of lowering the head, bending down.

طوبه *tûba*, 5th month of the Coptic calendar.

طور . اطوّر (يطوّر) *ittauwar*, to be excited, lose control over one's self. مطور *mittauwar*, one who is excited. تطوير *tatwyr*, excitement.

طوزلك *tuzluk*, gaiter, *pl.* طزالك *tazâlik*.

طوّش (يطوّش) *tauwiś*, to castrate. اطوّش *ittauwiś*, to be castrated. مطوّش *mittauwiś*, castrated. تطويش *tatwyś*, castration. طواشي *tawâśy*, eunuch, *pl.* طواشيه *tawaśyja*.

طوشه *tôśa*, see طاش

طوطح . اطوطح (يطوطح) *ittôtah*, to totter, swagger. طوطحه *tôtaha*, act of tottering, swaggering.

طوع *tô'*, see طاع

purgatory. مطاهر *mitâhir*, circumcised boy, *pl.* مطاهرين *mitahryn*.

طهق (يطهق) *tahaq (jithaq)*, to be disgusted, unable to bear any longer. طهقه *tahqa*, disgust. طهقان *tahqân*, disgusted, one who is unable to bear any longer.

طهور *tuhûr*, see طهر

طواشي *tawâśy*, see طوش

طواف *tauwâf*, see طاف

طواله *tuwâla*, see طال

طوب *tûb*, bricks, stones, *sg.* طوبه *tûba*, *pl.* طوبات *tubât*; طوب ني *tûb naj*, unburnt bricks; طوب احمر *tûb ahmar*, burnt bricks; طوب على سطحه *tûb 'ala sathoh*, bricks laid flat; طوب على القايم *tûb 'alal qâjim*, bricks on end; طوب جلي *tûb galy*, bath brick.

طوبجي *tubgy*,* artillery-man, *pl.* طوبجيه *tubgyja*. طوبخانه *tubhâna*, gunnery arsenal *pl.* طوبخانات *tubhanât*.

طوبز (يطوبز) *tôbaz*, to lower the

matwy, folded, put by. طوي *ṭawy*, act of folding, putting by. طي *ṭaj*, enclosure, enclosed. طيه *ṭayja*, a fold, *pl.* طيات *ṭayjât*.

طويل *ṭawyl*, see طال

طي *ṭaj*, see طوى

طياب *ṭijâb*, see طاب

طيار *ṭayjâr*, see طار

طياشه *ṭajâśa*, see طاش

طيّان *ṭayjân*, see طين

طيب *ṭyb* and *ṭayjib*, see طاب

طيح *ṭêḥ*, see طاح

طير *ṭêr*, and طيران *ṭajarân*, see طار

طيز (يطيز) *ṭayjiz*, to lift up the buttocks; انا طيزت له *ana ṭayjizt loh*, I gave him a cold shoulder, I took no notice of him. طيز *ṭyz*, buttocks, *pl.* اطياز *aṭjâz*; هو وياه طيزين في لباس *huwa wayjâh ṭyzên fy libâs*, he is hand and glove with him; الوابور رجع بطيزه *el wabûr rigi' biṭyzoh*, the steamer moved stern foremost; راجل طيزه تقيله *râgil ṭyzoh tiqyla*,

طوغري *ṭoğry*,* straight, direct line.

طوف *ṭôf*, and طوفان *ṭawafân*, see طاف

طوق (يطوق) *ṭauwaq*, to encircle with a band, wipe with a towel; طوق رغيفين *ṭauwaq riğyfên*, he devoured two loaves of bread. اطوّق *iṭ-ṭauwaq*, to be encircled, wiped. مطوق *miṭauwaq*, encircled, wiped. تطويق *taṭ-wyq*, act of encircling, wiping. طوق *ṭôq*, neck-collar, iron ring, *pl.* اطواق *aṭwâq*; هي نزلته من طوقها *hyja nazzile-toh min ṭôqha*, she adopted him as her son.

طول *ṭûl*, and طولي *ṭûly*, see طال

طومار *ṭumâr*, rammer and sponge combined.

طونولاته *ṭonolâta*, ton-weight, *pl.* طونولاتات *ṭonolatât*.

طوّه *ṭauwa*, frying-pan, *pl.* طوّات *ṭauwât*.

طوى (يطوي) *ṭawa* (*jiṭwy*), to fold, put by. انطوى *inṭawa*, to be folded, put by. مطوي

a slow man. مطيز *mitjiz*, one who has large buttocks.

طيشه *tyśa*, one who receives no portion, one who takes part in a game with both sides; طالع طيشه *tili' tyśa*, he was left in the cold.

طيلسانه *tajlasâna*, coping of a parapet.

طين (يطين) *tayjin*, to cover with mud; هو طين المسألة *huwa tayjin el masâla*, he made things worse, he added fuel to fire. اطين *ittayjin*, to be covered with mud. مطين *mutayjin*, covered with mud. طين *tyn*, mud, clay, land. اطيان *atjân*, landed property. طين حلو *tyn hilu*, or طين ابليز *tyn ablyz*, Nile mud; زي الطين *zayet tyn*, dirty, miserable, wretched. طينه *tyna*, piece of mud; سكران طينه *sakrân tyna*, dead drunk. طيّان *tayjân*, labourer (who carries mortar to the mason), *pl.* طيانه *tayjâna*.

ظ see ز

ع = '

عاب (يعيب) *'âb (ji'yb)*, to be faulty; هو عاب في حقي *huwa 'âb fy haqqy*, he was guilty of a discourtesy against me.

عيب *'ayjib*, to taunt, criticize, mimic, make faces; عيبنا عليهم *'ayjibna 'alêhum*, we taunted them. عايب *'âjib*, faulty,

accustomed to ; انا متعود على المشي *ana mit'auwid 'alal maśy,* I am accustomed to walk. عود *'ôd,* return. عوده *'ôda,* a return, *pl.* عودات *'odât.* تعوّد *ta'awûd,* act of accustoming one's self to. ميعاد *my'âd,* season, time, *pl.* مواعيد *mawa'yd* ; جدول المواعيد *gadwal el mawa'yd,* time-table; خلّه يدّي لك ميعاد *ḥallyh jiddy lak my'âd,* let him make an appointment with you! عاده *'âda,* custom, habit, *pl.* عادات *'adât,* or عوايد *'awâjid* ; عليها العاده *'alêha el 'âda,* she has the menses; ما لوش بالعاده *ma lûś bil 'âda,* or دي مش من عوايده *dy muś min 'awâjdoh,* he has not this habit. عاد *'âd,* or عاود *'âwid,* later on, afterwards (talk of the natives of Upper Egypt). عياده *'ijâda,* doctor's visit, clinic, *pl.* عيادات *'ijadât.* اعتيادي *i'tijâdy,* customary, defective, one to blame. عيب *'êb,* defect, shame, vice, *pl.* عيوب *'ujûb*; العيب عندك *el 'êb 'andak,* you are to blame; عيب عليك *'êb 'alêk,* you ought to be ashamed of yourself! عيبه *'êba,* a shameful or disgraceful thing, an indignity, an outrage, *pl.* عيبات *'ebât.*

عابد *'âbid,* see عبد

عابر *'âbir,* see عبر

عاج *'âg,* see عوج

عاجز *'âgiz,* see عجز

عاد (يعود) *'ad (ju'ûd),* to return to; عاد (يعيد) *'âd (ji'yd),* to repeat ; عاد النظر *'âd en nazar,* to reconsider, re-examine. عوّد *'auwid,* to cause to be accustomed to. انعاد *in'âd,* or اتعاد *it'âd,* to be returned, repeated. اعتاد *i'tâd,* or اتعوّد *it'auwid,* to be accustomed to. منعاد *mun'âd,* returned, repeated ; سكر منعاد *sukkar mun'âd,* refined sugar. معتاد *mu'tâd,* or متعود *mit'auwid,*

wish. عازه *'âza*, or عوزه *'ôza*, want, need.

عازب *'âzib*, see عزوبيه

عاش (يعيش) *'âš (ji'yš)*, to live; ابوه تعيش انت *abûh ti'yš enta*, his father died; عشت *'išt*, thank you! عيّش *'ayjiš*, to cause to live, provide for. اتعيش *it'ayjiš*, to gain a living; بيتعيش من ايه *bijit'ayjiš min ê*, how is he making his living? عايش *'âjiš*, living, existing. تعيش *ta'ayjuš*, act of making one's living. عيشه *'yša*, or معيشه *ma'yša*, life, existence. عيش *'êš*, bread; عيش على لحم *'êš 'ala laḥm*, cake with minced meat; عيش الغراب *'êš el ġurâb*, mushroom. معاش *ma'âš*, living, subsistence, *pl.* معايش *ma'âjiš*; معاش *ma'âš*, pension, *pl.* معاشات *ma'ašât*; من ارباب المعاشات *min arbâb el ma'ašât*, State pensioner; أحيل على المعاش *uḥyl 'alal ma'âš*, he was pensioned off; معاش ordinary; غير اعتيادي *ġêr i'tijâdy*, or خارق العاده *ḫâriq el 'âda*, extraordinary.

عادب *'âdib*, see عدويه

عادل *'âdil*, see عدل

عاذ. استعاذ (يستعيذ) *ista'âz (jis-ti'yz)*, to seek refuge; اعوذ بالله *a'âzu billâh*, what a horror! God forbid! معاذ الله *ma'âz allâh*, God forbid!

عار *'âr*, see عر

عارض *'âriḍ*, see عرض

عارف *'ârif*, see عرف

عارك (يعارك) *'ârik*, or اتعارك ويا *it'ârik wayja*, to fight, quarrel, struggle, wrestle with. عراك *'irâk*, or معاركه *mu'ârka*, or عركه *'arka*, fight, quarrel, row, dispute, *pl.* عراكات *'irakât*, or معارك *ma'ârik*, or عركات *'arkât*.

عاز (يعوز) *'âz (ju'âz)*, or اعتاز *i'tâz*, to want, be in need of. عاوز *'âwiz*, or عايز *'âjiz*, one who is in want, *pl.* عاوزين *'awzyn*, or عايزين *'ajzyn*; انا عايز *ana 'âjiz*, I want, I

your turn will come next!

عاقل *'âqil*, see عقل

عال (يعول) *'âl (ju'ûl)*, to provide for; ما تعلش هم المسأله دي *ma tu'âlś hamm el masâla dy*, do not be uneasy about this affair! عايل *'âjil*, providing for, bearing; هو عايل هم كتير *huwa 'âjil hamm kityr*, he has many cares. عايله *'âjla*, or عيله *'êla*, family, wife, *pl.* عايلات *'ajlât*, or عيلات *'elât*. عيل *'ayjil*, boy, child, *pl.* عيال *'ijâl*. معيل *mu'jal*, or صاحب عيال *ṣâḥib 'ijâl*, one who has a large family to provide for. عويل *'awyl*, one who lives at the expense of others, hanger-on, *pl.* عولا *'uwala*. عواله *'uwâla*, meanness, living at the expense of others.

عال *'âl*, and عالي *'âly*, see علي

عالج (يعالج) *'âlig*, to treat medically. اتعالج *it'âlig*, to be treated; بيتعالج عند مين *bijit'âlig 'and myn*, who is his doctor?

المركب *ma'âś el markib*, passengers in a ferry-boat. عيّاش *'ayjâś*, seller of bread, *pl.* عياشين *'ayjaśyn*.

عاشر *'âśir*, and عاشورا *'aśûra*, see عشر

عاشق *'âśiq*, see عشق

عاص (يعوص) *'âṣ (ju'ûṣ)*, to soil, smear. انعاص *in'âṣ*, or اتعاص *it'âṣ*, to be soiled, smeared. منعاص *min'âṣ*, or متعاص *mit'âṣ*, soiled, smeared. عوص *'ôṣ*, act of soiling, smearing.

عاصي *'âṣy*, see عصي

عافيه *'âfja*, see عفى

عاقب (يعاقب) *'âqib*, to punish. اتعاقب *it'âqib*, to be punished. متعاقب *mit'âqib*, punished. عقاب *'iqâb*, punishment, *pl.* عقابات *'iqabât*. عقوبه *'uqûba*, punishment, penalty, *pl.* عقوبات *'uqubât*; قانون العقوبات *qanûn el 'uqubât*, penal code. عاقبه *'âqba*, issue, end, result; العاقبه عندك *el 'âqba 'andak*, or عقبالك *'uqbâlak*, I wish you the same! I hope

عامود *'amûd*, see عمد

عان (يعين) *'ân(ji'yn)*, to help, assist, remove, lift up. انعان *in'ân*, or اتعان *it'ân*, to be helped, assisted, removed, lifted up. استعان *ista'ân*, to seek assistance. اتعاون *it'âwin*, to be assisted. منعان *min'ân*, removed, lifted up. اعانه *i'âna*, aid, help, assistance, subscription for a charitable purpose, *pl.* اعانات *i'anât*. عون *'ôn*, help, assistance; كان الله في عونك *kân allâh fy 'ônak*, may God help you! I sympathize with you! عونه *'ôna*, help, assistant, *corvée*, forced labour. معاون *mu'âwin*, assistance, representative, delegate, *pl.* معاونين *mu'awnyn*; معاون بوليس *mu'âwin bolys*, police officer in charge of a district; معاون محطه *mu'âwin mahatta*, assistant station-master; مهندس معاون *muhandis mu'âwin*, assistant engineer. معالجه *mu'âlga*, medical treatment. علاج *'ilâg*, remedy.

عالم *'âlam* and *'âlim*, see علم

عام (يعوم) *'âm (ju'âm)*, to float, swim. عوّم *'auwim*, to cause to float, cause to swim, flood. عايم *'âjim*, floating, swimming, flooded. عوم *'ôm*, natation; البحر عوم *el bahr 'ôm*, water is deep enough for one to swim. عوّام *'auwâm*, swimmer, diver, *pl.* عوّامه *'auwâma*, or عوّامين *'auwamyn*. عوامة القنديل *'auwâmet el qandyl*, piece of cork floating in a night-lamp through which the wick is placed, *pl.* عوّامات *'auwamât*.

عام *'âm*, year, *pl.* اعوام *a'wâm*; كل عام وانتم بخير *kull 'âm we antum bihêr*, happy new year! merry Christmas!

عام *'âm*, see عم

عامد *'âmid*, see عمد

عامر *'âmir*, see عمر

عامل *'âmil*, see عمل

عباره *ʿibâra*, see عبر
عباطه *ʿabâṭa*, see عبط
عبايه *ʿabâja*, woollen cloak, *pl.* عبي *ʿiby*, or عبايات *ʿabajât.*
عبث *ʿabas*, a trifle, nonsense, error in judgment.
عبد (يعبد) *ʿabad (jiʿbid)*, to worship, adore. انعبد *inʿabad*, or اتعبد *itʿabad*, to be worshipped, adored. اتعبد *itʿabbid*, to be pious, religious. استعبد *istaʿbid*, to enslave. معبود *maʿbûd*, worshipped; معبود *maʿbûd*, object of worship, idol, *pl.* معبودات *maʿbudât.* عباده *ibâda*, worship, *pl.* عبادات *ʿibadât.* تعبد *taʿabbud*, piety. عابد *ʿâbid*, or متعبد *mitʿabbid*, pious, religious, worshipper, *pl.* عابدين *ʿabdyn*, or متعبدين *mitʿabbidyn.* عبد *ʿabd*, slave, negro, *pl.* عبيد *ʿabyd.* عبد اللاوي *ʿabdil lâwy*, kind of melon, *cucumis melochate.* معبد *maʿbad*, place of worship, *pl.* معابد *maʿâbid.* عبوديه *ʿubudyja*,

معاونه *muʿâwna*, assistance, help. استعانه *istiʿâna*, an asking for help. معونه *maʿûna*, power, succour. ماعون *maʿûn*, receptacle. ماعونه *maʿûna*, lighter, barge.
عانق (يعانق) *ʿâniq*, to embrace, clasp about the neck. اتعانق *itʿâniq*, to be embraced, clasped about the neck. معانقه *muʿânqa*, embrace.
عاهره *ʿâhra*, see عهر
عاهه *ʿâha*, infirmity, *pl.* عاهات *ʿahât.*
عاوز *ʿâwiz*, or عايز *ʿâjiz*, see عاز
عايب *ʿâjib*, see عاب
عايش *ʿâjiš*, see عاش
عايق *ʿâjiq*, see عيق
عايله *ʿâjla*, see عال
عب *ʿibb*, breast pocket, *pl.* اعباب *aʿbâb*; فتح له عب *fataḥ loh ʿibb*, he encouraged him, he showed him favour; لعب الفار في عبه *liʿib el fâr fy ʿibboh*, he became uneasy, he became suspicious.
عباده *ʿibâda*, see عبد

to, amounting to. عبره *'ibra*, example ; حاله بقى عبره *ḥâloh baqa 'ibra*, he became miserable, he became wretched.

عبري *'ibry*, or عبراني *'ibrâny*, Hebrew, Hebraic.

عبس (يعبس) *'abbis*, to frown, be stern. تعبيس *ta'bys*, act of frowning, stern look. معبس *mu'abbis*, stern, austere ; طقس معبس *ṭaqs mu'abbis*, threatening or cloudy weather.

عبط (يعبط) *'abaṭ (ju'buṭ)*, to cause to be silly or foolish, take hold of a thing with the arms. عبّط *'abbaṭ*, to take hold of a thing with the arms. انعبط *in'abaṭ*, or اتعبط *it'abaṭ*, to be silly or foolish, held with the arms. معبوط *ma'bûṭ*, silly, foolish, held with the arms. عبط *'abṭ* or تعبيط *ta'byṭ*, act of holding a thing with the arms. عباطه *'abâṭa*, silliness, foolishness; يلخبط الشيطنه على العباطه *jilabbaṭ*

slavery. استعباد *isti'bâd*, act of enslaving, slavery. عبّاد الشمس *'abbâd eś śams*, sunflower, heliotrope.

عبر (يعبر) *'abar (ju'bur)*, to cross. عبّر *'abbar*, to express, explain. اعتبر *i'tabar*, to respect, consider. اتعبر *it'abbar*, to be expressed, explained. عابر *'âbir*, passer by, *pl.* عابرين *'âbryn*; عابر طريق *'âbir ṭaryq*, wayfarer. معبر *mu'abbar*, expressed, explained; المعبر عنه *el mu'abbar 'annoh*, spoken of, referred to. معتبر *mu'tabar*, respected, respectable, *pl.* معتبرين *mu'tabaryn*. تعبير *ta'byr*, explanation, definition. *pl.* تعبيرات *ta'byrât*. اعتبار *i'tibâr*, respect, consideration, esteem; قلة اعتبار *qillet i'tibâr*, incivility, want of respect. عباره *'ibâra*, expression, phrase, matter, affair, *pl.* عبارات *'ibarât* ; عباره عن *'ibâra 'an*, meaning, equal

ubuwât؛ زكيبه عبوة اردبين *zikyba 'ubuwet ardabbên*, sack of two *ardabb*, capacity.

عبيط *'abyt*, see عبط

عت (يعت) *'att (ji'itt)*, to be moth eaten. عتعت *'at'at*, to be hale and strong in old age. عاتت *'âtit*, moth-eaten. معتعت *mu'at'at*, hale and strong. عت *'itt*, or عته *'itta*, moth-worm, *pl.* عتت *'itat*.

عتاق *'itâq*, see عتق

عتال *'attâl*, see عتل

عتب (يعتب) *'atab (ji'tib)*, or عاتب *'âtib*, to blame, reproach; عتب علي *'atab 'alayja*, or عاتبني *'âtibny*, he reproached me. عتّب *'attib*, to cross a threshold, trespass; ما بقيتش اعتب بيتك *ma baqêtiś a'attib bêtak*, I shall never darken your door again. اتعاتب *it'âtib*, to be blamed, reproached. معتوب *ma'tûb*, blamed, reproached. عتب *'atab*, or عتاب *'itâb*, or معاتبه *mu'âtba*, blame, reproach; العتب عليهم

eś śêṭana 'alal 'abâṭa, he is more knave than fool. عبيط *'abyṭ*, silly, foolish, *pl.* عبط *'ubṭ*, or عبطا *'ubaṭa*.

عبعب (يعبعب) *'ab'ab*, to fill, be filled. معبعب *mu'ab'ab*, full; قلبي معبعب منك *qalby mu'ab'ab minnak*, I have many grievances against you.

عبق (يعبق) *'abbaq*, to fill the air (with perfume, smoke, etc.). اتعبق *it'abbaq*, to be filled. معبق *mu'abbaq*, full; الجو معبق *el gaw mu'abbaq*, the sky is cloudy, the weather threatens to be stormy. تعبيق *ta'byq*, act of filling the air.

عبك *'abak*, material made of camel hair.

عبوديه *'ubudyja*, see عبد

عبي (يعبي) *'abba (ji'abby)*, to fill up; عبي البندقيه *'abba el bunduqyja*, he loaded the gun. اتعبي *it'abba*, to be filled. معبي *mu'abby*, filled. تعبيه *ta'byja*, act of filling. عبوه *'ubuwa*, sack, receptacle, *pl.* عبوات

el ʿatab ʿalêhum, they are to blame. تعتيب *taʿtyb*, act of crossing a threshold, trespass. عتب *ʿatab*, thresholds, *sg.* عتبه *ʿataba*, *pl.* عتبات *ʿatabât*.

عتر (يعتر) *ʿitir (jiʿtar)*, to stumble over, fall ; لما عترت به *lamma ʿitirt boh*, or لما عترت فيه *lamma ʿitirt fyh*, when I met him, when I came across him. عتّر *ʿattar*, to cause to stumble over, cause to fall; بدي واحد يعترني فيه *biddy wâḥid jiʿattarny fyh*, I wish some one will tell me where I can find him عتره *ʿatra*, false step, *pl.* عترات *ʿatrât*. ولد معتّر *walad muʿattar*, a vagabond, a street arab.

عترس (يعترس) *ʿatras*, to struggle, resist. معترس *muʿatras*, stubborn. عترسه *ʿatrasa*, struggle, resistance, stubbornness.

عتق (يعتق) *ʿataq (jiʿtaq)*, to set free, deliver; اعتقني *iʿtaqny*, leave me in peace! عتّق *ʿattaq*, to be old. انعتق *inʿataq*, to be set free, delivered. معتوق *maʿtûq*, set free, delivered, enfranchised, *pl.* معاتيق *maʿatyq*. عتيق *ʿatyq*, ancient; مصر عتيقه *maṣr ʿatyqa*, Old Cairo. عتقي *ʿutaqy*, cobbler, *pl.* عتقيه *ʿutaqyja*. عتاق *ʿitâq*, enfranchisement.

عتل (يعتل) *ʿatal (jiʿtil)*, to drag or walk on heavily. عتل *ʿatal*, iron crowbars, *sg.* عتله *ʿatala*, *pl.* عتلات *ʿatalât*. عتّال *ʿattâl*, carrier, porter, *pl.* عتاله *ʿattâla*, or عتالين *ʿattalyn*.

عتم (يعتم) *ʿattim*, to be dark, obscure. معتم *muʿattim*, or عتم *ʿitim*, dark, obscure. عتمه *ʿatma*, darkness, obscurity; الاوده عتمه *el ôda ʿatma*, the room is dark

عته (ينعته) انعته. *inʿatah (jinʿitih)*, to be mad, insane. معتوه *maʿtûh*, mad, insane,

indeed ! عجايب عليك *'agâjib 'alêk*, I am astonished at you! عجب *'ugb*, pride, vanity, conceit.

عجر (يعجر) *'agar(ju'gur)*, to strike; عجره عصايا *'agaroh 'aṣâja*, he struck him with a stick. معجار *mi'gâr*, sexual organ in the male.

عجرف (يعجرف) *'agraf*, or اتعجرف *it'agraf*, to be haughty, arrogant. معجرف *mu'agraf*, haughty, arrogant. عجرفه *'ag-rafa*, haughtiness, arrogance.

عجز (يعجز) *'igiz (ji'gaz)*, to be old, infirm, blind, incapable; عجز بعينيه *'igiz bi 'enêh*, he lost his sight ; عجز عن الشغل *'igiz 'an eś śuġl*, he became unable to work. عجّز *'aggiz*, to grow old, be or cause to be infirm or incapable, be deficient ; الميزانيه عجزت *el myzânyja 'aggizet*, there is a deficit in the budget. معجز *mu'aggiz*, deficient (in accounts). عجز *'agaz*, old

pl. معاتيه *ma'atyh*.

عتيق *'atyq*, see عتق

عثمانلي *'usmanly*, or عثملي *'usmally*, Ottoman, Turkish.

عجّالي *'aggâly*, see عجل

عجّان *'aggân*, see عجن

عجب (يعجب) *'agab (ji'gib)*, to please; عجبك الحال *'agabak el ḥâl*, are you pleased? عجّب *'aggib*, or اتعجّب *it'aggib*, or استعجب *ista'gib*, to wonder at, be astonished, admire ; بتستعجب على ايه *bitista'gib 'ala ê*, what are you wondering at ? انعجب *in'agab*, to please. متعجب *mit'aggib*, astonished. عجب *'agab*, or تعجّب *ta'aggub*, wonder, astonishment ; ايش عجب *éś 'agab*, why ? for what reason ? ما يعجبوش العجب *ma ji'gibûś el 'agab*, nothing will please him, he is hard to please. عجيب *'agyb*, wonderful, astonishing. عجيبه *'agyba*, marvel, miracle, *pl.* عجايب *'agâjib* ; عجايب *'agâjib*, how curious!

عجله *ʿagala, pl.* عجلات *ʿagalât*; اكتب بالعجل *iktib bil ʿagal*, write quickly! معجّل *muʿaggil*, in advance, in anticipation.

عجل *ʿigl*, calf, *pl.* عجول *ʿugûl*. عجالي *ʿaggâly*, appertaining to the calf, veal.

عجم *ʿagam*, the Persians. عجمي *ʿagamy*, Persian, *pl.* اعجام *aʿgâm*; بلاد العجم *bilâd el ʿagam*, Persia.

عجميه *ʿagamyja*, marmalade for stuffing cakes.

عجن (يعجن) *ʿagan (jiʿgin)*, or معجن *maʿgin*, to knead (dough); عجن في الكلام *ʿagan fil kalâm*, he unnecessarily repeated what he said. عجّن *ʿaggin*, to knead, mix together. انعجن *inʿagan*, or اتعجن *itʿagan*, to be kneaded. اتعجّن *itʿaggin*, to be kneaded, mixed. معجون *maʿgûn*, kneaded, mixed; معجون *maʿgûn, ḥašyš*-paste, putty, kind of cement. عجن *ʿagn*, act of kneading عجين

age, infirmity, blindness. عجز *ʿagz*, deficit, deficiency, *pl.* عجوزات *ʿuguzât*. عاجز *ʿâgiz*, old, infirm, blind, powerless. عجوز *ʿagûz*, aged, old, *pl.* عواجيز *ʿawagyz*; برد العاجوز *bard el ʿagûz*, last cold days in winter. معجزه *muʿgiza*, miracle, *pl.* معجزات *muʿgizât*.

عجل. استعجل (يستعجل) *istaʿgil*, to hurry, be in a hurry; هو استعجل في الاكل *huwa istaʿgil fil akl*, he ate quickly; استعجله *istaʿgiloh*, hurry him! مستعجل *mustaʿgil*, in a hurry, urgent; بضاعه مستعجله *buḍâʿa mustaʿgila*, goods sent *à grande vitesse*. استعجال *istiʿgâl*, or عجله *ʿagala*, hurry, haste; كتبنا له استعجال *katabna loh istiʿgâl*, we wrote to him a reminder (*lettre de rappel*); بلاش عجله *balâš ʿagala*, do not hurry! do not be in a hurry! عجل *ʿagal*, wheels, rollers, *sg.*

dy, prepared. مستعد *musta-ʿadd*, prepared, ready, capable. عد *ʿadd*, act of counting. عدد *ʿadad*, number, numerical figure, *pl.* اعداد *aʿdâd*. عدّيه *ʿiddyja*, number. عدّاد *ʿaddâd*, one who counts, meter (tech.), *pl.* عداده *ʿaddâda*, or عدّادين *ʿaddadyn*. تعداد *tiʿdâd*, census, muster (mil.). استعداد *istiʿdâd*, preparation, readiness, fitness, capabilities, *pl.* استعدادات *istiʿdadât*. معدّده *muʿaddida*, hired mourner (woman), *pl.* معددات *muʿaddidât*, or معددين *muʿaddidyn*. عده *ʿidda*, tool, instrument, apparatus, *pl.* عدد *ʿidad*; عدة مرات *ʿiddet marrât*, often, several times.

عداله *ʿidâla*, see عدل

عداوى *ʿadâwa*, see عدى

عدرا *ʿadra*, virgin; مريم العدرا *marjam el ʿadra*, Virgin Mary.

عدس *ʿads*, lentils, *sg.* عدسه *ʿadsa*, *pl.* عدسات *ʿadsât*; عدس اصفر

ʿagyn, dough. عجينه *ʿagyna*, a piece of dough. عجان *ʿaggân*, one who kneads, *pl.* عجانه *ʿaggâna*, or عجانين *ʿagganyn*. معاجيني *maʿagyny*, or معجونجي *maʿgungy*, ḥašyš-paste seller, druggist, *pl.* معاجينيه *maʿagynyja*, or معجونجيه *maʿgungyja*.

عجه *ʿigga*, omelet, *pl.* عجج *ʿigag*.

عجور *ʿaggûr*, kind of melon, *cucumis melo*, *sg.* عجوره *ʿaggûra*, *pl.* عجورات *ʿaggurât*.

عجوز *ʿagûz*, see عجز

عجول *ʿagûl*, young camel.

عجوه *ʿagwa*, compressed dates.

عجيب *ʿagyb*, see عجب

عجين *ʿagyn*, see عجن

عد (يعد) *ʿadd* (*jiʿidd*), to count, number. عدّد *ʿaddid*, to mourn or wail over the dead. انعد *inʿadd*, or اتعد *itʿadd*, to be counted, numbered. استعد *istaʿadd*, to prepare one's self, be ready. معدود *maʿdûd*, counted, numbered. معدّ *muʿadd*, rea-

عدم (يعدم) *'adam (ji'dim)*, to destroy. اعدم *a'dam*, to destroy, put to death. انعدم *in'adam*, or اتعدم *it'adam*, to be destroyed. استعدم *ista'dim*, to be worn out, become useless. معدوم *ma'dûm*, destroyed, has no existence; يا معدوم العافيه *ja ma'dûm el 'âfja*, you accursed fellow! اعدام *i'dâm*, destruction, capital punishment. عدم *'adam*, want of, non-existence; الهدوم بقت عدم *el hudûm baqet 'adam*, the clothes are quite worn out; العيان بق عدم *el 'ayjân baqa 'adam*, the patient is despaired of; عدم حضور *'adam ḥuḍûr*, absence. عدمان *'admân*, on the point of destruction, useless. عديم *'adym*, lacking, wanting; عديم الادب *'adym el adab*, rude, impolite.

عدّه *'idda*, see عد

عدو *'adû*, see عدى

'ads aṣfar, crushed lentils; عدس اسود *'ads iswid*, or عدس ابو جبه *'ads abu gibba*, not crushed lentils.

عدل (يعدل) *'adal (ji'dil)*, to render straight, do justice. عدّل *'addil*, to set right, render straight, modify, alter. انعدل *in'adal*, or اتعدل *it'adal*, to improve, be made straight, be made right. اتعدّل *it'addil*, to be modified, altered. معدول *ma'dûl*, made straight, made right. تعديل *ta'dyl*, modification, alteration. عدل *'adl*, or عداله *'idâla*, justice, equity. عدل *'idil*, straight; بيت عدل *bêt 'idil*, a good enough house; خرج عدل *ḫarag 'idil*, he immediately went out. عادل *'âdil*, just, upright, *pl.* عادلين *'adlyn*. معدّل *mu'addil*, average, rate; كل يوم على المعدل دا *kull jôm 'alal mu'addil da*, the same thing every day. معدله *ma'dala*, tool for straightening sticks.

a'da, or عدوين 'aduwyn. معدّيه ma'addyja, ferry-boat, pl. معادي ma'âdy, or معديات ma'addyjât. معدّاوي ma'addâwy, ferryman, pl. معدّاويه ma'addawyja.

عديل 'adyl, husband of a wife's sister, pl. عدايل 'addâjil.

عديم 'adym, see عدم

عديه 'iddyja, see عد

عذب . عذّب (يعذب) 'azzib, to torture, maltreat. اتعذب it'azzib, to suffer, be tortured, be maltreated. متعذب mit'azzib, tortured, maltreated, suffering, miserable, unhappy. تعذيب ta'zyb, act of torturing, maltreating. عذاب 'azâb, torture, suffering, unhappiness, pain, pl. عذابات 'azabât.

عذر (يعذر) 'azar (ju'zur), to excuse. عذر 'azzar, to reproach, blame, reprimand. اعتذر i'tazar, to excuse one's self, apologize. انعذر in'azar, or اتعذر it'azar, to be

عدويه 'udubyja, insipidity. عادب 'âdib, insipid.

عدى (يعدي) 'ada (ji'dy), to infect, communicate, contagion. عدّى 'adda, to cross, pass, cause to cross, cause to pass. عادى 'âda, to make an enemy of. انعدى in'ada, or اتعدى it'ada, to be infected, take contagion from another. اتعدّى it'adda, or تعدّى ta'adda, to encroach on the rights of others, trespass, be crossed, be passed. اتعادى it'âda, to make an enemy of. معدي ma'dy, infected, one who has taken a disease from another person. معدي mu'dy, contagious. متعدّي muta'addy, one who trespasses on the rights of others. عدوى 'adwa, contagion, infection. تعدّي ta'addy, trespass, offence. تعديه ta'dyja, act of crossing, passing. عداوه 'adâwa, enmity, hatred. عدو 'adû, enemy, pl. اعدا

bahâna, see عربيه

عربد (يعربد) *ʿarbid*, to pillage, loot. عربده *ʿarbida*, pillage, act of looting.

عربن (يعربن) *ʿarbin*, to engage, give earnest-money. عربنه *ʿarbina*, act of engaging, giving earnest-money. عربون *ʿarbûn*, pledge, earnest-money.

عربيّه *ʿarabyja*, carriage, car, *pl.* عربيّات *ʿarabyjât*; عربيّة ركوبه *ʿarabyjet rukûba*, carriage; عربيّة كارو *ʿarabyjet karro*,* cart; عربيّة سكه حديد *ʿarabyjet sikka hadyd*, railway carriage, truck, waggon; عربيّة ميّت *ʿarabyjet mayjet*, hearse. عربجي *ʿarbagy*,* coachman, driver, *pl.* عربجيه *ʿarbagyja*. عربخانه *ʿarbahâna*,* coach-house, *pl.* عربخانات *ʿarbahanât*.

عرج (يعرج) *ʿarag*, *(juʿrug)*, to limp, be lame. عرج *ʿarag*, lameness. اعرج *aʿrag*, one who limps, lame, *fem.* عرجا

excused; انعذر عن الحضور *inʿazar ʿan el hudûr*, he was unable to come. استعذر *istaʿzar*, to apologize, ask to be excused. معذور *maʿzûr*, excused, allowance should be made for him, prevented. عذر *ʿuzr*, or اعتذار *iʿtizâr*, excuse, apology, *pl.* اعذار *aʿzâr*, or اعتذارات *iʿtizarât*.

عر (يعر) *ʿarr (jiʿirr)*, to disgrace. انعر *inʿarr*, or اتعر *itʿarr*, to be disgraced. استعر *istaʿarr*, to feel disgraced, be ashamed. عار *ʿâr*, disgrace, infamy. عرّه *ʿurra*, infamous, prostitute.

عراقي *ʿirâqy*, see وز

عراك *ʿirâk*, see عارك

عرايسي *ʿarâjsy*, see عريس

عرب *ʿarab*, the Arabs. عربي *ʿaraby*, bedwin, *pl.* عرب *ʿarab*, or عربان *ʿurbân*; عربي *ʿaraby*, Arabic; كلّمه بالعربي *kallimoh bilʿaraby*, tell him in plain language! tell him candidly!

عربجي *ʿarbagy*, and عربخانه *ʿar-*

rad̩, to expose, widen. عارض ʿârid̩, or اعترض iʿtarad̩, or تعرّض taʿarrad̩, or انعرض itʿarrad̩, to expose, object, interfere. استعرض istaʿrad̩, to review, consider wide. معروض maʿrûd̩, proposed, submitted, exhibited, half-witted, cracked. متعرض mit-ʿarrad̩, opposing, interfering, widened. معرض muʿarrad̩, or متعرض mitʿarrad̩, exposed, widened. تعريض taʿryd̩, act of widening, causing to be broad. عرض ʿard̩, submission, exposition; عرض ʿard̩, honour, width, breadth, pl. عروض ʿurûd̩, or اعراض aʿrâd̩; انا في عرضك ana fy ʿard̩ak, I throw myself on your mercy! I implore your protection! have mercy on me! وقع في عرضه wiqiʿ fy ʿard̩oh, he threw himself on his mercy, he implored his protection; وريني عرض اكتافك warryny ʿard̩

ʿarga, pl. عرج ʿurg; اعرج aʿrag, knave (in playing cards); عرجا على مكسوره ʿarga ʿala maksûra, one with the other.

عرجون ʿargûn, bunch of dates. cluster, pl. عراجين ʿaragyn.

عرسه ʿirsa, weasel, pl. عرس ʿiras.

عرّش (يعرش) ʿarraś, to grow on a trellis, creep (plants). معرش muʿarraś, growing on a trellis, creeping. تعريش taʿ-ryś, act of growing on a trellis, creeping. تعريشه taʿ-ryśa, bower, arbour, pl. تعاريش taʿaryś.

عرّص (يعرّص) ʿarraṣ, to act the procurer. عرص ʿarṣ, or معرّص muʿarraṣ, procurer, cuckold, pimp, pl. عرصات ʿar-ṣât, or معرّصين muʿarraṣyn. تعريص taʿryṣ, act of procuring.

عرض (يعرض) ʿarad̩ (jiʿrid̩), to propose, submit, exhibit. عرض ʿirid̩, or اعرض iʿradd̩, to be wide, broad. عرّض ʿar-

pl. عوارض *'awâriḍ.* استعراض *isti'râḍ,* review, parade, *pl.* استعراضات *isti'raḍât.* معرض *ma'raḍ,* exhibition, *pl.* معارض *ma'âriḍ.* عَرَض *'araḍ,* accident, unforeseen thing; بطريق العرض *bi ṭaryq el'araḍ,* accidentally. عرضه *'urḍa,* exposition, subjection; عرضه للخطر *'urḍa lil ḫaṭar,* exposed to danger.

عرضي *'urḍy,** camp, *pl.* عرضيّات *'urḍyjât.*

عرف (يعرف) *'irif (ji'raf),* to know, learn; هو يعرف في *huwa ji'raf fy,* he has a knowledge of; ما عرفش ياكل *ma 'irifś jâkul,* he could not eat well. عرّف *'arraf,* to cause to know; عرفني بالخواجه دا *'arrafny bil ḫawâga da,* introduce me to this gentleman! انعرف *in'araf,* or اتعرف *it'araf,* to be known. اعترف *i'taraf,* to confess. اتعرّف *it'arraf,* to make the acquaintance of, *kitâfak,* show me the last of you! قطاع عرضي *qiṭâ' 'arḍy,* cross-section; بالعرض *bil 'arḍ,* abreast; عرض *'arḍ,* or عرضحال *'arḍaḥâl,** petition, application, *pl.* عروض *'urûḍ,* or عرضحالات *'arḍaḥalât.* عرضحالجي *'arḍaḥâlgy,** public letter-writer, *pl.* عرضحالجيّه *'arḍaḥalgyja.* عريض *'aryḍ,* broad, wide, *pl.* عراض *'urâḍ;* كلّمه بالعريض *kallimoh bil 'aryḍ,* speak to him in plain language! ماشي بالعريض *mâśy bil 'aryḍ,* he lives in grand style. عريضه *'aryḍa,* petition, *pl.* عرايض *'arâjiḍ;* عريضه *'aryḍa, or* عريظه *'aryẓa,* commission of rank, *pl.* عرايض *'arâjiḍ,* or عرايظ *'arâjiẓ.* معارضه *mu'ârḍa,* or اعتراض *i'tirâḍ,* or تعرّض *ta'arruḍ,* opposition, interference, *pl.* معارضات *mu'arḍât.* عارض *'âriḍ,* accident, sleeper, girder, cross-beam,

be introduced to. استعرف *ista'-raf*, to recognize, identify. عارف *'ârif*, knowing, aware of. معروف *ma'rûf*, known; معروف *ma'rûf*, favour, kindness; اعمل معروف *i'mil ma'rûf*, please! do the favour! تعريف *ta'ryf*, act of making known, description, information. تعريفه *ta'ryfa*, tariff, *pl.* تعريفات *ta'ryfât*; قرش تعريفه *qirš ta'ryfa*, a "small" piastre (= 5 millièmes). تعرّف *ta'ar-ruf*, act of making the acquaintance, introduction. معرفه *ma'rifa*, knowledge, acquaintance, means, instrumentality, *pl.* معارف *ma'â-rif*; ديوان المعارف *dywân el ma'ârif*, Ministry of Public Instruction. معرفه *ma'rafa*, horse's mane. عارف *'ârif*, informed, acquainted, aware of, *pl.* عارفين *'arfyn*; انا عارف *ana 'ârif*, I know; انت سيد العارفين *enta syd el 'arfyn*, you know best. اعتراف *i'ti-râf*, confession. عريف *'aryf*, school-master, leader in a game, *pl.* عرفان *'irfân*. عرف الديك *'urf ed dyk*, comb of a cock. عرفي *'urfy*, private, unofficial.

عرق (يعرق) *'iriq (ji'raq)*, to perspire, sweat. عرّق *'arraq*, to cause to perspire, cause to sweat. عرق *'araq*, perspiration, sweat, wages. عرقان *'arqân*, perspiring. عرقيه *'arraqyja*, skull-cap, *pl.* عرقيات *'arraqyjât*. عرقي *'araqy*, native whisky. معرّق *mu'arraq*, diaphoretic.

عرق *'irq*, vein, *pl.* عروق *'urûq*; عرق النسا *'irq en nisa*, sciatica; عرق خشب *'irq hašab*, beam of timber; عرق الدهب *'irq ed dahab*, purgative plant; راجل عرق *râgil 'irq*, a strong man (physically).

عرقب (يعرقب) *'arqab*, to pilfer, embezzle, abstract. عرقبه *'arqaba*, act of pilfering, embezzlement, abstraction.

ʿiry, native gown worn by men of the lower classes, *pl.* اعراي *aʿrâj.*

عريس *ʿarys,* bridegroom, *fiancé, pl.* عرسان *ʿirsân.* عروسه *ʿarûsa,* bride, *fiancée,* girl of a marriageable age, doll, *pl.* عرايس *ʿarâjis.* عرايس *ʿarâjis,* axle-guards. عرايسي *ʿarâjsy,* nuptial, bridal.

عريش *ʿaryś,* shaft of a carriage, *pl.* عرشان *ʿirśân.* العريش *el ʿaryś,* El Ariche.

عريض *ʿaryḍ,* and عريظه *ʿaryza,* see عرض

عريف *ʿaryf,* see عرف

عز (يعز) *ʿazz (jiʿizz),* to love, be dear, be rare; هو عز الكتاب عني *huwa ʿazz el kitâb ʿanny,* he refused me the book. انعز *inʿazz,* or انعز *itʿazz,* to be loved. انعزز *itʿazziz,* to make one's self dear, feign to refuse, hesitate. استعز *istaʿazz,* to estimate highly. معزه *maʿazza,* love, affection, esteem.

عرقسوس *ʿirqisûs,* liquorice-water. عرقسوسي *ʿirqisûsy,* liquorice-water seller.

عرقل (يعرقل) *ʿarqal,* to confuse, entangle. انعرقل *itʿarqal,* to be confused, entangled. عرقله *ʿarqala,* confusion, entanglement.

عرقي *ʿaraqy,* see عرق

عركه *ʿarka,* see عارك

عرّم (يعرّم) *ʿarram,* to heap up, pile up. معرّم *muʿarram,* heaped up, piled up. تعريم *taʿrym,* act of heaping or piling up. عرمه *ʿurma,* heap, pile, *pl.* عرم *ʿuram.*

عروسه *ʿarûsa,* see عريس

عروه *ʿirwa,* button-hole, *pl.* عراوي *ʿarâwy.*

عرّى (يعرّي) *ʿarra, (jiʿarry),* to strip. اعترى *iʿtara,* to be seized, afflicted. انعرّى *itʿarra,* to be stripped, naked. متعرّي *mitʿarry,* stripped, naked. تعريه *taʿryja,* act of stripping. عريان *ʿirjân,* naked, *pl.* عرايا *ʿarâja.* عري

عز *ʿizz*, glory, wealth, intensity; ابن عز *ibn ʿizz*, one born in the purple ; في عز غناه *fy ʿizz ġinâh*, in the height of his wealth ; في عز الصبا *fy ʿizz eṣ ṣaba*, in the flower of youth; في عز الشتا *fy ʿizz eš šita*, in the depth of winter. عزيز *ʿazyz* dear, rare, *pl.* عزاز *ʿuzâz* ; عزيز النفس *ʿazyz en nafs*, proud, of noble character ; عزيز الوجود *ʿazyz el ugûd*, rare. اعز *aʿazz*, dearer, rarer ; اعز اولادي *aʿazz awlâdy*, the dearest of my children ; اعز الموجود *aʿazz el mawgûd*, or اعز ما يوجد *aʿazz ma jûgad*, the best there is. عزتلو *ʿizzatlu*, address of a Bey.

عزا *ʿaza*, see عزى

عزال *ʿizâl*, see عزل

عزبنجي *ʿazabangy*, see عزويه

عزبه *ʿizba*, hamlet, village, farm, *pl.* عزب *ʿizab*.

عزرن . اتعزرن (يتعزرن) *itʿazran*, to be furious, enraged. معزرن *muʿazran*, or متعزرن *mit-ʿazran*, furious, enraged. عزرنه *ʿazrana*, fury, rage. عزرايين *ʿuzrâjyn*, the angel of death.

عزق (يعزق) *ʿazaq (jiʿzaq)*, to till the ground. انعزق *inʿa-zaq*, or اتعزق *itʿazaq*, to be tilled. معزوق *maʿzûq*, tilled. عزق *ʿazq*, tillage. معزقه *maʿzaqa*, hoe, spade, *pl.* معازق *maʿâziq*.

عزقل (يعزقل) *ʿazqal*, to cause to be elegantly or smartly dressed. اتعزقل *itʿazqal*, to be elegantly or smartly dressed. معزقل *muʿazqal*, or متعزقل *mitʿazqal*, elegantly or smartly dressed. عزقله *ʿaz-qala*, elegance in dress.

عزقي *ʿazqy*, vessel in which the coffee-pot is brought into the room in native houses.

عزل (يعزل) *ʿazal (jiʿzil)*, to depose (an official). عزّل *ʿazzil*, to remove to another house, shut up shop for the

ʿ*azm*, intention, determination; كان في العزم اني اكتب *kân fil ʿazm inny aktib*, it was my intention to write. عزم ʿ*izm*, force, might; بالعزم *bil ʿizm*, violently.

عزوبيه ʿ*uzubyja*, celibacy. عازب ʿ*âzib*, or عزبجي ʿ*azabangy*, unmarried, bachelor, *pl.* عزّاب ʿ*izzâb*, or عزّابه ʿ*izzâba*, or عزبجيه ʿ*azabangyja*. عازبه ʿ*âzba*, widow, divorced woman.

عزومه ʿ*uzûma*, see عزم

عزّى (يعزي) ʿ*azza* (*jiʿazzy*), to console, comfort. اتعزى *itʿazza*, to be consoled, comforted. متعزي *mitʿazzy*, consoled, comforted. تعزيه *taʿzyja*, consolation, comfort, condolence. عزا ʿ*aza*, mourning.

عزيز ʿ*azyz*, see عز

عس (يعس) ʿ*ass* (*jiʿiss*), or عسعس ʿ*asʿis*, to grope or feel in the dark. عسعسه ʿ*asʿisa*, act of groping or feeling in the night. انعزل *inʿazal*, or اتعزل *itʿazal*, to be deposed. معزول *maʿzûl*, deposed. عزل ʿ*azl*, deposition. تعزيل *taʿzyl*, act of removing to another house, shutting up shop for the night. عزال ʿ*izâl*, furniture, luggage.

عزم (يعزم) ʿ*azam* (*jiʿzim*), to invite, resolve; اعزم عليه *iʿzim ʿalêh*, invite him! (to eat with you). عزّم ʿ*azzim*, to charm, conjure. انعزم *inʿazam*, or اتعزم *itʿazam*, to be invited. اتعازم *itʿâzim*, to do a thing with all one's might; اتعازم وضربه *itʿâzim we ḍaraboh*, he struck him with all his might. عازم ʿ*âzim*, intending; انا عازم *ana ʿâzim*, I intend. معزوم *maʿzûm*, invited; معزوم *maʿzûm*, guest, *pl.* معازيم *maʿazym*. عزومه ʿ*uzûma*, invitation, party, banquet, *pl.* عزايم ʿ*azâjim*. تعزيم *taʿzym*, charm, incantations. عزم

dark.

عسر. انعسر (يتعسر) *itʿassar*, to be difficult, hard ; يتعسر عليّ الكتابه *jitʿassar ʿalayja el kitâba*, it would be difficult for me to write. عسر *ʿusr*, difficulty, restraint.

عسكر *ʿaskar*, or عساكر *ʿasâkir*, soldiers, troops. عسكري *ʿaskary*, soldier, military, martial; امر عسكري *amr ʿaskary*, army order. عسكريه *ʿaskaryja*, military service.

عسّل (يعسل) *ʿassil*, to be sleepy, عيني عسلت *ʿêny ʿassilet*, I slept. تعسيله *taʿsyla*, a nap.

عسل *ʿasal*, or عسل ابيض *ʿasal abjad*, or عسل نحل *ʿasal naḥl*, honey ; عسل اسود *ʿasal iswid*, treacle, molasses. عسلي *ʿasaly*, brown.

عسى *ʿasa*, perhaps; عسى الله يجي *ʿasalla jigy*, I hope he will come!

عش *ʿiśś*, see عشش

عشا *ʿaśa* and *ʿiśa*, see عشى

عشار *ʿiśâr*, see عشر

عشان *ʿaśân*, see شان

عشبه *ʿiśba*, sarsaparilla.

عشر (يعشر) *ʿaśśar*, to copulate, cause to be pregnant. عاشر *ʿâśir*, to associate with, be intimate with. اتعاشر *itʿâśir*, to be associated with. تعشير *taʿśyr*, copulation. عشره *ʿiśra*, or معاشره *muʿâśra*, society, social intercourse, intimacy. عشار *ʿiśâr*, or معشره *muʿaśśara*, pregnant (animal). عشري *ʿiśary*, sociable, *pl.* عشريه *ʿiśaryja*.

عشر *ʿaśar*, or عشره *ʿaśara*, ten, *pl.* عشرات *ʿaśarât*; على عشره *ʿala ʿaśara*, for sure, for certain. عاشر *ʿâśir*, the tenth one. عشر *ʿuśr*, one tenth part, *pl.* اعشار *aʿśâr*. عشرين *ʿiśryn*, twenty. عشور *ʿuśûr*, tithes ; اراضي عشوريه *arâdy ʿuśuryja*, lands which pay the *ʿuśûr*. عاشورا *ʿaśûra*, feast of the tenth day of *muḥarram*, native pudding made of boiled wheat and sugar.

hopeful. عشم *'aśam*, hope; له عشم فيك *loh 'aśam fyk*, he is sure of your friendship.

عشه *'iśśa*, see عشش

عشور *'uśûr*, see عشر

عشي (يعشي) *'aśśa(ji'aśśy)*, to cause to sup. انعشى *it'aśśa*, to sup. متعشي *mit'aśśy*, one who supped. عشا *'aśa*, supper, evening meal. عشوه *'aśwa*, a supper, *pl.* عشوات *'aśwât*. عشيه *'aśyja*, evening. عشي *'aśśy*, cook, *pl.* عشيه *'aśśyja*. عشا *'iśa*, an hour after sunset.

عصا *'aṣa*, or عصايه *'aṣâja*, cane, stick, *pl.* عصي *'uṣy*, or عصيان *'uṣjân*, or عصايات *'aṣajât*.

عصاره *'aṣṣâra*, see عصر

عصب (يعصب) *'aṣṣab*, to tie the head. انعصب *it'aṣṣab*, to tie one's head, form a league, be fanatic. تعصيب *ta'ṣyb*, act of tying the head. تعصب *ta'aṣṣub*, formation of a league, fanaticism. عصبه *'aṣba*, headkerchief, *pl.* عصب

عشش (يعشش) *'aśśiś*, to nest. معشش *mu'aśśiś*, nesting. تعشيش *ta'śyś*, act of nesting. عش *'iśś*, nest, *pl.* عشوش *'uśûś*. عشه *'iśśa*, cottage, hut, *pl.* عشش *'iśaś*.

عشق (يعشق) *'iśiq (ji'śaq)*. to love passionately. عشق *'aś-śaq*, to join by tongue and groove. انعشق *in'aśaq*, or انعشق *it'aśaq*, to be loved passionately. انعشق *itma'śaq*, to love and be loved passionately. عشق *'iśq*, passionate love. عاشق *'âśiq*, lover, *pl.* عشاق *'uśśâq*; عاشق *'âśiq*, a small bone (with which native children play). معشوق *ma'śûq*, loved. معشوقه *ma'-śûqa*, lady-love, *maîtresse*, *pl.* معشوقات *ma'śuqât*; عاشق ومعشوق *'âśiq we ma'śûq*, tongue and groove. تعشيق *ta'śyq*, mortise and tenon.

عشم (يعشم) *'aśśim*, to give hope, encourage. انعشم *it'aśśim*, to hope. متعشم *mit'aśśim*,

عنلص or ʿaṣʿaṣ, (يعصعص) عصعص ʿaflaṣ, to struggle. عصعصه ʿaṣʿaṣa, or عنلصه ʿaflaṣa, struggle.

عصعوص ʿaṣʿûṣ, end of the backbone.

عصفر ʿuṣfur, safflower, *carthamus tinctorius.*

عصفور ʿaṣfûr, small bird, *pl.* عصافير ʿaṣafyr.

عصم (يعصم) ʿaṣam (juʿṣum), to guard against, give constipation. انعصم inʿaṣam, or اتعصم itʿaṣam, to be infallible, constipated. معصوم maʿṣûm, infallible, constipated. عصمه ʿiṣma, infallibility, chastity. عصمتلو ʿiṣmatlu, chaste, address of a Princess.

عصي (يعصي) ʿiṣy (jiʿṣa), to disobey, rebel, revolt; عصي عليه ʿiṣy ʿalêh, he rebelled against him. عصى ʿaṣṣa, to cause to disobey, cause one to change his mind. عصيان ʿuṣjân or ʿaṣajân, disobedience, rebellion, revolt, mutiny. عاصي ʿâṣy, or عصيان ʿuṣab, or عصبات ʿaṣbât. عصبه ʿuṣba, or عصبيه ʿuṣṣabyja, league, complot, band, *pl.* عصب ʿuṣab, or عصبيات ʿuṣṣabyjât. عصبجي ʿuṣbagy, ringleader, *pl.* عصبجيه ʿuṣbagyja.

عصب ʿaṣab, nerve, *pl.* اعصاب aʿṣâb. عصبي ʿaṣaby, nervous.

عصر (يعصر) ʿaṣar (juʿṣur), to press, squeeze; اتبليت لما بقيت اعصر itballêt lamma baqêt aʿṣur, I was wet through and through. انعصر inʿaṣar, or اتعصر itʿaṣar, to be pressed, squeezed. معصور maʿṣûr, pressed, squeezed. عصر ʿaṣr, or عصير ʿaṣyr, act of pressing, squeezing; عصير ʿaṣyr, juice of fruit. عصّاره ʿaṣṣâra, oil-press, pressing-machine, *pl.* عصّارات ʿaṣṣarât.

عصر ʿaṣr, or عصريه ʿaṣryja, afternoon; ساعة عصريه sâʿet ʿaṣryja, in the afternoon; قهوة العصر qahwet el ʿaṣr, afternoon coffee; شاي العصر šâj el ʿaṣr, afternoon tea

راجل عطاردي *râgil ʿaṭârdy*, an ingenious man, jack of all trades.

عطاس *ʿiṭâs*, see عطس

عطب (يعطب) *ʿaṭṭab*, to rot, be spoiled. معطوب *maʿṭûb*, or معطب *muʿaṭṭab*, rotten, spoiled. عطب *ʿaṭab*, rottenness.

عطر (يعطر) *ʿaṭṭar*, to perfume. اتعطر *itʿaṭṭar*, to be perfumed. معطر *muʿaṭṭar*, or متعطر *mit-ʿaṭṭar*, perfumed. عطر *ʿiṭr*, (or عتر *ʿitr*), perfume, otto, *pl.* عطورات *ʿuṭurât*; عطر الورد *ʿiṭr el ward*, otto. عطره *ʿiṭra*, (or عتره *ʿitra*), breed. عطار *ʿaṭṭâr*, native druggist, *pl.* عطارين *ʿaṭṭaryn*. عطاره *ʿiṭâra*, drugs, profession of druggist.

عطس (يعطس) *ʿiṭis* (*jiʿṭas*), to sneeze. عطس *ʿaṭṭas*, to cause to sneeze, sneeze, sneeze repeatedly. عطس *ʿaṭs*, or عطاس *ʿiṭâs*, act of sneezing. عطسه *ʿaṭsa*, a sneeze, *pl.*

ʿaṣjân, disobedient, rebel; الولد عصيان عن المدرسه *el walad ʿaṣjân ʿan el madrasa*, the boy refuses to go to school.

عصيده *ʿaṣyda*, thick gruel made of flour, *pl.* عصايد *ʿaṣâjid*.

عصير *ʿaṣyr*, see عصر

عض (يعض) *ʿaḍḍ* (*juʿuḍḍ*), to bite. عضعض *ʿaḍʿaḍ*, to bite repeatedly. انعض *inʿaḍḍ*, or اتعض *itʿaḍḍ*, to be bitten. معضوض *maʿḍûḍ*, bitten. عض *ʿaḍḍ*, act of biting. عضعضه *ʿaḍʿaḍa*, act of biting repeatedly. عضه *ʿaḍḍa*, a bite, *pl.* عضات *ʿaḍḍât*. عضاض *ʿaḍḍâḍ*, one who has the habit of biting, *pl.* عضاضين *ʿaḍḍaḍyn*.

عضم *ʿaḍm*, or عضام *ʿiḍâm*, bones, *sg.* عضمه *ʿaḍma*, *pl.* عضمات *ʿaḍmât*; كلام في العضم *kalâm fil ʿaḍm*, words which strike home.

عضو *ʿaḍu*, member, *pl.* اعضا *aʿḍa*.

عطا *ʿaṭa*, see عطي

عطار *ʿaṭṭâr*, see عطر

عطارد *ʿaṭârid*, Mercury (planet).

عطن (يعطن) *ʿaṭṭan*, to cause to be rotten or brackish, stink. انعطن *itʿaṭṭan*, to be rotten or brackish. معطن *muʿaṭṭan*, rotten, brackish, stinking. عطنه *ʿaṭana*, rottenness, brackishness, stench.

عطى (يعطي) *ʿaṭa (jiʿṭy)*, .or اذّى *idda*, to give; اعطا له *iʿṭy loh*, or اعطه *iʿṭyh*, or إدِ له *iddy loh*, or إدّه *iddyh*, give him! انعطى *inʿaṭa*, or انعطى *itʿaṭa*, to be given. استعطى *istaʿṭa*, to beg, ask charity. اتعاطى *itʿâṭa*, to take, undertake, exercise. هو يستعطى مشروبات *huwa jistaʿṭa maśrubât*, or هو يتعاطى مشروبات *huwa jitʿâṭa maśrubât*, he is in the habit of drinking liquors. معطي *muʿṭy*, one who gives, (God). عطا *ʿaṭa*, act of giving, charity; عطا *ʿaṭa*, offer, tender, *pl.* عطاوات *ʿaṭawât*, or عطاات *ʿaṭaât*. عطيه *ʿaṭyja*, gift, *pl.* عطايا *ʿaṭâja*.

عطسات *ʿaṭsât*.

عطش (يعطش) *ʿiṭiś (jiʿṭaś)*, to be thirsty. عطش *ʿaṭṭaś*, to cause to be thirsty. عطش *ʿaṭaś*, thirst. عطشان *ʿaṭśân*, thirsty, *pl.* عطشانين *ʿaṭśanyn*.

عطشجي *ʿaṭaśgy*,* stoker, *pl.* عطشجية *ʿaṭaśgyja*.

عطف . استعطف (يستعطف) *istaʿṭaf*, to implore. عطفه *ʿaṭfa*, lane, *pl.* عطف *ʿuṭaf*, or عطفات *ʿaṭfât*. عطوفتلو *ʿuṭûfatlu*, His Excellency (address of a Pasha holding the rank of Cabinet Minister).

عطل (يعطل) *ʿiṭil (jiʿṭal)*, or انعطل *itʿaṭṭal*, to stop, be interrupted, be detained. عطل *ʿaṭṭal*, to stop, interrupt, detain. متعطل *mitʿaṭṭal*, or عطلان *ʿaṭlân*, stopped, interrupted, detained. تعطيل *taʿṭyl*, delay, interruption. عطل *ʿuṭl*, delay. عطله *ʿaṭala*, state of being without work, interruption; ايام العطله *ayjâm el ʿaṭala*, holidays.

عفارم *ʿafârim*,*bravo! well done! عفارم عليك *ʿafârim ʿalêk*, you have done well!

عفر (يعفر) *ʿaffar*, to raise dust; جا يعفر *ga jiʿaffar*, he came in a fury. عافر *ʿâfir*, to struggle, use violence. اتّعفر *itʿaffar*, to be covered with dust. معفر *muʿaffar*, or متعفر *mitʿaffar*, covered with dust. تعفير *taʿfyr*, act of raising dust. عفره *ʿafara*, or عفار *ʿufâr*, dust; الدنيا عفره *ed dinja ʿafara*, the weather is dusty. معافره *muʿâfra*, struggle, violence, *pl.* معافرات *muʿafrât*.

عفرت (يعفرت) *ʿafrat*, to irritate, enrage; عفرت الفلوس *ʿafrat el fulûs*, he squandered the money. اتّعفرت *itʿafrat*, to be irritated, enraged, wicked, naughty, romp about. معفرت *muʿafrat*, or متعفرت *mitʿafrat*, irritated, enraged, wicked, naughty. عفرته *ʿafrata*, rage, wickedness,

عظم (يعظم) *ʿazzam*, to glorify, magnify, praise, exaggerate. اتّعظم *itʿazzam*, to be glorified, magnified, praised, exaggerated, proud. استعظم *istaʿzam*, to consider great, consider too much. معظم *muʿazzam*, or متعظم *mitʿazzam*, glorified, magnified, praised, exaggerated; الخديوي المعظم *el hidêwy el muʿazzam*, His Highness the Khedive. تعظيم *taʿzym*, pomp, solemnity, act of glorifying, praising. عظيم *ʿazym*, great, magnificent, superb, good, *pl.* عظام *ʿuzâm*. اعظم *aʿzam*, greater; البحر الاعظم *el bahr el aʿzam*, the Nile. عظمه *ʿazama*, glory, dignity, pride, haughtiness, greatness. معظم *maʿzam*, the greater part, the utmost, the majority.

عف (يعف) *ʿaff (jiʿiff)*, to gather (insects). عافف *ʿâfif*, gathered.

عفار *ʿufâr*, see عفر

naughtiness, act of romping about. عفريت *'afryt*, devil, demon, satan, ghost, spirit of a dead person, *pl.* عفاريت *'afaryt* ; الفلوس فيها عفريت *el fulûs fyha 'afryt*, money slips through one's fingers; ولد عفريت *walad 'afryt*, a naughty boy, a cunning boy; اروح وارجع زى العفريت *arûḥ we arga' zaj el 'afryt*, I will go and come back in no time. عفريته *'afryta*, rage, fury, traversing or screw-jack, *pl.* عفريتات *'afrytât* ; لما طلعت عفريته *lamma ṭil'et 'afryttoh*, when he became exasperated, when he lost patience.

عفش (يعفش) *'affiš*, to collect useless things, throw things about. تعفيش *ta'fyš*, act of collecting useless things, throwing things about. عفش *'afš*, baggage, luggage, furniture. عفش *'ifiš*, untidy, slovenly.

عفص *'afṣ*, gall-nut.

عفق (يعفق) *'afaq (ji'faq)*, see حفق

عفلص (يعفلص) *'aflaṣ*, see عصعص

عفن (يعفن) *'affin*, to be putrid, decayed. تعفين *ta'fyn*, rottenness, putrifaction. معفن *mu'affin*, putrid, decayed. stale. عفونه *'ufûna*, rottenness, decay, bad smells, miasma ; مزيل العفونه *muzyl el 'ufûna*, disinfectant.

عفه *'iffa*, chastity, honesty. عفوف *'afûf*, or عفيف *'afyf*, chaste, honest, one who does not accept bribe.

عفى (يعفى) *'afa (ji'fy)*, to forgive, pardon, exempt ; ربنا يعفى عنك *rabbina ji'fy 'annak*, may God grant you recovery ! اعفني من الشغل دا *i'fyny min eš šuġl ḍa*, do not charge me with this work ! عافى *'âfa*, to give strength. اتعافى *it'âfa*, to gain strength, recover health. استعفى *ista'fa*, to ask to be

nant, *pl.* اعقاب *aʿqâb*. عقب *ʿaqb*, hinge of a door.

عقبه *ʿaqaba*, ship decorated with flags, etc. used on the festivity of the opening of the *ḫalyg*.

عقد (يعقد) *ʿaqad (jiʿqid* or *juʿqud)*, to tie a knot, congeal ; عقدوا شروط *ʿaqadu šurûṭ*, they made an agreement, they passed a contract; عقد النيه *ʿaqad en nyja*, he made up his mind. عقد *ʿaqqad*, to tie one knot after another. انعقد *inʿaqad*, or اتعقد *itʿaqad*, to be tied into a knot, assemble ; المجلس انعقد *el maglis inʿaqad*, the court met. اتعقد *itʿaqqad*, to be tied into many knots, complicated. اعتقد *iʿtaqad*, or استعقد *istaʿqad*, to believe in ; احنا نعتقد بالسحر *iḥna niʿtiqid bil siḥr*, we believe in magic. معقود *maʿqûd*, tied. معقد *muʿaqqad*, knotty, complicated. تعقيد *taʿqyd*, excused, resign. اتعفون *itʿafwin*, to get strong, to use violence. متعافي *mitʿâfy*, strong, healthy. معفي *maʿfy*, or معافى *muʿâfa*, exempted. عفو *ʿafu*, forgiveness, pardon; العفو ياسيدي *el ʿafu ja sydy*, I beg your pardon, Sir! عافيه *ʿâfja*, good health, strength ; عافيه عليك *ʿâfja ʿalêk*, well done! بالعافيه *bil ʿâfja*, by force, with violence. عفونه *ʿafwina*, strength, violence. عفي *ʿafy*, strong, powerful استعفا *istiʿfa*, resignation. اعفا *iʿfa*, or معافاه *muʿafâ*, exemption.

عفيف *ʿafyf*, see عفه

عقاب *ʿiqâb*, see عاقب

عقاد *ʿaqqâd*, see عقد

عقار *ʿiqâr*, landed property, *pl.* عقارات *ʿiqarât* ; البنك العقاري *el bank el ʿiqâry*, land mortgage bank, *crédit foncier*.

عقال *ʿuqâl*, see عقل

عقب *ʿuqb*, end, extremity, rem–

act of making knots, complication. عقد *ʿaqd*, act of tying a knot, passing a contract; عقد *ʿaqd*, arch, vault, arcade, act, contract, *pl.* عقود *ʿuqûd*; عقد مايل *ʿaqd mâjil*, askew arch, oblique arch. عقده *ʿuqda*, knot, joint, inch, *pl.* عقد *ʿuqad*, or عقدات *ʿuqdât*; دي عقده *dy ʿuqda*, this is a hard nut to crack. عقده *ʿaqda*, parcel, bundle, *pl.* عقدات *ʿaqdât*. عقد *ʿuqd*, necklace, *pl.* اعقاد *aʿqâd*. اعتقاد *iʿtiqâd*, or معتقد *muʿtaqad*, belief, creed, dogma, *pl.* اعتقادات *iʿtiqadât*, or معتقدات *muʿtaqadât*; اعتقادات فاسده *iʿtiqadât fâsda*, superstitions. عقّاد *ʿaqqâd*, maker of silk cords, or tassels, *pl.* عقادين *ʿaqqadyn*. انعقاد *inʿiqâd*, act of assembling, meeting.

عقر (يعقر) *ʿaqar (juʿqur)*, to bite. انعقر *inʿaqar*, or اتعقر *itʿaqar*, to be bitten. معقور *maʿqûr*, bitten. عقر *ʿaqr*, act of biting. عقره *ʿaqra*, a bite, *pl.* عقرات *ʿaqrât*.

عقرب *ʿaqrab*, or عقربه *ʿaqraba*, scorpion, *pl.* عقارب *ʿaqârib*; عقرب الساعه *ʿaqrab es sâʿa*, hand of a clock.

عقل (يعقل) *ʿaqal (jiʿqil)*, to tie the feet of a camel, etc. عقل *ʿiqil*, to be wise. عقّل *ʿaqqal*, to inspire wisdom. انعقل *inʿaqal*, or اتعقل *itʿaqal*, to be tied. اتعقّل *itʿaqqal*, to reason, be inspired with wisdom. استعقل *istaʿqal*, to consider wise. معقول *maʿqûl*, tied. عقل *ʿaql*, act of tying. تعقل *taʿaqqul*, conception, act of reasoning. تعقيل *taʿqyl*, act of inspiring wisdom. عقل *ʿaql*, mind, reason, intelligence, intellect, *pl.* عقول *ʿuqûl*; اسنان عقل *asnân ʿaql*, wisdom teeth; راجل عقله على قدّه *râgil ʿaqloh ʿala qaddoh*, a man whose wits can be trussed up in a

عكام *ʿakkâm*, see عكم

عكر (يعكر) *ʿakkar*, to trouble (water, etc.); عكروا دمي *ʿakkaru dammy*, or عكروا مزاجي *ʿakkaru mazâgy*, they annoyed me. اتعكر *itʿakkar*, to be troubled. معكر *muʿakkar*, or متعكر *mitʿakkar*, or عكر *ʿikir*, troubled, full of dregs; ميا عكره *mayja ʿikra*, muddy water; مزاجه معكر *mazâgoh muʿakkar*, he is indisposed, he is out of temper. تعكير *taʿkyr*, act of troubling. عكاره *ʿukâra*, dregs, sediment, impurities.

عكرت (يعكرت) *ʿakrat*,* to act the procurer. عكرته *ʿakrata*, act of procuring. عكروت *ʿakrût*, cuckold, procurer, scoundrel, *pl.* عكاريت *ʿakaryt*.

عكز. اتعكز (يتعكز) *itʿakkiz*, to lean on, use crutches. متعكز *mitʿakkiz*, one who is leaning on, using crutches. تعكيز *taʿkyz*, act of using crutches. عكاز *ʿukkâz* or

nut shell; ما اعملش عقلي بعقله *ma aʿmilś ʿaqly bi ʿaqloh*, I will not act as foolishly as he did, I will not take him seriously; ما تعملش حاجه من عقلك *ma tiʿmilś ḥâga min ʿaqlak*, do not act on your own initiative! قال في عقل باله *qâl fy ʿaql bâloh*, he said to himself; عقله طار *ʿaqloh ṭâr*, he flew into a rage; اتكلم بعقل *ikkallim bi ʿaql*, talk sensibly! عاقل *ʿâqil*, wise, intelligent, *pl.* عقلا *ʿuqala*. عقلاً *ʿaqlan*, by improvisation. معقول *maʿqûl*, comprehensible, intelligible. معقوليه *maʿqulyja*, intelligence. عقال *ʿuqâl*, foot-rope, *kufyja* cord, *pl.* عقالات *ʿuqalât*. عقله *ʿuqla*, knot in bamboo or cane, knuckle, *pl.* عقل *ʿuqal*.

عقوبه *ʿuqûba*, see عاقب

عقيق *ʿaqyq*, cornelian.

عكاره *ʿikâra*, see عكر

عكاز *ʿukkâz*, see عكز

عكازه *'ukkâza*, crutch, *pl.* عكاكيز *'akakyz*, or عكازات *'ukkazât*.

عكس (يعكس) *'akas (ji'kis)*, to reverse. عاكس *'âkis*, to tease, oppose, annoy, bully, counteract. انعكس *in'akas*, or اتعكس *it'akas*, to be reversed. معكوس *ma'kûs*, reversed. عكس *'aks*, reverse, contrary; بالعكس *bil 'aks*, on the contrary, *vice versâ*. معاكسه *mu'âksa*, act of teasing, *pl.* معاكسات *mu'aksât*.

عكم (يعكم) *'akam (ju'kum)*, to take hold of; عكم منه جنيه *'akam minnoh ginê*, he defrauded him of a pound, he obtained a pound from him on false pretences. راجل عاكم *râgil 'âkim*, a wealthy man. عكام *'akkâm*, waiter (one who carries food from the kitchen to the dining-room in Turkish houses), *pl.* عكامين *'akkamyn*.

عكنن (يعكنن) *'aknin*, to cause to be unhappy or indisposed; عكنن عليها *'aknin 'alêha*, he made her unhappy, he offended her. اتعكنن *it'aknin*, to be unhappy, indisposed. معكنن *mu'aknin*, or متعكنن *mit'aknin*, unhappy, indisposed عكننه *'aknina*, unhappiness, indisposition.

عل (يعل) *'all (ji'ill)*, to bother, annoy, disgust. علل *'allil*, to prove. انعل *in'all*, or اتعل *it'all*, to be bothered, annoyed, disgusted. اتعلل *it-'allil*, to make excuses; اتعلل على الكتاب *it'allil 'alal kitâb*, he found fault with the book, he refused the book. معلول *ma'lûl*, sick, patient, poorly, *pl.* معاليل *na'alyl*. علة *'illa*, reason, defect, excuse, sickness, *pl.* علل *'ilal*. تعليل *ta'lyl*, assignment of reason.

علاج *'ilâg*, see علج

علاف *'allâf*, see علف

علاقه *'ilâqa*, see علق

علاك *'allâk*, see علك

علامه *'alâma*, see علم

علاوه *'alâwa*, see علي

علبه *'ilba*, casket, small box, tin, can, *pl.* علب *'ilab.*

علف (يعلف) *'alaf (ji'lif)*, to feed animals. انعلف *in'alaf*, to be fed. معلوف *ma'lûf*, well-fed. علف *'alaf*, hay, fodder, forage. علاف *'allâf*, forage-seller, *pl.* علافه *'allâfa*, or علافين *'allafyn*.

علق (يعلق) *'iliq*, (*ji'laq*), to stick to, hang to. علّق *'allaq*, to hang up; علق الخيل في العربيّه *'allaq el ḫêl fil 'arabyja*, harness the horses to the carriage! علق على اللحمه *'allaq 'alal laḥma*, put the meat on the fire! علق للحمار *'allaq lil ḥumâr*, feed the donkey! اتعلق *it'allaq*, to be suspended, hanged up. معلق *mu'allaq*, suspended, hanged up. تعليق *ta'lyq*, act of hanging up; لامبة تعليق *lâmbet ta'lyq*, suspension lamp. علاقه *'ilâqa*, relation, connection, *pl.* علاقات *'ilaqât.* علاقه *'illâqa*, thing with which an article is suspended, *pl.* علاقات *'illaqât.* تعاليق *ta'alyq*, decorations (flags, lanterns, etc.) in native festivities. تعلق *ta'alluq*, the property of, belonging to. عليق *'alyq*, forage, *pl.* علايق *'alâjiq.* علقه *'alqa*, hiding, punishment, *pl.* علق *'ulaq*, or علقات *'alqât*; علقة كلام *'alqet kalâm*, or علقة سفه *'alqet safah*, a strong reprimand. معلقه *mu'allaqa*, pretext, pretence, excuse, *pl.* معلقات *mu'allaqât.* علق *'alaq*, leeches, *sg.* علقه *'alaqa*, *pl.* علقات *'alaqât.*

علقم *'alqam*, colocynth.

علقن. (يتعلقن) اتعلقن *it'alqan*, to have the manners of a catamite, behave in an effeminate manner. علقنه *'alqana*, effeminacy. علق *'ilq*, catamite, *pl.* علوق *'ulûq.*

علاك (يعلك) *'alak (ji'lik)*, to

ʿilmy ʿilmak, I know (of this case) as much (or as little) as you do; علم ʿilm, note, memorandum, pl. اعلام aʿlâm; علم خبر ʿilm ḫabar, receipt; علم طلب ʿilm ṭalab, summons. عالم ʿâlam, the universe, people; ناس عالم nâs ʿâlam, crowds of people. عليم ʿalym, learned, wise. علماني ʿilmâny, layman, secular, pl. علمانيين ʿilmany-jyn. تعليم taʿlym, or علام ʿalâm, teaching, education, instruction, drill, pl. تعليمات taʿlymât; تعليمات taʿlymât, instructions. تعليمجي taʿlymgy, instructor, riding-master, pl. تعليمجيه taʿlymgyja. تعليمخانه taʿlymḫâna, riding-school, pl. تعليمخانات taʿlymḫanât. معلم muʿallim, teacher, fore-man, pl. معلمين muʿallimyn; مدرسة المعلمين madraset el muʿallimyn, Normal school; معلم بنّا muʿallim banna, master mason. علامه ʿalâma, chatter, talk too much, talk confusedly. علك ʿalk, chatter, act of talking too much, talking confusedly. علاك ʿallâk, chatter-box, talkative, pl. علاكين ʿallakyn.

علم (يعلم) ʿilim(jiʿlam), to know. علم ʿallim, to teach, mark, sign a letter. اعلم aʿlam, to inform. اتعلم itʿallim, to learn, be marked, be signed. استعلم istaʿlim, to inquire, ascertain. عالم ʿâlim, learned, savant, scholar, pl. علما ʿulama. عالمه ʿâlma, cantatrice, pl. عوالم ʿawâlim. معلوم maʿlûm, known, certainly, of course; يكون معلوم jukûn maʿlûm, let it be known! يكون معلومك jukûn maʿlûmak, you must know. معلوميه maʿlumyja, knowledge, information. علم ʿilm, science, knowledge, pl. علوم ʿulûm; ما علميش ma ʿilmyš, I am not aware; على علمك ʿala ʿilmak, as you are aware; علمي علمك

sign, mark, signature, *pl.* علامات *ʿalamât.* اعلام شرعي *iʿlâm śarʿy*, judgment pronounced by the *maḥkama śarʿyja.*

علن . اعلن (يعلن) *aʿlan (jiʿlin)*, to make known, declare, publish, advertise. معلن *muʿlan*, made known, declared, published, advertised. اعلان *iʿlân*, notice, advertisement, *pl.* اعلانات *iʿlanât.* علناً *ʿalanan*, publicly.

علو *ʿilu*, sheaf of grass or clover, *pl.* اعلاو *aʿlâw.*

علي (يعلى) *ʿily (jiʿla)*, to rise, soar, be high; ما يعلاش عليه *ma jiʿlâś ʿalêh*, nothing can be better; الله تعالى *allâh taʿâla*, God the Most High. علّى *ʿalla*, to raise. اتعلى *itʿalla*, to be raised, elevated. استعلى *istaʿla*, to rise, consider high. علو *ʿulu*, height. تعليه *taʿlyja*, act of raising. عالي *ʿâly*, high, sublime; أمر عالي *amr ʿâly*, Khedivial Decree; الدور العالي *ed dôr el ʿâly*, the upper floor; مجلس عسكري عالي *maglis ʿaskary ʿâly*, general court martial. علاوه *ʿalâwa*, increase, allowance, surplus, *pl.* علاوات *ʿalawât.* عال *ʿâl*, grand, excellent, first rate, best quality; عال العال *ʿâl el ʿâl*, far and away the best. عليوي *ʿillêwy*, highly. علولا *ʿalawla*, at random, one with the other. على *ʿala*, on, upon, over, against, to, about; عليّ *ʿalayja*, on me; اعمل اللي عليك *iʿmil illy ʿalêk*, do your duty! عليّ شغل *ʿalayja śuġl*, I am busy, I have to work; عليهم كتابه *ʿalêhum kitâba*, they have to write; الشغله دي عليك *eś śuġla dy ʿalêk*, you should look after this business; على ايه *ʿala ê*, why? for what reason? على ما هو عليه *ʿala ma huwa ʿalêh*, as he was, he has not changed; على ما يجي *ʿala ma jigy*, until he

comes ; جاي عليّ gâj ʿalayja, he is coming towards me or against me ; على الله ʿala alla, trust in God ! عليكم السلام ʿalêkum es salâm, peace be with you ! على فين ʿala fên, where to ? عليك من دا بايه ʿalêk min da bi ê, why should you give yourself the trouble! على انجليزه ʿala ingilêza, à l'Anglaise; على كدا ʿâla keda, or على ذلك ʿala zâlik, for this reason, therefore ; ما عليش ma ʿalêš, it does not matter! never mind! عليّ لك ʿalayja lak, I owe you ; عليك لي ʿalêk ly, you owe me ; احك لي عليه iḥky ly ʿalêh, tell me all about him! الاجره شويه عليه el ugra šuwayja ʿalêh, the fare is too little for him ; قال على انه عيان qâl ʿala innoh ʿayjân, he said he was sick; على العيد ʿalal ʿyd, at feast time ; ما عليكش منه ma ʿalêkš minnoh, take no notice of him! do not mind him!

عليق ʿalyq, see علق

عمّ (يعم) ʿamm (jiʿimm), to be general, universal. عمم ʿammim, to cause to be general or universal, tie a turban for one. اتعمم itʿammim, to tie one's turban. متعمم mitʿammim, turbaned. تعميم taʿmym, act of causing to be general or universal. عام ʿâm, or عموم ʿumûm, or عمومي ʿumûmy, general, universal, public; عموم الناس ʿumûm en nâs, or عامة الناس ʿâmmet en nâs, the general public. عموماً ʿumûman, generally. العامه el ʿâmma, the masses. عمه ʿimma, turban, pl. عمم ʿimam.

عمّ ʿamm, paternal uncle, father-in-law, pl. اعمام aʿmâm ; ابو عمه abu ʿammoh, nickname of the natives of Upper Egypt. عمه ʿamma, paternal aunt, pl. عمات ʿammât.

عما ʿama, see عمي

عماد ʿimâd, see عمد

اعمده *a'mida*, or عمدان *'imdân*; عامود السواري *'amûd es sawâry*; Pompey's pillar; عامود اكل *'amûd akl, porte-manger*; خط عامودي *hatt 'amûdy*, perpendicular line; نص عمود *nuṣṣ 'amûd*, pilaster. عمده *'umda*, mayor (of a village), *pl.* عمد *'umad*; عامل عمده *'âmil 'umda*, he gives himself airs.

عمر (يعمر) *'imir (ji'mar)*, to be inhabited. عمر *'ammar*, to inhabit, repair; عمر البندقيه *'ammar el bunduqyja*, he loaded the gun. اتعمر *it'ammar*, to be inhabited, repaired. معمور *ma'mûr*, inhabited; بيت معمور *bêt ma'mûr*, haunted house. معمر *mu'ammar*, repaired, loaded. عامر *'âmir*, inhabited; عامر البيت *'âmir el bêt*, house serpent. تعمير *ta'myr*, act of repairing. تعميرة البندقية *ta'myret el bunduqyja*, rifle-load. عمره *'amra*, repairs, *pl.* عمرات

عمار *'amâr*, see عمر

عماص *'umâṣ*, see عمص

عمال *'ammâl*, see عمل

عماوه *'amâwa*, see عمي

عمد (يعمد) *'ammid*, to baptize. اعتمد *i'tamad*, to rely upon, intend, sanction, approve; اعتمدنا على السفر *i'tamadna 'alal safar*, we determined to travel. اتعمد *it'ammid*, to be baptized. معتمد *mu'tamad*, to be relied upon, trustworthy, sanctioned, approved, delegate, representative, *pl.* معتمدين *mu'tamadyn*. متعمد *mit'ammid*, baptized. اعتماد *i'timâd*, reliance, confidence, sanction, approval, credit (money), *pl.* اعتمادات *i'timadât*. تعميد *ta'myd*, or عماد *'imâd*, or معموديه *ma'mudyja*, baptism عمدًا *'amdan*, or بالعامد *bil'âmid*, intentionally, on purpose. عامود *'amûd*, column, pillar, *pl.* عواميد *'awamyd*, or عماويد *'amawyd*, or

ʿamrât. معماري miʿmâry, appertaining to the art of building; مهندس معماري mu-handis miʿmâry, architect. عمار ʿamâr, land on which houses are built, houses; ما فيش بينهم عمار ma fyś bênhum ʿamâr, they are at daggers drawn. عماره ʿimâra, construction, building, pl. عمارات ʿimarât. عمر ʿumr, age, lifetime, pl. اعمار aʿmâr; عمرك كام ʿumrak kâm how old are you? عمرك ان فلحت ʿumrak in filiḥt, you will never succeed; عمري ما كلمته ʿumry ma kallimtoh, I never spoke to him; عمري ان كلمته ʿumry inn kallimtoh, I shall never speak to him again; ما شفتوش العمر كله ma śuftûś el ʿumr kulloh, I never saw him in my life; العمر الطويل لك el ʿumr eṭ ṭawyl lak, I wish you long life! (to be said to one who has just lost a relative); نص عمر nuṣṣ ʿumr, half-worn out, serviceable, second-hand.

عمش ʿamaś, blearness, blindness; راجل بالعمش râgil bilʿamaś, a wretched man, a worthless fellow. اعمش aʿmaś, blear-eyed, blind, fem. عمشا ʿamśa, pl. عمش ʿumś,

عمص (يعمص) ʿammaṣ, to have white matter in the eye. عماص ʿumâṣ, discharge of the eye.

عمل (يعمل) ʿamal (jiʿmil), to do, make; عمل وسوى ʿamal we sauwa, he did this and that; عمل روحه نايم ʿamal rôḥoh nâjim, he feigned to be asleep; عمل عليه حيله ʿamal ʿalêh ḥyla, he played him a trick, he duped him; تذكره يعمل بها ثمانية ايام tazkara juʿmal biha tamânjet ayjâm, ticket available for eight days; عمل باكله ʿamal bi akloh, he earned his livelihood; عمل له جنيه في الكتاب ʿamal loh ginê fil kitâb, he

راجل عليه العمل rāgil ʿalêh el ʿamal a man of importance, a man to be relied upon. عمله ʿamla, an act, a deed, pl عملات ʿamlât, or عمايل ʿamâjil; مسكوه بعملته miskûh bi ʿamlitoh, he was caught *en flagrant délit*; عمل عمايل ʿamal ʿamâjil, he committed all sorts of offences. رسم عملي rasm ʿamaly, plan made to scale. عمليه ʿamalyja, work, operation, *corvée*, pl. عمليّات ʿamalyjât; مدرسة العمليات madraset el ʿamalyjât, school of arts and trades, *école des arts et métiers*. عمّال ʿammâl, working, one in the act of doing; انا عمّال باكل ana ʿammâl bâkul, I am eating; وانا عمّال باكل wana ʿammâl bâkul, while I was eating. معمل maʿmal, factory, distillery, pl. معامل maʿâmil; معمل فراخ maʿmal firâḫ, incubatory oven. معمّل muʿammil, offered him £ 1 for the book; نفسي عملت nafsy ʿamalet, I have the nausea; عمل عربجي ʿamal ʿarbagy, he became a coachman. عمّل ʿammil, to have whitlow. عامل ʿâmil, to treat, transact business with another. انعمل inʿamal, or اتعمل itʿamal, to be done, made. اتعامل itʿâmil, to be treated. استعمل istaʿmil, to use; هو يستعمل الاولاد huwa jistaʿmil el awlâd, he is a pederast. عامل ʿâmil, doing, making; هو عامل خواجه huwa ʿâmil ḫawâga, he considers himself a gentleman, he gives himself airs; عامل ʿâmil, workman, labourer, pl. عمّال ʿummâl. معمول maʿmûl, made, manufactured, kind of Syrian cake; قانون معمول به qanûn maʿmûl boh, a law in vigour. عمل ʿamal, work, act, deed, pl. اعمال aʿmâl; العمل ايه el ʿamal ê, what is to be done?

having matter or pus. مستعمل *musta'mil,* used, second-hand, steersman, *pl.* مستعملين *musta'milyn.* معامله *mu'âmla,* business, behaviour, treatment; معامله *mu'âmla,* or عمله *'umla,* cash, coin. استعمال *isti'mâl,* use, employment عموله *'umûla,* commission, percentage, well_made; جزمه عموله *gazma 'umûla,* a stout pair of shoes. عميل *'amyl,* commission agent, representative, correspondent, *pl.* عملا *'umala.*

عمي (يعمي) *'imy (ji'ma),* to be blind; سكر لما عمي *sikir lamma 'imy,* he got dead drunk; عمي من الشغل *'imy min eś śuġl,* he was exhausted with work. عمى *'ama,* to cause to be blind; جا يكحلها عماها *ga jikaḥḥalha 'amâha,* he made things worse. انعمى *in'ama,* or اتعمى *it'ama,* to be blinded. معمي *ma'my,* or عميان *'amjân,* blinded. عما *'ama,* or عماوه *'amâwa,* blindness. اعمى *a'ma,* blind, *fem.* عميا *'amja, pl.* عمي *'imy,* or عميان *'imjân*; بيت بالعما *bêt bil 'ama,* a worthless house. عمياني *'imjâny,* blindly, thoughtlessly.

عميل *'amyl,* see عمل

عن *'an,* of, about, than, instead; كلمته عن ايه *kallimtoh 'an ê,* what did you tell him about? فقير عنه *faqyr 'annoh,* poorer than he; ابعد عني *ib'id 'anny,* leave me alone! ما عنوش *ma 'annûś,* it does not matter! ما عنك جيت *ma 'annak gêt,* or لا عنك جيت *la 'annak gêt,* I don't care whether you come or not!

عناب *'innâb,* jujube_tree, fruit of the jujube_tree.

عناد *'inâd,* see عند

عنب *'inab,* grape, vine, *sg.* عنبه *'inaba, pl.* عنبات *'inabât*; عنب الديب *inab ed dyb,* gooseberry; ورق عنب *waraq 'inab,* grape leaves.

did this to spite him. عنيد *ʿanyd*, or عندي *ʿinady*, or معاند *muʿânid*, obstinate, *pl.* عنديه *ʿinadyja*, or معاندين *muʿandyn*.

عند *ʿand*, with, at, near; عندي *ʿandy*, with me, I have; عندي في البيت *ʿandy fil bêt*, *chez moi*; عندك ايه *ʿandak ê*, what have you got? كان عندي *kân ʿandy*, I had; ما عنديش *ma ʿandyś*, I have not got; ازي مين عندك *izzaj myn ʿandak*, how is your family? لي عنده *ly ʿandoh*, he owes me; له عندي *loh ʿandy*, I owe him; عند البيت *ʿand el bêt*, near the house; لعندالدكان *liʿand ed dukkân*, as far as the shop; جيت من عنده *gêt min ʿandoh*, I come from his part; استنّا عندك *istanna ʿandak*, stop where you are! عندي كدا احسن *ʿandy keda aḥsan*, I consider this best, I prefer this; هو ماعندوش كذب *huwa ma*

عنبر *ʿanbar*, ambergris, magazine, store, hull of a ship, *pl.* عنابر *ʿanâbir*; عنابر السكه الحديد *ʿanâbir es sikka el ḥadyd*, railway workshops. عنبرجي *ʿanbargy*, holder (nav.), *pl.* عنبرجيه *ʿanbargyja*. عنبري *ʿanbary*, *curaçao*.

عنتري *ʿantary*, ladies' vest, *pl.* عنانره *ʿanâtra*.

عنجر (يعنجر) *ʿangar*, to wear the head dress askew, cock up the head dress. اتعنجر *itʿangar*, to be worn askew, cocked up. معنجر *muʿangar*, askew, cocked up.

عند (يعند) *ʿinid* (*jiʿnad*), or عاند *ʿânid*, to oppose, resist, be obstinate. اتعاند *itʿânid*, to be opposed, resisted. متعاند *mitʿânid*, opposed, resisting. عند *ʿind*, or عناد *ʿinâd*, opposition, resistance, obstinacy; بالعند *bil ʿind*, purposely, intentionally, out of spite; عمل كدا بالعند فيه *ʿamal keda bil ʿind fyh*, he

ʿandûš kidb, he does not tell lies ; ما جبتش حاجه من عندك ma gibtiš ḥâga min ʿandak, you said nothing new. عند اللزوم ʿand el luzûm, when necessary.

عنزه ʿanzah, see معزه.

عنصره (حد ال) ʿanṣara (ḥadd el), Whitsunday.

عنطز (يعنطز) ʿanṭaz, or اتعنطز itʿanṭaz, to be haughty, arrogant, lofty. معنطز muʿanṭaz, haughty, arrogant, lofty. عنطزه ʿanṭaza, haughtiness, arrogance loftiness.

عنق ʿinq, peduncle, pl. اعناق aʿnâq.

عنقود ʿanqûd, bunch, cluster, pl. عناقيد ʿanaqyd.

عنكبوت ʿankabût, spider, spider's web.

عنون (يعنون) ʿanwin, to address (a letter). اتعنون itʿanwin, to be addressed. معنون muʿanwin, addressed. عنونه ʿanwina, act of addressing. عنوان ʿinwân, address of a letter, pl. عنوانات ʿinwanât.

عنى (يعني) ʿana (jaʿny or jiʿny), to mean; يعني jaʿny, it means, that is to say ; يعني ايه jaʿny ê, what does it matter ? يعني هو هنا jaʿny huwa hena, I wonder if he is here! يعني ايه الزيطه دي jaʿny ê ez zêṭa dy, what is this noise for? اعتنى iʿtana, to be careful. استعنى istaʿna, to be careful, give importance, consider ; هو مايستعناش بحد huwa ma jistaʿnâš bi ḥadd, he cares for no one. معنى maʿna, meaning, sense, pl. معاني maʿâny ; شغل ما لوش معنى šuġl ma lûš maʿna, useless work; معنى كلامه maʿna kalâmoh, he means to say ; ايش معنى išmiʿna, why? what for? عنوه ʿinwa, or عنيه ʿinja, purposely, intentionally ; عمل كدا عنيه فيه ʿamal keda ʿinja fyh, he did this to spite him. استعنا istiʿna, care, importance, consideration.

mu'âhda, convention, treaty, pl. معاهدات mu'ahdât.

عهر 'uhr, fornication. عاهره 'âhra, prostitute, pl. عواهر 'awâhir.

عوّاد 'auwâd, see عود

عوار 'awâr, see عور

عواض 'uwâḍ, see عوض

عواق 'uwâq, see عوق

عوّام 'auwâm, see عام

عوج (يعوج) 'awag (ji'wig), to bend, twist, cause to be crooked. عوّج 'auwig, to bend or twist repeatedly. انعوج in'awag, to be bent, twisted, crooked, cross, offended. اتعوّج it'auwig, to be bent or twisted repeatedly. معووج ma'ûg, bent, twisted, crooked. معوّج mu'auwig, bent or twisted in many places. عوج 'awg, or تعويج ta'wyg. act of bending, twisting, causing to be crooked. عوجه 'awga, a bend, a twist, pl. عوجات 'awgât. عوج 'awag, ill-humour; هو ماسك العوج huwa mâsik el 'awag, he

عنيد 'anyd, see عند

عنين 'innyn, impotent.

عهد (يعهد) 'ahad (ji'hid), to charge, enjoin. عاهد 'âhid, to make an agreement with. اتعهد it'ahhad, to engage, undertake. متعهد mut'ahhid, responsible, contractor, pl. متعهدين mut'ahhidyn. تعهد ta'ahhud, engagement, agreement, contract, pl. تعهدات ta'ahhudât. معهود ma'hûd, known; معهود فيه الامانه ma'hûd fyh el amâna, he is known to be honest. عهد 'ahd, initiatory covenant, pl. عهود 'uhûd; عهد 'ahd, time; من عهد ما كلمته min 'ahd ma kallimtoh, since I spoke to him; من عهدها min 'ahdaha, since then; ولي العهد waly el 'ahd, Crown Prince; عهده 'uhda, responsibility, charge; كاتب عهده kâtib 'uhda, clerk in charge (of stores, etc.); خميس العهد ḥamys el 'ahd, Good Friday. معاهده

ʿâr ; الاعور بين العمي سلطان el aʿwar bên el ʿimy sulṭân, in the kingdom of the blind, one-eyed people are kings; هو يقول للاعور اعور في عينه huwa juqûl lil aʿwar aʿwar fy ʿênoh, he calls a spade a spade.

عوزه ʿôza, see عاز

عوص ʿôṣ, see عاص

عوّض (يعوّض) ʿauwaḍ, to compensate, indemnify, replace; ربنا يعوض عليك rabbina jiʿauwaḍ ʿalêk, I am sorry for your loss! اتعوّض itʿauwaḍ, to be compensated, indemnified, replaced. استعاض istaʿâḍ, or استعوض istaʿwaḍ, to substitute, replace; استعوض ربنا istaʿwaḍ rabbina, he resigned to God's will. تعويض taʿwyḍ, compensation, indemnity, pl. تعويضات taʿwyḍât. عوض ʿawaḍ or ʿuwaḍ, or عواض ʿuwâḍ, substitute, in the place of, instead of; عوضاً ʿuwaḍan, instead of; عواض is out of temper. اعوج aʿwag, bent, twisted, crooked, fem. عوجا ʿôga, pl. عوج ʿûg. عواجا ʿawâga, one who has crooked lègs, cripple.

عود ʿûd, guitar, pipe, figure (of a person), pl. اعواد aʿwâd ; عود ʿûd, stick, pl. عيدان ʿydân ; عود حطب ʿûd ḥaṭab, a piece of fire-wood; عود قصب ʿûd qaṣab, a sugar-cane ; عود كبريت ʿûd kabryt, a match. عوّاد ʿauwâd, one who plays the ʿûd, harpist, pl. عوّاده ʿauwâda.

عود ʿôd, see عاد

عوّر (يعوّر) ʿauwar, to damage, mutilate, wound. اتعوّر itʿauwar, to be damaged, mutilated, wounded. متعور mitʿauwar, damaged, mutilated, wounded. تعوير taʿwyr, damage, mutilation, wound. عوار ʿawâr, damage, defect. عور ʿawar, loss of an eye, injury. اعور aʿwar, one-eyed, fem. عورا ʿôra, pl. عور

عيب *'êb*, see عاب

عيد (يعيد) *'ayjid*, to feast, keep the feast; رحنا نعيد عليه *ruḥna ni'ayjid 'alêh*, we went to wish him a merry feast. عيد *'yd*, feast, *fête*, *pl.* اعياد *a'jâd*; العيد الصغير *el 'yd es ṣuġayjar*, Christmas, Bairam; العيد الكبير *el 'yd el kibyr*, Easter, Courban Bairam. عيديه *'ydy-ja*, new year's or a feast's present, tip, *pl.* عدايا *'addja*, or عيديات *'ydyjât.* معايده *mu-'âjda*, call during a feast, *pl.* معايدات *mu'ajdât.*

عير (يعير) *'ayjar*, or معير *ma'jar*, to reproach, taunt, twit. عاير *'âjir*, to measure, verify, reproach, taunt, twit; عايرنا الساعه *'âjirna es sâ'a*, we set the watch right; عايروا الذهب *'âjru ed dahab*, they alloyed the gold. اتعير *it'ayjar*, or اتمعير *itma'jar*, to be reproached, taunted, twitted. اتعاير *it'âjir*, to be measured, verified,

'uwâḍ ما تبق هنا *ma tibqa hena*, instead of remaining here; عواضك *'uwâḍak*, instead of you; خد دا عواض دا *ḫud da 'uwâḍ da*, take this instead of that!

عوّق (يعوق) *'auwaq*, to be late, delay; ما تعوقش عليّ *ma ti'auwaqś 'alayja*, do not keep me waiting long! عواق *'uwâq*, or تعويق *ta'wyq*, delay.

عوم *'ôm*, see عام

عونه *'ôna*, see عان

عوى (يعـوي) *'awa* (*ji'wy*), or *'auwa*, to bark, عوي *'awy*, bark.

عويجه *'uwêga*, see درا

عويل *'awyl*, see عال

عيا *'aja*, see عي

عياده *'ijâda*, see عاد

عيّار *'ayjâr*, winch, crane, *pl.* عيارات *'ayjarât.*

عيار *'ijâr*, see عير

عيّاش *'ayjâś*, see عاش

عياط *'ijâṭ*, see عيط

عياقه *'ijâqa*, see عيق

عيّان *'ayjân*, see عي

اتميق *itmaʿjaq*, to be proud of, dandy. عياقه *ʿijâqa*, or معيقه *maʿjaqa*, pride, dandyism. عايق *ʿâjiq*, dandy, *pl.* عياق *ʿyjâq*. عايقه *ʿâjqa*, patroness of a brothel, *pl.* عايقات *ʿajqât*.

عيل *ʿayjil*, see عال

عين (يعين) *ʿayjin*, to appoint, nominate. اتعين *itʿayjin*, to be appointed, nominated; يتعين عليك *jitʿayjin ʿalêk*, it is your duty. عاين *ʿâjin*, to see, visit, examine. متعين *mitʿayjn*, appointed, nominated. تعيين *taʿyjyn*, appointment, nomination, allowances, rations, *pl.* تعيينات *taʿyjynât*; مخازن تعيينات *maḫâzin taʿyjynât*, ration stores; مدير تعيينات *mudyr taʿyjynât*, director of supplies. معاينه *muʿâjna*, inspection, *pl.* معاينات *muʿajnât*. عينه *ʿayjina*, sample, specimen, nationality, *pl.* عينات *ʿayjinât*. عياناً *ʿajânan*, by sight, publicly.

reproached. معير *mumaʿjar*, reproached, taunted, twited. تعيير *taʿyjyr*, reproach, taunt, twit. معايره *muʿâjra*, measure, verification, reproach. عيره *ʿyra*, temporary, borrowed; ياقه عيره *jâqa ʿyra* detached collar, *faux col*; شعر عيره *śaʿr ʿyra*, false hair. عيار *ʿijâr*, measure, standard, calibre, gauge, measurement, alloy, *pl.* عيارات *ʿijarât*; دهب عيار عشرين *dahab ʿijâr ʿiśryn*, 20-carat gold; عيار ناري *ʿijâr nâry*, discharge from a gun.

عيسى *ʿysa*, or يسوع *jasûʿ*, Jesus. يسوعي *jasûʿy*, Jesuit, *pl.* يسوعيه *jasuʿyja*.

عيش *ʿêś*, see عاش

عيط (يعيط) *ʿayjaṭ*, to weep, cry; بيعيط على أمه *byʿayjaṭ ʿala ummoh*, he mourns his mother, he cries for his mother (child). عياط *ʿijâṭ*, act of weeping, crying.

عيق . اتعايق (يتعايق) *itʿâjiq*, or

اعيان *a'jân*, notables, distinguished persons. عين *'ên*, eye, *pl.* عيون *'ujûn*, or عينين *'enên*; عين سمكه *'ên samaka*, corn on the foot; عين ميّا *'ên mayja*, spring of water; عيون الغربال *'ujûn el ġurbâl*, meshes of a sieve; عين القنطره *'ên el qanṭara*, arch or opening of a bridge; عين الشمس *'ên eš šams*, disc of the sun; عوينات *'uwenât*, eyeglasses; خطب على عينه *ḫaṭab 'ala 'ênoh*, he chose his own wife, he saw his wife before he married her; كلّمه عيني عينك *kallimoh 'êny 'ênak*, he spoke to him face to face, he spoke to him publicly; جا على عين الدمل *ga 'ala 'ên ed dimmil*, he hit the right nail on the head; هو بعينه *huwa bi 'ênoh*, he himself; الكتاب بعينه *el kitâb bi 'ênoh*, the very book; من عيني *min 'êny*, or على عيني *'ala 'êny*, or على العين *'alal 'ên wir râs*, والراس with pleasure; خلّ عينك منه *ḫally 'ênak minnoh*, watch him! do not let him out of your sight! عينه فيه *'ênoh fyh*, or عينه منه *'ênoh minnoh*, he covets it; حط عينه عليّ *ḥaṭṭ 'ênoh 'alayja*, he selected me; عينه قويه *'ênoh qawyja*, he is shameless, he is cheeky; عينه فارغه *'ênoh fârġa*, he is mean, he is ill-bred; عينه مليانه *'ênoh maljâna*, he is well bred. دفع له صنف عين *dafa' loh ṣanf 'ên*, he paid him in kind. منا عينه *muna 'ênoh*, his heart's desire; ما يملاش العين *ma jimlâš el 'ên*, he does not inspire respect; يا عيني عليه *ja 'êny 'alêh*, I am sorry for him! I pity him! (women's talk); نزل من عيني *nizil min 'êny*, I lost all respect for him; اطلع الفلوس من عينه *aṭalla' el fulûs min 'ênoh*, I shall make him pay dearly for this

money ; مليان لعينه *maljân li ʿênoh*, full to the brim, choke full ; دخل على عينيه *dahal ʿala ʿenêh*, he imposed on him, he threw dust into his eyes.

عيي (يعيى) *ʿiji (jiʿja*, to be ill, sick. عيًا *ʿayja*, to cause to be ill or sick. عيا *ʿaja*, illness, sickness. عيّان *ʿayjân*, ill, sick, *pl.* عيانين *ʿayjânyn*.

غ = *ġ*

غاب (يغيب) *ġâb (jiġyb)*, to delay, be absent; ما تغبش عليّ *ma tiġibś ʿalayja*, do not keep me waiting long ! الشمس غابت *eś śams ġâbet*, the sun set. اتغيب *itġayjib*, to delay, absent one's self. غياب *ġijâb*, or غيبه *ġêba*, delay, absence; غياب الشمس *ġijâb eś śams*, sunset. غيابي *ġijâby*, by default. غيب *ġêb*, unseen, future; عالم الغيب *ʿâlam el ġêb*, the unseen world, the future. غايب *ġâjib*, absent ; حفضه على الغايب *hafadoh ʿalal ġâjib*, or حفضه غيبًا *hafadoh ġêban*, he learned it by heart.

غاب *ġâb*, reeds, *sg*. غابه *ġâba*, *pl.* غابات *ġabât*; غابه *ġâba*, forest; غاب هندي *ġâb hindy*, bamboo.

غاث (يغيث) *ġas (jiġys)*, or اغاث *aġâs*, to help, rescue. استغاث *istaġâs*, to cry for help. استغاثه *istiġâsa*, a cry for help.

غار (يغور) *ġâr (juġâr)*, to sink; غُر *ġûr*, go to the devil ! damn you ! غر من هنا *ġûr min hena*, begone ! غاير *ġâjir*, sinking. غايره *ġâjra*, raid, quarrel, *pl.* غواير *ġawâjir*.

غار (يغير) *ġâr (jiġyr)*, to be jealous, ticklish ; هو يغير على

enrage. انغاظ *ingâz*, or اتّغاظ *itĝâz*, or اغتاظ *iĝtâz*, to be irritated, offended, provoked, enraged. منغاظ *mungâz*, or متغاظ *mitĝâz*, or مغتاظ *miĝtâz*, irritated, offended, provoked, enraged. غيظ *ĝêz*, irritation, anger. غيظه *ĝêza*, or اغاظه *iĝâza*, grudge, revenge, spite, *pl.* اغاظات *iĝazât*; عمل كدا اغاظه فيه *'amal keda iĝâza fyh*, he did this to spite him.

غاغه *ĝâĝa*, row, noise.

غالب *ĝâlib*, see غلب

غالي *ĝâly*, see غلي

غامق *ĝâmiq*, see غمق

غانجو *ĝângo*,* boat hook.

غاوي *ĝâwy*, see غوى

غايب *ĝâjib*, see غاب

غاير *ĝâjir*, see غار

غايش *ĝâjiš*, professional dancing-man, *pl.* غياش *ĝyjâš*.

غايط *ĝâjiṭ*, see غوط

غايه *ĝâja*, object, extremity, *pl.* غايات *ĝajât*; له غايه في كدا *loh ĝâja fy kêda*, he has an

امراته *huwa jiĝyr 'ala imrâtoh*, he is a jealous husband. غيره *ĝyra*, jealousy, zeal. غيور *ĝayjûr*, jealous, zealous, *pl.* غيورين *ĝayjuryn*. غيران *ĝajrân*, one who is pressed with jealousy or zeal.

غار *ĝâr*, laurel.

غاز *ĝaz*, or جاز *gâz*,* gas, petroleum, *pl.* غازات *ĝazât*.

غازيته *ĝazêta*, or جازيته *gazêta*,* gazette, newspaper, *pl.* غازيتات *ĝazetât*.

غازيه *ĝazyja*, a professional dancing girl, an obsolete gold coin, *pl.* غوازي *ĝawâzy*.

غاص (يغوص) *ĝâṣ(juĝûṣ)*, to plunge, dive. غايص *ĝâjiṣ*, plunged. غوص *ĝôṣ*, act of plunging. غوّاص *ĝauwâṣ*, diver, *pl.* غواصه *ĝauwâṣa*, or غوّاصين *ĝauwaṣyn*. غويص *ĝawyṣ*, deep, profound.

غاطس *ĝâṭis*, see غطس

غاظ (يغيظ) *ĝâz (jiĝyz)*, to irritate, offend, provoke,

grayness, dusk. اغبش aġbaś, dark, gray.

غبطه ġabṭa, Beatitude (title of a Patriarch).

غبن (يغبن) ġaban (jiġbin), to offend. انغبن inġaban, or اتغبن itġaban, to be offended. مغبون maġbûn, offended. غبن ġabn, act of offending, state of being offended.

غبيط ġabyṭ, camel saddle; غبيط سباخ ġabyṭ sibâḫ, dung sack carried on camels.

غت (يغت) ġatt (juġutt), or غط ġaṭṭ, to dip, plunge; غته بالسكينه ġattoh bis sikkyna, he stabbed him with the knife. انغت inġatt, or اتغت itġatt, to be dipped, plunged. مغتوت maġtût, dipped, plunged. غت ġatt, act of dipping, plunging. غته ġatta, a dip, a plunge. pl. غتات ġattât.

غتم (يغتم) ġattim, to be dark. مغتم muġattim, dark, obscure.

غتوت ġatût, cheeky, irrepressible.

object in this; راجل صاحب غايات râgil ṣâḥib ġajât, a partial man; لغاية البيت liġâjet el bêt, as far as the house; للغايه lil ġâja, extremely, very; الغايه بدّه فلوس el ġâja biddoh fulûs, the fact is that he wants money; هو في غايه ونهايه huwa fy ġâja we nahâja, he is happy and contented.

غب (يغب) ġabb (juġubb), to swallow quickly. غب ġabb, act of swallowing.

غباني ġabâny, cashmere cloth.

غبر (يغبر) ġabbar, to cover with dust. اتغبر itġabbar, to be covered. مغبر muġabbar, covered. تغبير taġbyr, act of covering. غبار ġubâr, or غبره ġabara, dust. اغبر aġbar, dust coloured, grey, *fem.* غبرا ġabra, *pl.* غبر ġubr.

غبش (يغبش) ġabbiś, to darken, cover with dust. مغبش mu. ġabbiś, or متغبش mitġabbiś, darkened, dusty. غبش ġabaś,

غده *ġudda*, gland, tonsil, *pl.* غدد *ġudad.*

غدّى (يغدي) *ġadda (jiġaddy),* to give one a mid-day meal. اتغدى *itġadda,* to eat at mid-day, lunch. غدا *ġada,* mid-day meal, lunch. غدوه *ġadwa,* a mid-day meal, a lunch, *pl.* غدوات *ġadwât.*

غر (يغر) *ġarr (juġurr),* to deceive, beguile. غرغر *ġarġar,* to gargle. انغر *inġarr,* or اتغر *itġarr,* to be deceived, beguiled. اتغرغر *itġarġar,* to gargle one's throat. مغرور *maġrûr,* deceived, beguiled. غرغره *ġarġara,* a gargle.

غرا *ġira,* see غرى

غراب *ġurâb,* crow, raven, hook, *pl.* اغربه *aġriba,* or غربان *ġirbân.*

غرام *ġerâm,* or جرام *gerâm,** centigramme, *pl.* غرامات *ġeramât.*

غرام *ġarâm,* see غرم

غرايه *ġarrâja,* see غرّى

غرب (يغرب) *ġarab (jiġrib),* to

غطوري *ġatwary,* vulgar, insolent fellow.

غجر (يغجر) *ġaggar,** to speak in an insolent manner, be abusive. تغجير *taġgyr,* act of speaking in an insolent manner, abuse. غجري *ġagary,* vulgar, insolent, gipsy, *pl.* غجر *ġagar.*

غدا *ġada,* see غدى

غدر (يغدر) *ġadar (juġdur),* to betray, do injustice to, refuse, change one's mind. غدر *ġaddar,* to cause to refuse, cause one to change his mind. انغدر *inġadar,* or اتغدر *itġadar,* to be betrayed, done injustice to. مغدور *maġdûr,* betrayed, deceived, cheated. غدر *ġadr,* betrayal, perfidy, treachery, deceit. تغدير *taġdyr,* act of causing one to refuse. غدار *ġaddâr,* betrayer, treacherous, *pl.* غدارين *ġaddaryn.* غداره *ġaddâra,* pistol, revolver, *pl.* غدارات *ġaddarât.*

go west ; الشمس غربت eś śams ġarabet, the sun set. غرّب ġarrab, to go west, cause one to go abroad. اتغرب itġarrab, to travel, go abroad. استغرب istaġrab, to wonder, be astonished. غرب ġarb, west. غربي ġarby, western. غروب ġurûb, sunset. استغراب istiġrâb, wonder, astonishment. غريب ġaryb, foreign, foreigner, stranger, extraordinary, pl. غرب ġurb, or غربا ġuraba ; الناس الغرب en nâs el ġurb, strangers, outsiders. غربه ġurba, state of being in a foreign country. غرابه ġarâba, strangeness. مغرب maġrib, or مغربيه maġribyja, or ساعة مغربيه sâ'et maġribyja, sunset time, evening. مغربي maġraby, Moor, Moorish, pl. مغاربه maġârba ; بلاد المغاربه bilâd el maġârba, the Barbary states. مديرية الغربيه mudyryjet el ġarbyja, the ġarbyja province. غريبه ġaryba, wonderful thing, strange event, miracle, wonder, pl. غرايب ġarâjib ; عجايب وغرايب 'agâjib we ġarâjib, how wonderful! how curious!

غربل (يغربل) ġarbil, to sift with a ġurbâl. اتغربل itġarbil, to be sifted. مغربل muġarbil, sifted. غربله ġarbila, act of sifting. غربال ġurbâl, sieve with large meshes, pl. غرابيل ġarabyl. مغربل muġarbil, one who sifts with a ġurbâl, pl. مغربلين muġarbilyn.

غرز (يغرز) ġaraz (jiġriz), to stick, prick, stitch. انغرز inġaraz, to be stuck, pricked, stitched. مغروز maġrûz, stuck, pricked, stitched. غرز ġarz, act of sticking, pricking, stitching. غرزه ġurza, a stitch, pl. غرز ġuraz, or غرزات ġurzât. مغرز maġraz, trick, intrigue, pl. مغارز maġâriz, عمل فيه مغرز 'amal fyh maġraz, he played him a trick.

قرش *ġirš*, see غرش

غرض *ġarad*, object in view, desire, intention, *pl.* اغراض *aġrâd*; غرضي كتاب *ġarady kitâb*, I require a book; دا ماجاش على غرضي *da ma gâš 'ala ġarady*, this did not suit me; الغرض مرض *el ġarad marad*, none is blind as that who will not see; صاحب غرض *ṣâḥib ġarad*, or مغرض *muġrid*, prejudiced, partial; خالي غرض *ḫâly ġarad*, impartial. غرضيه *ġaradyja*, partiality, partisanship, *pl.* غرضيات *ġaradyjât*.

غرغره *ġarġara*, see غر

غرغرينه *ġarġaryna*, * gangrene.

غرف (يغرف) *ġaraf* (*jiġrif*), to ladle. انغرف *inġaraf*, or اتغرف *itġaraf*, to be ladled. مغروف *maġrûf*, ladled. غرف *ġarf*, act of ladling. مغرفه *maġrafa*, ladle, scoop, *pl.* مغارف *maġârif*.

غرق (يغرق) *ġiriq* (*jiġraq*), to sink, be drowned, be wrecked, be flooded. غرّق *ġarraq*, to cause to sink, drown, wreck, flood. استغرق *istaġraq*, to go deep; استغرق في النوم *istaġraq fy en nôm*, he slept soundly; الشغل استغرق ساعه *eš šuġl istaġraq sâ'a*, it took an hour to do the work. غرق *ġaraq*, act of sinking, drowning, shipwreck, flooding. غرقان *ġarqân*, sunk, drowned, wrecked, flooded; الغرقان يمسك في قشايه *el ġarqân jimsik fy qaššâja*, a drowned man catches at a straw. غريق *ġaryq*, a drowned person, *pl.* غرقا *ġuraqa*.

غرم (يغرم) *ġirim* (*jiġram*), to lose (money), pay a fine. غرّم *ġarram*, to cause to pay, fine. اتغرم *itġarram*, to be fined. مغرم *muġram*, one passionately in love. تغريم *taġrym*, act of causing to pay, fining. غرام *ġarâm*, passionate love; غرامه اللعب *ġarâmoh el li'b*, he is all

prick, thrust. انغز *inġazz*, or اتغز *itġazz*, to be pricked, thrust. مغزوز *maġzûz*, pricked, thrust. غز *ġazz*, act of pricking, thrusting. غزّه *ġazza*, a prick, a thrust, *pl.* غزات *ġazzât*.

غز *ġuzz*, the Mamelukes; بلاد الغز *bilâd elġuzz*, Egypt.

غزال *ġazâl*, deer, gazelle, *pl.* غزلان *ġuzlân*. غزلاني *ġuzlâny*, or مغزلن *muġazlin*, slim (figure).

غزل (يغزل) *gazal* (*jiġzil*), to spin (wool, etc.). انغزل *inġazal*, or اتغزل *itġazal*, to be spun. مغزول *maġzûl*, spun. غزل *ġazl*, act of spinning, spun yarn; مين يعرف خديجه في سوق الغزل *myn ji'raf ḥadyga fy sûq el ġazl*, to look for a needle in a stack of hay; غزل البنات *ġazl el banât*, native sweet. مغزل *maġzal*, spindle, *pl.* مغازل *maġâzil*. غزليه *ġazlyja*, native striped cotton material.

for play. غرامه *ġarâma*, money fine, indemnity, compensation, *pl.* غرامات *ġaramât*. غريم *ġarym*, rival, adversary, debtor, creditor, *pl.* غرما *ġurama*.

غره *ġurra*, first day of the lunar month.

غروب *ġurûb*, see غرب

غرّى (يغري) *ġarra* (*jiġarry*), to glue; هو غرّى علي *huwa ġarra 'alayja*, he duped me. اغرى *aġra*, to tempt, lead astray. اتغرّى *itġarra*, to be glued. مغرّي *muġarry*, or متغرّي *mitġarry*, glued. تغريه *taġryja*, act of gluing, deceit. غرا *ġira*, glue. غرّايه *garrâja*, glue-pot, *pl.* غرايات *ġarrajât*. اغرا *iġra*, act of leading astray.

غريب *ġaryb*, see غرب

غريبه *ġurayjiba*, kind of native biscuit.

غريق *ġaryq*, see غرق

غريم *ġarym*, see غرم

غز (يغز) *ġazz* (*juġuzz*), to

غشاشين *ġaššašyn*.

غشم (يغشم) *ġaššim*, or استغشم *istaġšim*, to consider ignorant or inexperienced; هو يغشم نفسه *huwa byġaššim nafsoh*, he pretends not to know. غشيم *ġašym*, ignorant, inexperienced, novice, *pl.* غشم *ġušm*; حديد غشيم *ḥadyd ġašym*, unworked iron. غشم *ġušm*, or غشوميه *ġušumyja*, ignorance, inexperience.

غشي (يغشى) *ġišy (jiġša)*, to faint; غشي عليه *ġišy ʿalêh*, he fainted; غشي عليه من الضحك *ġišy ʿalêh min eḍ ḍiḥk*, he was in a fit of laughter. مغشي عليه *maġšy ʿalêh*, or غشيان *ġaš-jân*, fainting. غشيان *ġašajân*, fainting fit.

غشيم *ġašym*, see غشم

غصب (يغصب) *ġaṣab (jiġṣib* or *juġṣub)*, to force, oblige; غصب عليّ *ġaṣab ʿalayja*, he forced me. اتغصب *itġaṣab*, to be forced, obliged. اتغصب *itġaṣṣab*, to feign to refuse,

غسل (يغسل) *ġasal (jiġsil)*, to wash. غسل *ġassil*, to cause to wash, wash the dead. انغسل *inġasal*, or اتغسل *itġasal*, to be washed. مغسول *maġsûl*, washed. غسل *ġasl*, act of washing. غسيل *ġasyl*, act of washing, clothes which are washed or to be washed. غسالة *ġassâla*, washerwoman, *pl.* غسّالات *ġassalât*. غُسالة *ġusâla*, dirty water. مغسل *maġsal*, laundry, lavatory, *pl.* مغاسل *maġâsil*. مغسل *muġassil*, corpse-washer, *pl.* مغسلين *muġassilyn*.

غش (يغش) *ġašš (jiġišš)*, to cheat, deceive, dupe, adultrate. انغش *inġašš*, or اتغش *itġašš*, to be cheated, deceived, adultrated. مغشوش *maġšûš*, cheated, deceived, duped; عمله مغشوشه *ʿumla maġšûša*, counterfeit coin. غش *ġišš*, cheat, deceit, fraud, adultration. غشاش *ġaššâš*, dishonest, deceitful, false, *pl.*

to dip, immerse. غاطس *ġâṭis*, or غطسان *ġaṭsân*, diving, under water; كنت غطسان فين *kunt ġaṭsân fên*, where have you been hiding yourself; غاطس المركب *ġâṭis el markib*, draught of a ship. تغطيس *taġṭys*, immersion. غطاس *ġaṭṭâs*, diver, *pl.* غطاسه *ġaṭṭâsa*, or غطاسين *ġaṭṭasyn*. غطاس *ġuṭâs*, Epiphany. مغطس *maġṭas*, bathing pond, *pl.* مغاطس *maġâṭis*. غطيس *ġaṭys*, dark (colour); احمر غطيس *aḥmar ġaṭys*, dark red.

غطي (يغطي) *ġaṭṭa (jiġaṭṭy)*, to cover. اتغطي *itġaṭṭa*, to cover one's self, be covered. مغطي *muġaṭṭy*, or متغطي *mitġaṭṭy*, covered. تغطيه *taġṭyja*, act of covering. غطا *ġaṭa*, cover, lid, *pl.* غطيان *ġuṭjân*; كلمه ورد غطاها *kilma we radd ġaṭâha*, just one word!

غطيس *ġaṭys*, see غطس

غفر (يغفر) *ġafar (juġfur)*, to make one's self dear. مغصوب *maġṣûb*, forced, obliged. غصب *ġaṣb*, or غصبانيه *ġuṣbanyja*, force, violence; غصب غصيبه *ġaṣb ġaṣyba*, with great difficulty; بالغصب *bil ġaṣb*, by force; غصب عنه *ġaṣb 'annoh*, against his will.

غضب (يغضب) *ġiḍib (jiġḍab)*, to be angry, offended; غضب عليّ *ġiḍib 'alayja*, he is angry with me; غضب على الكتاب *ġiḍib 'alal kitâb*, he refused the book. غضب *ġaḍḍab*, to offend. غضب *ġaḍab*, anger, rage; غضب الله عليك *ġaḍab alla 'alêk*, curse you! غضبان *ġaḍbân*, angry, enraged, offended, *pl.* غضبانين *ġaḍbanyn*.

غط (يغط) *ġaṭṭ (juġuṭṭ)*, see غت

غطا *ġaṭa*, see غطي

غطاس *ġiṭâs* and *ġaṭṭâs*, see غطس

غطرش (يغطرش) *ġaṭraś*, to shut one's eyes to. غطرشه *ġaṭraśa*, act of shutting one's eyes to.

غطس (يغطس) *ġiṭis (jiġṭas)*, to dive, disappear. غطس *ġaṭṭas*,

ignorant or stupid. غافل *ġâfil*, to surprise, to take one unawares. تغفل *taġafful*, or تغفيل *taġfyl*, ignorance, stupidity. غفله *ġafla*, nap, inattention, ignorance; على غفله *'ala ġafla*, suddenly, unawares; الموت على غفله *el môt 'ala ġafla*, sudden death. غفلان *ġaflân*, one who is dosing, asleep, unaware. مغفل *muġaffal*, ignorant, stupid, cuckold, *pl.* مغفلين *muġaffalyn*.

غفير *ġafyr*, see غفر

غل . استغل (يستغل) *istaġall* (*jistiġill*), to derive an income, revenue or profit. غله *ġalla*, crop, yield, corn, *pl.* غلال *ġilâl*.

غُلّ *ġull*, grudge, spite, rancour, enmity; فش فيه غله *faśś fyh ġulloh*, he broke his wrath on his head.

غلا *ġala*, see غلي

غلاظه *ġalâza*, rudeness, coarseness. غليظ *ġalyz*, or غليض

forgive, pardon, guard, watch; اغفر له ذنبه *iġfir loh zanboh*, forgive him! غفر *ġaffar*, or خفر *ḫafar*, to guard, watch. استغفر *istaġfar*, to ask God's pardon; استغفر الله *istaġfar allâh*, God forbid! مغفور *maġfûr*, forgiven, pardoned, guarded, watched; المغفور له *el maġfûr loh*, the late lamented. غفران *ġufrân*, forgiveness, pardon. غفير *ġafyr*, or خفير *ḫafyr*, watchman, guardian, *pl.* غفرا *ġufara*. غفر *ġafar*, guard, escort; غفر الدرك *ġafar ed darak*, watchmen on the Nile embankment during flood.

غفل (يغفل) *ġifil* (*jiġfal*), to dose, close the eyes, be inattentive, heedless; عيني ما غفلتش طول الليل *'ény ma ġiflitś ṭûl el lêl*, I have not closed my eyes the whole night. غفّل *ġaffil*, or استغفل *istaġfil*, to consider

won, *pl.* اغلاب *aǧlâb.* اغلب *aǧlab,* the greater part, most ; اغلب الناس *aǧlab en nâs,* most people. غلبه *ǧalaba,* jabber. غلبان *ǧalbân,* poor, miserable, wretched, *pl.* غلابه *ǧalâba,* or غلبانين *ǧalbanyn.* غلباوي *ǧalabâwy,* talkative, jabberer, *pl.* غلباويه *ǧalabawyja.* مغالبه *muǧâlba,* act of wrestling. اغلبيه *aǧlabyja,* majority.

غلت (يغلت) *ǧallit,* to disgust ; ما تغلتش علي *ma tiǧallitš ʿalayja,* do not disgust me! (talk of the natives of Upper Egypt).

غلط (يغلط) *ǧiliṭ (jiǧlaṭ),* to err, make a mistake. غلّط *ǧallaṭ,* or مغلط *maǧlaṭ,* to cause another to make a mistake, find out the mistake of another. غالط *ǧâliṭ,* to cheat, deceive. مغلوط *maǧlûṭ,* wrong, incorrect. غلط *ǧalaṭ,* mistake, fault, wrong ; بالغلط *bil ǧalaṭ,* by mistake, wrongly; الغلط مردود *el ǧalaṭ mardûd,* *ǧalyḍ,* coarse, rude, impolite, *pl.* غلاظ *ǧulâẓ.*

غلايه *ǧallâja,* see غلي

غلب (يغلب) *ǧalab (jiǧlib),* to conquer, win ; انا غلبته في اللعب *ana ǧalabtoh fil liʿb,* I have beaten him in the game. غلب *ǧilib (jiǧlab),* to do one's best, leave no stone unturned; غلبت اكلّمه *ǧilibt akallimoh,* I have often spoken to him, I am tired of speaking to him; غلب حماري *ǧilib ḥumâry,* I give up the guess. غلّب *ǧallib,* to worry, bother, annoy. غالب *ǧâlib,* or اتغالب ويا *itǧâlib wayja,* to wrestle with, bandy words with. انغلب *inǧalab,* or اتغلب *itǧalab,* to be conquered. غالب *ǧâlib,* conqueror, winner, probability, *pl.* غالبين *ǧalbyn* ; في الغالب *fil ǧâlib,* or غالباً *ǧâliban,* generally, probably. مغلوب *maǧlûb,* vanquished, beaten. غلب *ǧulb,* misfortune, distress, a game

dear, expensive. غلّى *ġalla*, to raise the price. تغليه *taġlyja*, act of raising the price. غلو *ġulu*, or غلا *ġala*, dearness (of goods), high price. غالي *ġâly*, dear, expensive. مغلواني *miġluwâny*, one who charges high prices, *pl.* مغلوانيه *miġluwanyja*.

غليض *ġalyḍ*, or غليظ *ġalyẓ*, see غلاظه

غليني *ġallyny*, calm weather on the sea.

غليون *ġaljûn*, steamer, smoking pipe, *pl.* غلايين *ġalajyn*.

غم (يغم) *ġamm* (*jiġimm* or *juġumm*), to cause to grieve or be sad. غمغم *ġamġam*, to partly cover the face. انغم *inġamm*, or اتغم *itġamm*, to be grieved, sad. مغموم *maġmûm*, grieved, sad, sorrowful. مغمغمه *muġamġama*, one who has her face partly covered. غم *ġamm*, grief, sadness, sorrow, *pl.* غموم *ġumûm*. غمغمه *ġamġama*, act of partly covering the face.

to err is human. غلطه *ġalṭa*, a mistake, a fault, *pl.* غلطات *ġalṭât*. غلطان *ġalṭân*, mistaken, wrong, *pl.* غلطانين *ġalṭanyn*. مغالطه *muġâlṭa*, sophism.

غلّق (يغلق) *ġallaq*, to be hoarse, incomprehensible. مغلق *muġallaq*, hoarse, incomprehensible; حسي مغلق *ḥissy muġallaq*, I am hoarse; لغته مغلقه *luġatoh muġallaqa*, his language is incomprehensible.

غلق *ġalaq*, native small basket, pannier, *pl.* غلقان *ġulqân*.

غله *ġalla*, see غل

غلى (يغلي) *ġala* (*jiġly*), to boil. انغلى *inġala*, or اتغلى *itġala*, to be boiled. مغلي *maġly*, boiled, a decoction. غلي *ġaly*, or غليه *ġalyja*, or غليان *ġalajân*, ebullition. غلوه *ġalwa*, or غليه *ġalja*, a boiling, *pl.* غلوات *ġalwât*. غلايه *ġallâja*, kettle, *pl.* غلايات *ġallâjât*.

غلي (يغلى) *ġily* (*jiġla*), to be

blindly.

غمق (يغمق) *ġammaq*, to cause to be dark (colour). اغمق *iġmaqq*, to be dark. غامق *ġâmiq*, or مغمق *miġmiqq*, dark colour; احمر غامق *aḥmar ġâmiq*, dark red. غميق *ġamyq*, deep. غمق *ġumq*, depth. غماق *ġamâq*, or غموقيه *ġumuqyja*, darkness of colur.

غموس *ġumûs*, see غمس

غمي (يغمى) *ġimy* (*jiġma*), to faint ; غمي عليه *ġimy ʿalêh*, he fainted. غمى *ġamma*, to blindfold ; الدنيا غمت *ed dinja ġammet*, the weather has become cloudy ; غموا القنطر *ġammu el qanṭara*, they closed the arches of the regulator. اتغمى *itġamma*, to be blindfolded. استغمى *istaġamma*, to bind one's eyes. غميان *ġamjân*, one who is in a fainting fit. مغمي *muġammy*, or متغمي *mitġammy*, blindfolded. اغما *iġma*, fainting fit. تغميه *taġmyja*,

غما *ġuma*, see غمي

غماز *ġammâz*, see غمز

غماق *ġamâq*, see غمق

غمام *ġamâm*, see غيم

غمز (يغمز) *ġamaz* (*jiġmiz*), to wink, make a sign ; غمزني بقرشين *ġamazny bi qiršên*, he gave me two piastres on the sly. غامز *ġâmiz*, or اتغامز ويايا *itġâmiz wayja*, to make sign to one another. غمز *ġamz*, act of winking, making a sign. غمزه *ġamza*, wink, sign, hint, *pl.* غمزات *ġamzât*, غماز *ġammâz*, dimple, trigger.

غمس (يغمس) *ġammis*, to dip one's hand into a plate. تغميس *taġmys*, act of dipping one's hand. غموس *ġumûs*, relish, adjunct to bread.

غمض (يغمض) *ġimiḍ*, (*jiġmaḍ*) to be closed (eyes). غمض *ġammaḍ*, to close. مغمض *muġammaḍ*, closed. تغميض *taġmyḍ*, act of closing the eyes. غميضي *ġummêḍy*, with closed eyes,

dandy, fop, coxcomb, *pl.* غنادره *ġanâdra.*

غنم (یغنم) *ġannim*, to take as a spoil. غنیمه *ġanyma*, spoil, prey, *pl.* غنایم *ġanâjim.* غنم *ġanam*, sheep, *sg.* غنمه *ġanama*, *pl.* غنمات *ġanamât*, or اغنام *aġnâm.* غنّام *ġannâm*, shepherd, *pl.* غنّامه *ġannâma.*

غنی (یغنی) *ġana* (*jiġny*), to enrich; ربنا یغنینی عنك *rabbuna jiġnyny ʿannak*, I hope I shall have no more need of you! غنّی *ġanna*, to sing. استغنی *istaġna*, to be rich, be wealthy, dispense with; انا استغنیت عن الکتاب *ana istaġnêt ʿan el kitâb*, I have no more need of the book, I can do without the book. مغتنی *muġtany*, or مستغنی *mustaġny*, one who has become rich. غنا *ġina*, riches, wealth; لا غنا عنك *la ġina ʿannak*, I cannot do without you! استغنا *istiġna*, wealth, state of being

or غما *ġuma* act of blindfolding; قنطرة غما *qanṭaret ġuma*, regulator; اخشاب غما *aḫšâb ġuma*, regulating timbers. استغمایه *istuġummâja*, game of hide and seek.

غمیق *ġamyq*, see غمق

غنا *ġuna* and *ġina*, see غنی

غنّام *ġannâm*, see غنم

غنجت (تغنج) *ġanaget* (*tuġnug*), to feign coyness, mince, be coquettish. غنج *ġang*, mincing, motions of coquetry or voluptuousness. غناجه *ġannâga*, woman who feigns coyness, prostitute.

غنداق *ġundâq*,* gun-carriage. غنداقجی *ġundâqgy*, armourer, gunsmith, *pl.* غنداقجیه *ġundaqgyja.*

غندر (یغندر) *ġandar*, to adorn. اتغندر *itġandar*, to be adorned, dandy. مغندر *muġandar*, or متغندر *mitġandar*, adorned. غندره *ġandara*, dandyism, high fashion. غندور *ġandûr*,

غواني الشيطان ǵawâny eś śy-ṭân, satan tempted me. غاوي ǵâwy, one who has a hobby, pl. غواه ǵuwâ; غاوي كتب ǵâwy kutub, bibliomane; غاوي حمام ǵâwy ḥamâm, pigeon-fancier. غيه ǵyja, hobby, fad, mania, pl. غيات ǵyjât; غية حمام ǵyjet ḥamâm, private flock of pigeons.

غويشه ǵuwêśa, glass bracelet, pl. غويشات ǵuwêśât.

غويص ǵawyṣ, see غاص

غويط ǵawyṭ, see غوّط

غياب ǵijâb, see غاب

غير (يغير) ǵayjar, to change, alter, substitute. اتغير itǵayjar, to be changed, altered. مغير muǵayjar, or متغير mitǵayjar, changed, altered; انا مغير النهار دا ana muǵayjar en nahâr da, I have my best clothes on today; انت متغير النهار دا enta mitǵayjar en nahâr da, you do not look as usual today, you do not look well today. مغاير

beyond need. غني ǵany, rich, wealthy, pl. اغنيا aǵnyja; الله الغني عنك allâh el ǵany ʿannak, may God enable me to do without you! غنا ǵina or ǵuna, or مغنا maǵna, singing. غنوه ǵinwa, a song, pl. غنوات ǵinwât. مغني muǵanny, singer, pl. مغنيين muǵannyjyn.

غنيمه ǵanyma, see غنم

غوّاص ǵauwâṣ, and غوص ǵôṣ, see غاص

غوّط (يغوط) ǵauwaṭ, to deepen. اتغوّط itǵauwaṭ, to be deepened, ease nature. تغويط taǵwyṭ, act of deepening. تغوّط taǵawûṭ, act of easing nature. غوط ǵûṭ, depth. غويط ǵawyṭ, deep, profound, pl. غواط ǵuwâṭ. غايط ǵâjiṭ, fœces.

غول ǵûl, demon, vampire, pl. غيلان ǵylân.

غوى (يغوي) ǵawa (jiǵwy), or اغوى aǵwa, to lead into error, take as a hobby;

muġâjir, contrary, opposed to. تغيير *taġyjyr*, alteration, change, *pl.* تغييرات *taġyjyrât*. غيار *ġijâr*, change, relief, *pl.* غيارات *ġijarât*. غير *ġêr*, other than; غيركم *ġêrkum*, other than you; غير رسمي *ġêr rasmy*, demi-official; لا غير *la ġêr*, only; غير ان *ġêr inn*, but, although; من غير *min ġêr*, or بغير *bi ġêr*, without; غير شي *ġaršy*, only, simply; غير شي بده كتاب *ġaršy biddoh kitâb*, he only wants a book; من غير شي *min ġaršy*, at all events; في ايه غير كدا *fy ê ġêr keda*, what else is there? ما قدرش يعمل غير كدا *ma qidirš ji'mil ġêr keda*, he could not do otherwise.

غيران *ġajrân*, and غيره *ġyra*, see غار

غيط *ġêṭ*, field, *pl.* غيطان *ġyṭân*. غيطي *ġêṭy*, rustic.

غيظ *ġêz*, see غاظ

غيم (يغيم) *ġayjim*, to be cloudy; الدنيا غيمت *ed dinja ġayjimit*, the weather has become cloudy. مغيم *muġayjim*, cloudy. غيم *ġêm*, or غمام *ġamâm*, clouds, *sg.* غيمه *ġêma*, or غمامه *ġamâma*, *pl.* غيمات *ġemât*, or غمامات *ġamamât*.

غيه *ġyja*, see غوى

غيور *ġayjûr*, see غار

ف = *f*

ف *fe* or *fa*, and, then; فراح *farâḥ*, he then went away.

فابريقه *fabryqa*, or فاوريقه *fawryqa*,* factory, mill, *pl.* فابريقات *fabryqât*, or فاوريقات *fawryqât*, or فواريق *fawaryq*.

فات (يفوت) *fât (jufât)*, to pass, leave; فت علي في البيت *fût*

ʿ*alayja fil bêt*, call at my house! الغلطه فاتت علي *el ğalṭa fâtet ʿalayja*, the mistake escaped me ; انا فته وياك *ana futtoh wayjâk*, I left him with you ; الوقت فات *el waqt fât*, the time is up, it is too late ; دي حاجه فاتت *dy ḥâga fâtet*, this is an old story ; اللي فات فات *illy fât fât*, let bygones be bygones! السنه اللي فاتت *es sana illy fâtet*, last year ; فت هنا *fût hena*, come here! اللي فات قديمه تاه *illy fât qadymoh tâh*, it may be a change for the worse ; الوابور فاتني *el wabûr fâtny*, I missed the train. فوّت *fauwit*, to cause to pass, allow to pass ; فوت الوقت *fauwit el waqt*, he spent the time, he killed time ; فوتني الوابور *fauwitny el wabûr*, he made me miss the train. فايت *fâjit*, passing ; وانا فايت *wana fâjit*, as I was passing. فوات *fawât*, or فوتان *fawatân*, act of passing, leaving. فوات الميعاد *fawât el myʿâd*, lapse of the interval. تفاوت *tafâut*, difference.

فاتح *fâtiḥ*, see فتح

فاتر *fâtir*, see فتر

فاتوره *fatûra*,* sample of cloth, bill, invoice, *pl.* فواتير *fawatyr*.

فاجر *fâgir*, see فجر

فاح (يفوح) *fâḥ (jufûḥ)*, to exhale odour. فايح *fâjiḥ*, exhaling (odour). فوحان *fawaḥân*, exhalation.

فاحش *fâḥiš*, see فحشا

فاخر *fâḫir*, see فخر

فاخوره *faḫûra*, pottery, فخّار *fuḫḫâr*, pottery, china, earthenware. فخراني *faḫarâny*, manufacturer of pottery, *pl.* فخرانيه *faḫaranyja*.

فاد (يفيد) *fâd, (jifyd)*, or افاد *afâd*, to inform, benefit some one, interest, be useful. استفاد *istafâd*, to derive benefit, profit. فايده *fâjda*, profit, benefit, use, advantage, interest on money, *pl.*

pl. فيران *fyrân* ; فاره *fâra*, carpenter's plane, *pl.* فارات *farât*.

فارس *fâris*, see فرس

فارغ *fâriġ*, see فرغ

فارنده *farunda*,* unique, excellent, first rate.

فاروز *farûz*, or فيروز *fyrûz*, turquoise.

(يفوز) فاز *fâz (jufûz)*, to win, succeed. فايز *fâjiz*, winning, successful, *pl.* فايزين *fajzyn*. فوز *fôz*, victory, success.

فازغلي *fazuġly*, province in the Soudan to which criminals were transported; رُح على فازغلي *rûḥ 'ala fazuġly*, go to hell! the devil take you!

فاس *fâs*, pick-axe, hatchet, *pl.* فوس *fûs*.

فاش *fâš*, birds' vermin.

فاشوش *fašûš*, useless, uselessly.

فاصل *fâṣil*, see فصل

(يفيض) فاض *fâḍ (jifyḍ)*, to be excessive, be abundant, overflow ; فاض معي قرشين *fâḍ ma'y qiršên*, I have two

فوايد *fawâjid*. افاده *ifâda*, use, interest, letter, communication, *pl.* افادات *ifadât*. مفيد *mufyd*, useful, advantageous, interesting ; المفيد ايه *el mufyd ê*, what is the long and short of it? مفاد *mafâd*, meaning, sense, object.

(يفور) فار *fâr (jufûr)*, to boil, reach the boiling degree, bubble. فوّر *fauwar*, to cause to boil, discharge semen ; فور دمي *fauwar dammy*, he irritated me, he provoked me. فاير *fâjir*, boiling. فوران *fawarân*, act of boiling, reaching the boiling degree, ebullition, effervescence ; فوران الدم *fawarân ed damm*, rage, irritation. فوّاره *fauwâra*, *jet d'eau*, fountain, spring of water, *pl.* فوارات *fauwarât*. فورًا *fawran*, or على الفور *'alal fôr*, at once, forthwith ; الدفع فورًا *ed daf' fawran*, prompt cash.

فار *fâr*, or فاره *fâra*, rat, mouse,

health, or consciousness; هو فاق على اقرانه *huwa fâq 'ala aqrânoh*, he excelled his colleagues. فوّق *fauwaq*, to cause to recover health or consciousness. فايق *fâjiq*, superior, excelling, conscious, awake; قام فايق من النوم *qâm fâjiq min en nôm*, sleep refreshed him.

فاقد *fâqid*, see فقد

فاقوس *faqqûs*, see فقوس

فاكهه *fâkha*, see فكه

فال *fâl*, see فول

فالج *fâlig*, see فلج

فالح *fâliḥ*, see فلح

فاليزه *falyza*,* valise, portmanteau, *pl.* فاليزات *falyzât*.

فاميليه *famylja*,* family, *pl.* فاميليات *famyljât*; راجل صاحب فاميليه *râgil ṣâḥib famylja*, man who has a large family to provide for.

فانوس *fanûs*, lantern, *pl.* فوانيس *fawanys*.

فاهم *fâhim*, see فهم

فاوريقه *fawryqa*,* see فابريقه

piastres left; دا اللي فاض *da illy fâḍ*, this is what remains, this is the balance. فوّض *fauwaḍ*, to intrust, give full powers, discharge semen. اتفاوض *itfâwiḍ*, to consult together. فايض *fâjiḍ*, excessive, overflowing, interest on money. فيض *fêḍ*, abundance, flow; على فيض الكريم *'ala fêḍ el karym*, at God's mercy. فيضان *fajadân*, excess, overflow, flood of a river, *pl.* فيضانات *fajadanât*. تفويض *tafwyḍ*, act of intrusting, giving full powers, discharging semen. مفاوضه *mufâwḍa*, consultation, conference, *pl.* مفاوضات *mufawḍât*.

فاضح *fâḍiḥ*, see فضح

فاضل *fâḍil*, see فضل

فاضي *fâḍy*, see فضي

فاطر *fâṭir*, see فطر

فاعل *fâ'il*, see فعل

فاق (يفوق) *fâq (jufûq)*, to excel, surpass, wake, recover

فاوه *fâwa*, ochre.

فايده *fâjda*, see فاد

فايظ *fâjiz*, interest on money.

فبراير *fibrâjir*,* February.

فت (يفت) *fatt (jifitt)*, or فتت *fattit*, or فتفت *fatfit*, to cut into small pieces; قدامك عيش تفته *quddâmak ʿêś tifittoh*, you have much to learn yet, you have all your battles before you; فتينا ورق اللعب *fattêna waraq el liʿb*, we dealt the playing cards. انفت *infatt*, or اتفت *itfatt*, or اتفتت *itfattit*, or اتفتفت *itfatfit*, to be cut into small pieces. مفتوت *maftût*, or مفتت *mufattit*, or مفتفت *mufatfit*, cut into small pieces. فت *fatt*, act of cutting into small pieces; فت *fatt*, or فته *fatta*, bread cut into small pieces soaked in broth or milk, pottage. فتفته *fatfita*, or تفتيت *taftyt*, act of cutting into small pieces. فتفوته *fatfûta*, small piece of bread, crumb, *pl.* فتافيت *fatafyt*.

فيتق *fitâq*, see فتاق

فتّان *fattân*, see فتن

فتح (يفتح) *fataḥ (jiftaḥ)*, to open; فتح البنت *fataḥ el bint*, he seduced the girl; يفتح الله *jiftaḥalla*, I cannot sell for this price, this cannot be; ربنا يفتح عليك *rabbina jiftaḥ ʿalêk*, may God grant you success! فتح صدره *fataḥ ṣadroh*, he talked big, he vaunted; فتح حلقه *fataḥ ḥalqoh*, he shouted and shrieked; افتح عينك *iftaḥ ʿênak*, be careful! mind you! فتّح *fattaḥ*, to open one thing after another; الشمس فتحت *eś śams fattaḥet*, the sun came out again. فاتح *fâtiḥ*, to address one first, begin a conversation. انفتح *infataḥ*, or اتفتح *itfataḥ*, to be opened. اتفتّح *itfattaḥ*, to be opened one after the other. استفتح *istaftaḥ*, to have for the first thing in the morn-

ing ; استفتحت بجواب *istaftaḥt bi gawâb*, the first thing I had in the morning was a letter. فاتح *fâtiḥ*, opening ; لون فاتح *lôn fâtiḥ*, light colour. الفاتحه *el fâtḥa*, the first chapter of the Koran. مفتوح *maftûḥ*, open, opened ; كلمه بالمفتوح *kallimoh bil maftûḥ*, tell him in plain language! شهيتي مفتوحه *śahyjity maftûḥa*, I have an appetite ; ايده مفتوحه *ydoh maftûḥa*, he is generous, he is a spendthrift. فتح *fatḥ*, act of opening. فتحه *fatḥa*, an opening, an aperture, *pl.* فتحات *fatḥât* ; فتحة العين *fatḥet el 'ên*, head-sluice. افتتاح *iftitâḥ*, opening (a sitting of a court). استفتاح *istiftâḥ*, opening of a day's work, first thing done in a day. مفتاح *muftâḥ*, key, point (rail.), *pl.* مفاتيح *mafatyḥ*; مفتاح العقد *muftâḥ el 'aqd*, key-stone, binder of an arch; مفتاح الكوبري *muftâḥ el kubry*, bridge spanner. مفتاحجي *muftâḥgy*, pointsman, *pl.* مفتاحجيه *muftaḥgyja*. فتّاح *fattâḥ*, one who opens (God) ; قل يا فتاح يا عليم *qûl ja fattâḥ ja 'alym*, say your morning prayers first!

فتر (يفتر) *fitir (jiftar)*, to be tepid, lukewarm ; همته فترت *himmetoh fitret*, he is discouraged. فاتر *fâtir*, tepid, lukewarm.

فتر *fitr*, space between the ends of extended thumb and forefinger, *pl.* افتار *aftâr*.

فتش (يفتش) *fataś (jiftiś)*, to spread a rumour, divulge a secret. فتش *fattiś*, to search, inspect ; فتشنا عليهم *fattiśna 'alêhum*, we looked for them, we inspected them. انفتش *infataś*, or اتفتش *itfataś*, to be spread, divulged. اتفتش *itfattiś*, to be searched, inspected. فتش *fatś*, act of spreading a rumour, divulging a secret. تفتيش *taftyś*,

search, inspection, *pl.* تفاتيش *tafatyš* ; تفتيش الري *taftyš er raj,* Circle of Irrigation; وكيل تفتيش *wakyl taftyš,* assistant-inspector. مفتش *mufattiš,* inspector, *pl.* مفتشين *mufattišyn.*

فتفوته *fatfûta,* see فت

فتق (يفتق) *fataq (jiftaq)* or *fattaq,* to undo sewing, rip a garment, rend ; فتق له عيوبه *fattaq loh ʿujûboh,* he upbraided him. انفتق *infataq,* or انفتق *itfataq* or *itfattaq,* to be rent, undone, ripped. مفتوق *maftûq,* or مفتق *mufattaq,* rent, undone, ripped. حلاوه مفتقه *ḥalâwa mufattaqa,* native jam made of molasses تفتيق *taftyq,* act of undoing sewing, ripping a garment, rending. فتق *fatq,* rent in a garment, *pl.* فتوق *futûq.*

فتل (يفتل) *fatal (jiftil),* to twist, spin. فتل *fattil,* to twist or spin one thing after the other. انفتل *infatal,* or انفتل *itfatal,* to be twisted, spun مفتول *maftûl,* twisted, spun. فتل *fatl,* act of twisting, spinning. فتله *fatla,* needleful of thread, *pl.* فتل *fital,* or فتلات *fatlât.*

فتن (يفتن) *fatan (jiftin),* to denounce, tell the faults of another, stir up revolt. فتنه *fitna,* sedition, communication of another's faults. فتّان *fattân,* or فتنجي *fitnagy,* calumniator, *pl.* فتّانين *fattanyn,* or فتنجيه *fitnagyja.*

فتنه *futna,* blossom of the *sanṭ* tree.

فته *fatta,* see فت

فتوه *futuwa,* ringleader, athlete, strong, *pl* فتوات *futuwât.*

فتى (يفتي) *fata (jifty),* to give a legal decision. استفتى *istafta,* to ask the solution of a learned or judicial question. فتوى *fatwa,* legal decision or opinion, *pl.* فتاوي *fatâwy,* or فتوات *fatwât.* مفتي *mufty,*

فاحش *fâḥiš*, excessive, outrageous, disgraceful. فاحشه *fâḥša*, prostitute, *pl.* فواحش *fawâḥiš*.

فحل (يفحل) *faḥḥal*, to grow fat, be enormous. مفحل *mufaḥḥal*, fat, enormous, *pl.* فحول *fuḥûl*; فحل جاموس *faḥl gamûs*, a fine buffalo; فحل رمّان *faḥl rummân*, a large pomegranade.

فحم (يفحم) *faḥḥam*, to turn to coal, be as black as coal; فحم بلدي *faḥm balady*, charcoal; فحم حجري *faḥm ḥagary*, mineral coal. فحمه *faḥma*, piece of coal, *pl.* فحمات *faḥmât*. فحمي *faḥmy*, black as coal; اسود فحمي *iswid faḥmy*, jet-black. فحام *faḥḥâm*, coal merchant, *pl.* فحّامين *faḥḥamyn*, or فحّامه *faḥḥâma*.

فخ *faḫḫ*, trap, snare, *pl.* فخوخ *fuḫûḫ*, or افخاخ *afḫâḫ*.

فخّار *fuḫḫâr*, see فاخوره

فخذ *faḫd*, or فخده *faḫda*, thigh, *pl.* افخاد *afḫâd*, or فخدات

Mohamedan judge who delivers the *fatwa*, *mufty*.

فتيل *fityl*, wicks, *sg.* فتيله *fityla*, *pl.* فتايل *fatâjil*; فتيله *fityla*, small bottle, phial.

فجاعه *fagâ'a*, see فجع

فجر *fagr*, dawn, aurora; من الفجر *min el fagr*, before daybreak.

فجر *fugr*, debauchery. فاجر *fâgir*, debauchee, immoral, shameless, *pl.* فجّار *fuggâr*.

فجع *faga'*, or فجاعه *fagâ'a*, gluttony. فجعان *fag'ân*, glutton, *pl.* فجعانين *fag'anyn*.

فجل *figl*, radish, *sg.* فجله *figla*, *pl.* فجلات *figlât*.

فجومي *fagûmy*, impulsive, hasty.

فحّار *faḥḥâr*, see حفر

فحّام *faḥḥâm*, see فحم

فحت (يفحت) *faḥat (jifḥat)*, to dig. انفحت *infaḥat*, or اتفحت *itfaḥat*, to be dug. مفحوت *mafḥût*, dug. فحت *faḥt*, act of digging.

فحر (يفحر) *faḥar (jifḥar)*, see حفر

فحشا *faḥša*, prostitution, lust,

faḫdât ; فخدة خاروف *faḫdet ḫarûf*, leg of mutton.

فخر. افتخر(يفتخر) *iftaḫar(jiftiḫir)*, to boast, be proud of. مفتخر *muftiḫir*, boasting, proud. مفتخر *muftaḫar*, splendid, rich, excellent, magnificent, superb. فخر *faḫr*, or افتخار *iftiḫâr*, pride, boast.

فخفخ. اتفخفخ (يتفخفخ) *itfaḫfaḫ*, to vaunt, be luxurious. فخفخه *faḫfaḫa*, pride, vanity, show, pomp, luxury.

فخم (يفخم) *faḫḫam*, to praise highly, glorify. اتفخم *itfaḫḫam*, to be praised, glorified. مفخم *mufaḫḫam*, praised, glorified, honourable. تفخيم *tafḫym*, glorification. فخامتلو *faḫa-matlu*, His Highness (title of the Grand Vizier).

فدا *fida*, see فدى

فدان *faddân*, acre of land(=4200 square meters), *pl.* افدنه *afdina*, or فدن *fidn*, or فدادين *fadadyn*.

فداوي *fidâwy*, athlete, robust man, giant, brigand, *pl.* فداويه *fidawyja*.

فدى (يفدي) *fada* (*jifdy*), to redeem, ransom. انفدى *infada*, or اتفدى *itfada*, to be redeemed, ransomed. مفدي *mafdy*, redeemed, ransomed. فدا *fida*, or فديه *fidja*, ransom, *pl* فديات *fidjât*.

فر (يفر) *farr* (*jifirr*), to escape ; فر هارب *farr hârib*, he escaped, he ran away. فرفر *farfar*, or فطفط *faṭfaṭ*, to flutter, flap the wings. فرار *farâr*, escape, flight ; راجل فرار *râgil farâr*, a fine rascal. فرّيره *furrêra*, spinning top, whirligig, *pl.* فريرات *furrerât*. مفر *mafarr*, place of escape or refuge ; لا مفر منه *la mafarr minnoh*, inevitable, certain. فرفره *farfara*, or فطفطه *faṭfaṭa*, act of fluttering, flapping the wings.

فرّا *farra*, see فروه

el ġamm, he recreated himself; ربنا يفرجها عليك *rabbina jifrigha ʿalêk*, may God relieve you of your difficulty! فرّج *farrag*, to relieve, dispel, show; فرّجني على دا *farragny ʿala da*, show me this! انفرج *itfarag*, to be set free, acquitted, relieved, released. اتفرّج *itfar-rag*, to see for one's self. افراج *ifrâg*, acquittal, release. فرج *farag*, relief, ease, comfort; الصبر مفتاح الفرج *eṣ ṣabr muftâḥ el farag*, after clouds sunshine; بكره فيها فرج *bukra fyha farag*, we will see to it tomorrow; فرج الله *faragalla*, ancient gold coin, *pl.* فرج اللات *faragallât*. فرجه *furga*, show, *pl.* فرج *furag*, or فرجات *furgât*. متفرج *mutafarrig*, spectator, *pl.* متفرجين *mutafarrigyn*. فرج *farg*, sexual organ in the female.

فرجيه *faragyja*, loose robe, *pl.*

فوارجي *farârgy*, see فروج

فراسه *farâsa*, see فرس

فرّاش *farrâś*, see فرش

فراق *furâq*, see فرق

فرّام *farrâm*, see فرم

فرّان *farrân*, see فرن

فراولا *ferâwla*,* strawberries.

فربله *farbala*,* flouncing.

فرت *firt*, belly, stomach.

فرتك (يفرتك) *fartik*, to tear to pieces, destroy, dissipate, disperse. اتفرتك *itfartik*, to be torn, destroyed, dissipated, dispersed. مفرتك *mufartik*, torn, destroyed, dissipated, dispersed. فرتكه *fartika*, act of tearing to pieces, destruction, dissipation, dispersion.

فرتونه *fortûna*,* fortune, wealth, tempest on the sea, *pl.* فرتونات *fortunât*; عمل له فرتونه *ʿamal loh fortûna*, he has made a fortune.

فرج (يفرج) *farag* (*jifrig*), or افرج *afrag*, to set free, acquit, relieve, release; فرج الغم *farag*

فرجيّات *faragyjât*.

فرح (يفرح) *firiḥ* (*jifraḥ*), to be glad, happy; فرح به *firiḥ boh*, he was glad on his account; فرح فيه *firiḥ fyh*, he rejoiced at his misfortune. فرّح *farraḥ*, to cause to be glad, give pleasure. فرح *faraḥ*, joy, happiness, wedding, *pl.* افراح *afrâḥ*. فرحه *farḥa*, joy, happiness. فرحان *farḥân*, pleased, joyful, happy, *pl.* فرحانين *farḥanyn*. تفريح *tafryḥ*, pleasure, joy, gaiety. فراحي *farâjḥy*, appertaining to the wedding; لبس فراحي *libs farâjḥy*, dress fit for a wedding. مفرح *mufarriḥ*, causing joy.

فرخ *farḫ*, sheet of paper, *pl.* افرخ *afruḫ*, or فروخ *furûḫ*; فرخ عقرب *farḫ 'aqrab*, a young scorpion. فرخه *farḫa*, hen, *pl.* فراخ *firâḫ*, or فرخات *farḫât*; فرخه رومي *farḫa rûmy*, a turkey.

فرد (يفرد) *farad* (*jifrid*), to separate, put aside, unfold, spread out. انفرد *infarad*, or اتفرد *itfarad*, to be separated, put aside, unfolded, spread out, in good humour. استفرد *istafrad*, to take advantage of a weaker person when alone or unprotected. مفرود *mafrûd*, or منفرد *munfirid*, separated, put aside, unfolded, spread, out, in good humour. فرد *fard*, unit, odd number, one of a pair, individual, basket, pistol, *pl.* فرود *furûd*; راجل بفرد كريمه *râgil bi fard karyma*, one-eyed man; فردة وطا *fardet waṭa*, a shoe; عربيه بفرد *'arabyja bi fard*, one-horse carriage; فرد مرّه *fard marra*, once only. فرده *farda*, one of a pair, *pl.* فردات *fardât*. مفرد *mufrad*, single, solitary, singular; بالمفرد *bil mufrad*, in retail. مفرداني *mufradâny*, single person, bachelor; افراد الناس

fârsy, Persian.

فرس *faras*, mare, *pl.*افراس *afrâs*; فرس البحر *faras el baḥr*, hippopotamus; فرس النبي *faras en naby*, grasshopper. فارس *fâris*, horseman, hero, *pl.* فرسان *fursân*.

فرسنه *farsana*, see فرس

فرش (يفرش) *faraś (jifriś)*, to spread out, furnish a house. فرّش *farraś*, or فرشن *farśin*, to brush. انفرش *infaraś*, or اتفرش *itfaraś*, to be spread out, furnished. اتفرّش *itfar-raś*, or اتفرشن *itfarśin*, to be brushed. مفروش *mafrûś*, spread out, furnished. مفرّش *mufarraś*, or مفرشن *mufar-śin*, brushed. فرش *farś*, furniture, bedding, *pl.*فروشات *furuśât*; فرش البياع *farś el bayjâ'*, stall of a dealer; فرش القنطره *farś el qanṭara*, floor of a bridge. فرشه *farśa*, a bed, *pl.* فرشات *farśât*. مفرش *mafraś*, table-cloth, *pl.* مفارش *mafâriś*. فرشه *furśa*,

afrâd en nâs, the public, the masses. فريد *faryd*, unique, matchless. انفراد *infirâd*, solitude, isolation. فريده *faryda*, 1/2 quire of paper, *pl.* فرايد *farâjid*, or فريدات *farydât*.

فرده *firda*, license, tax on artisans, *pl.* فرد *firad*, or فردات *firdât*.

فرز (يفرز) *faraz (jifriz)*, to sort, select. انفرز *infaraz*, to be sorted. selected. مفروز *mafrûz*, sorted, selected. فرز *farz*, act of sorting, recruiting, selection.

فرس. افترس *iftaras (jiftiris)*, to devour. اتفرس *itfarras*, to look attentively, reflect. مفروس *mafrûs*, devoured. افتراس *iftirâs*, act of devouring. فراسه *farâsa*, or فرسنه *farsana*, courage, bravery, sagacity. مفترس *muf-taris*, devouring, ferocious.

فرس *furs*, the Persians; بلاد الفرس *bilâd el furs*, Persia. فارسي

فرض *'ala farḍ,* supposing that.

فرط (يفرط) *faraṭ (jufruṭ),* to unstring, pick fruit off a bunch. فرّط *farraṭ,* to pick fruit off a bunch, part with a thing easily or cheaply. انفرط *infaraṭ,* or اتفرط *itfaraṭ,* to be unstrung, picked off a bunch. اتفرّط *itfarraṭ,* to be picked off a bunch, parted with. تفريط *tafryṭ,* act of unstringing, picking fruit off a bunch, parting with. فرط *farṭ,* unstrung, picked off a bunch ; عنب فرط *'inab farṭ,* or عنب مفرّط *'inab mufarraṭ,* fallen grapes. فِرِط *firiṭ,* cheap, inexpensive. فَرَط *faraṭ,* money-interest.

فرع (يفرع) *farra',* to put forth branches. مفرّع *mufarra',* having branches. فرع *far',* branch, *pl.* فروع *furû'.* فرعي *far'y,* minor (detail). مفرّعه *mufarra'a,* chandelier, *pl.* or فورشه *forśa,* brush, *pl.* فرش *furaś,* or فرشات *furśât,* or فورش *foraś ;* فورشة طمار *forśet ṭumâr,* horse-brush. فرّاش *farrâś,* valet, office-keeper, purveyor of tents, lamps, etc. in weddings,etc. *pl.* فراشين *farraśyn.*

فرشح (يفرشح) *farśaḥ,* to bestride. فرشحه *farśaḥa,* act of bestriding.

فرشينه *furśyna,** hair-pin, *pl.* فرشينات *furśynât.*

فرصه *furṣa,* opportunity, occasion, *pl.* فرص *furaṣ.*

فرض (يفرض) *faraḍ (jifriḍ* or *jufruḍ),* to suppose, impose duty or tax, apportion, allot. افترض *iftaraḍ,* to suppose. مفروض *mafrûḍ,* supposed, imposed. فرض *farḍ,* supposition, imposition of a duty or a tax, portion of a prayer, religious duty, moral obligation, *pl.* فروض *furûḍ.* افتراض *iftirâḍ,* hypothesis ; على افتراض *'ala iftirâḍ,* or على

مفرعات *mufarra'ât.*

فرعن (يفرعن) *far'an,* to cause to be naughty, wicked or tyrant. اتفرعن *itfar'an,* to be naughty, wicked, tyrant. مفرعن *mufar'an,* naughty, wicked, tyrant. فرعنه *far'ana,* naughtiness, wickedness, tyranny, unruliness. فرعون *fara'ôn,* Pharaoh, naughty, wicked, tyrant, *pl.* فراعنه *farâ'na.*

فرغ (يفرغ) *firiġ (jifraġ),* to finish, be empty ; العيش فرغ *el 'êš firiġ,* there is no more bread ; فرغ من الكتابه *firiġ min el kitâba,* he finished writing. فرّغ *farraġ,* to empty, pour out. استفرغ *istafraġ,* to vomit. تفريغ *tafryġ,* act of emptying, pouring out. فارغ *fâriġ,* empty, vacant ; كلام فارغ *kalâm fâriġ,* nonsense; في الفارغ *fil fâriġ,* uselessly. فارغه *fârġa,* herring from which the roe has been extracted. فروغ *furûġ,* act of finishing. استفراغ *istifrâġ,* act of vomiting.

فرفش (يفرفش) *farfiš,* to refresh, cause to be in easy circumstances. اتفرفش *itfarfiš,* to be refreshed, be in easy circumstances. مفرفش *mufarfiš,* refreshed, in easy circumstances. فرفشه *farfiša,* refreshment, comfort, easy circumstances.

فرفط (يفرفط) *farfaṭ,* to cut into small bits.

فرفور *farfûr,* or فرفور سمك *farfûr samak,* a large fish, *pl.* فرافير *farafyr.*

فرفوري *farfûry,* fine porcelain.

فرق (يفرق) *faraq (jifriq),* to separate, distinguish between ; الحسبه فرقت خمسه قروش *el ḥisba faraqet ḥamsa qurûš,* there is a difference of five piastres in the account. فرّق *farraq,* to separate, distribute. فارق *fâriq,* to be separated from, leave, quit ; رُح فارقني *rûḥ*

fâriqny, or افرقني *ifriqny*, leave me in peace! انفرق *infaraq*, or اتفرق *itfaraq*, or افترق *iftaraq*, to be separated, isolated. مفترق *muftiriq*, or مفارق *mufâriq*, separated from, far from. تفريق *tafryq*, separation, distribution. فراق *furâq*, or افتراق *iftirâq*, separation, departure. مفرق *mafraq*, by-street, *pl.* مفارق *mafâriq*; اربع مفارق *arbaʿ mafâriq*, crossroad. فريق *faryq*, lieutenant-general. فرقه *firqa*, party, division, class, *pl.* فرق *firaq*. فرق *farq*, difference, balance, *pl.* فروق *furûq*, or فروقات *furuqât*; فرق التوازن *farq el tawâzun*, lift, difference of level between the surface of water in the upper and lower reaches of a lock.

فرقاطه *furqâṭa*, frigate, *pl.* فرقاطات *furqaṭât*.

فرقع (يفرقع) *farqaʿ*, to explode, burst, make a sound like that of an explosion. فرقعه *farqaʿa*, an explosion, a cracking; فرقعلوز *furquʿ lôz*, kind of black beetle.

فرقله *farqilla*, lash, whip of twisted cords, *pl.* فرقلات *farqillât*.

فرك (يفرك) *farak* (*jufruk*), to rub. انفرك *infarak*, or اتفرك *itfarak*, to be rubbed. مفروك *mafrûk*, rubbed. فرك *fark*, act of rubbing, friction; لوز فرك *lôz fark*, soft almonds. فركه *farka*, a rub, *pl.* فركات *farkât*; فركة كعب *farket kaʿb*, a short walk.

فركش (يفركش) *farkiś*, to scatter, disperse. اتفركش *itfarkiś*, to be scattered, dispersed. مفركش *mufarkiś*, scattered, dispersed. فركشه *farkiśa*, act of scattering, dispersing.

فرم (يفرم) *faram* (*jufrum*), to mince (meat, etc.), cut into small bits with a knife, chop. انفرم *infaram*, or اتفرم *itfaram*, to be minced, cut

into bits, chopped. مفروم *mafrûm*, minced, cut into bits, chopped. فرم *farm*, act of mincing, cutting into bits, chopping ; لحمه فرم *laḥma farm*, meat for mincing. فرّام *farrâm*, professional cutter of tobacco or meat, *pl.* فرّامين *farramyn*. مفرم *mafram*, or مفرمه *maframa*, machine for mincing meat, machine for cutting tobacco, *pl.* مفارم *mafârim*.

فرماسون *farmasôn*,* freemason. فرماسونيه *farmasonyja*, freemasonry.

فرمان *faramân*,* firman, Imperial order, *pl.* فرمانات *faramanât*.

فرمله *farmala*, or فرميله *farmyla*, fender, brake, *pl.* فرامل *farâmil*, or فرملات *farmalât*. فرملجي *farmalgy*, brakeman, *pl.* فرملجيه *farmalgyja*.

فرمه *firma*,* signature, *pl.* فرمات *firmât*.

فرن *furn*,* oven, bakery, *pl.* افران *afrân*. فرّان *farrân*, baker, *pl.* فرّانين *farranyn*.

فرنج. انفرنج (يتفرنج) *itfarnag*,* to adopt European habits or manners. متفرنج *mitfarnag*, one who adopts European habits or manners. فرنجه *farnaga*, adoption of European habits or manners. افرنجي *ufrangy* or *afrangy*, European, *pl.* افرنج *ufrang* or *afrang* ; العيا الافرنجي *el 'aja el ufrangy*, venereal disease. بلاد الافرنج *bilâd el ufrang*, Europe.

فرنسا *faransa*, France. فرنساوي *faransâwy*, French, *pl.* فرنساويه *faransawyja*.

فرنك *ferank*, or افرنك *afrank*,* Franc, *pl.* فرنكات *ferankât*.

فرهد (يفرهد) *farhad*, to exhaust (by excess of walking in hot weather, etc.). مفرهد *mufarhad*, exhausted. فرهده *farhada*, exhaustion.

فروج *farrûg*, chicken, hen, *pl.* فراريج *fararyg*. فرارجي *farârgy*, chicken-seller, *pl.* فرارجيه

بالعصايا *faza' 'alêh bil 'aṣâja,* or فزع فيه بالعصايا *faza' fyh bil 'aṣâja,* he threatened him with a stick, he flew at him with a stick. انفزع *infaza',* or اتفزع *itfaza',* to be frightened. مفزوع *mafzû',* frightened. فزعه *faz'a,* a threat, a fright, *pl.* فزعات *faz'ât.*

فسا *fisa,* see فسي

فساد *fasâd,* see فسد

فستق *fustuq,* pistachio nuts, *sg.* فستقه *fustuqa, pl* فستقات *fustuqât.* فستقي *fustuqy,* sea-green colour.

فسح (يفسح) *fasaḥ (jifsaḥ),* to make room, exaggerate. فسّح *fassaḥ,* to make room, promenade. اتفسّح *itfassaḥ,* to promenade, ease nature. فسَح *fasaḥ,* room, place. فسح *fasḥ,* exaggeration, lies. فسحه *fasaḥa,* hall, open space, *pl.* فسحات *fasaḥât,* or فسح *fisaḥ.* فسحه *fusḥa,* promenade, airing, holiday,

farargyja.

فروغ *furûġ,* see فرغ

فروه *farwa,* fur, fleece, *pl.* فراوي *farâwy.* نفض الفروه *naffaḍ el farwa,* to criticize, censure, punish. فرّا *farra,* furrier.

فرى . افترى (يفتري) *iftara (jiftiry),* to slander; افترى عليهم *iftara 'alêhum,* he slandered them. افترا *iftira,* slander. مفتري *muftary,* slanderer, *pl.* مفتريين *muftaryjyn.*

فريد *faryd,* see فرد

فريره *furrêra,* see فر

فريق *faryq,* see فرق

فز (يفز) *fazz (jifizz),* to jump up; فز من هنا *fizz min hena,* leave this place! begone! فزّه *fazza,* a jump, *pl.* فزات *fazzât.*

فزر (يفزر) *fazar (jufzur),* to cause to burst. انفزر *infazar,* or اتفزر *itfazar,* to burst. مفزور *mafzûr,* burst. فزر *fazr,* act of bursting.

فزع (يفزع) *faza' (jifza'),* to threaten, frighten; فزع عليه

vacation, *pl.* فسحات *fushât.* فسّاح *fassâh*, one who exaggerates, one who talks big.

فسخ (يفسخ) *fasah (jifsah)*, to cancel, resiliate, stretch (a book), cut into two parts, fade (colour). فسّخ *fassah*, to stretch a book, cut into many parts. انفسخ *itfasah*, to be cancelled, resiliated, stretched, cut into two parts. اتفسّخ *itfassah*, to be stretched, cut into many parts. مفسوخ *mafsûh*, cancelled, resiliated, stretched, cut into two parts. مفسّخ *mufassah*, stretched, cut into many parts. فسخ *fash*, act of cancelling, stretching, cutting into parts, fading, resiliation.

فسخاني *fasahâny*, see فسخ

فسد (يفسد) *fasad (jifsid)*, to corrupt, spoil. فسد *fisid*, or انفسد *infasad*, to be corrupted, spoiled. مفسود *mafsûd*, or فسدان *fasdân*, corrupted, spoiled, immoral, *pl.* مفسودين *mafsudyn*, or فسدانين *fasdanyn*. فساد *fasâd*, corruption, immorality. مفسد *mufsid*, corrupter, knave, *pl.* مفسدين *mufsidyn*.

فسر (يفسر) *fassar*, to explain. اتفسر *itfassar*, to be explained. استفسر *istafsar*, to inquire. مفسَّر *mufassar*, explained. مفسِّر *mufassir*, one who explains, commentator, *pl.* مفسرين *mufassiryn*. تفسير *tafsyr*, explanation, commentary, sense, meaning, *pl.* تفاسير *tafasyr*, or تفسيرات *tafsyrât*. استفسار *istifsâr*, inquiry.

فسطان *fustân*,* ladies' gown, *pl.* فساطين *fasatyn*.

فسفس (يفسفس) *fasfis*, to be superstitious, have whims and fancies. مفسفس *mufasfis*, one who is superstitious, one who has whims and fancies. عقله فسافيسي *'aqloh fasafysy*, he is superstitious,

فسخانيه *fasaḫanyja.*

فش (يفش) *faśś (jifiśś),* to force a lock open ; الورم فش *el waram faśś,* the swelling has subsided; فش غله فيهم *faśś ġulloh fyhum,* he vented his wrath upon them. انفش *infaśś,* or اتفش *itfaśś,* to be forced open. فش *faśś,* act of forcing a lock open. مفش *mifaśś,* snob, ostentatious, one who gives himself airs. فشه *fiśśa,* lung, *pl.* فشش *fiśaś.* فشوش *faśûś,* failing, abortive. المساله طلعت فشوش *el masâla ṭilʿet faśûś,* the case turned out to be a failure.

فشار *fiśâr,* roasted maize.

فشّار *faśśâr,* see فشر

فشخ (يفشخ) *faśaḫ (jifśaḫ),* to cut a thing into two, open the legs. انفشخ *infaśaḫ,* or اتفشخ *itfaśaḫ,* to be cut, open. مفشوخ *mafśûḫ,* cut, open. فشخ *faśḫ,* act of cutting, opening. فشخه *faśḫa,* a step, a pace, a stride, *pl.* فشخات *faśḫât.*

he has whims and fancies. فسفسه *fasfisa,* superstition, imagery, fumes of fancy. فسفوسه *fasfûsa,* small abscess, *pl.* فسافيس *fasafys.*

فسق (يفسق) *fassaq,* to prove false. اتفسق *itfassaq,* to be proved false. مفسق *mufassaq,* proved false. تفسيق *tafsyq,* act of proving false.

فسقيه *fasqyja,* fountain, *jet d'eau, pl.* فساقي *fasâqy.*

فسي (يفسي) *fisy (jifsy),* to break wind. فسّى *fassa,* to break wind repeatedly. فسي *fasy,* or تفسيه *tafsyja,* act of breaking wind. فسيه *fasja,* a wind, *pl.* فسيات *fasjât,* or فسا *fisa* ; فسا كلاب *fisa kilâb,* blossoms which have no perfume. فسّاي *fassâj,* sorry fellow.

فسيخ *fisyḫ,* Egyptian salted fish, Egyptian herring, *sg.* فسيخه *fisyḫa, pl.* فسيخات *fisyḫât.* فسخاني *fasaḫâny,* one who sells *fisyḫ, pl.*

فصح (يفصح) *faṣaḥ (jifṣaḥ)*, to explain, talk intelligibly. اتفصح *itfaṣṣaḥ*, to be eloquent. فصاحه *faṣâḥa*, eloquence, intelligence. فصيح *faṣyḥ*, eloquent, intelligent, *pl.* فصحا *fuṣaḥa*.

فصد (يفصد) *faṣad (jifṣid* or *jufṣud)*, to bleed (surgically). انفصد *infaṣad*, or اتفصد *itfaṣad*, to be bled. مفصود *mafṣûd*, bled. فصد *faṣd*, or فصاده *fiṣâda*, phlebotomy.

فصص (يفصص) *faṣṣaṣ*, to shell, cut into slices. اتفصص *itfaṣṣaṣ*, to be shelled, cut into slices. مفصص *mufaṣṣaṣ*, shelled, cut into slices. فص *faṣṣ*, precious stone, *pl.* فصوص *fuṣûṣ* ; فص برتقان *faṣṣ burtuqân*, cell of an orange; راجل فص *râgil faṣṣ*, a snob, an ostentatious man ; فص ملح *faṣṣ malḥ*, a lump of salt ; فص ملح وداب *faṣṣ malḥ we dâb*, he gave me the slip, he suddenly disappeared.

فشر (يفشر) *faśar (jufśur)*, to exaggerate, tell a lie; فشر الملوك *faśar el mulûk*, kings cannot be better off! فشر *faśr*, exaggeration, lies, garrulity. فشّار *faśśâr*, one who exaggerates, one who talks big, braggadocio, *pl.* فشّارين *faśśaryn*.

فشكل (يفشكل) *faśkil*, to confuse, put in disorder. اتفشكل *itfaśkil*, to be confused, put into disorder. مفشكل *mufaś-kil*, confused, in disorder. فشكله *faśkila*, confusion, disorder.

فشه *fiśśa*, and فشوش *faśûś*, see فش

فشى (يفشي) *faśa (jifśy)*, to reveal. مفشي *mafśy*, revealed. افشا *ifśa*, act of revealing.

فشيك *fuśêk*,* cartridges, *sg.* فشيكه *fuśêka*, *pl.* فشيكات *fuśekât* ; فشيك هوا *fuśêk hawa*, blank cartridges.

فص *faṣṣ*, see فصص

فصاحه *faṣâḥa*, see فصح

فصاده *fiṣâda*, see فصد

bit tafṣyl, in detail. فصل *faṣl*, separation, bargaining, valuation; فصل *faṣl*, chapter, season of the year, *pl.* فصول *fuṣûl*; فصل بارد *faṣl bârid*, or فصل ناقص *faṣl nâqiṣ*, a mean or disgraceful act. فاصل *fâṣil*, partition, *pl.* فواصل *fawâṣil*. فصال *fiṣâl*, or مفاصله *mufâṣla*, act of bargaining, valuation. انفصال *infiṣâl*, separation, valuation. مفصل *mafṣal*, articulation, joint, *pl.* مفاصل *mafâṣil*; وجع المفاصل *waga' el mafâṣil*, rheumatism. مفصله *mufaṣṣala*, hinge, *pl.* مفصلات *mufaṣṣalât*.

فصوليه *faṣûlja*, French beans.

فصيح *faṣyh*, see فصح

فض (يفض) *faḍḍ (jufuḍḍ)*, to end, finish; فض السيره *fuḍḍ es syra*, or فضها سيره *fuḍḍaha syra*, or فضك من السيره دي *fuḍḍak min es syra dy*, drop this subject! فضك من الهزل *fuḍḍak min el hazl*, jesting apart! فضض *faḍḍaḍ*,

فصل (يفصل) *faṣal (jifṣil)*, to separate, bargain; افصل بينهم *ifṣil bênhum*, judge between them! افصل الثمن *ifṣil et taman*, name the price! فصلوه عن وظيفته *faṣalûh 'an wazyftoh*, they relieved him from his duties. فصّل *faṣṣal*, to detail, cut out a dress, order a dress, etc.; هو يفصل اتنين زيك *huwa jifaṣṣal itnên zayjak*, he is twice your size; انا فصلت جزمه *ana faṣṣalt gazma*, I ordered a pair of shoes. فاصل *fâṣil*, to bargain. انفصل *infaṣal*, or اتفصل *itfaṣal*, to be separated, valued. اتفصّل *itfaṣṣal*, to be cut (dress, etc.). مفصول *mafṣûl*, separated, valued. مفصل *mufaṣṣal*, cut to measure. تفصيل *tafṣyl*, act of cutting a dress; هدوم تفصيل *hudûm tafṣyl*, clothes made to order; تفصيل *tafṣyl*, detail, particulars, *pl.* تفاصيل *tafaṣyl*, or تفصيلات *tafṣylât*; بالتفصيل

prefer, favour. اتفضل *itfaḍḍal*, or تفضل *tafaḍḍal*, deign! please! pray! help yourself! تفضل اقعد *tafaḍḍal uqʿud*, pray take a seat! اتفضل سجاره *itfaḍḍal sigâra*, will you have a cigarette? اتفضل عيش *itfaḍḍal ʿêš*, help yourself to some bread! فاضل *fâḍil*, remaining, left, continuing; انا فاضل هنا *ana fâḍil hena*, I will remain here; فاضل على سفرك كام يوم *fâḍil ʿala safarak kâm jôm*, how long will it be before you leave? when will you leave? فضل *faḍl*, merit, credit, favour, kindness, *pl.* افضال *afḍâl*; صاحب فضل *ṣâḥib faḍl*, or فاضل *fâḍil*, meritorious; من فضلك *min faḍlak*, if you please! فضله *faḍla*, surplus, remnant, *pl.* فضل *fuḍal*, or فضلات *faḍlât*; فضلاً عن ذلك *faḍlan ʿan zâliq*, moreover, besides that. فضيله *faḍyla*, virtue, *pl.* فضايل *faḍâjil*.

to silver-plate. انفض *infaḍḍ*, or اتفض *itfaḍḍ*, to be ended, finished; انفض بقا *infaḍḍ baqa*, have done! اتفضض *itfaḍḍaḍ*, to be silver-plated. تفضيض *tafḍyḍ*, act of silver-plating. فضه *faḍḍa*, silver, para (1/40 part of a piastre). فضيه *faḍḍyja*, silver-plate, plate, *pl.* فضيّات *faḍḍyjât*.

فضا *faḍa*, see فضي

فضح (يفضح) *faḍaḥ (jifḍaḥ)*, to disgrace. فضّح *faḍḍaḥ*, to disgrace one after the other. انفضح *infaḍaḥ*, or اتفضح *itfaḍaḥ*, to be disgraced. فاضح *fâḍiḥ*, disgraceful. منفضوح *mafḍûḥ*, disgraced. فضح *faḍḥ*, act of disgracing. فضيحه *fiḍyḥa*, disgrace, *pl.* فضايح *faḍâjiḥ*.

فضل (يفضل) *fiḍil (jifḍal)*, to remain, continue; ما فضلش هناك *ma fiḍilš henâk*, he did not remain there; فضل ماشي *fiḍil mâšy*, he continued walking. فضّل *faḍḍal*, to

'*yd el fatr*, Baïram. فطور *futûr*, breakfast. فطاري *fitâry*, food not allowed in lent. فطير *fityr*, pastry, tarts, *sg.* فطيره *fityra*, *pl.* فطاير *fatâjir*, or فطيرات *fityrât*. فطورات *futurât*, pastries. فطاطري *fatâtry*, pastry-cook, *pl.* فطاطريه *fatatryja*.

فطس (يفطس) *fitis* (*jiftas*), to be choked, suffocated, strangled, die. فطس *fattas*, to choke, suffocate, strangle, kill. فطسان *fatsân*, dead. فطيس *fitys*, carrion. تفطيس *taftys*, act of choking, suffocation, strangulation.

فطم (يفطم) *fatam* (*juftum*), to wean an infant. انفطم *infatam*, or اتفطم *itfatam*, to be weaned. مفطوم *maftûm*, weaned. فطامه *fitâma*, act of weaning.

فطور *futûr*, and فطير *fityr*, see فطر

فطيس *fitys*, see فطس

فظاظه *fazâza*, rudeness, impoliteness. فظ *fazz*, rude, impolite.

فضه *fadda*, see فض

فضي (يفضى) *fidy* (*jifda*), to be empty, vacant, at leisure; لما افضى *lamma afda*, when I shall have time. فضّى *fadda*, to empty, vacate. فاضي *fâdy*, empty, vacant, at leisure; انا مش فاضي *ana muš fâdy*, I am busy, I have no time. فضا *fada*, space, leisure, time; ارض فضا *ard fada*, waste land, open ground.

فضيحه *fidyha*, see فضح

فضيله *fadyla*, see فضل

فط (يفط) *fatt* (*jufutt*), to jump, shot out. فطه *fatta*, a jump, a shot, *pl.* فطات *fattât*.

فطامه *fitâma*, see فطم

فطر (يفطر) *fitir* (*jiftar*), to break one's fast, eat during *ramadân*. فطر *fattar*, to cause to break one's fast, give breakfast to one, cause to eat during *ramadân*. فاطر *fâtir*, or فطران *fatrân*, one who has had his breakfast, one who is not fasting. عيد الفطر

افقر (يفقر) فَقر *faqar (jifqir)*, or افقر *afqar*, to impoverish. فِقر *fiqir*, or افتقر *iftaqar*, to become poor. فقّر *faqqar*, to nod (in sleep). فقر *fuqr*, poverty, need, necessity; فقر الدم *fuqr ed damm*, anæmia. فقير *faqyr*, poor, needy, miserable, *pl.* فقرا *fuqara*; راجل فقير الحال *râgil faqyr el ḥâl*, a needy man, a poor man.

فقس (يفقس) *faqas (jifqis)*, to hatch (eggs); فقسنا الملعوب *faqasna el mal'ûb*, we discovered the trick. فقّس *faqqas*, to cause to hatch. انفقس *infaqas*, or اتفقس *itfaqas*, to be discovered (trick). فقس *faqs*, hatch, brood.

فقش (يفقش) *faqaś (jifqiś)*, to smash hollow things. فقّش *faqqaś*, to smash one thing after another. انفقش *infaqaś*, or اتفقش *itfaqaś*, to be smashed. مفقوش *mafqûś*, smashed. تفقيش *tafqyś*, act of smashing.

فعل (يفعل) *fa'al (jif'al)*, to do; فعل فيها *fa'al fyha*, or استفعل فيها *istaf'al fyha*, he had sexual relation with her. انفعل *infa'al*, or اتفعل *itfa'al*, to be enraged; انفعل عليه *infa'al 'alêh*, he was furious at him. افتعل *ifta'al*, to commit, forge. استفعل *istaf'al*, to have sexual relation. فعل *fi'l*, action, deed, verb, *pl.* افعال *af'âl*. فعلاً *fi'lan*, in fact, actually. فاعل *fâ'il*, actor, doer, labourer, workman, *pl.* فعله *fu'ala*. انفعال *infi'âl*, emotion, rage. افتعاله *ifti'âla*, forgery, injury done on purpose, *pl.* افتعالات *ifti'alât*.

فقّاقه *faqqâqa*, ball-fish, *pl.* فقّاقات *faqqaqât*.

فقد (يفقد) *faqad (jifqad)*, to lose. فاقد *fâqid*, or مفقود *mafqûd*, lost, missing; الولد المفقود دا *el walad el mafqûd da*, this young rascal! فقده *faqda*, a loss, *pl.* فقدات *faqdât*.

or reciter of the Koran, *pl.* فقها *fuqaha*.

فقير *faqyr*, see فقر

فك (يفك) *fakk* (*jufukk*), to untie, unscrew, take to pieces (machine) ; فك الفلوس *fakk el fulûs*, he changed the money (against small change); فك حصر *fakk ḥṣar*, he urined, he relieved nature ; فك المسألة *fakk el masâla*, he solved the question ; فك ضيقه *fakk ḍyqoh*, he relieved him (from want); فك قوام *fukk qawâm*, escape at once! فك الحزن *fakk el ḥuzn*, he is out of mourning. فكك *fakkik*, to cause to untie. انفك *itfakk*, to be untied, unscrewed, taken to pieces, relieve nature. مفكوك *mafkûk*, untied, unscrewed, taken to pieces. فك *fakk*, act of untying, unscrewing, taking to pieces. فكه *fakka*, or مفكه *mifakka*, small change, pleasure, gaiety ; راجل

فقط (يفقط) *faqqaṭ*, to write numbers in words. اتفقط *itfaqqaṭ*, to be written in words. مفقط *mufaqqaṭ*, written in words. تفقيط *tafqyṭ*, act of writing numbers in words. فقط *faqaṭ*, only, not more.

فقع (يفقع) *faqaʿ* (*jifqaʿ*), to burst, cause to burst ; فقعه علقه *faqaʿoh ʿalqa*, he gave him a thrashing ; فقع مشوار *faqaʿ miśwâr*, he walked a long distance; فقع جيص *faqaʿ gyṣ*, he broke wind; فقع ضحكه *faqaʿ ḍiḥka*, he burst out laughing ; ما تفقعنيش *ma tifqaʿnyś*, do not disgust me! فقع *faqqaʿ*, to burst one after the other. انفقع *infaqaʿ*, to burst. مفقوع *mafqûʿ*, burst; مفقوع *mafqûʿ*, idiot, foolish, *pl.* مفاقيع *mafaqyʿ*.

فقوس or فاقوس *faqqûs*, kind of large cucumber, *sg.* فقوسه *faqqûsa*, *pl.* فقوسات *faqqusât*.

فقي *fiqy*, school-master, reader

صاحب فكه *rågil ṣâḥib fakka*, free liver, carpet knight. مفك *mifakk*, screw-driver, *pl.* مفكات *mifakkât*.

فكر (يفكر) *fakkar*, to remind. افتكر *iftakar*, to think, remember ; افتكر فيه *iftikir fyh*, think of him! remember him! افتكره بقرش *iftikroh bi qirś*, do not forget to give him a piastre! فاكر *fâkir*, or مفتكر *muftikir*, thinking, remembering? فكر *fikr*, thought, opinion, care, worry, *pl.* افكار *afkâr*. فكره *fikra*, mind, intelligence; كلمه على فكره *kallimoh ʿala fikra*, tell him before you forget ! تفكره *tafkira*, reminder, *pl.* تفكرات *tafkirât*.

فكه (يفكه) *fakah* (*jifkih*), to eat fruit. فكه *fikih*, savoury, flavoury. فاكهه *fâkha*, fruit, dessert, *pl.* فواكه *fawâkih*. فكهاني *fakahâny*, fruit-seller, *pl.* فكهانيه *fakahanyja*. فكاهه *fakâha*, flavour.

فل (يفل) *fall* (*jifill*), to cut, escape ; لا يفل الحديد الا الحديد *la jifill el ḥadyd illa el ḥadyd*, diamond cut diamond. فلفل *falfil*, to season with pepper ; فلفلنا شوية رز *falfilna śuwayjet ruzz*, we cooked some rice. مفلفل *mufalfil*, seasoned wih pepper; رز مفلفل *ruzz mufalfil*, boiled rice, pilaw ; ولد مفلفل *walad mu-falfil*, a smart boy, a quick boy, an intelligent boy. فالل *fâlil*, escaping. فلفل *filfil* pepper, pepper-trees, *sg.* فلفله *filfila*, *pl.* فلفلات *filfilât*.

فُل *full*, kind of jasmine, Arabic jasmine.

فلاتي *falâty*, see فلت

فلاح *falâḥ* and *fallâḥ*, see فلح

فلان *filân* or *fulân*, or فلان الفلاني *fulân el fulâny*, a certain person, So-and-so ; الخواجه فلان *el ḥawâga fulân*, Mr. So-and-so ; فلان وعلان *fulân we ʿillân*, such and such

successful. فلاح *falâḥ*, success, prosperity.

فلح *filḥ*, "country", country life. فلّاح *fallâḥ*, cultivator, farmer, peasant, *pl.* فلاحين *fallaḥyn*. فلاحه *filâḥa*, cultivation, tillage. فلّاحي *fallâḥy*, rustic.

فلّس (يفلّس) *fallis*, to be or cause to be bankrupt, penniless. مفلس *mufallis*, bankrupt, penniless. تفليس *taflys*, or افلاس *iflâs*, bankruptcy, insolvency. تفليسه *taflysa*, a bankruptcy case. فلوس *filûs* or *fulûs*, or فليسات *filayjisât*, money, cash. فلسنجي *falasangy*, penniless.

فلس *fils*, anus.

فلسف. اتفلسف (يتفلسف) *itfalsif*, to philosophize, speak the highest wisdom. فلسفه *falsafa*, philosophy, sophistry. فيلسوف *fajlasûf*, philosopher, *pl.* فلاسفه *falâsfa*. متفلسف *mitfalsif*, sophist, *pl.* متفلسفين *mitfalsifyn*.

persons, all the world and his wife; دفع فيه الشي الفلاني *dafaʿ fyh eś śê el fulâny*, he paid a large price for it. فلانه *fulâna*, a certain woman.

فلاو *filâw*,* boiled rice, pilaw.

فلابكي *falâjky*, see فلوكه

فلت (يفلت) *falat* (*jiflit*), or انفلت *infalat*, to escape, be let loose, be free. اتفلتن *itfaltin*, to lead a fast life, have sexual relation. فالت *fâlit*, or مفلوت *maflût*, loose, at large; عياره مفلوت *ʿijâroh maflût*, he is out of order. فلت *falat*, debauchery. فلاتي *falâty*, debauchee, robber, *pl.* فلاتيه *falatyja*. فلته *falta*, slip, freak, unexpected event, *pl.* فلتات *faltât*.

فلج. انفلج (ينفلج) *infalag* (*jinfilig*), to be paralyzed, frightened. مفلوج *maflûg*, paralytic, frightened. فالج *fâlig*, paralysis.

فلح (يفلح) *filiḥ* (*jiflaḥ*), to succeed, prosper. فالح *fâliḥ*,

فلقس (يفلقس) *falqas*, to lower the head, bend down. فلقسه *falqasa*, act of lowering the head, bending down.

فلك *falak*, sky, firmament; علم الفلك *'ilm el falak*, astronomy. فلكي *falaky*, astronomer, *pl.* فلكيين *falakyjyn*.

فلك *fulk*, boat, ark.

فلكه *falaka*, thigh, buttock, *pl.* فلكات *falakât*.

فلمنك *falamank*, or فلمنج *fala-mang*, the Dutch. فلمنكي *falamanky*, Dutch. بلاد الفلمنك *bilâd el falamank*, Holland.

فلنكه *falanka*,* sleeper (irrig. and rail.), *pl.* فلنكات *falankât*.

فلوس *fulûs*, see فلس

فلوكه *filûka* or *fulûka*,* small boat, canoe, *pl.* فلايك *falâjik*. فلايكي *falâjky*, boatman, *pl.* فلايكيه *falâjkyja*.

فلي (يفلي) *falla (jifally)*, to pick out vermin (from the head, dress, bed, etc.). اتفلى *itfalla*, to pick out one's vermin. تفليه *taflyja*, act of picking out vermin.

فلفص (يفلفص) *falfaṣ*, to struggle. فلفصه *falfaṣa*, struggle.

فلفل *filfil*, see فل

فلق (يفلق) *falaq (jiflaq)*, to split into two parts; فلق دماغي *falaq dimâġy*, he annoyed me, he bothered me. فلّق *fallaq*, to split into many parts, crack. انفلق *infalaq*, or اتفلق *itfalaq*, to be split; عيط لما انفلق *'ayjaṭ lamma infalaq*, he cried his heart out; انفلق *infiliq*, go and hang yourself! اتفلّق *itfallaq*, to be split into many parts. مفلوق *maflûq*, split. مفلّق *mufallaq*, split into many parts. تفليق *taflyq*, act of splitting. فلق *falq*, beam of timber, girder, *pl.* فلوق *fulûq*, or فلوقه *fulûqa*; راجل زي الفلق *râgil zaj el falq*, a huge man. فلقه *falqa*, slice, half (of a pea, etc.), *pl.* فلقات *falqât*. فلقه *falaqa*, *bois aux pieds*, *pl.* فلقات *falaqât*.

فلين *fallyn*, cork. فلينه *fallyna*, a cork, *pl.* فلينات *fallynât*.

فم *fumm*, mouth, orifice, *pl.* افام *afmâm*; فم الترعه *fumm et tir'a*, head of canal; فم السجاره *fumm es sigâra*, mouth-piece; افام للرش *afmâm lir raśś*, water-tap; فم البحر *fumm el baḥr*, the Barrage; غسل الهدوم فمين *ġasal el hudûm fummên*, he gave the clothes two washings.

فن *fann*, see فنن

فنا *fana*, see فني

فنار *fanâr*,* chandelier, light-house, *pl.* فنارات *fanarât*.

فنتي *venty*,* see بنتو

فنجان *fingân*, cup, *pl.* فناجين *fanagyn*.

فنجر (يفنجر) *fangar*, to open the eyes wide, be proud, generous. اتفنجر *itfangar*, to be opened wide, proud, generous. مفنجر *mufangar*, wide open. فنجره *fangara*, act of opening the eyes wide, pride, generosity.

فنجري *fangary*, generous, open-handed, *pl.* فنجريه *fangaryja*.

فنخ (يفنخ) *fanaḫ* (*jifnaḫ*), to cancel, resiliate, go back in one's word; الخطوبه فنخت *el ḫuṭûba fanaḫet*, the betrothal is broken off. فانخ *fâniḫ*, cancelled, resiliated. فنخ *fanḫ*, act of cancelling, resiliating, going back in one's word.

فند (يفند) *fannid*, to criticise, تفنيد *tafnyd*, criticism.

فندق (يفندق) *fandaq*, to open a window or a door wide. اتفندق *itfandaq*, to be opened wide. مفندق *mufandaq*, wide open. فندقه *fandaqa*, act of opening a window or a door wide.

فنش (يفنش) *fanniś*, to bristle, open the wings. تفنيش *tafnyś*, act of bristling, opening the wings.

فنطاس *funṭâs*, watering-cart (for the streets), *pl.* فناطيس *fanaṭys*.

فنطز (يفنطز) *fanṭaz*, or اتفنطز *itfanṭaz*,* to show off. مفنطز *mufanṭaz*, showing off. فنطزه *fanṭaza*, act of showing off. فنطزيه *fanṭazyja*, fantasy, show, ostentation.

فنله *fanella*,* undershirt, flannel shirt, flannel, *pl.* فنلات *fanellât*.

فنن (يفنن) *fannin*, or اتفنن *itfannin*, to invent, devise. تفنين *tafnyn*, invention, devise, *pl.* تفانين *tafanyn*, or تفنينات *tafnynât*. فن *fann*, art, *pl.* فنون *funûn*; صاحب فن *ṣâḥib fann*, artful, skilful.

فنى (يفني) *fana (jifny)*, to cause to perish, cause to cease to exist. انفنى *infana*, to perish, cease to exist. فنا *fana*, state of vanishing, evanescence. فاني *fâny*, transient, evanescent.

فهد *fahd*, panther, *pl.* فهود *fuhûd*.

فهرسه *fahrasa*, index of a book, *pl.* فهارس *fahâris*.

فهم (يفهم) *fihim (jifham)*, to understand; هو يفهم في *huwa jifham fy*, he is a judge of. فهم *fahhim*, to cause to understand, explain. انفهم *infaham*, or اتفهم *itfaham*, to be understood. استفهم *istafhim*, to inquire, ask. فاهم *fâhim*, one who understands; انت فاهم *enta fâhim*, do you understand? مفهوم *mafhûm*, understood, explained, implied. تفهيم *tafhym*, explanation, *pl.* تفهيمات *tafhymât*. فهم *fihm*, intelligence, comprehension. فهيم *fahym*, intelligent. مفهوميه *mafhumyja*, intelligence, comprehension. استفهام *istifhâm*, inquiry, question, *pl.* استفهامات *istifhamât*.

فواد *fuâd*, heart, soul.

فوّاره *fauwâra*, see فار

فوّال *fauwâl*, see فول

فوتان *fawatân*, see فات

فوحان *fawaḥân*, see فاح

فوده *fôda*, oven mop.

فور *fôr*, see فار

فورسه *forsa*,* force, strength.

فورشه *forśa*, see فرش

فوز *fôz*, see فاز

فوطه *fûṭa*, towel, napkin, *serviette*, *pl.* فوط *fuwaṭ* ; فوطة وش *fûṭet wiśś*, towel ; فوطة سفره *fûṭet sufra*, or فوطة ايدين *fûṭet ydên*, napkin, *serviette*.

فوق *fôq*, on, up, upon, over, above, upstairs ; فوقه *fôqoh*, or فوق منه *fôq minnoh*, over him, above him. فوقاني *foqâny*, upper, uppermost; فوقاني تحتاني *foqâny taḥtâny*, topsy turvy, upside down.

فوّل (يفوّل) *fauwil*, to augur evil. تفويل *tafwyl*, evil prediction. فال *fâl*, omen. فوّال *fauwâl*, one who augurs evil.

فول *fûl*, beans, *sg.* فوله *fûla*, *pl* فولات *fulât* ; فول سوداني *fûl sudâny*, or فول سناري *fûl sinnâry*, pea-nut ; فهم الفوله *fihim el fûla*, he found out the trick, he understood the dodge ; كل فوله ولها كيّال *kull fûla we laha kayjâl*, every bird has its mate; لا تقول فول حتى يصير في المكيول *la tuqûl fûl hatta jiṣyr fil makjûl*, do not reckon your chickens before they are hatched! فوّال *fauwâl*, seller of beans, *pl.* فواله *fauwâla*.

فوّه *fuwa*, madder, *garance*.

فويه *fôja**, foil.

في *fy*, in, into, among, at, about ; في عيش *fy 'êś*, is there any bread? ما فيش *ma fyś*, or فيش *fyś*, there is not ; فيش حد هنا *fyś ḥadd hena*, is there any one here? في راجل هنا *fy râgil hena*, there is a man here ; كان في راجل *kân fy râgil*, there was a man ; في الميه *fil myja*, per cent ; راح في البيت *râḥ fil bêt*, he went to the house ; افتكر فيّ *iftikir fyja*, think of me ; تاخد فيه كام *tâḫud fyh kâm*, how much will you

فيض *fêḍ*, and فيضان *fajaḍân*, see فاض

فيل *fyl*, elephant, *pl.* افيال *afjâl.*

فيلسوف *fajlasûf*, see فلسف

فيه *fyja*, see في

فين *fên*, or اين *én*, where? من اين *min én*, or من فين *min fên*, where from? على فين *ʿala fèn*, or لفين *li fên*, where to? فينك *fênak*, where are you? فين لما يجي *fên lamma jigy*, it will be long before he comes; هو قريبك من اين *huwa qarybak min én*, how can he be your relation?

فينو *fyno*,* fine, of good quality.

فيس *fayjys*, generous, liberal, open-handed, *pl.* فيسين *fayjysyn*.

take for it? راح في النوم *râḥ fin nôm*, he fell soundly asleep; بما في *bima fy*, including; دا تمنه فيه *da tamanoh fyh*, this is worth the price; راجل لا فيش ولا عليش *râgil la fêś wala ʿilêś*, a man of no importance; الساعه ما فيش اربعه *es sâʿa ma fyś arbaʿa*, it is not four o'clock yet. فيه *fyja*, rate, price, *pl.* فيات *fyjât*.

فياسكه *fijâska**, flask, *pl.* فياسكات *fijaskât*.

فيتق (يفيتق) *fêtaq*, to have the hernia. مفيتق *mufêtaq*, one who is suffering from hernia. فتاق *fitâq*, hernia.

فيروز *fyrûz*, see فاروز

ق = *q*

قاء. (يتقيّأ) اتقيّأ *itqayja*, to vomit. قي *qaj*, vomit. مقيي *muqayjy*, emetic.

قابض *qâbiḍ*, see قبض

قابل *qâbil*, and قابليه *qabilyja*, see قبل

قاتل *qâtil*, see قتل

قاد (يقود) *qâd (jiqûd)*, to light, kindle. انقاد *inqâd*, or اتقاد *itqâd*, to be lighted, kindled. منقـاد *munqâd*, lighted, kindled. قيد *qêd*, act of lighting, kindling.

قادر *qâdir*, see قدر

قادوس *qadûs*, jar of a water-wheel, *pl.* قواديس *qawadys*; ساقيه قادوس *sâqja qadûs*, water-wheel in which jars are used for lifting the water.

قادوم *qadûm*, or قدّوم *qaddûm*, adze, *pl.* قوادم *qawadym*.

قارب *qârib*, small boat, canoe, large wooden bowl for carrying mortar, *pl.* قوارب *qawârib*; قارب غرف *qârib ġarf*, dish.

قارون *qarûn*, crœsus.

قاريه *qârja*, yard of a mast, *pl.* قاريات *qarjât*.

قاس (يقيس) *qâs (jiqys)*, to measure; قاس الهدوم عليه *qâs el hudûm ʿalêh*, he tried the clothes on. قيّس *qayjis*, to cause to measure. انقاس *inqâs*, or اتقاس *itqâs*, to be measured. منقاس *munqâs*, or متقاس *mitqâs*, measured. قياس *qijâs*, or مقياس *miqjâs*, or مقاس *maqâs*, measure, standard of measure, *pl.* قياسات *qijasât*, or مقاييس *maqajys*, or مقاسات *maqasât*; مقياس النيل *miqjâs en nyl*, Nilometre, Nile gauge; قياس *qijâs*, mat; مقاس المركب *maqâs el markib*, tonnage

قافيه *qâfja*, rhyme, play on the words, *pl* قوافي *qawâfy* ; ماسك قافية الناس *mâsik qâfjet en nâs*, he is talking about people, he is gossiping.

قال (يقول) *qâl (juqûl)*, to say ; كان يقول ويعيد *kân byqûl we ji'yd*, he spoke at great length. قوّل *qauwil*, to attribute a saying to another, quote. انقال *inqâl*, or اتقال *itqâl*, to be said. قايل *qâjil*, sayer, speaker, *pl.* قايلين *qajlyn*. قول *qôl*, saying, *pl.* اقوال *aqwâl*; القال والقيل *el qâl wil qyl*, rumour, gossip, trouble. معروض قوللريدركه *ma'rûḍ qôlalrydirka*,* the following statement is respectfully submitted.

قال (لعب) *qâl (li'b)*, game of buck and thorns.

قالب *qâlib*, see قلب

قام (يقوم) *qâm (juqûm)*, to stand up ; الوابور يقوم بكره *el wabûr juqûm bukra*, the steamer leaves tomorrow ; of a ship. قيّاس *qayjâs*, measurer, chainman, one who daily reads the Nile gauge, *pl.* قيّاسين *qayjasyn*. قيّاسه *qayjâsa*, lighter, barge, *pl.* قياسات *qayjasât*. مقايسه *muqâjsa*, estimate, comparison, *pl.* مقايسات *muqajsât*.

قاسي *qâsy*, see قسي

قاصد *qâṣid*, see قصد

قاصر *qâṣir*, see قصر

قاض (يقيض) *qâḍ (jiqiḍ)*, to be worn out. قايض *qâjiḍ*, worn out.

قاضي *qâḍy*, see قضى

قاطع *qâṭi'*, and قاطوع *qaṭû'*, see قطع

قاطون *qaṭûn*, private quay or verandah on a canal, *pl.* قواطين *qawaṭyn*.

قاع *qâ'*, bottom, floor, *pl.* قاعات *qa'ât*; قاع الترعه *qâ' et tir'a*, bed of canal. قاعه *qâ'a*, hall, room, saloon, *pl.* قاعات *qa'ât*.

قاعده *qâ'da*, see قعد

قاف *qâf*, letter of the alphabet ; بالقاف والنون *bil qâf win nûn*, in the most accurate manner.

قافله *qâfla*, see قفل

اذا قمت عملت كدا *iza qumt ʿamalt keda,* if I should do so; كل من قام *kull min qâm,* every body; قم بنا *qûm bina,* let us go! قم بنا ناكل *qûm bina nâkul,* let us eat! قمت قلت له *qumt qult loh,* I then told him; قام من العيا *qâm min el ʿaja,* he recovered health. قوّم *qauwim,* to cause to rise, cause to get up. اقام *aqâm,* to remain, stay, set up, raise. استقام *istaqâm,* to be straight, continue, last. قايم *qâjim,* rising, getting up; قايم من العيا *qâjim min el ʿaja,* convalescent; قايم *qâjim,* cylinder, *pl.* قوايم *qawâjim.* قايمه *qâjma,* list, *bordereau, pl.* قوايم *qawâjim*; قايمة مزاد *qâjmet mazâd, feuille d'enchères.* قوام *qawâm,* or قوامك *qawâmak,* quickly, at once; تعالَ قوام *taʿâla qawâm,* come quickly! قوام *qawâm,* form, figure, stature. مستقيم *mustaqym.* straightforword, just, upright. قوم *qôm,* or قومه *qôma,* or قيام *qijâm,* act of rising, revolt; يوم القيامه *jôm el qijâma,* the day of resurrection. مقام *maqâm,* rank, dignity, position, tomb of *šêḫ, pl.* مقامات *maqamât*; بمقام يومين *bi maqâm jomên,* equivalent to two days; قايم مقام *qâjim maqâm,* lieutenant colonel; الناس مقامات *en nâs maqamât,* there are the masses and there are the classes; هو قام مقامي *huwa qâm maqâmy,* he replaced me. قامه *qâma,* stature, fathom, *pl.* قامات *qamât.* اقامه *iqâma,* residence, stay, sojourn. قيمه *qyma,* value, duration; من قيمة ساعه *min qymet sâʿa,* an hour ago; راجل عليه القيمه *râgil ʿalêh el qyma,* a respectable looking man; قيمة ريالين *qymet rijalên,* about two dollars. تقويم *taqwym,* calender, *pl.*

bargain, *pl.* مقاولات *muqawlât*.

قاوم (يقاوم) *qâwim*, to oppose, resist. مقاومه *muqâwma*, opposition, resistance.

قاووق *qawûq*,* felt cap worn by Persians; هز له قاووق *hazz loh qawûq*, he flattered him.

قاوون *qawûn**, kind of melon.

قاويش *qawyś*, girder, great beam, *pl.* قاويشات *qawyśât*.

قايش *qâjiś*, belt, razor strop, *pl.* قوايش *qawâjiś*.

قايض (يقايض) *qâjiḍ*, or ضرب مقيض *ḍarab maqjaḍ*, to barter, exchange. مقايضه *muqâjḍa*, or مقيض *maqjaḍ*, barter, exchange.

قايق *qâjiq**, small boat, canoe, *pl.* قوايق *qawâjiq*.

قايل *qâjil*, see قال

قايم *qâjim*, see قام

قب (يقب) *qabb (jiqibb)*, to rise, rise to the surface, float (corpse on water, etc.); العجين قب *el ʿagyn qabb*, the dough leavened ; شعر راسي قب *śaʿr râsy qabb*, my hair stood

تقاويم *taqawym*. استقامه *istiqâma*, uprightness, straightforwardness. قيم *qayjim*, guardian, *pl.* قيمين *qayjimyn*.

قام (يقيم) *qâm (jiqym)*, to raise, lift, remove. انقام *inqâm*, or اتقام *itqâm*, to be raised, lifted, removed.

قاموس *qamûs*, dictionary, *pl.* قواميس *qawamys*.

قانون *qanûn*, see قنن

قاني *qâny*, see قنى

قاهره *qâhra*, see قهر

قاوح (يقاوح) *qâwiḥ*, to contradict openly. مقاوحه *muqâwḥa*, open contradiction. مقاوح *muqâwiḥ*, impudent, brazen-faced, unblushing, *pl.* مقاوحين *muqawḥyn*.

قاورمه *qâwirma*,* rich stew.

قاول (يقاول) *qâwil*, to make a contract, bargain, agree on a price. اتقاول *itqâwil*, to be contracted, bargained. مقاول *muqâwil*, contractor, purveyor, *pl.* مقاولين *muqawlyn*. مقاوله *muqâwla*, contract,

on end. قبقب *qabqab*, to swell. مقبقب *muqabqab*, swollen. مقبب *muqabbib*, domed, convex. قبه *qubba*, dome, cupola, *pl.* قبب *qubab*. قبقبه *qabqaba*, swelling.

قبا *qaba*, see كبا

قباحه *qabâḥa*, see قبح

قبارصه *qabârṣa*, money, cash.

قبّاني *qabbâny*, see قبن

قباوه *qabâwa*, native sausage.

قبح (يقبح) *qabbaḥ*, to abuse, be insolent ; ما تقبحش وياه *ma tiqabbaḥś wayjâh*, do not be insolent to him ! قباحه *qabâḥa*, abuse, insolence, foul language. قبيح *qabyḥ*, abusive, insolent, foul-mouthed, vile, ugly, *pl.* قبحا *qubaḥa*.

قبر (يقبر) *qabar (juqbur)*, to bury the dead. انقبر *inqabar*, or اتقبر *itqabar*, to be buried; انقبر *inqibir*, go to the devil! قبر *qabr*, tomb, grave, *pl.* قبور *qubûr*; راجل ضربته والقبر *râgil ḍarbitoh wil qabr*, an exorbitant man. مقبره *maqbara*, cemetery, *pl.* مقابر *maqâbir*.

قبرص *qubruṣ*, Cyprus. قبرصلي *qubruṣly*, Cypriote, *pl.* قبرصليه *qubruṣlyja*.

قبض (يقبض) *qabaḍ (jiqbaḍ)*, to receive money, cash ; قبضت كلامه *qabaḍt kalâmoh*, did you believe what he said? ابليس قبض روحه *ablys qabaḍ rôḥoh*, he got off the hooks, he kicked the bucket. قبّض *qabbaḍ*, to pay. انقبض *inqabaḍ*, to be cashed, oppressed. مقبوض *maqbûḍ*, cashed, oppressed. قابض *qâbiḍ*, one who has received cash, astringent. قبض *qabḍ*, act of receiving money, cashing, oppression, constipation. قبضة السيف *qabḍet es sêf*, handle of a sword ; قبضه بند *qabḍaband*, sword-knot. قبضيه *qabḍyja*, money cashed, *pl.* قبضيّات *qabḍyjât*.

قبط *qibṭ*, the Copts. قبطي *qibṭy*, a Copt, Coptic, *pl.* اقباط *aqbâṭ*.

قبطان *qabṭân* or *qubbuṭân*, or

قبودان *qabudân*,* captain of a ship, *pl.* قباطين *qabaṭyn*.

قبع (يقبع) *qabaʿ (jiqbaʿ)*, to swallow liquids, drink eagerly. قبع *qabʿ*, act of swallowing liquids, drinking eagerly.

قبقاب *qubqâb*, wooden shoes, *pl.* قباقيب *qabaqyb*. مسمار قباقيبي *musmâr qabaqyby*, short thick nail of native make.

قبل (يقبل) *qibil (jiqbal)*, to receive, accept, consent. قبل *qabbil*, to kiss, go southward. قابل *qâbil*, to meet, compare, check; قابل دا على دا *qâbil da ʿala da*, compare this to that! انقبل *inqabal*, or اتقبل *itqabal*, to be accepted. اتقبل *itqabbil*, to be kissed. اتقابل *itqâbil*, to meet, be compared, be checked. استقبل *istaqbil*, to receive (visitors), accept. قابل *qâbil*, one who accepts or consents, *pl.* قابلين *qablyn*; الشهر القابل *eś śahr el qâbil*, next month. مقبول *maqbûl*, accepted, acceptable, *pl.* مقبولين *maqbulyn*. مقبل *muqabbil*, one who is going southward. مقابل *muqâbil*, equivalent, in front of. مقابله *muqâbla*, meeting, reception, comparison, check, *pl.* مقابلات *muqablât*; اخد دا في مقابلة دا *aḥad da fy muqâblet da*, he took this in exchange for that; محل المقابله *maḥall el muqâbla*, *rendez-vous*. قبول *qabûl* or *qubûl*, acceptance; على قبول *ʿala qabûl*, by way of, as. استقبال *istiqbâl*, reception, levee. قابليه *qabilyja*, appetite. قبل *qabl*, before (of time), previous; قبلي *qably*, or قبل مني *qabl minny*, previous to me. قبلا *qabla*, beforehand, previously; كلمه قبلا *kallimoh qabla*, speak to him first! من قبل *min qibal*, in the name of, *de la part de*. قبلي *qibly*, south, Upper-Egypt; قبليه *qiblyh*, to the south of it. قبله *qibla*, direction to which

a Mohamedan turns in prayer. قباله *qubâla*, in front of, opposite. قبيله *qabyla*, tribe, *pl.* قبايل *qabâjil*. مقبل *muqbil*, next, coming (month, etc.). مستقبل *mustaqbil*, future.

قبن (يقبن) *qabbin*, to weigh with a steel-yard. اتقبن *itqabbin*, to be weighed. قباني *qabbâny*, steel-yard, one who weighs with a steel-yard. قبانه *qibâna*, act of weighing with a steel-yard, fee for weighing.

قبه *qabba*, collar, collar-band, *pl.* قبات *qabbât*.

قبه *qubba*, see قب

قبو *qabu*, see قبي

قبودان *qabudân*, see قبطان

قبوص *qabbûṣ*, sheaf of dry grass or clover, *pl.* قبايص *qababyṣ*.

قبوكتخدا *kabukathuda**, steward.

قبول *qabûl*, see قبل

قبي (يقبي) *qaba (jiqby)*, to vault. مقبي *maqby*, vaulted. قبو *qabu*, vaulted place. قبوه *qabwa*, a vault, an arcade, an arch, *pl.* قبوات *qabwât*.

قبيح *qabyḥ*, see قبح

قبيله *qabyla*, see قبل

قتا *qatta*, *cucumis setivus*, *sg.* قتايه *qattâja*, *pl.* قتايات *qattajât*.

قتال *qitâl*, see قتل

قتب *qatab*, hunch, hump; ابو قتب *abu qatab*, or مقوتب *muqôtab*, hunchback.

قتل (يقتل) *qatal (jiqtil)*, to kill, murder; قتل نفسه *qatal nafsoh*, he committed suicide. قتل *qattil*, to kill one after the other. قاتل *qâtil*, or اتقاتل ويا *itqâtil wayja*, to fight with. انقتل *inqatal*, or اتقتل *itqatal*, to be killed, murdered. استقتل *istaqtil*, to feign to be dead. قاتل *qâtil*, murderer, *pl.* قاتلين *qatlyn*. مقتول *maqtûl*, or قتيل *qatyl*, murdered, victim, *pl* مقتولين *maqtulyn*, or قتلا *qutala*. قتال *qitâl*, fight. قتل *qatl*, murder. قتله *qatla*, death by murder, a thrashing. قتيله *qatyla*, native herring, *pl.*

قتيلات *qatylât.*

قحبه *qaḥba,* whore, prostitute, harlot, *pl.* قحاب *quḥḥâb.*

قحط *qaḥṭ,* famine. قحطان *qaḥṭân,* famished.

قحف *qaḥf,* lower part of a date-palm branch, rude, unpolished, *pl.* قحوف *quḥûf,* or قحوفه *quḥûfa.*

قحي *quḥḥy,* thoroughbred, innate; قبطي قحي *qibṭy quḥḥy,* a thoroughbred Copt.

قدّ *qadd,* size, form, quantity, *pl.* قدود *qudûd;* قدك *qaddak,* your size; الهدوم دي قدك *el hudûm dy qaddak,* or الهدوم دي على قدك *el hudûm dy ʿala qaddak,* these clothes fit you; عقله على قده *ʿaqloh ʿala qaddoh,* he is not bright, he is obtuse; قد ابوك *qadd abûk,* of your father's size, as old as your father; هو قدك وقدود *huwa qaddak we qudûd,* he excels you; هو مش قد الشغل دا *huwa muš qadd eš šuġl da,* he is not capable enough to do this work; راجل قد القول *râgil qadd el qôl,* man of his word, man of authority; على قد ما اروح وارجع *ʿala qadd ma arûḥ we argaʿ,* until I come back; قد ساعه *qadd sâʿa,* about an hour, after an hour; قد ايه *qadd ê,* how much? ادّ له قد اربع قروش *iddy loh qadd arbaʿ qurûš,* give him about four piastres! قد اللزوم *qadd el luzûm,* as much as is necessary.

قدّاس *quddâs,* see قدس

قدّام *quddâm,* see قدم

قدح (يقدح) *qadaḥ (jiqdaḥ),* to strike; قدح في حقه *qadaḥ fy ḥaqqoh,* he libelled him; الشمس قدحته *eš šams qadaḥetoh,* he had a sun-stroke. قدح *qadḥ,* act of striking, libel. اقدح *aqdaḥ,* more striking.

قدح *qadaḥ,* measure for cereals (= 1/96th part of an *ardabb*), *pl.* اقداح *aqdâḥ.*

قدد (يقدد) *qaddid,* to cause to be

dry (bread, meat, etc. on fire). اتقدد *itqaddid*, to be dried. مقدد *muqaddid*, dried; عيش مقدد *'êš muqaddid*, toast bread. تقديد *taqdyd*, act of drying.

قدر (يقدر) *qidir(jiqdar)*, to can, be able to; تقدر تجي *tiqdar tigy*, can you come? قدّر *qaddar*, to enable, estimate, value, fate; الله لا يقدر *allâh la jiqaddar*, God forbid! قادر *qâdir*, able, capable, powerful, *pl.* قادرين *qadryn*. اقدر *aqdar*, abler, more capable. مقتدر *muqtadir*, able, capable, solvent, well-to-do, wealthy, *pl.* مقتدرين *muqtadiryn*. قدره *qudra*, or مقدره *maqdara*, power, ability. قدر *qadr*, quantity, power, fate, destiny; ليلة القدر *lêlet el qadr*, night of Power, 27th of *ramaḍân*; على قدر الامكان *'ala qadr el imkân*, as much as possible. قدَر *qadar*, fate, destiny; بالقضا والقدر *bil qaḍa wil qadar*, by fate and destiny, accidentally. مقدّر *muqaddar*, fated; كان مقدر عليك *kân muqaddar 'alêk*, it was your fate. تقدير *taqdyr*, estimation, valuation, *pl.* تقديرات *taqdyrât*; تقدير *taqdyr*, fate, *pl.* تقادير *taqadyr* مقدار *muqdâr*, quantity, *pl.* مقادير *maqadyr*. اقتدار *iqtidâr*, ability, capacity; راجل صاحب اقتدار *râgil ṣâḥib iqtidâr*, a well-to-do man, a wealthy man.

قدره *qidra*, earthen pot, jug, *pl.* قدر *qidar*.

قدس (يقدس) *qaddis*, to sanctify, render holy. قدس *quds*, holiness, saintship; القدس *el quds*, Jerusalem. قدّاس *qaddâs*, mass, liturgy, *pl.* قداديس *qadadys*. قديس *qaddys*, pious, saint, *pl.* قديسين *qaddysyn*.

قدف (يقدف) *qadaf (jiqdif)*, to throw, row. قدّف *qaddif*, to row. انقدف *inqadaf*, or انقدف

or قدوميه *qudumyja*, oldness, seniority. اقدميه *aqdamyja*, seniority, precedence. قديم *qadym*, old, ancient, *pl.* قدم *qudm*, or قدام *qudâm*. اقدم *aqdam*, older, senior. قديمه *qadyma*, old shoe. قدّام *quddâm*, in the presence of, in front of, before; انا جيت قدامك *ana gêt quddâmak*, I have just come; ساعه لقدام *sâ'a liquddâm*, as soon as possible, the sooner the better. قداماني *quddamâny*, the one in front. مقدم *muqdim*, front part; مقدم المركب *muqdim el markib*, prow of ship. مقدّم *muqaddim*, one who offers, *pl.* مقدمين *muqaddimyn*; مقدّم *muqaddim*, or مقدم فعله *muqaddim fu'ala*, foreman or overseer of labourers. مقدمه *muqaddima*, preface, introduction. قدوم *qudûm*, approach, arrival.

قدم *qadam*, foot, *pl.* اقدام *aqdâm*.

قدّه *qidda*, batter, *pl.* قدد *qidad*.

itqadaf, to be thrown. مقذوف *maqzûf*, thrown; مقذوف البندقيه *maqdûf el bunduqyja*, projectile of a gun. قدف *qadf*, act of throwing, rowing. قدفه *qadfa*, a throw, a row, *pl.* قدفات *qadfât*. تقديف *taqdyf*, act of rowing. مقداف *muqdâf*, oar, *pl.* مقاديف *maqadyf*; كسر له مقاديفه *kassar loh maqadyfoh*, he discouraged him.

قدم (يقدم) *qidim (jiqdam)*, to be old. قدّم *qaddim*, to advance, come forward, present, offer, introduce, promote. اتقدم *itqaddim*, to come forward, be advanced, be offered, be introduced, be promoted. قادم *qâdim*, next (month, etc.). متقدم *mitqad-dim*, advancing, advanced, old. تقديم *taqdym*, act of presenting, offering, introducing, advancing, promoting. تقدم *taqaddum*, advancement, promotion. قدم *qudm*,

no one could trace him. مقِر *muqirr*, one who confesses. مَقَر *maqarr*, a fixed place. تقرير *taqryr*, report, *pl.* تقارير *taqaryr*. قرقر *qurqur*, tiny, small, young.

قر (يقر) *qarr (juqurr)*, to mutter to one's self, grumble. قر *qarr*, act of muttering to one's self, grumbling.

قرا (يقرا) *qara (jiqra)*, ta read. قرّا *qarra*, to cause to read. استقرا *istaqra*, to read, cause to read. انقرا *inqara*, or اتقرا *itqara*, to be read. مقري *maqry*, legible; خط مقري *ḫaṭṭ maqry*, clear hand-writing. قرايه *qirâja*, act of reading. قاري *qâry*, reader.

قرابه *qarâba*, see قرب

قرابينه *qarabyna*, or قرابانه *qarabâna*,* carabine, *pl.* قربينات *qarabynât*.

قراد *qurâd*, tick on animals, *sg.* قراده *qurâda*, *pl.* قرادات *quradât*.

قرار *qarâr*, see قر

قدوم *qadûm*, see قادوم

قدم *qadym*, see قدم

قذاره *qazâra*, filth, dirt. قذر *qizir*, filthy, dirty, *pl.* قذرين *qizryn*.

قر (يقر) *qarr (jiqirr)*, to confess, settle down; قر الراي على *qarr er râj ʿala*, it was decided that. قرّر *qarrar*, to lay down, decide, cause to confess. قرقر *qarqar*, to examine carefully; قرقر ابو جداده *qarqar abu gidâdoh*, he heaped insults on his head. اتقرر *itqarrar*, to be decided. استقر *istaqarr*, to settle down. مقرر *muqarrar*, laid down, decided; مقرر الميزانيه *muqarrar el myzanyja*, the provisions of the budget. اقرار *iqrâr*, confession, aknowledgment, declaration, *pl.* اقرارات *iqrarât*. قرار *qarâr*, decision, verdict, bottom (of sea), *pl.* قرارات *qararât*; ما حدش عرف له قرار *ma ḥaddiś ʿirif loh qarâr*, no one knew where he was,

مستقرب *mustaqrab*, near. تقريب *taqryb*, approximation; بوجه التقريب *bi wagh et taqryb*, or تقريباً *taqryban*, nearly, approximately.

قربان *qurbân*, Eucharist, sacrament, *pl.* قرابين *qarabyn*.

قربص (يقربص) *qarbas*, to tighten the reins. قربصه *qarbaṣa*, act of tightening the reins. قربوص *qarbûṣ*, pommel of a saddle, saddle-bow.

قربط (يقربط) *qarbaṭ*, to economize, be avaricious. مقربط *muqarbaṭ*, economical, avaricious, *pl.* مقربطين *muqarbaṭyn*. قربطه *qarbaṭa*, economy, avarice.

قربع (يقربع) *qarbaʿ*, to drink eagerly. قربعه *qarbaʿa*, act of drinking eagerly.

قربه *qirba*, water-skin, *pl.* قرب *qirab*. قربي *qiraby*, maker of water-skins, *pl.* قربيه *qirabyja*.

قرّح (يقرح) *qarraḥ*, to be gredsy, dirty. مقرح *muqarraḥ*,

قراع *qurâʿ*, see قرع

قرافه *qarâfa*, cemetery, *pl.* قرافات *qarafât*.

قرآن *qurân*, Koran.

قرّايه *qarrâja*, bowl (used as lamp), *pl.* قرايات *qarrajât*.

قرايه *qirâja*, see قرا

قرب (يقرب) *qirib (jiqrab)*, to be near. قرّب *qarrab*, to come near, cause to be near; قرب هنا *qarrab hena*, come here! اتقرّب *itqarrab*, to come near, approach. استقرب *istaqrab*, to consider near. قريب *qaryb* or *qurayjib*, near; عن قريب *ʿan qaryb*, recently; هو قريب من القلب *huwa qaryb min el qalb*, he is sympathetic; قريب *qaryb*, relative, kinsfolk, *pl.* قرايب *qarâjib*. قرب *qurb*, nearness, vicinity, kinship; بقربك *biqurbak*, or بالقرب منك *bil qurb minnak*, near you; هو طالب القرب منك *huwa ṭâlib el qurb minnak*, he seeks alliance (by marriage) with you. قرابه *qarâba*, kinship.

خبِّ القرش (= 5 milliémes); الابيض ينفعك في اليوم الاسود *habby el qirš el abjaḍ jinfa-ʿak fil jôm el iswid*, put by for a rainy day! مقرش *muqriš*, wealthy, well-to-do.

قرشانه *qarašâna*, virago, fire-eater.

قرص (يقرص) *qaraṣ (juqruṣ)*, to pinch, bite, sting; البرد قرصني *el bard qaraṣny*, I was nipped by the cold; الجوع قرصني *el gûʿ qaraṣny*, I felt the pangs of hunger. قرّص *qarraṣ*, to pinch, bite or sting repeatedly, make into loaves or cakes. انقرص *inqaraṣ*, or اتقرص *itqaraṣ*, to be pinched, bitten, stung. اتقرّص *itqarraṣ*, to be made into loaves or cakes. مقروص *maqrûṣ*, pinched, bitten, stung. مقرّص *muqarraṣ*, made into loaves or cakes. قرص *qarṣ*, act of pinching, biting, stinging. تقريص *taqryṣ*, act of making into loaves or cakes. قرصه *qarṣa*, greasy, dirty. قرح *qaraḥ*, greasiness, dirt.

قرد *qird*, monkey, *pl.* قرود *qurûd*. قراداتي *quradâty*, monkey-keeper, *pl.* قراداتيه *quradatyja*.

قرديحي *qurdêḥy*, common-place; غدوه قرديحي *ġadwa qurdêḥy*, a miserable dinner.

قرش (يقرش) *qaraš (juqruš)*, or قرمش *qarmiš*, or قرقش *qarqaš*, to eat (crisp or dry bread, etc.), make a grinding noise. قارش *qâriš*, or اتقارش ويّا *itqâriš wayja*, to interfere or intermeddle with. مقرمش *muqarmiš*, crisp, dry. قرش *qarš*, or قرمشه *qarmiša*, or قرقشه *qarqiša*, act of eating, making a grinding noise. مقارشه *muqârša*, interference or intermeddling with. قرقوشه *qarqûša*, native dry biscuit, *pl.* قراقيش *qaraqyš*.

قرش *qirš*, or غرش *ġirš*, piastre, *pl.* قروش *qurûš*; قرش ابيض *qirš abjaḍ*, "small" piastre

قرطاس *qurṭâs*, paper rolled up in a coincal form, *pl.* قراطيس *qaraṭys*.

قرطم (يقرطم) *qarṭam*, to cut off the extremities. قرطمه *qarṭama*, act of cutting off.

قرطم *qurṭum*, safflower, wild saffron.

قرطمه *qarṭima*, bit, snaffle, *pl.* قراطم *qarâṭim*.

قرع . انقرع (ينقرع) *inqara'(jinqiri')*, to be ashamed, abashed. مقرعه *maqra'a*, date-palm whip, *pl.* مقارع *maqâri'*.

قرع *qara'*, or قراع *qurâ'*, ringworm, baldness. اقرع *aqra'*, one who has the ringworm, bald, *fem.* قرعا *qar'a*, *pl.* قرع *qur'*; سطوح اقرع *suṭûḥ aqra'*, terrace or roof which has no railing or wall around it. قرّاعة الراس *qurrâ'et er râs*, skull.

قرع *qar'*, , vegetable marrow, dried vegetable marrow used for helping one to swim, *sg.* قرعه *qar'a*, *pl.* قرعات pinch, bite, sting, lever, tool for forcing doors open, *pl.* قرصات *qarṣât*. قرص *qurṣ*, disc, round cake, lozenge, pastil, *pl.* اقراص *aqrâṣ*; قرص الراس *qurṣ er râs*, crown of the head. قريصه *qurêṣa*, cakes of mashed beans fried in oil.

قرض (يقرض) *qaraḍ (juqruḍ)*, to cut with the teeth, exterminate. انقرض *inqaraḍ*, or اتقرض *itqaraḍ*, to be cut wih the teeth, exterminated. مقروض *maqrûḍ*, cut with the teeth, exterminated; ولد مقروض *walad maqrûḍ*, a brat, a young rascal. قرض *qarḍ*, act of cutting with the teeth, extermination. قرضه *qarḍa*, or قريضه *qaryḍa*, a cut; قريضه تاخدك *qaryḍa tâḫdak*, damn you! the devil take you!

قرّط (يقرّط) *qarraṭ*, to tighten; قرّط على الولد *qarraṭ 'alal walad*, be strict with the boy! تقريط *taqryṭ*, act of tightening.

vulgar things with play on the words. تقريق taqryq, act of saying witty vulgar things.

قرقش (يقرقش) qarqaś, see قرش

قرقع (يقرقع) qarqaʿ, to clatter, make a noise. قرقعه qarqaʿa, clatter, noise.

قرقوش qaraqôś, name of an Egyptian minister renowned for his cruelty; حكم قرقوش ḥukm qaraqôś, an unjust judgment.

قرقوشه qarqûśa, see قرش

قرقيه quraqyja, hinge, pl. قرقيات quraqyjât

قرّم (يقرم) qarram, to be economical, mean, stingy, artful. مقرّم muqarram, economical, mean, stingy, artful; عجوز مقرم ʿagûz muqarram, he is very old. تقريم taqrym, economy, meanness, stinginess.

قرمش (يقرمش) qarmiś, see قرش

قرمه qurma, log, stump of a tree, pl. قرم quram; لعن قرمة جدوده laʿan qurmet gudûdoh,

qarʿât.

قرعه qurʿa, military conscription, recruiting, ballot.

قرف (يقرف) qirif (jiqraf), to be disgusted, sick of. قرّف qarraf, to cause to be disgusted or sick of. قارف qârif, to argue, dispute. قرف qaraf, disgust, sickness of. قرفان qarfân, one who is disgusted or sick of; عامل ليمونه في بلد قرفانه ʿâmil lamûna fy balad qarfâna, he thinks a lot of himself, he values himself highly. مقرف muqrif, causing disgust, filthy. مقارفه muqârfa, argument, dispute, pl. مقارفات muqarfât.

قرفص (يقرفص) qarfaṣ, or قعد على قرافيصه qaʿad ʿala qarafyṣoh, to sit with the knees drawn closely to the body. قرفصه qarfaṣa, act of sitting with the knees drawn closely to the body.

قرفه qifra, cinnamon.

قرّق (يقرق) qarraq, to say witty

he heaped insults on his head.

قرموط *qarmûṭ*, eel, *claries hasselquistu*, *pl.* قراميط *qaramyṭ*.

قرن *qarn*, horn, *pl.* قرون *qurûn*.

قرنافة *qurnâfa*, butt-end of a rifle.

قرنبيط *qarnabyṭ*, cauliflower, *sg.* قرنبيطة *qarnabyṭa*, *pl.* قرنبيطات *qarnabyṭât*,

قرنس (يقرنس) *qarnas*, to be chilled with cold. مقرنس *muqarnas*, one who is chilled. قرنسة *qarnasa*, chilliness.

قرنفل *qurunfil*, clover, carnation, *sg.* قرنفلة *qurunfila*, *pl.* قرنفلات *qurunfilât*.

قرەجوز *qaragôz*,* marionettes, punch and judy.

قرەقول or قرەقون *karakôn*,* Police station, *pl.* قرەقونات *karakonât*; قرەقون عسكر *karakôn ʿaskar*, guard of soldiers.

قروانة *qarawâna*, tin plate, *pl.* قروانات *qarawanât*.

قروط (يقروط) *qarwaṭ*, to cut or bite off the extremities. قروطة *qarwaṭa*, act of cutting or biting off the extremities.

قريب *qaryb* or *qurayjib*, see قرب

قريصة *qurêṣa*, see قرص

قريف. اتقريف (يتقريف) *itqarjif*, to be out of temper, gloomy, melancholy. مقريف *muqarjif*, one who is out of temper, gloomy, melancholy. قريفة *qarjifa*, ill-humour, gloominess, melancholiness.

قرين *qaryn*, colleague, *pl.* اقران *aqrân*.

قزاز *qizâz*, glass; لوح قزاز *lôḥ qizâz*, pane of glass. قزازة *qizâza*, bottle, *pl.* قزايز *qazâjiz*, or قزازات *qizazât*.

قزّاز *qazzâz*, weaver, *pl.* قزّازين *qazzazyn*.

قزان *qazân*,* boiler, caldron, *pl.* قزانات *qazanât*. قزانجي *qazângy*, boiler-maker, *pl.* قزانجية *qazangyja*.

قزح *qazaḥ*, see قوس

قزعة *quzʿa*, dwarf.

قزقز (يقزقز) *qazqaz*, to crack, shell (nuts, etc.) قزقزة *qazqaza*, act of cracking,

shelling.

قزمه *qazma*,* pickaxe, *pl.* قزم *qizam*, or قزمات *qazmât*.

قساوه *qasâwa*, see قسي

قسط (يقسط) *qassaṭ*, to divide into instalments. اتقسط *itqassaṭ*, to be divided. تقسيط *taqsyṭ*, or قسط *qisṭ*, instalment, *pl.* تقاسيط *taqasyṭ*, or اقساط *aqsâṭ*.

قسط *qisṭ*, oil-pitcher, *pl.* اقساط *aqsâṭ*.

قسم (يقسم) *qasam* (*jiqsim*), to take the oath, divide; تكون في حنكك تقسم لغيرك *tukûn fy ḥanakak tuqsam li ġêrak*, there is many a slip twixt the cup and the lip; قسموا القسيس *qasamu el qassys*, the clergyman was ordained. قسّم *qassim*, to divide into many parts. قاسم *qâsim*, or اتقاسم ويّا *itqâsim wayja*, to divide a thing with another. اقسم *aqsam*, to take the oath. انقسم *inqasam*, or اتقسم *itqasam*, to be divided. اتقسم *itqassim*, to be divided into many parts. مقسوم *maqsûm*, divided, fated; دا مقسوم لي *da maqsûm ly*, this is my fate. مقسم *muqassim*, or متقسم *mitqassim*, divided into many parts. تقسيم *taqsym*, division; قنطرة تقسيم *qanṭaret taqsym*, bifurcation bridge. قِسم *qism*, part, division, district of a city, *pl.* اقسام *aqsâm*. قَسَم *qasam*, oath. قسمه *qisma*, division, fate, *pl.* قسم *qisam*. قسيمه *qasyma*, receipt-foil which is torn out of a book of counter-foils.

قسي (يقسى) *qisy* (*jiqsa*), to be hard, cruel. قسى *qassa*, to harden, cause to be cruel; قسّ قلبك *qassy qalbak*, be severe! قاسى *qâsa*, to bear, suffer, endure. قساوه *qasâwa*, hardness, severity, cruelty. قاسي *qâsy*, hard, severe, cruel. مقاساه *muqasâ*, or مقاسيه *muqasyja*, sufferings, troubles.

قسيس *qassys*, clergyman, chaplain, *pl.* قسس *qusus*.

قش (يقش) *qaśś (juquśś)*, to sweep. قشش *qaśśiś*, or قشقش *qaśqiś*, to pick up things from the ground, rob, loot, take away every thing; الحراميه قششوا البيت *el haramyja qaśśiśu el bêt*, the thieves stole all there was in the house. انقش *inqaśś*, or اتقش *itqaśś*, to be swept. اتقشش *itqaśśiś*, or اتقشقش *itqaśqiś*, to be picked up, robbed, looted. مقشوش *maqśûś*, swept. مقشش *muqaśśiś*, or مقشقش *muqaśqiś*, picked up, robbed, looted. قش *qaśś*, act of sweeping. تقشيش *taqśyś*, or قشقشه *qaśqiśa*, act of picking up, robbing, looting. مقشه *maqaśśa*, broom, *pl.* مقشات *maqaśśât*. قش *qaśś*, straws, *sg.* قشه *qaśśa*, *pl.* قشّات *qaśśât*; خيار قشه *ḫijâr qaśśa*, small cucumber. وابور قشاش *wabûr qaśśâś*, extra train run during fairs, etc. generally composed of third class carriages.

قش *qiśś*, stern of a steamer.

قشاط *quśâṭ*, see قشط

قشح (يقشح) *qaśaḥ (jiqśaḥ)*, or قشع *qaśa'*, to get rid of, drive away. قشح *qaśḥ*, or قشع *qaś'*, act of getting rid of, driving away.

قشر (يقشر) *qaśar (juqśur)* or *qaśśar*, to peel, shell, skin. مقشور *maqśûr*, peeled, shelled, skinned. قشر *qaśr*, or تقشير *taqśyr*, act of peeling, shelling, skinning. قشر *qiśr*, rind, peel, shell, bark of tree *sg.* قشره *qiśra*, *pl.* قشرات *qiśrât*, or قشور *quśûr*; قشره الراس *qiśret er râs*, dandruff.

قشط (يقشط) *qaśaṭ (juqśuṭ)*, to erase, skin, remove the upper part. قشّط *qaśśaṭ*, to erase, skin or remove the upper part repeatedly, rob, pick (pockets). مقشوط *maqśûṭ*, erased, skinned, removed. مقشّط *muqaśśaṭ*, robbed,

be penniless, be bankrupt. قشل *qaśal*, narrow means, poverty. قشلان *qaślân*, impecunious, penniless, bankrupt, *pl.*, قشلانين *qaślanyn*.

قشلاق *quślâq*,* barrack, *pl.* قشلاقات *quślaqât*.

قشله *qaśla*,* hospital, infirmary, *pl.* قشل *qiśal*, or قشلات *qaślât*.

قص (يقص) *qaṣṣ* (*juquṣṣ*), to narrate, cut, cut with scissors; قص منه فلوس *qaṣṣ minnoh fulûs*, he made money out of him. قصقص *qaṣqaṣ*, to cut into small pieces with a pair of scissors. قاصص *qâṣiṣ*, to punish, chastise. انقص *inqaṣṣ* or اتقص *itqaṣṣ*, to be cut. اتقاصص *itqâṣiṣ*, to be punished, chastised. مقصوص *maqṣûṣ*, cut; مقصوص *maqṣûṣ*, love-lock, *pl.* مقاصيص *maqaṣyṣ*. مقصقص *muqaṣqaṣ*, cut into small bits. قص *qaṣṣ*, act of cutting with a pair of scissors. قصقصه *qaṣqaṣa*, act of cutting into small bits.

picked. قشط *qaśṭ*, act of erasing, skinning, removing the upper part. تقشيط *taqśyṭ*, act of removing the upper part repeatedly, robbing, picking (pockets). مقشط *maqśaṭ*, scratching-knife, *pl.* مقاشط *maqâśiṭ*. قشاط *quśâṭ*, leather strap, *pl.* قشاطات *quśaṭât*. قشطه *qiśṭa*, cream, *pl.* قشاطي *qaśâṭy*; شجرة القشطه *śagaret el qiśṭa*, pine-apple.

قشع (يقشع) *qaśaʿ* (*jiqśaʿ*), see قشع

قشعر (يقشعر) *qaśʿar*, to shudder, shiver, make the flesh creep. قشعره *qaśʿara*, shudder, shivering.

قشّف (يقشف) *qaśśif*, to be chapped (hands). مقشف *muqaśśif*, chapped. قشف *qaśaf*, chilblain.

قشفه *qiśfa*, crust of bread, *pl.* قشف *qiśaf*, or قشفات *qiśfât*.

قشل (يقشل) *qiśil* (*jiqśal*), to be penniless, bankrupt. قشّل *qaśśil*, to cause to be penniless, rob of everything,

قُصه *quṣṣa*, front-lock, fringe of hair, *pl.* قصص *quṣaṣ*. قصه *qiṣṣa*, story, fable, *pl.* قصص *qiṣaṣ*. قصقوصه *qaṣqûṣa*, small bit, clip, *pl.* قصاقيص *qaṣaqyṣ*. مقص *maqaṣṣ*, pair of scissors, *pl.* مقصات *maqaṣṣât*; راجل مقص *râgil maqaṣṣ*, swindler, cheat, "sponge". مقصدار *maqaṣṣidâr*, tailor's cutter. قصّاص *qaṣṣâṣ*, professional clipper of horses or donkies, *pl.* قصّاصه *qaṣṣâṣa*, or قصاصين *qaṣṣaṣyn*. قصاصه *quṣâṣa*, clips, cuttings. قصاص *qiṣâṣ*, punishment, chastisement.

قصاج *qiṣâg*, nippers.

قصاد *quṣâd*, see قصد

قصب (يقصب) *qaṣṣab*, to hit one on the legs; قصب الارض *qaṣṣab el arḍ*, he prepared the land for cultivation, he levelled the ground. تقصيبه *taqṣyba*, cudgel. قصّاب *qaṣṣâb*, land-surveyor, *pl.* قصابين *qaṣṣabyn*. قصابيه *qaṣṣabyja*, rake, *pl.* قصابيات *qaṣṣabyjât*.

قصب *qaṣab*, gold or silver thread, sugar-cane. قصبه *qaṣaba*, reed, standard of measure (= 3. 55meters), *pl.* قصبات *qaṣabât*; قصبة البرقع *qaṣabet el burquʿ*, gold tube attached to the veil of native women; قصبة الكنيف *qaṣabet el kanyf*, drain-pipe; قصبة الرجل *qaṣabet er rigl*, shin-bone. مقصب *muqṣab*, embroidered with gold or silver thread.

قصد (يقصد) *qaṣad (juqṣud)*, to intend; قصده في مسأله *qaṣadoh fy masâla*, he asked his assistance in a case; اقصدها وياك *aqṣudha wayjâk*, will I thwart you? will I oppose you? اتقصّد *itqaṣṣad*, to have a grudge against one, waylay. قاصد *qâṣid*, one who intends to do a thing, one who does a thing on purpose. قصد *qaṣd* or مقصد *maqṣad*, or مقصود *maqṣûd*, intention, aim, purpose, *pl.* مقاصد *maqâṣid*.

مقصوره *maqṣûra*, private room, *pl.* مقصورات *maqṣurât*. قصر *qaṣr* residential house, palace, villa, *pl.* قصور *quṣûr*, or قصوره *quṣûra*. اقتصار *iqtiṣâr*, act of limiting one's self, avoidance. قصور *quṣûr*, neglect, short-coming.

قصرمل *quṣrumill*, mortar made of burnt refuse.

قصريه *qaṣryja*, flower-pot, chamber-pot, *pl.* قصاري *qaṣâry*.

قصع (يقصع) *qaṣaʿ (jiqṣaʿ)*, to bend. انقصع *inqaṣaʿ*, or اتقصع *itqaṣaʿ*, to be bent. اتقصّع *itqaṣṣaʿ*, to bend one's self in a voluptuous manner. قصع *qaṣʿ*, act of bending. قصعه *qaṣʿa*, large wooden plate, bowl-sleeper, *pl.* قصع *quṣaʿ*. تقصيع *taqṣyʿ*, act of bending one's self.

قصف (يقصف) *qaṣaf (juqṣuf)*, to break, snap (wood, etc.). قصّف *qaṣṣaf*, to break one thing after the other. انقصف *inqaṣaf*, or اتقصف *itqaṣaf*,

قصدًا *qaṣdan*, on purpose. تقصّد *taqaṣṣud*, or مقصوديه *maqṣudyja*, ill-will, grudge, *pl.* تقصدات *taqaṣṣudât*. قصاد *quṣâd*, in front of, opposite to; دي قصاد دي *dy quṣâd dy*, tit for tat.

قصدير *qaṣdyr*, tin.

قصر (يقصر) *qiṣir (jiqṣar)*, to be short; اقصره عني *iqṣiroh ʿanny*, let him leave me in peace! قصر *qaṣar* or *qaṣṣar*, to shorten, limit; قصر عندنا *qaṣṣar ʿandina*, will you step into our house? قصر رجلك من عندهم *qaṣṣar riglak min ʿanduhum*, do not visit them so often! اتقصر *itqaṣar*, or اقتصر *iqtaṣar*, to limit one's self. تقصير *taqṣyr*, act of shortening, defect, fault. تقصيره *taqṣyra*, short stick. قصر *quṣr*, shortness; قصره *quṣroh*, the long and short of it. قصير *qaṣyr* or *quṣayjar*, short, *pl.* قصار *quṣâr*. قاصر *qâṣir*, minor, under age, *pl.* قصّر *quṣṣar*.

to be broken. مقصوف *maqṣûf*, broken; ولد مقصوف *walad maqṣûf*, a young rascal, a brat. قصف *qaṣf*, act of breaking.

قصل *qaṣal*, stalks, *sg.* قصله *qaṣala*, *pl.* قصلات *qaṣalât*.

قصى. استقصى (يستقصي) *istaqṣa*, to investigate, inquire ; استقصَ عن بيته *istaqṣa ʿan bêtoh*, find out where his house is! استقصا *istiqṣa*, investigation, inquiry.

قصير *qaṣyr*, see قصر

قض. انقض (ينقض) *inqaḍḍ*, to pounce upon ; انقض عليه *inqaḍḍ ʿalêh*, he pounced upon him

قضم *qaḍam*, bold, sturdy.

قضى (يقضي) *qaḍa (jiqḍy)*, to do, perform, finish, judge; قضى حاجته *qaḍa ḥâgtoh*, he did what he wanted, he eased nature ; دا يقضي دلوقت *da jiqḍy dilwaqt*, this will do for the present. قضّى *qaḍḍa*, to do, perform ; قضى النهار *qaḍḍa en nahâr*, he passed the day. انقضى *inqaḍa*, to be done, performed, finished. اقتضى *iqtaḍa*, to be necessary, require. استقضى *istaqḍa*, to perform, procure, accomplish. مقتضى *muqtaḍa* or *muqtaḍy*, required, necessary ; مقتضي حضوره *muqtaḍy ḥuḍûroh*, it is necessary that he should be present ; على مقتضى *ʿala muqtaḍa*, in accordance with ; مقتضى الجواب *muqtaḍa el gawâb*, the tenor of the letter. قضا *qaḍa*, act of doing, performing, finishing, fate, destiny. قضيه *qaḍyja*, case, lawsuit, *pl.* قضايا *qaḍâja*; قسم القضايا *qism el qaḍâja*, department of government legal advisers, *contentieux*. قاضي *qâḍy*, judge, *pl.* قضاه *quḍâ*; قاضي شرعي *qâḍy šarʿy*, judge of Mohamedan religious law ; قاضي التحقيق *qâḍy et taḥqyq*, *juge d'instruction* ; قاضي المواد الجزئيه *qâḍy el mawâd el guzyja*, judge

he is sure to appear!

قط *qaṭṭ*, not at all, never.

قطاع *qiṭâʿ*, see قطع

قطر (يقطر) *qaṭar (juqṭur)*, to tug, tow, follow. قطر *qaṭṭar*, to drop, distil, filter; قطر له في عينه *qaṭṭar loh fyʿênoh*, he put liquid collyrium in his eye. انقطر *inqaṭar*, or اتقطر *itqaṭar*, to be towed. اتقطّر *itqaṭṭar*, to be distilled, filtered. مقطور *maqṭûr*, towed. مقطوره *maqṭûra*, prostitute in a brothel, *pl.* مقاطير *maqaṭyr*. مقطر *muqaṭṭar*, distilled, filtered. قَطر *qaṭr*, act of towing; قطر *qaṭr*, or قطار *qiṭâr*, railway train, *pl.* قطور *quṭûr*, or قطورات *quṭurât*. قُطر *quṭr*, country, dominions. قطره *qaṭra*, one drop, liquid collyrium, *pl.* قطرات *qaṭrât*. تقطير *taqṭyr*, distillation, filtration. قطرجي *qiṭargy*, coupler of railway carriages, *pl.* قطرجيه *qiṭargyja*.

قطرن (يقطرن) *qaṭran*, to tar; بدي اقطرن له عيشته *biddy*

of summary justice, police magistrate; بيت القاضي *bêt el qâḍy*, water-closet; حاسب القاضي *ḥâsib el qâḍy*, to ease nature; لقمة القاضي *luqmet el qâḍy*, fritter. اقتضا *iqtiḍa*, necessity, exigency. قضائي *qaḍâj*, judicial.

قضيب *qaḍyb*, rod, girder, bar, railway line, sexual organ in the male, *pl.* قضبان *quḍbân*; قضبان قفل *quḍbân qafl*, bracing bars.

قط (يقط) *qaṭṭ (juquṭṭ)*, to cut the point of a reed pen. انقط *inqaṭṭ*, or اتقط *itqaṭṭ*, to be cut. مقطوط *maqṭûṭ*, cut. قط *qaṭṭ*, act of cutting. قطه *qaṭṭa*, a cut *pl* قطات *qaṭṭât*. قطيه *quṭṭyja*, skull cap.

قط *quṭṭ*, cat, *fem.* قطه *quṭṭa*, *pl.* قطط *quṭaṭ*; غاب القط العب يا فار *ġâb el quṭṭ ilʿabja fâr*, when the cat is away the mice will play; افتكرنا القط جانا ينط *iftakarna el quṭṭ gâna junuṭṭ*, talk of the devil and

he frightened me to death ; قطع بوشه *qaṭaʿ bi wiššoh*, or راح قطع *râḥ qaṭaʿ*, he never came back again; قطع وياه كلام *qaṭaʿ wayjâh kalâm*, he agreed with him; قطع عليه الكلام *qaṭaʿ ʿalêh el kalâm*, he interrupted him while he was speaking; الكلام دا ما يقطمش عقلي *el kalâm da ma jiqṭaʿš ʿaqly*, I cannot believe such a thing; قطع رجله *qaṭaʿ rigloh*, he stopped coming ; قطع بدله *qaṭaʿ badla*, he ordered a suit of clothes ; قطع تذكره *qaṭaʿ tazkara*, he bought a ticket (railway, etc.); اللبن قطع *el laban qaṭaʿ*, the milk turned sour. قطّع *qaṭṭaʿ*, to cut to pieces. قاطع *qâṭiʿ*, to interrupt. انقطع *inqaṭaʿ*, or اتقطع *itqaṭaʿ*, to be cut. اتقطّع *itqaṭṭaʿ*, to be cut to pieces. استقطع *istaqṭaʿ*, to be absent, discontinue, deduct. قاطع *qâṭiʿ*, or قاطوع *qaṭûʿ*, partition,

aqaṭran loh ʿyštoh, I shall make his life a misery to him. اتقطرن *itqaṭran*, to be tarred. مقطرن *muqaṭran*, tarred ; ليله مقطرنه *lêla muqaṭrana*, a wretched night. قطران *qaṭrân*, tar.

قطش (يقطش) *qaṭaš (juqṭuš)*, to chip off a piece, cut off the extremity. قطّش *qaṭṭaš*, to chip off one piece after another. انقطش *inqaṭaš*, or اتقطش *itqaṭaš*, to be chipped off, cut off. مقطوش *maqṭûš*, chipped off, cut off. قطش *qaṭš*, or تقطيش *taqṭyš*, act of chipping off, cutting off. يا قطيشه *ja qaṭyša*, what a horror! dear me! (women's talk).

قطع (يقطع) *qaṭaʿ (jiqṭaʿ)*, to cut; قطع السكه *qaṭaʿ es sikka*, he covered the distance, he stopped the traffic ; قطع عليه السكه *qaṭaʿ ʿalêh es sikka*, he barred his way ; قطع قلبي من الخوف *qaṭaʿ qalby min el ḫôf*,

pl. قواطع *qawâṭiʿ* ; قاطع طريق *qâṭiʿ ṭaryq,* highway robber, *pl.* قطاع طريق *quṭṭâʿ ṭaryq.* مقطوع *maqṭûʿ,* cut; راجل مقطوع *râgil maqṭûʿ,*man who has no relatives; سكه مقطوعه *sikka maqṭûʿa,* unfrequented road. مقطّع *muqaṭṭaʿ,* cut to pieces. قطع *qaṭʿ,* act of cuttting; قطع *qaṭʿ,* cut, breach, *pl.* قطوع *quṭûʿ*; محل قطع التذاكر *maḥall qaṭʿ et tazâkir,*booking-office. قطعاً *qaṭʿan,* decidedly, by all means. قطعه *qaṭʿa,* cut, bit, slice, piece, *pl.* قطع *quṭaʿ.* قطعي *qaṭʿy,* decisive. تقطيع *taqṭyʿ,* act of cutting to pieces. تقاطيع الوش *taqaṭyʿ el wišš,* features (of the face). مقطع *maqṭaʿ,* breach or cut made on purpose, *pl.* مقاطع *maqâṭiʿ* ; مقطع ورق *maqṭaʿ waraq,* paper-knife; مقطع قماش *maqṭaʿ qumâš,* roll of cloth. قطاع *qiṭâʿ,* section; قطاع الاورنيك *qiṭâʿ el urnêk,* type-section; قطاع طولي *qiṭâʿ ṭûly,* longitudinal section; قطاع عرضي *qiṭâʿ ʿarady,* transversal section. قطّاع *qaṭṭâʿ,* one who charges exorbitant prices, hanger-on, "sponge", *pl.* قطاعين *qaṭṭaʿyn.* بالمقطوعيه *bil maqṭuʿyja,* for a lump sum, by the job, *prix à forfait.* قطيعه *qaṭyʿa,*damnation (women's talk). انقطاع *inqiṭâʿ,* interruption, cessation. قطّاعي *qaṭṭâʿy,* in retail.

قطف (يقطف) *qaṭaf (juqṭuf),* to pluck (flowers or fruits). قطّف *qaṭṭaf,* to pluck one after the other. مقطوف *maqṭûf,* plucked; لونه مقطوف *lônoh maqṭûf,* he is pale. قطف *qaṭf,* or تقطيف *taqṭyf,* act of plucking. مقطف *maqṭaf,* native basket (made of palm-tree leaves), *pl.* مقاطف *maqâṭif.* قطايف *qaṭâjif,* native cakes fried in butter (eaten with sugar or honey).

retirement from service; معاش التقاعد *ma'âš et taqâ'ud*, retired pension. متقاعد *mutaqâ'id*, retired from service. ذو القعده *zul qi'da*, 11th month of the Mohamedan calendar.

قعر *qa'r*, bottom, anus, *pl.* قعور *qu'ûr*.

قف. استقف (يستقف) *istaqaff*, to consider ignorant, think lightly of, despise. قفقف *qafqaf*, to shiver with cold.

قفا *qafa*, back of the neck, nape, *pl.* قفوات *qafawât*; راجل قفا *râgil qafa*, cuckold; عايش على قفا غيره *'âjiš 'ala qafa ġêroh*, he lives on others; يشتغل من قفا ايده *jištaġal min qafa ydoh*, he works carelessly.

قفاص *qaffâṣ*, see قفص

قفز (يقفز) *qafaz (jiqfiz)*, to jump, spring, skip. قفز *qafz*, act of jumping, springing, skipping. قفزه *qafza*, a jump, a spring, *pl.* قفزات *qafzât*. قفّاز *qaffâz*, metal spring, *pl.*

قطم (يقطم) *qaṭam (juqṭum)*, to cut with the teeth, snap, snip. انقطم *inqaṭam*, or اتقطم *itqaṭam*, to be cut, snapped, snipped. قطم *qaṭm*, act of cutting, snapping, snipping. قطمه *qaṭma*, a mouthful, *pl.* قطمات *qaṭmât*.

قطن *quṭn*, cotton, *pl.* اقطان *aqṭân*. قطنيه *quṭnyja*, striped cotton material.

قطيفه *qaṭyfa*, velvet.

قعد (يقعد) *qa'ad (juq'ud)*, to sit down, stay; قعد يتكلم *qa'ad jitkallim*, he continued to speak. قعّد *qa''ad*, to cause to sit down, cause to stay. قاعد *qâ'id*, one who is sitting down, staying. قعاد *qu'âd*, or قعود *qu'ûd*, act of sitting down, staying. مقعد *maq'ad*, bench, seat, saloon of a ship, *pl.* مقاعد *maqâ'id*. قاعده *qâ'da*, model, method, pedestal, base of column, *pl.* قاعدات *qa'dât*, or قواعد *qawâ'id*. تقاعد *taqâ'ud*,

قفافيز qafafyz. قفيز qafyz, bracket, *pl.* قفيزات qafyzât.

قفش (يقفش) qafaś (jiqfiś), to seize, arrest. قفّش qaffiś, to seize or arrest one after the other. انقفش inqafaś, or اتقفش itqafaś, to be seized, arrested. قفش qafś, act of seizing, arresting; كلام قفش kalâm qafś, stuff and nonsense; اخد الصنعه قفش aḫad eṣ ṣanʿa qafś, he did not learn the profession systematically.

قفص qafaṣ, cage, basket or seat of date-palm ribs, *pl.* اقفاص aqfâṣ. قفّاص qaffâṣ, maker of cages, baskets or seats, *pl.* قفّاصه qaffâṣa, or قفاصين qaffaṣyn.

قفطان quftân, long robe worn by men, *pl.* قفاطين qafaṭyn.

قفّع (يقفع) qaffaʿ, to be hollow, become a skeleton. مقفع muqaffaʿ, hollow, bag of bones.

قفل (يقفل) qafal (jiqfil), to lock up, close; اقفل الباب بالمفتاح iqfil el bâb bil muftâḥ, lock the door up! قفّل qaffil, to lock up one after the other; قفّل بقا qaffil baqa, shut up! hold your tongue! انقفل inqafal, or اتقفل itqafal, to be locked, shut, closed. حمار قافل ḥomâr qâfil, an old donkey. مقفول maqfûl, locked, shut, closed; حاجب مقفول ḥâgib maqfûl, joined eyebrows. قَفل qafl, act of locking, shutting, closing. قِفل qifl, padlock, *pl.* اقفال aqfâl. قافله qâfla, caravan, *pl.* قوافل qawâfil.

قفه quffa, native basket of date-palm leaves, *pl.* قفف qufaf.

قفيز qafyz, see قفز

قل (يقل) qall (jiqill), to decrease, diminish, be scarce; قل عقله وراح qall ʿaqloh we râḥ, he was foolish enough to go. قلل qallil, to reduce, lessen. قلقل qalqal, to stir, move a heavy thing. اتقلقل itqalqal, to move, be moved, be stirred.

man ; على قلة فايده *'ala qillet fâjda*, to no avail, uselessly. قلقله *qalqala*, stir, movement, disturbance, *pl.* قلاقل *qalâqil*. استقلال *istiqlâl*, independence. مقل *muqill*, mean, miser, *pl.* مقلين *muqillyn*. مستقل *mustaqill*, independent.

قلاده *qilâda*, necklace, *pl.* قلايد *qalâjid*, or قلادات *qiladât*.

قلاووظ *qalaûz*, see قلوظ

قلايه *qallâja*, residence of the Coptic Patriarch.

قلب (يقلب) *qalab*, (*jiqlib*), to turn over, upset, overturn ; نفسي قلبت *nafsy qalabet*, I have the nausea, I am sick. قلّب *qallib*, to turn over one after the other, examine, choose. انقلب *inqalab*, or اتقلب *itqalab*, to be turned over, upset, overturned. اتقلّب *itqallib*, to turn one's self, be turned over ; اتقلبوا عليه الحكما *itqallibu 'alêh el ḥukama*, he was attended by one doctor after another.

استقل *istaqall*, to consider too little, be independent ; يستقل عقلي *jistaqall 'aqly*, he considers me foolish. تقليل *taqlyl*, reduction, diminution. قليل *qalyl* or *qulayjil*, little of, few, slight ; قليل العقل *qalyl el 'aql*, foolish, silly, *pl.* قللات العقل *qulalât el 'uql*; قليل الادب *qalyl el adab*, rude, impolite ; قليل الحيا *qalyl el ḥaja*, shameless, insolent, impudent ; قليل ما كلمته *qalyl ma kallimtoh*, how often have I spoken to him! قليل ان ما راحش *qalyl in ma râḥś*, it is not improbable that he will go; قليل لما اشوفه *qalyl lamma aśûfoh*, I seldom see him. اقل *aqall*, less ; اقله *aqalloh*, at least. قله *qilla*, scarcity, want, paucity ; قلة ادب *qillet adab*, rudeness, want of politeness; احسن من قلته *aḥsan min qilletoh*, better than nothing ; راجل زي قلته *râgil zaj qilletoh*, a useless

قالب جزمه *qâlib gazma*, shoe-last.

قلبق *qalbaq*, hood, *pl.* قلابق *qalâbiq*.

قلج (يقلج) *qalag (juqlug)*, to totter in walking, roll.

قلحف (يقلحف) *qalḥaf*, to be dry, hard. مقلحف *muqalḥaf*, dry, hard. قلحفه *qalḥafa*, dryness, hardness, aridity.

قلد (يقلد) *qallid*, or اتقلد ب *itqallid bi*, to imitate; هو يتقلد بالافرنج *huwa jitqallid bil ufrang*, he imitates the Europeans. متقلد *mitqallid*, one who imitates. تقليد *taqlyd*, imitation.

قلس (يقلس) *qallis*, to ridicule, make fun of, mimic; قلس عليه *qallis ʿalêh*, he made fun of him. تقليس *taqlys*, act of ridiculing, making fun of, mimicking.

قلط (يقلط) *qallaṭ*, to ease nature. تقليط *taqlyṭ*, act of easing nature. قلوط *qallûṭ*, excrement, cake of dung.

قلع (يقلع) *qalaʿ (jiqlaʿ)*, to uproot,

مقلوب *maqlûb*, turned over, upset, overturned; بالمقلوب *bil maqlûb*, upside down, in a contrary manner. قلب *qalb*, act of turning over, upsetting, overturning; قلب *qalb*, heart, inside, interior, kernel, *pl.* قلوب *qulûb*; في قلب بيته *fy qalb bêtoh*, inside his house, right in his house; اللي في قلبه على لسانه *illy fy qalboh ʿala lisânoh*, he has no secrets, he is sincere; يجي لك قلب *jigy lak qalb*, will you have the heart? في قلب بعض *fy qalb baʿḍ*, one with the other; قلبي عليه *qalby ʿalêh*, I am anxious about him. تقليب *taqlyb*, act of turning over, examining, choosing. مقلب *maqlab*, place where rubbish is thrown, *décharge publique*, trip, *pl.* مقالب *maqâlib*. قالب *qâlib*, form, mould, *pl.* قوالب *qawâlib*; قالب طوب *qâlib ṭûb*, brick; قالب الدوان *qâlib ildiwân*, glove-tree;

take off (clothes); قلع عينه *qala' 'ênoh*, he took out his eye. قلّع *qalla'*, to uproot one thing after the other, cause to take off; قلّعه من هنا *qalla'oh min hena*, hustle him away! get rid of him! انقلع *inqala'*, or اتقلع *itqala'*, to be uprooted, taken off. قلع *qal'*, act of uprooting, taking off. تقليع *taqly'*, act of uprooting one thing after the other, causing to take off. قلع *qal'*, sail, *pl.* قلوع *qulû'*; مركب قلوع *markib qulû'*, sailing ship. قلعه *qal'a*, fort, fortress, *pl.* قلع *qila'*, or قلاع *qilâ'*; القلعه *el qal'a*, the Citadel of Cairo. مقلاع *miqlâ'*, sling, *pl.* مقاليع *maqaly'* تقليعه *taqly'a*, innovation, *pl.* تقاليع *taqaly'*; يطلع كل يوم في تقليعه *jitla' kull jôm fy taqly'a*, he gets up something new every day.

قلفا *qala*, or كلفا *kalfa*,* architect, foreman of workmen, head woman-servant in a *ḥarym*.

قلفط (يقلفط) *qalfaṭ*,* to tar, calk a ship, work carelessly. مقلفط *muqalfaṭ*, tarred, calked, carelessly done. قلفطه *qalfaṭa*, act of tarring, calking, working carelessly.

قلفونيه *qalafunyja*, colophony.

قِلِق (يقلق) *qiliq (jiqlaq)*, to be uneasy, be awakened at night, pass a sleepless night. قلق *qalaq*, to cause to be uneasy, awaken at night, cause to pass a sleepless night. قلق *qalaq*, uneasiness, anxiety, sleeplessness. قلقان *qalqân*, uneasy, anxious, sleepless.

قلقاس *qulqâs*, *colocasia antiquorum*, native potatoes, *sg.* قلقاسه *qulqâsa*, *pl.* قلقاسات *qulqasât*.

قلقيل *qulqêl*, clods of earth.

قلّم (يقلّم) *qallim*, to box the ears, trim the branches of a tree, etc. مقلّم *muqallim*, striped. قلم *qalam*, pen, office, stripe,

قل qalyl, see قليل

قمح qammâḥ, see قمّاح

قمار qumâr, or لعب القمار liʿb el qumâr, game of chance, gambling. قمارجي qumârgy, or قمارتي qumârty, gambler, pl. قمارجيه qumargyja, or قمارتيه qumartyja.

قماراتي qimarâty, glazier, pl. قماراتيه qimaratyja.

قماش qumâś, stuff, cloth, pl. اقمشه aqmiśa; قماش البيت qumâś el bêt, surface of a house, ground on which a house stands. قمّاش qammâś, seller of cloth, pl. قماشه qammâśa.

قماط qumâṭ, see. قمط

قمبانيه kumbanyja, see كبانيه

قمبر (يقمبر) qambar, to place at a height, prop. قمبره qambara, act of placing at a height, propping. قمبور qambûr, hunch; ابو قمبور abu qambûr, hunchback.

قمح qamḥ, wheat, corn, sg. قمحه qamḥa, pl. قمحات qamḥât. قماح

slap, pl. اقلام aqlâm. مقلمه maqlama, pen-rack, pen-tray, pl. مقالم maqâlim.

قله qulla, native water-bottle, pl. قلل qulal. قللي qulaly, water-bottle seller, pl. قلليه qulalyja.

قلوسه qallûsa, clergyman's hat, pl. قلاليس qalalys.

قلوط qallûṭ, see قلط

قلوظ (يقلوظ) qalwaz, to join with screws. اتقلوظ itqalwaz, to be joined. مقلوظ muqalwaz, joined. قلوظه qalwaza, act of joining مسمار قلاووظ musmâr qalaûz, screw-nail.

قلى (يقلي) qala (jiqly), to fry. انقلى inqala, or اتقلى itqala or itqalla, to be fried. مقلي maqly, fried. قلي qaly, act of frying. مقلايه miqlâja, frying-pan, pl. مقلايات miqlajât. مقلى maqla, place where peas are roasted, pl. مقالي maqâly. تقليه taqlyja, sauce of chopped onions, etc.

قليطه qalyṭa, see قلط

qammâḥ, seller of wheat, *pl.* قماحه *qammâḥa*, or قماحين *qammaḥyn*. قمحي *qamḥy*, brown.

قمّر (يقمر) *qammar*, to toast bread. اتقمّر *itqammar*, to be toasted. مقمّر *muqammar*, toasted. تقمير *taqmyr*, act of toasting.

قمر *qamar*, moon, *pl.* اقمار *aqmâr*; قمر الدين *qamar ed dyn*, paste of dried apricots. قمره *qamara*, moonlight; قمره *qamara*, cabin of a ship, *pl.* قمرات *qamarât*. قمري *qamary*, lunar. قمري *qimry*, turtle-dove. قمريه *qimryja*, bower, skylight, small window, *pl.* قمريات *qimryjât*.

قمز (يتقمز) اتقمز *itqammiz*, or اتقنزح *itqanzaḥ*, to rebound, skip about. تقميز *taqmyz*, act of rebounding, skipping about. قمزه *qamza*, a skip, *pl.* قمزات *qamzât*.

قمشه *qamśa*, whip, lash, *pl.* قمشات *qamśât*. قمشجي *qamśagy*, coachman, groom, *pl.* قمشجيه *qamśagyja*.

قمّص (يقمص) *qammaṣ*, to skip or kick about تقميص *taqmyṣ*, act of skipping or kicking about, frolic.

قمّص *qummuṣ*, archpriest.

قمط (يقمط) *qamaṭ* (*juqmuṭ*) or *qammaṭ*, to tighten, swaddle a child. اتقمط *itqammaṭ*, to be tightened, swaddled. مقمط *muqammaṭ*, tightened, swaddled. تقميط *taqmyṭ*, act of tightening, swaddling. قماط *qumâṭ*, swathing clothes, *pl.* قماطات *qumaṭât*. قماطه *qammâṭa*, board to which women were tied to be flogged.

قمع *qum'*, funnel, cone, *pl.* اقماع *aqmâ'*.

قمقم *qumqum*, scent bottle, *pl.* قماقم *qamâqim*.

قمل *qaml*, lice, *sg.* قمله *qamla*, *pl.* قملات *qamlât*. مقمل *muqammil*, infested with lice.

قممه *qamama*, stuffed fish.

pl. قنصلاتات *qunṣulatât.*
قنطار *qinṭâr*, 100-pound weight, *pl.* قناطير *qanaṭyr.*
قنطرمه *qanṭirma*, bridoon, *pl.* قنطرمات *qanṭirmât.*
قنطره *qanṭara*, bridge, arch, *pl.* قناطر *qanâṭir* ; القناطر الخيريه *el qanâṭir el ḥajryja*, or فم البحر *fumm el baḥr*, the Barrage ; قنطرة صرف *qanṭaret ṣarf*, escape bridge ; قنطرة موازنه *qanṭaret muâzna*, or قنطرة غما *qanṭaret ġuma*, regulator ; قنطرة حجز *qanṭaret ḥagz*, weir to raise level of water.
قنع (يقنع) *qana‘ (jiqni‘)* or *qanna‘*, or اقنع *aqna‘*, to content, convince. اتقنع *itqana‘*, or اقتنع *iqtana‘*, to be contented, convinced. مقتنع *muqtani‘*, contented, convinced. اقتناع *iqtinâ‘*, or قناعه *qanâ‘a*, contentment. قنوع *qanû‘*, resigned, unrepining.
قنعر (يقنعر) *qan‘ar*, to raise the buttock. قنعره *qan‘ara*, act of raising the buttock.

قميص *qamyṣ*, shirt, *pl.* قمصان *qumṣân*; قميص نوم *qamyṣ nôm*, bed-gown ; قميص افرنجي *qamyṣ ufrangy*, day shirt.
قمينه *qamyna*, kiln, *pl.* قمن *qimn*, or قمينات *qamynât.*
قنال *kanâl*,* canal.
قناواتي *qanawâty*, nightman, *pl.* قنواتيه *qanawatyja.*
قنايه *qanâja*, small stream, channel, *pl.* قنايات *qanajât*
قنّب *qinnib*, twine, hemp.
قنتراتو *konterâto*,* see كنتراتو
قنجه *qanga*, Nile boat-house, *pl.* قنج *qinag*, or قنجات *qangât.*
قندق (يقندق) *qandaq*, to eat very little, eat in a delicate manner.
قندلفت *qandalaft*, sacristan, *pl.* قندلفتيه *qandalaftyja.*
قنديل *qandyl*, old fashioned lamp, *pl.* قناديل *qanadyl.* قناديلي *qanadyly*, lamp-maker.
قنزح. اتقنزح (يتقنزح) *itqanzaḥ*, see قزح
قنصل *qunṣul*,* Consul, *pl.* قناصل *qanâṣil.* قنصلاتو *qunṣulâto* or *kunṣulâto*, Consulate,

قنفذ *qunfid*, porcupine, hedge-hog, *pl.* قنافذ *qanâfid*.

قنّن (يقنّن) *qannin*, to assign, apportion. مقنّن *muqannin*, assigned, share, portion. قانون *qanûn*, law, code of law, regulation, dulcimer, *pl.* قوانين *qawanyn* ; ادى له بالقانون *idda loh bil qanûn*, he gave him as much as he ought to, he gave him his right share ; القانون كدا *el qanûn keda*, this is what is right. قانونجي *qanûngy*, one who plays the dulcimer.

قنوع *qanû'*, see قنع

قني (يقني) *qana (jiqny)*, to acquire, possess. قاني *qâny*, possessor ; انا قاني حصان *ana qâny ḥoṣân*, I keep a horse. قني *qany*, or قنية *qanyja*, acquirement, possession.

قنيطه *qannyṭa*,* dry biscuit.

قهر (يقهر) *qahar (jiqhir)*, to offend, grieve. انقهر *inqahar*, or اتقهر *itqahar*, to be offended, grieved. مقهور *maqhûr*, or قهران *qahrân*, offended, grieved. قهر *qahr*, grief, sorrow, chagrin. قاهره *qâhra*, Cairo; قوه قاهره *quwa qâhra*, *force majeure*.

قهرمان *qahramân*, major-domo.

قهوه *qahwa*, coffee; قهوه *qahwa*, *café*, coffee-house, *pl.* قهاوي *qahâwy*. قهوجي *qahwagy*, coffee-house keeper, *pl.* قهوجيه *qahwagyja*.

قوّاره *qauwâra*, broken ware, *pl.* قوارات *qauwarât*, or قواوير *qawawyr*.

قوّاس *qauwâs*, Cavas, consular guard, *pl.* قوّاسه *qauwâsa*.

قوام *qawâm*, see قام

قوب *qûb*, dry scubs, *sg.* قوبه *qûba*, *pl.* قوبات *qubât*.

قوّت (يقوّت) *qauwit*, to feed, nourish. اتقوّت *itqauwit*, to be fed, nourished. قوت *qût*, food, nourishment ; القوت الضروري *el qût ed ḍurûry*, the bare necessaries of life.

قوّر (يقوّر) *qauwar*, to hollow. اتقوّر *itqauwar*, to be

policeman, *pl.* قومسيونات *komisjonât.* قومسيونجي *komisjôngy,* representative of a commercial firm, *pl.* قومسيونجيه *komisjongyja.*

قومندان *komandân,** commader, commandant, *pl.* قومندانات *komandanât*; قومندان الجبسخانه *komandân el ḥabsaḫâna,* provost marshal. قومندانيه *komandanyja,* commandant's office.

قونصه *qonaṣa,* gizzard, *pl.* قوانص *qawânis.*

قونه *qûna,* icon, *pl.* قون *quwan*

قوشغاصي *kaûšağâṣy,** Turkish postillion, *pl.* قوشغاصيه *kaûšağaṣyja.*

قوي (يقوى) *qiwy* (*jiqwa*), to be strong, powerful. قوّى *qauwa,* to strengthen, encourage, consolidate; قوّ قلبك *qauwy qalbak,* have courage! اتقوى *itqauwa,* to be strengthened, encouraged, consolidated. متقوي *mitqauwy,* strengthened, encouraged. تقويه *taqwyja,* act of strengthening, hollowed. مقور *muqauwar,* hollow. تقوير *taqwyr,* act of hollowing. مقوره *maqwara,* tool for extracting the pith of vegetables, *pl.* مقاور *maqâwir.*

قوره *qûra,* forehead, *pl.* قور *quwar.*

قوزي *qûzy,* young lamb.

قوس *qôs,* bow, arc; القوس والنشّاب *el qôs win naššâb,* bow and arrow; قوس قزح *qôs qazaḥ,* rainbow.

قوطه *qûṭa,* see باتنجان

قوّق (يقوق) *qauwaq,* to cackle. تقويق *taqwyq,* act of cackling. ام قويق *umm quwêq,* owl.

قوقع *qôqaʿ,* snails, *sg.* قوقعه *qôqaʿa, pl.* قوقعات *qoqaʿât.*

قول *qôl,** column, army corps, *pl.* قولات *qolât.*

قول *qôl,* see قال

قولحه *qôlaḥa,* cob (of maize), *pl.* قوالح *qawâliḥ.*

قوم *qôm,* see قام

قومسيون *komisjôn,** board of directors, commission, committee,

قيامه *qijâma*, see قام

قيّح (يقيح) *qayjah*, to have pus or matter. مقيّح *muqayjah*, having pus or matter. قيح *qêh*, pus, matter.

قيّد (يقيد) *qayjid*, to tie down, register. اتقيد *itqayjid*, to be tied down, registered. مقيد *muqayjid*, or متقيد *mitqayjid*, tied down, registered. قيد *qêd*, or تقييد *taqyjyd*, act of tying down, registration; على قيد الحياه *'ala qêd el ḥajâ*, in a state of life. قيودات *qijudât*, registration office, record office; كاتب قيودات *kâtib qijudât*, registrar. مقود *maqwid*, halter, thong for tying the legs of a donkey together, *pl.* مقاود *maqâwid*.

قيد *qêd*, see قاد

قيراط *qyrâṭ*, inch, 1/24th part, *pl.* قراريط *qararyṭ*; دهب عيار اربعه وعشرين قيراط *dahab 'ijâr arba'a we 'iśryn qyrâṭ*, 24-carat gold; اربعه وعشرين

encouragement, consolidation. قوّه *quwa*, force, strength, power; وابور قوة ٢٠ حصان *wabûr quwet 'iśryn ḥoṣân*, 20 horse-power engine; قوة القلب *quwet el qalb*, courage, bravery. قوي *qawy*, strong, powerful, *pl.* اقويا *aqwyja*; قوي *qawy*, very; كويس قوي *kuwayjis qawy*, very nice; اضربه بالقوي *iḍraboh bil qawy*, strike him with all your might! كلمه بالقوي *kallimoh bil qawy*, talk loudly to him! صاحبي قوي *ṣâḥby qawy*, he is a great friend of mine; حق القوي اقوى *ḥaqq el qawy aqwa*, might is right. ورق مقوى *waraq muqauwa*, pasteboard. مقويات *muqauwyjât*, tonics.

قي *qaj*, see قا

قياس *qijâs*, see قاس

قيافه *qijâfa*, style, fashion; صاحب قيافه *ṣâḥib qijâfa*, stylish, dressy.

قيّاله *qayjâla*, see قيل

qayjâla, mid-day heat.

قيل qyl, see قال

قيلط (يقيلط) qêlaṭ, to have a hydrocele. مقيلط muqêlaṭ, one who has a hydrocele. قليطه qalyṭa, hydrocele, pl. قليطات qalyṭât.

قيمه qyma, see قام

arabʿa we ʿiśryn qyrâṭ, قيراط perfect condition.

قيشاني qyśâny, earthenware pottery.

قيط (يقيط) qayjaṭ, to upbraid, taunt. تقييط taqyjyṭ, act of upbraiding, taunting.

قيطان qyṭân, thick cotton cord.

قيل (يقيل) qayjil, to take a siesta. تقييل taqyjyl, siesta. قياله

ك = k

ك ak, thee, thy, thine mas.; ik, thee, thy, thine fem.; ضربك ḍarabak, he thrashed you; ك ka, as, like; كإن kainn, as if. كم kum, you, your; ضربتكم ḍarabtukum, I struck you; كتابكم kitâbkum, your book.

كابوس kabûs, see كبس

كابولي kabûly, cantaliver.

كاتب kâtib, see كتب

كاتوليك katulyk,* Catholics, sg. كاتوليكي katulyky.

كاد (يكيد) kâd (jikyd), to displease, tease, outwit. انكاد inkâd, or اتكاد itkâd, to be displeased, teased, outwitted. منكاد munkâd, or متكاد mitkâd, displeased, teased, outwitted. كيد kêd, or كيده kêda, displeasure, anger, vindictiveness. كيودي kajûdy, vindictive, pl. كيوديه kajudyja.

كار kâr,* profession, work, pl. كارات karât; ارباب الكارات arbâb el karât, artisans.

كارسته kârista, articles for repairs of saddlery.

كارع *kâri'*, slender part of the leg of a sheep, *pl.* كوارع *kawâri'*.
كارّو *karro,** see عربيه
كاروز *karûz*, see كرز
كاس *kâs*, cup, glass, *pl.* كاسات *kasât*; اخد الدم بالكاسات *aḫd ed damm bil kasât*, cupping.
كافه *kâfa*, see كفى
كافور *kafûr*, camphor.
كاكوله *kakûla*, old-fashioned jacket, *pl.* كاكولات *kakulât*.
كاكى (يكاكي) *kâka (jikâky)*, to crow, cackle. مكاكيه *muka-kyja*, act of crowing, cackling.
كالوش *kalûš,** golosh.
كالون *kalûn*, see كيلون
كام *kâm*, or كم *kam*, how much? how many? الساعه كام *es sâ'a kâm*, what time is it? بكام *bikâm*, for how much? كام يوم *kâm jom*, how many days? كم *kam*, or اكم *akam*, some, few; اكم قرش *akam qirš*, few piastres. كميه *kim-myja*, quantity, *pl.* كميات *kimmyjât*.
كامل *kâmil*, see كمل
كان (يكون) *kân (jukûn)*, to be; بيت حيث كان *bêt ḥajsu kân*, a poor house, a simple house; كان في *kân fy*, there was; كان في يوم من دول *kân fy jôm min dôl*, there happened on a certain day. اكوّن *ikkauwin*, or اتكوّن *itkauwin*, to be formed. كون *kôn*, being, existence; مع كون *ma' kôn*, although; لكون *likôn*, for, because; كونه راح *kônoh râḥ*, the fact of his having gone; حالة كونه *ḥâlet kônoh*, while that. كاينه *kâjna*, calamity, misfortune, *pl.* كاينات *kajnât*. كيان *kajân*, being, existence. كنيه *kunja*, surname, title. مكان *makân*, place, *pl.* اماكن *amâkin*.
كانون *kanûn*, stove, hearth, fire-place, *pl.* كوانين *kawanyn*.
كاهن *kâhin*, priest.
كب (يكب) *kabb (jukubb)*, to

كبايه *kubbâja*, glass, tumbler, *pl.* كبايات *kubbajât*.

كبد (يكبد) اكبد. كبّد *ikkabbid*, to endure; اكبد مصاريف *ikkabbid maṣaryf*, he incurred great expenses. مكابده *mukâbda*, endurance.

كبد *kibd*, or كبده *kibda*, liver, *pl.* كبد *kibad*.

كبر (يكبر) *kibir (jikbar)*, to be large, be great, grow, age; نفسه كبرت *nafsoh kibret*, he became conceited; هو كبر على الهدوم *huwa kibir 'alal hudûm*, the clothes have become too small for him. كبّر *kabbar*, to enlarge, cause to be great, magnify, exaggerate. كابر *kâbir*, to contradict, be obstinate. اكّبر *ikkabbar*, or اتكبر *itkabbar*, to be enlarged, conceited. استكبر *istakbar*, to consider large, be conceited كبر *kubr*, greatness, magnitude, size; كبر السن *kubr es sinn*, or كبر *kabar*, old age. كبر *kibr*, pour out, upset, discharge semen. كبّب *kabbib*, to make round balls, heap up. كبكب *kabkib*, to spill. انكب *inkabb*, or اتكب *itkabb*, to be poured out, upset. اكّبب *ikkabbib*, or اتكبب *itkabbib*, to be made round, heaped up; الناس اكببوا عليه *en nâs ikkabbibu 'alêh*, people gathered around him. اكبكب *ikkabkib*, to be spilled. مكبوب *makbûb*, poured out, upset. مكبب *mukabbib*, round. كب *kabb*, act of pouring out, discharging semen. تكبيب *takbyb*, act of making round balls, heaping up. كبكبه *kabkiba*, act of spilling. مكبه *mikabba*, dish or tray cover, *pl.* مكبات *mikabbât*.

كبا *kaba*, or قبا *qaba*, obsolete, old-fashioned, clumsy.

كباب *kabâb*, small pieces of meat roasted on a spit.

كبّاد *kabbâd*, medical lemon, citorn.

كبّاس *kabbâs*, see كبس

كبس (يكبس) kabas (jikbis), to press, capture, conserve (vegetables in vinegar); كبس علي النوم kabas ʿalayja en nôm, sleep overcame me. كبّس kabbis, to shampoo. انكبس inkabas, or اتكبس itkabas, to be pressed, captured, conserved. مكبوس makbûs, pressed, captured, conserved. كبس kabs, act of pressing, capturing, conserving. كبسه kabsa, sudden attack, alarm, pl. كبسات kabsât. كبّاس kabbâs, piston, valve. كابوس kabûs night-mare. مكبس makbas, pressing machine, pl. مكابس makâbis. سنه كبيس sana kabys, leap year.

كبسون kabsûn,* capsules, percussion caps, sg. كبسونه kabsûna, pl. كبسونات kabsunât.

كبش (يكبش) kabaś (jikbiś), to grasp. كبش kabś, act of grasping. كبشه kabśa, grasp, handful, ladle, pl. كبشات kabśât;

or كبريا kibryja, or تكبر takabbur, conceit, pride, vanity. كبير kibyr, large, great, enormous, old, aged, pl. كبار kubâr; كبير النفس kibyr en nafs, or متكبر mitkabbar, conceited, proud, haughty; الليله الكبيره el léla el kibyra, last night of a fair; الكبير بتاعه el kibyr bitâʿoh, his chief, his superior. اكبر akbar, larger, greater, older; الله اكبر allâhu akbar, good God! dear me! اكابر akâbir, or كبارات kubarât, grandees, distinguished people. مكابر mukâbir, obstinate. مكابره mukâbra, obstinacy, contradiction.

كبر kabar, mustard seed.

كبري or كوبري kubry, bridge, pl. كباري kabâry

كبريت kabryt, or كسفريت kasfaryt, matches, sg. كبريته kabryta, pl. كبريتات kabrytât; كبريت عامود kabryt ʿamûd, brimstone.

كبشة ولاد *kabšet wilâd*, few boys. كبشه *kubša*, hook, *pl.* كبش *kubaš*; كبشه وعين *kubša we 'ên*, hook and eye.

كبه *kubba*, plague, pestilence, *pl.* كبب *kubab*.

كبوت *kabbût*, or كبود *kabbûd*,* cloak, great-coat, *pl.* كبابيت *kababyt*; كبوت العربيه *kabbût el 'arabyja*, hood of a carriage.

كبي (يكبي) *kaba* (*jikby*), to be tarnished, dull coloured. كابي *kâby*, tarnished, dull coloured.

كبيبه *kubêba*, Syrian dish made of mashed meat and pearl wheat.

كبير *kibyr*, see كبر

كبيل (عربيه) *kubbêl* (*'arabyja*),* *coupé* carriage, brougham.

كتاب *kitâb*, see كتب

كتان *kittân*, flax, linen; بزر كتان *bizr kittân*, linseed; زيت كتان *zêt kittân*, linseed oil.

كتب (يكتب) *katab* (*jiktib*), to write; كتب لي على قاموس *katab ly 'ala qamûs*, he ordered a dictionary for me. كتّب *kattib*, to cause to write. كاتب *kâtib*, to correspond. انكتب *inkatab*, or اتكتب *itkatab*, to be written. مكتوب *maktûb*, written; مكتوب *maktûb*, letter, *pl.* مكاتيب *makatyb*. كتابه *kitâba*, writing, inscription, *pl.* كتابات *kitabât*. كتاب *kitâb*, book, *pl.* كتب *kutub*; كتب كتابه عليها *katab kitâboh 'alêha*, he betrothed her. كتب خانه *kutubhâna*, library, bookshop, *pl.* كتب خانات *kutubhanât*. كتّاب *kuttâb*, elementary school, *pl.* كتاتيب *katatyb*. كاتب *kâtib*, writer, clerk, *pl.* كتبه *kutaba*, or كتاب *kuttâb*. مكتب *maktab*, desk, office, study, school, *pl.* مكاتب *makâtib*. مكتبه *maktaba*, desk, library, *pl.* مكتبات *maktabât*. مكاتب *mukâtib*, correspondent, *pl.* مكاتبين *mukatbyn*. مكاتبه

ashâb kityr, they are great friends. اكثر *aktar*, more; أكثر الناس *aktar en nâs*, most people.

كتع *kata'*, having one arm. أكتع *akta'*, one who has one arm, *fem.* كتعا *kat'a*, *pl.* كتع *kut'*.

كتف (يكتف) *kattif*, to tie the hands together. اكتف *ikkattif*, to have the hands tied together, fold the arms across the chest. مكتف *mukattif*, or متكتف *mitkattif*, one who has the hands tied together or the arms folded across the chest. تكتيف *taktyf*, act of tying the hands together, folding the arms. كتف *kitf*, shoulder, abutment, wing, *pl.* اكتاف *aktâf*, or كتاف *kitâf*; داروا اكتافه *dâru aktâfoh*, they tied his hands together behind his back; حط كتف *hatt kitf*, he ran away, he bolted; ايدي على كتفك *ydy 'ala kitfak*, I will *mukâtba*, writing, correspondence, engagement, *pl.* مكاتبات *mukatbât*. اكتتاب *iktitâb*, subscription, enlistment. كتبي *kutby*, bookseller, *pl.* كتبيه *kutbyja*.

كتدرا *katidra*,* cathedral.

كتر (يكتر) *kitir* (*jiktar*), to increase, be numerous. كتّر *kattar*, to increase, add to; ما تكترش كلام *ma tikattarš kalâm*, do not talk too much! استكتر *istaktar*, to consider too much; هو بيستكتر بخيرك *huwa bijistaktar bi ḫêrak*, he is much obliged to you. اتكاتر *itkâtir*, to be numerous, too many. كتر *kutr*, or كتره *kutra*, plentifulness, abundance. كتير *kityr*, much, many, great deal, *pl.* كتار *kutâr*; هي احسن منه بكتير *hyja ahsan minnoh bi kityr*, she is a great deal better than he; هو كتير الكلام *huwa kityr el kalâm*, he is talkative; هم اصحاب كتير *humma*

كتينه *katyna,** watch-chain, *pl.* كتاين *katâjin.*

كثافه *kasâfa,* rudeness. كثيف *kasyf,* rude.

كح (يكح) *kaḥḥ (jukuḥḥ),* to cough. كح *kaḥḥ,* act of coughing. كحه *kuḥḥa,* cough; كحه *kaḥḥa,* a cough, *pl.* كحات *kaḥḥât.*

كحت (يكحت) *kaḥat (jikḥat),* to scrape. كحت *kaḥḥat,* to scrape repeatedly. انكحت *inkaḥat,* or اتكحت *itkaḥat,* to be scraped. مكحوت *makḥût,* scraped. كحت *kaḥt,* act of scraping.

كحك *kaḥk,* cakes, *sg.* كحكه *kaḥka,* *pl.* كحكات *kaḥkât.*

كحل (يكحل) *kaḥḥal,* to dye the eyes black, put collyrium in the eyes. اكحل *ikkaḥḥal,* or اتكحل *itkaḥḥal,* to be dyed black. مكحل *mukkaḥḥal,* or متكحل *mitkaḥḥal,* dyed black. تكحيل *takḥyl,* act of dyeing the eyes black, putting collyrium in the

follow you ; رمى من على اكتافه *rama min 'ala uktâfoh,* he shirked the responsibility.

كتكت (يكتكت) *katkit,* to be curly (hair). مكتكت *mukatkit,* curly.

كتكوت *katkût,* chicken, *pl.* كتاكيت *katakyt.*

كتله *kutla,* beam, bulk, lump, mass, *pl.* كتل *kutal.*

كتم (يكتم) *katam (jiktim),* to conceal a secret, hold one's tongue or breath. انكتم *inkatam,* or اتكتم *itkatam,* to be concealed, held. اتكتم *itkattim,* to keep silence, withhold the truth. مكتوم *maktûm,* concealed, held ; بطني مكتومه *baṭny maktûma,* or بطني كتمت *baṭny katamet,* I am constipated. كتم *katm,* or كتمان *kitmân,* concealment of a secret, act of holding the tongue or the breath. كتمه *katma,* closeness of atmosphere.

كتر *kityr,* see كتير

kida, not for this reason; بس كدا *bass kida*, only so, this is all.

كدب (يكدب) *kidib (jikdib)*, to tell a lie; كدب عليه *kidib 'alêh*, he told him a lie. كدّب *kaddib*, to contradict, give the lie to; ما كدبش خبر *ma kaddibś ḫabar*, he lost no time. تكديب *takdyb*, act of proving to be false. كدب *kidb*, falsehood, lie. كدبه *kidba*, a lie, *pl.* كدبات *kidbât*; كدبة ابريل *kidbet abryl*, April fool. كداب *kaddâb*, liar, *pl.* كدابين *kaddabyn*. امر كادب *amr kâdib*, slander, libel, falsehood.

كدّر (يكدر) *kaddar*, to annoy, vex, grieve, reprimand. اكدر *ikkaddar*, or اتكدر *itkaddar*, to be annoyed, vexed, grieved, reprimanded. مكدر *mikkaddar*, or متكدر *mitkaddar*, annoyed, vexed, reprimanded. تكدير *takdyr*, act of annoying, vexing, eyes. كحل *kuḥl*, black dye for the eye, collyrium. كحله *kuḥla*, pointing (*mas.*). كحلي *kuḥly*, light black. مكحله *mukḥila*, pot of black cosmetic for the eyes.

كحي (يكحي) *kiḥy (jikḥa)*, to be worn out; انا كحيت من الشغل *ana kiḥyt min eś śuġl*, I am exhausted by work. كحيان *kaḥjân*, worn out, miserable, wretched, worthless.

كحيل *kuḥêl*, thorough bred horse, *pl.* كحايل *kaḥâjil*.

كخيه *kiḫja*,*steward, stewardess in a Turkish family.

كد (يكد) *kadd (jikidd)*, to work hard. كد *kadd*, hard work, fatigue; اشتراه من كده *iśtarâh min kaddoh*, he bought it with money earned by the sweat of his brow.

كدا *kida*, so, thus; مش كدا *muś kida*, not so, not in this manner; مش على كدا *muś 'ala*

كراريه *kurraryja*, bobbin, reel, *pl.* كراريات *kurraryjât.*

كرا *kira*, see كرى

كرّات *kurrât*, leek.

كرار *karâr*, pantry, *pl.* كرارات *kararât.* كرارجي *karârgy*, steward, questor, *pl.* كرارجيه *karargyja.*

كرّاس *karrâs*, copy-book, *pl.* كراريس *kararys.* كراسه *kurrâsa*, pamphlet, *pl.* كراريس *kararys.*

كراكه *karrâka*,* dredger, *pl.* كراكات *karrakât.*

كرامه *karâma*, see كرم

كراهه *karâha*, see كره

كراويه *karâwja*, caraway.

كرب (يكرب) *karab (jikrib)*, to grieve. انكرب *inkarab*, or اتكرب *itkarab*, to be grieved, have cares. مكروب *makrûb*, grieved, one who has cares. كرب *karb*, grief, sorrow, cares, anxiety, distress. مكرب *mukrib*, grievous, tiresome.

كرباج *kurbâg*, lash, whip, *pl.* كرابيج *karabyg.*

grieving, reprimanding. كدر *kadar*, ill-humour, grief, vexation, annoyance.

كدّه *kudda*, ugly woman, *pl.* كدد *kudad*, or كدات *kuddât.*

كر (يكر) *karr (jukurr)*, to come successively, undo a reel of cotton; الايام كرّت *el ayjâm karret*, days passed. كرّر *karrar*, to repeat, distil, refine. كركر *karkar*, to roar with laughter, laugh heartily. اكرر *ikkarrar*, or اتكرر *itkarrar*, to be repeated, distilled, refined. مكرر *mukarrar*, or متكرر *mitkarrar*, repeated, distilled, refined. كر *karr*, act of coming successively, undoing a reel of cotton; تلات ساعات كر *talat sa'ât karr*, three consecutive hours. تكرير *takryr*, repetition, distillation, refinement. تكرار *tikrâr*, repetition, recurrence. تكرارا *tikrâran*, repeatedly. كركره *karkara*, loud or hearty laughter.

preach. كرازه *kirâza*, act of preaching. كرزه *karza*, a sermon, *pl.* كرزات *karzât*. كاروز *karûz*, preacher, *pl.* كاروزين *karuzyn*.

كرز *karaz*, cherries, cherry-trees, *sg.* كرزه *karaza*, *pl.* كرزات *karazât*.

كرّس (يكرس) *karras*, to consecrate. تكريس *takrys*, consecration.

كرسي *kursy*, chair, *pl.* كراسي *karâsy*; كرسي هزاز *kursy hazzâz*, rocking-chair; كرسي بمساند *kursy bi masânid*, arm-chair; كرسي المملكه *kursy el mamlaka*, capital of a country.

كرش (يكرش) *karaś* (*jukruś*), to drive away, hurry, scratch. مكروش *makrûś*, driven away, hurried, scratched. كرش *karś*, act of driving away, hurrying, scratching. كرشه *karśa*, discharge, hurry, haste.

كرش *kirś*, belly, stomach; ابو كرش *abu kirś*, potbellied. كرشه *kirśa*, tripe. كرشاتي

كربال *kurbâl*, sieve for straw, *pl.* كرابيل *karabyl*.

كربس (يكربس) *karbis*, to push one down (stairs, etc.). اكربس *ikkarbis*, or اتكربس *itkarbis*, to be pushed down, fall down.

كرتن (يكرتن) *kartin*,* to put in quarantine; كرتنوا عليهم *kartinu ʿalêhum*, they put them in quarantine. كرتنه *kartina*, act of putting in quarantine. كرنتينه or قرنتينه *karantyna*, quarantine, *pl.* كرنتينات *karantynât*.

كرته *karta*,* remnant of a meal.

كرتون *kartôn*, pasteboard.

كرخانه *karaḫâna*,* brothel, *pl.* كرخانات *karaḫanât*.

كردان *kirdân*, or جردان *girdân*, necklace, *pl.* كرادين *karadyn*.

كردش (يكردش) *kardiś*, to commit self-pollution. كردشه *kardiśa*, masturbation.

كرديله *kurdêla*,* ribbon, *pl.* كرديلات *kurdelât*.

كرز (يكرز) *karaz* (*jikriz*), to

'agûza karkûba, helpless old woman.

كركم *kurkum*, saffron.

كركه *karaka*, native ladies' vest, *pl.* كركات *karakât*.

كركون *karakôn*, see قرقول

كرم. اكرم (يكرم) *akram (jikrim)*, to honour, respect. اكّرم *ikkarram*, or اتكرم *itkarram*, to be generous ; اكرم عليه بسجاره *ikkarram 'alêh bi sigâra*, he offered him a cigarette. مكرم *mukarram*, honoured, respected. تكريم *takrym*, act of honouring, respecting. كرم *karam*, generosity, liberality. كرامه *karâma*, honour, dignity. اكرام *ikrâm*, respect, hospitable reception ; اكراما لابوك *ikrâman liabûk*, out of respect for your father, for your father's sake. كريم *karym*, generous, liberal, hospitable, *pl.* كرما *kurama*, or كرام *kurâm* ; ظابط كريم *zâbiṭ karym*, general

kurašâty, tripe seller, *pl.* كرشاتيه *kurašatyja*.

كرشوني *karšûny*, Arabic in Syriac characters.

كرع. اكّرع (يكرع) *ikkarra'*, to retch, تكريع *takry'*, act of retching.

كرفس *karafs*, celery.

كرك *kurk*,* fur, sable.

كركب (يكركب) *karkib*, to make a noise, confuse, upset ; كركبه من على السلالم *karkiboh min 'ala es salâlim*, he pushed him down the steps; ماتكركبلوش مصارينه *ma tikarkiblûš maṣarynoh*, do not make him uneasy! do not frighten him! اكّركب *ikkarkib*, or اتكركب *itkarkib*, to be confused, upset. مكركب *mukarkib*, or متكركب *mitkarkib*, in a state of confusion, topsy turvy. كركبه *karkiba*, noise, disorder, confusion, fuss. كركوبه *karkûba*, piece of furniture, poor furniture, *pl.* كراكيب *karakyb*; عجوزه كركوبه

ربنا لا يوريك مكروه *rabbina la jûryk makrûh*, may evil never befall you! كره *kurh*, or كراهه *karâha*, or كروهيه *kuruhyja*, hatred. كريه *karyh*, hateful, detestable, bad, foul. اكره *akrah*, more hateful; اكره ما علي *akrah ma 'alayja*, what I hate most.

كراوتا *kirawâta*,* cravat, neck-tie, *pl.* كراوتات *kirawatât*.

كروان *karawân*, caravan, *pl.* كروانات *karawanât*.

كروكي *kerûky*,* sketch (plan), *croquis*.

كروهيه *kuruhyja*, see كره

كرويت *karawêt*, sofa, divan,

كرى (يكري) *kara (jikry)*, to let, hire. انكرى *inkara*, or اتكرى *itkara*, to be let, hired. استكرى *istakra*, to take on hire. مكري *makry*, let, hired. كرا *kira*, rental, hire, fare; بيت للكرا *bêt lil kira*, a house to let; عربية كرا *'araby-jet kira*, hackney carriage.

كريشه *kurêša*,* frill.

officer. كريمه *karyma*, daughter, *pl.* كريمات *karymât*. مكرمه *makrama*, noble deed, generosity, *pl.* مكارم *makârim*.

كرمش (يكرمش) *karmiś*, to wrinkle, frounce. اكرمش *ikkarmiś*, or اتكرمش *itkarmiś*, to be wrinkled, frounced. مكرمش *mikarmiś*, wrinkled, frounced. كرمشه *karmiśa*, wrinkle, frounce, *pl.* كراميش *karamyś*.

كرنافه *kurnâfa*, butt-end of rifle.

كرنب *kurunb* (or كرمب *kurumb*), cabbages, *sg.* كرنبه *kurunba*, *pl.* كرنبات *kurunbât*.

كرنتينه *karantyna*, see كرنتن

كرنيش *kornêś*,* cornice, *pl.* كرانيش *karanyś*.

كره (كره) *karah* or *kirih* (*jikrah*), or استكره *istakrah*, or اكّره *ikkarrah*, to hate, detest. كرّه *karrah*, to cause to hate or detest. انكره *inkarah*, or اتكره *itkarah*, to be hated, detested. مكروه *makrûh*, hated, detested;

كريك *kurêk*, shovel, *pl.* كريكات *kurekât*.

كريم *karym*, see كرم

كريه *karyh*, see كره

كزبره *kuzbara*, or كسبره *kusbara*, coriander.

كزلك *kazlak*, small butcher's knife, *pl.* كزالك *kazâlik*.

كس *kuss*, sexual organ in the female, *pl.* اكساس *aksâs*.

كسا *kisa*, see كسي

كساح *kusâḥ*, see كسح

كسب (يكسب) *kisib (jiksab)*, or اكتسب *iktasab*, to gain, earn. كسّب *kassib*, to cause to gain or earn; ربنا يكسبك *rabbina jikassibak*, I accept the price (or sum) you name. اكتساب *iktisâb*, act of gaining, earning. مكسب *maksab*, gain, profit, *pl.* مكاسب *makâsib*. كسبان *kasbân*, gainer, *pl.* كسبانين *kasbanyn*.

كسبه *kusba*, refuse of sesame. كسباني *kasabâny*, seller of *kusba*, *pl.* كسبانيه *kasabanyja*.

كستانه *kastana*,* chestnut.

كستبان *kustibân*,* thimble, *pl* كساتبين *kasatbyn*.

كستليته *kustilêta*,* chop (mutton, etc.).

كستيك *kustêk*, or استيك *ustêk*,* long watch-chain, *pl.* كساتيك *kasatyk*, or اساتيك *asatyk*.

كسح (يكسح) *kasaḥ (jiksaḥ)*, to drive away; المركب كسحت *el markib kasaḥet*, the ship went with the current. كسّح *kassaḥ*, to cripple. انكسح *inkasaḥ*, or اتكسح *itkasaḥ*, to be driven away. اكّسّح *ikkassaḥ*, to be crippled. مكسّح *mukassaḥ*, cripple, *pl.* مكسحين *mukassaḥyn*. كساح *kusâḥ*, rickets. كسح *kasḥ*, act of driving away. كسحه *kasḥa*, a discharge, *pl.* كسحات *kasḥât*.

كسر (يكسر) *kasar (jiksar)*, to break, defeat. كسّر *kassar*, to break to pieces. انكسر *inkasar*, or اتكسر *itkasar*, to be broken, defeated; انكسر في التجاره *inkasar fy et*

كسطره *kustarra*, ruler (for drawing lines), *pl.* كسطرات *kustarrât*.

كسف (يكسف) *kasaf (jiksif)*, to give a sharp reply or rebuff, refuse a favour, disappoint, shame. انكسف *inkasaf*, or اتكسف *itkasaf*, to receive a sharp reply or a rebuff, be refused a favour, disappointed, be shy or ashamed. مكسوف *maksûf*, ashamed, shy. كسفه *kasfa*, sharp reply, rebuff, refusal of a favour, disappointment, *pl.* كسفات *kasfât*. كسوف *kusûf*, shame, shyness, eclipse of the sun.

كسكس (يكسكس) *kaskis*, to move or cause to move backwards. كسكسه *kaskisa*, act of moving backwards.

كسكسي *kuskusy*, kind of native pudding.

كسل (يكسل) *kisil (jiksal)*, or كسّل *kassil*, or اتكاسل *itkâsil*, to become idle, lazy. كسل

tigâra, he failed in commerce; انكسر عليه فلوس *inkasar 'alêh fulûs*, he still owes money. اتكسّر *ikkassar*, to be broken to pieces. مكسور *maksûr*, broken, عينه مكسوره *'ênoh maksûra*, he is ashamed. مكسّر *mukassar*, broken to pieces. منكسر *munkasir*, poor, miserable, helpless. كسر *kasr*, act of breaking; كسر *kasr*, fraction, *pl.* كسور *kusûr*; الساعه اربعه وكسور *es sâ'a arba'a we kusûr*, it is after four o'clock; خمسه قروش وكسور *ḫamsa qurûš we kusûr*, more than five piastres. كسره *kasra*, defeat. كسره *kisra*, piece of bread, *pl.* كسر *kisar*. تكسير *taksyr*, act of breaking to pieces. تكاسير *takasyr*, "change". مكسره *maksara*, nut-cracker.

كسرونه *kasarôna*,* saucepan, casserole, *pl.* كسرونات *kasaronât*.

ikkaśkiś, to be gathered, frounced, plaited. مكشكش *mukaśkiś*, gathered, frounced, plaited. كش *kaśś*, act of shrinking, shrivelling, drawing back sulkily, frowning. كشكشه *kaśkiśa*, act of gathering, frouncing, plaiting.

كشاره *kaśâra*, see كشر

كشاف *kaśâf* and *kaśśâf*, see كشف

كشح (يكشح) *kaśah* (*jikśah*), to get rid of, drive away. انكشح *inkaśah*, to be got rid of, driven away. مكشوح *makśûh*, got rid of, driven away. كشح *kaśh*, act of getting rid of, driving away.

كشر (يكشر) *kaśśar*, to frown; كشر في *kaśśar fyja*, he looked daggers at me. تكشير *takśyr*, or كشاره *kaśâra*, frown, austere look. كشر *kiśir*, austere, severe, unkind.

كشف (يكشف) *kaśaf* (*jikśif*), to uncover; كشف حاله *kaśaf hâloh*, he disgraced him;

kasal, idleness, laziness. كسلان *kaslân*, idle, lazy, *pl.* كسالى *kasâla*, or كسلانين *kaslanyn*. مكسله *maksala*, asylum for the lazy.

كسم *kasm*, shape, form, figure, mode.

كسوف *kusûf*, see كسف

كسي (يكسي) *kasa*(*jiksy*), to clothe. انكسى *inkasa*, or اتكسى *itkasa*, to be clothed. مكسي *maksy*, clothed. كسا *kisa*, clothing, dress. كسوه *kiswa*, suit of clothes, dress, uniform, regimentals, *pl.* كساوي *kasâwy*; الكسوه *el kiswa*, the Holy Carpet; كسوة التشريفه *kiswet et taśryfa*, full dress uniform. تكسيه *taksyja*, act of clothing, covering, pitching; تكسيه على الناشف *taksyja 'ala en nâśif*, dry rubble pitching.

كش (يكش) *kaśś*(*jikiśś*), to shrink, shrivel, draw back sulkily, frown. كشكش *kaśkiś*, to gather, frounce, plait. اكشكش

band-stand.

كشكار *kuškâr*, coarse meal.

كع (يكع) *ka“ (juku“)*, to vomit; كع الفلوس *ka“ el fulûs*, he was obliged to pay the money. كع *ka“*, act of vomiting.

كعب *ka'b*, ankle, heel, *pl.* كعوب *ku'ûb*, or اكعاب *ak'âb*; كعب الغزال *ka'b el ġazâl*, native small biscuit; كعب العصايا *ka'b el 'aṣâja*, ferrule of a stick. الكعبه *el ka'ba*, the shrine at Mecca.

كعبل (يكعبل) *ka'bil*, to cause to stumble down, entangle. اكعبل *ikka'bil*, to stumble down, be entangled. كعبله *ka'bila*, act of stumbling down, entanglement.

كعي (يكعي) *ki'y*, (*jik'a*), to endeavour hard, do one's best.

كف (يكف) *kaff (jikiff)*, to cease; كف ايده *kaff ydoh*, he withdrew, he ceased. كفف *kaffif*, to hem, seam. كفيف *kafyf*, blind. كفافه *kifâfa*, act of hemming.

اكشف علي *ikšif 'alayja*, examine me physically! انكشف *inkašaf*, or اتكشف *itkašaf*, to become uncovered. اكتشف *iktašaf*, to discover. استكشف *istakšif*, to discover, find out, ascertain. مكشوف *makšûf*, uncovered. كشف *kašf*, act of uncovering; كشف *kašf*, table, list, statement, return, report, *pl.* كشوف *kušûf*, or كشوفات *kušufât*; مكتب الكشف الطبي *maktab el kašf eṭ ṭibby*, *bureau des mœurs.* كشاف *kašâf*, or كشف *kašf*, open air, unroofed place. كشاف *kaššâf*, custom house officer, *douanier*, *pl.* كشافين *kaššafyn*. اكتشاف *iktišâf*, discovery.

كشك *kišk*, cakes of flour and milk (for cooking with minced meat); كشك الماز *kišk almâz*, asparagus.

كشك *kušk*, kiosque, large sentry box, *pl.* كشكات *kuškât*; كشك الموسيقى *kušk el muzyka*,

pl. كفار kuffâr. كفران kafrân, angry, enraged, pl. كفرانين kafranyn. كفاره kaffâra, expiation, funeral offerings of charity.

كفر kafr, hamlet, small village, pl. كفور kufûr, or كفوره kufûra.

كفل kafal, or كفن kafan, hind quarters of a horse or donkey.

كفن (يكفن) kaffin, to cover with a shroud. اكفن ikkaffin, or اتكفن itkaffin, to be covered. مكفن mikkaffin, or متكفن mitkaffin, covered. تكفين takfyn, act of covering with a shroud. كفن kafan, shroud, pl اكفان akfân.

كفى (يكفي) kafa (jikfy), to suffice, be enough, upset; يكفى كلام jikfa kalâm, you have talked enough! كفى الله الشر kafalla eš šarr, God forbid! كفاه على وشه kafâh ʿala wiš_šoh, he threw him on his face. كفى kaffa, to suffice,

كف kaff, palm of the hand, slap, pl. كفوف kufûf; كفوف kufûf, gloves. كفه kaffa, platter of a pair of scales, pl. كفات kaffât; كفة بارود kaffet barûd, pouch; كفة بيطار kaffet byṭâr, farrier's paring-knife.

كفاره kaffâra, see كفر

كفايه kifâja, see كفى

كفت. انكفت (ينكفت) inkafat (jinkifit), to die, sleep, lie down. كفته kafta, death, sleep.

كفته kufta, balls or cakes of mashed meat fried in butter.

كفر (يكفر) kifir or kafar (jikfar), to disbelieve, blaspheme, be an infidel, lose patience, be enraged. كفّر kaffar, to expiate a crime; بدي اكفر له عيشته biddy akaffar loh ʿyštoh, I shall serve him rightly, I shall pay him dearly. كفر kufr, ungodliness, unbelief, loss of patience, rage. كافر kâfir, disbeliever, ungodly, infidel,

kâfet en nâs, every body, all the world and his wife; كافة ما عندك kâfet ma'andak, all you have. كفاء kafâa, sufficiency, ability.

كفيف kafyf, see كف

كل kull, all, every, each; كل واحد kull wâhid, each one; كل الناس kull en nâs, every body; كله kulloh, or كلته kulletoh, all of it; كلهم kulluhum, all of them; كل منهم kull minhum, every one of them; على كلاً 'ala kullan, comparatively better; الكل كليله el kull kalyla, the whole lot, altogether. كلية kullyjatan, at all, altogether. مدرسه كليه madrasa kullyja, college. كلما kullama or kull ma, whenever, whatever, all that.

كلابه kallâba, see كلب

كلاف kallâf, see كلف

كلام kalâm, see كلم

كلب kalb, dog, pl. كلاب kilâb; كلب البحر kalb el bahr, shark;

be enough; دا يكفي دلوقت da jikaffy dilwaqt, this will do for the present. كافى kâfa, to reward, recompense. اكتفى iktafa, or استكفى istakfa, to be satisfied, have enough; لما استكفى شرب lamma istakfa śurb, when he had drunk enough. اتكافى itkâfa, to be rewarded, recompensed. مكتفي muktify, or مستكفي mustakfy, satisfied, full متكافي mitkâfy, rewarded, recompensed. مكفي makfy, thrown on one's face. مكفي mikaffy, satisfied; خدام مكفي haddâm mikaffy, servant on board wages. كفي kafy, act of throwing one on his face. كفايه kifâja, sufficiency, sufficient, enough; خد كفايتك hud kifâjtak, take enough for yourself! مكافاء mukâfa, or مكافيه mukafyja, reward, gratuity, compensation, pl. مكافئات mukafât. كافة kâfet, all, the whole of; كافة الناس

كلب كلبان *kalb kalbân,* or كلب مكلوب *kalb maklûb,* mad dog; كلب السيجه *kalb es syga,* pawn of a draught-board. كلابه *kallâba,* or كلبتين *kalbitên,* pincers, tongs.

كلبسطي *kulbasty,** beefsteak.

كلبش *kalabš,* handcuffs.

كلح (يكلح) *kalaḥ (jiklaḥ),* to fade (colour); اكلح بقا *iklaḥ baqa,* you ought to be ashamed of yourself! كالح *kâliḥ,* faded.

كلضم (يكلضم) *kalḍam,* to be cross, out of temper. مكلضم *mukalḍam,* cross, out of temper. كلضمه *kalḍama,* ill-humour, vexation.

كلف (يكلف) *kallif,* to charge with a duty, cost; كلفني اكتب لابوه *kallifny aktib liabûh,* he asked me to write to his father; كلف خاطرك *kallif ḫâṭrak,* will you take the trouble? will you be so kind? please! اكلف *ikkallif,* or اتكلف *itkallif,* to be charged with a duty, cost. استكلف *istaklif,* to consider it a trouble; استكلف يكتب *istaklif jiktib,* he considered it a trouble to write. مكلف *mikkallif,* or متكلف *mitkallif,* charged with a duty, costing. تكليف *taklyf,* act of charging with a duty, costing, bother, fuss; تكليف الخاطر *taklyf el ḫâṭir,* giving a trouble; تكليف *taklyf,* cost, expense, *pl.* تكاليف *takalyf;* ما فيش تكليف *ma fyš taklyf,* or التكليف مرفوع *et taklyf marfûʿ,* without standing on ceremony. كلفه *kulfa* or *kalafa,* cost, expense, trouble, *pl.* كلف *kulaf,* or كلفات *kulfât;* كلفة الفسطان *kulfet el fusṭân,* trimming of a dress; مكلفه *mukallafa,* register of land tax, *pl.* مكلفات *mukallafât.* كلاف *kallâf,* servant who looks after the cattle in a

honour, fixed price; الكلام دا ايه *el kalâm da ê,* is that so? really? مشي لا كلام ولا حديت *misy la kalâm wala ḥadyt,* he walked without saying a single word; وانا عند كلامك *wana ʿand kalâmak,* I will act on your advice! ما فيش كلام *ma fyś kalâm,* undoubtedly, it goes without saying. كلمه *kilma,* a word, *pl.* كلمات *kilmât;* ولد يسمع الكلمه *walad jismaʿ el kilma,* an obedient boy. مكالمه *mukâlma,* conversation. متكلم *mitkallim,* speaker, *pl.* متكلمين *mitkallimyn.* مكلماني *muklimâny,* voluble, *pl.* مكلمانيين *muklimanyjyn.*

كله *kulla,* see جله

كلوه *kilwa,* kidney, *pl.* كلاوي *kalâwy.*

كليم *kilym,* carpet, *pl.* اكلمه *aklima.*

كم *kumm,* sleeve, *pl.* اكمام *akmâm,* or كمام *kumâm.*

كم *kam,* see كام

كمريرا *kamarêra,** chambermaid, farm.

كلفا *kalfa,* see قلفا

كلفت (يكلفت) *kalfit,* to hide, do a thing badly or secretly. كلفته *kalfita,* act of hiding, doing a thing badly or secretly.

كلل (يكلل) *kallil,* to marry a couple, join in marriage. اكلل *ikkallil,* or اتكلل *itkallil,* to be married; هو اكلل عليها *huwa ikkallil ʿalêha,* he married her, he went through the marriage ceremony with her. اكليل *aklyl,* or تكليل *taklyl,* marriage, marriage ceremony.

كلم (يكلم) *kallim,* to speak to some one; كلمني *kallimny,* speak to me! listen to me! اكلم *ikkallim,* or اتكلم *itkallim,* to speak, talk; اكلموا سوا *ikkallimu sawa,* they talked together. كلام *kalâm,* conversation; راجل عليه الكلام *râgil ʿalêh el kalâm,* a man of importance; كلام واحد *kalâm wâḥid,* a word of

كمر *kamar,** belt, *pl.* كمرات *kamarât.*

كمرك *gumruk,** see جمرك

كمره *kamara,* beam, girder, *pl.* كمرات *kamarât.*

كمساري *kumsâry,**guard or conductor of a train, ticket-collector, *pl.* كمساريه *kumsaryja.*

كمش (يكمش) *kamaś (jikmiś),* to grasp, shrink. انكمش *inkamaś,* to be shrunk in one's self. مكموش *makmûś,* shrunk. كمش *kamś,* act of grasping, shrinking. كماشه *kammâśa,* pincers, tongs, hoof-extractor, *pl.* كماشات *kammaśât.*

كمل (يكمل) *kimil (jikmal),* or استكمل *istakmil,* to be complete, perfect. كمل *kammil,* to complete, perfect, finish. تكميل *takmyl,* act of completing, perfecting, finishing. تكميلي *takmyly,* supplementary. تكمله *takmila,* complement, balance. كمال *kamâl,* completeness, perfection. كماله *kimâla,* remainder, rest, *pl.* كماريات *kamarerât.*

كماشه *kammâśa,* see كمش

كمال *kamâl,* and كماله *kimâla,* see كمل

كمامه *kimâma,* see كم

كمان *kamân,* or كماني *kamâny,* again, more, also; اديني كمان *iddyny kamân,* give me some more! كمان انت *kamân enta,* you also, even you.

كمبانيه or قمبانيه *kumbanyja,** company, society, firm, *pl.* كمبانيات or قمبانيات *kumbanyjât.*

كمبريت *kambaryt,** cambric.

كمبياله *kambijâla,**bill of exchange. *pl.* كمبيالات *kambijalât.*

كمبيو *kambjo,** rate of exchange.

كمترى *kummitra,* pears, pear-trees, *sg.* كمترايا *kummitrâja,* *pl.* كمترايات *kummitrajât,* or كمترات *kummitrât.*

كمد (ينكمد) انكمد *inkamad (jinkimid),* to be sad, gloomy. مكمود *makmûd,* or منكمد *minkimid,* sad, gloomy. كمد *kamad,* sorrow, grief, gloominess.

balance, *pl.* كمالات *kimalât.* كامل *kâmil,* entire, whole, complete, perfect; راجل كامل *râgil kâmil,* a respectable man, man of a certain age. باكمله *biakmaloh,* the whole of it, altogether.

كمّ (يكمّ) *kammim,* to muzzle. اكّم *ikkammim,* to be muzzled. مكمّم *mukammim,* or متكمّم *mitkammim,* muzzled. تكميم *takmym,* act of muzzling. كمامه *kumâma,* muzzle, *pl.* كمامات *kumamât.*

كمن (يكمن) *kaman* or *kimin (jikman),* to hide, waylay, sit quietly. انكمن *inkaman,* to hide one's self. كامن *kâmin,* hidden, waylaying, sitting quietly. كمين *kamyn,* ambuscade, ambush.

كمنجه *kamanga,** violin, *pl.* كمنجات *kamangât.*

كمّون *kammûn,* cumin.

كميه *kimmyja,* see كام

كنّ (يكنّ) *kann (jikinn),* or استكنّ *istakann,* to rest, repose, conceal one's self.

كناريا *kanârja,** canary, *pl.* كناريات *kanarjât.*

كنّاس *kannâs,* and كناسه *kunâsa,* see كنس

كنافه *kunâfa,* vermicelli prepared with butter and sugar ; صحن كنافه وجنبه آفه *ṣaḥn kunâfa we ganboh âfa,* no larder but hath its mice.

كنبه *kanaba,* or كنبيه *kanabê,** sofa, *canapé, pl.* كنبات *kanabât,* or كنبيهات *kanabehât.*

كنترابندا *kontrabanda,** smuggling.

كنتراتو or قنتراتو *konterâto,** contract, conditions, agreement, *pl.* كنتراتات or قنتراتات *konteratât.*

كنتو *kanto,** public auction ; انباع بالكنتو *inbâʿ bil kanto,* it was sold at public auction.

كنتين *kantyn,** canteen.

كندرا *kundura,* slipper. كندرجي *kunduragy,* seller or maker of slippers, *pl.* كندرجيه *kunduragyja.*

كنز (يكنز) *kanaz (jikniz),* to

treasure, conceal, hide. انكنز *inkanaz*, or اتكنز *itkanaz*, to be treasured, concealed, hidden. مكنوز *maknûz*, treasured, concealed, hidden. كنز *kanz*, act of treasuring, concealing, hiding. كنز *kinz*, treasure, hidden treasure, *pl.* كنوز *kunûz*. كنزي *kunazy*, miser, one who hoards money, *pl.* كنزيه *kunazyja*.

كنس (يكنس) *kanas* (*jiknis* or *juknus*), to sweep. كنّس *kannis*, to cause to sweep. انكنس *inkanas*, or اتكنس *itkanas*, to be swept. مكنوس *maknûs*, swept. كنس *kans*, act of sweeping. كناس *kannâs*, scavenger, *pl.* كناسه *kannâsa*, or كناسين *kannasyn*. كناسه *kunâsa*, refuse, sweepings, rubbish. مكنسه *muknisa*, broom, *pl.* مكانس *makânis*.

كنشينه *konśyna*,* playing-cards.

كنكه *kanaka*, see تنكه

كنياك *kunjâk*,* cognac, brandy.

كنيس *kinys*, synagogue.

كنيسه *kinysa*, church, *pl.* كنايس *kanâjis*.

كنيف *kanyf*, water-closet, *pl.* كنيفات *kanyfât*.

كنيه *kunja*, see كان

كهرمان *kahramân*, yellow amber.

كهنه *kuhna*, rags, tatters ; راجل كهنه *râgil kuhna*, a worn-out man. كهنجي *kuhnagy*, dealer in rags, *pl.* كهنجيه *kuhnagyja*.

كوارته *kuwêrta*,* deck of a ship.

كواسه *kawâsa*, niceness, prettiness, fascination. كويس *kuwayjis*, nice, pretty, fascinating, *pl.* كويسين *kuwayjisyn*. اكوس *akwas*, nicer, prettier, better.

كوالني *kawalyny*, see كيلون

كوبري *kubry*, see كبري

كوبه *kôba*,* heart (in playing cards).

كور *kûr*, large bellows of forge, *pl.* اكوار *akwâr*.

كورجه *koraga*, an odd lot, one with the other.

كوردون *kordôn*,* cordon, watch-

min kû'ak, I defy you to do the same! سقاه الحل من كيعانه *saqâh el ḫall min ky'ânoh*, he paid him dearly for it.

كوفي *kûfy*, Koofic writing.

كوفيه *kufyja*, or بوشيه *buśyja*, silk muffler, head-shawl, *pl.* كوفيات *kufyjât*.

كوليرا *kolêra*,* cholera.

كوم (يكوم) *kauwim*, to heap up. اكوم *ikkauwim*, or انكوم *itkauwim*, to be heaped up. مكوم *mukauwim*, or متكوم *mitkauwim*, heaped up. تكويم *takwym*, act of heaping up. كوم *kôm*, or كومه *kôma*, heap, *pl.* اكوام *akwâm*, or كيمان *kymân*; كله كوم وداكوم *kulloh kôm we da kôm*, any thing but that!

كوموبيل *komobyl*, see وابور

كون *kôn*, see كان

كونصول *konṣôl*,* console.

كوشغاصي or قوشغاصي *kaûśaġâṣy*,* Turkish postillion, *pl.* كوشغاصيه or قوشغاصيه *kaû-śaġaṣyja*.

chain.

كوره *kôra*, ball, *pl.* كور *kuwar*, or كورات *korât*.

كوريك *korêk*,* pitchfork, shovel, *pl.* كوريكات *korekât*.

كوز *kûz*, mug, pitcher, *pl.* اكواز *akwâz*; كوز درا *kûz dura*, head of maize.

كوسا *kûsa*, vegetable-marrow, *sg.* كوسايه *kusâja*, *pl.* كوسايات *kusajât*.

كوش (يكوش) *kauwiś*, to grasp, collect, gather. تكويش *takwyś*, act of grasping, collecting, gathering. كوشه *kôśa*, corner, what-not, shelves, lime-kiln, *pl.* كوشات *kośât*, or كوش *kuwaś*.

كوع (يكوع) *kawa'* (*jikwi'*), to lie down and lean on the elbow. كوّع *kauwa'*, to lie down, sleep. مكوع *mukau-wa'*, lying down, asleep. كوع *kû'*, elbow, bend, tube, *pl.* كيعان *ky'ân*; يخرج من كوعك *juḫrug min kû'ak*, or يطلع من كوعك *jiṭla'*

rubbing bathers in Turkish baths, purse, sack, bag, coin of 500 piastres, *pl.* اكياس *akjâs* ; سافر على كيس غيره *sâfir ʿala kys ġêroh*, he travelled at the expense of another ; دفع من كيسه *dafaʿ min kysoh*, he paid it out of his own pocket. مكيساتي *mukayjisâty*, professional rubber with a *kys* in Turkish baths, *pl.* مكيساتيه *mukayjisatyja*.

كيع (يكيع) *kayjaʿ*, to torture. تكييع *takyjyʿ*, act of torturing.

كيف (يكيف) *kayjif*, to give pleasure, humour, intoxicate slightly. اكيف *ikkayjif*, or اتكيف *itkayjif*, to take one's ease, be pleased, be intoxicated. مكيف *mikkayjif*, or متكيف *mitkayjif*, at ease, pleased, gay, intoxicated. كيف *kêf*, how ? ease, pleasure, comfort, placid enjoyment; كيف كيفك *kêf kêfak*, how are you? ما لوش كيف *ma*

كوى (يكوي) *kawa (jikwy)*, to iron or starch (clothes), cauterize, cause to suffer. انكوى *inkawa*, or اتكوى *itkawa*, to be ironed, starched, cauterized, suffer. مكوي *makwy*, ironed, starched, cauterized, suffering. كوي *kawy*, act of ironing, starching, cauterizing. كي *kaj*, cauterization. مكوى *makwa*, flat-iron, *pl.* مكاوي *makâwy*. مكوجي *makwagy*, ironer, laundryman, *pl.* مكوجيه *makwagyja*.

كويس *kuwayjis*, see كواسه

كيال *kayjâl*, and كيالة *kijâla*, see كيل

كيان *kajân*, see كان

كيب *kyb*, small hut made of mats.

كيد *kêd*, see كاد

كيس (يكيس) *kayjis*, to rub with a *kys*, shampoo. اكيس *ikkayjis*, or اتكيس *itkayjis*, to be robbed, shampooed. تكييس *takyjys*, act of rubbing with a *kys*, shampooing. كيس *kys*, rough hair glove for

lûś kêf, or ما عندوش كيف *ma ʿandûś kêf*, he is indisposed, he is not well; على كيفك *ʿala kêfak*, or كيفك *kêfak*, as you please! كيفيه *kajfyja*, matter, affair, circumstance, fact.

كيكه *kyka*,* game of hide and seek.

كيّل (يكيل) *kayjil*, to measure grains or dry goods; كيل له بالقلم *kayjil loh bil qalam*, he slapped him. اكيل *ikkayjil*, or اتكيل *itkayjil*, to be measured. مكيل *mikkayjil*, or متكيل *mitkayjil*, measured. تكييل *takyjyl*, or كيل *kêl*, act of measuring; كيل *kêl*, measure. كيله *kêla*, 1/12th part of an *ardabb*, *pl.* كيلات *kelât*. كيّال *kayjâl*, one who measures grains, etc. *pl.* كيالين *kayjalyn*, or كياله *kayjâla*.

كيلومتر *kylomitr*,* kilometre, *pl.* كيلومترات *kylomitrât*.

كيلون *kylûn*, or كالون *kalûn*, lock, *pl.* كوالين *kawalyn*. كواليني *kawalyny*, lock-smith, *pl.* كوالينيه *kawalynyja*.

كيميا *kymja*, chemistry, alchemy.

كينا *kyna*,* quinine; خشب الكينا *ḥaśab el kyna*, cinchona bark.

كينار *kynâr*, border, edge, extremity, *pl.* كينارات *kynarât*.

كيهك *kijâk*, 4th month of the Coptic calendar.

كيودي *kajûdy*, see كاد

ل = *l*

ل *l*, *li*, to, for, because of, as far as; لك *lak*, to you, for you; للبيت *lil bêt*, as far as the house; له سنتين هنا *loh sanatên hena*, he has been two years here; ما لكش تضربه *ma lakś tiḍraboh*, you bave no right to strike him.

pleasing, attractive. مليح *milyḥ*, nice, excellent, *pl.* ملاح *milâḥ*. ملاحه *malâḥa*, niceness, excellence, beauty.

لادن *lâdin*, see لبان

لازم *lâzim*, see لزم

لاش (يلوش) *lâś (julûś)*, to sting (scorpion, etc.). لوشه *lôśa*, a sting, *pl.* لوشات *lośât*.

لاص (يلوص) *lâṣ (julûṣ)*, to be confused, be bewildered, be embarrassed, lose one's head. لايص *lâjiṣ*, confused, bewildered, embarrassed, losing his head. لوصه *lôṣa*, confusion, bewilderment.

لاع (يلوع) *lâʿ (julûʿ)*, to be distressed, in trouble. لوّع *lauwaʿ*, to distress. لايع *lâjiʿ*, distressed, troubled, suffering. لوعه *lôʿa*, distress, trouble, misery.

لاف (يلوف) *lâf (julûf)*, to associate ; هو لاف عليها *huwa lâf ʿalêha*, he lived with her, he had a *liaison* with her. لوّف *lauwif*, or ولف *wallif*, to

لا *lâ*, no, not, neither, nor ; لا دا ولا دا *la da wala da*, neither this nor that ; اخدته لا خمسه ولا عشره *aḫattoh la ḫamsa wala ʿaśara*, I took it gratis. بلا *bala*, without ; اروح بلاك *arûḥ balâk*, I will go without you ; بلا كلام *bala kalâm*, do not say such a thing! بلاش *balâś*, gratis; بلاش تجي *balâś tigy*, you need not come! يا بلاش *ja balâś*, how cheap! ادّى له دا بلاش *idda loh da balâś*, he gave him this gratis ; العمله دي مش رايحه لك بلاش *el ʿamla dy muś râjḥa lak balâś*, you will not do it with impunity, you will not get off scot free ; البلاش كتّر منه *el balâś kattar minnoh*, make hay while the sun shines!

لاتزانه *latazâna*,* see خشب

لاح (يلوح) *lâḥ (julûḥ)*, to please, be attractive; الكتاب لاح في عينه *el kitâb lâḥ fy ʿênoh*, he liked the book. لايح *lâjiḥ*,

cause to associate together. توليف *tawlyf*, act of causing to associate together. لايف *lâjif*, associated with, in love with. لوف *lôf*, or ولفه *wilfa*, or ائتلاف *itilâf*, or الفه *ilfa*, company, friendship, harmony, accord.

لاق (يليق) *lâq (jilyq)*, to be fit, suitable; دا ما يليقش منك *da ma jilyqś minnak*, this is not becoming of you. لايق *lâjiq*, fit, suitable, becoming. لياقه *lijâqa*, fitness, suitableness, propriety.

لالا *lâla*, tutor,* *pl.* لالات *lalât*.

لام (يلوم) *lâm (julûm)*, or لوّم *lauwim*, to blame. اتلام *itlâm*, or اتلوم *itlauwim*, to be blamed. ملام *mulâm*, or متلوم *mitlauwim*, blamed. لوم *lôm*, or ملام *malâm*, or ملامه *malâma*, blame, reproach.

لامع *lâmiʿ*, see لمع

لان (يلين) *lân (jilyn)*, to be soft, flexible. لين *layjin*, to cause to be soft, cause to be flexible. اتلين *itlayjin*, to relieve the bowels. لين *lyn*, softness, flexibility, diarrhœa. لين *layjin*, soft, flexible; بطني لينه *baṭny layjina*, I have a touch of diarrhœa. تليين *talyjyin*, act of softening, causing to be flexible, relieving the bowels. ملين *mulayjin*, laxative.

لاوع (يلاوع) *lâwiʿ*, to make false promises. ملاوعه *mulâwʿa*, false promises.

لاونجي *lawingy*, attendant at a bath, *pl.* لاونجيه *lawingyja*.

لاي *lâj*, hose (of a hubble-bubble), *pl.* لايات *lajât*.

لايحه *lâjḥa*, rule, regulation, *pl.* لوايح *lawâjiḥ*.

لايم (يلايم) *lâjim*, to shorten, abridge; لايم المسأله *lâjim el masâla*, do not let the case assume great proportions! do not let the case become aggravated! اتلايم *itlâjim*, to take hold of, take possession of; اتلايمت على الكتاب *itlâjimt ʿalal kitâb*, I took

stick to one's place. لابد *lâbid*, lurking, stuck to one' splace.

لبده *libda*, see لباد

لبس (يلبس) *libis (jilbis)*, to wear, put on dress ; لبسه عفريت *libsoh 'afryt*, a devil possessed him. لبّس *labbis*, to dress, clothe. اتلبس *itlabas*, to be worn, put on. لابس *lâbis*, dressed, clothed. ملبوس *malbûs*, worn ; راجل ملبوس *râgil malbûs*, man possessed by an evil spirit; ملبوس *malbûs*, or لبس *libs*, dress, clothes, garment, *pl.* ملابس *malâbis*, or ملبوسات *malbusât*. تلبيس *talbys*, act of dressing, clothing, pitching. لباس *libâs*, pair of drawers, *pl.* لباسات *libasât*, or البسه *albisa*. ملبس *milabbis*, comfits, *bonbons*, *sg.* ملبسه *milabbisa*, *pl.* ملبسات *milabbisât*.

لبش (يلبش) *labbiś*, to confuse, stack or protect Nile and canal banks with reeds, etc. اتلبش *itlabbiś*, to be confused,

possession of the book.

لب *libb*, pith, pulp, *sg.* لبه *libba*, *pl.* لبات *libbât* ; لبه *libba*, necklace, slight slap, *pl.* لبب *libab*, or لبات *libbât*.

لباب *libâb*, crumb, soft part of the bread.

لبّاد *labbâd*, felt ; لبّاده *labbâda*, horse-cloth, *pl.* لبادات *labbadât*. لبده *libda*, felt cap, *pl.* لبد *libad*.

لباس *libâs*, see لبس

لباط *libâṭ*, see لبط

لبان *libân*, or لدان *lidân*, or لادن *lâdin*, frankincense, resin ; لبان المركب *libân el markib*, tow-rope of a ship.

لبّان *labbân*, see لبن

لبّخ (يلبخ) *labbaḫ*, to apply a poultice. تلبيخ *talbyḫ*, act of applying a poultice. لبخه *labḫa*, poultice, cataplasm, *pl.* لبخ *lubaḫ*, or لبخات *labḫât*.

لبخ *labaḫ*, lebbek tree, *acacia egyptiaca*, *sg.* لبخه *labaḫa*, *pl.* لبخات *labaḫât*.

لبد (يلبد) *libid (jilbad)*, to lurk,

perplexed, embarrassed. لبكه labka, perplexity, embarrassment, trouble.

لبلاب liblâb, dolichos lablab, creeping plant.

لبلب liblib, thoroughly, fluently; حافظ درسه لبلب hâfiz darsoh liblib, he knows his lesson thoroughly (school-boy's dialect).

لبلوب lablûb, tendril of a branch, pl. لباليب labalyb.

لبن laban, milk. لبّان labbân, milkman, pl. لبانه labbâna, لبني labany, colour of milk.

لبوه labwa, lioness, word of insult to native women.

لبيس libys, sabeo vulgaris.

لت (يلت) latt (jilitt), to knead, chatter. لت latt, act of kneading, chatter. لتّات lattât, talkative, chatter-box, pl. لتاتين lattatyn.

لثم (يتلثم) اتلثم. itlattim, to cover a part of the face. متلثم mitlattim, on who is covering a part of the stacked. متلبش mitlabbiś, confused, stacked. تلبيش talbyś, act of confusing, stacking. لبشه libśa, bundle of sugar-cane, bundle of reeds, etc. with which Nile and canal banks are stacked, pl. لبش libaś, or لبشات libśât.

لبط (يلبط) labbat, to dip the pen into the inkstand, apply collyrium to the eye. اتلابط itlâbit, to wrestle. تلبيط talbyt, act of dipping the pen into the inkstand, applying collyrium to the eye. لباط libât, or ملابطه mulâbta, act of wrestling.

لبق (يلبق) labaq (jilbaq), to become one, fit (clothes etc.), المدوم دي تلبق له el hudûm dy tilbaq loh, these clothes become him. لابق lâbiq, becoming, fitting.

لبك (يلبك) labak (julbuk), to perplex, embarrass. اتلبك itlabak, to be perplexed, embarrassed. ملبوك malbûk,

ملحلح *milaḥlaḥ*, active, quick, energetic. الحاح *ilḥâḥ*, insistence.

لحاف *laḥâf*, bed quilt, cotton blanket, *pl.* الحفه *alḥifa*, or لحافات *liḥafât*.

لحام *liḥâm*, see لحم

لحس (يلحس) *laḥas* (*jilḥas*), to lick. اتلحس *itlaḥas*, to be licked. ملحوس *malḥûs*, licked. لحس *laḥs*, act of licking. لحسه *laḥsa*, a lick, *pl.* لحسات *laḥsât*.

لحظ (يلحظ) *laḥaz*, (*jilḥaz*), or لاحظ *lâḥiz*, to observe, remark, notice. اتلحظ *itlaḥaz*, to be observed, remarked, noticed. ملحوظ *malḥûz*, or ملاحظه *mulâḥza*, observation, remark, *pl.* ملحوظات *malḥuzât*, or ملاحظات *mulaḥzât*. ملاحظ *mulâḥiz*, observer, inspector, overseer, petty police officer, *pl.* ملاحظين *mulaḥzyn*. لحظه *laḥza*, moment, twinkling of an eye, *pl.* لحظات *laḥzât*.

لحق (يلحق) *laḥaq* (*jilḥaq*), to reach,

face. لثام *litâm*, veil for the lower part of the face, *pl.* لثامات *litamât*.

لج (يلج) *lagg* (*jiligg*), to insist. لجلج *laglig*, to confuse, cause to stutter. اتلجلج *itlaglig*, to be confused, stutter. متلجلج *mitlaglig*, confused, stuttering. لج *lagg*, insistence. لجلجه *lagliga*, confusion, stutter.

لجم (يلجم) *laggim*, to bridle. اتلجم *itlaggim*, to be bridled, confused, stuttering. ملجم *milaggim*, or متلجم *mitlaggim*, bridled. تلجيم *talgym*, act of bridling. لجام *ligâm*, bridle, *pl.* لجامات *ligamât*, or الجمه *algima*; لجام حديد *ligâm ḥadyd*, bit.

لجنه *lagna*, committee, commission, *pl.* لجنات *lagnât*.

لح (يلح) *laḥḥ* (*jiliḥḥ*), to insist. لحلح *laḥlaḥ*, to cause to be active or quick. اتلحلح *itlaḥlaḥ*, to be active, quick. لحلحه *laḥlaḥa*, activity, quickness, energy.

flattery.

لحوقي *luḥûqy,* saucepan with handles.

لحيه *liḥja,* beard.

لخبط (يلخبط) *laḫbaṭ,* see خلبط

لخلخ (يلخلخ) *laḫlaḫ,* to jog, shake, cause to be unsound. اتلخلخ *itlaḫlaḫ,* to be jogged, shaken, unsound. ملخلخ *mulaḫlaḫ,* jogged, shaken, unsound. لخلخه *laḫlaḫa,* act of jogging, shaking, want of solidity.

لخم (يلخم) *laḫam (jilḫim),* to embarrass, confuse. اتلخم *itlaḫam,* to be embarrassed, confused. ملخوم *malḫûm,* embarrassed, confused. لخمه *laḫma,* embarrassment, confusion; راجل لخمه *râgil laḫma,* a slow man.

لدان *lidân,* see لبان

لدع (يلدع) *lada' (jilda'),* to sting, copulate. اتلدع *itlada',* to be stung ملدوع *maldû',* stung; مره ملدوعه *mara maldû'a,* a prostitute, *pl.* ملاديع *malady'.* لدع *lad',* act of

overtake; الحقه على المحطه *ilḥaqoh 'alal maḥaṭṭa,* follow him to the station! catch him at the station! الحقني بشوية ميا *ilḥaqny bišuwayjet mayja,* give me some water quickly! لحق ياكل *liḥiq jâkul,* has he had time to eat? has he eaten already? يا ملحق *ja malḥaq,* how quickly! الحاقا بما *ilḥâqan bi ma,* in continuation to. ملحق *mulḥaq,* annex, appendix.

لحلحه *laḥlaḥa,* see لح

لحم (يلحم) *laḥam (jilḥim),* to solder, copulate. اتلحم *itlaḥam,* to be soldered. ملحوم *malḥûm,* soldered. لحام *liḥâm,* solder, joint, *pl.* لحامات *liḥamât.*

لحم *laḥm,* or لحمه *laḥma,* meat, flesh, *pl.* لحوم *luḥûm,* or لحومات *luḥumât;* لحم السنان *laḥm es sinân,* gum of the teeth.

لحوس (يلحوس) *laḥwis,* to lick repeatedly, flatter. لحوسه *laḥwisa,* act of licking,

palmed off a book on him. ملزوق *malzûq*, or ملزق *mi-lazzaq*, stuck, adhering to, pasted. لزقه *lazqa*, poultice, plaster, *pl.* لزق *luzaq*, or لزقات *lazqât*.

لزم (يلزم) *lizim (jilzam)*, to be necessary; هو لزم الكتاب مني *huwa lizim el kitâb min-ny*, he held me responsible for the book. لزّم *lazzim*, or الزم *alzam*, to hold responsible, compel. التزم *iltazam*, to be compelled, have a monopoly or a contract. ملزوم *malzûm*, responsible, compelled. ملزوميه *malzumyja*, responsibility. ملتزم *miltizim*, compelled, contractor, one who has a monopoly, *concessionnaire*, *pl.* ملتزمين *miltizmyn*. لازم *lâzim*, necessary, requisite, required; لازم عن الشغل *lâzim 'an eš šuġl*, it is necessary to work, we ought to work; زي اللازم *zaj el lâzim*,

stinging, copulation. لدعه *lad'a*, a sting, *pl.* لدعات *lad'ât*.

لدغ (يلدغ) *ladaġ (julduġ)*, to lisp. لدغه *ladġa*, lisp. الدغ *aldaġ*, one who lisps, *fem.* لدغا *ladġa*, *pl.* لدغ *ludġ*.

لدن (يلدن) *laddin*, to dry bread on fire. ملدن *muladdin*, dried. تلدين *taldyn*, act of drying bread on fire.

لذ (يلذ) *lazz (jilizz)*, to please. اتلذ *itlazz*, or التذ *iltazz*, to be pleased, enjoy. ملذوذ *mal-zûz*, pleased, enjoying. لذه *lazza*, or ملذه *malazza*, pleasure, delight, enjoyment, *pl.* لذات *lazzât*, or ملذات *malazzât*. لذيذ *lazyz*, delightful, delicious, *pl.* لذاذ *luzâz*.

لزق (يلزق) *liziq (jilzaq)*, to stick, adhere to; الزق له *ilzaq loh*, stick to him! do not leave him in peace! لزّق *lazzaq*, to cause to stick, paste; لزق له كتاب *lazzaq loh kitâb*, he

properly, decently, respectably. التزام *iltizâm*, responsibility, monopoly, contract, *pl.* التزامات *iltizamât.* لوازم *lawâzim*, necessaries, *pl.* لوازمات *lawazmât.* لزوم *luzûm*, necessity. لالزم *lalzam*, unless; الزم الاقيه *alzam alaqyh*, unless I find him. لزم *lazam*, one's own; ابن عمه لزم *ibn ʿammoh lazam*, his first cousin. ملازم اول *mulâzim auwil*, lieutenant; ملازم تاني *mulâzim tâny*, sub-lieutenant. ملزمه *malzama*, screw-press, part of a book, livraison, *pl.* ملازم *malâzim.*

لسا *lissa*, still, not yet; هو لسا هناك *huwa lissa henâk*, he is still there; لساك هنا *lissâk hena*, are you still here? لسا ما جاش *lissa ma gâś*, he has not come yet.

لسان *lisân*, see لسن

لسترينو *lustryno*,* see جلد

لستك *lastik*, or جمالستك *gamalastik*,* India-rubber; جزمه لستك *gazma lastik*, side-elastic boots; مساحه لستك *massâḥa lastik*, ink or pencil eraser.

لسع (يلسع) *lasaʿ (jilsaʿ)*, to sting; لسعه علقه *lasaʿoh ʿalqa*, he gave him a thrashing; لسع منه ريال *lasaʿ minnoh rijâl*, he got a dollar out of him, he got a dollar from him on false pretences. لسع *lasʿ*, act of stinging. لسعه *lasʿa*, a sting, *pl.* لسعات *lasʿât.*

لسن (يلسن) *lassin*, to hint, speak. تلسين *talsyn*, act of hinting, speaking. لسان *lisân*, tongue, language, *pl.* السنه *alsina*, or لسانات *lisanât*; اسمه على السنة الناس *ismoh ʿala alsinet en nâs*, he is talked about. لم لسانك *limm lisânak*, hold your tongue! restrain your tongue! عن لسان *ʿan lisân*, from hearsay; لسان الخابور *lisân el ḥabûr*, edge of wedge.

لسوع (يلسوع) *laswaʿ*, to urge, hurry, strike (with a lash,

da jutluś, this wine gets up into the head. لطّش *lattaś*, to slap or strike repeatedly; هو يلطش في العربي *huwa bylattaś fil ʿaraby*, he has a smattering of Arabic; دار يلطش في السكك *dâr jilattaś fil sikak*, he roamed in the streets. اتلطش *itlataś*, to be slapped, struck. اتلطّش *itlattaś*, to be slapped or struck repeatedly. ملطوش *maltûś*, slapped, struck; انت ملطوش على عقلك *enta maltûś ʿala ʿaqlak*, are you mad? لَطش *latś*, or تلطيش *taltyś*, act of slapping, striking. لُطش *lutś*, or لطشه *latśa*, a slap, a blow, *pl.* لطشات *latśât*. ملطش *maltaś*, waggon-buffer, *pl.* ملاطش *malâtiś*.

لطع (يلطع) *lataʿ (jiltaʿ)*, to cause to wait, paste, kiss. اتلطع *itlataʿ*, to be kept waiting, pasted, kissed. اتلطّع *itlattaʿ*, to loiter, loaf. تلطيع *taltyʿ*, act of pasting,

etc.). لسوعه *laswaʿa*, act of urging, hurrying, striking. ولد ملسوع *walad mulaswaʿ*, a smart boy, a quick boy.

لضم (يلضم) *ladam (juldum)*, to thread a needle, etc.; لضم وياه *ladam wayjâh*, he entered into conversation with him. لضم *ladm*, act of threading a needle.

لط. اتلط (يطلط) *itlatt*, to have the syphilis. متلط *mitlatt*, or ملطوط *maltût*, syphilitic. لطه *latta*, syphilis.

لطافه *latâfa*, see لطف

لطخ (يلطخ) *latah (jiltah)*, or *lattah*, to soil, bespatter. اتلطخ *itlatah* or *itlattah*, to be soiled, bespattered. تلطيخ *taltyh*, act of soiling, bespattering. لطخه *latha*, stain, *pl.* لطخ *lutah*. راجل لطخ *râgil lath*, a fool, an idiot, a stupid fellow.

لطش (يلطش) *lataś (jultuś)*, to slap, strike; الشمس لطشته *eś śams lataśetoh*, he had a sun stroke; النبيت دا يلطش *en nibyt*

loitering, loafing.

لطف (يلطف) *laṭaf (julṭuf),* to have mercy, be kind to. لطّف *laṭṭaf,* to alleviate, mitigate. لاطف *lâṭif,* to treat with kindness. استلطف *istalṭaf,* to consider nice or pretty, like. تلطيف *talṭyf,* alleviation, mitigation. لطف *luṭf,* or لطافه *laṭâfa,* gentleness, kindness, graciousness, pleasantness ; حصل له لطف *ḥaṣal loh luṭf,* he became insane. لطيف *laṭyf,* nice, pretty, gentle, polite, gracious, witty, *pl.* لطاف *luṭâf.*

لطم (يلطم) *laṭam (julṭum),* to strike the face with the hands (in grief). لطم *laṭm,* act of striking the face. لطمه *laṭma,* a blow, a slap, *pl.* لطمات *laṭmât.* ملطم *malṭam,* mortar-pit, *pl.* ملاطم *malâṭim.*

لطيف *laṭyf,* see لطف

لظلظ *lazlaz,* or ملظلظ *mulazlaz,* fat, plump. لظلظه *lazlaza,* fatness, plumpness.

لعب (يلعب) *liʿib (jilʿab),* to play. لعّب *laʿʿab,* to cause to play ; الكلب يلعّب ديله *el kalb bylaʿʿab dêloh,* the dog wags his tail. لاعب *lâʿib,* to play with another, amuse. لعب *liʿb,* play, game, *pl.* العاب *alʿâb.* لعبه *liʿba,* toy, plaything, *pl.* لعب *liʿab.* ملعوب *malʿûb,* trick, *pl.* ملاعيب *malaʿyb* ; عمل فيه ملعوب *ʿamal fyh malʿûb,* he played him a trick. ملاعب *mulâʿib,* deceitful. ملاعبه *mulâʿba,* fraudulence.

لعط (يلعط) *laʿaṭ (jilʿaṭ),* see لع

لعن (يلعن) *laʿan (jilʿan),* or نعل *naʿal (jinʿal),* to curse, damn. اتلعن *itlaʿan,* to be cursed, damned. ملعون *malʿûn,* or لعين *laʿyn,* cursed, damned, wicked, *pl.* ملاعين *malaʿyn.* العن *alʿan,* more wicked, worse ; هو العن منها *huwa alʿan minha,* he is worse than she. لعن *laʿn,* act of cursing, damning. لعنه *laʿna,* a curse, *pl.* لعنات

went about looking for him. لفلف *laflif*, to wrap up. لفف *laffif*, to cause to go round. اتلف *itlaff*, to be wrapped up, rolled up. اتلفلف *itlaflif*, to wrap one's self up. ملفوف *malfûf*, wrapped up, rolled up. لفاف سجاير *laffâf sagâjir*, professional roller of cigarettes, *pl.* لفافين سجاير *laffafyn sagâjir*. لف *laff*, act of going round, wrapping up, rolling up. لفلفه *laflifa*, act of rolling one's self up (in a shawl, etc.). لفه *laffa*, a turn round, parcel, package, *pl.* لفات *laffât*. ملف *milaff*, roll, turn, file of papers, *dossier*, *pl.* ملفات *milaffât*. لفافه *lifâfa*, wrapper, bandage.

لفت (يلفت) *lafat* (*jilfit*), to turn or look round. اتلفت *itlafat*, or التفت *iltafat*, to look round, look to, be attentive; التفت للولد *iltifit lil walad*, look after the boy! take care of the boy! اتلفت *itlaffit*, to look

la'nât; لعنة سفه *la'net safah*, reprimand.

لعوق *la'ûq*, miserable, wretch.

لغد *luĝd*, gullet, flesh under the chin.

لغم *laĝam*,* mine, blast, *pl.* الغام *alĝâm*. لغمجي *laĝamgy*, miner, blaster, *pl.* لغمجيه *laĝamgyja*.

لغه *luĝa*, language, *pl.* لغات *luĝât*. لغوه *laĝwa*, dialect, *pl.* لغوات *laĝwât*.

لغوص (يلغوص) *laĝwaṣ*, or لغوط *laĝwaṭ*, or لغمط *laĝmaṭ*, to besmear, soil, stain. لغوصه *laĝwaṣa*, or لغوطه *laĝwaṭa*, or لغمطه *laĝmaṭa*, act of besmearing, soiling, staining.

لغي (يلغي) *laĝa* (*jilĝy*), to cancel, annul. اتلغي *itlaĝa*, to be cancelled, annulled. ملغي *malĝy*, cancelled, annulled. الغا *ilĝa*, or لغو *laĝu*, act of cancelling, annulling.

لف (يلف) *laff* (*jiliff*), to go round, wrap up, roll up; دار يلف عليه *dâr jiliff 'alêh*, he

lift up, التلفع *itlafa'*, to be carried, lifted up. لفع *laf'*, act of carrying, lifting up.

لفق (يلفق) *lafaq* (*julfuq*), to sew, put together. لفّق *laffaq*, to put together, invent lies. ملفق *mulaffaq*, put together, invented, fabricated. تلفيق *talfyq*, act of sewing, putting together, humbug, fabrication, falsehood.

لق (يلق) *laqq* (*juluqq*), to shake, jog. لقلق *laqlaq*, to shake or jog repeatedly, make a rattling noise, be tale_bearer. لق *laqq*, act of shaking, jogging. القلقة *laqlaqa*, rattling noise, tale-bearing. لقة *laqqa*, a shake, *pl.* لقات *laqqât*. لقلاق *liqlâq*, tale-bearer, scandal-monger.

لقب *laqab* or *laqb*, or نقب *naqb*, surname, *alias*.

لقح (يلقح) *laqqaḥ*, to throw, hint; لقح عليه *laqqaḥ 'alêh*, he hinted something against him. اتلقح *itlaqqaḥ*, to be

right and left. ملتفت *multafit*, turning round, looking to, attentive. لفتة *lafta*, a look round, *pl.* لفتات *laftât*. التفات *iltifât*, act of looking round, attention; خلّ التفاتك عليه *ḥallay iltifâtak 'alêh*, look after him! take care of him!

لفت *lift*, turnips, *sg.* لفتة *lifta*, *pl.* لفتات *liftât*.

لفح (يلفح) *lafaḥ* (*jilfaḥ*), to blow, to lift up. لفّح *laffaḥ*, to cause to lift up; لفحه كم عصايا *laffaḥoh kam 'aṣâja*, he struck him a few blows with a stick. التلفح *itlafaḥ*, to be blown. اتلفّح *itlaffaḥ*, to wrap one's self up. لفحة هوا *lafḥet hawa*, gust of wind.

لفظ (يلفظ) *lafaz* (*julfuz*), or اتلفظ *itlaffaz*, to utter, pronounce, speak. لفظ *lafz*, or ملفظ *malfaz*, pronunciation, words, speech, *pl.* الفاظ *alfâz*.

لفع (يلفع) *lafa'* (*jilfa'*), to carry,

لق liqlâq, see لقلاق

لقلق laqlaq, stork.

لقم (يلقم) laqam (julqum), to catch by the mouth. لقم laqqam, to feed; لقم القهوه laqqam el qahwa, put a dose of ground coffee into the boiling water! لقمه كم قرش laqqamoh kam qirś, give him a few piastres! bribe him! تلقيم talqym, act of feeding. لقمه luqma, mouthful, morsel, screw-nut, axle-brass, pl. لقم luqam; راجل قد اللقمه râgil qadd el luqma, a tiny fellow. لقمة القاضي luqmet el qâḍy, fritter.

لقن (يلقن) laqqan, to dictate, suggest, iustruct. تلقين talqyn, dictation, suggestion.

لقى (يلقى) laqa (jilqa), or التقى iltaqa, to find, meet with; اللي تعمله النهار دا تلقيه بكره illy ti'miloh en nahâr da tiltiqyh bukra, as you brew so you must drink. استلقى istalqa, to thrown, throw one's self; اتلقح itlaqqaḥ, go to the devil! تلقيح talqyḥ, act of throwing, hinting.

لقط (يلقط) laqaṭ (julquṭ), to pick up from the ground. لقّط laqqaṭ, to pick up one thing after another. ملقط mulaqqaṭ, foundling; ابن حرام ملقط ibn ḥarâm mulaqqaṭ, a fine scoundrel. تلقيط talqyṭ, act of picking up. لقطه luqṭa, occasion, a rare thing, second-hand, copuling-tongs, pl. لقط luqaṭ. ملقاط milqâṭ, pincers, tongs, pl. ملاقيط malaqyṭ.

لقف (يلقف) laqaf (julquf), to catch a thing falling from a height; عيان بيلقف 'ayjân bijulquf, he is at death's door. اتلقف itlaqaf, to be caught. بيتلقف على قرش bijitlaqqaf 'ala qirś, he is very much in need of a piastre. ملقف malqaf, ventilator, air-shaft, wind-sail, pl. ملاقف malâqif.

لكم (يلكم) *lakam* (*julkum*), to give a blow with the fist; الاكله لكمت على معدتي *el akla lakamet ʿala miʿdity*, the meal rests heavily on my stomach. اتلكم *itlakam*, to be struck with the fist, hold one's tongue; اتلكم *itlikim*, shut up! hold your tongue! لكم *lakm*, act of striking with the fist. لكمه *lakma*, a blow, a box, *pl.* لكمات *lakmât*. لكميه *lukkamyja*, fist, blow with the fist, box, *pl.* لكاكيم *lakakym*, or لكميات *lukkamyjât*

لكن *lâkin*, but, however.

لكه *lakka*, stain, *pl.* لكات *lakkât*.

لم (يلم) *lamm* (*jilimm*), or لملم *lamlim*, to gather, collect, pick up things from the ground; لم لسانك *limm lisânak*; restrain your tongue! لمم *lammim*, to cause to gather or collect. اتلم *itlamm*, or التم *iltamm*, to be gathered, collected; الناس التمت عليه *en* catch a thing falling from a height. استلقى *istilaqqa*, to catch a thing falling from a height, lie on one's back. مستلقي *mustalqy*, lying on one's back. ملاقيه *mulaqyja*, encounter, meeting, interview. من تلقا نفسه *min tilqa nafsoh*, of his own accord, on his own initiative. لقيه *liqyja*, treasure, windfall, *pl.* لقايا *laqâja*.

لكاعه *lakâʿa*, see لكع

لكاف (حمار) *lukâf* (*ḥumâr*), see حمر

لكز . اتلكز (يتلكز) *itlakkiz*, to pretend, make a pretext.

لكع . اتلكع (تلكع) *itlakkaʿ*, to temporize, loiter, delay. لكاعه *lakâʿa*, or تلكيع *talkyʿ*, loitering, delay. لكع *likiʿ*, slow, unenergetic.

لكلك (يلكلك) *laklik*, to do a thing carelessly or badly, copulate. لكلكه *laklika*, act of doing a thing carelessly or badly, copulation.

touch. التمس *itlamas*, to be touched. التمس *iltamas*, to request, petition, pray. ملامسه *mulâmsa*, or لمس *lams*, touch. لمسه *lamsa*, a touch, *pl.* لمسات *lamsât*. التماس *iltimâs*, request, petition, application, *pl.* التماسات *iltimasât*.

لمع (يلمع) *lama*ʿ *(jilma*ʿ*)*, or لمط *la*ʿ*aṭ*, to shine, glitter, sparkle. لمّع *lamma*ʿ, to cause to shine or glitter. لامع *lâmi*ʿ, shining, brilliant. لمعه *lam*ʿ*a*, or لمعيه *lam*ʿ*yja*, or لمعان *lama*ʿ*ân*, brightness. جلد لمّيع *gild lammy*ʿ, or جلد يلمع *gild bijilma*ʿ, patent leather.

لملم *lamlam*, *atriplex halimus*.

لمون *lamûn*, or ليمون *lymûn*, lemon, *sg.* لمونه *lamûna*, *pl.* لمونات *lamunât*. لموناطه *lamunâṭa*, lemonade.

لنج *lang*,* shining; جديد لنج *gidyd lang*, brand new.

لنيه *linja*,* line.

لماط *lahhâṭ*, see لمط

nâs itlammet ʿ*alêh*, people crowded around him. ملموم *malmûm*, gathered, collected. لمّ *lamm*, act of gathering, collecting, picking up things from the ground. لمّه *lamma*, crowd, assembly, subscription for a charitable purpose, *pl.* لمّات *lammât*. لمامه *limâma*, refuse, anything picked up from the ground; راجل لمامه *râgil limâma*, a common fellow.

لمّا *lamma*, when; لمّا يبقى يجي *lamma jibqa jigy*, when he comes.

لمّام *lammâm*, pepper-mint.

لمح (يلمح) *lamaḥ (jilmaḥ)*, to notice, glance at. لمّح *lammaḥ*, to hint, ogle, make love. تلميح *talmyḥ*, hint, act of ogling, making love. لمحه *lamḥa*, glance, twinkling of an eye, *pl.* لمحات *lamḥât*. ملامح *malâmiḥ*, or تلاميح *talamyḥ*, points of resemblance.

لمس (يلمس) *lamas (jilmis)*, to

act of snatching.

لهلب (يلهلب) *lahlib,* to burn, catch fire, be very hot, urge. لهلبه *lahliba,* act of burning, catching fire, urging. لهلوبه *lahlûba,* flame, *pl.* لهاليب *lahalyb;* ولد لهلوبه *walad lahlûba,* or ولد ملهلب *walad mulahlib,* a smart boy, a quick boy.

لهوج (يلهوج) *lahwig,* to press, urge. اتلهوج *itlahwig,* to be pressed, urged. ملهوج *mulahwig,* pressed, urged. لهوجه *lahwiga,* pressure, haste.

لهوق. (يتلهوق) اتلهوق *itlahwaq,* to flatter, be servile. لهوقه *lahwaqa,* flattery, servility. لهواق *lihwâq,* flatterer, servile, mean.

لهى (يلهى) *laha (jilhy),* to occupy, cause to pass away the time; لهاني عن الشغل *lahâny ʿan eš šuġl,* he made me forget work. اتلهى *itlaha,* or التهى *iltaha,* to be occupied; رُح التهي *rûḥ iltihy,* go to the devil! ملهي *malhy,* occupied, busy.

لهب (يلهب) *lahab (jilhib),* to inflame, blaze, burn. اتلهب *itlahab,* or التهب *iltahab,* to be inflamed, catch fire, burn. ملتهب *multihib,* inflamed, burning. التهاب *iltihâb,* inflammation. لهيب *lihyb,* flame.

لهج (يلهج) *lahag (jilhig),* to press, urge, cheat, defraud; لهج عليه *lahag ʿalêh,* he defrauded him. لهجه *lahga,* haste, hurry, artful dodge, swindle. لهجاوي *lahgâwy,* cheat, imposter, quack, *pl.* لهجاويه *lahgawyja.*

لهط (يلهط) *lahaṭ (jilhaṭ),* to eat greedily; لهط الفلوس *lahaṭ el fulûs,* he embezzled the money. لهط *lahṭ,* act of eating greedily. لهاط *lahhâṭ,* greedy, swindler, "sponge", *pl.* لهاطين *lahhaṭyn.*

لهف (يلهف) *lahaf (jilhaf),* to snatch; لهفه عصايه *lahafoh ʿaṣâja,* he struck him a blow with the stick; لهف الفلوس *lahaf el fulûs,* he embezzled the money. لهف *lahf,*

لهو *lahu*, occupation; راجل لهو *râgil lahu*, or راجل ملهي *râgil malhy*, a wretch, a poor devil; جتك لهو *gatak lahu*, the devil take you!

لو *law*, if; لوما *lûma*, or لولا *lûla*, unless, had it not been; لو كان هنا *law kân hena*, if he were here; لوما كانش عجوز *law ma kânš ʿagûz*, if he were not old; ولو *walaw*, although, even.

لوا *liwa*, brigade, brigadier general.

لواط *luwâṭ*, sodomy. لوطي *lûṭy*, sodomite, *pl.* لوطيه *luṭyja*.

لوبيه *lûbja*, haricot beans.

لوج *lôg**, box in a theatre, lodge, *pl.* لوجات *logât*.

لوح *lôḥ*, plank, board of timber, *pl.* الواح *alwâḥ*; لوح قزاز *lôḥ qizâz*, pane of glass; راجل لوح *râgil lôḥ*, an unpolished man. لوحه *lôḥa*, door-plate, sign-board, *pl.* لوحات *loḥât*.

لوز *lôz*, almonds, *sg.* لوزه *lôza*, *pl.* لوزات *lozât*; لوزة الودن *lôzet el widn*, tonsil; علي لوز *ʿaly lôz*, sweets sold by children in Mohamedan feasts.

لوزورد *lozward*, ultramarine colour.

لوشه *lôša*, see لاش

لوصه *lôṣa*, see لاص

لوطي *lûṭy*, see لواط

لوعه *lôʿa*, see لاع

لوف *lûf*, snake-root, *arisarum vulgare*, *sg.* لوفه *lûfa*, *pl.* لوفات *lufât*.

لوف *lôf*, see لاف

لوكنده *lôkanda*, *hotel, *restaurant*, *pl.* لوكندات *lokandât*. لوكندجي *lôkandagy*, hotel keeper, *restaurateur*, *pl.* لوكندجيه *lokandagyja*.

لولب *lôlab*, screw, metal spring, *pl.* لوالب *lawâlib*.

لولي *lûly*, pearls, *sg.* لوليه *lûlyja*, *pl.* لوليات *lulyjât*.

لوم *lôm*, see لام

لومان *lumân*, hard labour, penal servitude. لومانجي *lumangy*, convict, *pl.* لومانجيه *lumangyja*.

لوّن (يلون) *lauwin*, to colour,

paint. اتلون *itlauwin*, to be coloured, painted. ملون *mulauwin*, or متلون *mitlauwin*, coloured, painted. لون *lôn*, colour, paint, complexion, *pl.* الوان *alwân*.

لونده *lawanda*, or لونضه *lawanḍa*,* *eau-de-cologne*, perfumery.

لوى (يلوي) *lawa (jilwy)*, to bend, twist. لوّى *lauwa*, to bend or twist in many places, bend or twist one thing after the other. اتلوى *itlawa*, to be bent, twisted out of temper. اتلوّى *itlauwa*, to be bent or twisted in many places. ملوي *malwy*, bent, twisted, out of temper. ملوّي *mulauwy*, bent or twisted in many places. لوي *lawy*, act of bending or twisting. لويه *lawja*, a bend, a twist, *pl.* لويات *lawjât*.

لويزا *luwyza*,* *lemon verbina*.

لياقه *lijâqa*, see لاق

ليس (يليس) *layjis*, to block up, stop (an opening). اتليس *itlayjis*, to be blocked up, stopped; اتليس *itlayjis*, shut up! hold your tongue! مليس *mulayjis*, or متليس *mitlayjis*, blocked up, stopped. تلييس *talyjys*, act of blocking up, stopping.

ليف *lyf*, fibre of the date-palm tree, *sg.* ليفه *lyfa*, *pl.* ليفات *lyfât*.

ليقه *lyqa*, see ريقه

ليل *lêl*, night time; ليله *lêla*, a night, *pl.* ليالي *lajâly*, or ليلات *lelât*; بالليل *bil lêl*, at night. ليلاتي *lelâty*, every night.

ليمان *lymân*,* port, harbour, *pl.* ليمانات *lymanât*.

ليمون *lymûn*, see لمون

لين *lyn* and *layjin*, see لان

ليه *lyja*, fat of the tail of sheep.

ليه *lêh*, why? ليه ما راحش *lêh ma râḥś*, why did he not go?

ليوان *lywân*, raised part of the floor of a room.

م = *m*

ما *ma*, not, that which; ما شفتش *ma šuftiš*, I did not see; ما كانش هنا *ma kânš hena*, he was not here; ما له *mâ loh*, what is the matter with him? what does he want? ما لوش *ma lûš*, nothing is the matter with him, he wants nothing; انا مالي *ana mâly*, what have I to do with it? I do not care! احسن ما كان *aḥsan ma kân*, better than it was; يوم ما شفته *jôm ma šuftoh*, the day I saw him; ما الا راجل *ma illa râgil*, what a man! ما لك وما له *mâlak we mâloh*, what have you got to do with him? مش *mušš*, not; مش عاوز *mušš ʿâwiz*, I do not want; مش بتاعي *muš bitâʿy*, not mine. مات (يموت) *mât (jumût)*, to die; هو يموت فيها *huwa jumût fyha*, he dies for her, he is passionately fond of her موّت *mauwit*, to kill, murder; موّتني ان قدرت *mauwitny in qidirt*, hang me if you can! اتماوت *itmâwit*, or استموت *istamwit*, to feign to be dead. ميت *mayjit*, dead, *pl.* ميتين *mayjityn*; بردان ميت *bardân mayjit*, he is perishing with cold; قلبه ميت *qalboh mayjit*, he is slow, he is unenergetic; بالميت *bil mayjit*, at the very least. موت *môt*, or ممات *mamât*, death; برد موت *bard môt*, severe cold. موته *môta*, a death, *pl.* موتات *motât*. ميتان *majtân*, weak, miserable, wretched. ميتم *mêtam*, funeral, mourning, *p.* مياتم

ماريش *mârś*,* musical march.

ماركه *mârka*,* mark, sign, *pl.* ماركات *markât*.

ماروني *marûny*, maronite, *pl.* موارنه *mawârna*.

ماري *mâry*, see مار

مارينه *maryna*, see مورينه

مازج (يمازج) *mâzig*, to humour, entertain. اتمازج *itmâzig*, to be humoured, entertained. ممازجه *mumâzga*, act of humouring, entertainment. مزاج *mazâg*, humour, constitution, temperement, *pl.* امزجه *amziga*; مزاجه معكر *mazâgoh muʿakkar*, he is indisposed, he is out of temper; صاحب مزاج *ṣâḥib mazâg*, man of taste, one who is fond of his own comfort. مزاجي *mazâgy*, ladies' headkerchief.

مأسور *masûr*, see اسر

ماسوره *masûra*, pipe (water, etc.), tube, *pl.* مواسير *mawasyr*.

ماشا *mâśa*, or ماشك *mâśik**, tongs, *pl.* ماشات *maśât*, or مواشك *mawâśik*.

majâtim. ارض موات *arḍ mawât*, uncultivable land.

ماجور *magûr*, see مجور

ماحي *mâḥy*, see محى

ماخذ *mâḫaz*, see اخذ

مادنه *mâdna*, see ادن

ماده *mâdda*, pus, matter; ماده *mâdda*, matter, article, paragraph, *pl.* مواد *mawâd*, or مادات *maddât*. مادي *mâddy*, material.

ماذون *mazûn*, see اذن

مار *mâr*, or ماري *mâry*,* Saint; ماري جرجس *mâry girgis*, St. George.

مارد *mârid*, giant, *pl.* موارد *mawârid*.

مارس (يمارس) *mâris*, to practise, exercise. اتمارس *itmâris*, to practise, exercise, contend with, agree with. ممارسه *mumârsa*, practice, exercise, *pl.* ممارسات *mumarsât*; بيع بالممارسه *bêʿ bil mumârsa*, sale by private agreement.

مارس *mâris*,* month of March.

مارس *mâris**, sown field, crop.

ماشطه *mâšṭa,* see مشط

ماشوله *mašûla,* pile-driver.

ماشي *mâšy,* see مشي

ماضي *mâḍy,* see مضي

ماطل (يماطل) *mâṭil,* to put off, give false promises. مماطله *mumâṭla,* delay, false promise. مماطل *mumâṭil,* one who gives false promises, *pl.* مماطلين *mumaṭlyn.*

ماع (يميع) *mâʿ* (*jimyʿ*), to be liquid. مايع *mâjiʿ,*liquid.ميعان *majaʿân,* liquidity.

ماعز *mâʿiz,* goats. معزه *miʿza,* or عنزه *ʿanza,* she-goat, *pl.* معيز *miʿyz.* معاز *maʿʿâz,* shepherd of goats, *pl.* معازه *maʿʿâza.*

ماعون *maʿûn,* bowl, dish, receptacle,*pl.* مواعين *mawaʿyn.*ماعونه *maʿûna,* barge, lighter, *pl.* ماعونات *maʿunât.*

ماكن *mâkin,* see مكن

ماكول *makûl,* see اكل

ماكينه or مكنه *makina**,machine,instrument, *pl.* ماكينات *makinât.*

مال (يميل) *mâl* (*jimyl*), to lean, incline, consent ; هو يميل لهم *huwa jimyl luhum,* he likes them. موّل *mauwil,* to impose tax. ميل *mayjil,* to cause to lean,incline,bend, cause to consent ; ميلنا على بيتهم *mayjilna ʿala bêthum,* we called at their house (on our way). اتمايل *itmâjil,* to bend, totter.مايل*mâjil,*leaning,inclined,oblique,bent,consenting.ميل*mêl,*orميلان*majalân,* inclination,good disposition, liking, consent ; ميل *mêl,* slope, *pl.* ميول *mujûl.* مال *mâl,* property, fortune, wealth, *pl.* اموال *amwâl;* مال الارض *mâl el arḍ,* land tax; دا مالي *da mâly,* this is my property, this is my own. ديوان المالية *dywân el malyja,* Finance Ministry.

مآل *maâl,*meaning,signification, purport.

مالح *mâliḥ,* see ملح

مالطه *mâlṭa,* Malta ; زي اللي بياذن في مالطه *zaj illy bijiḍḍan fy*

mâlṭa, like one who is speaking to the deaf. مالطي *mâlṭy,* Maltese, *pl.* مالطيه *malṭyja.*

مالك *mâlik,* see ملك

ماليه *malyja,* see مال

مامور *mamûr,* see امر

مانع *mâniʿ,* see منع

مانيفستو *manyfesto,** manifest.

ماه *mâh,** month ; في ماه فبراير *fy mâh fibrâjir,* in the month of February.

ماهيه *mahyja,* pay, salary, *pl.* ماهيات *mahyjât.*

ماورده *mawarda,* forepart of a building.

ماونه *maûna,* see مؤن

ماوي *mâwy,* see ميا

مايسترو *majistro,** ledger.

مايسه *miâjsa,* see آيس

مايل *mâjil,* see مال

مايه *mâja,* gye bolts.

مايو *mâjo,** month of May.

مباحثه *mubâḥsa,* see بحث

مبادره *mubâdra,* see بدر

مبادله *mubâdla,* see بدل

مباشره *mubâšra,* see بشر

مبالغه *mubâlġa,* see بلغ

مباهاه *mubahâ,* see باهى

مبايعه *mubâj a,* see باع

مبتدا *mubtada,* see بدا

مبحث *mubḥat,* see بحث

مبخره *mabḫara,* see بخر

مبذّر *mubazzir,* see بذر

مبرد *mabrad,* see برد

مبزقه *mabzaqa,* see بزق

مبسم *mabsam,* see بسم

مبشّر *mubaššir,* see بشر

مبلط *muballaṭ,* see بلط

مبلغ *mablaġ,* see بلغ

مبوله *mabwala,* see بال

مبيض *mubayjaḍ,* see بيض

متاخره *mitâḫra,* see اخر

متانه *matâna,* solidity, firmness. متين *matyn,* solid, firm.

متاوبه *mutâwba,* see تاوب

متاويه *mutawyja,* see توى

متجر *matgar,* see تاجر

متحد *muttaḥid,* see وحد

متحزب *mutḥazzib,* see حزب

متحف *matḥaf,* see تحف

متر *mitr,**metre, *pl.* امتار *amtâr*; متر تخفيف *mitr taḫfyf,* standard rod.

give false promises, take no heed, feign not to see or hear.

متين *matyn*, see متانه

مثانه *masâna*, urinary bladder.

مثل (يمثل) *massil*, to compare, liken. امتثل *imtasal*, to obey, comply with. اتمثل *itmassil*, to imitate. تمثيل *tamsyl*, assimilation, analogy, imitation. مثل *masal*, example, proverb, *pl.* امثال *amsâl*. مثلا *masalan*, for instance. مثيل *masyl*, equal, equivalent, similar. تمثال *timsâl*, statue, *pl.* تماثيل *tamasyl*.

مثلث *musallas*, see ثلث

مجادله *mugâdla*, see جدل

مجازاه *mugazâ*, and مجازيه *mugazyja*, see جزى

مجازفه *mugâzfa*, see جازف

مجاسره *mugâsra*, see جسر

مجانًا *magânan*, gratis.

مجانسه *mugânsa*, see جنس

مجاوبه *mugâwba*, see جاوب

مجاور *mugâwir*, see جاور

مجبر *mugabbar*, see جبر

مجتهد *mugtahid*, see جهد

متراس *mitrâs*, trenches, rampart, redoubt, *pl.* متاريس *matarys*.

متربه *matraba*, see ترب

مترجم *mutargim*, see ترجم

مترفض *mutraffid*, see رفض

متسبب *mitsabbib*, see سبب

متشرد *mutašarrid*, see شرد

متطوع *muttauwa'*, see طاع

متع (يمتع) *matta'*, to cause to enjoy or profit by. اتمتع *itmatta'*, to enjoy, profit by. متمتع *mitmatta'*, one who is enjoying or profiting by. تمتع *tamattu'*, enjoyment.

متعب *mut'ib*, see تعب

متعبد *mit'abbid*, see عبد

متفرج *mutafarrig*, see فرج

متقاب *mitqâb*, see نقب

متقاعد *mutaqâ'id*, see قعد

متقال *mitqâl*, see ثقل

متكبر *mitkabbar*, see كبر

متلف *mutlif*, see تلف

متلم *mutallim*, see تلم

متهم *muttaham*, see تهم

متوسط *mitwassat*, see وسط

متوفي *mitwaffy*, see وفى

متوه (يتوه) *matwih*, to put off,

مجد (يمجد) *maggid,* to glorify. تمجيد *tamgyd,* glorification. مجد *magd,* glory.

مجدره *migaddara,* boiled rice and lentils.

مجدع *magda*ʿ, see جدعن

مجذوب *magzûb*, see جذب

مجر *magar*,Hungarian gold coin (value 12 Francs), *pl.* مجرات *magarât*; المجر *el magar*, the Hungarians; بلاد المجر *bilâd el magar*, Hungary. مجري *magary*, Hungarian.

مجرفه *magrafa*, see جرف

مجرم *mugrim*, see جرم

مجرور *magrûr*, see جر

مجرى *migra*, see جرى

مجزع *mugazza*ʿ,coloured or ornamented paper.

مجس *migass*, see جس

مجعول *mag*ʿ*ûl*, see جعل

مجلد *mugallid*, and مجلداتي *mugallidâty*, see جلد

مجلس *maglis*, see جلس

مجمع *magma*ʿ, and مجموع *magmû*ʿ, see جمع

مجنون *magnûn*, see جن

مجور or ماجور *magûr*,earthen ware basin, *pl.* مواجير *mawagyr.*

مجوز *migwiz*, see جوز

مجوهرات *mugoharât*, see جوهر

مجي *migy*, see جا

مجيبه *migyba*, see جاب

مجيدي *magydy* or *migydy*,* Turkish; جنيه مجيدي *ginê magydy*, Turkish pound.

محاباه *muḥabâ*, or محابيه *muḥabyja*, see حبي

محار *maḥâr*, shell-fish, sea-shell.

محاربه *muḥârba*, see حرب

محاسبه *muḥâsba*, see حسب

محاسن *maḥâsin*, see حسن

محافظ *muḥâfiz*, see حفظ

محاكمه *muḥâkma*, see حكم

محالفه *muḥâlfa*, see حلف

محامي *muḥâmy*, see حمى

محاوره *muḥâwra*, see حور

محاوله *muḥâwla*, see حال

محايله *muḥâjla*, see حايل

محب *muḥibb*, see حب

محبره *maḥbara*, see حبر

محبس *maḥbas*, and محبوس *maḥbûs*, see حبس

محبه *maḥabba*, and محبوب *maḥbûb*,

محطه *mahatta*, see حط

محظور *mahzûr*, see حظر

محظوطيه *mahzuzyja*, see حظ

محفضه *mahfada*, see حفض

محفظه *mahfaza*, see حفظ

محفل *mahfal*, see حفل

محك . اتمحك (يتمحك) *itmahhak*, to endeavour to enter into conversation with one. تمحيك *tamhyk*, act of endeavouring to enter into conversation with one.

محك *mahakk*, see حك

محكمه *mahkama*, see حكم

محل *mahall*, and محلي *mahally*, see حل

محلاب *mihlâb*, see حلب

محلاج *mihlâg*, see حلج

محلول *mahlûl*, see حل

محمصه *mahmasa*, see حمص

محمل *mahmal*, see حمل

محمى *mihma*, see حمى

محن . امتحن (يمتحن) *imtahan (jimtihin)*, to examine, test. امتحان *imtihân*, examination, trial, *pl.* امتحانات *imtihanât*. ممتحن *mumtahin*, examiner,

see حب

محتاج *muhtâg*, see حاج

محتسب *muhtisib*, see حسب

محترم *muhtaram*, see حرم

محتمل *muhtamal*, see حمل

محجر *mahgar*, see حجر

محدث *mahdat*, see حدث

محدث *muhdis*, see حدث

محدله *mahdala*, roller, *pl.* محادل *mahâdil*.

محرات *mihrât*, see حرث

محرم *muharram*, see حرم

محرمه *mahrama*, handkerchief, *pl.* محارم *mahârim*.

محروسه *mahrûsa*, see حرس

محزم *mahzam*, see حزم

محسن *muhsin*, see حسن

محسوب *mahsûb*, see حسب

محششه *mahśaśa*, see حش

محشم *mahśam*, testicle, *pl.* محاشم *mahâśim*.

محشي *mahśy*, see حشى

محصول *mahsûl*, see حصل

محض *mahd*, pure, sheer; كدب محض *kidb mahd*, pure fabrication.

محضر *muhdir* and *mahdar*, see حضر

محضيه *mahdyja*, see حضى

مخترع *muḫtariʿ*, see خرع

مختصر *muḫtaṣar*, abridged, concise.

مختل *muḫtall*, see خل

مختلس *muḫtalis*, see خلس

مخدّرات *muḫaddirât*, see خدر

مخدم *muḫaddim*, and مخدوم *maḫdûm*, see خدم

مخده *maḫadda*, see خد

مخراز *miḫrâz*, see خرز

مخرج *maḫrag*, see خرج

مخرطه *maḫraṭa*, see خرط

مخرف *muḫarraf*, see خرف

مخزن *maḫzan*, see خزن

مخصب *muḫṣib*, see خصب

مخصوص *maḫṣûṣ*, see خص

مخط (يمخط) *maḫaṭ (jumḫuṭ)*, to blow the nose. مخط *maḫṭ*, act of blowing the nose. مخاط *muḫâṭ*, mucus of the nose.

مخطاف *muḫṭâf*, see خطف

مخطر. اتمخطر (يتمخطر) *itmaḫṭar*, to balance the body in walking. مخطره *maḫṭara*, conceited gait.

مخطر *muḫṭir*, see خطر

مخلص *muḫliṣ*, see خلص

مخلل *muḫallil*, see خل

pl. ممتحنين *mumtaḥinyn*.

محور *miḥwar*, axis.

محووط *maḥuûṭ*, miserably small.

محي (يمحي) *maḥa (jimḥy)*, to obliterate, blot out, erase. انمحي *inmaḥa*, to be obliterated, blotted out, erased. ممحي *mamḥy*, obliterated, blotted out, erased. محي *maḥy*, act of obliterating, blotting out, erasing. ماحي *mâḥy*, penniless.

محيط *muḥyṭ*, see حاط

مخ *muḫḫ*, brain, marrow, *pl.* امخاخ *amḫâḫ*; راجل مخ *râgil muḫḫ*, dull or stupid fellow.

مخابره *muḫâbra*, see خبر

مخاط *muḫâṭ*, see مخط

مخاطره *muḫâṭra*, see خطر

مخالصه *muḫâlṣa*, see خلص

مخالفه *muḫâlfa*, see خلف

مخاواه *muḫawâ*, see خاوى

مخايله *muḫâjla*, see خيل

مخبايه *miḫbâja*, and مخبه *miḫba*, see خبى

مخبر *muḫbir*, see خبر

مخبز *maḫbaz*, see خبز

مختار *muḫtâr*, see خار

مخله *miḫla*, see خلى
مخلوفه *maḫlûfa*, see خلف
مخمض (يمخمض) *maḫmaḍ*, to rinse the mouth. مخمضه *maḫmaḍa*, act of rinsing.
مخول (يمخول) *maḫwil*, to astonish, perplex. اتمخول *itmaḫwil*, to be astonished, perplexed. متمخول *mitmaḫwil*, astonished, perplexed. مخوله *maḫwila*, astonishment, perplexity.
مخيش *muḫayjiś*, see خيش
مد (يمد) *madd* (*jimidd*), to stretch, prolong, extend, help, walk fast; هو مد ايده عليها *huwa madd ydoh ʿalêha*, he laid his hand on her; هو مد ايده على جيبي *huwa madd ydah ʿala gêby*, he put his hand in my pocket; المعلم مد الولد *el muʿallim madd el walad*, the teacher gave the boy a bastinado, ما تمدش *ma timiddiś*, do not walk fast! امتد *imtadd*, to be prolonged, extended. اتمد *itmadd*, to be stretched, prolonged, extended, helped. اتمدد *itmaddid*, or اتمدى *itmadda*, to stretch one's self, lie full length; اتغدى واتمدى واتعشى واتمشى *itġadda wit madda wit ʿaśśa wit maśśa*, after dinner rest a while, after supper walk a mile! ممتد *mumtadd*, prolonged, extended. ممدود *mamdûd*, stretched, prolonged, extended, lying full length. متمدد *mitmaddid*, extended, lying full length. امتداد *imtidâd*, prolongation, extension. مد *madd*, act of stretching, prolonging, walking fast, extension; المد والجزر *el madd wil gazr*, ebb and flow, tide. مده *mudda*, duration, interval, time, period, *pl.* مدد *mudad*; مدة ما كان هنا *muddet ma kân hena*, while he was here; بقى له هناك مده *baqa loh henâk mudda*, he has been there long. امداد *imdâd*, or امداديه

imdadyja, support, relief, supply, reinforcement; ترعة امداد *tir'et imdâd*, feeder canal. مده مديد *mudda madyda*, long period of time.

مدّاح *maddâḥ*, see مدح

مداخله *mudâḫla*, see دخل

مداريه *mudaryja*, see دري

مداس *madâs*, see داس

مداعي *mudâ'y*, see دعى

مدافعه *mudâfa*, see دفع

مدام *mudâm*, wine.

مدامه *madâma**, wife, lady, *pl.* مدامات *madamât.*

مداهن *mudâhin*, see دهن

مداواه *mudawâ*, see دوى

مداومه *mudâwma*, see دام

مداين *mudâjin*, see دان

مدب *midabb*, stupid, ignorant, clumsy.

مدبح *madbaḥ*, see دبح

مدبر *mudabbir*, see دبر

مدبغه *madbaġa*, see دبغ

مدح (يمدح) *madaḥ* (*jimdaḥ*) or *maddaḥ*, to praise; هو يمدح فيكم *huwa jimdaḥ fykum*, he speaks well of you. انمدح *inmadaḥ*, or اتمدح *itmadaḥ*, to be praised. ممدوح *mamdûḥ*, praised. مدح *madḥ*, praise, eulogy. مديحه *midyḥa*, song of praise, *pl.* مدايح *madâjiḥ*. مدّاح *maddâḥ*, street beggar who sings the praises of God, *pl.* مداحين *maddaḥyn*.

مدخل *madḫal*, and مدخول *madḫûl*, see دخل

مدخنه *madḫana*, see دخن

مدرسه *madrasa*, see درس

مدرّعه *mudarra'a*, see درع

مدره and مدرى *midra*, see درى

مدّعي *mudda'y*, see دعى

مدفع *madfa'*, see دفع

مدفن *madfan*, see دفن

مدق *midaqq*, see دق

مدك *midakk*, see دك

مدماك *midmâk*, see دمك

مدمس *midammis*, or فول مدمس *fûl midammis*, baked beans (generally eaten for breakfast by the natives).

مدن (يمدن) *maddin*, to cause to be civilized, teach polite manners. اتمدن *itmaddin*, to

become civilized, taught polite manners. متمدن *mitmaddin,* civilized, polite, polished. تمدن *tamaddun,* civilization, polite manners. مدينه *midyna,* city, town, *pl.* مدن *mudun.* مدني *madany,* civil (law).

مده *midda,* pus, matter.

مده *mudda,* see مد

مدود *madwid,* manger, *pl.* مداود *madâwid.*

مدور *muda uwar,* see دار

مديحه *midyḥa,* see مدح

مدير *mudyr,* and مديريه *mudyryja,* see دار

مدينه *midyna,* see مدن

مذاكره *muzâkra,* and مذكره *muzakkara,* see ذكر

مذمه *mizamma,* see ذم

مذنب *muznib,* see ذنب

مر (يمر) *marr(jumurr),* to pass, go by, inspect. مرر *marrar,* to cause to pass; مرر *marrar,* or مرمر *marmar,* to embitter. اتمرر *itmarrar,* to be embittered. استمر *istamarr,* to continue. مرور *murûr,* act of passing, inspection; ديوان المرور *dywân el murûr,* office of railway traffic manager. مر *murr,* bitter, myrrh; ورّى له المر *warra loh el murr,* or مرر له عيشته *marrar loh ʿyštoh,* he made his life a misery to him. مراره *marâra,* bitterness, gall-bladder. مرمره *marmara,* bitterness. المار ذكره *el mârr zikroh,* the aforesaid. ممر *mamarr,* place of passage. استمرار *istimrâr,* continuance. مستمر *mustamirr,* constant.

مرابي *murâby,* see ربا

مراجعه *murâgʿa,* see رجع

مراد *murâd,* see راد

مراره *marâra,* see مر

مراسل *murâsil,* see رسل

مراعاه *muraʿâ,* and مراعيه *muraʿyja,* see رعى

مرافعه *murâfʿa* see رفع

مرافقه *murâfqa,* see رفق

مراقب *murâqib,* see راقب

مراكبي *marâkby*, see ركب

مرام *marâm*, see رام

مراهنه *murâhna*, see رهن

مرايه *mirâja*, looking-glass, *pl.* مرايات *mirajât*; مراية الفلوكه *mirâjet el fulûka*, back-board of a canoe.

مربط *marbaṭ*, see ربط

مربع *murabba'*, see ربع

مربى *mirabba*, see ربى

مرتب *murattab*, and مرتبه *martaba*, see رتب

مرتفق *murtafaq*, or مرحاض *mirḥâḍ*, latrine, water-closet, *pl.* مرتفقات *murtafaqât*, or مراحيض *maraḥyḍ*.

مرّج (يمرّج) *marrag*, to commit self-pollution. تمريج *tamryg*, masturbation.

مرجان *murgân*, coral; سمك مرجان *samak murgân*, *rouget* (fish).

مرجح (يمرجح) *margaḥ*, to swing, give false promises. اتمرجح *itmargaḥ*, to swing one's self, be swung. مرجحه *margaḥa*, act of swinging. مرجيحه *murgêḥa*, swing, see-saw, *pl.* مراجيح *maragyḥ*.

مرجع *marga'*, see رجع

مرجليه *margalyja*, see رجل

مرجو *margu*, see رجى

مرجونه *margûna*, casket made of date-palm leaves, *pl.* مرجونات *margunât*.

مرجيحه *murgêḥa*, see مرجح

مرحبا *marḥaba*, see رحب

مرحوم *marḥûm*, see رحم

مرخم *murakhkham*, see رخم

مرد. امرد *amrad*, beardless youth, *pl.* مرد *murd*.

مرزبه *marzabba*, iron trestle, pounder, sledge-hammer, flogging-hammer, *pl.* مرزبات *marzabbât*.

مرسال *mirsâl*, and مرسل *mursal*, see رسل

مرستان *murustân*,* madhouse, lunatic asylum, *pl.* مرستانات *murustanât*. مرستاني *murustâny*, keeper of a mad-house.

مرسح *marsaḥ*, theatre, *pl.* مراسح *marâsiḥ*.

مرسى *mirsa*, see رسى

مرسين *marsyn*, myrtle.

مرشد *murśid*, see رشد

مرشه *miraśśa*, see رش

مرض (يمرض) *maraḍ (jimraḍ)*, to be ill, sick. استمرض *istamraḍ*, to feign to be ill. مرض *maraḍ*, illness, sickness, *pl.* امراض *amrâḍ*. مريض *maryḍ*, ill, sick, *pl.* مرضا *muraḍa*. مرضان *marḍân*, or ممروض *mamrûḍ*, ill, sick, poorly, miserable.

مرضعه *murḍaʿa*, see رضع

مرطبان *marṭabân*, or برطمان *barṭamân*, glass or earthenware jar or ewer, *pl.* مرطبانات *marṭabanât*.

مرع (يمرع) *maraʿ (jimraʿ)*, to tear. انمرع *inmaraʿ*, or امترع *itmaraʿ*, to be torn, impose upon the kindness of another, be discontented. ممروع *mamrûʿ*, torn, discontented. مرع *marʿ*, act of tearing. مرعه *marʿa*, imposition, discontentment.

مرعب *murʿib*, see رعب

مرعى *marʿa*, see رعى

مرغ (يمرغ) *maraġ (jumruġ)*, to put off, delay, give false promises. انمرغ *inmaraġ*, or امترغ *itmaraġ*, to be put off, delayed, given false promises. اتمرّغ *itmarraġ*, to roll on the ground. مرغ *marġ*, act of putting off, delaying, giving false promises. تمريغ *tamryġ*, act of rolling on the ground. مرغه *marġa*, delay, false promise, *pl.* مرغات *marġât*,

مرغوب *marġûb*, see رغب

مرق (يمرق) *maraq (jumruq)*, to pass, dart. مارق *mâriq*, passing, darting.

مرق *maraq*, or مرقه *maraqa*, broth, sauce, gravy. مرق *miriq*, soft, liquid ; مره مرقه *mara mirqa*, effeminate woman, fast woman.

مرقد *marqad*, see رقد

مرقع. امترقع (يترقع) *itmarqaʿ*, to be effeminate, adopt woman's manners. مرقعه *marqaʿa*, feminality, unmanliness.

مركب *markib*, and مركوب *markûb*, see ركب

مرهم *marahm*, ointment, pomatum, ungent, *pl.* مراهم *marâhim*.

مرواح *mirwâḥ*, see راح

مروح (يروح) *marwaḥ*, to fan. مروحه *marwaḥa*, fan, *pl.* مراوح *marâwiḥ*.

مرود *marwid*, pencil for applying collyrium or *koḥl* to the eye, *pl.* مراود *marâwid*.

مرور *murûr*, see مر

مروءه *marûa*, humanity, virility ; صاحب مروءه *ṣâḥib marûa*, or مروءتلي *maruatly*, humane, kind, obliging.

مروى *mirwa*, see روى

مرياخور *mirjaḫûr*,* see أمر

مريسي *mirysy*, south wind.

مريض *maryḍ*, see مرض

مريله *marjala*, see ريل

مريم *marjam*, Mary.

مريميه *marjamyja*, kind of sage.

مرينوس *marynûs*,* merino.

مريوح *marjûḥ*, see راح

مريول *marjûl*, see ريل

مز (يمز) *mazz (jimizz)*, to eat relish (when drinking liquors) مزه *mazza*, appetizer,

مركز *markaz*, see ركز

مركويس *markuwys*,* marquee tent.

مرم *mirimm*, filthy, dirty, miser, stingy.

مرماح *mirmâḥ*, see رمح

مرمر *marmar*, alabaster.

مرمط (يرمط) *marmaṭ*, to soil, spoil, use badly (book, dress, etc.). مرمطه *marmaṭa*, act of soiling, spoiling, using badly.

مرمطون *marmaṭôn*,* scullion, *pl.* مرمطونات *marmaṭonât*.

مرمله *marmala*, see رمل

مرّن (يمرّن) *marran*, to exercise, practise. اتمرّن *itmarran*, to be exercised. تمرين *tamryn*, exercise, practice, *pl.* تمرينات *tamrynât*, or تمارين *tamaryn*.

مره *mara*, woman, *pl.* نسوان *niswân* ; بتاع نسوان *bitâʿ niswân*, woman-hunter, debauchee.

مرّه *marra*, once, a time, *pl.* مرّات *marrât* ; كم مره *kam marra*, how often? بالمره *bil marra*, altogether, entirely. مرارًا *mirâran*, often.

مزمن *muzmin*, see زمن

مزمور *mazmûr*, psalm, *pl.* مزامير *mazamyr*.

مزنقه *maznaqa*, see زنق

مزوله *mazwala*, sun-dial, *pl.* مزاول *mazâwil*.

مزيته *mazjata*, see زيت

مزيره *mazjara*, see زير

مزين *mizayjin*, see زين

مزيه *mazyja*, advantage, privilege, *pl.* مزايا *mazâja*.

مس (يمس) *mass(jimiss)*, to touch. انمس *itmass*, to be touched. مس *mass*, touch. مسّه *massa*, a touch, *pl.* مسّات *massât*.

مسا *misa*, see مسى

مسابقه *musâbqa*, see سبق

مسّاح *massâḥ*, see مسح

مساعد *musâʿid*, see سعد

مسافر *musâfir*, see سفر

مسافه *masâfa*, distance, interval, *pl.* مسافات *masafât*; مسافة ما يكتب *masâfet ma jiktib*, while he writes.

مسأله *masala*, see سأل

مسامحه *musâmḥa*, see سمح

مساواه *musawâ*, and مساويه *musa-*

relish, *pl.* مزات *mazzât*. مزز *miziz*, acid taste (of fruit).

مزّ *mazz*, or مزد *mazd*,* inner shoes made of felt or leather.

مزاج *mazâg*, see مازج

مزاحمه *muzâḥma*, see زحم

مزارع *muzâriʿ*, see زرع

مزاور *muzâwir*, see زور

مزبله *mazbala*, see زبل

مزد *mazd*, see مز

مزراب *mizrâb*, see زرب

مزراط *mizrâṭ*, see زرط

مزراق *mizrâq*, see زرق

مزع (يمزع) *mazaʿ (jimzaʿ)*, to tear. مزّع *mazzaʿ*, or مزق *mazzaq*, to tear to pieces. انمزع *inmazaʿ*, or امزع *itmazaʿ*, to be torn. امزّع *itmazzaʿ*, or امزق *itmazzaq*, to be torn to pieces. ممزوع *mamzûʿ*, torn. ممزّع *mumazzaʿ*, or ممزق *mumazzaq*, torn to pieces. مزع *mazʿ*, or تمزيع *tamzyʿ*, or تمزيق *tamzyq*, act of tearing.

مزلقان *mazlaqân*, see زلق

مزمار *muzmâr*, see زمر

wyja, see سوى

مساير *musâjir*, see ساير

مسبحه *masbaha*, see سبح

مسبك *masbak*, see سبك

مسبه *misabba*, see سب

مسبي *masby*, see سبى

مستأجر *mustâgir*, see أجر

مستجد *mustagadd*, see جد

مستحلب *mustahlib*, see حلب

مستحيل *mustahyl*, see حال

مستحيه *mistihyja*, see حيي

مستخدم *mustahdim*, see خدم

مستديم *mustadym*, see دام

مستراح *mustarâh*, see راح

مستشار *mustaśâr*, see شار

مستشفى *mustaśfa*, see شفى

مستعد *musta'add*, see عد

مستعمل *musta'mil*, see عمل

مستقبل *mustaqbil*, see قبل

مستقرب *mustaqrab*, see قرب

مستقل *mustaqill*, see قل

مستقيم *mustaqym*, see قام

مستكى *mistika*, see مصطكى

مستله *mastilla**, tub, *pl.* مستلات *mastillât*.

مستند *mustanad*, see سند

مستنقع *mustanqa'*, see نقع

مستودع *mustawda'*, see ودع

مستوقد *mustawqad*, see وقد

مسجد *masgid*, see سجد

مسجون *masgûn*, see سجن

مسح (يمسح) *masah* (*jimsah*), to wipe; مسح الارض *masah el ard*, he measured the land; مسح الخشب *masah el haśab*, he smoothed timber with a plane. مسّح *massah*, to cause to wipe, wipe repeatedly. انمسح *inmasah*, or امتسح *itmasah*, to be wiped. ممسوح *mamsûh*, wiped. مسح *mash*, act of wiping. مساحه *misâha*, land measurement, surface, area, survey, wood shavings. مسّاحه *massâha*, pencil or ink eraser, *pl.* مساحات *massahât*. مسّاح *massâh*, land surveyor. عمله ماسحه *'umla mâsha*, effaced coin. ممسحه *mamsaha*, rag for washing the floor, door-mat, *pl.* مماسح *mamâsih*.

مسحر *musahhar*, see سحر

مسحوق *mashûq*, see سحق

مسيحي *masyhy*, Christian, *pl.* مسيحيين

مسطرده *mustarda,** mustard.

مسعد *mus'ad,* see سعد

مسعى *mas'a,* see سعى

مسقط *masqat,* see سقط

مسقى *misqa,* see سقى

مسك (يمسك) *misik (jimsik),* to hold, catch; النار مسكت في البيت *en nâr misket fil bêt,* the house took fire; امسك على الجد *imsik 'alal gadd,* behave like a man! امسك ايدك *imsik ydak,* do not be lavish! مسّك *massik,* to cause to hold. انمسك *inmasak,* or اتمسك *itmasak,* to be held, caught. اتمسّك *itmassik,* to cling to, rely upon. ماسك *mâsik,* holding, catching; بطنه ماسكه *batnoh mâska,* he is constipated. ممسوك *mamsûk,* held, caught. مسك *mask,* act of holding. catching. ممسك *mumsik,* miser, economical. امساك *imsâk,* constipation. مسّاكة ورق *massâket waraq,* paper-clip. امساكيه *imsakyja,* calendar of the month of

masyhyjyn, or مسيحيه *masyhyja.*

مسخ (يمسخ) *masah (jimsah),* to disfigure, transform into a vile shape. مسخ *mash,* disfigurement. مسخه *musha,* witty, amusing, buffoon. ماسخ *mâsih,* insipid.

مسخر. اتمسخر (يتمسخر) *itmashar,* to mock, ridicule, mimic, make fun of; اتمسخروا عليه *itmasharu 'alêh,* they made fun of him. مسخره *mashara,* mockery ridicule, carnaval, fun, *pl.* مساخر *masâhir*; لبس مسخره *libs mashara,* fancy dress; بالو مسخره *ballo mashara, bal masqué*; بيت مسخره *bêt mashara,* a worthless house.

مسرجه *masraga,* see سراج

مسرور *masrûr,* see سر

مسرى *misra,* 12th month of the Coptic calender.

مسطاح *mistâh,* see سطح

مسطارين *mastarên,* see سطر

مسطر (يسطر) *mastar,* and مسطره *mastara,* see سطر

ramadân.

مسك *misk*, musk. مسكه *miska*, cattle dung. ممسك *mumassik*, perfumed, scented; صابون ممسك *ṣabûn mumassik*, scented soap.

مسكن. اتمسكن (يتمسكن) *itmaskin*, to humble one's self, feign to be poor or miserable. مسكنه *maskina*, act of humbling one's self, poverty, misery. مسكين *maskyn*, poor, miserable, wretched, *pl.* مساكين *masakyn*; يا مسكين *ja maskyn*, poor fellow!

مسكن *maskan*, see سكن

مسكوب *moskôb*, Russians. مسكوبي *moskôby*, Russian. بلاد المسكوب *bilâd el moskôb*, Russia.

مسكين *maskyn*, see مسكن

مسلك *maslak*, and مسلكاتي *musallikâty*, see سلك

مسلم *muslim*, see سلم

مسله *misalla*, packing-needle, obelisk, *pl.* مسلات *misallât*.

مسلوقه *maslûqa*, see سلق

مسلي *masly*, see سلى

مسمار *musmâr*, see سمر

مسمط *masmaṭ*, see سمط

مسن *misann*, see سن

مسند *masnad*, see سند

مسهل *mushil*, see سهل

مسواك *miswâk*, tooth-pick. *pl.* مساويك *masawyk*.

مسوده *miswadda*, see سود

مسوق (يسوق) *maswaq*, see ساق

مسؤليه *masûlyja*, see سأل

مسى (يمسي) *massa* (*jimassy*), to wish one good evening; مسي لي على ابوك *massy ly'ala abûk*, wish your father good evening from my part! مسيك بالخير *massyk bil ḫêr*, good evening to you! مسا *misa*, evening; مسا الخير *misal ḫêr*, or *salḫêr*, good evening! الساعة اربعه مساء *es sâ'a arba'a misâan*, 4 o'clock p.m.

مسير *masjar*, see سار

مش *miśś*, cheese whey, curd.

مش *muś*, see ما

مشابهه *muśâbha*, see شبه

مشاجره *muśâgra*, see شجر

مشط (يمشط) *maššaṭ*, to comb. امتشط *itmaššaṭ*, to be combed. ممشط *mumaššaṭ*, combed. تمشيط *tamšyṭ*, act of combing. مشط *misṭ*, comb, *pl.* امشاط *amšâṭ*; مشط سمك *misṭ samak*, few fishes attached by the tail (fan like); مشط الايد *misṭ el yd*, palm of the hand.

مشطه *mišṭa*, carding board for hemp.

مشعراني *muš'arâny*, see شعر

مشعل *maš'al*, see شعل

مشغوليه *mašǵulyja*, see شغل

مشق (يمشق) *mašaq* (*jimšaq* or *jumšuq*), to cause to work hard, exhaust, cause trouble to another, reprimand. انمشق *inmašaq*, or امتشق *itmašaq*, to work hard, be exhausted, be troubled, be reprimanded. ممشوق *mamšûq*, one who is working hard, exhausted, troubled, reprimanded. مشقه *mašqa*, hard work, exhaustion, trouble, reprimand.

مشق *mašq*, model for writing.

مشاحنه *mušâḥna*, see شحن

مشارطه *mušârṭa*, see شرط

مشاركه *mušârka*, see شرك

مشاع *mušâ'*, see شاع

مشاعلي *mašâ'ly*, see شعل

مشاق *mišâq*, tow, refuse of hemp.

مشاكله *mušâkla*, see شكل

مشال *mašâl*, see شال

مشاهده *mušâhda*, see شهد

مشاوره *mušâwra*, see شار

مشّايه *maššâja*, see مشي

مشبك *mašbak*, see شبك

مشترا *muštara*, and مشتري *muštary*, see شرى

مشترك *muštarik*, see شرك

مشتى *mašta*, see شتى

مشخه *mišabba*, see شخ

مشربيه *mašrabyja*, Egyptian projecting window, arabesque woodwork, *pl.* مشربيات *mašrabyjât*.

مشرك *mušrik*, see شرك

مشروب *mašrûb*, see شرب

مشروع *mašrû'*, see شرع

مشش (يمشش) *maššiš*, to be rotten (eggs). ممشش *mumaššiš*, rotten.

مشور (يمشور) *maśwar*, to cause to stroll, cause to walk up and down. اتمشور *itmaśwar*, to stroll, walk up and down, promenade. مشوره *maśwara*, a stroll, a walk up and down, a promenade. مشوار *miśwâr*, long walk, ramble, errand, *pl.* مشاوير *maśawyr*; شيعني مشوار *śayja'ny miśwâr*, he sent me on an errand.

مشوره *maśwara*, see شار

مشوم *maśûm*, see شوم

مشي (يمشي) *miśy (jimśy)*, to go, walk, march; امشِ من هنا *imśy min hena*, begone! be off! بطنه مشيت *baṭnoh miśjet*, his bowels moved; كلامه يمشي *kalâmoh jimśy*, his order will be carried out, his wishes will be respected; الوابور يمشي *el wabûr jimśy*, the train starts; الماكينه تمشي *el makyna timśy*, the machine works. مشّى *maśśa* to cause to go, walk or march; مشّى كلامه *maśśa*

مشقه *maśiqqa*, see شق

مشكاك *miśkâk*, see شك

مشكح (يتمشكح) اتمشكح. *itmaśkaḥ*, to loiter about, walk in a slovenly manner. مشكحه *maśkaḥa*, act of loitering, walking in a slovenly manner.

مشكل *muśkil*, see شكل

مشكه *maśka*, awl, *pl.* مشكات *maśkât*.

مشمش (يمشمش) *maśmiś*, to pound, mash. مشمش *miśmiś*, apricots, apricot-trees, *sg.* مشمشه *miśmiśa*, *pl.* مشمشات *miśmiśât*; في المشمش *fil miśmiś*, or بكره في المشمش *bukra fil miśmiś*, or لما يطلع المشمش *lamma jiṭla' el miśmiś*, when you become young again! *sine die*.

مشمّع *muśamma'*, see شمع

مشمله *muśmula*, medlar tree.

مشنقه *maśnaqa*, see شنق

مشنه *miśanna*, native basket made of rushes, *pl.* مشنات *miśannât*.

مشهد *maśhad*, see شهد

مشهور *maśhûr*, see شهر

kalâmoh, he enforced his orders; هو يمشي كلامه عليك *huwa jimaššy kalâmoh ʿalêk*, he will make you obey him, he will make you carry out his order. اتمشى *itmašša*, to take a walk, stroll. ماشي *mâšy*, going, walking, marching; ماهيته ماشيه وهو عيّان *mâhytoh mâšja we huwa ʿayjân*, he gets his pay while he is sick; بطنه ماشيه *baṭnoh mâšja*, his bowels are loose, he has the diarrhœa. مشي *mašy*, act of going, walking, marching. مشيه *mašja*, gait. مشّايه *maššâja*, wheel-crutches, passage, gangway, *pl.* مشّايات *maššajât*. ممشى *mamša*, alley, road-way, passage, *pl.* ماشي *mamâšy*.

مشيخه *mašjaḫa*, see شاخ

مشير *mušyr*, see شار

مص (يمص) *maṣṣ(jumuṣṣ)*, to suck. مصمص *maṣmaṣ*, to suck repeatedly, rinse. اتمص *itmaṣṣ*, to be sucked; الراجل دا اتمص *er râgil da itmaṣṣ*, this man has become very thin. اتمصمص *itmaṣmaṣ*, to be sucked repeatedly, rinsed. ممصوص *mamṣûṣ*, sucked; راجل ممصوص *râgil mamṣûṣ*, a lean man, a bag of bones. مص *maṣṣ*, act of sucking. مصمصه *maṣmaṣa*, act of sucking repeatedly, rinsing. مصه *maṣṣa*, a suck, *pl.* مصات *maṣṣât*. ممص *mamaṣṣ*, syphon, *pl.* ممصّات *mamaṣṣât*. مصاصه *muṣâṣa*, sugar-cane trash. مصاصه *maṣṣâṣa*, owl, *pl.* مصاصات *maṣṣaṣât*.

مصادفه *muṣâdfa*, see صدف

مصادمه *muṣâdma*, see صدم

مصارفه *muṣârfa*, see صرف

مصاصه *muṣâṣa*, and *maṣṣâṣa*, see مص

مصاغ *maṣâġ*, see صاغ

مصالحه *muṣâlḥa*, see صلح

مصب *miṣabb*, see صب

مصبغه *maṣbaġa*, see صبغ

مصحح *muṣaḥḥaḥ*, see صح

مصحف *muṣḥaf*, book, copy of the Koran, *pl.* مصاحف *maṣâḥif*

مصحنه *maṣḥana*, see صحن

مصدر *maṣdar*, see صدر

مصر *maṣr*, Cairo, Egypt. مصري *maṣry*, native of Cairo, Egyptian, *pl.* مصاروه *maṣârwa*, or مصريين *maṣryjyn*.

مصران *muṣrân*, bowels, intestines, *pl.* مصارين *maṣaryn*.

مصرف *maṣraf*, and مصروف *maṣrûf*, see صرف

مصطبه *maṣṭaba*, or مسطبه *masṭaba*, stone or mud bench, *pl.* مصاطب *maṣâṭib*.

مصطكى *miṣṭika*, or مستكى *mistika*, gum-mastic.

مصغر *muṣġar*, see صغر

مصفى *maṣfa*, see صفى

مصقله *maṣqala*, see صقل

مصل *maṣl*, whey.

مصلحه *maṣlaḥa*, see صلح

مصنعيه *maṣnaʿyja*, see صنع

مصوراتي *muṣauwarâty*, see صور

مصيبه *maṣyba*, see صاب

مصيده *maṣjada*, see صاد

مصير *maṣyr*, see صار

مضادّه *muḍâdda*, and مضاديه *muḍadyja*, see ضادد

مضاربه *muḍârba*, see ضرب

مضاهيه *muḍahyja*, see ضاهى

مضايقه *muḍâjqa*, see ضاق

مضاينه *muḍâjna*, see ضاين

مضحك *muḍḥik*, and مضحكاتي *muḍaḥḥakâty*, see ضحك

مضر *muḍirr*, see ضر

مضرب *maḍrab*, and مضربيه *miḍarrabyja*, see ضرب

مضغ (يمضغ) *maḍaġ (jumḍuġ)*, often pronounced مدغ *madaġ*, or ندغ *nadaġ*, to masticate, chew. اتمضغ *itmaḍaġ*, to be masticated, chewed. ممضوغ *mamḍûġ*, masticated, chewed. مضغ *maḍġ*, mastication, chewing. دخان مضغه *duḫḫân maḍġa*, tobacco for chewing.

مضى (يمضي) *maḍa (jimḍy)*, to go, depart, sign a document. مضّى *maḍḍa*, to cause to sign, spend or kill (time); مضّى على الفرخه *maḍḍa ʿalal farḫa*, he killed the hen. اتمضى *itmaḍa*, to be signed. اتمضّى *itmaḍḍa* to be spent, killed. ماضي *mâḍy*, passing, past; الشهر الماضي *eš šahr el*

مطحنه *maṭḥana*, see طحن

مطر (يمطر) *maṭar (jumṭur)* or *maṭṭar* (often pronounced نطر *naṭṭar*), to rain; الدنيا بتمطر *ed dinja bitumṭur*, it rains. مطر *maṭar*, or نطر *naṭar*, rain. مطره *maṭara*, a rain, a shower, *pl.* مطرات *maṭarât*. المطريه *el maṭaryja*, Heliopolis. مطراوي *maṭarâwy*, appertaining to Heliopolis.

مطران *muṭrân*, bishop, *pl.* مطارنه *maṭârna*.

مطرح *maṭraḥ*, see طرح

مطرش *muṭarraš*, see طرش

مطرقه *maṭraqa*, see طرق

مطع (يمطع) *maṭaʿ (jimṭaʿ)*, to escape, disappear; الكتاب مطع *el kitâb maṭaʿ*, the book has gone! you will never see the book again! هو مطع *huwa maṭaʿ*, he took to his heels. اتمطع *itmaṭṭaʿ*, to stretch one's self, pull one's self up; اتمطع وضربه *itmaṭṭaʿ we ḍaraboh*, he struck him with all his might. تمطيع *tamṭyʿ*,

mâḍy, last month. ممضي *mamḍy*, signed. امضا *imḍa*, signature, *pl.* امضاات *imḍaât*, or امضاوات *imḍawât*.

مضيفه *maḍjafa*, see ضاف

مضيوع *maḍjûʿ*, see ضاع

مط (يمط) *maṭṭ (jumuṭṭ)*, to stretch (a thing). اتمط *itmaṭṭ*, to be stretched. اتمطط *itmaṭṭaṭ*, to lie down. ممطوط *mamṭûṭ*, stretched. ممطط *mumaṭṭaṭ*, or متمطط *mitmaṭṭaṭ*, lying down. مط *maṭṭ*, act of stretching. تمطيط *tamṭyṭ*, act of lying full length, stretching one's self down.

مطاسية *muṭasyja*, see طاسي

مطاطية *muṭaṭyja*, see طاطا

مطالوه *muṭâlʿa*, see طلع

مطالعه *maṭânwa*, or مطانيه *maṭânja*, courtesy, bow, *pl.* مطانوات *maṭanwât*.

مطاهر *miṭâhir*, see طهر

مطاوعه *muṭâwʿa*, see طاع

مطاوله *muṭâwla*, see طال

مطبخ *maṭbaḫ*, see طبخ

مطبعه *maṭbaʿa*, see طبع

في معية الناظر sâfir fy ma'yjet en nâzir, he travelled on the suite of the minister; المعيه السنيه el ma'yja es sanyja, court of H. H. the Khedive.
معاتبه mu'âtba, see عتب
معاجيني ma'agyny, see عجن
معارضه mu'ârḍa, see عرض
معاركه mu'ârka, see عارك
معّاز ma''âz, see ماعز
معاش ma'âś, see عاش
معاشره mu'âśra, see عشر
معافره mu'âfra, see عفر
معاكسه mu'âksa, see عكس
معالجه mu'âlga, see عالج
معامله mu'âmla, see عمل
معاند mu'ânid, see عند
معانقه mu'ânqa, see عانق
معاهده mu'âhda, see عهد
معاون mu'âwin, see عان
معايده mu'âjda, see عيد
معايره mu'âjra, see عير
معاينه mu'âjna, see عين
معبد ma'bad, and معبود ma'bûd, see عبد
معتبر mu'tabar, see عبر

act of stretching one's self, pulling one's self up.
مطلاع miṭlâ', see طلع
مطله miṭalla, see طل
مطلوب maṭlûb, see طلب
مطموره maṭmûra, see طمر
مطهر maṭhar, see طهر
مطوه or مطوى maṭwa, pen-knife, pocket-knife, *pl.* مطاوي maṭâwy.
مطيب muṭayjib, see طاب
مطيور maṭjûr, see طار
مطيوش maṭjûś, see طاش
مظبطه mazbaṭa, see ظبط
مظروف mazrûf, see ظرف
مظلوم mazlûm, see ظلم
مع ma', with; معي ma'y, or معاي ma'âja, with me; معكش ma'akś, have you not? مع كدا ma' keda, or مع ذلك ma' zâlik, therefore, neverthless, however; ليل مع نهار lêl ma nahâr, night and day. مع ان ma' inn, or مع كون ma' kôn, although, whereas.
معيه ma'yja, suite (of a prince, etc.), *pl.* معيّات ma'yjât; سافر

معتر *muʿattar*, see عتر

معتقد *muʿtaqad*, see عقد

معتمد *muʿtamad*, see عمد

معتوه *maʿtûh*, see عته

معجار *miʿgâr*, see عجر

معجزه *muʿgiza*, see عجز

معجل *muʿaggil*, see عجل

معجن (يعجن) *maʿgin*, and معجون *maʿgûn*, see عجن

معداوي *maʿaddâwy*, see عدى

معدده *muʿaddida*, see عد

معدل *muʿaddil*, see عدل

معدن *maʿdan*, mine, metal, *pl.* معادن *maʿâdin*; معدن *maʿdan*, good, excellent; صحته معدن *siḥḥetoh maʿdan*, his health is good; معدن اللي عملت كدا *maʿdan illy ʿamalt keda*, I am glad you did that!

معده *miʿda*, stomach, *pl.* معد *miʿad*.

معدي *muʿdy*, see عدى

معرّص *muʿarraṣ*, see عرص

معرض *maʿraḍ*, see عرض

معرفه *maʿrifa*, see عرف

معرّق *muʿarraq*, see عرق

معزقه *maʿzaqa*, see عزق

معزه *miʿza*, see ماعز

مَعَزّه *maʿazza*, see عز

معزوم *maʿzûm*, see عزم

معطي *muʿty*, see عطى

معظم *maʿzam*, see عظم

معقوليه *maʿqulyja*, see عقل

معلقه *maʿlaqa*, spoon, *pl.* معالق *maʿâliq*.

معلقه *muʿallaqa*, see علق

معلم *muʿallim*, see علم

معلول *maʿlûl*, see عل

معلوم *maʿlûm*, see علم

معماري *miʿmâry*, see عمر

معمع (يمعمع) *maʿmaʿ*, to bleat. معمعه *maʿmaʿa*, bleat.

معمل *maʿmal*, see عمل

معموديه *maʿmudyja*, see عمد

معمول *maʿmûl*, see عمل

معنى *maʿna*, see عنى

معير (يعير) *maʿjar*, see عير

معيشه *maʿyśa*, see عاش

معيقه *maʿjaqa*, see عيق

معيل *muʿjal*, see عال

معيه *maʿyja*, see مع

مغات *muġât*, syrup made of nuts, almonds, etc.

مغالبه *muġâlba*, see غلب

مفاد *mafâd*, see فاد

مفاصله *mufâṣla*, see فصل

مفاوضه *mufâwḍa*, see فاض

مفتاح *muftâḥ*, see فتح

مفتخر *muftaḫar*, see فخر

مفتري *muftary*, see فرى

مفتش *mufattiš*, see فتش

مفتشر *miftišir*, openly, plainly, blandly; كلمه بالمفتشر *kallimoh bil miftišir*, tell him in plain language!

مفتقه *mufattaqa*, see فتق

مفتي *mufty*, see فتى

مفر *mafarr*, see فر

مفرد *mufrad*, see فرد

مفرش *mafraš*, see فرش

مفرعه *mufarraʿa*, see فرع

مفرق *mafraq*, see فرق

مفرم *mafram*, see فرم

مفسد *mufsid*, see فسد

مفسر *mufassir*, see فسر

مفشّ *mifašš*, see فش

مفصل *mafṣal*, see فصل

مفك *mifakk*, see فك

مفهوميه *mafhumyja*, see فهم

مفيد *mufyd*, see فاد

مقابله *muqâbla*, see قبل

مغالطه *muġâlṭa*, see غلط

مغرب *maġrib*, and مغربي *maġraby*, see غرب

مغربل *muġarbil*, see غربل

مغرز *maġraz*, see غرز

مغرض *muġriḍ*, see غرض

مغرفه *maġrafa*, see غرف

مغرم *muġram*, see غرم

مغره *muġra*,* red ochre, red chalk.

مغزل *maġzal*, see غزل

مغسّل *muġassil*, see غسل

مغص *maġaṣ*, colic.

مغطس *maġṭas*, see غطس

مغفل *muġaffal*, see غفل

مغلط (يغلط) *maġlaṭ*, see غلط

مغلواني *migluwâny*, see غلى

مغمغ (يغمغ) *maġmaġ*, or اتمغمغ *itmaġmaġ*, to hesitate, feign to refuse. مغمغه *maġmaġa*, hesitation, act of feigning to refuse.

مغنا *muġna*,* mahogany.

مغنا *maġna*, see غنى

مغنزيا *maġnizja*,* magnesia.

مغنطيس *maġnaṭys*, magnet, loadstone.

مغني *muġanny*, see غنى

مقات *maqât*, creeping vegetables or fruits (cucumber, water-melon, etc.).

مقارشه *muqârśa*, see قرش

مقارفه *muqârfa*, see قرف

مقاس *maqâs*, see قاس

مقاساه *muqasâ*, and مقاسيه *muqasyja*, see قسى

مقام *maqâm*, see قام

مقاوح *muqâwiḥ*, see قاوح

مقاول *muqâwil*, see قاول

مقاومه *muqâwma*, see قاوم

مقايسه *muqâjsa*, see قاس

مقايضه *muqâjḍa*, see قايض

مقبره *maqbara*, see قبر

مقت (يمقت) *maqat* (*jimqit*), to maltreat, torture. انمقت *inmaqat*, to be maltreated, tortured. ممقوت *mamqût*, maltreated, tortured. مقت *maqt*, ill-treatment, torture.

مقتدر *muqtadir*, see قدر

مقتضي *muqtaḍy*, see قضى

مقدار *muqdâr*, see قدر

مقدف *muqdâf*, see قدف

مقدره *maqdara*, see قدر

مقدم *muqdim* and *muqaddim*, see قدم

مقرش *muqriś*, see قرش

مقرعه *maqraʿa*, see قرع

مقرف *muqrif*, see قرف

مقشط *maqśaṭ*, see قشط

مقشه *maqaśśa*, see قش

مقص *maqaṣṣ*, see قص

مقصب *muqṣab*, see قصب

مقصد *maqṣad*, and مقصود *maqṣûd*, see قصد

مقصوره *maqṣûra*, see قصر

مقصوص *maqṣûṣ*, see قص

مقطع *maqṭaʿ*, see قطع

مقطف *maqṭaf*, see قطف

مقطوره *maqṭûra*. see قطر

مقطوعيه *maqṭuʿyja*, see قطع

مقع (يمقع) *maqqaʿ*, to drink liquors, be drunk. ممقع *mumaqqaʿ*, drunk. تمقيع *tamqyʿ*, act of drinking liquors, drunkenness.

مقعد *maqʿad*, see قعد

مقل *muqill*, see قل

مقلاع *miqlâʿ*, see قلع

مقلايه *miqlâja*, see قلى

مقلب *maqlab*, see قلب

مقلت (يمقلت) *maqlit*, or انمقلت على

itmaqlit ʿala, to mock at, sneer at. مقلته *maqlita*, mockery, sneer.

مقلمه *maqlama*, see قلم

مقله *muqla*, large turban, *pl.* مقل *muqal*, or مقلات *muqlât*.

مقود *maqwid*, see قيد

مقوره *maqwara*, see قوّر

مقوى *muqauwa*, see قوى

مقياس *miqjâs*, see قاس

مقيض *maqjaḍ*, see قايض

مكّا *makka*, Mecca. مكاوي *makkâwy*, native of Mecca, *pl.* مكاويه *makkawyja*.

مكابر *mukâbir*, see كبر

مكاتب *mukâtib*, see كتب

مكادام *makadâm*,* road metal.

مكار *makkâr*, see مكر

مكاره *makkâra*, pulley.

مكاس *makkâs*, see مكس

مكافاه *mukafâ*, see كفى

مكاكيه *mukakyja*, see كاكى

مكان *makân*, see كان

مكبس *makbas*, see كبس

مكبه *mikabba*, see كب

مكتب *maktab*, and مكتوب *maktûb*, see كتب

مكحله *mukḥila*, see كحل

مكر (يمكر) *makar (jumkur)*, to deceive, practise artifice; مكر عليه *makar ʿalêh*, he deceived him. مكر *makr*, deceit, artifice. مكّار *makkâr*, deceitful, cunning, *pl.* مكارين *makkaryn*.

مكرب *mukrib*, see كرب

مكرمه *makrama*, see كرم

مكس (يمكس) *makkis*, to pay city dues. مكس *maks*, city dues, *octroi*. مكّاس *makkâs*, collector of city dues, *pl.* مكاسين *makkasyn*.

مكسب *maksab*, see كسب

مكسره *maksara*, see كسر

مكسله *maksala*, see كسل

مكعب *muka''ab*, vine arbour, trellis work, *pl.* مكعبات *muka''abât*.

مكلفه *mukallafa*, see كلف

مكلماني *muklimâny*, see كلم

مكن (يمكن) *makkin*, to enable, permit, strengthen. امكن *amkan*, to be able; ما امكنوش يكتب *ma amkanûš jiktib*,

maly, act of filling. ملوه *malwa*, 1/48th part of an *ardabb*, *pl.* ملوات *malwât*. امتلا *imtila*, state of being full.

ملابطه *mulâbṭa*, see لبط

ملاحظه *mulâḥza*, see لحظ

ملاحه *malâḥa*, see لاح

ملازم *mulâzim*, see لزم

ملاعب *mulâʿib*, see لعب

ملاقيه *mulaqyja*, see لقي

ملاك *malâk*, see ملك

ملامح *malâmiḥ*, see لمح

ملامه *malâma*, see لام

ملانه *malâna*, *cicer arietinum*.

ملاوين *malawyn*, or ملوينه *malawyna*, lever, handles, crow-bar, crank, *pl.* ملاوينات *malawynât*.

ملايه *milâja*, bed-sheet, large cotton shawl worn by women out of doors, *pl.* ملي *mily*, or ملايات *milajât*

ملبّس *mulabbis*, see لبس

ملبن *malban*, Turkish delight, fig- paste.

ملبوس *malbûs*, see لبس

he could not write ; يمكن *jimkin*, it is possible ; يمكن يجي *jimkin jigy*, he may come. اتمكن *itmakkin*, to be enabled, permitted, fixed. ممكن *mumkin*, possible, perhaps. تمكين *tamkyn*, act of enabling, permitting, fixing. امكان *imkân*, possibility ; على قدر الامكان *'ala qadr el imkân*, as much as possible. مكن *mukn*, solid, strong.

مكنسه *muknisa*, see كنس

مكنه *makina*,* see ماكينه

مكوك *makûk*, shuttle.

مكوى *makwa*, see كوى

مكيساتي *mukayjisâty*, see كيس

مل (يمل) *mall (jimill)*, to be weary, bored, tired, exhausted. ماليل *malil*, weary, bored, tired, exhausted. ملل *malal*, fatigue, weariness, exhaustion.

ملا (يملا) *mala*, *(jimla)*, to fill. اتملا *itmala*, or امتلا *imtala*, to become full. مليان *maljân*, full, empty. ملو *malu*, or ملي

ملتزم *miltizim*, see لزم

ملح (يملح) *mallaḥ*, to salt (food, etc.). اتملح *itmallaḥ*, to be salted. استملح *istamlaḥ*, to become salty. ممّلح *mumallaḥ*, salted. مستملح *mustamlaḥ*, salty. ملح *malḥ*, salt, hail ; ملح انجليزي *malḥ ingilyzy*, Epsom salt. ملوحيه *miluḥyja*, saltness. ملوحه *milûḥa*, saltness, kind of salted fish. مالح *mâliḥ*, salt; البحر المالح *el baḥr el mâliḥ*, the sea. ملاّحه *mallâḥa*, salt-cellar, salt-mine, *pl.* ملاحات *mallaḥât*.

ملحوظ *malḥûz*, see لحظ

ملخ (يملخ) *malaḫ (jumluḫ)*, to dislocate. ملخ *mallaḫ*, to dislocate one thing after the other. اتملخ *itmalaḫ*, to be dislocated. مملوخ *mamlûḫ*, dislocated. ملخ *malḫ*, dislocation.

ملزمه *malzama*, see لزم

ملس *malas*, kind of silk material for ladies' wear.

ملص (يملص) *malaṣ (jumluṣ)*, to extract, pilfer, escape. ملص *malṣ*, extraction, escape, pilfering.

ملط *malṭ*, stark naked ; قلع ملط *qalaʿ malṭ*, he stripped himself naked.

ملطش *malṭaś*, see لطش

ملطم *malṭam*, see لطم

ملعوب *malʿûb*, see لعب

ملف *milaff*, see لف

ملفظ *malfaz*, see لفظ

ملق *malaq*, open space; ارض ملق *arḍ malaq*, open land, free land. ملقه *malaqa*, certain undefined distance, league, *pl.* ملقات *malaqât*.

ملقاط *milqâṭ*, see لقط

ملقف *malqaf*, see لقف

ملك (يملك) *malak (jumluk)*, to possess, reign ; ماملكش يكتب *ma malakś jiktib*, he was not able to write, he had no time to write. ملّك *mallik*, to give possession, cause to reign. امتلك *imtalak*, to possess, own. اتملك *itmallik*, or استملك *istamlik*, to appro–

priate, take possession. مالك *mâlik*, possessor, owner, proprietor, *pl.* مالكين *malkyn*. مملوك *mamlûk*, white male slave, *pl.* مماليك *mamalyk*. ملكيه *mulkyja*, right, property. ملك *milk*, property, *pl.* املاك *amlâk*; من ذوي الاملاك *min zawy el amlâk*, or صاحب ملك *ṣâḥib milk*, proprietor; بيت ملك *bêt milk*, private house. ملاكي *mallâky*, private; عربيه ملاكي *ʿarabyja mallâky*, private carriage. مُلك *mulk*, realm. مَلك *malik*, king, *pl.* ملوك *mulûk*; داء الملوك *dâ el mulûk*, gout. ملكه *malika*, queen, *pl.* ملكات *malikât*. ميةملكه *mayjet malaka*, *eau de Cologne*. ملاك *malâk*, angel, *pl.* ملايكه *malâjka*. مملكه *mamlaka*, kingdom, empire, power, *pl.* ممالك *mamâlik*. ملكي *mulky*, civil; ملابس ملكيه *malâbis mulkyja*, civil dress, civil uniform.

ملل *malal*, see مل

مله *milla*, nation, creed, religion, *pl.* ملل *milal*.

ملو *malu*, see ملا

ملوحه *milûḥa*, see ملح

ملوخيه *muluḫyja*, *corchorus olitorius*.

ملوينه *malawyna*, see ملاوين

ملى (يملي) *malla* (*jimally*), to dictate writing. املا *imla*, dictation, *pl.* امل *imal*, or املات *imlât*.

ملي *maly*, and مليان *maljân*, see ملا

مليح *milyḥ*, see لاح

مليم *mallym*,* *millième* (= 1/1000 th part of a pound Egyptian), *pl.* مليمات *mallymât*.

مليون *maljûn*,* million, *pl.* ملايين *malajyn*.

ممات *mamât*, see مات

ممارسه *mumârsa*, see مارس

ممازجه *mumâzga*, see مازج

مماطلة *mumâṭla*, see مطل

ممروض *mamrûḍ*, see مرض

ممسحه *mamsaḥa*, see مسح

ممشي *mamša*, see مشي

ممص *mamaṣṣ*, see مص

translator.
شمع مِنّ minn, see
منا muna, see منى
مناحه manâḥa, see نوح
مناخ manâḫ, climate.
مناخلي manâḫly, see نخل
مناخير manaḫyr, or منخار minḫâr; nose, nostril.
منادم minâdim, see آدم
منادي munâdy, see ندى
منازعه munâz'a, see نزع
مناسب munâsib, see نسب
مناغشه munâġša, see ناغش
منافسه munâfsa, see نفس
منافق munâfiq, see نافق
مناقره munâqra, see نقر
مناقصه munâqṣa, see نقص
مناقضه munâqḍa, see نقض
منام manâm, see نام
مناهده munâhda, see نهد
مناوبه munâwba, see ناب
مناوره munâwra,* manœuvre, *pl.* مناورات munawrât.
مناوله munâwla, see نال
مناويش manawyš, or مناويشي mana-wyšy, dark violet.
منبار munbâr, or ممبار mumbâr,

ممكن mumkin, see مكن
مملكه mamlaka, and مملوك mam-lûk, see ملك
مَنّ (يمن) mann (jiminn), to grant, be benevolent; من عليه بسجاره mann 'alêh bi sigâra, he kindly gave him a cigarette. امتن imtann, to be grateful. ممنون mamnûn, grateful. ممنونيه mamnunyja, gratitude.
مِن min, from, of; من هنا min hena, from here, this way; من امبارح min imbâriḥ, since yesterday; من سنه min sana, a year ago; هو احسن منك huwa aḥsan minnak, he is better than you; مني منك minny minnak, were I in your place, if I were you; منهم واحد minhum wâḥid, one of them; قريب منه qaryb minnoh, near him; منّا فينا minna fyna, among our-selves; منه كاتب ومنه مترجم minnoh kâtib we minnoh mutargim, he is clerk and

intestines (of sheep, etc.).

منبت *manbat*, see نبت

منبر *manbar*, pulpit, tribune, *pl.* منابر *manâbir*.

منبه *munabbih*, see نبه

منجد *munaggid*, see نجد

منجل *mangal*, sickle, *pl.* مناجل *manâgil*. منجله *mangala*, vice (screw), *pl.* منجلات *mangalât*.

منجم *munaggim*, see نجم

منجنيق *manganyq*,* cistern of water-closet, *pl.* منجنيقات *manganyqât*.

منجو *mango*, or منجه *manga*,* mangoes.

منجور *mangûr*, see نجر

منجي *munaggy*, see نجى

منحدر *munhadir*, see حدر

منحني *munhany*, see حنى

منخار *minhâr*, see مناخير

منخل *manhul*, see نخل

مندالة *mindâla*, pile-driver, *pl.* مندالات *mindalât*.

مندره *mandara*, saloon on the ground floor for the reception of men visitors, *pl.* منادر *manâdir*.

مندل *mandal*, magic, clairvoyance; فتح المندل *fataḥ el mandal*, he practised magic.

مندوب *mandûb*, delegate, representative, *pl.* مندوبين *mandubyn*.

منديل *mandyl*, handkerchief, *pl.* مناديل *manadyl*.

منزل *manzal*, see نزل

منسج *mansig*, see نسج

منسف *mansaf*, carding board, *pl.* مناسف *manâsif*

منسوب *mansûb*, see نسب

منشار *minšâr*, see نشر

منشفه *manšafa*, see نشف

منشّه *minašša*, see نش

منشور *manšûr*, see نشر

منصر *manṣar*, see نصر

منطاشي *minṭâšy*, row, quarrel, noise.

منطر (ينطر) *manṭar*, to cut off the head. منطره *manṭara*, act of cutting off the head.

منطق *manṭaq*, and منطقنامه *manṭaqnâma*, see نطق

منظار *minzâr*, and منظر *manzar*, see نظر

itmanna ʿalayja, ask what you wish of me! تمنّي taman. ny, wish, desire, salutation. منا muna, wish, desire; منا عينه muna ʿênoh, his heart's desire.

مني many, semen.

منيم manjam, see نام

منين minajn, cakes.

مهاب muhâb, see هاب

مهاتيه muhatyja, see هاتى

مهاجر* muhâgra, see هجر

مهارشه muhârśa, see هرش

مهر (يمهر) mahhar, to give a dower to a girl on her marriage. اتمهرت itmahharet, to be given a dower. مهر mahr, dower, pl. امهار amhâr.

مهر muhr, foal of a mare.

مهرجان muhrugân,* feast, wedding, pl. مهرجانات muhruganât.

مهردار mihridâr,* seal-bearer, garde des sceaux.

مهزأ (يهزأ) mahzâ, or اتمهزأ على itmahzâ ʿala, or مهزأ mahazzâ; to mock, ridicule. مهزأه mahzad, mockery, ridicule.

منع (يمنع) manaʿ (jimnaʿ), to prevent, forbid. اتمنع itmanaʿ, to be prevented, forbidden. امتنع imtanaʿ, to abstain. اتمنّع itmannaʿ, to decline. ممنوع mamnûʿ, prevented, forbidden. منع mânʿ, prevention, prohibition. مانع mâniʿ, objection, obstacle, pl. موانع mawâniʿ, ما فيش مانع ma fyś mâniʿ, there is no objection, I have no objection.

منفاخ munfâḫ, see نفخ

منفد manfad, see نفد

منفس manfas, see نفس

منفضه manfaḍa, see نفض

منفعه manfaʿa, see نفع

منفى manfa, see نفى

منقار minqâr, see نقر

منقد manqad, brazier, pl. مناقد manâqid.

منقله manqala, see نقل

منكاش minkâś, see نكش

منور manwar, see نور

منومتر manomitr,* manometer.

منى. اتمنى (يتمنى) itmanna, to wish, ask a favour, salute; اتمنى على

مهزه *mihazza*, see هز

مهفه *mihaffa*, see هف

مهك (يمهك) *mahak* (*jumhuk*), to mash, pound. انمهك *inmahak*, or اتمهك *itmahak*, to be mashed, pounded, indulge in; ممهوك *mamhûk*, mashed, pounded, indulging in, busy, occupied.

مهل (يمهل) *mahal* (*jimhil*), to give time, grant delay. انمهل *inmahal*, or اتمهل *itmahal*, to be given time, granted delay. اتمهّل *itmahhil*, or استمهل *istamhil*, to give time, grant delay, wait. مهل *mahl*, slowness; على المهل *'alal mahl*, or على مهلك *'ala mahlak*, slowly, gently. مهله *muhla*, delay, interval, *pl.* مهل *muhal*, or مهلات *muhlât*.

مهلبيه *muhallabyja*, kind of sweet jelly.

مهم *muhimm*, and مهمات *muhimmât*, see هم

محمط (يمهمط) *mahmat*, to cause to be flabby. اتمهمط *itmahmat*, to become flabby. ممهمط *mumahmat*, flabby. مهمطه *mahmata*, flabbiness.

مهمندار *mihmindâr*, major-domo, steward.

مهموز *mahmûz*, see همز

مهندز *muhandiz*, or مهندس *muhandis*, see هندز

مهيص (يمهيص) *mahjas*, or اتمهيص *itmahjas*, to show off, be ostentatious. مهيصه *mahjasa*, display, ostentation. مهياص *mihjâs*, fanfaron, braggadocio.

موات *mawât*, see مات

مواخذه *muâhza*, see اخذ

مواري *muwâry*, see ورى

مواصفه *muwâsfa*, see وصف

موّال *mauwâl*, song, *pl.* مواويل *mawawyl*.

مواجه *muwâjma*, estimate of a work, *pl.* مواجمات *muwajmât*.

مؤبد *muabbad*, see أبد

موبليا *mubylja*,* furniture, *pl.* موبليات *mubyljât*.

موت *môt*, see مات

مؤتمر *mûtamar*, see أمر

مواسم **mûsim**, season, *pl.* موسم *mawâsim*.

موسيقى or موزيكه *muzyka*,* music, band of musicians, *pl.* موزيكات *muzykât*. موزيكاتي *muzykâty*, musician, bandsman, *pl.* موزيكاتيه *muzykatyja*.

موشش *muwaššiš*, see وشش

موضع *mawḍaʿ*, and موضوع *mawḍûʿ*, see وضع

موضه *môḍa*, see موده

موظف *muwazzaf*, see وظف

موقت *muwaqqat*, see وقت

موقع *mawqaʿ*, see وقع

موقف *mawqaf*, see وقف

موكب *môkab*, procession, *pl.* مواكب *mawâkib*.

مولد *mûlid*, see ولد

مولص *môlaṣ*,* mole.

مؤلف *muallif*, see الف

مومسه *mûmisa*, prostitute, *pl.* مومسات *mumisât*.

مؤمن *mûmin*, see امن

موميه *mûmja*,* mummy, *pl.* موميات *mumjât*.

موّن (يموّن) *mauwin*, to make provisions. مونه *mûna*,

اتموج. (يتموج) اتموج *itmauwig*, to wave, swing to and fro. موج *môg*, waves, *sg.* موجه *môga*, *pl.* موجات *mogât*.

موجب *mûgib*, see وجب

موجر *muaggir*, see اجر

موخر *mûḫir*, see اخر

موذن *muaddin*, see اذن

موده *môda*, or موضه *môḍa*,* fashion, fashionable, *pl.* مودات *modât*; على الموده *ʿalal môda*, fashionable.

مودّه *muadda*, see ود

موديسته *modysta*,* dress-maker, milliner, *pl.* موديستات *modystât*.

موذي *mûzy*, see اذى

مورده *môrada*, see ورد

مورينه *moryna*, or مارينه *maryna*, pole, beam of timber, scantling, rafter, *pl.* موريات *morynât*.

موز *môz*, bananas, banana-trees, *sg.* موزه *môza*, *pl.* موزات *mozât*.

موزع *muwazzaʿ*, see وزع

موس *mûs*, razor, *pl.* امواس *amwâs*.

provision, mortar. ماونه *maûna*, provision.

ميا *mayja*, or اميا *ummayja*, water, *pl.* ميات *mayjât*; حفظ درسه زي الميا *ḥafaz darsoh zaj el mayja*, he learned his lesson thoroughly; اتبليت لما بقيت ميا *itballêt lamma baqêt mayja*, I was wet to the skin. ماوي *mâwy*, aqueous, watery (melon, etc.). مباني مائيه *mabâny mâyja*, hydraulic buildings.

ميبر *mêbar*, packing needle, *pl.* ميابر *majâbir*.

ميت *myt*, village.

ميت *mayjit*, and ميتان *majtân*, and ميتم *mêtam*, see مات

ميداليه *mydâlja*,* medal, *pl.* ميداليات *mydaljât*.

ميداليون *mydaljôn*,* medallion, pendant, *pl.* ميداليونات *mydaljonât*.

ميدان *mydân*, square, open space, field for exercise, *pl.* ميادين *majadyn*.

ميدي *mayjidy*, para, (1/40th part of a piastre), *pl.* ميادي *majâdy*.

ميديا *mydja*,* oysters.

ميراث *myrâs*, see ورث

ميرالاي *myralâj*, see الاي

ميره *myra*, ammunition.

ميرون *myrûn*,* holy oil.

ميري *myry*, government, governmental.

ميز (يميز) *mayjiz*, to distinguish, prefer. اتميز *itmayjiz*, to be distinguished, preferred. متميز *mitmayjiz*, or مميز *mumayjaz*, distinguished, preferred, preferable. تمييز *tamyjyz*, distinction, preference, difference, intelligence; عدم التمييز *ʿadym et tamyjyz*, stupid. امتياز *imtijâz*, monopoly, concession, *pl.* امتيازات *imtijazât*; صاحب الامتياز *ṣâḥib el imtijâz*, *concessionnaire*; امتيازات الدول *imtijazât ed duwal*, capitulations.

ميزاب *myzâb*, gutter, drain.

ميزان *myzân*, see وزن

ميس *mys*, target, mark, *pl.* امياس *amjâs.*
ميضا *mêḍa*, see وضى
ميعاد *my'âd*, see عاد
ميعان *maja'ân*, see ماع
ميعه *mê'a*, storax.
ميكانيكي *mykanyky,** see هندز
ميل *myl*, mile, *pl.* اميال *amjâl.*
ميل *mêl*, and ميلان *majalân*, see مال
ميلاد *mylâd*, see ولد
مين *myn*, who? whom? مين دا *myn da*, who is this? مين همّا *myn humma*, who are they? ضربت مين *ḍarabt myn*, whom did you strike? من عند مين *min 'and myn*, from whom?
مينا *myna*, harbour, port, *pl.* مواني *mawâny*, or مين *mijan.*
مينه *myna*, dial-plate (of a watch), *pl.* مينات *mynât.*
ميه *myja*, hundred, *pl.* ميات *myjât*; في الميه *fil myja*, per cent.

ن = *n*

ن *n*, *ni*, we; نشرب *niśrab*, we drink. ني *ny*, me; هو ضربني *huwa ḍarabny*, he struck me. نا *na*, we, us, our; اكلنا *akalna*, we ate; هو ضربنا *huwa ḍarabna*, he struck us; كتابنا *kitâbna*, our book.
ناب (ينوب) *nâb (junûb)*, to supply one's place, represent one, obtain; ناب عنهم *nâb 'anhum*, he replaced them. نابك ايه *nâbak ê*, what did you gain? what good did it do you? اتناوب *itnâwib*, to do a thing in turn. نايب *nâjib*, portion, share; نايب *nâjib*,

nijâba ʿanny, instead of me, in my place. مناوبه munâwba, alternation, rotation.

ناب nâb, large tooth, pl. انياب anjâb; راجل نابه ازرق râgil nâboh azraq, a vindictive man, a cruel man.

نابت nâbit, see نبت

ناجح nâgiḥ, see نجح

ناحيه nâḥja, village, direction, place, neighbourhood, pl. نواحي nawâḥy; نواحي مية قرش nawâḥy myt qirś, about one hundred piastres.

نادر nâdir, see ندر

نار nâr, fire, pl. نيران nyrân; غالي نار ġâly nâr, very expensive, very dear; قاعد على نار qâʿid ʿala nâr, he is on thorns, he is very anxious. ناري nâry, fiery.

نارجيله nargyla, hubble-bubble, pl. نارجيلات nargylât.

نارنج nâring, bitter oranges, sg. نارنجه nâringa, pl. نارنجات naringât; شغل النارنجه śuġl en nâringa, magic work.

representative, substitute, agent; pl. نواب nuwâb; مجلس النواب maglis en nuwâb; House of Representatives, House of Commons; نايب الريس nâjib er rayjis, vice-president; نايب قاضي nâjib qâḍy, assistant-judge. نايبه nâjba, misfortune, calamity, pl. نوايب nawâjib. نوبه nôba, a time, once, turn, fit, pl. نوبات nobât; نوبة تمام nôbet tamâm, tattoo (mil.). نوبتجي nôbatśy, on duty (official), pl. نوبتجيه nobatśyja. نوبتجيه nobatśyja, turn, duty. نيابه nijâba, in place of, instead of; النيابه en nijâba, the *Parquet* (Public Prosecution Department); النيابه العموميه en nijâba el ʿumumyja, office of the *Procureur général*; عضو النيابه ʿuḍu en nijâba, officer of the *Parquet*; النايب العمومي en nâjib el ʿumûmy, the *Procureur général*, Attorney general. بالنيابه عني bin

naqât.

ناقوس naqûs, church bell, gong, pl. نواقيس nawaqys.

ناك (ينيك) nâk (jinyk), to copulate. نيك nayjik, to cause or allow to copulate. اتناك itnâk, to be copulated. متناك mitnâk, copulated. نيك nêk, copulation. منيوك manjûk, catamite. منيوكه manjûka, whore.

ناكر nâkir, see نكر

نال (ينول) nâl (jinâl or junûl), to obtain. نوّل nauwil, to grant, cause to obtain. ناول nâwil, to hand, give, give one the Communion; ناولني عصايه nâwilny ʿaṣâja, he struck me a blow with a stick. اتناول itnâwil, to take, commune. نوال nawâl, possession, obtainment. مناوله munâwla, act of giving, Communion.

نام (ينام) nâm, to sleep, lie down. نوّم nauwim, or نيم najym, to cause to sleep or lie down.

ناروز narûz, new year's day of the Coptic calendar, autumnal equinox.

ناس nâs, see انس

ناشف nâśif, see نشف

ناصح nâṣiḥ, see نصح

ناصور naṣûr, fistula, pl. نواصير nawaṣyr.

ناصيه nâṣja, angle, pl. نواصي nawâṣy.

ناظر nâzir, see نظر

ناعم nâʿim, see نعم

ناغش (يناغش) nâġiś, to sport or court a woman. مناغشه munâġśa, act of sporting or courting a woman. مره نغشه mara niġśa, winsome woman, captivating woman.

نافع nâfiʿ, see نفع

نافق (ينافق) nâfiq, to tell a lie, act the hypocrite. منافق munâfiq, liar, hypocrite, pl. منافقين munafqyn. نفاق nifâq, falsehood, hypocrisy.

نافوخ nafûḫ, see نفخ

ناقص nâqiṣ, see نقص

ناقه nâqa, she-camel, pl. ناقات

نبت (ينبت) *nabat (jinbit)*, to grow (plant). نبّت *nabbit*, to sew fine stitches. نابت *nâbit*, growing ; فول نابت *fûl nâbit*, boiled beans. نبات *nabât*, plant, vegetation, *pl.* نباتات *nabatât*; علم النبات *ʿilm en nabât*, botany. منبت *manbat*, nursery (of trees), *pl.* منابت *manâbit*. نبته *nabta*, plant, germination, *pl.* نبتات *nabtât*.

نبح (ينبح) *nabaḥ (jinbaḥ)*, to bark (dog). نبح *nabḥ*, or نباح *nibâḥ*, bark.

نبش (ينبش) *nabaś (jinbiś* or *junbuś)*, to dig, search. نبّش *nabbiś*, to search, examine, put in disorder. تنبيش *tanbyś*, act of digging, search, examination.

نبض *nabḍ*, or نبط *nabṭ*, pulse.

نبّط (نبط) *nabbaṭ*, to criticise ; ما تنبطش عليه *ma tinabbaṭś ʿalêh*, do not criticise him! تنبيط *tanbyṭ*, criticism.

نبع *nabʿ*, spring of water, *pl.* ينابيع *janabyʿ*, or نبوع *nubûʿ*.

نائم *nâjim*, asleep, lying; نائم قائم *nâjim qâjim*, staying, living. نوم *nôm*, sleep. نومه *nôma*, a sleep, *pl.* نومات *nomât*. منام *manâm*, vision, dream, *pl.* منامات *manamât*. منيم *manjam*, bed of a woman.

ناموس *namûs*, mosquitoes, *sg.* ناموسه *namûsa*, *pl.* ناموسات *namusât*. ناموسيه *namusyja*, mosquito-net, *pl.* ناموسيات *namusyjât*.

ناولون *nawlûn*, freight.

ناي *nâj*, native reed flute, *pl.* نايات *najât*. ناياتي *najâty*, flute-player.

نايب *nâjib*, see ناب

نبا (يتنبّأ) اتنبّأ *itnabba*, to prophesy. نبوّة *nubuwa*, prophecy, *pl.* نبوّات *nubuwât*. نبي *naby*, prophet, *pl.* انبيا *anbyja*. نبوي *nabawy*, appertaining to the prophet.

نبات *nabât*, see نبت

نباري *nabâry*, winter crop of maize.

نباهه *nabâha*, see نبه

نبق *nabq*, lotus, *zizyphus spina christi*, *sg.* نبقه *nabqa*, *pl.* نبقات *nabqât*.

نبله *nibla*, arrow, *pl.* نبلات *niblât*; خرج زي النبله *ḫarag zaj en nibla*, he went out like a shot.

نبه (ينبه) *nabbih*, to warn, give notice, draw attention to, stimulate; نبه عليه *nabbih ʿalêh*, warn him! give him notice! انتبه *intabah*, to perceive, take notice of. اتنبه *itnabbih*, to be warned, given notice, have one's attention drawn to, stimulated. تنبيه *tanbyh*, warning, notice, instruction, *pl.* تنبيهات *tanbyhât*. نباهه *nabâha*, intelligence. انتباه *intibâh*, attention, care, wakefulness. منتبه *muntabih*, attentive, careful. نبيه *nabyh*, intelligent, *pl.* نبها *nubaha*. منبه *munabbih*, stimulant; ساعه منبهه *sâʿa munabbiha*, alarm watch.

نبوت *nabbût*, club, thick long stick, *pl.* نبابيت *nababyt*; بالنبوت *bin nabbût*, by force. حلاوه نبوت الغفير *ḥalâwa nabbût el ġafyr*, candy in sticks.

نبوه *nubuwa*, and نبي *naby*, see نبا

نبيت *nibyt*, wine.

نبيه *nabyh*, see نبه

نتاج *natâg*, see نتج

نتانه *natâna*, see نتن

نتايه *nitâja*, female, *pl.* نتي *nity*.

نتج (ينتج) *natag* (*juntug*), to result from. استنتج *istantig*, to deduce, infer. ناتج *nâtig*, result, consequence, *pl.* نواتج *nawâtig*; ناتج الطمي *nâtig eṭ ṭamy*, spoil (of a canal). نتيجه *natyga*, result, consequence, summary, almanac, *pl.* نتايج *natâjig*; نتاج *natâg*, parturition of animals, foal, young.

نثر (ينثر) *natar* (*juntur*), to scatter, throw. نثر *nattar*, to scatter or throw one after the other. اتنثر *itnatar*, to be scattered, thrown. منثور

mantûr, scattered, thrown; خرج منثور *ḫarag mantûr*, he went out in a rage. مصاريف نثريه *maṣaryf natryja*, sundry expenses.

نتش (ينتش) *nataš, (jintiš)*, to snatch; نتشه علقه *natašoh ʿalqa*, he gave him a "licking". نتّش *nattiš*, to snatch one thing after the other. اتنتش *itnataš*, to be snatched. منتوش *mantûš*, snatched, penniless. نتش *natš*, act of snatching. نتشه *natša*, a snatch, *pl.* نتشات *natšât*.

نتع (ينتع) *nataʿ (jintaʿ)*, to lift up a great weight, carry away; ربنا ينتعني من العيا دا *rabbina jintaʿny min el ʿaja da*, may God save me from this illness! نتع *natʿ*, act of lifting up a great weight, carrying away.

نتف (ينتف) *nataf (jintif)*, to depilate, pluck out hair or feather. نتّف *nattif*, to pluck out one hair or one feather after another. منتوف *mantûf*, depilated, deprived of hair or feather. نتف act of depilating, plucking out hair or feather. نتفه *nitfa*, piece, slice, *pl.* نتف *nitaf*; نتفة حصان *nitfet ḥoṣân*, such a horse!

نتن (ينتن) *nattin*, to stink, have a bad odour, be putrid. نتن *nitin*, or منتن *munattin*, stinking, having a bad odour, putrid; راجل نتن *râgil nitin*, a miser, a mean fellow. نتانه *natâna*, stench, offensive odour, putridity.

نتيجه *natyga*, see نتج

نجابه *nagâba*, intelligence. نجيب *nagyb*, intelligent, *pl.* نجبا *nugaba*.

نجاح *nagâḥ*, see نجح

نجّار *naggâr*, and نجاره *nigâra*, see نجر

نجاز *nagâz*, see نجز

نجاسه *nagâsa*, see نجس

نجاه *nagâ*, see نجي

نجح (ينجح) *nagaḥ, (jingaḥ)*, to succeed, prosper. نجّح *naggaḥ*, to give success. نجاح *nagâḥ*,

success, prosperity. ناجح *nâgih*, successful, prospe-rous, *pl.* ناجحين *naghyn*.

نجد (ينجد) *nagad (jingid)*, to help, rescue. نجّد *naggid*, to furnish a house with upholstery, card cotton. اتنجد *itnaggid*, to be furnished, carded. منجد *munaggid*, or متنجد *mitnaggid*, furnished, carded. تنجيد *tangyd*, act of furnishing a house, carding cotton. منجد *munaggid*, upholsterer, mattress-maker, *pl.* منجدين *munaggidyn*. نجده *nagda*, succour, help.

نجر (ينجر) *naggar*, to exercise carpenter's profession. نجار *naggâr*, carpenter. *pl.* نجارين *naggaryn*; نجار دقي *naggâr diqqy*, cabinet-maker. نجاره *nigâra*, carpentry, chips of wood. منجور *mangûr*, wood-work of a house.

نجز (ينجز) *naggiz*, to finish, complete, carry out. اتنجز *itnaggiz*, to be finished, completed, carried out. متنجز *mitnaggiz*, finished, completed, carried out. نجاز *nagâz*, or تنجيز *tangyz*, execution, completion, achievement.

نجس (ينجس) *naggis*, to cause to be unclean. اتنجس *itnaggis*, to become unclean. تنجيس *tangys*, act of causing to be unclean. نجاسه *nagâsa*, uncleanliness, cunningness, naughtiness. نجس *nigis*, unclean, cunning, naughty, *pl.* نجسا *nugasa*. منجوس *mangûs*, cunning, naughty, *pl.* منجوسين *mangusyn*.

نجع *nagʿ*, hamlet, *pl.* نجوع *nugûʿ*, or نجوعه *nugûʿa*.

نجف *nagaf*, chandeliers, *sg.* نجفه *nagafa*, *pl.* نجفات *nagafât*.

نجل *nagl*, son, *pl.* انجال *angâl*.

نجم (ينجم) *naggim*, to consult the stars, foretell the future. تنجيم *tangym*, act of consulting the stars, foretelling the future, astrology. منجم *munaggim*, astrologer, *pl.* منجمين

munaggimyn. نجم *nigm*, or نجمة *nigma*, star, *pl.* نجوم *nugûm*; من النجمه *min en nigma*, very early in the morning, before sunrise; بدي اوريك النجوم في النهار *biddy awarryk en nugûm fy en nahâr*, I shall pay you dearly! I shall make your life a misery to you!

نجى (ينجى) *naga (jingy)*, or انجى *itnagga*, to be saved, rescued. نجى *nagga*, to save, rescue. نجاه *nagâ*, rescue, safety. منجي *munaggy*, saviour; يا منجي *ja munaggy*, dear me! what a horror!

نجيب *nagyb*, see نجابه

نحات *naḥḥât*, see نحت

نحاس *naḥâs* and *naḥḥâs*, see نحس

نحافه *naḥâfa*, see نحف

نحت (ينحت) *naḥat (jinḥat)*, to hew stone. انحت *itnaḥat*, to be hewn. منحوت *manḥût*, hewn. نحت *naḥt*, act of hewing; حجر نحت *ḥagar naḥt* cut-stone, ashlar. نحات *naḥḥât*, stone-hewer, *pl.* نحاتين *naḥḥatyn*.

نحر (ينحر) *naḥar (jinḥar)*, to kill, butcher.

نحس (ينحس) *naḥas (jinḥis)*, to cause to be unlucky. نحس *naḥḥas*, to cause to be as hard as brass, overlay with brass. انحس *itnaḥas*, to become unlucky. منحوس *manḥûs*, unlucky. نحس *naḥs*, of evil-omen, ill-luck, misfortune; راجل نحس *râgil naḥs*, an unlucky man, an unkind man. نحاس اصفر *naḥâs aṣfar*, brass; نحاس احمر *naḥâs aḥmar*, copper; نحاس *naḥâs*, household utensils in brass or copper. نحاس *naḥḥâs*, copper-smith, *pl.* نحاسين *naḥḥasyn*.

نحف (ينحف) *niḥif (jinḥaf)*, to be thin, slender, lean. نحافه *naḥâfa*, thinness, slenderness, leanness. نحيف *naḥyf*, thin, slender, lean, *pl.* نحاف *nuḥâf*, or نحفا *nuḥafa*

نحل (ينحل) *naḥal (jinḥil)*, to

wear out, be threadbare; لازم انحل له وبره *lâzim anhil loh wabaroh*, I shall serve him rightly! منحول *manhûl*, worn out, threadbare. نحل *nahl*, act of wearig out.

نحل *nahl*, bees, *sg.* نحله *nahla*, *pl.* نحلات *nahlât*. نحله *nahla*, spinning-top, *pl.* نحل *nuhal*.

نحنح . اتنحنح (يتنحنح) *itnahnah*, to clear the throat, cough gently, hem. نحنحه *nahnaha*, act of clearing the throat, coughing gently, hemming.

نحو *nahu*, syntax. نحوي *nahawy*, grammatical, too pedantic.

نحيف *nahyf*, see نحف

نخ (ينخ) *nahh (jinihh)*, to bend or kneel down. نخخ *nahhah*, to cause to bend or kneel down. ناخخ *nâhih*, bending or kneeling down. نخ *nahh*, act of bending or kneeling down.

نخاسه *nahhâsa*, see نخس

نخاله *nuhâla*, see نخل

نخر (ينخر) *nahar (junhur)*, to pierce, be decayed. اتنخر *itnahar*, to be pierced, decayed. منخور *manhûr*, pierced, decayed. نخر *nahr*, act of piercing, decay.

نخس (ينخس) *nahas (junhus)*, to prick. اتنخس *itnahas*, to be pricked. منخوس *manhûs*, pricked. نخس *nahs*, act of pricking. نخسه *nahsa*, a prick, *pl.* نخسات *nahsât*. نخاسه *nahhâsa*, spur, *pl.* نخاسات *nahhasât*.

نخشوش *nahśûś*, nostril, *pl.* نخاشيش *nahaśyś*.

نخع (ينخع) *naha' (jinha')*, to shake. اتنخع *itnaha'*, to be shaken. منخوع *manhû'*, shaken. نخع *nah'*, act of shaking. نخعه *nah'a*, a shake, *pl.* نخعات *nah'ât*.

نخل (ينخل) *nahal (junhul)*, to sift with a sieve. اتنخل *itnahal*, to be sifted. منخول *manhûl*, sifted. نخل *nahl*, act of sifting with a sieve. نخاله *nuhâla*, bran. منخل *manhul*,

sieve, *pl.* مناخل *manâḫil.* مناخلي *manâḫly*, maker or seller of sieves, *pl.* مناخليه *manaḫlyja.*

نخل *naḫl*, or نخيل *niḫyl*, date-palm trees, *sg.* نخله *naḫla*, *pl.* نخلات *naḫlât*; نخله *naḫla*, contraction of مخايل *myḫâjyl* (Michael).

ند *nidd*, companion, colleague, equal, *pl.* انداد *andâd.*

ندا *nada*, see ندى

ندابه *naddâba*, see ندب

نداله *naddâla*, or ندوليه *nudulyja*, cowardice. ندل *nadl*, coward, *pl.* اندال *andâl*, or ندوله *nudûla.*

ندامه *naddâma*, see ندم

ندب (يندب) *nadab (jindib)*, to mourn the dead, bewail. ندب *nadb*, act of mourning the dead, bewailing. ندابه *naddâba*, hired-mourner, *pl.* ندابات *naddabât*, or ندابين *naddabyn.*

ندد (يندد) *naddid*, to remark, criticise. تنديد *tandyd*, remark, criticism, *pl.* تنديدات *tandydât.*

ندر (يندر) *nadar (jundur)*, to be rare. ندر *nadar (jindir)*, to make a vow. نادر *nâdir*, seldom, rare. نادره *nâdra*, incident, rare thing, story, anecdote, *pl.* نوادر *nawâdir.* ندر *nadr*, vow, *pl.* ندور *nudûr*; ندر علي *nadr ʿalayja*, I make a vow.

ندّع (يندع) *nadda'*, to drop (water, etc.); الدنيا بتندع *ed dinja bitnaddaʿ*, it drizzles. ندعه *nidʿa*, drop, *pl.* ندع *nidaʿ*, or ندعات *nidʿât.*

ندغ (يندغ) *nadağ (junduğ)*, see مضغ

ندل *nadl*, see نداله

ندم (يندم) *nidim (jindam)*, or اتندّم *itnaddim*, to regret, repent. ندّم *naddim*, to cause to regret or repent. نادم *nâdim*, or ندمان *nadmân*, or متندم *mitnaddim*, repentant; ولد ندمان *walad nadmân*, a good-for-nothing boy. ندامه *nadâma*, regret, repentance,

نديم *nadym*, companion, associate, friend, *pl.* ندما *nudama*.

نذر. انذر (ينذر) *anzar* (*jinzir*), to warn, reprimand. انذار *inzâr*, warning, reprimand, *pl.* انذارات *inzarât*.

نرجس *nargis*, narcissus plant.

نز (ينز) *nazz* (*jinizz*), to ooze, leak out, grumble. نزز *nazaz*, infiltration water.

نزاع *nizâ'*, see نزع

نزح (ينزح) *nazaḥ* (*jinzaḥ*), to drain, bale. اتنزح *itnazaḥ*, to be drained, baled. منزوح *manzûḥ*, drained, baled. نزح *nazḥ*, act of draining, baling. نزّاح *nazzâḥ*, nightman, *pl.* نزاحين *nazzaḥyn*.

نزز *nazaz*, see نز

نزع (ينزع) *naza'* (*jinza'*), to strip, remove. نازع *nâzi'*, to dispute, be in the agony of death. اتنزع *itnaza'*, or انتزع *intaza'*, to be stripped, removed. اتنازع *itnâzi'*, to have a dispute with. منزوع *manzû'*, stripped, removed.

remorse; ياندامه *ja nadâma*, what a pity! (women's talk).

نده (ينده) *nadah* (*jindah*), to call or cry out; اندهه *indahoh*, or انده له *indah loh*, call him! نده *nadh*, act of crying out. ندهه *nadha*, a cry, *pl.* ندهات *nadhât*.

ندوليه *nudulyja*, see ندالة

ندوه *nadwa*, cotton worm.

ندّى (يندي) *nadda* (*jinaddy*), to cause to be damp. نادى *nâda*, to call or cry out; نادِ له *nâdy loh*, or نادِ عليه *nâdy 'alêh*, call him in a loud voice! ينادوا على العيش *bynâdu 'alal 'êš*, they hawk bread. اتندّى *itnadda*, to be wet. مندي *munaddy*, or متندي *mitnaddy*, wet. ندا *nada*, dew. منادي *munâdy*, public crier, crier who goes round during flood to announce the daily rise of the Nile, *pl.* مناديه *munadyja*. مناديه *munadyja*, act of calling or crying out, hawking.

pl. نزلات *nazlât*; نزلة الحج *nazlet el ḥagg*, coming back of the pilgrims. تنزيل *tanzyl*, act of lowering, causing to descend or dismount or be reduced. تنازل *tanâzul*, condescension, cession. منزل *manzal*, house, abode, *pl.* منازل *manâzil*. منزله *manzala*, degree, position, respect, *pl.* منزلات *manzalât*. نزل *nuzul* settlement.

نزّه (ينزه) *nazzih*, to cause to recreate or divert one's self, take out for an airing. اتنزه *itnazzih*, to recreate or divert one's self, take a walk; راح يتنزه في اوربا *râḥ jitnazzih fy orobba*, he went to enjoy himself in Europe. نزهه *nuzha*, or تنزه *tanazzuh*, recreation, promenade, airing, enjoyment, *pl.* نزه *nuzah*. نزهي *nuzahy*, one who is fond of pleasure, one who lives for amusement, *pl.* نزهيه *nuzahyja*.

نزع *naz'*, act of stripping, removing; نزع الملكيه *naz' el malakyja*, expropriation (of land). نزاع *nizâ'*, dispute, agony of death. منازعه *munâz'a*, dispute, *pl.* منازعات *munaz'ât*.

نزل (ينزل) *nizil (jinzil)*, to descend, alight, dismount, be reduced; نزل عند اخوه *nizil 'and aḫûh*, he stayed in his brother's house; نزل عليه عيا *nizil 'alêh 'aja*, he was taken ill. نزّل *nazzil*, to lower, cause to descend, or dismount, reduce, deduct; نزل دقنه *nazzil daqnoh*, he let his beard grow. تنازل *tanâzal*, or اتنازل *itnâzil*, to condescend, cede, abdicate. استنزل *istanzil*, to deduct. نزول *nuzûl*, act of descending, alighting, dismounting, reducing; نزول *nuzûl*, indisposition, illness, *pl.* نوازل *nawâzil*. نزله *nazla*, catarrh, cold in the head,

brother-in-law, son-in-law, *pl.* نسايب *nasâjib.* منسوب *mansûb,* attributed, ascribed to; منسوب *mansûb,* reduced level, gauge, *pl.* مناسيب *manasyb.* مناسب *munâsib,*convenient,proper, suitable; مره مناسبه *mara munâsba,* a pretty woman.

نسخ (ينسخ) *nasaḫ* (*jinsaḫ* or *jusnuḫ*), to copy out. نسّخ *nassaḫ,* to cause to copy out. منسوخ *mansûḫ,* copied out. نسخ *nasḫ,* act of copying out, manuscript. نسخه *nusḫa,*a copy,a manuscript, *pl.* نسخ *nusaḫ.* نساخ *nassâḫ,* or نسيخ *nassyḫ,* copying clerk, *pl.* نساخين *nassaḫyn.*

نسر *nisr,* eagle, *pl.* نسور *nusûr,* or نسوره *nusûra.*

نسّل (ينسل) *nassil,* to ravel out, fray. نسل *nasl,*act of ravelling out, fraying. نساله *nisâla,* lint.

نسمه *nisma,* see نسم

نسناس *nisnâs,* monkey, *pl.* نسانيس

نزول *nuzûl,* see نزل

نزيف *nizyf,* hemorrhage, loss of blood.

نسّاخ *nassâḫ,* see نسخ

نساله *nisâla,* see نسل

نسّاي *nassâj,*see نسي

نسب (ينسب) *nasab* (*jinsib*), to attribute, ascribe to; نسب له الكذب *nasab loh el kidb,* he accused him of lie. ناسب *nâsib,* to be convenient, related to; ناسبه في بنته *nâsboh fy bintoh,* he became his relative by his marriage to his daughter. استنسب *istansib,* to approve of, find convenient. منسوب *mansûb,* attributed, ascribed to. نسب *nasab,* kinship, relationship. نسبه *nisba,* relation, proportion. مناسبه *munâsba,* proportion, fitness, aptitude; ما تجبش مناسبه *ma tigibš nunâsba,* do not mention the subject! لمناسبه *limunâsba,* on account of. نسيب *nisyb,*relative,relation,

ment. منشه *minašša*, fly-whisk, *pl.* منشات *minaššât.*

نشا *niša*, see نشى

نشّاب *naššâb*, arrow, *pl.* نشابات *naššabât.*

نشادر *našâdir*, ammonia.

نشاره *nišâra*, see نشر

نشاط *našâṭ*, see نشط

نشّاف *naššâf*, and نشافه *našâfa*, see نشف

نشّال *naššâl*, see نشل

نشان *našân*, and نشانجي *našângy*, see نشن

نشاوي *našâwy*, novice (in Government service).

نشر (ينشر) *našar* (*junšur*), to spread out, make public, publish, promulgate, saw wood. انتشر *intašar*, to be spread out, made public, published. اتنشر *itnašar*, to be spread out, made public, published, promulgated, sawn. منشور *manšûr*, spread out, made public, published, promulgated, sawn ; منشور *manšûr*, circular letter, *pl.*

nasanys.

نسوان *niswân*, see مره

نسي (ينسى) *nisy* (*jinsa*), to forget. نسّى *nassa*, to cause to forget. منسي *mansy*, forgotten. نسي *nasy*, or نسيان *nisjân*, forgetfulness; ايام النسي *ayjâm en nasy*, 5 or 6 days intercalated to the end of the Coptic calendar. نساي *nassâj*, forgetful, *pl.* نسايين *nassajyn.*

نسيب *nisyb*, see نسب

نسيخ *nassyḫ*, see نسخ

نسيم *nisym*, or نسمه *nisma*, breeze, zephyr ; شم النسيم *šamm en nisym*, general holiday usually spent in the fields (it falls on the Greek Eastern Monday).

نش (ينش) *našš* (*jinišš*), to drive away flies, etc. نشنش *našniš*, to revive, refresh. اتنشنش *itnašniš*, to be revived, refreshed. منشنش *munašniš*, revived, refreshed. نش *našš*, act of driving away. نشنشه *našnisa*, revival, refresh-

نواشف *nawâśif*, dried meat, dried sweets.

نشق (ينشق) *naśśaq*, to give to snuff. انتشق *itnaśśaq*, to snuff. استنشق *istanśaq*, to inhale. تنشيق *tanśyq*, act of snuffing. استنشاق *istinśâq*, inhalation. نشوق *nuśûq*, snuff (tobacco). نشاشقي *naśâśqy*, seller of snuff, *pl.* نشاشقيه *naśaśqyja*.

نشل (ينشل) *naśal (jinśil)*, to lift up, save from drowning, pick (pockets), steal. انتشل *itnaśal*, to be lifted up, saved. منشول *manśûl*, lifted up, saved. نشل *naśl*, act of lifting up, saving, picking pockets. نشال *naśśâl*, pick-pocket, *pl.* نشالين *naśśalyn*.

نشن (ينشن) *naśśin*, to aim. نشان *niśân* or *naśân*, aim, mark, target, *pl.* نشانات *naśanât*. نشان *naśân*, or نيشان *nyśân*, order, decoration, *pl.* نشانات *naśanât*, or نيشانات *nyśanât*, or نياشين

منشورات *manśurât*. نشر *naśr*, act of spreading out, sawing wood, publication, promulgation. منشار *minśâr*, carpenter's saw, *pl.* مناشير *manaśyr*. نشار *naśśâr*, wood-sawyer, *pl.* نشارين *naśśaryn*. نشاره *niśâra*, saw-dust.

نشط (ينشط) *naśśaṭ*, to encourage. انتشط *itnaśśaṭ*, to be encouraged. نشاط *naśâṭ*, energy, alertness. نشيط *naśyṭ*, energetic, *pl.* نشطا *nuśaṭa*.

نشع (ينشع) *naśaʿ (jinśaʿ)*, to infiltrate. نشع *naśaʿ*, infiltration.

انشف (ينشف) *niśif (jinśaf)*, to dry up. نشف *naśśif*, to cause to dry up. ناشف *nâśif*, dry, hard; راجل ناشف *râgil nâśif*, miser, stingy. تنشيف *tanśyf*, act of drying up; ورق تنشيف *waraq tanśyf*, or ورق نشاف *waraq naśśâf*, blotting-paper. نشوفيه *nuśufyja*, or نشافه *naśâfa*, dryness. منشفه *manśafa*, bath towel, *pl.* مناشف *manâśif*.

najaśyn. نشانجي *naśângy,* marksman, *pl.* نشانجيه *naśan-gyja.*

نشوفيه *nuśufyja,* see نشف

نشوق *nuśûq,* see نشق

نشي (ينشي) *naśa* (*jinśy*), or انشا *anśa,* to construct, renew. نشي *naśśa,* to starch (linen). اتنشي *itnaśa,* to be constructed, renewed. اتنشي *itnaśśa,* to be starched. ناشي *nâśy,* resulting from. منشي *manśy,* constructed, renewed. منشي *minaśśy,* starched. انشا *inśa,* construction, renewal. نشا *niśa,* starch.

نشيط *naśyṭ,* see نشط

نص *naṣṣ,* exact text, *pl.* نصوص *nuṣûṣ.*

نص *nuṣṣ,* one half, middle, *pl.* انصاص *anṣâṣ;* الساعه نص *es sâ'a nuṣṣ,* it is half past twelve; معكش كم نص *ma'akś kam nuṣṣ,* have you not got a few piastres? نص الليل *nuṣṣ el lêl,* midnight.

نصب (ينصب) *naṣab* (*junṣub*), to erect, fix, swindle; نصبوا الخيمه *naṣabu el ḫêma,* they pitched the tent; نصبت عليه *naṣabet 'alêh,* she swindled him. نصّب *naṣṣab,* to appoint to a high post. اتنصب *itnaṣab,* to be erected, fixed, swindled. اتنصب *itnaṣṣab,* to be appointed. منصوب *manṣûb,* erected, fixed. منصب *munaṣṣab,* appointed. نصب *naṣb,* act of erecting, fixing, swindling. نصبة الكوانين *naṣbet el kawanyn,* range of fire-places (for cooking purposes). تنصيب *tanṣyb,* act of appointing to a high post. منصب *manṣab,* office, rank, post, *pl.* مناصب *manâṣib.* نصاب *niṣâb,* handle (of a tool), *pl.* انصبه *anṣiba,* or نصابات *niṣabât.* نصّاب *naṣṣâb,* swindler, *pl.* نصابين *naṣṣabyn.* نصيب *naṣyb* or *niṣyb,* portion, share, fate; يا نصيب *ja naṣyb,* lottery.

نصح (ينصح) *naṣaḥ* (*jinṣaḥ*), to advise, be in good health.

اتنصح *itnaṣaḥ*, to be advised. منصوح *manṣûḥ*, advised. نصح *nuṣḥ*, act of advising. نصيحه *naṣyḥa*, advice, counsel, *pl.* نصائح *naṣâjiḥ*. ناصح *nâṣiḥ*, healthy, intelligent.

نصر (ينصر) *naṣar (junṣur)*, to give victory. نصّر *naṣṣar*, to baptize, make one Christian. انتصر *itnaṣar*, to be victorious. اتنصّر *itnaṣṣar*, to be baptized. منصور *manṣûr*, victorious, *pl.* منصورين *manṣuryn*. متنصّر *mitnaṣṣar*, baptized. نصر *naṣr*, or انتصار *intiṣâr*, victory, triumph. تنصير *tanṣyr*, baptism, *pl.* تناصير *tanaṣyr*. نصراني *nuṣrâny*. Christian, *pl.* نصارى *naṣâra*. منصر *manṣar*, band of brigands, *pl.* مناصر *manâṣir*.

نصيب *naṣyb*, see نصب

نصيحه *naṣyḥa*, see نصح

نضّاره *naḍḍâra*, see نظر

نضف (ينضف) *niḍif (jinḍaf)*, to be clean. نضّف *naḍḍaf*, to cleanse, purify. اتنضف *itnaḍdaf*, to be cleaned. تنضيف *tanḍyf*, act of cleaning. نضافه *naḍâfa*, cleanliness. نضيف *niḍyf*, clean, *pl.* نضاف *nuḍâf*.

نط (ينط) *naṭṭ (junuṭṭ)*, to jump, leap, skip, copulate; دار ينط *dâr junuṭṭ*, he roamed, he prowled about. نطط *naṭṭaṭ*, to cause to jump, leap, skip, or copulate, jolt. نط *naṭṭ*, act of jumping, leaping. نطه *naṭṭa*, a jump, a leap, *pl.* نطات *naṭṭât*. نطاط *naṭṭâṭ*, restless, one who constantly moves about, pickpocket, *pl.* نطاطين *naṭṭaṭyn*.

نطّال *naṭṭâl*, see نطل

نطح (ينطح) *naṭaḥ (jinṭaḥ)*, to strike with the horns or the head. انتطح *itnaṭaḥ*, to be struck. اتناطح *itnâṭiḥ*, to strike one another. منطوح *manṭûḥ*, struck. نطح *naṭḥ*, act of striking with the horns or the head. نطحه *naṭḥa*, a blow with the horns or the head, *pl.* نطحات *naṭḥât*.

نطل (ينطل) *naṭal* (*junṭul*), to lift water by means of a *naṭṭâl*. نطّال *naṭṭâl*, water-lifting instrument worked by two men.

نطِل *niṭil*, good, useful.

نطوعيه *nuṭuʿyja*, inexperience, ignorance, rudeness. نطع *naṭʿ*, inexperienced, ignorant, rude, *pl.* نطوعه *nuṭûʿa*.

نظام *nizâm*, see نظم

نظر (ينظر) *nazar* (*junzur*), or نضر *nadar*, to see, consider; هو ينظر في المساله *huwa bijunzur fil masâla*, he considers the case, he examines the case. انتظر *intazar*, or استنظر *istanzar*, to wait for, expect. منظور *manzûr*, seen, foreseen, expected; منظور حضوره *manzûr ḥuḍûroh*, he is expected to be here. نظر *nazar*, sight, vision, favour, evil-eye, *pl.* انظار *anzâr*; انا تحت انظارك *ana taḥt anzârak*, I am under your orders, I am your *protégé*; نظرًا لكون

نطّاح *naṭṭâḥ*, animal which strikes with the horns.

نطر *naṭar*, see مطر

نطرون *naṭrûn*, or اطرون *aṭrûn*, natron.

نطع *naṭʿ*, see نطوعيه

نطق (ينطق) *naṭaq* (*jinṭaq*), to pronounce, speak. نطّق *naṭṭaq*, to lift, raise up. انتطق *itnaṭaq*, to be pronounced, spoken. انطّق *itnaṭṭaq*, to be lifted, raised up. استنطق *istanṭaq*, to interrogate, examine, vomit. ناطق *nâṭiq*, articulate; كتابه ناطقه *kitâba nâṭqa*, legible writing. منطوق *manṭûq*, pronounced, spoken; اخدوا منطوق لسانه *aḥadu manṭûq lisânoh*, they took down his evidence. نطق *nuṭq*, or منطق *manṭaq*, pronunciation, speech. تنطيق *tanṭyq*, act of lifting, raising up. استنطاق *istinṭâq*, act of interrogating, vomiting. منطقنامه *manṭaqnâma*, verbal declaration, confession, evidence.

nazaran likón, considering that, on account of. نظره ***nazra***, a glance, a look, *pl.* نظرات ***nazrât***. ناظر ***nâzir***, minister, director, superintendent, overseer, *pl.* نظار ***nuzzâr***; ناظر محطه ***nâzir mahatta***, station-master; نظاره ***nizâra***, ministry, direction, superintendence, *pl.* نظارات ***nizarât***. نضّاره ***naddâra***, spectacles, opera-glass, telescope, *pl.* نضارات ***naddarât***. نضّاراتي ***naddarâty***, maker or seller of spectacles, etc. نظير ***nazyr***, equivalent, similar, the same as; بيت ما لوش نظير ***bêt ma lûś nazyr***, a matchless house. منظر ***manzar***, sight, view, spectacle, *pl.* مناظر ***manâzir***. منظار ***minzâr***, speculum. انتظار ***intizâr***, expectation, waiting.

نظلي ***nazly***, delicate gentlemanly, lady-like.

نظم (ينظم) ***nazam (jinzim*** or ***junzum)*** or ***nazzam***, to arrange, put in order, organize. انتظم ***intazam***, or اتنظم ***itnazam*** or ***itnazzam***, to be arranged, put in order, organized. منظوم ***manzûm***, or منتظم ***muntazim***, or متنظم ***mitnazzam***, arranged, put in order, organized; طبخه منظومه ***tabha manzûma***, a well prepared food. تنظيم ***tanzym***, arrangement, act of putting in order, organization; مصلحة التنظيم ***maslahet et tanzym***, road and building department; خط التنظيم ***hatt et tanzym***, alignment. نظام ***nizâm***, or انتظام ***intizâm***, order, regularity; عساكر نظام ***'asâkir nizâm***, regular troops; القانون النظامي ***el qanûn en nizâmy***, or القانون الاساسي ***el qanûn el asâsy***, organic law. نظامنامه ***nizamnâma***, statute.

نظير ***nazyr***, see نظر

نظيك ***nazyk***,* delicate, tender.

نعّاره ***na''âra***, see نعر

نعام ***na'âm***, ostriches, *sg.* نعامه

naʿâma, pl. نعامات *naʿamât.*
نعجه *naʿga*, ewe, *pl.* نعجات *naʿgât;* راجل نعجه *râgil naʿga*, a weak-minded man, a submissive man.
نعر (ينعر) *naʿʿar*, to croak, make a rough sound (like that of a working water-wheel). تنعير *tanʿyr*, act of croaking, making a rough sound. نعير *niʿyr*, croaking, rough sound. نعّاره *naʿʿâra*, humming top, *pl.* نعارات *naʿʿarât*, or نعاعير *naʿaʿyr.*
نعس (ينعس) *niʿis (jinʿas)*, to be drowsy, sleepy. نعس *naʿas*, drowsiness, sleepiness. نعسان *naʿsân*, drowsy, sleepy, *pl.* نعسانين *naʿsanyn.*
نعش (ينعش) *naʿaś (jinʿiś)*, see نعنش
نعق (ينعق) *naʿaq (jinʿaq)*, to bleat. نعيق *niʿyq*, act of bleating.
نعل (ينعل) *naʿal (jinʿal)*, see لعن
نعل *naʿl*, sandal, sole of shoe, sole of foot, horse-shoe, *pl.* نعال *niʿâl.*
نعم (ينعم) *niʿim (jinʿam)* to be smooth. نعّم *naʿʿam*, to smooth. انعم *anʿam*, to confer upon, bestow. اتنعّم *itnaʿʿam*, to enjoy life, luxuriate, lead a life of pleasure. انعام *inʿâm*, or انعاميه *inʿamyja*, gift, present, mercy, *pl.* انعامات *inʿamât*, or انعاميات *inʿamyjât.* نعيم *naʿym*, paradise. نعم *naʿam*, yes! I beg your pardon! نعمه *niʿma*, blessing, gift, *pl.* نعايم *naʿâjim*, or نعم *miʿam*; هو يدري النعمه استحقاقها *huwa jiddy en niʿma istiḥqâqha*, he is aware of his own dignity. ناعم *nâʿim*, smooth, soft. نعومه *nuʿûma*, or نعوميه *nuʿumyja*, smoothness, softness.
نعناع *niʿnâʿ*, mint (plant).
نعنش (ينعنش) *naʿniś*, or نعش *naʿaś*, to refresh, revive. اتنعنش *itnaʿniś*, to be refreshed, revived. منعنش *munaʿniś*, or متنعنش *mitnaʿniś*, refreshed, revived. منعش *munʿiś*, refreshing, نعنشه *naʿniśa*, refreshment, revival.

نعومه *nuʿuma*, and نعوميه *nuʿumyja*, see نعم

نعير *niʿyr*, see نعر

نعيق *niʿyq*, see نعق

نعيم *naʿym*, see نعم

نغز (ينغز) *naġaz* (*junġuz*), to prick. نغّز *naġġaz*, to prick repeatedly. اتنغز *itnaġaz*, to be pricked. منغوز *manġûz*, pricked. نغز *naġz*, act of pricking. نغزه *naġza*, a prick, *pl.* نغزات *naġzât*.

نغشه *niġša*, see ناغش

نغمش (ينغمش) *naġmiš*, or نقرش *naqraš*, to ornament, engrave, paint with many colours. منغمش *munaġmiš*, ornamented, painted, engraved. نغمشه *naġmiša*, or نقرشه *naqraša*, ornamentation, painting, engraving.

نف (ينف) *naff* (*jiniff*), to blow the nose. نفّف *naffif*, to cause to blow the nose. نفنف *nafnif* to sniff. نف *naff*, act of blowing the nose. نفّه *naffa*, or نفاف *nifâf*, mucus of the nose.

نفادي *naffâdy*, see نفذ

نفاس *nifâs*, state of woman in child-bed, woman's delivery. نفسا *nafasa*, woman in child-bed, *pl.* نفسات *nafasât*.

نفاف *nifâf*, see نف

نفاق *nifâq*, see نافق

نفاوه *nafâwa*, and نفايه *nifâja*, see نفي

نفخ (ينفخ) *nafaḫ*, (*junfuḫ*), to blow wind, swell, inflate, puff. نفّخ *naffaḫ*, to blow or puff repeatedly. اتنفخ *itnafaḫ*, to be blown, inflated, swollen, conceited. منفوخ *manfûḫ*, blown, inflated, swollen, conceited. نفخ *nafḫ*, act of blowing, inflating, swelling, puffing. نفخه *nafḫa*, gust of wind, puff, conceit. منفاخ *munfâḫ*, bellows, *pl.* منافيخ *manafyḫ*. نافوخ *nafûḫ*, crown of the head.

نفذ (ينفذ) *nafad* (*jinfid*), to penetrate, escape; نفذ من العلقه *nafad min el ʿalqa*, he escaped the punishment. نفّذ *naffid*, to cause to penetrate

terms with another. تنفس *tanaffus*, respiration. نفس *nafas*, breath ; نفس دخان *nafas duḫḫân*, puff of tobacco ; جري على اخر نفس *giry 'ala âḫir nafas*, he ran as fast as his legs could carry him, he ran at full speed ; لما شم نفسه *lamma śamm nafasoh*, when he became stronger. منفس *manfas*, ventilator, *pl.* منافس *manâfis*. منافسه *munâfsa*, enmity, disagreement. نفيس *nafys*, precious. انفس *anfas*, more precious. نفساني *nafsâny*, selfish.

نفس *nafs*, soul, self, same, person, appetite, *pl.* انفس *anfus*; انا نفسي *ana nafsy*, or انا بنفسي *ana binafsy*, I myself ; نفس الراجل *nafs er râgil*, the same man ; نهاريها بالنفس *naharyha bin nafs*, the same day ; نفسي في تفاحه *nafsy fy tiffâḥa*, I desire an apple; ما ليش نفس *ma lyś nafs*, or ما عنديش نفس *ma 'andyś nafs*,

or escape, pierce. نافذ *nâfid*, penetrating, escaping ; عطفه نافذه *'aṭfa nâfda*, or عطفه نفادي *'aṭfa naffâdy*, lane which opens into another. تنفيذ *tanfyd*, act of causing to penetrate or escape. منفذ *manfad*, opening, outlet, passage, *pl.* منافذ *manâfid*.

نفر (ينفر) *nafar* (*junfur*), to have aversion to, project, swell. نفر *naffar*, to cause to have aversion to. نافر *nâfir*, erect, projecting, swollen. نفور *nafûr*, wild, savage. نفور *nufûr*, aversion, projection, swelling.

نفر *nafar*, person, individual, labourer, private soldier, *pl.* انفار *anfâr* ; انفار القرعه *anfâr el qur'a*, recruits.

نفس (ينفس) *naffis*, to let wind pass through. اتنفس *itnaffis*, to breathe, respire ; اوع تتنفس *û'a titnaffis*, do not breathe! hold your tongue! اتنافس *itnâfis*, to be on bad

ʿaṣâja, he gave him a blow with a stick. نفض naffaḍ, to dust, clean, brush. اتنفض itnafaḍ, to be shaken, tremble. اتنفض itnaffaḍ, to be dusted, cleaned, brushed. منفض munaffaḍ, dusted, cleaned, brushed; جيبي منفض gêby munaffaḍ, I have not a penny about me; بيته منفض bêtoh munaffaḍ, there is nothing in his house; الدنيا كانت منفضه ed dinja kânet munaffaḍa, there was no one there. نفض nafḍ, act of shaking off. تنفيض tanfyḍ, act of dusting, cleaning, brushing. منفضه manfaḍa, ash-tray, *pl.* منافض manâfiḍ.

نفض (زيت) nafḍ, or نفط nafṭ (zêt), naphtha.

نفع (ينفع) nafaʿ (jinfaʿ), to profit, be of use; الدوا دا ينفعك ed dawa da jinfaʿak, this medicine will do you good. انتفع intafaʿ, or استنفع istanfaʿ, to gain, profit by. نفع

I have no appetite; كلمني من غير نفس kallimny min ġêr nafs, he talked sullenly to me; خمسة انفس ḫamas tinfus, five persons; عمل كدا من نفسه ʿamal keda min nafsoh, or عمل كدا من تلقا نفسه ʿamal keda min tilqa nafsoh, he did this by his own right or on his own initiative; ياكل نفسه bijâkul nafsoh, he is gnawing his heart; قتل نفسه qatal nafsoh, he committed suicide.

نفسا nafasa, see نفاس

نفساني nafsâny, see نفس

نفش (ينفش) nafaš (jinfiš), to prick the feathers, swell, be swollen. اتنفش itnafaš, to be pricked, swollen. منفوش manfûš, pricked, swollen. نفش nafš, act of pricking the feathers, swelling; عفش نفش ʿafš nafš, useless things, old furniture.

نفض (ينفض) nafaḍ (junfuḍ), to shake off; نفضه عصايه nafaḍoh

nafa', or منفعه *manfa'a*, or استنفاع *istinfâ'*, utility, advantage, profit, use, *pl.* منافع *manâfi'*; منافع البيت *manâfi' el bêt*, dependencies of a house. نافع *nâfi'*, useful.

نفقه *nafaqa*, expense, alimony, maintenance.

نفور *nufûr*, see نفر

نفى (ينفى) *nafa (jinfy)*, to expel, banish, exile, deny. انتفى *itnafa*, to be expelled, banished, exiled, denied. منفي *manfy*, expelled, banished. نفي *nafy*, expulsion, transportation, banishment, negation. منفى *manfa*, place of exile. نفايه *nifâja*, or نفاوه *nafâwa*, poor, miserable, wretched.

نفير *nifyr*, trumpet, *pl.* نفيرات *nifyrât*.

نق (ينق) *naqq (junuqq)*, to murmur, grumble. نقنق *naqnaq*, to eat slowly, delicately or sparingly. نق *naqq*, murmur, grumbling. نقنقه *naqnaqa*, act of eating slowly, delicately or sparingly.

نقا *naqa*, or نوا *nawa*, stones of fruits, *sg.* نقايه *naqâja*, or نوايه *nawâja*, *pl.* نقايات *naqajât*, or نوايات *nawajât*.

نقاريه *nuqqaryja*, see نقر

نقاش *naqqâś*, see نقش

نقالي *naqqâly*, see نقل

نقاوه *naqâwa*, see نقى

نقب (ينقب) *naqab (junqub)*, to bore a hole. منقوب *manqûb*, bored. نقب *naqb*, act of boring a hole.

نقب *naqb*, see لقب

نقح (ينقح) *naqaḥ (jinqaḥ)*, or نقف *naqaf*, to strike, hit. نقح *naqqaḥ*, to strike or hit repeatedly. انتقح *itnaqaḥ*, to be struck, hit. نقح *naqḥ*, act of striking, hitting. نقحه *naqḥa*, or نقفه *naqfa*, a stroke, *pl.* نقحات *naqḥât*, or نقفات *naqfât*; نقفة بيت *naqfet bêt*, such a fine house! نقفة علقه *naqfet 'alqa*, such a good licking!

نقد (ينقد) *naqad (junqud)* often

quarrelsome, *pl.* مناقرين *munaqryn.* نقاريه *nuqqaryja,* kettle-drum, *pl.* نقاريات *nuqqaryjât.*

نقرزان *naqrazân,* small drum.

نقرش (ينقرش) *naqraś,* see نغمش

نقز *naqz,* branch of tree stripped of its leaves, *pl.* نقوز *nuqûz,* or نقوزه *nuqûza.*

نقش (ينقش) *naqaś (junquś),* to paint, engrave, ornament; نقش جواب *naqaś gawâb,* he wrote a letter carefully; نقش ختم *naqaś hitm,* he cut a seal. انتقش *itnaqaś,* to be painted, engraved, ornamented. منقوش *manqûś,* painted, engraved, ornamented. نقش *naqś,* painting, design, engraving, ornament, *pl.* نقوش *nuqûś,* or نقوشات *nuquśât.* نقاش *naqqâś,* painter (of walls, etc.), engraver, sculptor, *pl.* نقاشين *naqqaśyn.*

نقص (ينقص) *niqiṣ (jinqaṣ),* to diminish, decrease, become less. نقص *naqqaṣ,* to subtract, reduce. ناقص *nâqiṣ,*

pronounced نقض *naqaḍ,* to choose carefully. منقود *manqûd,* chosen carefully. نقد *naqd,* act of choosing carefully.

نقديه *naqdyja,* or نقود *nuqûd,* cash, money. الدفع نقدًا *el daf' naqdan,* ready money.

نقر (ينقر) *naqar (junqur),* to knock, pierce, peck at, copulate. نقر *naqqar,* to knock or peck at repeatedly. ناقر *nâqir,* or اتناقر ويا *itnâqir wayja,* to quarrel with. انتقر *itnaqar,* to be pierced, pecked. منقور *manqûr,* pierced, pecked. نقر *naqr,* act of knocking, piercing, pecking at, copulation. نقره *naqra,* a knock, a hit with the beak, *pl.* نقرات *naqrât.* نقره *nuqra,* hollow, cavity, *pl.* نقر *nuqar.* نقير *niqyr,* or مناقره *munâqra,* quarrel, *pl.* مناقرات *munaqrât.* منقار *minqâr,* beak of bird, nose, chisel, *pl.* مناقير *manaqyr.* مناقر *munâqir,*

نقع (ينقع) *naqa‘ (jinqa‘)*, to soak, macerate. انتقع *itnaqa‘*, to be soaked, macerated. منقوع *manqû‘*, soaked, macerated, infusion. نقع *naq‘*, act of soaking, macerating. مستنقع *mustanqa‘*, marsh, swamp, *pl.* مستنقعات *mustanqa‘ât*.

نقل (ينقل) *naqal (jinqil* or *junqul)*, to transfer, transport, remove, copy out. نقّل *naqqal*, to transfer, transport or remove one after the other, dictate. انتقل *itnaqal*, to be transferred, transported, removed, copied out. منقول *manqûl*, transferred, transported, removed, copied out; منقول على الحربيه *manqûl ‘alal ḥarbyja*, he is transferred to the War Office. نقل *naql*, transfer, transport, removal, copying out. نقله *naqla*, a transport, a transfer, *pl.* نقلات *naqlât*. نقله *nuqla*, method (to copy), *pl.* نقل *nuqal*.

deficient, imperfect, incomplete; راجل ناقص *râgil nâqiṣ*, an ungrateful man. نقص *naqṣ*, or نقصان *nuqṣân*, deficiency, decrease, reduction, defect. تنقيص *tanqyṣ*, reduction, subtraction. مناقصه *munâqṣa*, adjudication, *pl.* مناقصات *munaqṣât*.

نقض (ينقض) *naqaḍ (junquḍ)*, to demolish, refute. ناقض *nâqiḍ*, to contradict. نقض *naqḍ*, demolition, refutation. مناقضه *munâqḍa*, contradiction, *pl.* مناقضات *munaqḍât*. انقاض *anqâḍ*, ruins, detritus.

نقط (ينقط) *naqqaṭ*, to drop (liquids), dot (letters), give presents or contributions to a bride. اتنقط *itnaqqaṭ*, to be dotted, given presents or contributions. نقطه *nuqṭa*, drop, dot, spot, beat, circuit, *pl.* نقط *nuqaṭ*; نقطه *nuqṭa*, present or contribution to a bride, *pl.* نقوط *nuqûṭ*; دآ النقطه *dâ en nuqṭa*, epilepsy.

picked up. تنقيه *tanqyja*, act of choosing, selecting, picking up. نقاوه *naqâwa*, choice, excellent.

نقيب *niqyb*, officer of a *šêḥ*; نقيب الاشراف *niqyb el ašrâf*, representative of *ʿaly*.

نقير *niqyr*, see نقر

نكاح *nikâḥ*, see نكح

نكايه *nikâja*, revenge, malice.

نكبه *nakba*, misfortune, calamity, *pl.* نكبات *nakbât*.

نكت (ينكت) *nakat* (*junkut*), to lament, regret, change one's mind, empty (bowl of smoking pipe); قعد يجري وينكت *qaʿad jihry we junkut*, he was in despair, he bewailed. نكّت *nakkit*, to criticise, make fun of. اتنكت *itnakat*, to be emptied. منكوت *mankût*, emptied. نكت *nakt*, act of emptying. تنكيت *tankyt*, criticism, witty or humorous sayings. نكته *nukta*, tit-bit, epigram, *pl.* نكت *nukat*; كتاب نكته *kitâb*

منقولات *manqulât*, personal property, movables. منقله *manqala*, game played with 72 small shells on a board of 12 holes, square. نقالي *naqqâly*, movable, ambulatory. نقاله *naqqâla*, stretcher.

نقل *nuql*, dessert, dried fruit. نقلي *nuqaly*, dessert seller, dry-fruit seller, *pl.* نقليه *nuqalyja*.

نقم . انتقم (ينتقم) *intaqam* (*jintiqim*), to revenge. انتقام *intiqâm*, or نقمه *naqma*, vengeance, calamity, *pl.* نقمات *naqmât*.

نقنقه *naqnaqa*, see نق

نقود *nuqûd*, see نقديه

نقور . انقور (ينقور) *itnaqwar*, to mock, sneer at. نقوره *naqwara*, mockery, sneer. نقوار *niqwâr*, one who mocks or sneers.

نقوط *nuqûṭ*, see نقط

نقى (ينقي) *naqqa* (*jinaqqy*), to choose, select, pick up. اتنقى *itnaqqa*, to be chosen, selected, picked up. منقي *minaqqy*, chosen, selected,

nukta, an excellent book; ابن نكته *ibn nukta*, or نكتي *nukaty*, witty, humorous, *pl.* نكتيه *nukatyja.* نكاته *nukkâta*, in pieces, in atoms, in shreds.

نكح (ينكح) *nakaḥ* (*jinkaḥ*), to copulate. منكوح *mankûḥ*, copulated. نكاح *nikâḥ*, copulation.

نكد (ينكد) *nakkid*, to cause to be miserable or unhappy; نكدوا علينا *nakkidu ʿalêna*, they made us unhappy. اتنكد *itnakkid*, to be miserable, unhappy. منكد *minakkid*, or متنكد *mitnakkid*, miserable, unhappy. نكد *nakad*, misery, unhappiness.

نكر (ينكر) *nakar* (*jinkir*), or انكر *ankar*, or اتنكر *itnakkar*, to deny. انكار *inkâr*, or نكران *nukrân*, denial. ناكر *nâkir*, one who denies; ناكر المعروف *nâkir el maʿrûf*, or ناكر الجميل *nâkir el gimyl*, ungrateful. ناكر ونكير *nâkir we nikyr*, the two angels who interrogate the dead in the tomb; هم زي ناكر ونكير *humma zaj nâkir we nikyr*, they are always quarrelling.

نكس (يتنكس) اتنكس. نكس *itnakas* (*jitnikis*), to be upset, have a relapse. نكسه *naksa*, upset, relapse, *pl.* نكسات *naksât.*

نكش (ينكش) نكش *nakaś* (*junkuś*), to search, put in disorder. اتنكش *itnakaś*, to be put in disorder. منكوش *mankûś*, in disorder, topsy-turvy; شعره منكوش *śaʿroh mankûś*, his hair is dishevelled. نكش *nakś*, search, disorder. منكاش *minkâś*, hoof-picker, *pl.* مناكيش *manakyś.*

نمر (ينمر) *nammar*,* to give a number. اتنمر *itnammar*, to be given a number. منمر *munammar*, or متنمر *mitnammar*, given a number. نمره *nimra*, number, numerical figure, *pl.* نمر *nimar.* تنمير *tanmyr*, act of giving a number.

نهار *nahâr*, day, daytime; النهاردا *en nahâr da*, today; نهار ما كنت هناك *nahâr ma kunt hendâk*, the day I was there; نهاريها *naharyha*, that day, the same day.

نهايه *nahâja*, see نهى

نهب (ينهب) *nahab* (*jinhab*), to rob, plunder. اتنهب *itnahab*, to be robbed, plundered. منهوب *manhûb*, robbed, plundered. منهوبات *manhubât*, spoils, things pillaged. نهب *nahb*, robbery, plunder. نهيبه *nihyba*, stolen article. نهّاب *nahhâb*, robber, plunderer, pl. نهابين *nahhabyn*.

نهج (ينهج) *nahag* (*jinhag*), to be out of breath, pant. ناهج *nâhig*, one who is out of breath, panting. نهجه *nahga*, state of being out of breath, panting.

نهد. اتنهد (يتنهد) *itnahhid*, to sob, sigh. ناهد *nâhid*, or اتناهد ويا *itnâhid wayja*, to argue or bargain with. تنهيد

نمر *nimr*, tiger, *pl.* نمور *numûr*, or نموره *numûra*.

نمرد. اتنمرد (يتنمرد) *itnamrad*, to become tyrannical. متنمرد *mitnamrad*, tyrannical. نمرود *namrûd*, tyrant, *pl.* نمارده *namârda*.

نمرسي *numrusy*, seller of porcelain, *pl.* نمارسه *namârsa*.

نمره *nimra*,* see نمر

نمرود *namrûd*, see نمرد

نمس *nims*, ichneumon, *pl.* نموس *numûs*.

نمسا *nimsa*, or بلاد النمسا *bilâd en nimsa*, Austria. نمساوي *nimsâwy*, Austrian, *pl.* نمساويه *nimsawyja*.

نمل (ينمل) *nammil*, to be benumbed. منمل *munammil*, benumbed. تنميل *tanmyl*, benumbing.

نمل *naml*, ants, *sg.* نمله *namla*, *pl.* نملات *namlât*. نمليه *namlyja*, meat-safe, *pl.* نمالي *namâly*, or نمليات *namlyjât*.

نمنم *namnam*, cannibal, cannibals.

نني *ninny*,* pupil of the eye.

نهاب *nahhâb*, see نهب

tanhyd, act of sobbing, sighing. تنهيده *tanhyda*, a sob, a sigh, *pl.* تنهيدات *tanhydât*. مناهده *munâhda*, argument, bargaining.

نهد *nuhd*, woman's breast, *pl.* نهود *nuhûd*.

نهش (ينهش) *nahaś* (*jinhaś*), to bite with the front teeth, gnaw. نهش *nahś*, act of biting with the front teeth, gnawing.

نهق (ينهق) *nahhaq*, to bray. نهيق *nihyq*, or تنهيق *tanhyq*, bray. نهقه *nahqa*, a bray. نهاق *nahhâq*, donkey which brays.

نهمه *nahma* or *nihma*, energy, strength.

نهوق (ينهوق) *nahwaq*, to weep, sob. نهوقه *nahwaqa*, act of weeping, sobing.

نهى (ينهي) *naha* (*jinhy*), to finish, complete; انهِ بقا *inhy baqa*, have done! انهى *anha*, to complete, petition. انتهى *intaha*, or اتنهى *itnaha*, to be finished, completed. منهي *manhy*, finished, completed. نهو *nahu*, act of finishing, completing. نهايه *nahâja*, end, extremity; والنهايه *wil nahâja*, and نهايته *nahâjtoh*, at last, finally, the long and short of it. نهائي *nahâj*, final.

نهيبه *nihyba*, see نهب

نهيق *nihyq*, see نهق

نو *naw*, storm on the sea.

نوا *nawa*, see نقا

نواح *nuwâḥ*, see نوح

نوّار *nauwâr*, see نور

نوال *nawâl*, see نال

نوبه *nôba*, see ناب

نوته *nôta*,* note, memorandum, *pl.* نوتات *notât*.

نوتي *nûty*, sailor, *pl.* نوتيه *nutyja*.

نوّح (ينوح) *nauwaḥ*, to lament, wail. تنويح *tanwyḥ*, or نواح *nuwâḥ*, or مناحه *manâḥa*, lamentation, wailing.

نوح *nûḥ*, Noah; يخلص على سنه نوح *jiḫlaṣ ʿala sanat nûḥ*, it will be ready when the world comes to an end.

نوّر (ينوّر) *nawwar*, to light; ربنا

نوفره *nôfara*, fountain, *jet d'eau*, *pl.* نوفرات *nofarât.*

نوفمبر *nôfembar*,* November.

نول *nôl*, loom, *pl.* انوال *anwâl.*

نولون or ناولون *nawlûn*,* freight, nolis,

نوم *nôm*, see نام

نونو *nunu*,* small, tiny, baby.

نوى (ينوي) *nawa (jinwy)*, to intend, resolve. نوّى *nauwa*, to mew (cat). ناوي *nâwy*, intending. نيه *nyja*, intention, conscience, *pl.* نيات *nyjât*; ناوي لك على نيه *nâwy lak ʿala nyja*, he means to do you harm; راجل على نياته *râgil ʿala nyjâtoh*, a simple-minded man; سلامة النيه *salâmet en nyja*, good intention.

ني *naj*, raw, uncooked, not baked, unripe; راجل ني *râgil naj*, a slow man, an undetermined man.

نيابه *nijâba*, see ناب

نيازي *nijâzy*, florist.

نيظ (ينيظ) *nayjaz*, to cause to

ربنا ينور عليك *rabbina jinauwar ʿalêk*, or نور عليك *ʿalêk nûr*, bravo! well done! thanks! اتنور *itnauwar*, to be lighted. منور *munauwar*, lighted. تنوير *tanwyr*, act of giving light, enlightenment. نور *nûr*, light, *pl.* انوار *anwâr*. نوّار *nauwâr*, blossoms, *sg.* نواره *nauwâra*, *pl.* نوارات *nauwarât.* منور *manwar*, sky-light, *pl.* مناور *manâwir.*

نورج *nôrag*, threshing-sledge, *pl.* نوارج *nawârig.*

نوره *nûra*, depilatory (unslacked lime).

نوري *nûry*, gipsy, *pl.* نور *nawar.*

نوشه *nôša*, fever, *pl.* نوشات *nošât.*

نوّع (ينوع) *nauwaʿ*, to change, alter. اتنوع *itnauwaʿ*, to be changed, altered. متنوع *mitnauwaʿ*, changed, altered; اشيات متنوعه *ašjât mitnauwaʿa*, different articles. تنويع *tanwyʿ*, change, alteration. نوع *nôʿ*, species, kind, sort, *pl.* انواع *anwâʿ.*

nyqa, an original man.

نيك *nêk*, see ناك

نيكل *nêkal*,* nickel.

نيل (ينيل) *nayjil*, to dye with indigo, warp, colmatage. اتنيل *itnayjil*, to be dyed, warped. منيل *munayjil*, or متنيل *mitnayjil*, dyed, warped. نيله *nyla*, indigo; جتك نيله *gatak nyla*, the devil take you! نيل *nyl*, Nile, flood time. نيلي *nyly*, appertaining to the Nile or to the flood; ترعه نيلي *tirʿa nyly*, canal which receives water during the flood only. تنييل *tanyjyl*, act of dyeing with indigo, warping, colmatage.

نينه *nêna*, mother, mamma.

نيه *nyja*, see نوى

be pleased, contented. اتنيظ *itnayjaz*, to be pleased, contented. منيظ *munayjaz*, or متنيظ *mitnayjaz*, pleased, contented. تنييظ *tanyjyz*, or نياظ *nijâz*, or نياظه *nijâza*, pleasure, contentment, luxury, comfort.

نيسه *najsa*,* any how! never mind!

نيشان *nyšân*, see نشن

نيفه *nyfa*, meat dried in the oven.

نيق (ينيق) *nayjaq*, to bother, annoy. اتنيق *itnayjaq*, to be bothered, annoyed. متنيق *mitnayjaq*, bothered, annoyed. تنييق *tanyjyq*, bother, annoyance. نيقه *nyqa*, different; راجل نيقه *râgil*

ه = *h*

ه *h* or *oh*, his, him; كتابه *kitâboh*, his book; ضربه *daraboh*, he struck him. ها *ha*, her, hers; بيتها *bêtha*, her house; قتلها *qatalha*, he killed her; اجملها مره *agmalha mara*, the most beautiful woman; اعظمها راجل *a'zamha râgil*, the greatest man. هو *huwa*, he; اهو *aho* or *ahuwa*, here he is! البيت اهو *el bêt aho*, here is the house! اروح دلوقت أهو *arûh dilwaqt aho*, I shall go this very moment! وهو *we huwa*, viz., namely. هي *hyja*, she; اهي اخته *ahyja uhtoh*, here is his sister! اهي جات *ahyja gât*, there she has come! هم *hum*, they, their, them; هما *humma*, they; كتابهم *kitâbhum*, their book; ضربهم *darabhum*, he struck them; هما راحوا *humma râhu*, they went; اهم *ahumm* or *ahumma*, here they are! انهو *anhu*, which? *masc*; انهي *anhy*, which? *fem*; انهم *anhum* or *anhumma*, which? *pl.*

هاب (يهيب) *hâb* (*jihyb*), to fear, venerate. انهاب *inhâb*, or اتهاب *ithâb*, to be feared, venerated. مهاب *muhâb*, feared, venerated. هيبه *hêba*, fear, veneration. مهيب *muhyb*, terrible, inspiring fear.

هات *hât*, bring! هاته هنا *hâtoh hena*, bring him here! هات عليك انت *hât 'alêk enta*, what about you? you are worse! هات له كتاب *hât loh kitâb*, bring him a book!

هاتى (يهاتي) *hâta* (*jihâty*), to speak or shout incoherently, vociferate. مهاتيه *muhatyja*, incoherent words or shrieks.

him? هوّن *hauwin*, to facilitate; بكره يهون ربنا *bukra jihauwin rabbina*, we shall see to it tomorrow! اتهاون *ithâwin*, to neglect. هين *hayjin*, or هوين *huwayjin*, easy, light. اهون *ahwan*, easier, lighter. تهاون *tahâun*, negligence.

هان (يهين) *hân (jihyn)*, to insult, maltreat. انهان *inhân*, or اتهان *ithân*, to be insulted, maltreated. منهان *minhân*, or متهان *mithân*, insulted, maltreated. اهانه *ihâna*, or هينه *hêna*, insult, affront, maltreatment.

هانم *hânim*,* lady, *pl.* هوانم *hawânim*. هوانمي *hawânmy*, appertaining to ladies, fit for ladies, delicate.

هاود (يهاود) *hâwid*, to be moderate. مهاوده *muhâwda*, moderation. مهاود *muhâwid*, moderate.

هايج *hâjig*, see هاج

هايص *hâjiṣ*, see هاص

هب (يهب) *habb (jihibb)*, to blow vociferation.

هاج (يهيج) *hâg (jihyg)*, to be excited. هيج *hayjig*, to excite. هايج *hâjig*, excited. هيجان *hajagân*, excitement, agitation. تهييج *tahyjyg*, act of causing to be excited.

هادي *hâdy*, see هدى

هار . اتهور(يتهور) *ithauwar*, to exceed the limits of propriety. تهور *tahawûr*, act of exceeding the limits of propriety.

هاص (يهيص) *hâṣ (jihyṣ)*, to be noisy, excited, disturbed. هيص *hayjaṣ*, to cause to be noisy, excite, disturb. هايص *hâjiṣ*, noisy, excited, disturbed. هيصه *hêṣa*, excitement, disturbance, tumult; لقيت الدنيا هيصه *laqêt ed dinja hêṣa*, I found a great excitement there.

هالك *hâlik*, see هلك

هان (يهون) *hân (juhûn)*, to be easy, light; يهون عليك تضربه *juhûn ʿalêk tiḍraboh*, will you have the heart to strike

violently, explode; الكلب هب في الولد el kalb habb fil walad, the dog flew at the boy. هبب habbib, to soil with soot, do a thing badly or carelessly, copulate. هبهب habhab, to bark. اتهبب ithabbib, to be soiled, badly or carelessly done, copulated. مهبب muhab, bib, or متهبب mithabbib, soiled, badly or carelessly done, copulated; الولد المهبب دا el walad el muhabbib da, this wretched boy! this accursed boy! تهبيب tahbyb, act of soiling, doing badly or carelessly, copulation. هبه habba, blow, explosion, pl. هبات habbât. هبوب hubûb, blowing of wind, blast of wind. هباب hibâb, soot; هباب الراجل hibâb el râgil, sexual organ in the male; هباب الوحل دا hibâb el waḥl da, this wretched man! هبهبه habhaba, bark.

هبد (يهبد) habad (jihbid), to knock down; هبده علقه haba-doh ʿalqa, he gave him a licking. انهبد inhabad, or اتهبد ithabad, to be knocked down. مهبود mahbûd, knocked down. هبد habd, act of knocking down. هبده habda, a knock down, pl. هبدات habdât.

هبر (يهبر) habar (juhbur), to rush at, attack; الكلب هبر فيه el kalb habar fyh, the dog flew at him. هبره habra, an attack, pl. هبرات habrât.

هبر habr, lean meat.

هبش (يهبش) habaś (jihbiś), to rush suddenly at, grasp suddenly or violently. هبش habś, act of rushing suddenly at, grasping suddenly or violently.

هبل (يهبل) habal (jihbil), to cause to be silly, foolish. انهبل inhabal, or اتهبل ithabal, to be silly, foolish. مهبول mah-bûl, silly, foolish. هَبَل habal, or هباله habâla, silliness,

grating. هجه *hagga*, desertion, emigration.

هجا *higa*, see هجى

هجاص *haggâṣ*, see هجص

هجان *haggân*, see هجن

هجر (يهجر) *hagar* (*juhgur*), to desert, abandon. هاجر *hâgir*, to emigrate. انهجر *inhagar*, or اتهجر *ithagar*, to be deserted, abandoned. مهجور *mahgûr*, deserted, abandoned. هجر *hagr*, or هجران *hugrân*, desertion, abandon. مهاجر *muhâgir*, emigrant, *pl.* مهاجرين *muhâgryn*. مهاجره *muhâgra*, emigration. سنه هجريه *sana hagryja*, year of the Hijra.

هجص (يهجص) *haggaṣ*, to say or do any thing nonsense. تهجيص *tahgyṣ*, or هجص *hagaṣ*, act of saying or doing any thing nonsense, nonsense, humbug; كلام هجص *kalâm hagaṣ*, bosh, trash, nonsense. راجل هجص *râgil hagaṣ*, a worthless man. هجاص *haggâṣ*, foolishness. اهبل *ahbal*, silly, simpleton, foolish, *pl.* هبل *hubl*, or هبلا *hubala*, or هبلان *hublân*.

هت (يهت) *hatt* (*jihitt*), to threaten, frighten. انهت *inhatt*, to be threatened, frightened. هت *hatt*, act of threatening, frightening. هته *hatta*, a threat, a fright, *pl.* هتات *hattât*.

هتر. استهتر (يستهتر) *istahtar*, to think lightly of, disdain. استهتار *istihtâr*, act of thinking lightly of, disdain.

هتك (يهتك) *hatak* (*jihtik* or *juhtuk*), to disgrace. انهتك *inhatak*, or اتهتك *ithatak*, to be disgraced. مهتوك *mahtûk*, disgraced. هتيكه *hatyka*, disgrace, *pl.* هتايك *hatâjik*.

هتم *hatam*, toothlessness. اهتم *ahtam*, toothless, *fem.* هتما *hatma*, *pl.* هتم *hutm*.

هج (يهج) *hagg* (*jihigg*), to desert, emigrate. هاجج *hâgig*, one who is deserting, emi-

braggadocio, liar, *pl.* هجاصه *haggâṣa*, or هجاصين *haggaṣyn.*

هجم (يهجم) *hagam* (*jihgim*), or اتهجم *ithaggim*, to rush at, attack; هجم عليه *hagam ʿalêh*, he rushed at him. هجوم *hugûm*, attack, charge. هجمه *hagma*, an attack, *pl.* هجمات *hagmât.*

هجن (يهجن) *haggin*, to walk like a camel. هجين *hagyn*, or هجينه *hagyna*, dromedary, *pl.* هجن *hign*, or هجينات *hagynât.* هجان *haggân*, dromedary rider, *pl.* هجانه *haggâna.*

هجوم *hugûm*, see هجم

هجى . اتهجى (يتهجى) *ithagga*, to spell. هجا *higa*, or هجايه *higâja*, or تهجيه *tahgyja*, spelling; حروف الهجا *ḥurûf el higa*, letters of the alphabet.

هجين *hagyn*, see هجن

هدّ (يهد) *hadd* (*jihidd*), or هدم *hadam*, to demolish. هدد *haddid*, to threaten. انهد *inhadd*, or اتهد *ithadd*, to be demolished. مهدود *mahdûd*, demolished. هد *hadd*, or هدد *hadad*, or هدم *hadm*, demolition. تهديد *tahdyd*, threat.

هدر *hadar*, impunity, فلوسه راحت هدر *fulûsoh râḥet hadar*, he spent his money uselessly. هدر *hudr*, hurl, *pl.* اهدار *ahdâr.* ساقيه هدير *sâqja hadyr*, water-power *sâqja*; طاحونه هدير *ṭaḥûna hadyr*, water-power mill.

هدم (يهدم) *hadam* (*jihdim*), see هد

هدمه *hidma*, garment, article of dress, *pl.* هدوم *hudûm.*

هدنه *hudna*, truce, armistice.

هدهد *hidhid*, hupoo, *pl.* هداهد *hadâhid.*

هدى (يهدى) *hada* (*jihdy*), to guide, give a present. هادى *hâda*, to give a present. انهدى *inhada*, or اتهدى *ithada*, to be guided, given a present. مهدي *mahdy*, guided, given a present. هادي *hâdy*, or مهدي *muhdy*, one who

or متهرب *mitharrab*, smuggled. تهريب *tahryb*, act of causing to escape, deserting, smuggling. هروب *hurûb*, escape, desertion. هربان *harbân*, deserter, fugitive, *pl.* هربانين *harbanyn*.

هربد (يهربد) *harbid*, to tear to pieces. اتهربد *itharbid*, to be torn. مهربد *muharbid*, torn. هربده *harbida*, act of tearing to pieces.

هردبشت *hardabaśt*, in disorder, topsy turvy ; ناس هردبشت *nâs hardabaśt*, the masses, the plebians.

هرس (يهرس) *haras* (*jihris*), to crush. انهرس *inharas*, or اتهرس *itharas*, to be crushed. مهروس *mahrûs*, crushed. هرس *hars*, act of crushing. وابور هراس *wabûr harrâs*, or هراسه *harrâsa*, street-roller. هريسه *harysa*, kind of native sweets.

هرش (يهرش) *haraś* (*juhruś*), to scratch. هارش *hâriś*, or, اتهارش

guides, one who gives a present. هديه *hidyja*, present, *pl.* هدايا *hadâja*.

هدي (يهدى) *hidy* (*jihda*), to be quiet, tranquil, calm down. هدّى *hadda*, to cause to be quiet, tranquil or calm, slacken speed; هدّ سرك *haddy sirrak*, do not be uneasy! هادي *hâdy*, quiet, tranquil, calm. هدو *hudû*, quietness, tranquillity, calmness.

هدير *hadyr*, see هدر

هديه *hidyja*, see هدى

هذا *hâza*, this.

هذر (يهذر) *hazzar*, to jest, joke. هذار *hizâr*, jest, joke.

هر (يهر) *harr* (*juhurr*), to flow, drop, leak, relieve nature. هر *harr*, act of flowing, dropping, leaking, relieving nature.

هراسه *harrâsa*, see هرس

هرب (يهرب) *harab* (*jihrab*), to escape, desert. هرّب *harrab*, to cause to escape or desert, smuggle. مهرب *muharrab*,

هري *hary*, act of wearing out, using up.

هريسه *harysa*, see هرس

هز (يهز)*hazz (jihizz)*,to shake; هز كتافه *hazz kitâfoh*, he shrugged his shoulders. انهز *inhazz*, or اتهز *ithazz*,to be shaken. مهزوز *mahzûz*, shaken. هز *hazz*, act of shaking. هزه *hazza*, a shake, *pl.* هزات *hazzât*. مهزه *mihazza*, sieve, *pl.* مهزات *mihazzât*.

هزأ (يهزأ) *hazzâ*, or استهزا ب *istahzâ bi*,to mock,ridicule. استهزا *istihzâ*, mockery, ridicule.

هزل . انهزل (ينهزل) *inhazal (jinhizil)*, to be thin, poorly. مهزول *mahzûl*, or هزلان *hazlân*,thin, poorly.

هزل *hazl*, jest, joke.

هزم (يهزم) *hazam (jihzim)*, to rout, defeat. انهزم *inhazam*, or اتهزم *ithazam*, to be routed, defeated. مهزوم *mahzûm*, routed, defeated. هزيه

ويا *ithârIś wayja*, to sport or jest with. هرش *harś*, act of scratching; هرش العده *harś el ʿidda*, wear and tear of a machine. مهارشه *muhârśa*, act of sporting or jesting with.

هرطق (يهرطق) *harṭaq*,* to become heretic. هرطقه *harṭaqa*, heresy. هرطوقي *harṭûqy*, heretic, *pl.* هراطقه *harâṭqa*.

هركن (يهركن) *harkin*, to wear out, tear to pieces, ruin. اتهركن *itharkin*, to be worn out, torn to pieces, ruined. مهركن *muharkin*, worn out, torn to pieces, ruined.

هرم *haram*, pyramid, *pl.* اهرام *ahrâm* ; اهرام الجيزه *ahrâm el gyza*, the pyramids of Giseh.

هروب *hurûb*, see هرب

هرى (يهري) *hara (jihry)*, to wear out, use up. انهرى *inhara*,or اتهرى *ithara*, to be worn out, used up. مهري *mahry*, worn out, used up.

hazyma, or انهزام *inhizâm*, rout, defeat.

هس *huss*, hush! silence!

هش (يهش) *haśś* (*jihiśś*), to drive away (flies, etc.).

هشك (يهشك) *haśśik*, to dandle. اتهشك *ithaśśik*, to be dandled. تهشيك *tahśyk*, act of dandling.

هشم (يهشم) *haśśim*, to mutilate, break, smash, damage. اتهشم *ithaśśim*, to be mutilated, broken, smashed, damaged. مهشم *muhaśśim*, mutilated, broken, smashed, damaged. تهشيم *tahśym*, act of mutilating, breaking, smashing, damaging.

هشمي *haśmy*, gigantic, enormous.

هضم (يهضم) *hadam* (*jihdim* or *juhdum*), to digest ; انا ما هضمتش الراجل دا *ana ma hadamtiś er râgil da*, I do not like this man. انهضم *inhadam*, or اتهضم *ithadam*, to be digested. مهضوم *mahdûm*, digested. هضم *hadm*, digestion.

هف (يهف) *haff* (*jihiff*), to blow with the breath ; هف على بالي *haff 'ala bâly*, it flashed across my memory, it occurred to my mind ; نفسي هفتني *nafsy haffitny*, I longed for, I desired. هف *haff*, act of blowing. هفه *haffa*, a blow with the breath ; هفة هوا *haffet hawa*, a gust of wind. مهفه *muhaffa*, feather-duster, *pl.* مهفات *muhaffât*. هفيه *hafyja*, weak, feeble.

هفتان *haftân*, fainting, weak (from hunger, etc.), *pl.* هفتانين *haftanyn*.

هفق *hafaq*, or هفاقي *haffâqy*, unsound, weak. اكله هفاقي *akla haffâqy*, a sorry meal.

هل (يهل) *hall* (*jihill*), to appear, be in sight ; الشهر اللي يهل *eś śahr illy jihill*, next month. هلل *hallil*, to hoot, vociferate. هلهل *halhil*, to upbraid, disgrace. اتهلهل

ithalhil, to be upbraided, disgraced. هلال *hilâl*, new moon. تهليل *tahlyl*, or هلوله *hallûla*, shouts, vocifera-tion. هلهله *halhila*, upbraid-ing, disgrace. هلهلي *hilihly*, hilarious, jovial, happy-go-lucky, *pl.* هلهليه *hilihlyja.*

هلاس *hallâs*, see هلس

هلب *hilb*, hook, anchor, *pl.* اهلاب *ahlâb.*

هلبت *halbatt*,* perhaps, probably; هلبت يجي *halbatt jigy*, or هلبت ما يجي *halbatt ma jigy*, he may come.

هلس (يهلس) *hallis*, to jest, tell a lie, do or talk nonsense. هلس *hals*, nonsense, trifling; كلام هلس *kalâm hals*, or كلام هلاسي *kalâm hallâsy*, stuff and nonsense; مساله هلس *masâla hals*, a trifling case. تهليس *tahlys*, act of jesting, telling a lie, doing or talking nonsense. هلاس *hallâs*, liar, braggart, boastful, *pl.* هلاسين *hallâsyn.*

هلك (يهلك) *halak* (*jihlik*), to destroy, cause to perish, cause to be exhausted with work, etc.; هلك بدنه *halak badanoh*, he paid him dearly. هلك *hilik*, to be destroyed, perish, be exhausted. استهلك *istahlik*, to be worn out, consumed, used up. هالك *hâlik*, perishing, *pl.* هالكين *halkyn*. هلكان *halkân*, destroyed, perishing, worn out, exhausted, *pl.* هلكانين *halkanyn*. هلاك *halâk*, destruction, perishing, ex-haustion; راجل هلاك *râgil halâk*, or راجل يهلك من الضحك *râgil jihallik min eḍ-ḍiḥk*, a funny man, a comical fellow. استهلاك *istihlâk*, consumption of produce, *amortissement.*

هلهلي *hilihly*, see هل

هلوس (يهلوس) *halwis*, to be delirious, rave, talk uncon-sciously. هلوسه *halwisa*, delirium, act of raving,

talking unconsciously.

هلوله *hallûla*, see هل

هم (يهم) *hamm (jihimm)*, to rise, interest; هم يضربه *hamm jidraboh*, he rose to strike him, he threatened to strike him; دا يهمني *da jihimminy*, this interests me. اهتم *ihtamm*, to take interest. مهتم *muhtamm*, interested, anxious about. اهميه *ahammyja*, interest, importance. مهم *muhimm*, interesting, important. اهم *ahamm*, more interesting, more important. مهمات *muhimmât*, necessaries, materials, articles, accoutrements. هم *hamm*, care, anxiety, *pl.* هموم *humûm*; راجل هم *râgil hamm*, a useless or worthless fellow. اهتمام *ihtimâm*, anxiety, forethought. همه *himma*, energy, *pl.* همم *himam*.

هم *hum*, or همّا *humma*, see ه

همد (يهمد) *himid (jihmad)*, to calm down, subside. هامد *hâmid*, or همدان *hamdân*, calm, quiet. همده *hamda*, calmness, quietness.

همز (يهمز) *hamaz (jihmiz)*, to spur. مهموز *mahmûz*, spur, *pl.* مهاميز *mahamyz*.

همس (يهمس) *hamas (jihmis)*, to touch lightly. انهمس *inhamas*, or اتهمس *ithamas*, to be touched. همس *hams*, act of touching. همسه *hamsa*, a light touch, *pl.* همسات *hamsât*.

همك. انهمك (ينهمك) *inhamak (jinhimik)*, to be engrossed. مهموك *mahmûk*, or منهمك *minhimik*, engrossed. انهماك *inhimâk*, entirely devoting one's self to a thing, zeal, diligence.

همل. اهمل (يهمل) *ahmal (jihmil)*, to neglect. اهمال *ihmâl*, negligence. مهمل *muhmal*, negligent, careless.

هنا *hena*, here; من هنا *min hena*, this way! حمار مش من هنا *ḥumâr muš min hena*, such

ميكانيكي *muhandis myka-nyky,* mechanical engineer; مدرسة المهندسخانه *madraset el muhandisḫâna,* Polytechnic school. هندزه *handaza,* or هندسه *handasa,* engineering, architecture ; هندسة المديريه *handaset el mudyryja,* office of the chief engineer of the province. هنداز *hindâza,* pic (= 0. 656 metre), *pl.* هندزات *hindazât.*

هندم (يهندم) *handim,* to arrange, put in order. اتهندم *ithan-dim,* to be arranged, put in order. مهندم *muhandim,* arranged, put in order. هندمه *handima,* arrangement, act of putting in order.

هنكر (يهنكر) *hankar,* to potter about. هنكره *hankara,* act of pottering about.

هنن (يهنن) *hannin,* to lull a child to sleep.

هنى (يهني) *hanna (jihanny),* to congratulate, cause to be happy. اتهنى *ithanna,* to be a fine donkey! انت رحت من هنا وهو جا من هنا *enta ruḥt min hena we huwa ga min hena,* no sooner you went away than he came.

هنا *hana,* see هنى

هناك *henâk,* there. هناكهيه *henâk-hayja,* yonder.

هند (ال) *hind (el),* or بلاد الهند *bilâd el hind,* India. هندي *hindy,* Indian, *pl.* هنود *hunûd,* or هنادوه *hanâdwa.*

هندبا *hindiba,* chicory.

هندز (يهندز) *handiz,* or هندس *handis,* to arrange, put in order, act the architect or the engineer. اتهندز *ithandiz,* to be arranged, put in order; لبس واتهندز *libis withandiz,* he dressed his best. مهندز *muhandiz,* or متهندز *mit-handiz,* arranged, put in order. مهندز *muhandiz,* or مهندس *muhandis,* engineer, *pl.* مهندزين *muhandizyn;* مهندس معماري *muhandis mi'mâry,* architect ; مهندس

congratulated, made happy. متهني *mithanny,* happy. تهنيه *tahnyja,* congratulation. هنا *hana,* happiness. هنيًا *hanyjan,* or بالهنا *bilhana,* may it do you good! (said to one who has eaten or drunk).

هو *huwa,* see ه

هوا *hawa,* see هوى

هواري *hauwâry,* bedwin horseman, *pl.* هواره *hauwâra.*

هوانمي *hawânmy,* see هانم

هوج *hawag,* impatience, nervousness, thoughtlessness. اهوج *ahwag,* impatient, nervous.

هودج *hôdag,* palanquin, *pl.* هوادج *hawâdig.*

هوس (يهوس) *hawas (jihwis),* to cause to be silly, mad, or foolish. انهوس *inhawas,* to be silly, mad, foolish. مهووس *mahuûs,* silly, mad, foolish, *pl.* مهووسين *mahuûsyn.* هوسه *hawsa,* silliness, madness, foolishness.

هوّل (يهوّل) *hauwil,* to exaggerate. تهويل *tahwyl,* exaggeration, *pl.* تهويلات *tahwylât.*

هول (ابو ال) *hôl (abul),* see اب

هون *hôn,* mortar (for pounding), *pl.* اهوان *ahwân.*

هوى (يهوي) *hawa (jihwy),* to cause to be insane, fall down. هوّى *hauwa,* to fan, air, ventilate. انهوى *inhawa,* or اتهوى *ithawa,* to be insane. اتهوّى *ithauwa,* to be fanned, aired, ventilated. استهوى *istahwa,* to catch cold. مهوي *mahwy,* insane. مهوّي *muhauwy,* or متهوي *mithauwy,* aired, ventilated. مستهوي *mistahwy,* one who has a cold. استهوا *istihwa,* act of catching cold. هوا *hawa,* air, wind, weather, atmosphere, musical march, *pl.* اهويه *ahwyja*; طاحونة هوا *ṭaḥûnet hawa,* wind-mill; راجل هوائي *râgil hawây,* man of fits and starts, man of whims and fancies.

هويس *hawys,* canal-lock, *pl.* اهوسه *ahwisa.*

هوين *huwayjin*, see هان

هي *hyja*, see ه

هيأ (يهيأ) *hayjâ*, to prepare, treat well, flatter. اتهيا *ithayjâ*, to be prepared, treated well, flattered. مهيا *muhayjâ*, or متهيا *mithayjâ*, prepared, treated well, flattered. هيئه *hajâ* or *hêa*, form, type, shape, appearance, *pl.* هيئات *hajât*; اعرفه بالهيئه *aʿrafoh bil hajâ*, I know him by sight.

هيبه *hêba*, see هاب

هيجان *hajagân*, see هاج

هيش (يهيش) *hayjiś*, to grow wild (trees, etc.).

هيصه *hêṣa*, see هاص

هيضه *hêḍa*, excitement, noise, insurrection, cholera, epidemic, *pl.* هيضات *heḍât*.

هيكل *hêkal*, temple, *pl.* هياكل *hajâkil*; هيكل عضام *hêkal ʿiḍâm*, skeleton.

هين *hayjin*, see هان

هيهات *hajhât*, I wish it would! uncertain.

و = *w*

و *we*, and, while; هو واخوه *huwa we aḫûh*, he and his brother; وانا باكل *we ana bâkul*, while I was eating; والله *wallâhi*, by God! وحياة ابوك *wiḥjât abûk*, I swear by the life of your father! for your father's sake! انا وانت والقاضي *ana we enta wil qâḍy*, let us both go to the judge!

وابور *wabûr*, or بابور *babûr*,* steam engine, *pl.* وابورات *waburât*, or بوابير *bawabyr*; وابور ميا *wabûr mayja*, water-works, steam pump; وابور سكه حديد *wabûr sikka ḥadyd*, railway engine, train; وابور بحر *wabûr baḥr*,

steamer; وابور ثابت *wabûr sâbet*, fixed engine; وابور كوموبيل *wabûr komobyl*, locomobile engine; وابور طحين *wabûr ṭiḥyn*, steam mill; وابور طاره *wabûr ṭâra*, paddle-wheel steamer; وابور اكسبريس *wabûr iksibrês*, express train; وابور ركاب *wabûr rukkâb*, passenger train; وابور بضاعه *wabûr buḍâʿa*, goods train; وابور عاده *wabûr ʿâda*, local train.

واجب *wâgib*, see وجب

واجهه *wâgha*, see وجه

واح *wâḥ*, oasis, *pl.* واحات *waḥât*.

واحد *wâḥid*, see وحد

واد *wâd*, see ولد

وادي *wâdy*, valley, *pl.* وديان *widjân*.

وارث *wâris*, see ورث

وارد *wârid*, see ورد

واسطه *wâsṭa*, see وسط

واسع *wâsiʿ*, see وسع

واصل *wâṣil*, see وصل

واضح *wâḍiḥ*, see وضح

واطي *wâṭy*, see وطي

واعي *wâʿy*, see وعى

واغش *wâġiś*, insect, insects.

واقعه *wâqʿa*, see وقع

واقف *wâqif*, see وقف

والد *wâlid*, see ولد

والي *wâly*, see ولى

واوا *wâwa*, painful, sick (children's talk).

وبا *waba*, pestilence, epidemic.

وبائي *wabây*, epidemic.

وبخ (يوبخ) *wabbaḫ*, to scold, rebuke, reproach. توبيخ *tawbyḫ*, scolding, rebuke, reproach, *pl.* توبيخات *tawbyḫât*.

وبر *wabar*, soft hair, nap of cloth, fleece; قماش بوبر *qumâś bi wabar*, woolly cloth; لازم انحل وبره *lâzim anḥil wabaroh*, I shall make him suffer for it!

وتد *watad*, tent-peg, stake, *pl.* اوتاد *awtâd*.

وتر *watar*, beam, chord of musical instrument, *pl.* اوتار *awtâr*.

وجاق *wigâq*,* hearth, cooking

stove, depot of musical band, *pl.* وجاقات *wigaqât.*

وجب (يوجب) *wagab (jûgib)*, to be necessary, become a duty. وجب *waggib*, to treat with hospitality, do one's duty to another. اوجب *awgab*, to be due ; لما اوجب الضهر *lamma awgab eḍ ḍuhr*, when it was noon. استوجب *istawgib*, to call for, deserve. واجب *wâgib*, duty, *pl.* واجبات *wagibât*; واجب عليك *wâgib 'alêk*, it is your duty ; عمل الواجب عليه *'amal el wâgib 'alêh*, he did his duty. موجب *mûgib*, reason, cause, motive; بموجب *bimûgib*, according to, in compliance with. وجوب *ugûb*, obligation, necessity.

وجد (يوجد) *wagad (jûgad)*, to find; يوجدش عندك كتاب *jûgadś 'andak kitâb*, have you not got a book? اوجد *awgad*, to create, cause to be. انوجد *inwagad*, or اتوجد *itwagad*, or اتواجد *itwâgid*, to be found. موجود *mawgûd*, found, existing. موجودات *mawgudât*, existing things. وجود *ugûd*, existence.

وجع (يوجع) *waga' (jûga')*, to pain, ache; ما توجعش راسك *ma tûga'ś râsak*, do not trouble yourself! do not puzzle your head ! راسي بتوجعني *râsy bitûga'ny*, I have a headache. انوجع *inwaga'*, or اتوجع *itwaga'*, to suffer pain. موجوع *mawgû'*, suffering pain, ill. وجع *waga'*. pain, ache; وجع راس *waga' râs*, headache, trouble; وجع العينين *waga' el 'enên*, ophthalmia ; بيت بالوجع *bêt bil waga'*, a miserable house.

وجه . اتوجه (يتوجه) *itwaggih*, or توجه *tawaggah*, to depart. اتجه *ittagah*, to turn towards, go to. متوجه *mitwaggih*, proceeding, departing. توجه *tawagguh*, departure, act of proceeding. اتجاه *ittigâh*,

الغفير يوحد *el ġafyr bywaḥḥid*, the watchman is crying or challenging. اتحد *ittaḥad*, to agree, be united. اتوحد *itwaḥḥid*, to be unified. متحد *muttaḥid*, united, allied; الولايات المتحدة *el wilajât el muttaḥida*, the United States. الدين الموحد *ed dên el muwaḥḥad*, the unified debt. توحيد *tawḥyd*, unification. اتحاد *ittiḥâd*, union, agreement, concord. واحد *wâḥid*, one, unit; في واحد هناك *fy wâḥid hendâk*, there is some one there; نص واحدة *nuṣṣ wâḥda*, half and half; امشي واحدة واحدة *imśy wâḥda wâḥda*, walk gently! وحيد *waḥyd*, only, unique; ولد وحيد *walad waḥyd*, an only son. وحداني *waḥdâny*, single, bachelor. وحدة *wiḥda*, or وحدانية *waḥdanyja*, solitude; انا وحدي *ana waḥdy*, or انا لوحدي *ana liwaḥdy*, I alone, by myself.

direction. وجه *wagh*, face, page, side, reason, motive, *pl.* اوجه *awguh*, or وجوه *ugûh*; على وجه العموم *'ala wagh el 'umûm*, generally. لوجه الله *liwagh illâh*, to please God, gratis; الوجه البحري *el wagh el baḥary*, Lower Egypt; الوجه القبلي *el wagh el qibly*, Upper Egypt; وجوه البلد *ugûh el balad*, the notables of the country. جهة *giha*, direction, locality, place, *pl.* جهات *gihât*; من جهتي انا *min gihaty ana*, as for me. تجاه *tagâh*, in front of. واجهة *wâgha*, front (of an edifice), *façade*, *pl.* واجهات *waghât*. وجيه *wagyh*, notable, *pl.* وجها *ugaha*. مواجهة *muwâgha*, confrontation.

وجوب *ugûb*, see وجب

وجود *ugûd*, see وجد

وحاشة *waḥâśa*, see وحش

وحد (يوحد) *waḥḥid*, to unify; وحد الله *waḥḥid allâh*, declare that there is only one God!

وحاشه *waḥâśa*, ugliness, badness. متوحش *mitwaḥḥiś*, savage, *pl.* متوحشين *mitwaḥḥiśyn*.

وحل (يوحل) *wiḥil* (*jûḥal*), to strand, run aground; انا وحلت *ana wiḥilt*, I have come to a dead lock. وحّل *waḥḥal*, to soil with mud; الدنيا وحلت *ed dinja waḥḥalet*, the streets have become muddy. اتوحل *itwaḥḥal*, to be soiled. وحلان *waḥlân*, stuck, at a stand-still, *pl.* وحلانين *waḥlanyn*. وحل *waḥl*, or وحله *waḥla*, mud, mire; الدنيا وحله *ed dinja waḥla*, the streets are muddy.

وحم . اتوحمت (تتوحم) *itwaḥḥamet* (*titwaḥḥam*), to have a desire for a particular food (pregnant woman). وحم *waḥam*, whim of a pregnant woman for some particular food.

وحوح (يوحوح) *waḥwaḥ*, to flinch, wince. وحوحه *waḥwaḥa*, act

وحس (يوحس) *waḥas* (*jûḥis*), to confuse, embarrass. اتوحس *itwaḥas*, to be confused, embarrassed. موحوس *mawḥûs*, confused, embarrassed. وحسه *waḥsa*, confusion, embarrassment.

وحش (يوحش) *waḥaś* (*jûḥaś*), to cause to feel lonely at a friend's absence; انت وحشتنا *enta waḥaśtina*, we are longing to see you! we are glad to see you! استوحش *istawḥaś*, to feel lonely at a friends' absence, be savage, be wild; انا استوحشت لهم *ana istawḥaśt luhum*, I am longing to see them, I am anxious to see them. وحشه *waḥśa*, state of longing for another person. توحش *tawaḥḥuś*, savagery, barbarism. وحش *waḥś*, brute, *pl.* وحوش *uḥûś*. وحش *wiḥiś*, bad, evil, ugly; ان شا الله ما تشوفش وحش *inśalla ma tiśûfś wiḥiś*, may evil never befall you!

or officer on half pay, *en disponibilité.* وداع *widâ'*, farewell. استوداع *istudâ'*, or استيداع *istydâ'*, act of putting an official or an officer on half pay, retirement, *disponibilité*. وديعه *wady'a*, deposit, *pl.* ودايع *wadâji'*.

ودع *wada'*, small sea-shells, *sg.* ودعه *wada'a*, *pl.* ودعات *wada'ât*; ضراب ودع *ḍarrâb wada'*, fortune-teller by means of sea-shells, *pl.* ضرابين ودع *ḍarrabyn wada'*.

ودك (يودك) *waddik*, to instruct, train. اتودك *itwaddik*, to be instructed, be trained, gain experience. متودك *mitwaddik*, instructed, trained, experienced.

ودن *widn*, ear, *pl.* اودان *awdân*; بيته جنب الودن *bêtoh ganb el widn*, his house is very near.

ودود *wadûd*, see ود

ودّى (يودّي) *wadda* (*jiwaddy*), to give, carry, take of; وديني عنده *waddyny 'andoh*, take

of flinching, wincing.

وحيد *waḥyd*, see وحد

وخري *waḫry*, see اخر

وخم (يوخم) *waḫḫam*, to feel drowsy. موخم *muwaḫḫam*, or وخمان *waḫmân*, drowsy. وخم *waḫam*, drowsiness.

ود (يود) *wadd* (*jiwidd*), to like, desire; هو يودني *huwa jiwiddiny*, he likes me, he is fond of me. ود *widd*, or وداد *widâd*, or موده *muwadda*, affection, friendship. ودود *wadûd*, affectionate, sociable, *pl.* ودودين *wadudyn*.

وداع *widâ'*, see ودع

ودّر (يودّر) *waddar*, to lose, squander, sacrifice. تودير *tawdyr*, act of losing, squandering, sacrificing.

ودّع (يودع) *wadda'*, to take leave of and wish good bye, see off. استودع *istawda'*, to recommend to one's care, be put on half pay (Government official or army officer). مستودع *mistawda'*, official

ورب (یورب) *warab (jûrib)*, or وارب *wârib*, to place in an oblique direction. موروب *mawrûb*, or موارب *muwârib*, placed in an oblique direction. ورب *warb*, oblique direction, transverse; بالورب *bil warb*, obliquely, transversally.

ورث (یورث) *wiris (jûras)*, or ورث *wirit*, to inherit. ورّث *warras*, or ورّث *warrit*, to bequeath, grant by will. توریث *tawrys*, act of appointing an heir. وارث *wâris*, or وارث *wârit*, or وریث *warys*, heir, legatee, *pl.* ورثا *warasa*. وراثه *wirâsa*, heritage, succession. میراث *myrâs*, or میراث *myrât*, legacy, estate inherited, *pl.* مواریث *mawarys*. مورّث *muwarris*, testator, legator, *pl.* مورثین *muwarrisyn*.

ورد (یورد) *warad (jûrid)*, to arrive; ورد لي جواب *warad ly gawâb*, I received a letter. ورّد *warrad*, to give into, supply; ورد الفلوس للخزینه me to him! بدي اودیه في داهیه *biddy awaddyh fy dâhja*, I wish to send him to hell; السکه دي تودي علی فین *es sikka dy tiwaddy 'ala fên*, where does this road lead to? تودیه *tawdyja*, act of giving, carrying, taking to.

ودیعه *wady'a*, see ودع

ورا *wara*, behind; ورا البیت *waral bêt*, behind the house; وراك ایه *warâk ê*, what have you got to do? ورای کتابه *warâja kitâba*, I have to write; کتب لي من وراك *katab ly min warâk*, he wrote to me without your knowledge; واحد ورا التاني *wâḥid wara et tâny*, successively, consecutively; عشرین یوم ورا بعض *'isryn jôm wara ba'd*, twenty consecutive days; باع ما وراه وما قدامه *bâ' ma warâh we ma quddâmoh*, he sold all he had. ورّاني *warrâny*, the hind one, the back one; حبل ورّاني *habl warrâny*, heel-rope.

be rosy. مورّد *muwarrad*, blooming, rosy, red. ورد *ward*, roses, *sg.* وردة *warda*, *pl.* وردات *wardât*. ما ورد *ma ward*, rose-water. وردي *wardy*, rosy. وردة *warda*, washer (*mec.*), *pl.* ورد *wirad*. وردة *warda*, flange, cocade, *pl.* وردات *wardât*.

وِرْد *wird*, schedule showing receipts of instalments of taxes paid, *pl.* اوراد *awrâd*.

ورداصوله *wardaṣôla*,* see جواردا صوله

وردمان *wardamân*,* sailmaker's palm.

وردبان *wirdajân*,* guardian, watchman.

ورديه *wardyja*,* on duty, sentry box ; كاتب ورديه *kâtib wardyja*, clerk on duty ; امبارح كنت ورديه *imbâriḥ kunt wardyja*, I was on duty yesterday.

ورشه *warśa*,* workshop, yard, factory, office, *pl.* ورش *wiraś*, or ورشات *warśât*.

ورط (يورط) *warraṭ*, to place in an

warrad elfulûs lilḫazyna, he paid the money into the treasury; وردنا الجواب *war-radna el gawâb*, we registered the letter (in an office book). اتورد *itwarrad*, to be given into, supplied. توريد *tawryd*, act of giving into, supplying; توريدات *tawrydât*, supplies, stores. وارد *wârid*, arriving, arriver, income, supplied, allotted ; كاتب وارد *kâtib wârid*, registrar of correspondence received ; دفتر وارد *daftar wârid*, inward register; وارد *wârid*, import, *pl.* واردات *waridât*. ورود *urûd*, arrival. ايراد *yrâd*, income, revenue, supply of a canal, *pl.* ايرادات *yradât*; ترعة ايراد *tir'et yrâd*, canal of supply, feeder. مورد *mawrad*, access, entrance. موردة *môra-da*, mooring-place, landing-place, *pl.* موردات *moradât*, or موارد *mawârid*.

ورد (يورد) *warrad*, to bloom,

لعب *waraq li'b*, playing cards. ررق خانه *waraqḫâna*, paper factory, *pl.* ورق خانات *waraqḫanât*.

ورك *wirk*, thigh, *pl.* اوراك *awrâk*.

ورم (يورم) *wirim (jûram)*, to swell, be swollen. ورّم *warram*, to cause to swell. وارم *wârim*, swollen. ورم *waram*, swelling, tumour.

ورن *waran*, lizards, *sg.* ورنه *warana*, *pl.* ورنات *waranât*.

ورنيش *warnyś*,* varnish.

ورود *urûd*, see ورد

ورى (يورّي) *warra (juwarry)*, to show, make a pretence. وارى *wâra*, to hide. اتورّى *itwarra*, to be shown. اتوارى *itwâra*, to be hidden. مواري *muwâry*, hidden, hypocrite. توريه *tawryja*, act of showing, making pretence.

وريث *warys*, see ورث

وز (يوز) *wazz (juwizz)*, to incite, instigate, induce, urge; وزه يضربني *wazzoh jiḍrabny*, he set him to beat me. انوز

awkward position, cause one to commit himself, embarrass. انورط *inwaraṭ*, or اتورّط *itwarraṭ*, to be placed in an awkward position, commit one's self, be embarrassed. موروط *mawrûṭ*, or مورّط *muwarraṭ*, placed in an awkward position, embarrassed. توريط *tawryṭ*, act of placing in an awkward position, embarrassing. ورطه *warṭa*, awkward position, embarrassment, dilemma, difficulty, *pl.* ورطات *warṭât*.

ورق (يورّق) *warraq*, to paper, produce leaves (tree). اتورّق *itwarraq*, to be papered. مورّق *muwarraq*, papered, bearing leaves. توريق *tawryq*, act of papering, producing leaves. ورق *waraq*, paper, leaves, *sg.* ورقه *waraqa*, *pl.* ورقات *waraqât*. ورقه *waraqa*, document, *pl.* اوراق *awrâq*; ورق بوسطه *waraq bôsṭa*, postage stamps; ورق

of weighing, weight, *pl.* اوزان *awzân.* ميزان *myzân*, scales, balance, *pl.* موازين *mawazyn*; ميزان ميا *myzân mayja*, level (eng.); ميزان البنّا *myzân el banna*, plumb. ميزانيه *myzanyja*, financial budget, levelling (eng.), equilibrium, *pl.* ميزانيات *myzanyjât.* موازنه *muwâzna*, equilibrium, *pl.* موازنات *muwaznât.* وزّان *wazzân*, professional weigher, *pl* وزانين *wazzanyn.*

وزير *wazyr*, minister, vizier, queen (in chess), *pl.* وزرا *uzara*, or وزر *wazar.* وزاره *wizâra*, ministry, cabinet, *pl.* وزارات *wizarât.*

وسخ (يوسخ) *wassah*, to soil, cause to be dirty. اتوسخ *itwassah*, or اتّسخ *ittasah*, to be soiled, become dirty. توسيخ *tawsyh*, act of soiling, causing to be dirty. وسخ *wasah*, or وساخه *wasâha*, dirt, filthiness, *pl.* وساخات *wasahât.* وسخ *wisih*, dirty, filthy, *pl.* وسخين *wishyn.*

inwazz, or اتوز *itwazz*, to be incited, instigated, induced. وزه *wazza*, incitement, instigation, inducement.

وز *wizz*, geese, *sg.* وزه *wizza*, *pl.* وزات *wizzât*; وز عراقي *wizz ʿirâqy*, or بط *batt*, ducks.

وزاره *wizâra*, see وزير

وزّان *wazzân*, see وزن

وزع (يوزع) *wazzaʿ*, to distribute, apportion; وزعه من هنا *wazzaʿoh min hena*, get rid of him! hustle him away! اتوزع *itwazzaʿ*, to be distributed, apportioned. توزيع *tawzyʿ*, distribution, apportionment. موزع *muwazzaʿ*, one who distributes (letters), postman, *pl.* موزعين *muwazzaʿyn.*

وزن (يوزن) *wazan (jûzin)*, to weigh. وازن *wâzin*, to balance, weigh against. انوزن *inwazan*, or اتوزن *itwazan*, to be weighed, balanced. موزون *mawzûn*, weighed; وازن *wâzin*, or موزون *mawzûn*, drunk. وزن *wazn*, act

widen, make room, cause to be spacious; وسع السكه *wassa' es sikka*, open the way! اتوسع *itwassa'*, to be widened, made spacious, enlarged, واسع *wâsi'*, or متسع *muttasi'*, wide, spacious, vast. وسع *wasa'*, open space; بيتكلم في الوسع *bijitkallim fil wasa'*, he draws the long bow; في وسع النهار *fy wasa' en nahâr*, during the day. وسعه *wasa'a*, or وسعايه *wasa'âja*, open space, square, *pl.* وسعات *wasa'ât*, or وسعايات *wasa'ajât*. اتساع *ittisâ'*, width, spaciousness, extension.

وسق (يوسق) *wasaq (jûsiq)*, to load. انوسق *inwasaq*, or اتوسق *itwasaq*, to be loaded. واسق *wâsiq*, or موسوق *mawsûq*, loaded. وسق *wasq*, act of loading; وسق المركب *wasq el markib*, tonnage of a ship, capacity of a ship. وسقه *wasqa*, cargo, load, *pl.* وسقات *wasqât*.

وسوس (يوسوس) *waswis*, to whisper,

وسط (يوسط) *wassat*, to cause to be in the middle, cause to come between, cause to intercede. وسطن *wastan*, to cause to be in the middle. اتوسط *itwassat*, to be in the middle, cause to come between, cause to intercede. اتوسطن *itwastan*, to be in the middle. متوسط *mitwassat*, mean, average. وسط *wast* or *ust*, waist, middle, centre. وسطاني *wastâny*, one in the middle, central, middling, *pl.* وسطانيين *wastanyjyn*. واسطه *wâsta*, means, instrumentality, intermediary, *pl.* وسايط *wasâjit*; بواسطه *biwâsta*, by means of, through. توسط *tawassut*, intervention. وسيط *wasyt*, mediator, *pl.* وسطا *usata*.

وسع (يوسع) *wisi' (jûsa')*, or اتسع *ittasa'*, to be wide, spacious; اتسع في الشغل *ittasa' fy eš šuġl*, his business has increased. وسّع *wassa'*, to

gave him an inch he took an ell; اربعه قروش لا وشك ولاضهرك *arba'a qurûš la wiššak wala dahrak*, exactly four piastres. راجل بوشين *râgil bi wiššên*, sneak, hypocrite, double-faced knave; فوق الوش *fôq el wiš*, on the surface; وش الصبح *wiš es subh*, in the early morning, at sunrise; سافيه بوشين *sâqja biwiššên*, water-wheel with a double set of wheels; قال له في وشه *qâl loh fy wiššoh*, he told him to his face; وش عيره *wiš 'yra*, mask; وش المخده *wiš el mahadda*, pillow-case; قاعد في وش النور *qâ'id fy wiš en nûr*, he is sitting against the light; هو وش رزاله *huwa wiš razâla*, he has little self respect.

وشش (يوشش) *waššiš*, to abuse, defame; ما توشش عليه *ma tuwaššiš 'alêh*, do not abuse him! do not insult him! توشيش *tawšyš*, abuse, defamation.

suggest wicked things to. اتوسوس *itwaswis*, to have fancies or scruples, be uneasy or anxious. موسوس *muwaswis*, superstitious, one who has scruples. وسوسه *waswisa*, or وسواس *wiswâs*, disquieting inspiration, scruple.

وسيه *wisyja*, large landed estate, property of the community.

وش *wiš*, face, page, surface, *pl.* وشوش *wišûš*; ادّى له وش *idda loh wiš*, he encouraged him; وش بويا *wiš bôja*, coat of paint; جنيه بوشه *giné bi wiššoh*, one pound hard cash; على وش الدنيا *'ala wiš ed dinja*, in a state of life; ما لوش وش يجي هنا *ma lûš wiš jigy hena*, he is ashamed to show himself here; حكايه زي وشه *hikâja zaj wiššoh*, an ugly story; قال يا اللي في وشي اخلَ لي *qâl jally fy wiššy ihla ly*, he took to his heels, *sauve qui peut*; ادينا له وش طلب بطانه *iddêna loh wiš talab buṭâna*, we

arrive, reach; سلامك وصل *salâmak wiṣil,* your regards have been conveyed; اوصل البيت وارجع *ûṣal el bêt we irgaʿ*, go to the house and come back! كل ماحصل وصل *kull ma ḥaṣal waṣal,* small contributions thankfully received. وَصَل *waṣal (jûṣil),* to attach, join, combine. وصّل *waṣṣal,* to cause to arrive or reach, conduct; وصلني المحطه *waṣṣalny el maḥaṭṭa,* he took me to the station; ايش وصلك *éš waṣṣalak,* how dare you! اتوصل *itwaṣal,* to be attached, joined, combined. اتصل *ittaṣal,* to reach. اتوصل *itwaṣṣal,* to obtain, succeed in. متصل *muttaṣil,* reaching. توصيل *tawṣyl,* act of causing to arrive, causing to reach, sending, conducting. توصيله *tawṣyla,* single journey, single trip, strap, nozzle, *pl.* توصيلات *tawṣylât.* وصل *waṣl,*

موشش *muwaššiš,* abusive, insolent, *pl.* موششين *muwaššišyn.*

وشنه *wišna,** sour cherries.

وشوش (يوشوش) *wašwiš,* to whisper.

وشوشه *wašwiša,* whisper.

وصال *wiṣâl,* see وصل

وصايا *wiṣâja,* see وصى

وصف (يوصف) *waṣaf (jûṣif),* to describe, prescribe; اوصف لي بيتك *ûṣif ly bêtak,* tell me where your house is! انوصف *inwaṣaf,* or اتوصف *itwaṣaf,* to be described, prescribed. موصوف *mawṣûf,* described, prescribed; دوا موصوف *dawa mawṣûf,* tried remedy, sure remedy. وصف *waṣf,* act of describing, prescribing. وصفه *waṣfa,* description, prescription, recipe, *pl.* وصفات *waṣfât.* صفه *ṣifa,* quality, qualification, *pl.* صفات *ṣifât*; صفته ايه هناك *ṣifatoh ê henâk,* in what capacity is he there? مواصفه *muwâṣfa,* description, *pl.* مواصفات *muwaṣfât.*

وصل (يوصل) *wiṣil (jûṣal),* to

هدوم توصيه ;tawâṣy تواصي *hudûm tawṣyja*, clothes made to order. وصيه *wiṣyja*, order, recommendation, commandment, will, *pl.* وصايا *waṣâja*, or وصيات *wiṣyjât*. وصي *waṣy*, guardian, executor of a will, testator, *pl.* اوصيا *awṣyja*. وصايه *wiṣâja*, guardianship.

وضب (يوضب) *waddab*, to put in order, arrange, adjust, fit. واضب *wâḍib*, to persevere. اتوضب *itwaddab*, to be put in order, arranged, adjusted, fitted; هوا توضب على الشغل *huwa itwaddab ʿala eś śuġl*, he has become *au courant* of work. موضب *muwaddab*, in order, arranged, adjusted. توضيب *tawḍyb*, act of putting in order, arranging, adjusting, fitting. مواضبه *muwâḍba*, or مواظبه *muwâẓba*, perseverance.

وضح (يوضح) *waddah*, to explain. اتوضح *itwaddah*, to be

act of attaching, joining, combining; وصل *waṣl*, receipt, *pl.* وصولات *wiṣulât*. وصله *waṣla*, rifle end, junction piece, *entracte*, *pl.* وصلات *waṣlât*. وصال *wiṣâl*, sexual intercourse. اتصال *ittiṣâl*, union, connection, *pl.* اتصالات *ittiṣalât*. واصل *wâṣil*, reaching, never, at all; ما جاش واصل *ma gâś wâṣil*, he never came. وصول *wiṣûl* or *uṣûl*, arrival; ساعة وصولك *sâʿet uṣûlak*, the moment you arrive.

وصي (يوصي) *waṣṣa (juwaṣṣy)*, to recommend, bequeath by will; وصه علي *waṣṣyh ʿalayja*, recommend me to him! وصينا على هدوم *waṣṣêna ʿala hudûm*, we ordered some clothes. اتوصى *itwaṣṣa*, to be recommended, be generous; اتوصى به *itwaṣṣa boh*, I recommend him to you! be generous to him! توصيه *tawṣyja*, recommendation, *pl.* ا

in a mosque where ablutions are performed, *pl.* ميضات *meḍât.*

وطن (يتوطن) اتوطن. وطن *itwaṭṭan*, to adopt a country as a fatherland. متوطن *mitwaṭṭan*, one who is residing in a country, domiciled. توطن *tawaṭṭun*, adoption of a country as a fatherland, residence. وطن *waṭan*, fatherland, native land, *patrie*, home, *pl.* اوطان *awṭân*. وطني *waṭany*, native, *indigène*.

وطو *uṭû*, see وطى

وطواط *wiṭwâṭ*, flying bat, *pl.* وطاويط *waṭawyṭ*.

وطى (يوطى) *wiṭy (jûṭa)*, to become low. وطى *waṭṭa*, to lower. اتوطى *itwaṭṭa*, to be lowered. واطى *wâṭy*, low; نفسه واطيه *nafsoh wâṭja*, he is modest, he is not conceited. وطو *uṭû*, lowness.

وظف (يوظف) *wazzaf*, to place in a high official position. اتوظف *itwazzaf*, to be placed in a

explained. اتضح *ittaḍaḥ*, to appear, be evident, be clear. واضح *wâḍiḥ*, apparent, evident, clear, distinct. توضيح *tawḍyḥ*, explanation, *pl.* توضيحات *tawḍyḥât*. وضوح *uḍûḥ*, clearness, distinctness.

وضع (يوضع) *waḍa' (jûḍa')*, to put, place. اتوضع *itwaḍa'*, to be put, placed. اتواضع *itwâḍi'*, to be modest, humble one's self. موضوع *mawḍû'*, put, placed; موضوع *mawḍû'*, subject, purport, *pl.* مواضيع *mawaḍy'*. متواضع *mitwâḍi'*, or متضع *muttaḍi'*, modest, humble. وضع *waḍ'*, act of putting, placing. موضع *mawḍa'*, place, spot, position, *pl.* مواضع *mawâḍi'*. تواضع *tawâḍu'*, modesty, humility.

وضو *uḍû*, see وضى

وضوح *uḍûḥ*, see وضح

وضى (يتوضى) اتوضى. وضى *itwaḍḍa*, to perform religious ablutions. توضيه *tawḍyja*, or وضو *uḍû*, ablution. ميضا *méḍa*, lavatory

high official position. موظف *muwazzaf*, or متوظف *mitwazzaf*, placed in a high official position; موظف *muwazzaf*, official, functionary, *pl.* موظفين *muwazzafyn*. وظيفه *wazyfa*, official position, function, *pl.* وظايف *wazâjif*; في حال تادية وظيفته *fy ḥâl tâdyjet wazyftoh*, in the execution of his duty.

وعايه *wa'âja*, vessel, receptacle, earthenware bowl, *pl.* وعايات *wa'ajât*.

وعد (يوعد) *wa'ad* (*jû'id*), to promise; وعده بكتاب *wa'adoh bi kitâb*, he promised him a book. واعد *wâ'id*, to make an agreement or an appointment with. اتوعد *itwa'ad*, to be promised. موعود *mau'ûd*, promised. وعد *wa'd*, promise, *pl.* وعود *u'ûd*. وعده *wi'da*, delay, term, *pl.* وعدات *wi'dât*.

وعى (يوعى) *wa'a* (*jû'a*), to take heed, take care, look out; اوعَ تعمل كدا *û'a ti'mil kida*, mind, you must not do so! اوعَ رجلك *û'a riglak*, take your foot away! وعي *wi'y*, to be conscious, take care. واعي *wâ'y*, conscious, careful, watchful. وعي *wa'y*, consciousness; ما كانش عندي وعي *ma kânš 'andy wa'y*, or ماكنتش واعي *ma kuntiš wâ'y*, I was not conscious.

وغوش (يوغوش) *waġwiš*, to cause to be uneasy, cause to suspect or have scruples. اتوغوش *itwaġwiš*, to be uneasy, suspect, have scruples. موغوش *muwaġwiš*, uneasy, suspicious. وغوشه *waġwiša*, uneasiness, suspicion, anxiety, scruples.

وفا *wafa*, see وفى

وفاق *wifâq*, see وفق

وفر (يوفر) *waffar*, to save, economise; وفر علي التعب *waffar 'alayja et ta'ab*, save me the trouble! اتوفر *itwaffar*,

اتفاقات *ittifaqât*, or اتفاقيات *ittifaqyjât*. وفق *wifq*, or وفاق *wifâq*, agreement, harmony. توفيق *tawfyq*, success.

وفى (يوفي) *wafa* (*jûfy*), to fulfil, complete; وفى دينه *wafa dênoh*, he paid his debt. وفّى *waffa*, to give one his full due; وفى مدة الحبس *waffa muddet el ḥabs*, he was imprisoned the full time he was sentenced to. اتوفى *itwaffa*, to die. استوفى *istawfa*, to complete; استوفى اكل *istawfa akl*, he ate enough. متوفي *mitwaffy*, dead, deceased. مستوفي *mustawfy*, complete. وفا *wafa*, fulfilment, completion. وفاه *wafâ*, death. استيفا *istyfa*, completion, fulfilment, accomplishment.

وقت *waqt*, time, *pl.* اوقات *awqât*; دلوقت *dilwaqt*, or دلوقتي *dilwaqty*, now, at present; بوقته *biwaqtoh*, or في الوقت *fil waqt*, at once, immediately, *à la minute*; من وقتها

to be saved, economised. موفر *muwaffar*, saved, economised; حصان موفر *ḥoṣân muwaffar*, horse which is not much employed. وفر *wafr*, or توفير *tawfyr*, saving, economy, *pl.* وفورات *ufurât*, or توفيرات *tawfyrât*; مرفوت بالوفر *marfût bil wafr*, dismissed for reduction of establishment.

وفّق (يوفق) *waffaq*, to make an arrangement between parties, fit one thing to another, cause to succeed. وافق *wâfiq*, to agree. اتوفق *itwaffaq*, to succeed in one's enterprise. اتفق *ittafaq*, to agree, chance, happen; اتفق اني قابلته *ittafaq inny qâbiltoh*, I happened to meet him. موفق *muwaffaq*, or متوفق *mitwaffaq*, successful. موافق *muwâfiq*, agreeing, consenting, convenient. اتفاق *ittifâq*, or اتفاقيه *ittifaqyja*, agreement, convention, coincidence, *pl.*

min waqtaha, or من وقتيها *min waqtyha*, since then. وقتي *waqty*, or موقت *muwaqqat*, temporary, provisional; مستخدم موقت *mustaḫdim muwaqqat*, or مستخدم ظهورات *mustaḫdim zuhurât*, temporary employé. موقتاً *muwaqqatan*, provisionally.

وقد (يوقد) *waqad (jûqid)*, to burn, light a fire. واقد *wâqid*, or موقود *mawqûd*, burning, lighted. وقد *waqd*, act of burning, lighting. وقده *waqda*, illumination, *pl.* وقدات *waqdât*. وقيد *wiqyd*, fuel. مستوقد *mistawqad*, bath-heater, *pl.* مستوقدات *mistawqadât*.

وقر (يوقر) *waqqar*, to be in half mourning. توقير *tawqyr*, half mourning.

وقع (يوقع) *wiqi'* or *waqa'* (*jûqa'*), to drop, fall down; المسأله دي وقعت *el masâla dy waqa'et*, this thing really happened, this is a fact; وقع منه كتاب *wiqi' minnoh kitâb*, he dropped a book, he lost a book; وقع في الكلام *wiqi' fil kalâm*, he committed himself. وقع *waqqa'*, to cause to drop or fall down; وقع المبايعه *waqqa' el mubâj'a*, he legally affected the sale. واقع *wâqi'*, dropping, falling; في الواقع *fil wâqi'*, in fact. وقوع *uqû'*, act of dropping, falling down, occurrence. وقعه *waq'a*, fall, *pl.* وقعات *waq'ât*; وقعته بيضا *waq'etoh bêḍa*, or وقعته سودا *waq'etoh sôda*, or وقعته زي الزفت *waq'etoh zaj ez zift*, he will pay dearly for it! his punishment will be great! واقعه *wâq'a*, event, occurrence, battle, *pl.* وقايع *waqâji'*, or واقعات *waq'ât*. موقع *mawqa'*, place, site, spot, *pl.* مواقع *mawâqi'*.

وقف (يوقف) *wiqif* (*jûqaf*), to stand up, stop, discontinue, cost; هو وقف للمدرسه *huwa waqaf lil madrasa*, he

act of causing to stand up, stopping, discontinuing, suspending. توقف *tawaqquf*, hesitation, refusal. وقوف *uqûf*, act of standing up, stopping, discontinuation; وقوف الحال *uqûf el ḥâl*, stagnation of trade. موقف *mawqaf*, position, place, carriage or donkey stand, *pl.* مواقف *mawâqif*. وقف *waqf*, church or mosque property, *pl.* اوقاف *awqâf*. وقفه *waqfa*, or يوم الوقفه *jôm el waqfa*, the eve of a feast. وقيف *waqqyf*, overseer.

وقم *waqm*, honour, respect; دا مش من وقمك *da muš min waqmak*, this is not tantamount to your honour.

وقه *oqqa*, or اوقه *wiqqa*, oke (=2 3/4lbs or 400 drahms), *pl.* وقق *wiqaq*, or وقات *wiqqât*.

وقوع *uqû'*, see وقع

وقوف *uqûf*, see وقف

وق. اتقى (يتقى) *ittaqa* (*jittiqy*),

endowed the school; الطاحونه وقفت *eṭ ṭaḥûna wiqfet*, the mill does not work any more; البيت دا وقف علي غالي *el bêt da wiqif 'alayja ġâly*, this house cost me too much. وقّف *waqqaf*, to cause to stand up, stop or discontinue, suspend from duty; وقف عندك *waqqaf 'andak*, stop where you are! اوقف *awqaf*, to cause to stop, suspend one from duty, endow. توقف *tawaqqaf*, or اتوقف *itwaqqaf*, to hesitate, refuse. واقف *wâqif*, standing up, stopping, discontinuing, costing; السوق واقف *es sûq wâqif*, trade is dull, business is bad; سلالم واقفه *salâlim wâqfa*, steep stairs; نزل واقف *nizil wâqif*, he fell on his feet; كلام واقف *kalâm wâqif*, improper tone. موقوف *mawqûf*, stopped, suspended from duty. توقيف *tawqyf*,

trusting, putting one's confidence in. متكل *mittikil*, relying upon, trusting, putting one's confidence in. توكيل *tawkyl*, act of appointing, authority, power of attorney, *procuration*. توكل *tawakkul*, or اتكال *ittikâl*, reliance, trust, confidence. وكيل *wakyl*, agent, representative, sub-director, sub-manager, sub-mudir, Under-Secretary of State, *pl.* وكلا *ukala*; وكيل جاويش *wakyl śawyś*, lance-sergeant. وكاله *wikâla*, inn, tenement house, large building, large store-house, khan, *okelle*, *pl.* وكايل *wakâjil*.

ولايه *wilâja*, see ولى

ولد (يولد) *wilid (jûlid)*, to give birth. ولّد *wallid* to attend one medically when giving birth. انولد *inwalad*, or اتولد *itwalad*, to be born. اتولّد *itwallid*, to spring from. مولود *mawlûd*, born. ولاده *wilâda*,

to fear God, be pious; اتق ربك *ittiqy rabbak*, fear God! تقي *taqy*, pious, *pl.* اتقيا *atqyja*. تقوى *taqwa*, piety.

وقيد *wiqyd*, see وقد

وقيف *waqqyf*, see وقف

وقيه *wiqyja*, or اوقيه *awqyja*, ounce, *pl.* وقيات *wiqyjât*, or اواقي *awâqy*.

وكا. اتك (يتك) *ittak*, or اتكى *ittakka*, to lean upon, recline. متكي *mittiky*, leaning upon, reclining. اتكا *ittika*, act of leaning upon, reclining.

وكل (يوكل) *wakkil*, to appoint as agent or representative. اتوكل *itwakkil*, to be appointed; انا اتوكلت في البيع *ana itwakkilt fil bêʻ*, I am charged with the sale. اتكل *ittakal*, to rely upon, trust, put one's confidence in; اتكل علي الله *ittikil ʻalalla*, or اتوكل على الله *itwakkil ʻalalla*, trust in God! متوكل *mitwakkil*, appointed agent or representative, relying upon,

birth, act of giving birth; مدرسة الولاده madraset el wilâda, school of midwifery. وَلَد walad, boy, child; pl. ولاد wilâd, or اولاد awlâd; اولاد رابيه awlâd râbja, native street actors. وِلد wild, son, child, generation; بيت الولد bêt el wild, matrix. والد wâlid, father. والده wâlda, mother; والده باشا wâlda bâśa, mother of H. H. the Khedive. ميلاد mylâd, birthday; عيد الميلاد ʿyd el mylâd, birthday, Christmas. مواليد mawalyd, births. السنه الميلاديه es sana el myladyja, Anno Domini. مولد mûlid, fair, pl. موالد mawâlid; ما تقعدش تعمل لي مولد ma tuqʿudś tiʿmil ly mûlid, do not make a noise here! ولدنه waldana, childishness. وليد wilayjd, small boy, child. واد wâd, contraction of ولد walad.

ولس wils,* bribery, deception, deceit, treachery.

ولع (يولع) wiliʿ (jûlaʿ), to be lighted, take fire. ولع wallaʿ, to light, set on fire. اتولع itwallaʿ, to be lighted, set on fire. والع wâliʿ, lighted, burning. توليع tawlyʿ, act of lighting, setting on fire. ولعه wilʿa, live coal, pl. ولع wilaʿ, or ولعات wilʿât.

ولى (يولي) walla (juwally), to appoint as governor or ruler. استولى istawla, to take possession, seize. اتولى itwalla, to be appointed, rule over. متولي mitwally, appointed. مستولي mistawly, in possession of. توليه tawlyja, act of appointing as governor or ruler, accession to throne or power. ولي waly, saint, possessor, pl. اوليا awlyja; ولي الدم waly ed damm, nearest relatives of a murdered person claiming vengeance; ولي العهد waly el ʿahd, heir apparent; ولي النعم waly en niʿam,

benefactor, the Khedive. والي wâly, governor, ruler, pl. ولاة ulâ. وليه walyja, old woman, helpless woman, pl. ولايا walâja. ولايه wilâja, governorship, saintity, dominion.

وليد wilayjid, see ولد

وما wama, supposition, conjecture, sign, hint, wink.

ون (يون) wann (jiwinn), to buzz, hum. ونن wannin, to be gay with drink, drunk. مونن muwannin, gay with drink, drunk. ون wann, act of buzzing, humming. تونين tawnyn, state of being gay with drink, intoxication.

ونتارو ontârjo,* inventory, stock-taking.

ونس wanas, see آنس

ونش winš,* crane, winch.

وهب (يوهب) wahab (jûhib), to grant, give freely. اتوهب itwahab, to be granted, given freely. موهوب mawhûb, granted, given freely. وهب wahb, act of granting, giving freely. وهبه wahba, tip to an apprentice, pl. وهبات wahbât. وهّاب wahhâb, one who gives.

وهج (يوهج) wahag (jûhig), to confuse, cause to be nervous. انوهج inwahag, or اتوهج itwahag, to be confused, nervous. موهوج mawhûg, confused, nervous. وهجه wahga, confusion, nervousness.

وهر (يوهر) wahar (jûhir), to frighten. انوهر inwahar, or اتوهر itwahar, to be frightened. موهور mawhûr, frightened. وهره wahra, fright, fear.

وهم (يوهم) waham (jûhim), to cause to be uneasy. انوهم inwaham, or اتوهم itwaham, to be uneasy, imagine, suspect. اتوهم itwahhim, to imagine, suspect. موهوم mawhûm, uneasy, disquiet, suspecting. متوهم mitwahhim, imagining. وهم wahm, or توهم tawahhum, imagination, idea, notion. وهمي wahmy,

dabb, pl. ويبات webât.

ويركو wêrko,* artisans taxes, tribute paid by Egypt to Turkey.

ويكه wêka,* bâmja cooked in a peculiar manner (by the Nubians).

imaginary.

ويا wayja, with; تعالَ وياي ta'âla wayjâja, come with me! ويا مين wayja myn, with whom? انا وياك في كدا ana wayjâk fy kida, I agree with you in this.

ويبه wêba, 1/6th part of an ar-

ي = j, y

ياسمين jasmyn, jasmin, sg. ياسمينه jasmyna, pl. ياسمينات jasmynât.

ياظ jâz, tail of coin.

يافطه jâfṭa,* sign-board, pl. يافطات jafṭât.

ياقه jâqa, collar of a coat, shirt, etc. pl. ياقات jaqât.

ياقوت jaqût, ruby, sg. ياقوته jaqûta, pl. ياقوتات jaqutât.

ياما jâma, often, many; يا ما كلمته jâma kallimtoh, how often have I spoken to him? ناس ياما nâs jâma, crowds of people; يا ما هو لطيف jama

ي y, my; بيتي bêty, my house; adjectival suffix; مصر maṣr, Egypt; مصري maṣry, Egyptian.

يا ja, oh! either; يا ولد ja walad, boy! يا دا يا دا ja da ja da, either this or that; يا تقعد يا تمشي ja tuq'ud ja timšy, you must either sit down or go away! يا jâ, indeed! is that so! really!

يابس jâbis, see يبس

يازرجه jazirga,* astrology. يازرجي jazirgy, astrologer, pl. يازرجيه jazirgyja.

huwa latyf, how nice he is!

يانسون *jansûn*, aniseed.

ياور *jâwir*,* aid-de-camp, *pl.* ياوريه *jawryja*, or ياوران *jawrân*.

ياي *jâj*, metal spring, *pl.* يايات *jajât*.

يبس (ييبس) *jibis* (*jybas*), to become dry. يبس *jabbis*, to cause to be dry. يبوسه *jubûsa*, dryness. يابس *jâbis*, dry. كلام يابس *kalâm jâbis*, hard or harsh words.

يتم (ييتم) *jattim*, to cause to be an orphan. اتيتم *itjattim*, to be an orphan. تيتيم *tajtym*, act of rendering one an orphan. يتيم *jatym*, orphan, *pl.* يتامى *jatâma*. الليله اليتيمه *el lêla el jatyma*, extra night after a fair.

يخت *jaḫt*,* yacht.

يخني *jaḫny*,* stew.

يد *jadd*, see ايد

يرقان *jaraqân*, jaundice.

يس *jiss*, stop! (to cattle).

يساقجي *jasâqgy*,* jannissary of a consul, etc., consular guard, *pl.* يساقجيه *jasaqgyja*.

يسر (ييسر) *jassar*, to facilitate. اتيسر *itjassar*, to be facilitated. متيسر *mitjassar*, facilitated; احواله متيسره *aḥwâloh mitjassara*, his affairs are prospering, he is doing well in business. يسر *jusr*, or تيسير *tajsyr*, prosperity, success, ease, comfort.

يسر *jusr*, black coral.

يسر *jusr*, and يسير *jasyr*, see أسر

يسوع *jasûʿ*, see عيسى

يشمك *jaśmak*,* Turkish-ladies' veil.

يطق *jaṭaq*,* berth (in a ship), *pl.* يطقات *jaṭaqât*.

يعني *jaʿny*, see عنى

يغم (ييغم) *jaĝĝam*,* to plunder, eat or take much of. يغمه *jaĝma*, plunder, enormity.

يغمور *jaĝmûr*,* waterproof.

يغميش *jaĝmyś*,* doubt, deception, fraud.

يقلمه *juklama*,* inspection, parade.

يقين *jaqyn*, certainty. يقينًا *jaqy-*

nan, certainly, for certain.

يكلنجي *jaklingy*,* boatswain.

يلك *jalak*, ladies' bodice or vest, *pl.* يلكات *jalakât*.

يمام *jamâm*, turtle-doves, *sg.* يمامه *jamâma*, *pl.* يمامات *jamamât*.

يمك *jamak*,* ration, food. يمكخانه *jamakhâna*, military mess, *pl.* يمكخانات *jamakhanât*.

يمن *jaman*, Yemen, Arabia Felix. يمني *jamany*, appertaining to Yemen.

يمين *jamyn* or *jimyn*, oath, *pl.* يمينات *jamynât*; حلف اليمين *hilif el jimyn*, or ادى اليمين *adda el jamyn*, he took the oath. يمين *jamyn* or *jimyn*, right hand, right hand side; خليك على يمينك *hallyk 'ala jimynak*, keep to the right!

ينايِر *janâjir*,* January.

يهود *jahûd*, jews, *sg.* يهودي *jahûdy*.

يوزباشي *juzbâśa*,* captain in the army, *pl.* يوزباشيه *jûzbaśyja*.

يوسف *jûsif*, Joseph; يوسف افندي *jûsif afandy* or *jusfâfandy*, mandarins, *sg.* يوسف افنديه *jûsif afandyja*, *pl.* يوسف افنديات *jûsif afandyjât*.

يوليه *jûlja*,* July.

يوم *jôm*, day, *pl.* ايام *ayjâm*; في يومها *fy jômha*, or في يوميها *fy jômyha*, that day, the same day; اياميها *ayjamyha*, at that time, then; كل يوم ويوم *kull jôm we jôm*, every other day; ذات يوم *zât jôm*, on a certain day, once. يومي *jômy*, or يوماتي *jomâty*, daily, every day; يومي على الله *jômy 'ala allâh*, regularly every day; لبس يومي *libs jômy*, every day dress, officers' undress. يوميه *jômyja*, daily wages; باليوميه *bil jomyja*, at a daily rate of wages; دفتر يوميه *daftar jômyja*, diary, journal.

يونان *junân*, Greeks, *sg.* يوناني *junâny*; بلاد اليونان *bilâd el junân*, Greece.

يونيه *jûnja*,* June.

ADDENDA.

وضع ايده *wada' ydoh 'ala*, he appropriated, he took possession of; ما يطلعش من ايدك تعمل كدا *ma jiṭla'š min ydak tim'il kida*, or ما يخرجش من ايدك تعمل كدا *ma juḫrugš min ydak ti'mil kida*, I defy you to do the same!

ما تجيبش السيره دي *ma tigybš es syra dy barra*, do not tell this to any one!

برنيطة الل *burnêṭet el lamba*, lamp-shade.

بس كدا *bass kida*, this is all! is this all? شرب لا قال بس *širib lam. ma qâl bass*, he drank to his heart's content.

تبيضه *tabyjyḍa*, fair copy, *pl.* تبيضات *tabyjyḍât*. سمك بياض *samak bajâḍ*, *bayrus bayad.*

تاه عن بالي *tâh 'an bâly*, it escaped my mind.

ترنكيت *tirinkyt*, mizzen-spanker.

تلف صحته *talaf ṣiḥḥetoh*, he ruined his health. تالف *tâlif*, spoiled, *pl.* تالفين *talfyn*. متلوف *matlûf*, ingratitude, severity, arbitrary power, evil.

يجي لك من دا ايه *jigy lak min da ê*, what good will this do you? كان جاي لي اضربه *kân gâj ly aḍraboh*, I felt like striking him.

احزمهم حزمه جد *iḥzimhum ḥazma gadd*, tie them well together!

هو بيجري على الوظيفه *huwa bijigry 'alal wazyfa*, he is endeavouring to obtain the post.

كلام يمشي عليه الجمل *kalâm jimšy 'alêh el gamal*, words on which one

can rely.

حرف كبير *ḥarf kibyr*, capital letter, *majuscule*; حرف صغير *ḥarf ṣuġay-jar*, small letter, *minuscule*.

محزن *muḥzin*, grievous, sad.

حلال *ḥalâl*, sexual intercourse.

حنش *ḥanaś*, serpent, *Ghenasch*.

تكون في حنكك تقسم لغيرك *tukûn fy ḥanakak tuqsam li ġêrak*, there is many a slip twixt the cup and the lip.

خاتمة *ḫâtma*, end; الامور بخواتمها *el umûr bi ḫawâtimha*, all is well that ends well.

انا ما خطيتش بيتهم *ana ma ḫaṭṭêtiś bêthum*, I was never at their house; اوع تخطي الجهه دي *ûʿa tiḫaṭṭy el giha dy*, you must never go to that place!

انا خمنته انجليزي *ana ḫammintoh ingilyzy*, I took him for an Englishman, I thought he was English.

ما تخسرش الدنيا *mà tiḫassarś ed dinja*, do not spoil the whole thing!

يا هلترى *ja haltara*, I wonder if!

تراكم *tarâkum*, accumulation; تراكم الاشغال *tarâkum el aśġâl*, excess of work.

مزاد *mazâd*, auction, *pl.* مزادات *mazadât*.

شال (سمك) *śâl (samak)*, *lynodontis marcodon*.

شخ خرا *śaḫḫ ḫara*, to relieve the bowels; شخ ميا *śaḫḫ mayja*, to urine.

صرصع (يصرصع) *ṣarṣaʿ*, to make a shrill sound. صرصعه *ṣarṣaʿa*, shrill sound.

صيف (يصيف) *ṣayjif*, to spend the summer. صيف *ṣêf*, summer season. صيفي *ṣêfy*, summery; حمار صيفي *ḥumâr ṣêfy*, dwarf donkey. صيفيه *ṣêfyja*, one summer season.

يضرب اباظه *jiḍrab abâẓa*, to mas-

turbate.

معانده *mu'ânda*, obstinacy.

كسرعينه *kasar 'ênoh*, he shamed him; حط عينك في عينه *ḥuṭṭ 'ênak fy 'ênoh*, look him in the face! contradict him if you can!

فيلتو *fylêtto*,* fillet.

ضهرها قطع *ḍahraha qaṭa'*, she does not menustrate any more.

قلفطي *qalafṭy*, caulker, *pl.* قلفطيه *qalafṭyja*.

كسم (يكسم) *kas'am*, to disable, cripple, shatter, annihilate. كسعمه *kas'ama*, disablement, incapacity, annihilation.

دا مش كلام *da muš kalâm*, this cannot be! it is all nonsense!

ماما *mâma*,* mamma.

نعوص (ينعوص) *na'waṣ*, to cry, weep, sob. نعوصه *na'waṣa*, cry, weeping, sob.

A COLLECTION OF REFERENCE DICTIONARIES

Published by
Librairie du Liban Publishers

* * *

A LEARNER'S
ARABIC-ENGLISH DICTIONARY
by F. Steingass
pp. 1243, 14x21,5 cm - Hardback
BN 01 D 110218

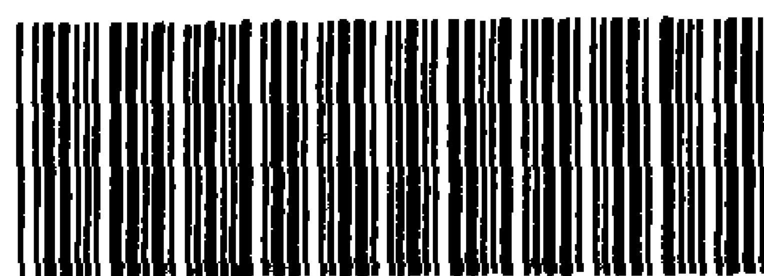
AN ENGLISH-ARABIC LEXICON
by George Percy Badger
pp. 1250, 22,5x30 cm - Hardback
BN 01 D 110402

AL-MUGHNI AL-KABĪR *Plus*
A DICTIONARY OF
CONTEMPORARY ENGLISH
(English-Arabic)
(With an Atlas of the Arab World and the Continents
and 92 Scientific and Technical full-pages
Illustrations in colour)
by Hasan Said Karmi
pp. 1360, 17,5x25 cm - Hardback

A NEW DICTIONARY OF PERTROLEUM
AND THE OIL INDUSTRY
(English - Arabic)
By Ahmad Sh. Al-Khatib
pp. 566, 20,5 x 28,5 cm - Hardback
BN 01 D 110104

A DICTIONARY AND GLOSSARY OF THE KORAN
(Arabic-English)
by John Penrice
pp. 174, 19,5x27,5 cm - Hardback
BN 01 D 110404

SABAIC DICTIONARY
(English-French-Arabic)
by A.F.L. Beeston, W.W. Müller,
M.A. Ghul and J. Ryckmans
pp. 230, 16,5x23 cm - Hardback
BN 01 D 110405

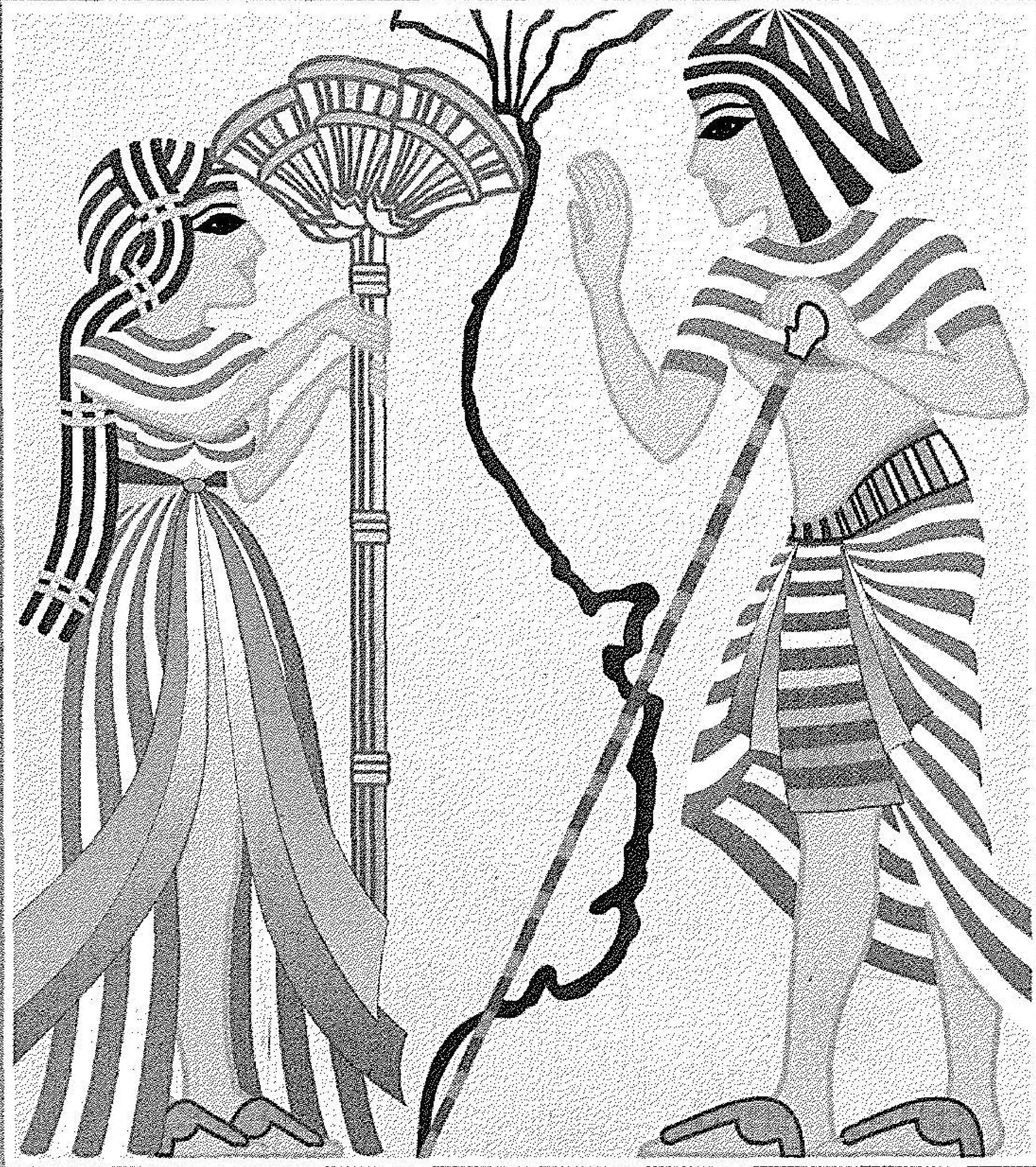


01D110215

سقراط سبيرو

قاموس اللّهجة العاميّة المصريّة

عَرَبيّ - إنجليزيّ



مَكتَبَة لبنَان نَاشِرُون